



# अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

हैदराबाद - ५०० ००७

## The English and Foreign Languages University

Hyderabad-500 007

(Accredited 5 Stars in 2000 & Re-accredited with 'A' grade by NAAC in 2016)



2015-2016





***Prof. Sunaina Singh***  
***Vice-Chancellor***

**प्रो. सुनैना सिंह**  
**कुलपति**



Hyderabad Campus



Lucknow Campus



Shillong Campus

# वार्षिक प्रतिवेदन

शैक्षणिक वर्ष 2015-2016



अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

हैदराबाद - 500 007



# विषय सूची

प्रस्तावना	v
कुलपति का संदेश	vii
अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय अधिनियम 2006	ix
ईफ्लू 2014-2015: एक सिंहावलोकन	x
कार्यकारी परिषद और वित्त समिति	xii
विश्वविद्यालय के अधिकारी	xiii
लेखा विवरण	xiv
<b>I. शैक्षणिक परिचय</b>	<b>01</b>
1. कार्यक्रम	03
2. पाठ्यक्रम	08
3. संकाय सदस्य	29
<b>II. अनुसंधान (शोध) कार्य/निर्देशिका</b>	<b>35</b>
1. प्रकाशन	37
2. सम्मेलनों में उपस्थिति/संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुत आलेख	66
3. कार्यशालाएं	101
4. अनुसंधान पुरस्कार/परियोजनाएं	106
5. समिति के सदस्य/ विशेषज्ञ (संसाधन) समिति के सदस्य	110
6. संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुतीकरण के लिए यात्रा अनुदान पाने वाले छात्र	128
7. प्रदत्त शोध प्रबंध : पीएच.डी.	129
<b>III. सामुदायिक सेवा विस्तारण</b>	<b>137</b>
1. जिला केंद्र योजना (भारत सरकार)	139
2. अ.भा.अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण संस्थान (ईएलटीआई) सहयोग योजना (भा.स.)	142
3. अंतर्राष्ट्रीय संबंध	146
4. विदेशी छात्र	149
5. अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम (विदेश मंत्रालय)	151
6. अनौपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन (एनएफसीएआर)	155
7. अखिल भारतीय अंग्रेजी भाषा परीक्षण प्राधिकारी (एआईईएलटीए)	157

<b>IV. परिसर (कैम्पस) में सुविधाएँ</b>	<b>159</b>
1. रमेश मोहन पुस्तकालय	161
2. नियुक्ति प्रकोष्ठ	165
3. दिव्यांग / विकलांग प्रकोष्ठ	166
4. परामर्श केंद्र	167
5. स्वास्थ्य केंद्र	168
6. छात्र कल्याण	169
7. भेदभाव विरोधी प्रकोष्ठ (अजा/अजजा प्रकोष्ठ)	174
8. यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श)	175
9. अंतर्राष्ट्रीय छात्रावास/छात्रावास	180
<b>V. अन्य</b>	<b>187</b>
1. अतिथि गृह	189
2. तकनीकी अवसंरचना	191
3. ईफ्लू मुद्रणालय (प्रेस)	192
4. शैक्षणिक मल्टी-मीडिया अनुसंधान केंद्र (ईएमएमआरसी)	194
<b>VI. सांख्यिकी</b>	<b>203</b>
1. छात्र नामांकन/भर्ती	205
2. शैक्षणिक वर्ष 2015-16 के दौरान प्रदान की गई उपाधियाँ	206
3. छात्र विविधता और छात्र प्रगमन/उन्नयन	208



# प्रस्तावना



## परिकल्पना

आज हम एक नए शैक्षणिक वर्ष की दहलीज पर खड़े हैं जहाँ हम एक ऐसी नई शुरुआत करने जा रहे हैं जो उच्च शिक्षा में नए-नए आयाम जोड़ने के लिए कई अवसर पैदा करेंगे।

मैं हमारे नए छात्रों और सहभागियों का हार्दिक स्वागत करती हूँ। आप हमारे इस संस्थान में नई आकांक्षा और आशाओं के साथ प्रवेश कर रहे हैं, मैं आपको आश्वस्त करना चाहती हूँ कि आपके यहाँ का अवस्थान आपको एक अच्छे ज्ञान-कर्म के रूप में तैयार करेगा। अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा



प्रोफेसर सुनैना सिंह  
कुलपति  
अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

विश्वविद्यालय एक नवोदित, विश्वविद्यालय है लेकिन अध्ययन और अध्यापक प्रशिक्षण (शिक्षण और शिक्षक प्रशिक्षण) दोनों में केंद्रीय अंग्रेजी संस्थान से लेकर केंद्रीय अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा संस्थान बनने तक में इसका एक गौरवपूर्ण इतिहास रहा है। पंद्रह वर्ष की अवधि बीत जाने और केंद्रीय संस्थान से केंद्रीय विश्वविद्यालय बनने की अवधि के बाद, अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (ईफ्लू) को हाल ही में राष्ट्रीय मूल्यांकन एवं प्रत्यायन परिषद (नैक) ने ग्रेड 'ए' का दर्जा दिया है (मई 2016)। इससे पहले इस विश्वविद्यालय को (नैक) ने वर्ष 2000 में पांच सितारा का दर्जा दिया था।

हमारी अंतर्राष्ट्रीय ख्याति हमारे छात्रों और संकाय सदस्यों द्वारा प्राप्त कई सम्मान और पुरस्कार से प्रतिबिंबित होती है। यह हमारे लिए गर्व की बात है कि हमारे छात्रों ने प्रतिष्ठित गेट्स कैंब्रिज छात्रवृत्ति, एरसमस म्मनडस छात्रवृत्ति के साथ-साथ फुलब्राइट अध्येतावृत्ति पुरस्कार प्राप्त किया है। हमारे संकाय सदस्यों का एमआईटी सहित प्रतिष्ठित विदेशी संस्थानों से डॉक्टरेटोत्तर (पोस्ट डॉक्टरल) पुरस्कार, रमण छात्रवृत्ति और फुलब्राइट पुरस्कार प्राप्त करने का सिलसिला जारी है। यह इस बात का प्रमाण है कि हमारी विशेषज्ञता के क्षेत्र में समकालीन राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय छात्रवृत्ति प्राप्त करने और शोध के कार्यों में हमारा शैक्षणिक समुदाय कितना कृतसंकल्प है। हम निश्चित रूप से मानविकी के क्षेत्र में अध्यापन, शोध और शैक्षिक नवाचार की प्रक्रिया में पथ प्रदर्शक के रूप में उभर कर आ रहे हैं और यही हमारे लिए अनिवार्य और आवश्यक है कि हम "विकास और प्रगति" के नए नए क्षेत्र में आगे बढ़ते रहें।

संकाय, शोध उन्नयन और प्रशासनिक सुधार, पारदर्शिता, जवाबदेही शासन, उन्नत छात्र सुविधाएँ, वृत्ति तथा संकाय सदस्यों का शैक्षणिक समर्थन व संकाय संचालन में दृढसंकल्प के माध्यम से शैक्षणिक उपलब्धि के दृढ निर्माण में इस प्रमुख केंद्रीय विश्वविद्यालय की नींव को फिर से गढ़ने और उसे मजबूती प्रदान करने में पिछले चार साल बीत गए हैं। विकलांगों के लिए विकसित व्यवस्था, शोध कार्यों के लिए प्रोत्साहन और संकाय सदस्यों द्वारा छात्रों को परामर्श देकर उन्हें सक्रिय रूप से प्रोत्साहित करने आदि जैसे विश्वविद्यालय समुदाय के सभी क्षेत्रों में हमने अनेक कल्याणकारी उपाय किए हैं। संकाय सदस्यों, गैर-अध्यापन कर्मचारियों और छात्रों के विश्वास के बिना ऐसा दृढ नेतृत्व प्रदान करना संभव नहीं होता।

अब समय आ गया है कि हम उच्चतर शिक्षण की राष्ट्रीय रूपरेखा के अनुरूप निर्माण प्रक्रिया को और अधिक केंद्रित करें और कृतसंकल्पों के साथ इसे अधिक सक्रिय करें। हमें ठोस निगरानी और मूल्यांकन प्रणाली, व्यावहारिक शैक्षणिक कार्यान्वयन योजना और नीतिगत प्रक्रियाओं को पूरी तरह व्यवस्थित करने की आवश्यकता है, ताकि हमारे विभिन्न क्षेत्रीय परिसरों (लखनऊ एवं शिलांग) के बीच समन्वय स्थापित किया जा सके। उच्चतर अध्ययन की संस्था होने के कारण हमें राष्ट्रीय और वैश्विक ज्ञान निर्माण प्रणाली में हो रहे परिवर्तन और विकास के साथ तालमेल बिठाए रखना होगा। ऐसी संस्था से परे हमें और आगे जाना है जो न केवल ज्ञान बाँटती हो बल्कि साहसी, नवीन और सृजनात्मक ज्ञान के

निर्माण में प्रमुख स्थान रखती है। हम अपनी विशेषज्ञता के उपयुक्त क्षेत्रों में महत्वपूर्ण अनुसंधान के अभूतपूर्व अन्वेषण में विशेष स्थान रखते हैं। इस के लिए हमें साझेदारी और सहयोग के विकल्पों पर विचार करने की आवश्यकता होगी। मुझे विश्वास है कि हम यह सब निम्नलिखित साहसिक रणनीति अपनाकर पूरा कर सकते हैं-

- शीर्ष स्तरीय बुनियादी सुविधा
- पोस्ट डॉक्टरल (डॉक्टरेटोत्तर) अंतर्राष्ट्रीय विद्वानों को आमंत्रित करना
- पाठ्यक्रमों का शैक्षणिक परीक्षण आरंभ करना
- अभूतपूर्व अनुसंधान के लिए राष्ट्रीय और विश्वस्तरीय सहयोग का परिपोषण
- एशिया/विश्व के भाषा और मानविकी के क्षेत्र में शीर्ष विश्वविद्यालयों के साथ न्यूनतम मानदंड तैयार करना।

इसका लक्ष्य हमारे प्रयासों को तेज करके हमारी ऐसी प्रतिष्ठा का निर्माण करना है जो अध्ययन के मानकों और हमारे अनुसंधानों के प्रभावकारी कारकों के उन्नयन के लिए अनुकूल वातावरण का सृजन कर सके। इस लक्ष्य की प्राप्ति के लिए हमें इस समय की आवश्यक योजनाओं के साथ-साथ भावी योजनाओं को ध्यान में रखते हुए विस्तृत योजनाओं की ऐसी महत्वपूर्ण रूपरेखा बनानी होगी जो आने वाले संबंधित वर्षों के दौरान नीतिगत सोच को नया रूप दे सके।

सभी शैक्षणिक नेतृत्व नृविज्ञानी पीयर द मैरट की इस बात से सहमत होंगे जिसमें उन्होंने कहा है कि “यदि विश्वविद्यालय अपने मूल्यों को खो देता है तो जनता की राय में उसकी छवि अधिक खराब हो जाती है क्योंकि विश्वविद्यालय के हृदय को विद्वान समुदाय और बाहरी दुनिया से जोड़ने का यह एक साधन है।” इसीलिए मान्यताएँ और चरित्र निर्माण विश्वविद्यालय की आधारशिला होनी ही चाहिए। मान्यताओं वाली विद्वत्ता के प्रति वचनबद्धता हमारे प्रयासों का मंत्र होना आवश्यक है। अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (ईफ्लू) में हमें शैक्षणिक मान्यताओं के हित में हमारी चुनौतियों का साहसिक रूप से सामना करने का सामूहिक प्रयास करना होगा। मैं अपने इस संबोधन का माया एंजिलो की निम्नलिखित उक्ति के बिना समाप्त नहीं कर सकती क्योंकि मैं ऐसी आशा और आकांक्षाओं के बारे में सोचती हूँ जो हमें विकास और प्रगति-पथ पर ले जाने में अनुप्राणित करती है। इस उक्ति का हिंदी अनुवाद कुछ ऐसा है-

*चाँद और सूरज की तरह  
ज्वार की निश्चितता की तरह  
आशाओं की ऊंची छलांग की तरह  
मैं भी उठूंगी....  
शानदार साफ सुबह के आलोक में  
मैं उठूंगी....*

ह/-

**प्रोफेसर सुनैना सिंह**

**कुलपति**

**अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय**

# अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय अधिनियम 2006

रजिस्ट्री सं० डी० एल०—(एन)04/0007/2006—08 REGISTERED NO. DL—(N)04/0007/2006—08



## भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II — खण्ड 1

PART II — Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 7] नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, जनवरी 11, 2007 / पौष 21, 1928  
No. 7] NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 11, 2007 / PAUSA 21, 1928

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

विधि तथा न्याय मंत्रालय

(विधायी विभाग)

MINISTRY OF LAW AND JUSTICE

(Legislative Department)

नई दिल्ली, 11 जनवरी 2007 / पौष 21, 1928 (शक)

निम्नलिखित संसदीय अधिनियम को 10 जनवरी, 2007 को राष्ट्रपति की सम्मति प्राप्त हुई और सार्वजनिक सूचना के लिए एतद्वारा प्रकाशित किया गया है:

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

अधिनियम, 2007

सं. 2007 का 7

[10 जनवरी 2007]

यह अधिनियम अंग्रेजी एवं अन्य विदेशी भाषाओं तथा उनके साहित्य की उन्नति और विकास हेतु एक शैक्षणिक विश्वविद्यालय स्थापित करने तथा उनसे संबंधित आकस्मिक विषयों का समाधान समाविष्ट करने के लिए बनाया गया है.

# ईफ्लू 2015-2016: एक सिंहावलोकन

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (पूर्व केंद्रीय अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा संस्थान) की स्थापना संसद के अधिनियम द्वारा किया गया और 3 अगस्त, 2007 को अस्तित्व में आया. अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय ने केंद्रीय अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा संस्थान की उपलब्धियों में और वृद्धि करते हुए राष्ट्रीय और वैश्विक मंच पर अपनी गतिविधियों का प्रसार किया है.

इसका मुख्य उद्देश्य “भारत में अंग्रेजी एवं विदेशी भाषाओं और साहित्यिक विषयों के अध्यापन में शिक्षण, शोध और विस्तार सुविधाओं” की उन्नति और प्रसार के साथ साथ “साहित्यिक और सांस्कृतिक अध्ययनों में अंतर-अनुशासनिक अध्ययन और शोध के लिए उचित उपाय करना तथा सभ्यताओं की महत्वपूर्ण अंतर-सांस्कृतिक समझ के महत्व को विकसित करना” है.

## शैक्षिक परिचय

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय एक मानविकी विश्वविद्यालय है जिसके 3 कैंपस हैं. इसका मुख्य कैंपस हैदराबाद में है तथा अन्य दो क्षेत्रीय परिसर (कैंपस) लखनऊ और शिलांग में हैं.

इस विश्वविद्यालय में 7 संकाय और 26 विभाग हैं. इस विश्वविद्यालय में 11 विदेशी भाषाओं के अतिरिक्त अन्य मानविकी विषय विभिन्न कार्यक्रमों के माध्यम से पढ़ाए जाते हैं. आमने-सामने/रू-बरू पद्धति के माध्यम से यहाँ 9 (3-वर्ष) स्नातक, 12 (2-वर्ष) स्नातकोत्तर, 10 प्रमाणपत्र कार्यक्रम, 9 डिप्लोमा कार्यक्रम, 8 उन्नत डिप्लोमा कार्यक्रम और 1 स्नातकोत्तर डिप्लोमा के साथ साथ दूरस्थ पद्धति के माध्यम से 3 कार्यक्रम चलाये जाते हैं. सभी संकाय (5-वर्ष) शोध कार्यक्रम चलाते हैं. 4500 से अधिक छात्र इन शैक्षणिक कार्यक्रमों का लाभ उठाते हैं.

विश्वविद्यालय में क्षमता निर्माण के दो पहलु हैं - प्रशिक्षण और शोध; दूसरे शब्दों में कार्यक्रमों के माध्यम से विशेषज्ञता का विकास करने के लिए अनुसंधान के सैद्धांतिक और व्यावहारिक विषयों को मिलाया गया है.

हमारे विभिन्न कार्यक्रमों के पाठ्यक्रमों में अध्ययन की विविध शिक्षण शैलियां अपनाई जाती हैं जो गहन के साथ साथ छात्रों को बांधे रखने की क्षमता रखता है. साथ ही संगोष्ठी, शिक्षण, प्रस्तुतीकरण, व्याख्यान के अतिरिक्त भाषायी प्रयोगशाला या डिजीटल प्रयोगशाला रूप में पाठ्यक्रम तैयार किए जाते हैं.

स्नातकोत्तर कार्यक्रमों में एक मॉड्यूलर दृष्टिकोण अपनाया जाता है, जिसे आम भाषा में “दि कैफेटेरिया सिस्टम” कहा जाता है अर्थात् छात्र साहित्य, भाषा विज्ञान और अंग्रेजी भाषा शिक्षण जैसे विभिन्न क्षेत्रों के पाठ्यक्रमों से विषय चुन सकता है और ऐसे कार्यक्रमों का विकल्प दे सकते हैं जो उनके लक्ष्यों के लिए सर्वथा अनुकूल हो.

विदेशी भाषा प्रभाग अरबी, चीनी, फ्रेंच, जर्मन, इतालवी, जापानी, कोरियाई, फारसी, रूसी और स्पैनिश में सबसे निचले स्तर से पीएच.डी. तक (चीनी, इतालवी, कोरियाई और फारसी को छोड़कर) के पाठ्यक्रम चलाता है. स्नातकोत्तर और शोध पाठ्यक्रमों में भाषा, साहित्य, भाषाविज्ञान, कार्य-प्रणाली विज्ञान, संस्कृति और सभ्यता तथा अनुवाद के क्षेत्रों में बल दिया जाता है. यह कार्यक्रम दो प्रकार के हैं: पूर्णकालिक और अंशकालिक.

दूरस्थ शिक्षा संकाय अंग्रेजी के शिक्षकों की शिक्षा को जारी रखने के लिए अंग्रेजी के शिक्षण में स्नातकोत्तर प्रमाणपत्र और डिप्लोमा तथा अंग्रेजी में एक एम.ए. कार्यक्रम चलाता है. पाठ्यक्रम के अंत में संपर्क कार्यक्रमों का आयोजन किया जाता है. सभी कार्यक्रमों के लिए स्व-अनुदेशात्मक सामग्रियां उपलब्ध कराई जाती हैं.

शोध कार्य का क्षेत्र व्यापक है और निहितार्थ वैश्विक. शोध छात्र अंग्रेजी और विदेशी भाषाओं में भाषा विज्ञान, साहित्य, भाषा शिक्षा, संस्कृति अध्ययन, मीडिया, अनुवाद के क्षेत्रों में अधुनातन क्षेत्रों का खोज करते हैं.

यहाँ के शिक्षक अपने अपने क्षेत्रों और विषयों में उच्च-शिक्षित विशेषज्ञ हैं. वे शोधार्थियों का मार्गदर्शन करते हैं और कभी-कभी अपने विषयों का सृजन करते हैं. अपने प्रयोगों से वे नई अध्यापन पद्धतियों को कार्यान्वित करने में लगे रहते हैं. शिक्षक और अतिथि संकाय सदस्य नियमित रूप से ऐसे क्षेत्रों में छमाही सत्र का पाठ्यक्रम चलाते हैं जो विश्वविद्यालय की मुख्य धारा की शैक्षणिक गतिविधियों का आवश्यक अंग नहीं है. यह विश्वविद्यालय की उस प्रतिबद्धता का प्रतिबिंब है जो बौद्धिकता को प्रेरित करता है और विभागों के बीच तालमेल बैठाता है.

यहाँ छात्र देश के सभी हिस्सों और पूरे विश्व से आते हैं. हमारे विदेशी छात्रों में ऐसे छात्र शामिल हैं जिन्हें विदेश मंत्रालय ने विदेशी नागरिकों के लिए भारतीय सांस्कृतिक संबंध परिषद (भारतीय सांस्कृतिक संबंध परिषद) की अध्येतावृत्ति प्रदान की है. साथ ही ऐसे छात्र भी शामिल हैं जो हमारे अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम के हिस्से के रूप में आयोजित अल्प-कालीन पाठ्यक्रम के प्रतिभागी हैं.

हमारा विश्वविद्यालय निम्नलिखित प्रमुख विद्वानों के दौरों से भी लाभान्वित हुआ है. जैसे- नोएम चोमेस्की, माइकेल हैलिडे, एन्ड्रे मैरिनेट, सी.जे.ब्रमफिट, ए.इ.जी. पिल्लिनर, ला लेज, असील बिलग्रामी, लाडिस्ले गुस्ता, एस.एन. बालगंगाधर, रिचर्ड, पृल किपार्सकी, नीना कैटेच, आर.ए. ऑलराइट, माइकल जर्मन, स्टीफन ग्रीनब्लाट, अर्जुन अप्पादुरै, जिरजियो अगमबेन, जॉन मैकथी, पीटर लैडफोर्ड, एच.जी विडॉसन, विल्गा रिवर, उपेंद्र बख्शी, यू.आर. अनंतमूर्ति और ज्ञानेंद्र पांडेय.

इस विश्वविद्यालय ने प्रसिद्ध भाषाविज्ञानी प्रोफेसर एम.ए.के. हैलिडे और विख्यात समाजिक भाषाविज्ञानी प्रोफेसर बृज कचरु को मानद सदस्यता तथा व्यापक रूप से सराहे गए उपन्यासकार और नाटककार डॉ. भीष्म साहनी और प्रसिद्ध जर्मन विद्वान और प्रकाशक डॉ. सेगफ्राइड यूनसेल्ड जैसे सुप्रसिद्ध व्यक्तियों को मानद डॉक्टरेट से सम्मानित किया है.

# कार्यकारी परिषद एवं वित्त समिति

## कार्यकारी परिषद 2015-2016

अध्यक्ष	: प्रोफेसर सुनैना सिंह, कुलपति
पदेन सदस्य	: सम कुलपति, रिक्त
कुलानुशासक (प्रॉक्टर)	: प्रोफेसर प्रकाश कोना रेड्डी(23 जून,2015 से)
अधिष्ठाता (अधिष्ठाता), अनुसंधान	: प्रोफेसर के. अमली राज (23 जून, 2015 से)
अधिष्ठाता, दूरस्थ शिक्षा संकाय	: प्रोफेसर तापस शंकर रे (23 जून, 2015 से)
अधिष्ठाता, योजना	: प्रोफेसर पी. अजीत कुमार
अधिष्ठाता, साहित्य अध्ययन संकाय	: प्रोफेसर एन. रमा देवी (23 जून, 2015 से)
प्रभारी निदेशक, ईफ्लू लखनऊ परिसर	: प्रोफेसर रजनीश अरोड़ा (23 जून, 2015 से)
सांस्कृतिक अध्ययन विभाग,	: प्रोफेसर दिलीप कुमार दास (23 जून, 2015 से)
अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय	
कुलाध्यक्ष के नामांकित	: डॉ. अशोक जी. मोदक (15.12.2014 से)
कुलाध्यक्ष के नामांकित	: डॉ. कमल किशोर गोयनका (15.12.2014 से)
कुलाध्यक्ष के नामांकित	: प्रोफेसर एस.एल.भैरप्पा (15.12.2014 से)
कुलाध्यक्ष के नामांकित	: श्री मुज़फ्फर हुसैन, पद्मश्री (15.12.2014 से)
न्यायालय के सदस्य	: रिक्त
न्यायालय के सदस्य	: रिक्त
सचिव	: प्रोफेसर अली रजा मूसवी, कुल सचिव

## वित्त समिति 2015 - 2016

अध्यक्ष	: प्रोफेसर सुनैना सिंह कुलपति
पदेन सदस्य	: सम कुलपति, रिक्त
न्यायालय के नामांकित	: रिक्त
कार्यकारी समिति द्वारा नामांकित सदस्य	: श्री आर. त्यागराजन. प्रमुख, प्रशासन तथा वित्त (CEMCA)
कार्यकारी समिति द्वारा नामांकित सदस्य	: प्रोफेसर ए.एम. पठान, पूर्व कुलपति (CUK)
कार्यकारी समिति द्वारा नामांकित सदस्य	: प्रोफेसर तापस एस. रे, ईफ्लू
कुलाध्यक्ष के नामांकित	: संयुक्त सचिव (CU), वि.अनु.आयो. (18.03.2014 से)
कुलाध्यक्ष के नामांकित	: संयुक्त सचिव (CU&L) (MHRD) (DHE) (18.03.2014 से)
कुलाध्यक्ष के नामांकित	: संयुक्त सचिव (FA), एकीकृत वित्त प्रभाग (MHRD) (DHE)
सचिव	: श्री जी. सत्यानंद राव, वित्त अधिकारी



# विश्विद्यालय के अधिकारी : 2015 - 2016

---

कुलाधिपति	: रिक्त
कुलपति	: प्रोफेसर सुनैना सिंह
सम कुलपति	: रिक्त
प्रभारी निदेशक (लखनऊ परिसर)	: प्रोफेसर रजनीश अरोड़ा
निदेशक (शिलांग परिसर)	: प्रोफेसर के.सी. बराल
कुल सचिव	: प्रोफेसर अली रजा मूसवी
वित्त अधिकारी	: श्री जी. सत्यानंद राव
कुलानुशासक (प्रॉक्टर)	: प्रोफेसर प्रकाश कोना रेड्डी
परीक्षा नियंत्रक	: प्रोफेसर एम. हरिप्रसाद
प्रभारी पुस्तकपाल	: डॉ. एन. सतीश
प्रभारी निदेशक (EMMRC)	: डॉ. जी. कृष्णा राव
<u>संकाय अधिष्ठाता</u>	
दूरस्थ शिक्षा संकाय	: प्रोफेसर तापस एस. रे
अंग्रेजी भाषा शिक्षण संकाय	: प्रोफेसर एस. मोहन राज (दिसंबर, 2015 तक) और प्रोफेसर एस. उपेंद्र (दिसंबर, 2015 से)
भाषा विज्ञान संकाय	: प्रोफेसर हेमलता नागराजन
साहित्यिक अध्ययन संकाय	: प्रोफेसर एन. रमा देवी
अंतर विषय अध्ययन संकाय	: प्रोफेसर माधव प्रसाद
अरबी और एशियाई अध्ययन संकाय	: प्रोफेसर सैय्यद जहाँगीर
यूरोपीय भाषा संकाय	: प्रोफेसर हरीश कुमार विजरा

## लेखा विवरण

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
31.03.2016 को यथास्थित तुलन पत्र

रुपयों में

निधियों का स्रोत	अनुसूचियां	2015-16	2014-15
समग्र/पूँजी निधि	1	4716,37,659	10109,89,463
निर्देशित/निर्धारित/धर्मदाय निधियां	2	2127,49,982	2047,09,932
चालू देयताएं और प्रावधान	3	17866,96,378	21206,31,853
<b>कुल</b>		<b>24710,84,019</b>	<b>33363,31,248</b>
निधियों का उपयोजन			
<b>स्थिर आस्तियां</b>	4		
मूर्त आस्तियां		6571,08,909	5339,55,315
अमूर्त आस्तियां		4,45,026	1,75,210
चल रहे पूँजी संकर्म		2071,99,756	3956,11,338
स्थिर आस्तियों का क्रमिक अपाकरण			247,11,197
<b>निर्धारित/धर्मदाय निधियों से निवेश</b>	5		
दीर्घावधि			
अल्पावधि		24,84,076	24,84,076
<b>निवेश - अन्य</b>	6		
चालू आस्तियां	7	12522,90,218	11906,66,301
ऋण, अग्रिम और जमा	8	3515,56,034	11887,27,811
<b>कुल</b>		<b>24710,84,019</b>	<b>33363,31,248</b>

महत्वपूर्ण लेखाकरण नीतियां 24

चालू देयता और लेखा को टिप्पणियां 25

**अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय**  
**31 मार्च, 2016 को समाप्त वर्ष के लिए आय और व्यय का लेखा**

रूपयों में

विवरण	अनुसूचियां	2015-16	2014-15
<b>आय -</b>			
शैक्षिक प्राप्तियां	9	83,42,630	109,38,740
अनुदान/आर्थिक सहायता	10	6437,53,075	4352,79,502
निवेश से आय	11		
अर्जित ब्याज	12	587,91,705	136,40,945
अन्य आय	13	69,26,614	73,08,066
पूर्व अवधि आय	14	46,62,373	211,55,621
<b>कुल (क)</b>		<b>7224,76,397</b>	<b>4883,22,874</b>
<b>व्यय</b>			
कर्मचारी भुगतान व लाभ (स्थापना खर्च)	15	12370,57,109	4350,66,950
शैक्षिक खर्च	16	66,52,467	35,50,621
प्रशासनिक और साधारण व्यय	17	842,05,316	362,68,849
परिवहन खर्च	18	20,87,745	8,29,650
मरम्मत और अनुरक्षण	19	36,69,659	36,73,091
वित्त लागत	20	59,661	23,127
अन्य खर्च	21	200,23,080	61,23,419
पूर्व अवधि व्यय	22	67,85,372	27,87,167
मूल्यहास	13	1943,10,403	1155,62,855
<b>कुल (ख)</b>		<b>15548,50,812</b>	<b>6038,85,729</b>
<b>व्यय से अधिक आय होने पर शेष (क - ख)</b>		<b>-8323,74,415</b>	<b>-1155,62,855</b>
निर्धारित निधी से/को अंतरण		0	0
भवन निधि		0	0
अन्य (स्पष्ट करें)		0	0
<b>अधिशेष/घाटा होने पर पूँजीगत निधि को नीत</b>		<b>-8323,74,415</b>	<b>-1155,62,855</b>

महत्वपूर्ण लेखाकरण नीतियां 24

आकसमिक देयता और लेखा को टिप्पणियां 25



# I. शैक्षिक परिचय



# 1. शैक्षिक परिचय

## 1. कार्यक्रम: 2015-16

### हैदराबाद परिसर

#### अंग्रेजी

बी.ए. (ऑनर्स) अंग्रेजी

एम.ए. अंग्रेजी

एम.ए. एमसीजे

एमसीएल (अभिकलनात्मक भाषा विज्ञान)

एम.ए. (हिंदी)

अंग्रेजी शिक्षण में पीजी डिप्लोमा

बीएड (अंग्रेजी)

पीएच.डी. अंग्रेजी (अंग्रेजी भाषा शिक्षा, भाषा विज्ञान और ध्वनि विज्ञान, अंग्रेजी साहित्य, तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन, सौंदर्यशास्त्र और दर्शन, फिल्म अध्ययन और दृश्य संस्कृति, शिक्षण)

#### अंग्रेजी (दूरस्थ प्रणाली)

पीजीसीटीई (अंग्रेजी शिक्षण में स्नातकोत्तर प्रमाणपत्र)

पीजीडीटीई (अंग्रेजी शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा)

एम.ए. अंग्रेजी

#### विदेशी भाषाएं (प्रस्तावित कार्यक्रम)

बी.ए. ऑनर्स: अरबी, फ्रेंच, जर्मन, रूसी, स्पैनिश

एम.ए.: अरबी साहित्य, फ्रेंच, जर्मन, रूसी, स्पैनिश

पीएच.डी.: फ्रेंच और फ्रंकोफोन अध्ययन, जर्मन, रूसी अध्ययन

#### अंश-कालिक पाठ्यक्रम

प्रवीणता प्रमाणपत्र: चीनी, फ्रेंच, इतालवी, कोरियाई, जापानी, फारसी, रूसी, स्पैनिश

डिप्लोमा: चीनी, फ्रेंच, इतालवी, कोरियाई, फारसी, रूसी

उन्नत डिप्लोमा: फ्रेंच जर्मन, इतालवी, कोरियाई, रूसी, स्पैनिश

अनुवाद में डिप्लोमा: आधुनिक अरबी

### लखनऊ परिसर

बी.ए. (ऑनर्स) अंग्रेजी

एम.ए. अंग्रेजी

पीजीडीटीई (अंग्रेजी शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा)

पीएच.डी. (भाषा विज्ञान और ध्वनि विज्ञान)

### अंश-कालिक पाठ्यक्रम

प्रवीणता प्रमाणपत्र: फ्रेंच, जर्मन, स्पैनिश

डिप्लोमा: फ्रेंच, जर्मन

फ्रेंच में उन्नत डिप्लोमा

### शिलांग परिसर

बी.ए. (ऑनर्स) अंग्रेजी

बी.ए. एमसीजे

एम.ए. अंग्रेजी

एम.ए. एमसीजे

एम.ए. (भाषा विज्ञान)

एम.ए. अंग्रेजी साहित्य

पीएच.डी.: अंग्रेजी भाषा शिक्षा, अंग्रेजी साहित्य

### अंश-कालिक पाठ्यक्रम

प्रवीणता प्रमाणपत्र: जर्मन, फ्रेंच, स्पैनिश

डिप्लोमा: जर्मन, फ्रेंच

### शैक्षिक कार्यक्रमों का विवरण

स्तर	वर्तमान कार्यक्रमों की संख्या	2015-16 में अधिसूचित कार्यक्रमों की संख्या	2015-16 में जोड़े गए कार्यक्रमों की संख्या	स्व-वित्तपोषण कार्यक्रमों की संख्या	मूल्य वर्धित/भविष्य उन्मुख कार्यक्रमों की संख्या
पीएच.डी.	15	11	-	-	-
पीजी	12	11	01(शिलांग परिसर: एमए अंग्रेजी साहित्य)	-	-
यूजी	09	08	-	-	01(बी.एड)
पीजी डिप्लोमा	01	01	-	-	01(पीजीडीटीई)
उन्नत डिप्लोमा	09	06	-	-	-
डिप्लोमा	09	08	-	-	-
प्रमाणपत्र	10	08	-	-	-
अन्य (दूरस्थ प्रणाली: एम.ए. अंग्रेजी, पीजीडीटीई, पीजीसीटीई)	03	03	-	-	-
<b>कुल</b>	<b>68</b>	<b>56</b>	<b>01</b>	<b>-</b>	<b>02</b>



स्तर	वर्तमान कार्यक्रमों की संख्या	2015-16 में अधिसूचित कार्यक्रमों की संख्या	2015-16 में जोड़े गए कार्यक्रमों की संख्या	स्व-वित्तपोषण कार्यक्रमों की संख्या	मूल्य वर्धित/भविष्य उन्मुख कार्यक्रमों की संख्या
अंतर-अनुशासनिक	01 (एम.ए अंग्रेजी)		-	-	01
नवीन/नवप्रवर्तशील	03 (पीजीसीटीई, पीजीडीटीई और बी.एड अंग्रेजी)		-	-	03

### शैक्षिक कार्यक्रमों का स्वरूप

स्वरूप	कार्यक्रमों की संख्या
छमाही	66
तिमाही	-
वार्षिक	03

### 2015-16 में आरंभ किए गए परीक्षा में सुधार

दो पीएच.डी. कार्यक्रमों के लिए (भाषा विज्ञान और ध्वनि विज्ञान में पीएच.डी. तथा शिक्षा में पीएच.डी.) ओएमआर आधारित प्रवेश परीक्षा आरंभ की गई.

पहली बार तत्स्थान मूल्यांकन की प्रणाली आरंभ की गई जिसमें पीएच.डी. प्रवेश परीक्षा की उत्तर पुस्तिकाओं का परीक्षकों द्वारा एक ही छत के नीचे मूल्यांकन किया जाता है.

### छात्रों की उपस्थिति का औसत प्रतिशत (2015-16):

85%

### उत्तीर्ण प्रतिशत का पाठ्यक्रम/कार्यक्रम-वार वितरण (2015-16):

कार्यक्रम का शीर्षक	परीक्षा देने वाले छात्रों की कुल संख्या	श्रेणी				
		विशिष्टता %	1 श्रेणी (%)	2 श्रेणी (%)	3 श्रेणी (%)	उत्तीर्ण (%)
बी.ए. अरबी	9	-	77.77	11.11	-	88.88
बी.ए. अंग्रेजी	97	2.17	65.21	15.21	2.38	84.94
बी.ए. फ्रेंच	16	6.25	43.75	25.00	-	75.00
बी.ए. जर्मन	कुछ नहीं	-	-	-	-	-
बी.ए. रूसी	4	-	-	25.00	-	25.00
बी.ए. स्पैनिश	18	-	27.7	55.5	-	88.88
जेएमसी में बी.ए.	9	-	33.33	66.67	-	100

कार्यक्रम का शीर्षक	परीक्षा देने वाले छात्रों की कुल संख्या	श्रेणी				
		विशिष्टता %	1 श्रेणी (%)	2 श्रेणी (%)	3 श्रेणी (%)	उत्तीर्ण (%)
एम.ए. जेएमसी	18	-	92.85	7.14	-	100
एम.ए. अंग्रेजी	139	-	93.93	4.04	-	97.97
एम.ए. अरबी	17	-	82.5	11.76	5.88	100
एम.ए. फ्रेंच	11	-	63.6	36.4	-	100
एम. जर्मन	1	-	-	100	-	100
एम.ए. रूसी	कुछ नहीं	-	-	-	-	-
एम.ए. स्पैनिश	6	-	16.66	66.66	16.66	100
एम.ए. अभिकलनात्मक भाषा विज्ञान	07	-	28.57	71.42	-	100
एम.ए. भाषा विज्ञान	6	-	16.67	33.33	50	100
पीजीडीटीई	15	-	28.57	71.42	-	100
बी.एड अंग्रेजी						
एम.एड अंग्रेजी	नहीं कराया जाता है					
पीएच.डी.. अंग्रेजी	लागू नहीं					
पीएच.डी.. फ्रेंच	लागू नहीं					

### संकाय सदस्यों की संख्या जो पीएच.डी. गाइड हैं

(30/6/2016 को यथास्थित): 100

### उनके अधीन पंजीकृत छात्रों की संख्या (30/6/2016 को यथास्थित):

523

### 2015-16 में प्रदान की गई पीएच.डी. की संख्या:

69 (30/6/2016 को यथास्थित)

### छात्रों की कुल संख्या:

यूजी	पीजी	पीएच.डी..	अन्य
381	450	435	470

### 2015-16 में छात्रों के प्रवेश में आरंभ की गई गुणवत्ता सुधार रणनीतियां :

दो पीएच.डी. कार्यक्रमों के लिए (भाषा विज्ञान और ध्वनि विज्ञान में पीएच.डी. तथा शिक्षा में पीएच.डी.) ओएमआर आधारित प्रवेश परीक्षा आरंभ की गई.

पहली बार तत्स्थान मूल्यांकन की प्रणाली आरंभ की गई जिसमें पीएच.डी. प्रवेश परीक्षा की उत्तर पुस्तिकाओं का परीक्षकों द्वारा एक ही छत के नीचे मूल्यांकन किया जाता है.

### **परीक्षा में सुधार के लिए किए गए प्रयास:**

विश्वविद्यालय अनुदान आयोग के निदेशों के अनुपालन में, स्नातकपूर्व, स्नातकोत्तर कार्यक्रमों में प्रवेश के लिए प्रवेश परीक्षाओं को 2016 के लिए ऑनलाइन किए गए थे. सभी शोध कार्यक्रमों के लिए भी प्रवेश परीक्षा को ऑनलाइन करने के लिए कदम उठाए जा रहे हैं.

## 2. पाठ्यक्रम

### स्नातक कार्यक्रम

#### बी.ए. ऑनर्स अंग्रेजी

##### सत्र I

पेपर - I: अंग्रेजी साहित्य का उद्भव: प्राचीन और मध्य अंग्रेजी काल

पेपर - II: शैक्षिक पठन

पेपर - III: अंग्रेजी में लिखना: सेमिनार

विदेशी भाषा छात्रों के लिए अंग्रेजी वैकल्पिक

संचार कौशल - I (व्याकरण, पठन और शब्द भंडार)

##### सत्र II

पेपर - I: नवयुग और पुनःप्रचलन साहित्य

पेपर - II: नाटक: मूलपाठ, संदर्भ और प्रदर्शन

पेपर - III: अंग्रेजी ध्वनि विज्ञान का परिचय

विदेशी भाषा छात्रों के लिए अंग्रेजी वैकल्पिक

संचार कौशल - II (व्याकरण, बोलना और शब्द भंडार)

##### सत्र III

पेपर - I: नवशास्त्रीय और रोमानी साहित्य

पेपर - II: कविता: संरचना और व्याख्या

पेपर - III: आधुनिक अंग्रेजी की संरचना

पेपर - IV: दैनिक मनोविज्ञान: सिद्धांत और व्यावहारिक

विदेशी भाषा छात्रों के लिए अंग्रेजी वैकल्पिक

संचार कौशल - III (व्याकरण और लेखन, भाषा: अंग्रेजी की संरचना: प्रारंभिक प्रबंध, साहित्य: कविता का परिचय)

##### सत्र IV

पेपर - I: उन्नीसवीं सदी का साहित्य

पेपर - II: गद्य शैलियां: रूप-विधान और कार्य

पेपर - III: उन्नत लेखन: सेमिनार

पेपर - IV: लिंग अध्ययन का परिचय

विदेशी भाषा छात्रों के लिए अंग्रेजी वैकल्पिक

संचार कौशल - IV (कार्यात्मक लेखन, भाषा: अंग्रेजी की संरचना - II, अंग्रेजी में साहित्य का परिचय - II: गद्य)

##### सत्र V

पेपर - I: बीसवीं - सदी साहित्य

पेपर - II: साहित्यिक सिद्धांत और आलोचना का परिचय

ऐच्छिक - I: भाषा शिक्षण में दृष्टिकोण और पद्धतियां

ऐच्छिक - II: भाषा विज्ञान का परिचय  
ऐच्छिक - III: अंग्रेजी में लिखने वाले भारतीय

#### सत्र VI

पेपर - I: पर्यावरणीय अध्ययन  
पेपर - II: विश्व साहित्य  
ऐच्छिक - I: दर्शन में मूल संकल्पनाएं  
ऐच्छिक - II: द्वितीय भाषा सीखना  
ऐच्छिक - III: ईएलई का एक परिचय  
ऐच्छिक - IV: सृजनात्मक लेखन का परिचय

### बी.ए. ऑनर्स अरबी

#### सत्र - I

पाठ्यक्रम सं. एआर -101: अनुप्रयुक्त व्याकरण  
पाठ्यक्रम सं. एआर -102: मौखिक और श्रवण बोध  
पाठ्यक्रम सं. एआर -103: मूलपाठ पठन और बोध  
पाठ्यक्रम सं. एआर-104: अंग्रेजी

#### सत्र - II

पाठ्यक्रम सं. एआर -201: अनुप्रयुक्त व्याकरण  
पाठ्यक्रम सं. एआर-202: मौखिक अभिव्यक्ति  
पाठ्यक्रम सं. एआर-203: मूलपाठ पठन और बोध (गद्य और पद्य)  
पाठ्यक्रम सं. एआर-204: अंग्रेजी

#### सत्र - III

पाठ्यक्रम सं. एआर -301: अनुप्रयुक्त व्याकरण  
पाठ्यक्रम सं. एआर -302: भाषा का उपयोग  
पाठ्यक्रम सं. एआर -303: मूलपाठ (गद्य और पद्य)  
पाठ्यक्रम सं. एआर -304: अंग्रेजी

#### सत्र - IV

पाठ्यक्रम सं. एआर -401: अनुप्रयुक्त व्याकरण  
पाठ्यक्रम सं. एआर -402: भाषा का उपयोग  
पाठ्यक्रम सं. एआर -403: अरब विश्व का परिचय (इतिहास और अर्थव्यवस्था)  
पाठ्यक्रम सं. एआर -404: अंग्रेजी

#### सत्र V

पाठ्यक्रम सं. एआर -501: उन्नत अरबी संभाषण  
पाठ्यक्रम सं. एआर -502: भाषा का उपयोग  
पाठ्यक्रम सं. एआर -503: अरबी मूलपाठ (गद्य और पद्य)  
पाठ्यक्रम सं. एआर -504: रचना

#### सत्र - VI

पाठ्यक्रम सं. एआर -601: उन्नत अरबी संभाषण  
पाठ्यक्रम सं. एआर -602: व्याकरण  
पाठ्यक्रम सं. एआर -601: उन्नत मूलपाठ (गद्य और पद्य)  
पाठ्यक्रम सं. एआर -605: अनुवाद

## बी.ए ऑनर्स फ्रेंच

1. मूलपाठ और व्याकरण I और II
2. अभिव्यक्तिशील फ्रेंच I और II
3. पर्यटन और सत्कार के लिए फ्रेंच
4. मौखिक संचार - I, II और III
5. लिखित अभिव्यक्ति - I, II और III
6. भाषा का उन्नत उपयोग
7. फ्रेंच वैकल्पिक - I, II और III
8. व्याकरणिक क्षमता - I, II और III
9. अनुवाद अभ्यास - I और II
10. मूलपाठों के माध्यम से समकालीन फ्रेंच
11. लेखन क्षमता
12. फ्रैंकोफोन साहित्य का प्रारंभ
13. फ्रेंच साहित्य का प्रारंभ
14. व्यापार के लिए फ्रेंच

## बी.ए. ऑनर्स जर्मन

- सत्र I
- जीई - 101 संप्रेषणीय जर्मन - I  
जीई - 102 लिखित अभिव्यक्ति और पठन बोध - I  
जीई - 103 मौखिक अभिव्यक्ति और श्रवण बोध - I  
जीई - 104 अंग्रेजी - I
- सत्र II:
- जीई - 201 संप्रेषणीय जर्मन - II  
जीई - 202 लिखित अभिव्यक्ति और पठन बोध -II  
जीई - 203 मौखिक अभिव्यक्ति और श्रवण बोध - II  
जीई - 104 अंग्रेजी - II
- सत्र III:
- जीई - 301 संप्रेषणीय जर्मन - III  
जीई - 302 विशिष्ट प्रयोजनों के लिए जर्मन - I  
जीई - 303 संस्कृति और सभ्यता - I  
जीई - 304 अंग्रेजी -III
- सत्र IV:
- जीई - 401 संप्रेषणीय जर्मन - IV  
जीई - 402 विशिष्ट प्रयोजनों के लिए जर्मन - II  
जीई - 403 संस्कृति और सभ्यता - II  
जीई - 404 अंग्रेजी -IV
- सत्र V:
- जीई - 501 उन्नत जर्मन - I  
जीई - 502 अनुवाद - I

जीई - 503	साहित्य - I
जीई - 504	संस्कृति और सभ्यता - III
सत्र VI: जीई - 601	उन्नत जर्मन - II
जीई - 602	अनुवाद - II
जीई - 603	साहित्य - II
जीई - 604	संस्कृति और सभ्यता - IV

## बी.ए. ऑनर्स रूसी

सक्ष 1	बीए.आरयू 101	मूल रूसी व्याकरण - 1
	बीए.आरयू 102	लिखित बोध -1 (लिखित)
	बीए.आरयू 103	बोली जाने वाली रूसी - 1 (मौखिक)
	बीए.आरयू 104	अंग्रेजी - 1
सत्र 2	बीए.आरयू 201	मूल रूसी व्याकरण - 2
	बीए.आरयू 202	लिखित बोध - 2 (लिखित)
	बीए.आरयू 203	बोली जाने वाली रूसी - 2 (मौखिक)
	बीए.आरयू 204	अंग्रेजी - 2
सत्र 3	बीए.आरयू 301	उन्नत रूसी वायाकरण - 1
	बीए.आर. 302	साहित्यिक मूलपाठ पर जोर के साथ बोली जाने वाली रूसी - 1 (मौखिक)
	बीए.आरयू 303	एम आर एल का परिचय: ध्वनि विज्ञान
	बीए.आरयू 304	अंग्रेजी - 3
सत्र 4	बीए.आरयू 401	उन्नत रूसी व्याकरण - 2
	बीए.आरयू 402	साहित्यिक मूलपाठ पर जोर के साथ बोली जाने वाली रूसी - 2 (मौखिक)
	बीए.आरयू 403	आधुनिक रूसी भाषा का परिचय : रूपविज्ञान
	बीए.आरयू 404	अंग्रेजी - 4
सत्र 5	बीए.आरयू 501	उन्नत रूसी वायाकरण - 3
	बीए.आरयू 502	एम आर एल का परिचय: कोश कला
	बीए.आरयू 503	रूसी साहित्य का परिचय - 1
	बीए.आरयू 504	साहित्य के सिद्धांत का परिचय
सत्र 6	बीए.आरयू 601	अनुवाद: रूसी-अंग्रेजी-रूसी
	बीए.आरयू 602	आधुनिक रूसी भाषा का परिचय: वाक्यविन्यास
	बीए.आरयू 603	रूसी साहित्य का परिचय - 2
	बीए.आरयू 604	रूसी भूगोल, इतिहास और संस्कृति का परिचय

## बी.ए. ऑनर्स स्पैनिश

सत्र I	एसपी - 101	संप्रेषणीय स्पैनिश - I
	एसपी - 102	लिखित अभिव्यक्ति और पठन बोध - I मौखिक
	एसपी - 103	अभिव्यक्ति और श्रवण बोध - I
	एसपी - 104	अंग्रेजी - I

सत्र II	एसपी - 201	संप्रेषणीय स्पैनिश - II
	एसपी - 202	लिखित अभिव्यक्ति और पठन बोध - I
	एसपी - 203	मौखिक अभिव्यक्ति और श्रवण बोध - II
	एसपी - 204	अंग्रेजी - II
सत्र III	एसपी - 301	संप्रेषणीय स्पैनिश - III
	एसपी - 302	विशिष्ट प्रयोजनों के लिए स्पैनिश - I
	एसपी - 303	स्पैनिश बोलने वाले विश्व की संस्कृतियों का परिचय
	एसपी - 304	अंग्रेजी - III
सत्र IV	एसपी - 401	संप्रेषणीय स्पैनिश - IV
	एसपी - 402	विशिष्ट प्रयोजनों के लिए स्पैनिश - II
	एसपी - 403	स्पैनिश बोलने वाले समकालीन विश्व का परिचय
	एसपी - 404	अंग्रेजी - IV
सत्र V	एसपी - 501	संप्रेषणीय स्पैनिश - V
	एसपी - 502	आधुनिक विश्व का इतिहास
	एसपी - 503	स्पैनिश बोलने वाले विश्व के साहित्यों का परिचय -I
	एसपी - 504	अनुवाद - I
सत्र VI	एसपी - 601	भाषा का उन्नत उपयोग
	एसपी - 602	विशिष्ट प्रयोजनों के लिए स्पैनिश - III
	एसपी - 603	स्पैनिश बोलने वाले विश्व के साहित्यों का परिचय -II
	एसपी - 604	अनुवाद - II

## ऐच्छिक विषय

1. हिंदी व्याकरण एवं भाषा (बी.ए. ऐच्छिक)
2. हिंदी साहित्य का इतिहास: एक परिचय (बी.ए. ऐच्छिक)
3. हिंदी पद्य साहित्य (बी.ए. ऐच्छिक)
4. हिंदी गद्य साहित्य (बी.ए. ऐच्छिक)

## बी.ए. ऑनर्स जन संचार एवं पत्रकारिता कार्यक्रम

### केवल शिलांग परिसर में

- 1.1 जन संचार का परिचय
- 1.2 प्रिंट मीडिया के सिद्धांत I - रिपोर्टिंग
- 1.3 मीडिया का इतिहास
- 1.4 अंग्रेजी 1 अथवा एफ.एल 1
  
- 11.1 मीडिया अध्ययन की बौद्धिक पृष्ठभूमि
- 11.2 प्रिंट मीडिया के सिद्धांत II - संपादन
- 11.3 मीडिया का समाजविज्ञान



- 11.4 अंग्रेजी 2 अथवा एफएल 2  
 11.4 अंग्रेजी 2 अथवा एफएल 2
- 111.1 समकालीन मीडिया सिद्धांत  
 111.2 प्रिंट मीडिया के सिद्धांत III - फोटोपत्रकारिता  
 111.3 मीडिया विश्लेषण  
 111.4 अंग्रेजी 3 अथवा एफएल 3
- IV.1 मीडिया कानून और आचारशास्त्र  
 IV.2 प्रिंट मीडिया के सिद्धांत IV- विन्यास और अभिकल्प  
 IV.3 विकास संचार  
 IV.4 अंग्रेजी 4 अथवा एफएल
- V.1 विज्ञापन  
 V.2 रेडियो पत्रकारिता के सिद्धांत  
 V.3 क्षेत्रीय भाषा मीडिया  
 V.4 परियोजना
- VI.1 जनसंपर्क  
 VI.2 टीवी पत्रकारिता के सिद्धांत  
 VI.3 अंतरराष्ट्रीय संचार  
 VI.4 अनिवार्य निवासी सेवा (इंटरनेशिप)

## बी.एड. (अंग्रेजी)

### सत्र 1:

पाठ्यक्रम 1	बचपन और बाल विकास
पाठ्यक्रम 2	समकालीन भारत और शिक्षा
पाठ्यक्रम 3	पाठ्यचर्या में भाषा
पाठ्यक्रम 4क	अंग्रेजी का शिक्षणशास्त्र 1
पाठ्यक्रम 4ख	अंग्रेजी का शिक्षणशास्त्र 2
पाठ्यक्रम 4ग	अंग्रेजी का शिक्षणशास्त्र 3
पाठ्यक्रम ईपीसी 1	मूलपाठ क पठन और उस पर विचार

क्षेत्र में कार्य : पाठ्यक्रम 1, 2, 4 और 5 के लिए कार्य और नियत काम

### सत्र 2:

पाठ्यक्रम 4घ	अंग्रेजी का शिक्षणशास्त्र 4
पाठ्यक्रम 4च	अंग्रेजी का शिक्षणशास्त्र 5
पाठ्यक्रम 5	पढ़ाई और शिक्षण
पाठ्यक्रम 6	ज्ञान और पाठ्यचर्या

पाठ्यक्रम 7 समावेशी शिक्षा  
पाठ्यक्रम ईपीसी 2 शिक्षा में साहित्य और कला  
क्षेत्र में कार्य : पाठ्यक्रम 3, 7क, 8क और 9 के लिए कार्य और नियत काम सहकर्मी शिक्षण और पढ़ाई -II  
(शिक्षण के कौशल और रणनीतियां)

**सत्र 3:**

**अनिवार्य निवासी सेवा (इंटरनशिप) और अभ्यास शिक्षण संकाय**

(संकाय और समुदाय से संलग्नक)

1. मनोवैज्ञानिक परीक्षाओं पर कार्यशाला
2. शिक्षण के अभिनव मॉडल

**परियोजनाएं:**

- 1) SAT और क्रिया शोध
- 2) अभ्यास शिक्षण के लिए सामग्री का विकास
- 3) प्रायोगिक पढ़ाई (कौशल विकास)
- 4) चिंतनशील शिक्षण प्रथा जर्नल

**सत्र 4:**

पाठ्यक्रम 8	लिंग, संकाय और समाज
पाठ्यक्रम 9	संकाय प्रशासन और प्रबंधन
पाठ्यक्रम 10	कला अनुभव
पाठ्यक्रम 11	ऐच्छिक पाठ्यक्रम*
पाठ्यक्रम 12	अंग्रेजी का शिक्षणशास्त्र 6
पाठ्यक्रम ईपीसी	स्वयं को समझना

**ऐच्छिक पाठ्यक्रम:**

(निम्नलिखित में से कोई एक)

- योग शिक्षा
- धाराप्रवाहिता विकास
- बहुभाषी शिक्षा
- पाठ्यचर्या में आईसीटी को एकीकृत करना
- कराए जाने वाले सभी पाठ्यक्रम एनसीटीई, नई दिल्ली द्वारा सुझाए गए पाठ्यचर्या के अनुसार हैं.

## स्नातकोत्तर कार्यक्रम

### एम.ए. अंग्रेजी (कैफेटरिया प्रणाली)

सत्र - I

संकाय / विभाग	संख्या	पाठ्यक्रम
तुलनात्मक साहित्य विभाग	सीएलआईएस 997	शहर, स्थान और संस्कृति
	सीएलआईएस 991	पुराण-कथा और भारतीय साहित्य
अंग्रेजी साहित्य विभाग	एलआईटी 152	स्वातंत्र्योत्तर दलित आत्मकथा
	एलआईटी 653	औपनिवेशिक कथा-साहित्य
	एलआईटी 153	भारतीय साहित्य
	एलआईटी 112	जॉन मिल्टन की कविता
	एलआईटी 151	जीने-योग्य पढ़ाई
	LIT 247	आधुनिक कथा-साहित्य : पहली लहर
	LIT 110	आधुनिकतावादी कविता
भारतीय और विश्व साहित्य विभाग	आईडब्ल्यूएल 133	अनुवाद में बीसवीं सदी कथा-साहित्य
	आईडब्ल्यूएल 149	“आधुनिक नाटक सिद्धांत”: प्रदर्शन में एक पर्यावलोकन
	आईडब्ल्यूएल 13 जेएस15	भारतीय और पाश्चात्य साहित्यिक सिद्धांत का एक अध्ययन
	आईडब्ल्यूएल - 150	आधुनिकतावाद: एक सैद्धांतिक परिचय
	एसीएल 403	अमरीकी लघु कहानियां
	एसीएल - 304	उत्तरऔपनिवेशिक नाटक
	कॉम. लिट 133	प्रांतों से साहित्य
साहित्य और सांस्कृतिक अध्ययन विभाग	एलसीएस 177	“मूर्त न्याय के कानून, सामाजिक सन्नियम और समस्या”
	एलसीएस 101	सांस्कृतिक अध्ययन के नौसिखियों की निर्देशिका
	एलसीएस 133	भारत में सिनेमा और समाज
	एलसीएस 120	प्रजातंत्र की संस्कृति
	एलसीएस 143	भारतीय सांस्कृतिक इतिहास का परिचय
सौंदर्यशास्त्र और दर्शन विभाग	एपीएच 213	बौद्ध धर्म: दर्शन और सामाजिक परिवर्तन का एकीकरण करना
	एपीएच 222	दर्शन में विवाद
	एपीएच 233 233	धर्मनिरपेक्षता
अनुवाद अध्ययन	टीएस 111	अनुवाद अध्ययन का परिचय ऐच्छिक
	टीएस 121	अनुवाद और इलेक्ट्रॉनिक मीडिया
सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग	एसईएस 103	भारत में ज्ञान, संस्कृति और विचारधाराएं: अपवर्जन/समावेशन परिप्रेक्ष्य

संकाय / विभाग	संख्या	पाठ्यक्रम
	एसईएस 102	भारत में राज्य और समाज
अन्य क्षेत्र	डीएफएस 201	शैलियाँ और लेखक
संचार विभाग	एमएमजे 104	मीडिया का इतिहास
	एमएमजे 105	टेलीविजन निर्माण का परिचय
	एमएमजे 304	अंतरराष्ट्रीय संचार
	एमएमजे 306	भारत में पत्रकारिता संस्कृतियाँ
	एमएमजे 301	मीडिया शोध
	एमएमजे - 02	रेडियो के लिए पट कथा लेखन
	एमएमजे - 03	समाचार रिपोर्टिंग
	एमएमजे - 01	टेलीविजन के लिए पट कथा लिखना
	एमएमजे - 207	टेलीविजन अध्ययन
	एमएमजे - 101	संचार के सिद्धांत
	एमएमजे - 02	नरीवादी फिल्म सिद्धांत और आलोचना
	एसपी - 01	पटकथा (उन्नत)
	भाषा विज्ञान संकाय	एलएस 172
एलएस-181		प्राकृतिक भाषा संसाधन का परिचय
एलएस 107		व्याकरण के पाणिनी प्रणाली और भारतीय तर्क का परिचय
एलएस 312		प्रणालीगत कार्यात्मक भाषा विज्ञान का परिचय
एलएस 161		भाषा अर्जन
एलएस 005		भाषा और समाज
एलएस 311		भाषा वैज्ञानिक ध्वनि विज्ञान
एलएस 121		स्वर विज्ञान में मूल समस्याएं
एलएस-141		वाक्य रचना में मूल समस्याएं
एलएस 287		यांत्रिक पढ़ाई एल्गोरिथम टूल्स और प्रणालियाँ
एलएस- 276		वाक्य रचना और अर्थ विज्ञान के लिए एनएलपी जेम्स
एलएस 111		ध्वनि विज्ञान और बोली जाने वाली अंग्रेजी
एलएस 374		भाषा विज्ञान में मात्रात्मक पद्धतियाँ
अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय	ईएलई 271	शैक्षिक लेखन [कोर]
	ईएलई 227	डिजिटल साक्षरता: ईएसएल कक्षा में 2.0 टूल [कोर]
	ईएलई 177	संपादन और प्रकाशन
	ईएलई 176	शैक्षिक प्रयोजनों के लिए अंग्रेजी
	ईएलई 111	भारत में अंग्रेजी भाषा शिक्षण [कोर]
	ईएलई 144	भाषा की पढ़ाई के लिए अनुप्रयुक्त भाषा विज्ञान [कोर]
	ईएलई 143	भाषा शिक्षण के दृष्टिकोण [कोर]
	ईएलई 273	मौखिक संचार और प्रस्तुतीकरण कौशल

संकाय / विभाग	संख्या	पाठ्यक्रम
	ईएलई 245	युवा पढ़ने वालों को अंग्रेजी शिक्षम [कोर]
	ईएलई 241	द्वितीय भाषा अर्जन के सिद्धांत [कोर]
	ईएलई 152	कक्षा आधारित मूल्यांकन [कोर]
<b>सत्र II</b>		
तुलनात्मक साहित्य विभाग	सीएलआईएस 711	अनुवाद में भारतीय कथा-साहित्य
	सीएलआईएस 713	व्याकरण के पाणिनी प्रणाली और भारतीय तर्क का परिचय II
	सीएलआईएस 715	महिलाओं की आत्मकथाएं
	सीएलआईएस 941	शोध-प्रबंध
अंग्रेजी साहित्य विभाग	एलआईटी 154	महिला आख्यान
	एलआईटी 611	टीएस इलियट का the Waste Land and Four Quartets
	एलआईटी 155	Discourses of Dying: एक साहित्यिक विश्लेषण
	एलआईटी 106	विक्टोरियन कथा-साहित्य
	एलआईटी 210	उत्तरआधुनिक कविता
	एलआईटी 156	मंजु कपूर के उपन्यासों में नारीवाद
	एलआईटी 157	साहित्यिक आविष्कार
	एलआईटी 299	शोध-प्रबंध
भारतीय और विश्व साहित्य विभाग	आईडब्ल्यूएल 245	उत्तरआधुनिक कथा-साहित्य का परिचय
	आईडब्ल्यूएल 137	मोह/मोहभंग: आत्मसंयम अलौकिक की ओर देखना
	आईडब्ल्यूएल 404	बचपन: संस्कृति, निरूपण और लंघन
		जाति, जनजाति और दक्षिण भारत से साहित्य (आईडब्ल्यूएल जाति, जनजाति और दक्षिण भारत से साहित्य)
	आईडब्ल्यूएल 149	आधुनिक भारतीय नाटक: मूलपाठ, संदर्भ और प्रदर्शन
	आईडब्ल्यूएल 421	उत्तरऔपनिवेशिकवाद: एक सैद्धांतिक परिचय
	एसीएल 301	समकालीन अमरीकी नाटक
	आईडब्ल्यूएल 1001	शोध-प्रबंध
साहित्य और सांस्कृतिक अध्ययन विभाग	एलसीएस 102	संस्कृति को पढ़ने की पद्धतियां
	एलसीएस 140	पैसे की काव्यशास्त्र
	एलसीएस 139	साहित्य, सौंदर्यशास्त्र और राजनीति
	एलसीएस 136	संस्कृति, आधुनिकता और प्रौद्योगिकी
	एलसीएस 911	शोध-प्रबंध
सौंदर्यशास्त्र और दर्शन विभाग	एपीएच 234	विज्ञान का दर्शन
	एपीएच 235	राजनीतिक दर्शन
	एपीएच 236	पूर्वी दार्शनिक परंपरा से दर्शन परिप्रेक्ष्य के सूक्ष्म

संकाय / विभाग	संख्या	पाठ्यक्रम
		भेद
अनुवाद अध्ययन	टीएस 221	अनुवाद और इलेक्ट्रॉनिक मीडिया -II
	टीएस 211	अनुवाद अध्ययन का परिचय 2
	टीएस 131	अनुवाद और अंतरसास्कृतिक अध्ययन आरंभ करना ऐच्छिक
सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग	एसईएस 104	मानव अधिकार का परिचय: सिद्धांत और अभ्यास
मीडिया और संचार	एमएंडसी 203	प्रस्तुतीकरण कौशल
	एमएंडसी 310	जन संपर्क
	एमएंडसी 125	संस्कृति और संचार
	एमए जेएमसी 408	टेलिवीजन विश्लेषण
	एमए जेएमसी 204	विकास संचार
	(एमए जेएमसी 206	संस्कृति और संचार
	(एमए जेएमसी 206	संस्कृति और संचार
	एमए जेएमसी 402	मीडिया कानून और नीति शास्त्र
	एमए जेएमसी 405	डॉक्यूमेंट्री निर्माण
	एमए जेएमसी 401	शोध-प्रबंध
	एमए जेएमसी 202	संपादन और प्रिंट निर्माण
	एमए जेएमसी 303	समाचार मीडिया के सिद्धांत
	एमएंडसी 215	नौसिखियों के लिए फिल्म बनाना
	एमएंडसी 210	शोध-प्रबंध
भाषा विज्ञान संकाय	एलएस 002	आधुनिक अंग्रेजी व्याकरण और उपयोग
	एलएस 103	व्याकरण के पाणिनी प्रणाली और भारतीय तर्क का परिचय II
	एलएस 211	ध्वनि विज्ञान और बोली जाने वाली अंग्रेजी
	एलएस 216	वाद्य-विषयक ध्वनि विज्ञान
	एलएस 241	उत्तर GB फेस
	एलएस 261	मनोभाषाविज्ञान का परिचय
	एलएस 281	संगणनीय वाक्य रचना और अर्थ विज्ञान
	एलएस 295	अनुप्रयुक्त भाषा विज्ञान
	एलएस 324	उत्पादक व्याकरण में स्वर विज्ञान 2
	एलएस 341	न्यूनतमवादी वाक्य रचना
	एलएस 171	भाषा विज्ञान के लिए डिजिटल संकेत संसाधन में मूल समस्याएं
	एलएस 376	वाक्य रचना और अर्थ विज्ञान के लिए उन्नत एनएलपी जेम्स
	एलएस 382	स्पष्टोच्चारण गतिविज्ञान और प्रतिरूपण
	एलएस 412	स्वर-शैली का एक व्यवस्थित दृष्टिकोण
एलएस 300	एलएस - शोध-प्रबंध	

संकाय / विभाग	संख्या	पाठ्यक्रम
	एलएस 276	रुबी से क्रमादेशन करना
	एलएस 286	कोष भाषा विज्ञान (पठन पाठ्यक्रम) का परिचय
अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय	ईएलई 321	पठन के शिक्षण में समस्यगएं
	ईएलई 133	साहित्य के माध्यम से भाषा
	ईएलई 361	शोध-प्रबंध
	ईएलई 365	पठन पाठ्यक्रम
	ईएलई 178	ईएलटी में नवाचार
	ईएलई 251	द्वितीय भाष कक्षा
	ईएलई 231	द्वितीय भाषा शिक्षण के दृष्टिकोण और पद्धतियां पाठ्यक्रम विवरण
	ईएलई 272	मौखिक संचार शिक्षण
	ईएलई 151	द्वितीय भाषा शिक्षण और पढ़ाई में प्रौद्योगिकी के उपयोग की समझ
	ईएलई 213	शिक्षा और सामाजिक आलोचना
ईएलई 211	द्वि/बहुभाषिकता	

## एम.ए. अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान

### क. अभिकलनात्मक तर्क और प्रोग्रामिंग

एसएस 171	गणितीय भाषा विज्ञान का परिचय
एलएस 172	प्राकृतिक भाषा संसाधन के लिए PROLOG
एलएस 173	प्राकृतिक भाषा संसाधन के लिए PERL प्रोग्रामिंग
एलएस 175	भाषा विज्ञान में मात्रात्मक पद्धतियां

### ख. सैद्धांतिक भाषा विज्ञान

एलएस 121	ध्वनिविज्ञान में मूल समस्याएं
एलएस 131	आकृति विज्ञान में मूल समस्याएं
एलएस 141	वाक्य रचना में मूल समस्याएं
एलएस 153	औपचारिक अर्थ विज्ञान का परिचय
एलएस 155	कोश-विषयक अर्थ विज्ञान
LS 341	उत्तर-जीबी फेस

### ग. एनएलपी और प्रयोग

एलएस 181	प्राकृतिक भाषा संसाधन का परिचय
एलएस 183	स्पष्टोच्चारण गतिविज्ञान और प्रतिरूपण
एलएस 184	यांत्रिक अनुवाद का परिचय
एलएस 185	अभिकलनात्मक ध्वनिविज्ञान और आकृति विज्ञान का परिचय
एलएस 187	पद विच्छेदन एल्गोरिथम
एलएस 281	अभिकलनात्मक अर्थ विज्ञान में समस्याएं
एलएस 282	भाषा विज्ञान के लिए डिजिटल सिगनल में मूल समस्याएं
एलएस 286	कोष भाषा विज्ञान का परिचय

## एम.ए. पत्रकारिता और जनसंचार (जेएमसी)

### एमए जेएमसी अगस्त - नवंबर 2015

1. एमएएमजे 301 मीडिया शोध
2. एमएएमजे 304 अंतरराष्ट्रीय संचार;
3. एमएएमजे 306 भारत में पत्रकारिता संस्कृतियां: संकल्पना और संदर्भ
4. एमएएमजे 207 टेलीविजन अध्ययन: समस्याएं और विचार-विमर्श
5. एमएएमजे 104 मीडिया का इतिहास
6. एमएएमजे 306 भारत में पत्रकारिता की संस्कृतियां: संकल्पनाएं और संदर्भ
7. एमएएमजे 101 संचार के सिद्धांत
8. एमएएमजे 102 समाचार रिपोर्टिंग
9. एमएएमजे 105 टेलीविजन निर्माण का परिचय

### एम.ए. पत्रकारिता और जनसंचार (जेएमसी) जनवरी - अप्रैल 2015

1. एमएएमजे 404 मीडिया कानून और नीति-शास्त्र
2. एमएएमजे 107 नई मीडिया और वेब पत्रकारिता
3. एमएएमजे 307: टेलीविजन विश्लेषण
4. एमएएमजे 405 डॉक्यूमेंट्री निर्माण
5. एमएएमजे 402 पुस्तक संपादन और प्रकाशन
6. एमएएमजे 401 शोध-प्रबंध
7. एमएएमजे 201 मीडिया नीति
8. एमएएमजे 406 संस्कृति और संचार
9. एमएएमजे 204 विकास संचार
10. एमएएमजे 202 संपादन और प्रिंट निर्माण
11. एमएएमजे 105 टेलीविजन निर्माण का परिचय
12. एमएएमजे 203 विज्ञापन और विपणन संचार

## एम.ए. हिंदी

1. एमएएच 110 हिंदी साहित्य का इतिहास: आदिकाल - रीतिकाल
2. एमएएच 120 हिंदी साहित्य: आधुनिक-पूर्व हिंदी कविता
3. एमएएच 130 हिंदी साहित्य: कथा साहित्य (लघु कहानियाँ)
4. एमएएच 140 हिंदी साहित्य: नाटक और नाट्य शास्त्र
5. एमएएच 210 हिंदी साहित्य का इतिहास: आधुनिक काल
6. एमएएच 220 हिंदी साहित्य: आधुनिक कविता
7. एमएएच 230 हिंदी साहित्य: कथा साहित्य (उपन्यास)
8. एमएएच 240 हिंदी साहित्य: हिंदी में गैर-कथा साहित्य गद्य (निबंध, संस्मरण, हास्य व्यंग, नाटिका, संवाद लेखन शैली आदि)
9. एमएएच 310 सामान्य हिंदी भाषा विज्ञान और भाषा
10. एमएएच 320 भारतीय और पाश्चात्य काव्यशास्त्र
11. एमएएच 330 अस्मितामूलक चिंतन : दलित एवं आदिवासी साहित्य
12. एमएएच 340 अस्मितामूलक चिंतन : स्त्री साहित्य



13. एमएएच 410 हिंदी साहित्य - आलोचना
14. एमएएच 420 प्रयोजनमूलक हिंदी
15. एमएएच 430 भारतीय साहित्य: इतिहास और संस्कृति
16. एमएएच 440 जन संचार में प्रिंट और इलेक्ट्रॉनिक मीडिया

## एम.ए. अरबी

### सत्र --I

- पाठ्यक्रम सं. एआर-701 : इस्लामपूर्व साहित्य  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-702 : मिस्र और सुडान में अरबी साहित्य  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-703 : रचना  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-704 : अलंकारशास्त्र

### सत्र – II

- पाठ्यक्रम सं. एआर-801: Course No. AR 801: इस्लामिक और उमाय्यद काल के दौरान अरबी साहित्य  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-802: जननक्षम वर्धमान में अरबी साहित्य  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-803: रचना  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-804: (ऐच्छिक): अलंकारशास्त्र : उन्नत अरबी प्रवचन

### सत्र --III

- पाठ्यक्रम सं. एआर-801: अब्बासिद काल के दौरान अरबी साहित्य  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-801: भारत में अरबी साहित्य  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-801: आधुनिक अरबी साहित्य में प्रवृत्ति  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-801: साधारण आलोचना

### सत्र – IV

- पाठ्यक्रम सं. एआर-1001: ऑटोमैन और मुस्लिम स्पेन का साहित्य  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-1002: खाड़ी और यमन में साहित्य  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-1003: जीवनी और आत्मकथा में अरबी साहित्य  
 पाठ्यक्रम सं. एआर-1004 (ऐच्छिक): अनुप्रयुक्त आलोचना : आधुनिक अरबी साहित्य में प्रवृत्ति

## एम.ए. फ्रेंच

1. विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच शिक्षण की कार्यप्रणाली
2. मूल्यांकन
3. अनुवाद की शुरुआत
4. तकनीकी और वैज्ञानिक अनुवाद - I
5. साहित्यिक अनुवाद
6. भाषा का उपयोग
7. कथा साहित्य
8. संस्कृति और सभ्यता

9. भारत और फ्रेंच बोलने वाली दुनिया
10. कविता
11. नाटक
12. फ्रेंच बौद्धिक परंपरा
13. फ्रैंकोफोन साहित्य पढ़ना
14. फ्रैंकोफोन विश्व
15. भाषाविज्ञान का परिचय

### एम.ए. जर्मन

<b>सत्र I</b>	जीईएम-101	उन्नत जर्मन - I
	जीईएम-102	भाषाविज्ञान - I
	जीईएम-103-	साहित्य - I
	जीईएम-104	यूरोपीय चिंतन - I
<b>सत्र II</b>	जीईएम-201	उन्नत जर्मन - II
	जीईएम-202	भाषाविज्ञान - II
	जीईएम-203	साहित्य - II
	जीईएम-204	यूरोपीय चिंतन - II
<b>सत्र III</b>	जीईएम-301	डीएफ - I
	जीईएम-302	अनुवाद - I
	जीईएम-303	साहित्य - III
	जीईएम-304	यूरोपीय चिंतन - III
<b>सत्र IV</b>	जीईएम-401	शिक्षण पद्धतियां - II (डीएफ - II)
	जीईएम-402	अनुवाद - II
	जीईएम-403	साहित्य - IV (नाटक)
	जीईएम-404	शोध कार्यप्रणाली (परियोजना कार्य)

### एम.ए. रूसी

#### सत्र I

- एमए.आरयू.101 Страноведение  
 एमए.आरयू.102 Современный русский язык: фонетика и фонология  
 एमए.आरयू.103 Введение в литературоведение  
 एमए.आरयू.104 История русской литературы - 1 (допушкинский период)

#### सत्र II

- एमए.आरयू.201 Современный русский язык: морфология и словообразование  
 एमए.आरयू.2022 История русской литературы - 2 (досоветский период)  
 एमए.आरयू.203 Теория перевода -1  
 एमए.आरयू.204 Практическая стилистика

### सत्र III

- एमए.आरयू.301 Современный русский язык: лексикология  
एमए.आरयू.302 История русской литературы - 3 (советский период)  
एमए.आरयू.303 Теория перевода -2  
एमए.आरयू.304 Методика преподавания русского языка

### सत्र IV

- एमए.आरयू.401 Современный русский язык: синтаксис  
एमए.आरयू.402 История русской литературы - 4 (постсоветский период)  
एमए.आरयू.403 Введение в теорию сравнительного изучения литератур  
एमए.आरयू.404 Реферат/ курсовая работа  
(минимум 15 страниц по 300 слов на странице)

## एम.ए. हिस्पैनिक अध्ययन

### सत्र I

- एसपी एम.ए. 101. भाषा विज्ञान का परिचय  
एसपी एम.ए. 102. हिस्पैनिक विश्व का इतिहास - I: VIIIवीं सदी - XVवीं सदी  
एसपी एम.ए. 103. हिस्पैनिक विश्व का साहित्य (वर्णनात्मक - I)  
एसपी एम.ए. 104. उन्नत प्रवचन

### सत्र II

- एसपी एम.ए. 201. स्पैनिश ध्वनि विज्ञान और स्वर विज्ञान का परिचय  
एसपी एम.ए. 202. हिस्पैनिक विश्व का इतिहास - II : XVIवीं सदी - XVIIIवीं सदी  
एसपी एम.ए. 203. हिस्पैनिक विश्व का साहित्य (वर्णनात्मक - II)  
एसपी एम.ए. 204. अनुवाद: सिद्धांत और अभ्यास

### सत्र III

- एसपी एम.ए. 301. आकृति विज्ञान और वाक्य रचना  
एसपी एम.ए. 302. समकालीन हिस्पैनिक विश्व - I : XIXवीं सदी - XXवीं सदी  
एसपी एम.ए. 303. हिस्पैनिक विश्व का इतिहास (नाटक)  
एसपी एम.ए. 304. साहित्यिक सिद्धांत

### सत्र IV

- एसपी एम.ए. 401. विदेशी भाषा के रूप में स्पैनिश शिक्षण की कार्यप्रणाली  
एसपी एम.ए. 402. समकालीन हिस्पैनिक विश्व - II - XXवीं सदी - XXIवीं सदी  
एसपी एम.ए. 403. हिस्पैनिक विश्व के साहित्य (कविता)  
एसपी एम.ए. 404. शोध प्रबंध / ईफ्लू विश्वविद्यालय के अन्य विभागों में कराए जाने वाले 5 क्रेडिट अंकों के साथ एम.ए. स्तर के पाठ्यक्रम.

## अंग्रेजी के शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा (आमने-सामने/रू-बरू पद्धति)

1. स्वर-विज्ञान और बोली जाने वाली अंग्रेजी
2. अंग्रेजी शिक्षण की पद्धतियां
3. भाषाविज्ञान का परिचय
4. साहित्य की व्याख्या
5. भाषा शिक्षण के सिद्धांत
6. दूरस्थ प्रणाली के माध्यम से भाषा शिक्षण
7. कोष आधारित भाषा शिक्षण
8. अभ्यास शिक्षण
9. ईएसपी में प्रभावी प्रथाएं
10. शिक्षण सामग्रियां
11. कौशल विकास के लिए सामग्रियां
12. व्याकरण शिक्षण
13. पढ़ना शिक्षण
14. ईएसपी सामग्रियां
15. द्वितीय भाषा कक्षा में जाँच
16. प्रशिक्षक का प्रशिक्षण
17. अभ्यास शिक्षण
18. ईएलटी में नवाचार

## अनुसंधन/शोध कार्यक्रम

### भाषा विज्ञान और ध्वनि विज्ञान में पीएच.डी.

1. शोध कार्यप्रणाली
2. छंद शास्त्रीय स्वर विज्ञान में समस्याएं
3. अर्जन (एल.1 और एल.2) और स्वरलोप में वाक्य रचना-लेख इंटरफेस
4. रूप-स्वर विज्ञान (पठन पाठ्यक्रम) में हाल के विकास
5. भाषा अर्जन में शोध
6. रूप-वाक्य रचना: काल, पहलू और प्रकार
7. युक्ततमता सिद्धांत का परिचय: स्वर विज्ञान
8. उन्नत कोष भाषा विज्ञान
9. बड़े भाषणों के कोषों का विश्लेषण करना
10. वाक्य रचना और अर्थ विज्ञान के लिए एनएलपी जेम्स
11. वाक्य रचना और अर्थ विज्ञान के लिए उन्नत एनएलपी जेम्स
12. यांत्रिक पढ़ाई एल्गोरिथम टूल्स और प्रणालियां
13. स्पष्टोच्चारण गतिकी और मॉडलिंग

## अंग्रेजी भाषा शिक्षा में पीएच.डी.

1. भाषा अध्यापनशास्त्र की नींव (एफएलपी)
2. पाठ्यचर्या, पाठ्यक्रम और शिक्षण संबंधी सामग्री (सीएसआईएम)
3. शोध कार्यप्रणाली (आरएम)
4. शैक्षिक पठन (एआर)
5. भाषा परीक्षण और मूल्यांकन (एलटीए)

## अंग्रेजी साहित्य में पीएच.डी.

1. शोध कार्यप्रणाली
2. कथा साहित्य के सिद्धांत: एक ऐतिहासिक सिंहावलोकन
3. पढ़ाए गए पाठ्यक्रम: साहित्य और दर्शन
4. पठन पाठ्यक्रम: वीडियो गेम्स की वंशावली
5. मिथक और अंतर्मूलपाठ विषयकता का कथा साहित्य
6. एक दार्शनिक सिंहावलोकन
7. पढ़ाए गए पाठ्यक्रम: लिंग संलाप
8. पठन पाठ्यक्रम: Why Retell
9. पठन पाठ्यक्रम: Investigating Arab Women Fiction
10. उत्तरऔपनिशेकवाद
11. साहित्य और दर्शन
12. मध्य-पूर्व प्रवास का पता लगाना
13. आपदा कथा साहित्य
14. पठन पाठ्यक्रम: लिखना और स्वयं
15. शहरी अध्ययन का परिचय
16. कलाकृति और साहित्य

## सौंदर्यशास्त्र और दर्शन में पीएच.डी.

1. शोध कार्यप्रणाली
2. पश्चिमी सौंदर्यशास्त्र
3. सौंदर्यशास्त्र की राजनीति
4. सामूहिक पहचान और स्मरणोत्सवीकरण

## तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन में पीएच.डी.

1. शोध कार्यप्रणाली
2. पठन पाठ्यक्रम: निष्पादन अध्ययन
3. सौंदर्यशास्त्र की राजनीति
4. केरल में रंगमंच आंदोलन का इतिहास
5. पठन पाठ्यक्रम: औपनिवेशवाद, आधुनिकता और धर्म
6. पठन पाठ्यक्रम: मिचेल फाउकॉल्ट का परिचय
7. शरीर और ज्ञान पर सिद्धांत

8. पठन पाठ्यक्रम: धर्मशास्त्र का इतिहास, खंड I (I और II)
9. लेविनेसियन नीतिशास्त्र
10. नीतिशटक भृहृरि ।

### **अनुवाद अध्ययन में पीएच.डी.**

1. अनुवाद और अंतर-सांस्कृतिक अध्ययन आरंभ करना
2. अनुवाद अध्ययन में शोध आरंभ करना
3. शोध कार्यप्रणाली में उन्नत पाठ्यक्रम
4. शोध के एक अंतरविषय क्षेत्र के रूप में अनुवाद अध्ययन
5. शोध कार्यप्रणाली में उन्नत पाठ्यक्रम - परियोजना उन्मुख

### **फिल्म अध्ययन और दृश्य संस्कृति में पीएच.डी.**

1. शोध कार्यप्रणाली
2. फिल्म अध्ययन: इतिहास और सिद्धांत
3. भारतीय सिनेमा और विश्व सिनेमा में शोध
4. दक्षिण भारतीय सिनेमा
5. समकालीन भारतीय सिनेमा: इतिहास और सिद्धांत
6. 1960 के बाद यूरोपीय सिनेमा: नई लहर और सामाजिक यथार्थवाद

### **फ्रेंच में पीएच.डी.**

1. शोध कार्यप्रणाली
2. भाषा शिक्षण में सैद्धांतिक दृष्टिकोण
3. सहयोगी पढ़ाई
4. विदेशी भाषा कक्षा में पढ़ना सिद्धांत और अभ्यास
5. भाषा की कक्षा में उच्चारण शिक्षण
6. कार्य आधारित दृष्टिकोण और CECRL
7. समकालीन साहित्यिक सिद्धांत
8. लिंग और साहित्यिक मूलपाठ
9. यात्रा लेखन: एक परिचय
10. साहित्यिक सिद्धांत: एक परिचय
11. मूलपाठ से जुड़े रहना
12. कार्यप्रणाली

### **हिंदी में पीएच.डी.**

1. शोध कार्यप्रणाली
2. साहित्य का इतिहासिक दर्शन
3. परियोजना कार्य
4. विशेष साहित्यकार का अध्ययन

## पाठ्यक्रम: दूरस्थ प्रणाली

### एम.ए. अंग्रेजी (दूरस्थ प्रणाली)

1. भाषाविज्ञान का परिचय
2. शैक्षिक पठन और लेखन
3. द्वितीय भाषा पढ़ाई और शिक्षण
4. ब्रिटिश साहित्य - I
5. ब्रिटिश साहित्य - II
6. साहित्यिक आलोचना और सिद्धांत
7. अमरीकी कविता और नाटक
8. अमरीकी कथा साहित्य
9. अंग्रेजी में लिखने वाले भारतीय
10. अंग्रेजी में उत्तर औपनिवेशिक साहित्य

### अंग्रेजी के शिक्षण में स्नातकोत्तर प्रमाणपत्र (दूरस्थ प्रणाली)

1. आधुनिक अंग्रेजी व्याकरण और प्रयोग
2. अभ्यास शिक्षण
3. ध्वनि विज्ञान और बोली जानेवाली अंग्रेजी
4. साहित्य की व्याख्या
5. भाषा विज्ञान का परिचय
6. अंग्रेजी शिक्षण की पद्धतियां
7. अंग्रेजी शिक्षण के लिए सामग्रियां

### अंग्रेजी के शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा (दूरस्थ प्रणाली)

1. अंग्रेजी का ध्वनि विज्ञान
2. साधारण और अंग्रेजी भाषा विज्ञान
3. भाषा शिक्षण के सिद्धांत
4. भाषा और साहित्य का परीक्षण
5. अंग्रेजी में लिखने वाले भारतीय - I
6. अंग्रेजी में लिखने वाले भारतीय - II

## अन्य पाठ्यक्रम

### अंतरराष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम

1. प्रवीणता के लिए प्रगति: 3 कार्यक्रम  
बुनियादी  
मध्यम/माध्यमिक  
उन्नत
2. कोलंबिया से शिक्षकों के लिए प्रवीणता व व्यावसायिक विकास पाठ्यक्रम
3. मंगोलिया से दुभाषियों के लिए अंग्रेजी में एक पाठ्यक्रम

### अनौपचारिक पाठ्यक्रम

- I. अंग्रेजी में अल्पावधि प्रवीणता पाठ्यक्रम  
बुनियादी  
मध्यम/माध्यमिक  
उन्नत

### II. 1<sup>ली</sup> अप्रैल, 2015 से 31<sup>वीं</sup> मार्च, 2016 तक के बीच कराए गए प्रशिक्षण कार्यक्रम

1. ब्रह्मोस एयरोस्पेस, हैदराबाद से अधिकारियों के लिए तेज पढ़ने की कुशलता पर एक तीन दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम
2. राष्ट्रीय सुदूर संवेदन केंद्र, हैदराबाद से अधिकारियों के लिए संचार कौशल पर एक तीन दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम
3. केंद्रीय टूल डिजाइन इन्सटीट्यूट, हैदराबाद के लिए एक 8यूनिट वाले संचार कौशल मॉड्यूल का अभिकल्पन किया गया था.



### 3. संकाय सदस्य

#### शैक्षिक परिचय

विश्वविद्यालय के संकाय और विभाग

अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय

अधिष्ठाता : प्रोफेसर एस. उपेंद्र

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पदनाम
ईएसएल अध्ययन	चंचला के. नाईक	प्रोफेसर
	एम.ई. वेदसरन	प्रोफेसर और अध्यक्ष
	के. अमलीराज	एसोसिएट प्रोफेसर
	आर. किशोर कुमार	एसोसिएट प्रोफेसर
	के. पद्मिनी शंकर	एसोसिएट प्रोफेसर
	मुत्थाला उदय	एसोसिएट प्रोफेसर
	सामग्री विकास जाँच और मूल्यांकन	पॉल गुणशेखर
एल. बालगोपाल		प्रोफेसर
एस. उपेंद्रन		प्रोफेसर एवं अधिष्ठाता
प्रेम कुमारी		प्रोफेसर एवं अधिष्ठाता
साची माधवन		प्रोफेसर
गीता दुरैराजन		प्रोफेसर
मीरा श्रीनिवास		प्रोफेसर
आनंद महानंद		एसोसिएट प्रोफेसर
माधवी गायत्री रामन		सहायक प्रोफेसर
लीना मुखोपाध्यय		सहायक प्रोफेसर
रेवती श्रीनिवास		एसोसिएट प्रोफेसर
संगीता पी.		एसोसिएट प्रोफेसर
प्रशिक्षण और विकास		एस. मोहनराज
	जयश्री मोहनराज	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	पी. अजीत कुमार	प्रोफेसर
	के. वेंकट रेड्डी	प्रोफेसर
	मधुमिता सिन्हा	सहायक प्रोफेसर
	सेबा विक्टर	सहायक प्रोफेसर
	क्षेमा जोस	सहायक प्रोफेसर
शिक्षा	शारदा मणि एन.	सहायक प्रोफेसर
	वेणुकपाल्ली सुधाकर	प्रोफेसर
	सी. जंगय्या	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	एस. नागेश्वर राव	सहायक प्रोफेसर
आर.वी. अनुराधा	सहायक प्रोफेसर	

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पदनाम
<b>भाषा विज्ञान संकाय</b>		
अधिष्ठाता : प्रोफेसर हेमलता नागराजन		
ध्वनि विज्ञान और बोली जाने वाली अंग्रेजी	एस. डोमिनिक सेवियो	एसोसिएट प्रोफेसर
	कोमली प्रकाश	एसोसिएट प्रोफेसर
	सलिवेंद्र जयराजु	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	सी. मीना देबाशीष	एसोसिएट प्रोफेसर
	नीलम छेत्री	सहायक प्रोफेसर
	डिडला ग्रेस सुनीता	सहायक प्रोफेसर
विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पदनाम
भाषा विज्ञान और समकालीन अंग्रेजी	आर. अमृतावल्ली	प्रोफेसर (लवूबर, 2015 को सेवानिवृत्त)
	के.जी. विजयकृष्णन	प्रोफेसर
	पी. माधवन	प्रोफेसर
	हेमलता नागराजन	प्रोफेसर
	श्रुति सरकार	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	हेमंगगा दत्ता	सहायक प्रोफेसर
अभिकलनात्मक भाषा विज्ञान	एम. हरिप्रसाद	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	राहुल बालुसु	सहायक प्रोफेसर
	इंद्रनील दत्ता	सहायक प्रोफेसर
<b>यूरोपीय भाषा संकाय</b>		
अधिष्ठाता : प्रोफेसर हरीश कुमार विजरा		
जर्मन अध्ययन	मीनाक्षी रेड्डी	प्रोफेसर
	राजीव थुंगलु	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	मैथ्यू जॉन के.	सहायक प्रोफेसर
	अंजलि पांडेय	सहायक प्रोफेसर
	अनु पांडेय	सहायक प्रोफेसर
	निशांत के. नारायणन	सहायक प्रोफेसर
	अन्ना मेरी बेज़वाड़ा	सहायक प्रोफेसर
फ्रेंच और फ्रेंकोफोन अध्ययन	जयंत एस. धूपकर	प्रोफेसर (2015 में सेवानिवृत्त)
	अंजलि वी. बागड़े	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	छाया बंदोपाध्याय	सहायक प्रोफेसर
	विनय कुमार गुप्ता	सहायक प्रोफेसर
	ऊमा दामोदर श्रीधर	सहायक प्रोफेसर
	कल्पना	सहायक प्रोफेसर
	विश्व पाल भार्गव	सहायक प्रोफेसर
	संजय कुमार	सहायक प्रोफेसर
	रवीन्द्र कुमार	सहायक प्रोफेसर
	जननी कल्याणी वी.	सहायक प्रोफेसर

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पदनाम
	मोहित चंदना	सहायक प्रोफेसर
हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन	टी. श्रीवाणी	सहायक प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	ईरा वांगीपुरपु	सहायक प्रोफेसर
	अपर्णा नूरी	सहायक प्रोफेसर
	सुरेंद्र सिंह नेगी	सहायक प्रोफेसर
	शीतल महादेव वाघ	सहायक प्रोफेसर
	डिम्पी शर्मा	सहायक प्रोफेसर
	संदल गुप्ता	सहायक प्रोफेसर (इतालवी)
रूसी अध्ययन	रामदास अकेला	प्रोफेसर
	हरीश कुमार विजरा	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	नीरजा जयसवाल	प्रोफेसर
	सत्यभान सिंह राजपूत	एसोसिएट प्रोफेसर
	बी.एच.आर. कोटेश्वर प्रसाद	सहायक प्रोफेसर
	कुँवर कांत	सहायक प्रोफेसर
	मोनिका	सहायक प्रोफेसर
	राधा मोहन मीणा	सहायक प्रोफेसर
<b>अरब और एशियाई अध्ययन संकाय</b>		
<b>अधिष्ठाता : प्रोफेसर सैयद जहाँगीर</b>		
विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पदनाम
अरब अध्ययन	मोहम्मद इकबाल हुसैन	प्रोफेसर
	सैयद जहाँगीर	प्रोफेसर
	सैयद रशीद नसीम	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	मुजफ्फर आलम	एसोसिएट प्रोफेसर
	मोहम्मद अंज़र	सहायक प्रोफेसर
	सैयद मुहमेद उल-हाशमी	सहायक प्रोफेसर
	मोहम्मद शाहबुद्दीन	सहायक प्रोफेसर
	मोहम्मद अयूब सिद्दिकी	सहायक प्रोफेसर
एशियाई भाषाएं	टी. विजय सूर्यकांत	सहायक प्रोफेसर एवं समन्वयक
	निस्सिम बेडेकर	सहायक प्रोफेसर (जापानी)
	तारीक शेख	सहायक प्रोफेसर (जापानी)
	अरुण श्याम	सहायक प्रोफेसर (जापानी)
	सलना सन्नी	सहायक प्रोफेसर (कोरियाई)
	राकेश रंजन	सहायक प्रोफेसर (चीनी)
	महमूद आलम	सहायक प्रोफेसर (फारसी)
<b>साहित्यिक अध्ययन संकाय</b>		
<b>अधिष्ठाता : प्रोफेसर एन. रमा देवी</b>		
तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन	अमित कुमार पी.वी	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पदनाम
	नीलकांत दास	सहायक प्रोफेसर
	शेरिन बी.एस.	सहायक प्रोफेसर
<b>अंग्रेजी साहित्य</b>	डी. वेंकट राव	प्रोफेसर
	ए. वी. अशोक	प्रोफेसर (अगस्त, 2015 में सेवानिवृत्त)
	जी. तिरुपति कुमार	प्रोफेसर
	राजीव सी. कृष्णन	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	टी. सैमसन	प्रोफेसर
	दिलीप नाईक	एसोसिएट प्रोफेसर
	के. प्रकाश रेड्डी	प्रोफेसर
	शोभा एम. साल्वे	प्रोफेसर
	अपर्णा बी. लंजेवार	एसोसिएट प्रोफेसर
	वी. राजशेखर r	सहायक प्रोफेसर
<b>हिंदी</b>	टी. जे. रेखा रानी	एसोसिएट प्रोफेसर
	प्रोमिला	सहायक प्रोफेसर एवं संयोजक
	प्रियदर्शिनी नारायण	सहायक प्रोफेसर
	अभिषेक रौशन	सहायक प्रोफेसर
	श्याम राव राठौड़	सहायक प्रोफेसर
<b>भारतीय और विश्व साहित्य</b>	टी. नागेश्वर राव	प्रोफेसर
	एन. रमा देवी	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	थोटी सुब्रमण्यम	एसोसिएट प्रोफेसर
	एस. चिन्ना देवी	सहायक प्रोफेसर
	वी. राजु नाईक	सहायक प्रोफेसर
	जीबु मैथ्यू जॉर्ज	सहायक प्रोफेसर
	जय सिंह	सहायक प्रोफेसर
	राहुल नारायण कांबले	सहायक प्रोफेसर
	श्याम बाबू	सहायक प्रोफेसर
<b>अनुवाद अध्ययन</b>	हरीबंदी लक्ष्मी	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	तारकेश्वर वी.बी.	एसोसिएट प्रोफेसर
	के. कोकिला	सहायक प्रोफेसर
<b>अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय</b>		
<b>अधिष्ठाता : प्रोफेसर एम. माधव प्रसाद</b>		
<b>विभाग</b>	<b>संकाय सदस्य का नाम</b>	<b>पदनाम</b>
<b>सौंदर्यशास्त्र और दर्शन</b>	सैयद अब्दुल सईद	प्रोफेसर
	श्रीधरन टी.	सहायक प्रोफेसर एवं समन्वयक
	रावत संतोष ईश्वरदास	सहायक प्रोफेसर
<b>सांस्कृतिक अध्ययन</b>	एम. माधव प्रसाद	प्रोफेसर
	दिलीप कुमार दास	प्रोफेसर

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पदनाम
	सतीश कुमार पोडुवाल	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	के. सत्यनारायण	प्रोफेसर
	बी. ऊमा माहेश्वरी	सहायक प्रोफेसर
	अम. पार्थसारथी	सहायक प्रोफेसर
संचार	जॉन वर्गिस	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	जी. नाग मल्लिका	एसोसिएट प्रोफेसर
	एम. सुजाता	एसोसिएट प्रोफेसर
	पंतुकला श्रीनिवास	सहायक प्रोफेसर
	रवींद्र कुमार वेमुला	सहायक प्रोफेसर
	सुचित्रा पटनायक	सहायक प्रोफेसर
	टी. रंजीत	सहायक प्रोफेसर
फिल्म अध्ययन	निखिता एच.	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	ए. हरि प्रसाद	सहायक प्रोफेसर
	सरीन चटला	सहायक प्रोफेसर
	इंगले ऋषिकेश सुधाकर	सहायक प्रोफेसर
सामाजिक अपवर्जन अध्ययन	प्रशांत कुमार कैन	सहायक प्रोफेसर
	वैकटेश एम.	सहायक प्रोफेसर एवं समन्वयक
<b>दूरस्थ शिक्षा संकाय</b>		
<b>अधिष्ठाता : प्रोफेसर तापस शंकर रे</b>		
अंग्रेजी भाषा शिक्षण	माया पंडित-नरकर	प्रोफेसर
	जुलु सेन	प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	एस. विष्णु प्रिया	सहायक प्रोफेसर
	असमा रशीद	सहायक प्रोफेसर
भाषाविज्ञान और ध्वनि विज्ञान	तापस शंकर रे	प्रोफेसर
	सुरभि भारती	प्रोफेसर
	रूपा सूजन	एसोसिएट प्रोफेसर एवं अध्यक्ष
	अनीस कोशी	सहायक प्रोफेसर
	स्मिता जोसफ	सहायक प्रोफेसर
अंग्रेजी साहित्य	महाश्वेता सेनगुप्ता	प्रोफेसर (2015 में सेवानिवृत्त)
	बी. वैकट राव	सहायक प्रोफेसर एवं समन्वयक
	के. लावण्या	सहायक प्रोफेसर
<b>ईफ्लू लखनऊ परिसर</b>		
<b>निदेशक: प्रोफेसर आर. एन बक्शी</b>		
विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पदनाम
ईएलई / अंग्रेजी साहित्य	रजनीश अरोड़ा	प्रोफेसर
अंग्रेजी अध्ययन	अरोमा खार्शिंग	सहायक प्रोफेसर
भाषा विज्ञान	विपिन कुमार सी. .	एसोसिएट प्रोफेसर

विभाग	संकाय सदस्य का नाम	पदनाम
	सौम्या शर्मा	सहायक प्रोफेसर
अंग्रेजी भाषा शिक्षण	आशीष पांडेय	सहायक प्रोफेसर
	विजया	सहायक प्रोफेसर
फ्रेंच	जगन्नाथ सोरेन	सहायक प्रोफेसर
रूसी	पुष्प रंजन	सहायक प्रोफेसर
स्पैनिश	प्यारे मोहन जुत्सी	सहायक प्रोफेसर
ईफ्लू शिलांग परिसर निदेशक: प्रोफेसर के.सी. बराल		
अंग्रेजी साहित्य	कैलाश सी. बराल	प्रोफेसर
	सरी आर. खावबंग	सहायक प्रोफेसर
भाषाविज्ञान	अवधेश कुमार मिश्र	प्रोफेसर
	टी. तेनसुनुंग सैंग	सहायक प्रोफेसर
	जयति चटर्जी	सहायक प्रोफेसर
अंग्रेजी भाषा शिक्षा	तरुण कुमार बामोन	प्रोफेसर
	अंजुमन आरा	सहायक प्रोफेसर
	रोसी युमनाम	सहायक प्रोफेसर
और पत्रकारिता	कैरोलीन वाहलांग	सहायक प्रोफेसर
	सांतिदोरा नांगप्लु	सहायक प्रोफेसर
	अलंकार कौशिक	सहायक प्रोफेसर
	आबीर सुचियांग	सहायक प्रोफेसर
फ्रेंच	श्रवण कुमार	सहायक प्रोफेसर
जर्मन	रेबेका एडलीन थाम	सहायक प्रोफेसर
स्पैनिश	गिन मुआन थांग	सहायक प्रोफेसर

## II. शोध/अनुसंधान निर्देशिका





# शोध/अनुसंधान निर्देशिका

## 1. प्रकाशन

हैदराबाद परिसर

भाषा विज्ञान संकाय

भाषा विज्ञान और समकालीन अंग्रेजी विभाग

अंतरराष्ट्रीय

प्रोफेसर हेमलता नागराजन

1. अंग्रेजी स्वर विज्ञान के सार्वभौम अथवा विभिन्न मार्ग में (पृष्ठ 91-116) 'लोनवर्ड एडाप्टेशन एंड सेकंड लैंग्वेज एक्विजिशन: कन्वर्जेंस एंड डायवर्जेंस'; यूलरिक गट, रॉबर्ट फस, इवा-मारिया वूडर. बर्लिन: डी गुयेटर माउटन, 2015 आईएसबीएन 978-3-11-034592-6.

डॉ. श्रुति सरकार

1. भाषा और भाषा शिक्षण में 'लर्निंग टू टीच लर्नर्स विथ विजुअल इम्पैरमेंट'ट, दिव्यांगता और भाषा पर विशेष अंक, खंड.5:2, 2016.
2. 'इंपेरेटिव एज रूट इनफिनिटिव एनालॉग इन येमेनी इब्बी अरेबिक: टू केस स्टडीज'ये (फवाद कासेम के साथ) अनुप्रयुक्त भाषा विज्ञान के अरब जर्नल, 2016 में आया.

डॉ. हेमंग दत्ता

1. 'फोनेटिक्स एंड फोनोलॉजी ऑफ लैरिंगियल कान्ट्रॉस्ट इन आसामीज' माइकल केन्स्टोविज के साथ, एशियाई और अफ्रीकी भाषों का जर्नल, जापान, 2016 (आगामी)

राष्ट्रीय

प्रोफेसर के.जी. विजयकृष्णन

1. 'जि सिलेबिक ट्राँची: दि डॉक्यूमेंटेशन ऑफ ए न्यू टाइपोलॉजी इन इंडो-आर्यन लैंग्वेजेस' (आगामी)

प्रोफेसर हेमलता नागराजन

1. भाषा विज्ञान पर ई-पाठशाला के लिए समीक्षक
2. ई-पाठशाला के लिए दो ईकाइयां लिखी (तंत्रिक भाषा विज्ञान का परिचय तथा ध्वनि विज्ञान और स्वर विज्ञान का परिचय)

डॉ. श्रुति सरकार

1. 'एलिसिटेड इमिटेशन एज ए मीज़र ऑफ ईएसएल लर्नर्स' का व्याकरणिक ज्ञान, ईएफेल जर्नल, खंड 6:2, 43-62, 2015 में

### डॉ. हेमंग दत्ता

1. 'दि प्रिंसिपल ऑफ यूनेरिज्म एंड कॉम्पोनेनशिएलिटी इन डिपेंडेंसी फोनोलॉजी: एविडेंस फ्रॉम सेगमेंटल डिस्ट्रिब्यूशन' भाषा विज्ञान में प्रासंगिक पत्र में प्रकाशित, खंड 17, अगस्त 2015 . आईएसएसएन: 2321-7014.
2. 'लैंग्वेज एटिट्यूड्स एंड इंगलियूश एज ए ग्लोबल लिंगुआफ्रैंक्स: एन एंपिरिकल सिटडी एमॉन्ग दि ओवरसीज वियतनामिज स्टूडेंट्स.' लोकरत्न खंड ix में प्रकाशित, भाषा और लोक-साहित्य पर एक अंतरराष्ट्रीय ऑनलाइन जर्नल. भारतीय लोक-साहित्य संस्थान. 2016. आईएसएसएन संख्या 23476247. (ई-जर्नल)
3. 'इंगलिश लोन्स इन असमीज: ए फोनोलॉजिकल एकाउंट' भाषा की पढ़ाई पर आईएफओआर सम्मेलन, दुबई में 27-29 फरवरी, 2016. आईएसएसएन:21891044 (सम्मेलन की कार्यवाही)
4. 'लैंग्वेज एटिट्यूड्स एंड सोशियल वेरिबल्स: एविडेंस फ्रॉम बाईलिंगुअल स्पीकर्स ऑफर हैदराबाद' टेक्सस विश्वविद्यालय, संयुक्त राज्य अमरीका 2015 में भाषा और समाज की संगोष्ठी (एसएएलएसए) सम्मेलन की कार्यवाही. (सम्मेलन कार्यवाही)

### पुस्तकें / पुस्तकों में अध्याय

#### प्रोफेसर पी. माधवन

1. वाक्य-विन्यास संबंधी सिद्धांत की एक पुस्तक पर कार्य किया [मलयालम में]. इसको मलयालम सर्वकलाशाला, तिरूर, केरल द्वारा अधिकृत किया गया था. पूरी की गई पाण्डुलिपि मलयालम सर्वकलाशाला प्राधिकारियों को जुलाई में सौरी गई थी. इस पुस्तक को 2016 के अंत तक प्रकाशित की जाएगी.

### डॉ. हेमंग दत्ता

1. 'एन आउटलाइन ऑफ डिपेंडेंसी एंड गवर्नमेंट फोनोलॉजी' - यू.जी.सी ई-पाठशाला का एक अध्याय.
2. 'दि नोशन ऑफ एसीमेट्री अन साउंड पैटर्न्स एंड डिफरेंट थियोरिटिकल पर्सपेक्टिव्स इन फोनोलॉजी' कृत्रिम बुद्धिमत्ता पर पुस्तक का अध्याय, सीडैक, पुणे. केंब्रिज स्कॉलर पब्लिशिंग. (आगामी)

## ध्वनि विज्ञान और बोली जाने वाली अंग्रेजी विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

#### डॉ. सलिवेंद्र जय राजु

1. भारत में समकालिन शोध में 'नॉन नेगोशिएबल इश्यूस् इन इंगलिश एक्सेंट ट्रेनिंग' (आईएसएसएन 2231-2137): खंड 6: अंक: 1, पी.पी 1-7, 2016

#### डॉ. कोमली प्रकाश

1. अंग्रेजी साहित्य के अंतरराष्ट्रीय जर्नल, भाषा और कौशल में 'ए केस फॉर रीडिजाइनिंग दि सिलेबस फॉर ईएसएल/ईएफएल लर्नर्स' (आईएसएसएन 2278-0742): खंड 4: अंक: 3, 2015
2. बहुविषय शोध के अंतरराष्ट्रीय जर्नल में 'एनहेंसिंग दि एम्पलाएबिलिटी ऑफ ग्रेजुएट्स-ए केस फॉर रीलूक एट दि टीचिंग ऑफ इंगलिश इन इंडिया' (सह-लेखक), (आईएसएसएन 2277-9302): खंड 4: अंक: 6(6), 2015
3. बहुविषय शोध के अंतरराष्ट्रीय जर्नल में 'टीचिंग टोन्स टू ईएसएल लर्नर्स: म्यूजिक एंड कार्टूनस एज इन्सट्रूमेंट्स' (आईएसएसएन 2277-9302): खंड 4: अंक: 7, 2015

### **डॉ. ग्रेस सुनीता डिडला**

1. अंग्रेजी साहित्य, भाषा और कौशल के अंतरराष्ट्रीय जर्नल में 'वेस्टर्न म्यूजिकल स्टाफ नोटेशन इन दि टीचिंग ऑफ फोनेटिक्स', खंड 5:1,119-125, आईएसएसएन 2278-0742. 2016

### **राष्ट्रीय**

#### **डॉ. कोमली प्रकाश**

1. 'दि रोल आफ फोनेटिक्स इन टीचिंग ईएसएल लर्नर्स', अंग्रेजी भाषा शिक्षण का जर्नल (आईएसएसएन 0973-5208), 2015

### **पुस्तकें / पुस्तकों में अध्याय**

#### **डॉ. सलिवेंद्र जय राजु**

1. 'इंगलिश सुपरसेगमेंटल्स: सिलेबल, वर्ड-स्ट्रेस, रिथम एंड इंटोनेशन', एमएआरआरएस: इंडिया, आईएसबीएन: 97893841679, 2016
2. 'डेवेलॉपिंग कम्यूनिकेशन स्किल्स', सीआईटीडी, हैदराबाद, भारत के लिए ईफ्लू, 2016

#### **डॉ. डोमिनिक सैवियो**

1. 'जनरल अमेरिकन इंगलिश प्रोनाउन्सिएशन', रॉयल ओलिव इंडिया. आईएसबीएन: 9788192216430, 2015
2. 'एसेन्शियल फंक्शन्स ऑफ इंगलिश', रॉयल ओलिव इंडिया. आईएसबीएन: 9788192216461, 2015
3. 'इंगलिश प्रोनाउन्सिएशन: एक्सरसाइजेस, लैंग्वेज लैब लेसन्स', रॉयल ओलिव इंडिया. आईएसबीएन: 9788192216448, 2015
4. 'नल सबजेक्ट्स एंड नल ऑब्जेक्ट्स इन तमिल एंड इंगलिश' रॉयल ओलिव इंडिया. आईएसबीएन: 9788192216478, 2015
5. 'कंपेंडियम ऑफ रिसर्च आर्टिकल्स', रॉयल ओलिव इंडिया. आईएसबीएन: 9788192216437, 2015

## **अभिकलनात्मक भाषा विज्ञान विभाग**

### **अंतरराष्ट्रीय**

#### **डॉ. राहुल बालुसु**

1. 'दि इवेंटिव प्रेडिकेटर - गा इन तेलुगु' भाषा वैज्ञानिक विश्लेषण में, खंड 40, अंक 4, 2016
2. 'प्रॉपर्टी कॉन्सेप्ट्स इन कॉम्प्लेक्स प्रेडिकेट्स इन तेलुगु' एनईएलएस 45, जीएलएसए, यू.मास, एमहस्ट 2015 की कार्यवाही में
3. 'स्लूइसिंग इन द्रविडियन: ट्रेसिंग दि सोर्स' एफएएसएल 5, येल विश्वविद्यालय, न्यू हेवन 2016 की कार्यवाही में

#### **डॉ. इंद्रनील दत्ता**

##### **सम्मेलन की कार्यवाही में लेख:**

1. दत्ता, इंद्रनील और आयुषी पांडेय. 2015 'एकाउस्टिक्स ऑफ आर्टिकुलेटरी कन्स्ट्रेंट्स: वॉवेल क्लासिफिकेशन एंड नेसेलाइजेशन'. इंटरस्पीच 2015 की कार्यवाही में. 6-10 सितंबर, 2015. ड्रेसडेन .

2. गुप्ता, गणेश और इंद्रनील दत्ता, 2015. 'दि रोल ऑफ लेबिओलिंगुअल जेस्चरल कोऑर्डिनेशन इन सैप्टिओटैपोरल फेसिलिटेशन ऑफ स्पीच प्रोडक्शन इन टर्किश, तुर्कमेन एंड हिंदी'. ध्वनि विज्ञान के 18वें अंतरराष्ट्रीय कांग्रेस की कार्यवाही में. 10-14 अगस्त, 2015, ग्लासगो.

### राष्ट्रीय

#### डॉ. राहुल बालुसु

1. 'कॉम्पेरीजन, प्रेडिक्शन एंड लेक्सिकल सिमेंटिक्स ऑफ पीसी नाउन्स इन तेलुगु' भारतीय भाषा विज्ञान में, खंड 76, सं. 1 और 2, 2015

### पुस्तकें / पुस्तकों में अध्याय

#### डॉ. राहुल बालुसु

1. 'पर्सपेक्टिव्स ऑन सिंटेक्स एंड सिंटेक्टिक एक्विजिशन: आर. अमृतावल्ली के सम्मान में निबंध.' पुस्तक, गौतम सेनगुप्ता, श्रुति सरकार और गायत्री रामन स्प्रिंगर इंटरनेशनल के साथ सह-संपादित (प्रेस में 2016) (पुस्तक में एक अध्याय)
2. प्रोफेसर उत्पल लाहिड़ी के साथ यू.जी.सी ई-पाठशाला पीजी पाठ्यक्रम अर्थ विज्ञान के लिए 6 मॉड्यूल लिखे.

## अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय

## द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेजी विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

#### डॉ. मुत्तायाला उदय

1. 'लर्निंग ऑफ इंगलिश वोकेबुलेरी एट दि प्राइमरी लेवल: ए स्टडी ऑफ इंगलिश रीडर्स'. विज्ञानेतर और समाज विज्ञान आईओएसआर जर्नल (आईओएसआर-जेएचएसेस) खंड 20, एंक 10, वेर वी (अक्टूबर, 2015) पीपी 43-47 ई-आईएसएसएन: 2279-0837, पी-आईएसएसएन: 2279-0845. [www.iosrjournal.org](http://www.iosrjournal.org)

### राष्ट्रीय

#### डॉ. मुत्तायाला उदय

1. 'माउन्सटुआर्ट एलफिन्स्टोन एंड हिज एजुकेशनल मिट इन इंडिया: ए पेडागोगिकल एनालिसिस.' उत्कल ऐतिहासिक शोध जर्नल, खंड XXVIII, 2015, आईएसएसएन सं. 0976-2132

### पुस्तकें / पुस्तकों में अध्याय

#### प्रोफेसर के. अमलीराज

1. 'डेवेलॉपिंग कम्प्यूनिकेशन स्किल्स' सीआईटीडी, बालानगर, हैदराबाद के लिए - जनवरी 2016

#### प्रोफेसर आर. किशोर कुमार

संपादित पुस्तकों में अध्याय:

1. किशोर कुमार, रेवती, 2015. Kishore Kumar, Revathi. 2015. 'राइटिंग - 2 स्टूडेंट एक्टिविटी बुक. इंगलिश कम्प्यूनिकेशन कोर्स'. राष्ट्रीय विश्वविद्यालय छात्रों का कौशल विकास कार्यक्रम. मुम्बई: टाटा समाज विज्ञान संस्थान.

2. किशोर कुमार, रेवती. 2015. 'राइटिंग - 2. टीचर्स हैंडबुक. इंगलिश कम्यूनिकेशन कोर्स'. राष्ट्रीय विश्वविद्यालय छात्रों का कौशल विकास कार्यक्रम. मुम्बई: टाटा समाज विज्ञान संस्थान.

#### प्रोफेसर एम.ई. वेद श्रवण

1. 'दि पोएम दैट मार्च अवे: पोएट्री ऑफ वर्ल्ड वार I एंड येट्स के सऑक्सफोर्ड बुक ऑफ मॉडर्न वर्स (1936)' संजय कुमार (संपादित) विश्व युद्ध I संशोधित: परिप्रेक्ष्य और अनुनाद (2016)

## सामग्री विकास, जांच और मूल्यांकन विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

#### प्रोफेसर पॉल गुणशेखर

1. सह-प्रकाशित (पद्मिनी शंकर के साथ) 'अर्ली चाइल्डहुड एजुकेशन इन इंगलिश' अन्य भाषाएं बोलने वालों के लिए इन अर्ली चाइल्डहुड एजुकेशन इन इंगलिश विक्टोरिया मर्फी और मारिया इवनगेलउ द्वारा संपादित. ब्रिटिश काउंसिल, 2016. आईएसबीएन 978-0-86355-782-8.
2. लैंग्वेजिंग: ए जर्नल ऑफ लैंग्वेज टीचिंग एंड लैंग्वेज स्टडीज खंड 6 का संपादन किया, अप्रैल 2015. ईफ्लू. आईएसबीएन 2229-323X.
3. इनोवेशन इन इंगलिश लैंग्वेज टीचर एजुकेशन: सेलेक्टेड पेपर्स फ्रॉम दि फोर्थ इंटरनेशनल टीचर एजुकेशन कान्फ्रेंस, हैदराबाद, 21-23 फरवरी 2014 का सह संपादन किया (जॉर्ज पिकेरिंग के साथ). ब्रिटिश काउंसिल, 2015. आईएसबीएन 978-0-86355-765-1.
4. 'इट्रोडक्शन' इन इनोवेशन इन इंगलिश लैंग्वेज टीचर एजुकेशन: चौथे अंतरराष्ट्रीय टीचर शिक्षक सम्मेलन, हैदराबाद, 21-23 फरवरी 2014 से चुने हुए पेपर. ब्रिटिश काउंसिल, 2015. आईएसबीएन 978-0-86355-765-1.

#### प्रोफेसर गीता दुरैराजन

1. 'लैंग्वेज आर्टिकल: एसेसिंग एंड टेस्टिंग लर्नर्स लैंग्वेज प्रोफेशियन्सी'. लैंग्वेज लर्निंग एंड टीचिंग. 5:1
2. 'इवैल्यूएटिंग एंड टीचिंग थ्रू ऑबसर्विंग एंड रेकार्डिंग स्टूडेंट ग्रोथ'. ईएफएलजे: 7:1
3. 'लैंग्वेज टीचिंग इन मल्टिलिंगुअल कांटेक्स्ट्स: यूसिंग दि फर्स्ट/मोर एनाबल्ड लैंग्वेज एज ए पॉजिटिव रीसोर्स इन दि इंगलिश क्लासरूम'. फोरटेल: 32

#### डॉ. आनंद महानंद

1. 'परफार्मिंग रिचुअल, परफार्मिंग आईडेंटिटी: दि कर्म फेस्टिवल ऑफ दि बिनझल्स.' शोध स्कालर, मई, 2015.
2. 'अस्पेक्ट्स ऑफ ओडिया कल्चर इन जयंत महापात्रास पोएट्री.' अंग्रेजी साहित्य पर स्प्रिंग मैगजीन 1.1 दिसंबर 2015.
3. 'लॉ, लीगोसी एंड दि स्टिगमेटाइज्ड: दि प्लाइट ऑफ दि डी-नोटिफाइड ट्राइब्स इन इंडिया.' शोध स्कॉलर, मार्च 2016. आईएसएन 232-6101
4. 'कन्टेक्सटुअलाजिंग इंगलिश लैंग्वेज एजुकेशन' आईजेईएलएलएस. आईएसएन 22780742. जनवरी, 2016.

5. 'स्टेरिस आफ सक्सेस: स्टैटजीस अडॉप्टेड बाई हाई अचिवर्स' आईजेईएलएलएस आईएसएसएन 22780742. अप्रैल, 2016.

#### डॉ. लीना मुखोपाध्याय

1. अध्ययन शिक्षण सम्मेलन से चुने हुए प्रलेखों में 'यूजिंग क्लोज बेस्ड समरीस टू टीच रीडिंग: मैटरियल्स फार ईएसएल टीचर्स' 15, बीसीएल व ईफ्लू, 2016.

#### डॉ. माधवी गायत्री रामण

1. रामण, एम.जी. और विजया (2016). 'रीडिंग थू फिल्मस'. *भाषा और साहित्य अध्ययन में प्रगति*, 7, 1, 168-174.  
<http://www.journals.aiac.org.au/index.php/all/article/view/2038/1835>
2. वर्मा, पी और रामण, एम.जी. (2015). 'यूजिंग आडियो लेसन फॉर द विज्यूअली इम्पेयर्ड इन इनक्लूसिव क्लासरूप: एन एक्सप्लोरेटरी स्टडी'. जी. पिगरिंग और पी गुणशेखर (ईडिएस), *इनोवेशन इन इंग्लीश लैंग्वेज टीचर एज्यूकेशन*, में 4<sup>थ</sup> अंतर्राष्ट्रीय अध्यापक शिक्षक सम्मेलन हैदराबाद, 254-260.  
<https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/Tec14%20Papers%20Final%20Online.pdf>

#### राष्ट्रीय

##### डॉ. आनंद महानंद

1. 'वैगोत्सिकीस थ्योरी आफ लर्निंग एंड देयर एक्सीपरीमेंट इन इंग्लिश लैंग्वेज एज्यूकेशन' ईएसटीआईएफ.आईएसएसएन, 223-7710. दिसंबर 2015. 3-4.
2. 'नेचर पोयटिक एंड पेडगोजी:ए स्टडी आफ रबींद्रनाथ टैगोर्स राइटिंग्स'. ईएलटीआईएफ. आईएसएसएन, 223-7710. फरवरी 2016. आईएसएसएन, 223-7710.

##### डॉ. रेवती श्रीनिवास

1. शरण वेदा और श्रीनिवास रेवती, 2016. 'द पोयम देट मार्चर्ड अवे:पोयट्री आफ वर्ल्ड वार I एंड यीइस ऑक्सफोर्ड बुक आफ मोर्डन वर्स (1936)' संजय कुमार (ईडि) वर्ल्ड वार I रीविसिटेड:पर्सपेक्टिव एंड रेसोनेन्सेस. हैदराबाद:ईफ्लू विश्वविद्यालय प्रेस में. (पृ. 9-24). आईएसबीएन: 978-93-80425-05.
2. रेवती श्रीनिवास. 2015. 'विग्नेट्स आफ टीचर बीलीव्स इन आल्टरनेटिव एज्यूकेशन: ए स्टडी आफ द राजीव विद्या मिशन इन ईएलटी'. लैंग्वेजिंग: ए जर्नल आफ लैंग्वेज टीचिंग एंड लैंग्वेज स्टडी. भाग 6. आईएसएसएन 2229 - 323 एक्स, (पृ 21-32).

#### पुस्तकें/पुस्तकों में अध्याय

##### प्रो. पॉल गुणशेखर

1. माई सब्बाटिकल के दौरान ईफ्लू अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम के लिए व्याकरण कार्यपुस्तिका तैयार किया, 1 सितंबर 2015 से 15 जून 2016 तक. (प्रकाशित किया जाना है). टाटा सामाजिक विज्ञान संस्थान, युवा मामला मंत्रालय, भारत सरकार और ईफ्लू की सहयोगात्मक परियोजना:

पठन, लेखन, वाचन और श्रवण सामग्री जिसे ईफ्लू के दल ने एनयूएसएसडी के लिए निर्मित किया है.

### डॉ. आनंद महानंद

1. डायवर्सिटी:टेलस फॉर द मल्टीलिंग्वल क्लासरूम (सुभासिस नंदा): दिल्ली आथर प्रेस, 2016 आईएसपीएन 978-93-5207-189-0
2. फोकटेल्स फ्रम अराउंड द वर्ल्ड, ईडी. एस, मोहनराज एंड आनंद महानंद, दिल्ली आथर प्रेस, 2016. आईएसबीएन: 978-93-5207-229-3
3. टेलस आफ विशडम: फोकटेल्स रीटोल्ड. ईडिएस. एस. मोहनराज एंड आनंद महानंद. दिल्ली: वीवा बुक्स, 2016. आईएसबीएन:978-93-5207-378-8

### डॉ. माधवी गायत्री रामण

1. रीडिंग मैटरियल आफ लेवल 2 एंड 3 आफ एनयूएसएसडीपी प्रोजेक्ट-टीचर्स बुक और स्टूडेंट बुक

### डॉ. संगीता पी

1. वन-टाइटल: द इंटीरियर एस एक्सटीरियर: द सिगनिफिकेंस आफ वाल्टर बेंजमिन्स द आरकेड प्रोजेक्ट आर ट्वनटीयथ सेन्चुरी कनसेप्शन आफ इंडरियोरिटी.

## प्रशिक्षण और विकास विभाग

### राष्ट्रीय

#### प्रोफेसर जयश्री मोहनराज

1. 'शिक्षण और मूल्यांकन में उत्कृष्टता के मानदंड' : आईक्यूएसी, त्यागराज कॉलेज, मदुरै, तमिलनाडु, आईएसबीएन : 978-93-83209-04-0 के सम्मेलन की कार्यवाहियों में मुख्य विषय पर संबोधन.

#### सुश्री मधुमीता सिन्हा

1. "आईएसबीएन प्रेस एंड मुस्लिम मामले : एम.एम. मजीद के साथ एक साक्षात्कार" दी मीडिया: समसामायिकि राजनीति पर विस्तृत वर्णन. हैदराबाद : अन्वेशी महिला अध्ययन अनुसंधान केंद्र. आईएसएसएन 2278 3423

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

#### प्रोफेसर जयश्री मोहनराज

1. 'हमें उनको बोलते हुए सुनने दो : सुनने और बोलने की कला का विकास' जुलाई, 2015. सेज पब्लिकेशंस, नई दिल्ली. आईएसबीएन 978-93-515-0246-3.
2. 'यजसेनी' (तेलुगु) अगस्त, 2015. प्रिज्म बुक्स. बेंगलुरु. आईएसबीएन 81-7286-916-9.
3. पुस्तक में अध्याय : (दो अध्याय) बी.एड. अंग्रेजी शिक्षाशास्त्र. आईएसबीएन अकादमी, हैदराबाद, 2016. आईएसबीएन 818180326-4. 2016.

#### सुश्री मधुमीता सिन्हा

1. "स्वच्छंद महिला, कुटिल गान" सौगाता भादुड़ी और इंद्राणी मुखर्जी (संपादित) लिंग की ट्रंस्कल्चरल नेगोशिएसंस : स्टडीज़ इन बिलॉगिंग. नई दिल्ली: स्पिंगर, 2015. आईएसबीएन 978 81 322 2436 5.

## शिक्षा विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

प्रोफेसर शिकोटी नागेश्वर राव

(नॉन पियर समीक्षा किए गए पत्रिका)

1. 'मुरझाई आरक्षण नीति?', प्रबंधन, विपणन और एचआरडी की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका, जनवरी, 15, 2321-8622, वाल्यूम 1, इश्यू 10, वेस्ट विंड पब्लिशिंग हाउज, मुंबई.
2. 'शिक्षा और अकादमी विकास', मनोविज्ञान और शिक्षा की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका, फरवरी, 2015, 2321-8606, वा.2, अंक - 6, वेस्ट विंड पब्लिशिंग हाउज, मुंबई.
3. 'दूरस्थ शिक्षा में आईसीटी की समस्याएं और रणनीतियां', शैक्षिक पहलुओं, प्रबंधन अध्ययन और प्रायोगिक विज्ञान की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका फरवरी, अप्रैल, मई, जुलाई, 2015, 2330-0383, वाल्यूम - 3, अंक 10, 11 वेस्ट विंड पब्लिशिंग हाउज, मुंबई.
4. 'शिक्षक शिक्षा के क्षेत्र में गांधी की दर्शनशास्त्र, बहुविषयी विज्ञान और अनुसंधान की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका, मार्च, 15, 2321-4872, वाल्यूम 1, अंक 10, 11 वेस्ट विंड पब्लिशिंग हाउज, मुंबई .
5. 'शांति की शिक्षा और इसके नैतिक परिप्रेक्ष्य पर गांधी की संकल्पना', बहुविषयी शैक्षिक अनुसंधान की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका, अप्रैल, 15, 2277-7881, वाल्यूम 4, अंक 4(2), सुचरिता पब्लिकेशंस, विशाखापट्टणम, आंध्र प्रदेश .
6. 'दी स्टेटस ऑफ गर्ल चाइल्ड इन गंत्यादा मंडल, विजयनगरम जिला, आंध्र प्रदेश में ए.पी. लड़कियों की शिक्षा की स्थिति.', *मनोविज्ञान और शिक्षा की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका*, अप्रैल, मई, 2015, 2321-8606, वाल्यूम 2, अंक 8, 9 वेस्ट विंड पब्लिशिंग हाउज, मुंबई
7. 'भारत में बाल मजदूरी' *मनोविज्ञान और शिक्षा की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका*, जून, 2015, 2321 8606, वाल्यूम 2, अंक 10 वेस्ट विंड पब्लिशिंग हाउज, मुंबई

### राष्ट्रीय

प्रोफेसर शिकोटी नागेश्वर राव

1. 'भारत में महिला नेतृत्व की रूप रेखा, शिक्षा पर सोच', ए पियर रिव्यूड पत्रिका, सितंबर, 2015, 2320-4710, वाल्यूम IV, नंबर - 1, एपीएच पब्लिशिंग हाउज, नई दिल्ली - 2
2. 'दलित उद्यमता और सम्मिलित विकास, शिक्षा पर सोच', ए पियर रिव्यूड पत्रिका, अक्टूबर, 2015, 2320-4710, वाल्यूम IV, नंबर - 1, एपीएच पब्लिशिंग हाउज, नई दिल्ली - 2

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

प्रोफेसर शिकोटी नागेश्वर राव

1. "माध्यमिक संकाय के छात्रों की अवसंरचनात्मक और अकादमी उपलब्धियां", 2016, सरूप बुक पब्लिशर्स (प्रा.) लिमिटेड 4740/23, अंसारी रोड, दरिया गंज, नई दिल्ली - 110002. आईएसबीएन - 978-93-5208-036-6



## साहित्य अध्ययन संकाय

### अंग्रेजी साहित्य विभाग

#### अंतरराष्ट्रीय

##### प्रो. डी. वेंकट राव

1. 'स्मृतियों के स्वर: गंभीर मानविकता और विरासत का प्रश्न' समसामयिक विचारों की पत्रिका, सम्मर नं. 41, 2015.

##### प्रो. टी. सैम्सन

1. 'एलिस वंडरलैंड में और देखनेवाले कांच के शीशे से बाहर देखते हुए: माइनेटिक यंत्र के रूप में हीटरोकॉम'. बाल साहित्य और पुस्तकपालों में नई समीक्षा. बाल साहित्य और पुस्तकपालाध्यक्ष के काम की नई समीक्षा 21:1, 2015

##### डॉ. अपर्णा बी. लांजेवार

1. 'राइटिंग टुडे': अंग्रेजी में अध्ययन की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका - फरवरी, 2016

#### राष्ट्रीय

##### प्रो. डी. वेंकट राव

1. 'न्येमोकल्चरल अफरमेशंस' इन सेमीनार, 671, जुलाई, 2015

##### प्रो. टी. सैम्सन

1. 'टीचिंग लीट्रेचर इन दी पोस्ट मेथड एकेडेमी' पत्रिका ऑफ ईएलटी और साहित्यिक लिट्रेरी अध्ययन, आईएसएसएन 2277-9213 (आनेवाली है)

#### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

##### प्रो. डी. वेंकट राव

1. समसामयिक विचारों की आवधिक पत्रिकाओं के विशेषांक का संपादन किया, सम्मर नं. 41, 2015.

##### प्रो. टी. सैम्सन

1. अंग्रेजी बोलो ! (पुस्तकें 1 - 10) 2016 इंग्लिश जंक्शन (बुक्स 1 - 10) ओरिएंट ब्लैकस्वान प्राइवेट लिमिटेड, हैदराबाद ओरिएंट ब्लैकस्वान प्राइवेट लिमिटेड, हैदराबाद

##### डॉ. अपर्णा बी. लांजेवार

1. 'क्रॉसिंग दी बॉर्डर्स : साहित्य में बहुसांस्कृतिक संवाद, 2015
2. 'दलित महिलाओं की आत्मकथाएं : एक गंभीर मूल्यांकन' नई दिल्ली: आईएसबीएन - 78 - 935 - 128 - 2006, कल्पाज पब्लिकेशन, 2016

3. दलित पुरुष की आत्मकथाएं : एक गंभीर मूल्यांकन” नई दिल्ली: कल्पाज़ पब्लिकेशन, आईएसबीएम 978935-1282402

## तुलनात्मक साहित्य और भारतीय अध्ययन विभाग :

### अंतरराष्ट्रीय

#### डॉ. अमित कुमार

1. 'भारतीय कक्षाओं में अपंगता अध्ययन पर चर्चा : एस्थेटिक एप्रोच एस ए वायेबल व्यवहार्य साध्य के रूप में सौंदर्यशास्त्र'. जीएनओएसआईएस : अंग्रेजी और साहित्य की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका. *वाल्जूम* 2. सं. 3. अप्रैल 2016. पीपी. 49-61. आईएसएसएन. 2394-0131.
2. 'क्रिप्टिसटेमोलॉजी ऑफ़ दी क्यूर्डर : डिस्टमेंटलिंग 'एबीलिटी' एंड 'हेटरोसेक्सुएलिटी' इन' ट्रांससैक्सुअल ऑटोबायोग्राफिस'. इंटरएलिया : विचित्र अध्ययन की पत्रिका. विशेष अंक : अग्ली बॉडीज़ : क्यूर्डर पर्सपेक्टिव्स ऑन इलनेस, डिसेबिलिटी एंड एजिंग. सं. 10 15), पीपी. 49-70. आईएसएसएन 1689-6637 [सह लेखक : ओइनद्री रॉय].
4. 'स्पीकिंग दी डायलॉजिंग टंग : बखटिन एंड दी हीटरोग्लोसीया ऑफ 'इंडियन इंग्लिश'. अंतरराष्ट्रीय पत्रिका ऑफ अंग्रेजी और साहित्य [आईजेईएल]. ट्रांस - स्टेलार पब्लिकेशंस : आईएसएसएन [पी] 2249-6912; आईएसएसएन [ई] 2249-8028. *वाल्जूम* 5, अंक. 5, अक्टूबर 2015. 41-52.
5. 'ट्रांसलेशन एज रिपोर्टेड वर्वलाइजेशन : एक्सटेंडिंग दी व्यूज़ ऑफ बाखटिन सर्कल'.

सहायक साहित्य और अनुवाद अध्ययन अंतरराष्ट्रीय पत्रिका [आईजेसीएलटीएस]. *वाल्जूम* 3. नंबर 1. 2015. प्रकाशन देश : आस्ट्रेलिया . प्रकाशक : आस्ट्रेलिया - एन इंटरनेशनल एकेडेमिक सेंटर पीटीवाई लिमिटेड. आईएसएसएन: 2202-9451. पीओडी : लुलू प्रेस इंक. बारंबारिता : त्रैमासिक.

#### डॉ. शेरिन बी.एस.

1. 'राष्ट्र का अग्र भाग ' दक्खन साहित्यिक पत्रिका में - ए पियर रिव्यूड और रेफर्ड, अंग्रेजी भाषा और साहित्य की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका (आईएसएसएन सं.: 2249-1910) *वाल्जूम* 6 अंक 11, जुलाई 2016.
1. "भारत में लिंग और समान सिविल चर्चा" अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठी की कार्यवाहियां, एन- हाऊस पब्लिकेशन, यूनीवर्सिटी ऑफ कैलीफोर्निया, सांता बारबरा, जुलाई 2015 (सभा की गतविधि)

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

#### डॉ. अमित कुमार

1. बाखटिन और अनुवाद अध्ययन : सैद्धांतिक विस्तारण और अर्थ' [आईएसबीएन-13: 978-1-4438-71884]: केंब्रिज स्कोलर्स पब्लिशिंग, यू.के., फरवरी 2015
2. 'ट्रेसिंग दी ट्यूमलट्यूअस ट्रेजेक्टोरी ऑफ़ दी फ्लाइंग लिजर्ड' : नैरेटिंग दी एपिस्टीम ऑफ़ एक्सटिंक्शन इन तेजस्वीज़ कारवाल्हो'. *पूरणचंद्रा तेजस्वी का महत्वपूर्ण साथी. संपादक : बसवराज दोनूर. कल्याणी पब्लिशर्स, गुलबर्गा. [नवंबर 2016 में प्रकाशन होगा.] (पुस्तक में अध्याय)*

#### डॉ. शेरिन बी.एस.

1. 'महालका बाई चंदा' वैश्विक - समानता पर पुस्तक, दी जवाहरलाल नेहरु टेक्नोलीजीकल यूनीवर्सिटी (जेएनटीयू) और दी कमीशनोनेरेट ऑफ कॉलेजिएट एजुकेशन, तेलंगाना सरकार, 2015 द्वारा प्रकाशन. (पुस्तक में अध्याय)

## भारतीय और विश्व साहित्य विभाग:

### अंतरराष्ट्रीय

#### प्रो. एन. रमा देवी

1. 'सल्मान रुश्दी का *मिडनाइट चिल्ड्रेन* : मिथ, मेमोरी एंड ए 'सिमुलेक्म ऑफ हिस्ट्री' इन दी ईएफएल पत्रिका 7:2 जून 2016. © 2016 दी इंग्लिश एंड फोरन लैंग्वेज यूनीवर्सिटी.
2. 'पोस्टकोलोनियलिटी इन ट्रांजीशन : कोस्मोपोलितेनिज्म, ट्रांसनेशनलिज्म, एंड ग्लोबलाइजेशन'-यूके: केंब्रिज स्कॉलर्स पब्लिशर्स, 2016 (2016 में आ रही है)

#### डॉ. टी. सुब्रमण्यम

1. 'इंटरवेंशनलिस्ट एजेंडा इन पोस्ट वार ड्रामा', डेक्कन लिट्रेरी पत्रिका (ए पियर रिव्यूड एंड रेफर्ड अंतरराष्ट्रीय पत्रिका में प्रकाशित), वाल्यूम - 5, अंक - 9, 5-12, जुलाई 2015, आईएसएसएन - 2248-1910.
2. 'हैरोल्ड प्रिंटर एन एक्टर - प्ले रिट - एक्विविस्ट', कंटेमपोरेरी डिस्कॉर्स (ए पियर रिव्यूड अंतरराष्ट्रीय पत्रिका) में प्रकाशित, वाल्यूम - 6, अंक - 2, 165-175, जुलाई 2015. आईएसएसएन - 0976-3686.
3. 'स्क्रीटिनाइजिंग ब्रिटेन इन जॉन ऑस्बोर्न्स लुक बैक इन एंगर', डेक्कन लिट्रेरी पत्रिका (ए पियर रिव्यूड एंड रेफर्ड अंतरराष्ट्रीय पत्रिका में प्रकाशित) वाल्यूम-5, अंक-10, 25-35, जनवरी 2016, आईएसएसएन- 2249 - 1910.
4. 'रायटिंग दी रॉग्स ऑफ रेसिस्ट अमेरिकन इन अमीरी बराकास - दी मिशन ऑफ हिस्ट्री', इंडियन क्रॉनिकल ऑफ इंग्लिश लिट्रेचर (महत्वपूर्ण और सृजनात्मक कार्यों की द्विवाषिकी पियर रिव्यूड एंड रेफर्ड अंतरराष्ट्रीय पत्रिका, प्रकाशित वाल्यूम - 3, अंक - 6, 55-66, जून 2016. आईएसएसएन -2321-0818. कुल : 15+15+15=60
5. 'आधुनिक नाटक और इसकी क्रांति'. अंग्रेजी अध्ययन की इन राइटिंग टुडे की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका, वाल्यूम -1, अंक - 3, 100-108, जून 2015. आईएसएसएन - 2230-8466.

#### डॉ. जय सिंह

1. सिंह, जय. "कंटेमपोरेरी थियोरी इन दी पोस्ट कोलोनियल थर्ड वर्ल्ड" (61-70) थियोरी एंड प्राक्सिस: इंडियन एंड वेस्टर्न. संपादन: रामानंद राय. न्यू कैसेल : केंब्रिज स्कॉलर्स, 2015. 51-55. प्रिंट.
2. सिंह, जय. "दी हंगरी टाइड एज ए नियोकोलोनियल मशीन" दक्षिण भारतीय अध्ययन की पत्रिका. (293-305). वाल्यूम 3, नंबर 3, 2015. (अमिताव घोष द्वारा उनकी अपनी वेबसाइट : <http://www.amitavghosh.com> पर स्वयं प्रदर्शित

#### डॉ. श्याम बाबू

1. 'दी डायलेटिक्स ऑफ कास्ट एंड नेशन इन हिंदी दलित लेखकों की आत्मकथाओं में जाति और राष्ट्र के द्वंदात्मक कथन : साहित्यिक ओरेकल्स में स्थिति और प्रस्ताव - एन इंटरनेशनल पियर रिव्यूड पत्रिका ऑफ लिट्रेरी इनसाइट. ऑथर प्रेस, 2016

### डॉ. जीबू मैथ्यू ज्योर्ज

1. 'जेम्स जॉयस एंड दी 'स्ट्रॉलिंग मॉर्ट': सिगनिफिकेशंस ऑफ डेथ इन उलीस्सेस.' मॉर्टलिटि: प्रोमोटिंग दी इंटरडिसीप्लीनरी स्टडी ऑफ डेथ एंड डाइंग 23.2 (2016): 1-15. डीओआई: 10.1080/13576275.2016.1204276
2. 'रिलीजियस एंड फिक्शनल नैरेटिव्स : वेबर्स के संदर्भ में ऑटोलॉजिकल तुलना 'डिसेनचेंटमेंट ऑफ दी वर्ल्ड' दर्शन और सामाजिक विज्ञान की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका. 6.1 (2016): 1-10.
3. 'इयूहेमेरस, वीको, बल्टमैन्न, फ्यूड वेबर्स डिसेनचेंटमेंट एंड नैचुरेलाइजेशन ऑफ दी सुपरनैचुरल'. दी इंग्लिश एंड फोरन लैंग्वेज पत्रिका 7.2 (2016): 65-79
4. 'फैक्ट्स, फ्रेम्स एंड रिसर्च : फंडामेंटल्स कनसर्निंग दी नैचर ऑफ नॉलेज इन दी ह्यूमेनिटीज़' दी इंग्लिश एंड फोरन लैंग्वेज पत्रिका 7.1 (2016): 1-12.
5. 'कलात्मकता की परिभाषा पर पुनःविचार : माइलस्टोन एप्रोच टू जेम्स जॉयस उलीस्सेस' पर विश्व साहित्य अध्ययन फोरम. 7.4 (2015): 548-567.
6. 'दी डिस्कोर्स ऑन दी ह्यूमन इन फिलोसॉफिकल रेट्रोस्पेक्ट.' ह्यूमेनिटीज़ सर्कल 3.2 (2015); दी एथ्रोपोसीन एंड दी ह्यूमन साइंसेस). 37-59.
7. 'माइट दी वर्ल्ड हेव एवर बीन एन्चेंटेटड?: ए हाइपोथिसिस कंसर्निंग दी नैचर ऑफ रिलीजियस बिलीफ.' समसामायिक विचारों की पत्रिका. 41 (विंटर 2015): 35-70.
8. 'लोकतंत्र, उच्चतर शिक्षा और मानविकी में ज्ञान - प्रश्न' ह्यूमेनिटीज़ सर्कल 3.1 (2015); डेमोक्रेसी एंड इट्स डिस्कटेंट्स). 95-115.
9. "दी नॉट सो 'ग्रेट' वार पर इंपिश जॉयसी के विचार.' एपीटोम : बहुविषयी अनुसंधानों की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका 1.3 (2015). 1-15. अनुसंधान अनुसंधान
10. 'गुंटेर ग्रास एंड दी डेलीकेट एपीस्टोम ऑफ लिट्रेचर.' रिविजिटिंग गुंटेर ग्रास : वॉयसेस फ्रॉम इंडिया एंड जर्मनी. संपादक : विभा सुराना एंड मेहर भूत. मुंबई : मुंबई विश्वविद्यालय. प्रेस में. वॉयसेस फ्रॉम इंडिया एंड जर्मनी. संपादक विभा सुराना एंड मेहर भूत, मुंबई. मुंबई यूनिवर्सिटी प्रेस - प्रेस में.

### डॉ. राहुल कांबले

1. 'टीचिंग प्लेज़ बाई इंडियन वुमेन इन ए पोस्ट ग्रेजुएट क्लास : कन्वेंशंस एंड पोस्ट कन्वेंशंस' इन दी ईएफएलयू पत्रिका वाल्यूम 6, अंक 2, (2015)

<http://www.openhumanitiesalliance.org/journals/eflj> पीपी 31-42

## राष्ट्रीय

### डॉ. जय सिंह

1. सिंह, जय. "सायलेंसिंग अनवुमेनली वुमेन: अ स्टडी ऑफ प्री - इंडीपेंडेंस ऑफ इंडिया वुमेन" एकेडेमिया. संपादन. अनिता धवन. जालंधर: विन्टेक पब्लिकेशंस, 2015. 10-15. प्रिंट.
2. सिंह, जय. "लिंग्विस्टिक इंपेरीलिज्म एंड वर्ल्ड इंग्लिश" इंडियन इथोस. वाल्यूम. 5 नंबर. 1. सम्मर 2015. 113-119. प्रिंट .
3. सिंह, जय. "सायको - टेक्नोलॉजिकल डायमेंशन ऑफ लिटरेरी क्रिटिसिज्म : लिटरेचर एज टेक्नोलॉजी" कोहेरेंस वाल्यूम. 6 सं. 1 सितंबर , 2015. 71-78. प्रिंट.

### डॉ. श्याम बाबू

1. 'डिस्सीडेंट्स एज पेडागॉगी : डिस्करसिविव प्रोगेश इन दी गॉड ऑफ स्मॉल थिंग्स एंड दी लो लैंड' इन क्रिटिकल पर्सपेक्टिव्स ऑन दी पोस्ट - 1980 इंडीयन नोवल इन इंग्लिश, जयपुर: वार्किंग बुक्स, 2016.

### डॉ. जीबू मैथ्यू ज्योर्ज

1. 'दी ग्रेट वार एंड दी कोर्स ऑफ सिविलाइजेशंस : रीडिंग आस्वॉल्ड स्पेंग्लर्स दी डिक्लाइन ऑफ दी वेस्ट.' वर्ल्ड वार - I रीविसिटेड - पर्सपेक्टिव्स एंड रेजोनेसेस : एस्से फ्राम दी सेंटीन्नियल सेमीनार ऑन वर्ल्ड वार - I. संपादक संजय कुमार. हैदराबाद : ईएफएल यूनीवर्सिटी प्रेस, 2016. 25-45.
2. 'इज थियोरी डिस्पेसेबल? दी नेचर ऑफ लिटरेरी रीजनिंग' फेसेट्स ऑफ लिटरेरी थियोरी. संपादक आर. सुब्रामणि. एट एल. मदुरै : अंग्रेजी विभाग, मदुरा कॉलेज, 2015. 241-251.

## पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

### डॉ. जीबू मैथ्यू ज्योर्ज

1. 'उलीस्सेस क्वोटिडिएनस : जेम्स जॉयसे इन्वर्स हिस्टरीज ऑफ दी एवरीडे' एन्ने फोगार्टी द्वारा प्राक्कथन. आमुख - मैथ्यू क्रिसी द्वारा. परिचय - ग्रीट लनॉट द्वारा. न्यू कैसल अपोन टाइन : केंब्रिज स्कॉलर्स, 2016.

## संपादित पुस्तक में अध्याय :

- a. 'मल्टीपल टैपोरेलेटीज : अरुंधति रॉय के दी गॉड ऑफ स्मॉल थिंग्स में समय का सौंदर्यवाद और राजनीति. पोस्टकॉलोनियल इंडियन इंग्लिश फिक्शन. संपादक - एम. राजगोपालाचारी और के. दामोदर राव. नई दिल्ली : रावत, 2016. 175-184.
- b. 'बाल प्रधान : जेम्स जॉयसे एवांट गार्डे कंसर्न.' एप्रोचेस टू चाइल्डहुड. संपादन राहुल कांबले और ऑइंद्री रॉय. नई दिल्ली : ऑथर प्रेस, 2015. 147-176.
- c. 'बच्चों के माध्यम से वयस्कों की कहानियां: अरुंधति रॉय के दी गॉड ऑफ स्मॉल थिंग्स का मामला. उपनिवेदशवाद के बाद बदलाव : विश्वबंधुत्ववाद, अंतरराष्ट्रीयवाद और वैश्विकवाद. संपादन - एन. रमादेवी. न्यू कैसल अपोन टाइन न्यू कैसल अपोन टाइन: केंब्रिज स्कॉलर्स. प्रेस में.

## डॉ. राहुल कांबले

1. एंथोलॉजी ऑफ एस्से का सह - संपादन *एप्रोचेस टू चाइल्डहुड : अंकस् एंड कंसर्न्स इन क्रिएटिव रिप्रेसेंटेशंस - नवंबर 2015* में ऑथर प्रेस नई दिल्ली (आईएसबीएन 978-93-5207-180-7) द्वारा प्रकाशित.
2. बचपन के संबंध में मीरा नायर की फ़िल्म "सलाम बॉबे" में *दी इकोनॉमी ऑफ चाइल्ड एब्यूस* के एक अध्याय को दर्शाया गया. *अंक अंकस् एंड कंसर्न्स इन क्रिएटिव रिप्रेसेंटेशंस - नवंबर 2015* में ऑथर प्रेस नई दिल्ली (आईएसबीएन 978-93-5207-180-7) पीपी 93-105 द्वारा प्रकाशित.
3. रिप्रोड्यूसिंग दी इमोसंश इन चिल्ड्रन्स टेक्स्ट्स में प्रकाशित अध्याय : व्यक्तिगत भावनाओं और ऐतिहासिकता को दर्शाता मरजाने सत्रापी के ग्राफिक उपन्यास *पर्सपोलिस* : बचपन को समझने के लिए *दी स्टोरी ऑफ ए चाइल्डहुड : अंक अंकस् एंड कंसर्न्स इन क्रिएटिव रिप्रेसेंटेशंस - नवंबर 2015* में ऑथर प्रेस नई दिल्ली (आईएसबीएन 978-93-5207-180-7) पीपी 178-197.
4. "अफ्रीकन अमेरिकन्स एंड वर्ल्ड वार - I के एक अध्याय में प्रकाशित" वर्ल्ड वार - I विजिटेड - : पर्सपेक्टिव एंड रेसोर्नेसेस में आशा, मोहभंग और उन्माद की कहानियां. संपादक संजय कुमार. ईएफएल्यू प्रेस, हैदराबाद, 2016. pp 47-58. प्रिंट.

## हिंदी विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

#### डॉ. श्यामराव राठौड़

1. 'आदिवासी संघर्ष एवं सपनों का उपन्यास - धरती मेरी मां' *अंतरराष्ट्रीय पत्रिका - शोधकृत त्रैमासिक पत्रिका,, जुलाई - सितंबर 2016 (10-16 आईएसएसएन No. 2454-6283, नांदेड*

### राष्ट्रीय

#### डॉ. श्यामराव राठौड़

1. 'राजनीतिक संदर्भ में जनजातियों की दशा एवं दिशा -' (हिंदी उपन्यासों के संदर्भ में) प्रकाशनाधीन, *सांकल्य पत्रिका, अप्रैल - जून 2016 अंक,, आईएसएसएन 2277-9264*

#### डॉ. टी.जे. रेखा रानी

1. समकालीन भारतीय दलित महिला लेखन - जिल्द - 2 में 'समानता के लिए फूटा विद्रोही स्वर (तेलुगु दलित स्त्री कविता)'- वाल्यूम - 2 रजनी तिलक द्वारा संपादित, आईएसबीएन 978-93-83513-46-8, 2015,
2. 'अनुवाद के क्षेत्र में हिंदी भाषा का महत्व' संपादन - डॉ. अनिता, तारा शशिकला महाविद्यालय, संगारेड्डी, आईएसबीएन 81-86907-33-5, 2015
3. 'हिंदी के प्रचार - प्रसार में दक्षिण के साहित्यकारों का योगदान' संपादन - डॉ. एम.पी. कानवी, गुडलेप्पा हल्लीकेरी आर्ट्स, साइंस व कॉमर्स कॉलेज, हावेरी , कर्नाटक, आईएसबीएन 978-81-930850-7-3, 2015

### डॉ. अभिषेक रौशन

1. 'साहित्य सेतु' (आईएसएसएन No.- 2348-6163) - अंक - अक्टूबर - दिसंबर 2015- लेख का नाम - शिवकुमार मिश्रा का भक्ति काव्य विवेचन, पृष्ठ - 81-85
2. 'अपनी माटी' (आईएसएसएन सं.- 2322-0724)- अंक - 21वां - लेख का नाम - नागमति का विरह वर्णन.
3. 'अपनी माटी' (आईएसएसएन सं.- 2322-0724)- अंक - 22वां - लेख का नाम - तुलसी लोक साधना.
4. 'स्वातंत्र्योत्तर हिंदी कविता में मानवाधिकार', संपादक - प्रभाकरन हेब्बरल्लाथ, नवंबर 2015, आईएसबीएन - 9789383763283.

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

#### डॉ. प्रियदर्शिनी

1. प्रकाशित लेख "आईएसबीएन 2249-2844" अनुशीलन में जुलाई - 2105 शीर्षक "स्त्री जीवन की विडंबनात्मक परिणति : बसंती"

### अनुवाद अध्ययन विभाग :

#### अंतरराष्ट्रीय

#### प्रो. एच. लक्ष्मी

1. 'साहित्यानुवादमलू समस्यालु : वका अध्ययनम' (पृ. 32 - 47) (साहित्य अनुवाद में समस्याएं : एक अध्ययन) - इंटरनेशनल जर्नल ऑफ आईएसबीएन लिग्विस्टिक्स, वाल्यूम 8-9, 2015 में प्रकाशित.
2. 'रिप्रेजेंटिंग दी अदर : दी पॉलीटिक्स ऑफ ट्रांसलेशन' (पृ. 58 - 69) in - अंतरराष्ट्रीय पत्रिका ऑफ आईएसबीएन लिग्विस्टिक्स, वाल्यूम 4-7, 2015

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

#### डॉ. तारकेश्वर वी.बी.

1. लघु कहानी "ऑनरशिप राइट्स" का अनुवाद, *अनीकेतना : कन्नड़ भाषा और साहित्य की त्रैमासिक पत्रिका* में प्रकाशित. जनवरी 2011 - दिसंबर 2011 (2015 में प्रकाशित) (पीपी. 11-20)
2. अनुवाद साहित्य में विदेशी साहित्य - अंग्रेजी नाटक का कन्नड़ भाषा में अनुवाद - (कन्नड़ में ऐतिहासिक - भौगोलिकता अनुवाद). संपादन - मोहन कुंतार, बैंगलूर: कन्नड़ साहित्य परिषद, पृ. 448 - 481. आईएसबीएन सं. 9789382446989
3. अल्बर्ट कैमस : रिमेम्बरिंग एट हंड्रेड में "समकालीना संदर्भादल्ली जीवना प्रीतिया द्योतका : अल्बर्ट कम्म्यूविना प्रबंधगलू". संपादन - नारायण स्वामी के. और गोवर्धन नवीलेहाल, देवनगेरे : श्याम प्रकाशन. P62-69.

## अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय

### सांस्कृतिक अध्ययन विभाग :

#### अंतरराष्ट्रीय

##### प्रो. के. सत्यनारायण

1. 'सोशल इनइक्वेलिटी एंड ह्युमन डिगनिटी' सेमीनार 672, अगस्त 2015 में.
2. *भारत में दलित साहित्य में 'कास्ट एज़ दी बैगेज ऑफ़ दी पास्ट : ग्लोबल मॉडर्निटी एंड दी कॉस्मोपोलीटन डलित आइडेंटिटी'*. संपादन - जोशी के. अब्राहम और डॉ. जुडिथ मिश्राही - बराक, नई दिल्ली : रॉटलेड्ज, 2016.
3. (सह - संपादन), दलित अध्ययन, *दुर्हम* : इयूक विश्वविद्यालय प्रेस, 2016.

##### प्रो. सतीश पोदुवाल

'नॉट बाय फेथ अलोन : रिलीज़न, जेंडर एंड पब्लिक डोमेन इन इंडिया' ट्रांस्कल्चरल नेगोशियेशंस ऑफ़ जेंडर : *स्टडीज़ इन (बी-) लॉगिंग*, संपादन - सौगता भादुड़ी और इंद्राणी मुखर्जी (हेडलबर्ज स्टडीज़ ऑन एशिया एंड यूरोप इन ए ग्लोबल टेक्स्ट विषय की श्रृंखला में.) नई दिल्ली : स्पिंगर, 2015.

##### डॉ. उमा भगुबंदा

आईएसबीएन सिनेमा का 'एंडडिड एंगेजमेंट्स : फिल्म मेकिंग एंड व्यूइंग प्रैक्टिसिस और *दी हैबीट्स*' बायोस्कोप : दक्षिण एशियाई स्क्रीन अध्ययन. जून 2016. वाल्यूम: 7, अंक 1, पीपी. 80-95. [आईएसएसएन 0974-9276]

#### राज्य

##### प्रो. सतीश पोदुवाल

(ई - पत्रिका) ऑनलाइन आर्चीवल रिसोर्स के भाग के लिए 70 से अधिक निबंधों का चयन "नया मलयालम सिनेमा: केरल में फिल्म और राजनीति" - *indiancine.ma* वेबसाइट के लिए (इस ऑनलाइन स्रोत से सूचना के लिए देखें : <https://indiancine.ma/about> ).

सुप्रसिद्ध मलयालम फिल्मकार जॉन अब्राहम द्वारा कई निबंधों का अनुवाद और वेबसाइट *indiancine.ma* के लिए केरल की ओडेस्सा फिल्म संग्रहण.

#### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

##### प्रो. एम. माधव प्रसाद

तेजस्वनी निरंजना और वांग जियोमिंग द्वारा संपादित 'कल्चरल स्टडीज़ इन इंडिया : रीजन्स एंड अ हिस्ट्री'. जीनियोलॉजिस ऑफ़ दी एशियन प्रेजेंट : सिट्टुएटिंग इंटर एशिया कल्चरल स्टडीज़. हैदराबाद : ओरियंट ब्लैकस्वान, 2015. 153-170.



## प्रो. सतीश पोदुवाल

'नॉट बाई फेथ एलोन : रिलीजन, जेंडर एंड दी पब्लिक डोमेन इन इंडिया,' *ट्रांसकल्चरल नेगोशिएशंस ऑफ जेंडर* : स्टडीज़ इन (बी-) लॉगिंग, संपादन - सौगुता भादुडी और इंद्राणी मुखर्जी (हेडलबर्ज स्टडीज़ ऑन एशिया एंड यूरोप इन ए ग्लोबल टेक्स्ट विषय की श्रृंखला में.) बर्लिन /नई दिल्ली : स्प्रिंगर (अगस्त 2015). आईएसबीएन 978-81-322-2436-5 (पुस्तक में अध्याय)

## डॉ. उमा भगुबंदा

(सह - लेखन), टुवर्ड्स ए वर्ल्ड ऑफ इक्वल्स : *लिंग भेद पर द्विभाषी पुस्तक*. हैदराबाद हैदराबाद: आईएसबीएन अकादमी, 2015.

(सह - लेखन), समान विश्व की ओर: शिक्षकों पर टिप्पणियां. हैदराबाद हैदराबाद: अन्वेशी 2015.

(सह - संपादन), वेजीटेरियनंस ऑन्ली : आईएसबीएन मुस्लिमों की कहानियां. नई दिल्ली: ओरियंट ब्लैकस्वान ओरियंट ब्लैकस्वान, 2016.

## संचार विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

## डॉ. जी. नाग मल्लिका

नाग मल्लिका जी., ज्योतिका रामप्रसाद और रविंद्र कुमार वेमुला

'इंडियन जर्नलिस्ट्स : पर्सनल पैशन, आर्गेनाइजेसनल डायनिम्स एंड एन्वॉयरॉनमेंटल फोर्सेस'. अफ्रीकन जर्नलिज्म, स्टडीज़, विशेषांक. *दी ब्रिक्स जर्नलिस्ट* : प्रोफेशन एंड प्रैक्टिस इन दी ऐज ऑफ डिजीटल मीडिया. वाल्यूम 36, अंक 3, 2015, p: 61- 86. प्रिंट आईएसएसएन: 2374-3670/ऑनलाइन 2374-3689.

## डॉ. सुचित्रा पटनायक

'रोल ऑफ मीडिया इन प्रोमोटिंग, एन्वॉयरॉनमेंटल टेक्नोलॉजिस में मीडिया की भूमिका', फॉर्थ वर्ल्ड, वाल्यूम: 10, अप्रैल और अक्टूबर, 2014

## डॉ. रवींद्र कुमार वेमुला

रामप्रसाद, ज्योतिका, नाग मल्लिका गुडिपाटी और रविंद्र कुमार वेमुला

अफ्रीकन जर्नलिज्म, स्टडीज़, 36.3 (2015): 61- 86. प्रिंट आईएसएसएन 2374-3670 | ऑनलाइन 2374-3689

## आलीकल सजीत व वेमुला, रविंद्र कुमार (2015)

'निजी अस्पतालों में जन स्वास्थ्य देखभाल : आंध्र प्रदेश, भारत के आरोग्यश्री स्वास्थ्य बीमा योजना का समीक्षात्मक विश्लेषण'. स्वास्थ्य और मीडिया. *संपादन* - मैक फारलैंड बुक्स

'बदलते मीडिया परिदृश्य में स्वास्थ्य संचार : विकासशील देशों से संभावनाएं' (2016) (ग्लोबल ट्रांसफॉर्मेशन इन मीडिया एंड कम्यूनीकेशंस रीसर्च के अंतर्गत - पलगेव मैकमिलन - ए पलगेव/आईएएमसीआर सीरीज, लंदन.

## राष्ट्रीय

### डॉ. जी. नाग मल्लिका

1. 'मीडिया में महिला : लिंग समानता या परिवर्तन काल?' राष्ट्रीय विषय प्रस्तुतीकरण सेमीनार की कार्यवाही. पत्रकारिता विभाग, एमओपी वैष्णो देवी महिला कॉलेज, चेन्नै.

### डॉ. श्रीनिवास पंतुकला

1. मीडिया की समसामयिक राजनीति पर अन्वेषी ब्रॉडशीट में "आईएसबीएन क्षेत्र में टी.वी. समाचार मीडिया इंडस्ट्री का राजनीतिक और आर्थिक संदर्भ", आईएसएसएन सं. 22783423, वाल्यूम 2, सं.10&11, द्विभाषिक भाषाएं (अंग्रेजी और आईएसबीएन) पब्लिकेशन, दिसंबर 2015.
2. मीडिया की समसामयिक राजनीति पर अन्वेषी ब्रॉडशीट में "आईएसबीएन क्षेत्रों में मीडिया का क्रॉस मीडिया स्वामित्व और निगमीकरण", आईएसएसएन सं. 22783423, वाल्यूम 2, सं.10 व 11, द्विभाषिक भाषाएं (अंग्रेजी और आईएसबीएन) पब्लिकेशन, दिसंबर 2015.

अन्वेषी (महिला अध्ययन शोध केंद्र) के संपादन समिति के सदस्यों ने मीडिया के समसामयिक राजनीति विषय पर विस्तृत वर्णन प्रस्तुत किया जिसमें मीडिया, मुस्लिम और मीडिया, दलितों की अनदेखी और महिलाओं के संघर्ष, मांगों को चुनौतियां देना और बदलाव का संग्रह - मीडिया और स्मृति खंडों के राजनैतिक अर्थव्यवस्था पर विशेष प्रकाश डाला गया. आईएसएसएन सं. 22783423, वाल्यूम 2, No.10 और 11, द्विभाषिक भाषाएं (अंग्रेजी और आईएसबीएन) पब्लिकेशन, दिसंबर 2015.

खंड - 1 के अंतर्गत मीडिया की समसामयिक राजनीति - मीडिया की राजनैतिक अर्थव्यवस्था : गोलमेज भारत पर कफिफर का साक्षात्कार (दलित मताधिकारों की स्वतंत्र वेबसाइट). पी श्रीनिवास और पृथ्वी राज दुड्डु, आईएसएसएन सं. 22783423, वाल्यूम 2, No.10 और 11, द्विभाषिक भाषाएं (अंग्रेजी और आईएसबीएन) पब्लिकेशन, दिसंबर 2015.

### डॉ. रंजीत थंकप्पन

'आदिवासियों का स्थायी विरोध और प्रतिरोध का सामाजिक - आधुनिक विषय, क्रिएटिव फोरम : साहित्यिक और समालेचन लेखनों का पत्रिका (शहरी विषयों पर विशेषांक), वाल्यूम. 29, No. 1-2, जनवरी - दिसंबर 2016, पीपी. 153-163 (आईएसएसएन 0975-6396)

'जाति हिंसा की दृष्टि से दलित की (अन) देखी और पत्रकारिता', अन्वेषी की समसामयिक राजनीति - मीडिया पर विस्तृत ब्यौरा, वाल्यूम. 2, No. 10 और 11, 2015, पीपी. 24-26. (आईएसएसएन: 2278 -3423)

'जाति पर वाद - विवाद, केरल में प्रिंट और दलित', सामाजिक विकास का राजगिरि पत्रिका, वाल्यूम 7, नंबर 1, जून 2015, पीपी. 3-14 (आईएसएसएन: 0973-3086)

## पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

### डॉ. जी. नाग मल्लिका

'चिकित्सीय खाई को पाटना : एचआईवी मामलों में संचार एक रूपांतर के रूप में'. स्वास्थ्य और मीडिया में. (संपादन) वेलेंटिना मरीनेस्क्यू और बियांसा मिट्ट. पी. : 96-118. उत्तर कैरोलीन, अमरीका. मैकफारलैंड एंड कंपनी, इंक. पब्लिसर्स. (पुस्तक में अध्याय)

डॉ. सुजाता मुकीरी

‘समाचार पत्रों के लिए लेखन’ हैदराबाद : मारुति पब्लिकेशंस, 2015.(आईएसबीएन नंबर : 978-81-90705-27)

## फिल्म अध्ययन विभाग

राष्ट्रीय

डॉ. हृषिकेश इंगले

1. ‘प्रभात स्टुडियो: क्षेत्रीय सिनेमा बनाने और सम्मानीयता’ *सहपीडिया*. नई दिल्ली: [www.sahapedia.org](http://www.sahapedia.org), 2016

पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

डॉ. निखिला

संपादित पुस्तकों में अध्याय

1. *स्टीफ्लेड वॉयसेस* में ‘मासूम आंखों और कानों को बंद करें : संशयपूर्ण मांगों के कारण दर्शकों को निराश्रित करना’ (शमित अभिव्यक्तियों पर संभावनाएं) संपादन - सरस्वती के.बी., विशाखापट्टणम : रोशन पब्लिकेशन, 2016 आईएसबीएन 978-81-931489-8-3 (पीपी. 141-153)
2. सलाम बॉलीवुड में ‘*मार्किंग आउट दी साउथ इन/ ऑफ हिंदी सिनेमा*’ : *एन एप्रोच वाया रिमार्क्स: रिप्रेजेंटेशंस एंड इंटरप्रेटेशंस*, संपादन - विक्रान्त किशोर, अमित सरवाल और परिचय पात्रा, लंदन और न्यू यार्क : रौटलेड्ज, 2016 (पीपी. 219-240)
3. डिस्कॉर्स ऑन फेमिनिज्म में ‘फेमिनिस्ट थियरी एंड क्रिटिसिज्म’, संपादन डॉ. डी. टी. अंगादी और सेसीलिया एस. डी’क्रूज़, कालाबुर्गी : कल्याण लिट्टेरी पब्लिशर्स, 2016 (पीपी. 87-96) आईएसबीएन : 978-93-5258-817-6
4. अनीकेताना : कन्नड भाषा और साहित्य का त्रैमासिक जर्नल में प्रकाशित लघु कहानी जिसका शीर्षक है “काकारा” स् उगादी”, जनवरी 2011 - दिसंबर 2011 (2015 में प्रकाशित) (पीपी. 69-84)
5. अनीकेताना : कन्नड भाषा और साहित्य का त्रैमासिक जर्नल में प्रकाशित “ए स्टोरी इन दिस वे” में प्रकाशित “ए स्टोरी एंड लिट्टेचर” नामक लघु कथा का अनुवाद, जनवरी 2012 - दिसंबर से दिसंबर - 2011 (2016 में प्रकाशित) (पीपी. 69-141 - 149)

डॉ. हृषिकेश इंगले

1. ‘रीजनलिस्ट डिस्जंक्चर इन बॉलीवुड : दबंग और कंज्यूमरिस्ट सिनेमा’ सलाम बॉलीवुड (पीपी. 161-181):. राउटलेड्ज

## सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग

राष्ट्रीय

डॉ. वेंकटेश वडित्या

1. ‘डिस्कॉर्स ऑन आदिवासी डेवलेपमेंट : नेहरू एंड एलिविन्स पर्सपेक्टिव्स’ *पत्रिका ऑफ ट्राइबल इंटेलेक्चुअल कलेक्टिव इंडिया*, वाल्यूम.3,अंक 1, नंबर .3, सितंबर 2015, पीपी. 24-36.

## पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

### डॉ. वेंकटेश वड़ित्या

1. यगति चिन्ना राव और सुधाकर काराकोटी द्वारा संपादित डायमेंशंस ऑफ सोशल एक्सक्लूजन 'ग्लोबलाइज्ड राइट्स एंड लोकलाइज्ड वायोलेशंस : में दी केस ऑफ पालमूर लेबर इन तेलंगाना में : जाति, श्रेणी और लिंग, मीना बुक पब्लिकेशंस, (2015) (आईएसबीएन: 978-81-93035-55-9)

## अरबी और एशियाई भाषा संकाय

### अरब अध्ययन विभाग :

#### शोध प्रकाशन

#### अंतरराष्ट्रीय

#### प्रोफेसर सैय्यद जहांगीर :

1. *मजल्लाह अल किस्म अरबी* में 'गैर अरबी वक्ताओं को लयबद्धता सिखाने में समस्याएं' अरबी विभाग, पंजाब विश्वविद्यालय, लाहौर, पाकिस्तान.  
(صعوبات تعليم البلاغة العربية للناطقين بغيرها ، جامعة شرناق / تركيا ، أنموذجا .  
मॉडल के रूप में.)
2. *मजल्लाह अल किस्म अरबी* में 'आधुनिकता और ----- Imitation के बीच नाइजर की अरबी कविताओं में Erotic काव्य'. अरबी विभाग, पंजाब विश्वविद्यालय, लाहौर, पाकिस्तान.  
(الغزل في الشعر العربي النيجري بين التجديد والمحاكاة

#### डॉ. मोहम्मद अंजर

1. ताज़ीन ए अदब और डॉ. साजिद अली कादरी - *रिफाकत और तजरीबात (ताज़ीन ए अदब और डॉ. साजिद अली कादरी : फेल्लोशिप और अनुभव )*  
*ताज़ीन ए अदब* (अंतरराष्ट्रीय पंजीकृत संदर्भित त्रैमासिक पत्रिका), शिरपुर जिला. धुले (महाराष्ट्र), आईएसएसएन नं. **2278-0718**, वाल्यूम नं. IV, अंक नं. 4, अक्टूबर - दिसंबर 2015, पृष्ठ: 4 (181-184)
2. अल्लुघातुल अरबिया वल उल्लूमुल इस्लामिया फी केरल बैनाल माब्दा वत ताताव्वुर (केरल में अरबी और इस्लामी विज्ञान : उद्भव और विकास).  
मजल्ला - अल्लुगाह (भारत का पहला अंतरराष्ट्रीय अरबी ई - पत्रिका [www.allugah.com](http://www.allugah.com), आईएसएसएन : 2364 - 4862 से समुनदेशित), सूट सं. : 302, कक्कनड, कोचिन, वाल्यूम-1, अंक - 3, अप्रैल - जून, 2015. पृष्ठ : 17.

#### राष्ट्रीय

#### डॉ. मुजफ्फर आलम

1. अखिल भारतीय शिक्षक कल्याण संगठन द्वारा अरबी आवधिक पत्रिका - *अक्लमुन वैदाह* - में प्रकाशित लेख 'सुरतुल हिंदी फिट तरज़ीम अल जातियतिल येमेनियाह' (यमन की आत्मकथाओं में भारत) अखिल भारतीय शिक्षक कल्याण संगठन द्वारा अरबी आवधिक पत्रिका - *अक्लमुन वैदाह* - में प्रकाशित लेख, सितंबर, 2015.

2. बुशकरम : एदुल अन्हर (पुशकरम : नदियों का त्यौहार) - आईसीसीआर की पत्रिका *तकाफत उल - हिंद* में प्रकाशित लेख, वाल्यूम. 67, नं. 1, जनवरी - मार्च , 2016
3. 'इस्टीखदमो मसादिर अल मा'लुमात अल इलेक्ट्रोनिययाहा ली तदरीस अल अरबियाह फिल हिंद :तहदियात वा हुलूल '(भारत में अरबी शिक्षण और इलेक्ट्रॉनिक स्रोत : समस्याएं और समाधान ) 28 और 29 अक्टूबर, 2015 को आयोजित राष्ट्रीय कार्यशाला की कार्यवाहियां - *ई रिसोर्सेस* में प्रकाशित.
4. 'अंतर युद्ध काल के दौरान मिश्र में उपन्यास लिखना', वर्ल्ड वार - 1 रिविजिटेड : पर्सपेक्टिव्स एंड रेजोनेसेस शीर्षक से सेमीनार की कार्यवाहियों में से प्रकाशित एक लेख जिसे संजय कुमार, सहायक प्रोफेसर, फ्रेंच विभाग, ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा संपादित किया गया, अप्रैल अप्रैल, 2016, हैदराबाद

#### डॉ. मोहम्मद अंजर

1. मजल्लातुल मज्मा अल इल्मी अल अरबी अल हिंदी (*जर्नल ऑफ दी इंडियन एकेडेमिक ऑफ अरेबिक* (फ्रंटियर की द्विवार्षिक पत्रिका), वाल्यूम : 35, अंक सं. 1-2, वर्ष : 2015 -2016, आईएसएसएन सं. 2250 - 0413, पृष्ठ : 16 (171 - 186), अरबी विभाग, अलीगढ़ मुस्लिम विश्वविद्यालय, अलीगढ़, उत्तर प्रदेश

#### अरबी में

2. 'तरजमातू कुतुब अल सीराह अल नबविय्याह मिन ला लुघातिल उर्दियाह इला अल लुघातिल अरबियाह वा अला अल - अक्स' ("पैगंबर मोहम्मद की आत्मकथा" - उर्दु से अरबी में और अरबी से उर्दु में) - *तकाफतुल हिंद* (आईसीसीआर, नई दिल्ली द्वारा संपादित त्रैमासिक अरबी पत्रिका), वाल्यूम: 66, अंक No.: 3, जुलाई - सितंबर, 2015, आईएसएसएन सं. 0970-3713, पृष्ठ : 28 (149 - 176).
3. 'अल अल्लमाह अनवर शाह अल कश्मीरी : शैरूल अरबीय्याह फी अल हिंद' (अनवर शाह कश्मीरी और भारत में उनकी अरबी कविता) *अल - तज्जुमुन* (अरबी द्वैमासिक आवधिक पत्रिका ) में, अजहरूल उलूम इस्लामिक कॉम्प्लेक्स, अजहर नगर, अलुवा - 5, केरल. पृष्ठ : 7 (18 - 24), जुलाई - अगस्त 2015, वाल्यूम: 1, अंक: 4, आईएसएसएन: 2350-1219.

#### उर्दु में :

4. 'प्रोफेसर मोहम्मद अली असर की मकतूब नगारी' (प्रोफेसर मोहम्मद अली असर : पत्र लेखन) - *मुतालेआत* में (उर्दु त्रैमासिक पत्रिका, आईएसएसएन : 2278-5302), प्रयोजन अध्ययन संस्थान, नई दिल्ली. : 14 (pg.49-62), वाल्यूम. 10, नंबर. 2, अप्रैल-जून 2015.

#### उर्दु

5. डॉ. राही फिदायी : तख्तिकाई इज़हार का एक मो-तबार नाम' (डॉ. राही फिदायी : सृजनात्मक भावप्रदर्शन के एक प्रख्यात विद्वान) - *उर्दु शोध पत्रिका* में : उर्दु के लिए रेफरीड पत्रिका. (ई - पत्रिका : [www.urdulinks.com/urj](http://www.urdulinks.com/urj)), आईएसएसएन 2348 - 3687 (0), अंक : 6ठा, जुलाई - सितंबर 2015. पृष्ठ: 05 (51 - 55), 359 गली नंबर. 3, ओल्ड मुस्तफाबाद, दिल्ली - 110094.

6. 'राईदात उल अदब एन निसायी फी लीबिआ' (लीबिया में महिला - साहित्य की अग्रणी महिलाएं) . - मार्च 18 - 19 2015 को आयोजित (उस्मानिया विश्वविद्यालय के प्लेटिनम जयंती समारोह के दौरान) "आधुनिक काल में महिला साहित्य" विषय पर दो दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी - 2015 की कार्यवाहियां (आईएसबीएन 81 - 7801- 873 - 13), और अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद 2015. द्वारा प्रकाशित पृष्ठ: 16 (पृष्ठ. 151 - 166).
7. 'राईदात उल अदब एन निसायी फी लीबिआ' (लीबिया में महिला - साहित्य की अग्रणी महिलाएं) . - मार्च 18 - 19 2015 को आयोजित (उस्मानिया विश्वविद्यालय के प्लेटिनम जयंती समारोह के दौरान) "आधुनिक काल में महिला साहित्य" विषय पर दो दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी - 2015 की कार्यवाहियां (आईएसबीएन 81 - 7801- 873 - 13), और अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद 2015. द्वारा प्रकाशित पृष्ठ: 16 (पृष्ठ. 151 - 166).

## एशियाई भाषा विभाग:

### राष्ट्रीय

#### डॉ. महमूद आलम (फारसी)

1. 'इतिहास का लुप्त होना : भारत - ईरान अध्ययनों की पत्रिका मित्र में जहांकुशा पर टिप्पणी : वाल्यूम. II. नंबर. 1. मार्च 2016. पीपी. 74-80. (आईएसएसएन सं. 2348-6716)

#### अरुण श्याम (सहायक प्रोफेसर, जापानी भाषा )

1. 'हरुकी मुराकामी के आईक्यू 84 में एंटोन चेखोव'. रूसी फिलॉजी नंबर. 33 और 34. आईएसएसएन 2231-1564, 2015.

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

#### डॉ. मुजफ्फर आलम (फारसी)

1. सादिक हेदेयाद की पांच लघु कहानियों का संग्रह 'मुजस्सेमा" (फारसी से उर्दु में अनुवाद)', अर्शिया पब्लिकेशन, नई दिल्ली, 2015. (आईएसबीएन 93-83322-93-4)
2. भारत - इरान सांस्कृति संबंधों पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन : सादिक हेदायात और भारत पर केंद्रित भारत - इरान सांस्कृति संबंधों पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में उर्दु और अंग्रेजी लेखों के संग्रह का परिचय सहित 'इंडो - ईरान रिलेशंस (अ फोकस ऑन डेक्कनी लिट्रेचर', संपादित (2016) 17 - 19 फरवरी 2013, दी इंग्लिश एंड फोरन लैंग्वेज यूनीवर्सिटी, हैदराबाद में. (आईएसबीएन 978-81-92671-3-7)

#### अरुण श्याम (सहायक प्रोफेसर, जापानी भाषा)

1. 'जापानी इतिहास की कक्षा में योजीयुकुगो की संबद्धता - वर्ल्ड वार - । रीविजीटेड: पर्सपेक्टिव्स एंड रेसोर्नेसेस कलेक्टेड एस्सेज़' 2016. आईएसबीएन: 978-93-80425-05-4

## यूरोपी भाषा संकाय

### रुसी अध्ययन विभाग:

#### राष्ट्रीय

#### कुंवर कांत

1. रुसी फिलॉजी - (रुसी अध्ययन संकाय का प्रकाशन) में 'डायिंग सोवियत ड्रीम्स : सुखशिन और चिनघिज़ एटमाटोव की दो लघु कहानियों में दर्शाए अनुसार, सं. 33 - 34, 2014-15, पीपी.131-137, आईएसएएन 2231-1564.
2. हिंदी में मूल लघु कथा "नागरिक" में श्रवती (दक्षिण भारत हिंदी प्रचार सभा की मासिक द्विभाषिक पत्रिका) हैदराबाद, अक्टूबर 2015, पीपी. 19; आरएनआई 3108/58.

#### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

#### डॉ. सत्यभान सिंह राजपूत

1. 'त्वोरचेस्काइया लिचनोस्ट' वेलेंटीन रास्पूतीना (विज्ञान संबंधी दस्तावेजों का संग्रह) (2 अध्यायों में). ईरीना आई. प्लेखानेवा (*संपादित.*). इर्कुतस्क स्टेट विश्वविद्यालय, इर्कुतस्क, रुस, 2015. - 503 पीपी. पृष्ठ 117-119 & 322-330. आईएसबीएन 978-5-9624-1276-4

#### प्रोफेसर राम दास अकेला

1. [वी. प्रकाशम और जे.वी. शास्त्री के साथ] द्वारा भारतीय भाषा शास्त्र अध्ययन पुस्तक का सह - संपादन (प्रोफेसर एच.एस. अनंतनारायण के संग्रहित कागज़ात), भारतीय भाषाएं केंद्रीय संस्थान, मैसूरु, अप्रैल 2016, xx + 465 पीपी.

### जर्मन अध्ययन विभाग :

#### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

#### प्रोफेसर मीनाक्षी रेड्डी

'वाल्मिकी रामायण' टीएलपी पब्लिसर्स, हैदराबाद 2015, आईएसबीएन : 9788192771595

#### डॉ. मैथ्यू जॉन के.

'प्रथम विश्व युद्ध से पहले और बाद में जर्मन सॉडरवेग के आसपास शाब्दिक प्रतिध्वनि : युद्ध की ग्लानि के प्रश्न पर पूर्वप्रभाव.' कुमार, संजय द्वारा संपादित. वर्ल्ड वार रीविजीटेड : *पर्सपेक्टिव्स एंड रेसोर्नेसेंस*. ईएफएएल विश्वविद्यालय 2016. आईएसबीएन 978-93-80425-05-4 पीपी. 59-70

## फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग:

### अंतरराष्ट्रीय

#### डॉ. मोहित चांदना

1. 'री - रीडिंग पोस्टकोलोनियल वुमेन ऑथर्स,' फ्रैंकोफोन अध्ययन की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका. 18.4 (2015): 521-4.
2. 'फेम्मे एट डिस्लोकेशन नेशनल चेज़ आनंदा देवी अंतरराष्ट्रीय फ्रैंकोफोनीज़. लेक्के : एलांज़ फ्रैंचाइज़ डी लेक्के, नंबर. 28 (2015). 119-133.

#### डॉ. कल्पलता

1. कला और मानविकी पत्रिका में ' डिफरेंस एट सिमिलीट्यूड डेंस ले ट्रेटमेंट डेस फूस एट डेस फेम्मेस् फॉलेस चेज़ गाय डे माँपेस्सेंट, वाल्यूम 5, नंबर 2 (2016). आईएसएसएन (प्रिंट) : 2167-9045. आईएसएसएन (ऑनलाइन) : 2167-9053.
2. यूरोपियन अकादमी शोध में 'ला नैचर : स्पेकटेटराइस एट इक्ट्राइस डे डसन सुर लेस राइक्स डू फ्यूव माहे', वाल्यूम. III, अंक 8/ नवंबर 2015. आईएसएसएन : 2286-4822. (ई - पत्रिका )
3. यूरोपियन वैज्ञानिक शोध, दिसंबर, 2015 अंक में 'फाऊ / फोल्ले चेज़ मोपास्सेंट', वाल्यूम.11, No. 35, आईएसएसएन. 1857-7881 (प्रिंट), ई- आईएसएसएन 1857-7431. (ई - पत्रिका)

#### डॉ. संजय कुमार

1. 'लीरा ला पेडागोगी डे मोन्टेन् आउ XXI सीकेल इन' रेफ्लेक्सन, ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद, 2016. (फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन की पत्रिका)
2. संजय कुमार द्वारा 'भारतीय सिपाही की नज़रों से देखा गया फ्रांस', वर्ल्ड वार - I रीविजिटेड: पर्सपेक्टिव एंड रेसोर्नेसेंस, ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद, 2016. (सम्मेलन की कार्यवाहियां)

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

#### डॉ. संजय कुमार

1. वर्ल्ड वार - I रीविजिटेड: पर्सपेक्टिव एंड रेसोर्नेसेंस', ईएफएल विश्वविद्यालय , हैदराबाद, 2016. आईएसबीएन: 978-93-80425-05-4
2. फ्रांसीसी उपन्यास ले हरपून डू चौस्सूर का शिकारी का हरपून' के रूप में अनुवाद , मुंबई , मुंबई विश्वविद्यालय प्रेस, 2016. आईएसबीएन: 978-2-923385-21-1
3. रेफ्लेक्सन, ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद, 2016. (फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन की इस पत्रिका के संपादक) आईएसएसएन: 2320-0677
4. इस्थेटिक डे ला फोली चेज़ सेंड्रास, लैंजेस, दिल्ली , 2015. आईएसबीएन : 978-93-85478-05-5
5. सुशांत मिश्रा और अवधेश कुमार मिश्रा के बालजैक के दी ओल्ड गोरिओट में स्थान व विचार", लक्ष्मी पब्लिशर्स, दिल्ली , 2016. आईएसबीएन: 978-93-82120-71-1 (पुस्तक में अध्याय)



### सुश्री उमा दामोदर श्रीधर

1. *बटरफ्लाई केयरेसेस, जमीला निशात द्वारा दखनी से अंग्रेजी में कविताओं का सह - अनुवाद, पैट्रीज पब्लिकेशंस, 2015. आईएसबीएन: 978-1-4828-5102-1.*

### राष्ट्रीय

#### डॉ. अंजली वी. बागडे :

1. *रिफ्लेक्सन में 'उने एप्रोचे फॉर्मेटिव अला कंपीटेंस इंटरक्लचरलै ट्रावर्स लेस टेक्सटेस लिट्टेरेसिस : कांटे रेंडु दुने एकसीपिरिएंस एन क्लास डे एल क्लास डी - ईएफएलू एन इंडे', न्यूमरो 3/2016, ईएफएलू , हैदराबाद, आईएसएसएन, : 2320-0677, पीपी 109-120*

### सुश्री उमा दामोदर श्रीधर

1. *रिफ्लेक्शन, उने रेव्यू डेस एट्यूडेस फ्रेंकैसेस में 'ला प्रैटिक्यू डे ला ट्राडक्शन डेस टिक्सटेस, कॉमर्सिऑक्स, इकोनोमिक्स एट फायनेंसर्स', ईएफएलू विश्वविद्यालय विश्वविद्यालय पब्लिकेशन, 2016, pp. 99-108.*

#### डॉ. जनानी कल्याणी वी.

1. 'लेस रिमेक्स टेमॉल्स डेस फिलिम्स फ्रैंकेस : पर्सपेक्टिव्स, एप्रोचेस एट स्ट्रेटिजिस दी एडेप्शन इन रिफ्लेक्संस, उने रेव्यू डेस एट्यूडेस फ्रैंकेसेस एट फ्रैंकोफोन, इंग्लिश और फोरन लेंग्वेजेश यूनिवर्सिटी प्रेस. आईएसएसएन : 2320- 0677
2. 'ला प्रतीक डे लो ट्राडक्शन डेस टेक्टेस कॉमर्सिऑक्स, इकॉनॉमिक्स एट फायनेंसियर्स, इन रिफ्लेक्संस में उने रेव्यू डेस एट्यूडेस फ्रैंकेसेस एट फ्रैंकोफोन, ईएफएलू विश्वविद्यालय पब्लिकेशन, 2016, पीपी. 99-108.

#### डॉ. जनानी कल्याणी वी.

1. 'लेस रिमेक्स टेमॉल्स डेस फिलिम्स फ्रैंकेस : पर्सपेक्टिव्स, एप्रोचेस एट स्ट्रेटिजिस दी एडेप्शन इन रिफ्लेक्संस, उने रेव्यू डेस एट्यूडेस फ्रैंकेसेस एट फ्रैंकोफोन, इंग्लिश और फोरन लेंग्वेजेश यूनिवर्सिटी प्रेस. आईएसएसएन : 2320- 0677

#### डॉ. कल्पलता

1. 'ले मोटिफ डे म्यूरट्रे, ले मेमोमायर एट ला मॉर्ट डैस ला कन्फेशन' *अमेरिकन रीसर्च थॉट्स* में. वाल्यूम 2, अंक 1, नवंबर 2015, आईएसएसएन : 2392-876X.
2. 'ला फोल्ले बिजार्रे डे मिस हैरिएट', भाषा, साहित्य और मानविकी की शोध पत्रिका में, वाल्यूम. 2(11), 5-8, नवंबर (2015), आईएसएसएन 2348-6252.

### श्री विनय कुमार गुप्ता

1. 'नरेंद्र मोदी डैन्स ले मोन्डे : उने कोहाबीटेशन डिफिसाइल' *रिफ्लेक्शन* में ईएफएलू विश्वविद्यालय, हैदराबाद 2016 (फ्रेंच और फ्रैंकाफोन अध्ययन की पत्रिका )

## हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन विभाग

### राष्ट्रीय

संदल भारद्वाज

1. "ब्लैक शीप" इन सर्च ऑफ आइडेंटिटी एंड इंटीग्रेशन (अंग्रेजी में) भारतीय शोध पत्रिका में, वाल्यूम : 5 | अंक : 2 -| फरवरी 2016, आईएसएसएन - 2250-1991 | आईएफ : 5.215 || सी मूल्य : 77.65
2. 'रिमेंबरिंग अमबेर्टो सीईओ (अंग्रेजी में)', भारतीय शोध पत्रिका, वाल्यूम : 5 | अंक : 3 | फरवरी 2016, आईएसएसएन - 2250-1991 | आईएफ : 5.215 || सी मूल्य : 77.65
3. रिमेंबरिंग अमबेर्टो सीईओ. (हिंदी में) समयांतर, वाल्यूम : 6| मार्च 2016 आईएसएसएन - 2249 - 0469

### दूरस्थ शिक्षा संकाय

## भाषा विज्ञान और ध्वनि विज्ञान विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

डॉ. रूपा सुजना

'अंग्रेजी भाषा शिक्षण में माता - पिता व शिक्षक का सहयोग' अंग्रेजी भाषा, साहित्य और अनुवाद अध्ययन की अंतरराष्ट्रीय पत्रिका.

1. अ क्वार्टरली, इंडेक्सड, रेफर्ड, पीर रिवाइज्ड अंतरराष्ट्रीय पत्रिका वाल्यूम 3, ओस्सी 2. 2016 (अप्रैल - जून) आईएसएसएन 2395-2628 (प्रिंट) 2349-9451(ऑनलाइन)
2. 'मातृ भाषा के प्रभाव का निष्प्रभावन - इसकी महत्ता' शोध वार्ता पत्रिका. वाल्यूम नंबर 4, अंक 2, 2016 (अप्रैल -जून) आईएसएसएन 2395-2636 (प्रिंट) 2321-3108 (ऑनलाइन)
3. 'एसडी (ऑटिज्म डिस्ऑर्डर स्पेक्ट्रम) ग्रसित तीन बच्चों में वाच् और भाषा विकार के मामले का अध्ययन', एकभाषी और द्विभाषी वाच् पर अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठी - 2015 [चीन - यूनान] (एलेना बाबाटॉली और डेविड इंग्राम द्वारा संपादित; (आईएसबीएन: 978-618-82351-0-6)

### श्री स्मिता जोसेफ

1. 'डिस्टेंस लर्निंग इज अ एकजाम्पल ऑफ कम्यूनिति एजुकेशन', जीवनपर्यंत सीखने की भारतीय पत्रिका, आईएसएसएन : 2454-6852 वाल्यूम. 4 (2), अप्रैल-जून 2016
2. 'जेंटर डिस्क्रीमिनेशन इन लैंग्वेज, रीवाल्स्यूम्यूएशन' सामाजिक व विधि अध्ययन पत्रिका, जेसीडी 87-96 आईएसएसएन: 2394-997

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

प्रोफेसर तापस ए. रे

ई - पाठशाला के उन्नत पाठ्यक्रम के लिए तीन मॉड्यूल लिखे.

## प्रोफेसर सुरभि भारती

1. गुंजन : सुनने और बोलने का पाठ्यक्रम. कक्षा 9. ओयूपी आईएसबीएन 13:978-0-9945537- 9, आईएसबीएन 10:0-19-945537-6, 2015
2. गुंजन : सुनने और बोलने का पाठ्यक्रम. कक्षा 10. ओयूपी आईएसबीएन 13:978-0-19-945538-6, आईएसबीएन-10:0-19-945538-4, 2015
3. 'उपयोग में आवश्यक व्याकरण' का आर. मर्फी द्वारा हिंदी अनुवाद, सीयूपी आईएसबीएन 978-1-107-52552-8, 2015

## डॉ. अनीश कोशी

1. मॉर्फोलॉजी की जटिलताओं को समझने और सुधारने की समीक्षा, मैथ्यू बेयरमेन, इनस्टैन ब्राउन और ग्रेविल्ले जी. कॉर्बेट, ऑक्सफोर्ड द्वारा संपादित : ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय प्रेस, 2015, लिंग्विस्ट सूची : वाल्यूम-27-2749. आईएसएएन: 1069-4875. 2015
2. भाषा के सामाजिक उद्गम, 19 भाषाओं के उद्गम में ऑक्सफोर्ड अध्ययन की समीक्षा, ऑक्सफोर्ड के डेनियल डोर, क्रिस नाइज और जेरोम लेविस, द्वारा संपादित : ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय प्रेस, 2014, लिंग्विस्ट सूची: वाल्यूम-26-3078. आईएसएएन: 1069-4875. 2015

## अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

#### डॉ. अस्मा रशीद

'विषय भाषा : प्राथमिक' भाषा नीति और भारत में शिक्षा में : दस्तावेज़, संदर्भ और वाद - विवाद, संपादन : एम. श्रीधर और सुनीता मिश्रा. नई दिल्ली: राउटलेज, 2016.  
आईएसबीएन: 978138687059 (सम्मेलन की कार्यवाहियां)

### राष्ट्रीय

#### प्रोफेसर माया पंडित नरकार

नीरजा द्वारा दो मराठी लघु कहानियां का अनुवाद "सॉयल विदाउट मॉयस्चरायजर" और "सुशांत्स सिक्टीथ बर्थडे" - मराठी में महिला लेखन - दी मॉर्डन शॉर्ट स्टोरी (वाल्यूम 2) (संपादित) डॉ. पुष्पलता राजपुरे - तापस, मुंबई विश्वविद्यालय और इंद्र पब्लिशिंग हाउस, भोपाल. 2016. आईएसबीएन: 978-93-84535-34-6

#### डॉ. अस्मा रशीद

"इंट्रोडक्शन" दी फाइव विथइन : रेमेंबरिंग रेहाना सुल्ताना. हैदराबाद: सीएलएमसी, 2015.

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

#### डॉ. अस्मा रशीद

सह लेखन. टुअर्ड्स अ वर्ल्ड ऑफ इक्वल्स : ए बाइलिंग्वल टेक्स्टबुक ऑन जेंडर. आईएसबीएन. पब्लिशिंग अकादमी, तेलंगाना सरकार, 2015 आईएसबीएन 9788181803047

सह लेखन. टुअर्ड्स अ वर्ल्ड ऑफ इक्वल्स : शिक्षकों के लिए टिप्पणियां. हैदराबाद: अन्वेषी महिला अध्ययन केंद्र .

सह संपादन. दी फायर विथ-इन: रिमेंमबरिंग रेहाना सुल्ताना. हैदराबाद: सीएलएमसी , 2015

## अंग्रेजी साहित्य विभाग

डॉ. के लावण्या

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

इंदिरा गांधी मुक्त विश्वविद्यालय के लिए तुलनात्मक साहित्य पर एम.ए. वैकल्पिक पाठ्यक्रम के लिए पाठ्यक्रम सामग्री, नई दिल्ली

1. मेजिक रियलिज्म (मॉड्यूल : तुलनात्मक विश्व साहित्य 2)
2. गैब्रियल गार्सिया मार्केज - अ वेरी ओल्ड मैन विथ इनोरमॉस विंग्स; निकोलयी गोगोल, दी नोज़. (मॉड्यूल : तुलनात्मक विश्व साहित्य 2)

## शिलांग परिसर

### भाषा विज्ञान विभाग

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

डॉ. जयती चटर्जी

अंग्रेजी आपके लिए, वर्कबुक - 4' आकाशी बुक डिपो, डॉन बोस्को रोड, शिलांग द्वारा प्रकाशित; आईएसबीएन 9788175070331

डॉ. टी. तेमसुंगुन्सांग

'पूर्वोत्तर भारत की भाषाओं में सुर' - मिश्रा, अवधेश के., संगीता सैकिया और सुशांस के. मिश्रा द्वारा संपादित. पूर्वोत्तर भारत की भाषा, साहित्य और संस्कृति का अध्ययन. नई दिल्ली: लक्ष्मी पब्लिशर्स एंड डिस्ट्रीब्यूटर्स. (पुस्तक में अध्याय)

## पत्रकारिता और मास कम्यूनिकेशन विभाग

### राष्ट्रीय

डॉ. कैरोलीन वाहलिंग

'रिविजिटिंग पेडोगॉगी इन दी न्यू ऐज : पूर्वोत्तर भारत में पत्रकारिता और मास कम्यूनिकेशन का शिक्षण और इसकी चुनौतियों के संदर्भ में'. ( नवंबर 2-3, 2015) आईएसबीएन 978-81-931876-0-9, मुद्रक : मीडिया एनालैसिस और रिसर्च सेंटर, केरल 673305

## अंग्रेजी भाषा शिक्षा विभाग

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

प्रोफेसर तरुण कुमारी बामोन

'अंग्रेजी - आपके लिए, वर्कबुक 5' आईएसबीएन 978817507034X

### लखनऊ परिसर

#### अंतरराष्ट्रीय

डॉ. जगन्नाथ सोरेन, फ्रेंच अध्ययन

'लेस फॉक्शंस ले' इंटेराडिक्शन, ला ट्रांसग्रेसन एट ला ट्रॉमपेरी डेंस लेस कॉटेस फॉक्लोरीक्स डेस सैंटेल्स एट डेस पेस फ्रैंकोफोन (पृष्ठ : 12-20): शोध की प्रमुख विशेषताएं - अंतरराष्ट्रीय शोध रेफरीड पत्रिका, फ्यूचर फैक्ट सोसायटी, वाराणसी (यू.पी.) भारत द्वारा प्रकाशित , विशेषांक (जनवरी - मार्च 2016). आईएसएसएन: 2350-0611.

डॉ. सौम्या शर्मा, भाषाशास्त्री

'अलभ्य छात्रों में वाच कौशल का विकास - एक जटिल दृष्टिकोण'. रेफ्लेक्शंस : द्वितीय अंतरराष्ट्रीय ईएलटी सम्मेलन की कार्यवाहियां, सुश्री निमिशा पांडे और डॉ. नलीना सिंह द्वारा संपादित. लखनऊ : शिव्या प्रोडक्ट्स, 2016. 133-143.

#### राष्ट्रीय

प्रोफेसर रजनीश अरोरा (भाषा शास्त्र/ साहित्य)

'वुमेंस एरा के विज्ञापन में लेखन प्रक्रिया में लिंग' लिट्रेटी. 2015. डेविट, आईएसएसएन: 2248-9576 (सह लेखन, संपादन)

### पुस्तकों में पुस्तकें/ अध्याय

डॉ. सौम्या शर्मा, भाषा शास्त्री

(संपादित पुस्तकों में अध्याय)

'शिक्षार्थियों की जटिल समझ का समाकलन : अनुभवसिद्ध अध्ययन'. *ईएलटी अभ्यासों के माध्यम से संचार कुशलता को बढ़ाना* में . संपादन - संजय अरोड़ा. जयपुर: राजस्थान पब्लिशर्स, 2015. 105-116.

## 2. सम्मेलन या संगोष्ठियाँ जिनमें भाग लिया/ आलेख प्रस्तुत किए

हैदराबाद परिसर

भाषा विज्ञान संकाय

भाषा शास्त्र और समसामयिक अंग्रेजी विभाग

अंतरराष्ट्रीय

प्रोफेसर के.जी. वियजकृष्णन

भाग लिया : डब्ल्यूटीआई 3, आईआईटी, गुवाहटी. जनवरी 2016

टीईक्यूआईपी, आईआईटी, गुवाहटी, नवंबर 2016

परीवादीनी सीरीज़. चेन्नै, नवंबर 2016

पेपर प्रस्तुत किए गए :

1. 'दूसरी भाषा के स्वर विज्ञान को दिया गया स्वाराघात स्वरविज्ञान से मार्ग निकालना : दो मामलों का अध्ययन' डब्ल्यूटीआई 3 में, सुर और सुरों में उतार - चढ़ाव पर तीसरी कार्यशाला, आईआईटी गुवाहटी में 7-8 जनवरी 2016.

प्रोफेसर हेमलता नागराजन

भाग लिया

1. आर. अमृतवल्ली के सम्मान में संगोष्ठी, 20 नवंबर 2015

पेपर प्रस्तुत किए गए:

1. 'प्रोसोडी - ड्राइवन सिंटेक्टिक मूवमेंट? मलयालम में बिंदु निर्धारण और इंटरफेस परिकल्पना में विकल्प'. आठवें भाषाएं और भाषाविज्ञान अंतरराष्ट्रीय वार्षिक सम्मेलन में पेपर प्रस्तुत, 6-9 जुलाई 2015, एथेंस, यूनान

डॉ. श्रुति सरकार

भाग लिया :

1. टीचर एजुकेटर कॉन्फ्रेंस. 15, फरवरी 2015
2. भारतीय भाषाविज्ञान सोसायटी का 37वां अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन (आईसीओएलएसआई - 37) 15-17, अक्टूबर, 2015
3. आर. अमृतवल्ली के सम्मान में संगोष्ठी, 20 नवंबर 2015
4. भाषा ग्रहण में वैश्विक और विशेष बातें, भाषा, साहित्य और अनुभूति पर संगोष्ठी. आईआईटी गुवाहटी , नवंबर 25-27, 2015

## पेपर प्रस्तुत किए गए

1. 'शिक्षकों का अंग्रेजी शब्द संरचना का ज्ञान : अप्राप्त मूल ज्ञान'. टीचर एजुकेशन काँग्रेस 15, फरवरी 2015.

## डॉ. हेमगंगा दत्ता

1. एमआईटी फोनोलॉजी सर्कल में 'लैरीन्जील कॉन्ट्रास्ट इन असमीज़', एमआईटी, कैंब्रीज, यू.एस.ए. 8 मार्च, 2015.
2. 'लोन वर्ड्स, कॉन्स्ट्रेंट्स एंड फोनोटिक्स : एवीडेंस फ्रॉम असमीज़ फोनोलॉजी' - मारिया पोलंस्की लैब, हारवर्ड विश्वविद्यालय, यू.एस.ए., 14 मई, 2015.
3. टेक्सास विश्वविद्यालय, यू.एस.ए. में 17 - 18 अप्रैल, 2015 को आयोजित 'भाषा और समाज संगोष्ठी (सालसा) में 'लैंग्वेज एटीट्यूड एंड सोशल वैरीएबल्स : एवीडेंस फ्रॉम बाइलिंग्वल स्पीकर्स ऑफ हैदराबाद'.
4. 'जेमीनेशन, रिपेयर स्ट्रेटिजिस एंड सेगमेंटल डिस्ट्रीब्यूशन' - लाकस सम्मेलन, मोल्वाय कॉलेज, न्यू यॉर्क, 2 - 4 मई, 2015.
5. 'पोजीशनल फैथफुलनेस एंड सेगमेंटन डिस्ट्रीब्यूशन' - प्रोफेसर अमृतवल्ली के सम्मान में दि.14 - 16 नवंबर, 215 को ईएफएल विश्वविद्यालय में आयोजित संगोष्ठी में.
6. 'इंग्लिश लोन्स इन असमीज़ : अ फोनोलॉजिकल एकाउंट' - भाषा शिक्षण पर आईएफओआर सम्मेलन, दुबई, 27 - 29 फरवरी, 2016.
7. 'फोनोलॉजिकल स्ट्रैथ एंड लैरीन्जील डिस्टिंक्शंस विथ रेफ्रेंस टू असमीज़' - आईसीओएलएसआई, 15-17 अक्टूबर, 2015 जेएनयू, नई दिल्ली.

## राष्ट्रीय

### प्रोफेसर के.जी. वियजकृष्णन

'भाषा और संगीत की ध्वनि संरचना' - टीईक्यूआईपी संगोष्ठी, मानविकी और सामाजिक विज्ञान विभाग, आईआईटी, गुवाहटी, नवंबर 25-27, 2016.

### प्रोफेसर पी. माधवन

नवंबर 2015 में अमृतवल्ली समारोह में भाग लिया .

## डॉ. श्रुति सरकार

'भाषा ग्रहण में वैश्विक और विशेष', भाषा, साहित्य और अनुभूति पर संगोष्ठी. आईआईटी गुवाहटी, नवंबर 25-27, 2015

## राज्य

### प्रोफेसर के.जी. वियजकृष्णन

'वीणा धनम की तकनीकी और शैली' त- परिवर्धिनी, लेक्चर प्रदर्शन, नवंबर 25, 2016, चेन्नै.

**डॉ. हेमगंगा दत्ता**

‘भाषा शास्त्र में अद्यतन प्रवृत्तियां’ ' कॉटन कॉलेज राज्य विश्वविद्यालय में आमंत्रित वक्ता, 17 जून, 2016

## **स्वर और अंग्रेजी बोली विभाग**

### **अंतरराष्ट्रीय**

**डॉ. कोमली प्रकाश**

**भाग लिया**

भाषा शिक्षण पर एआईएफओआर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, हवाई, 2016.

साहित्य, भाषा संस्कृति, पर्यटन पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, गोवा, भारत. 2015

**पेपर प्रस्तुत किए गए.**

1. 'गैर निवासी वक्ताओं को अंग्रेजी शिक्षण के लिए कामगार मॉडल', भाषा शिक्षण पर एआईएफओआर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, हवाई, 2016.
2. 'स्नातकों को रोजगार दिलाने में वृद्धि करना - भारत में अंग्रेजी शिक्षण पर पुनः नज़र दौड़ाने का मामला', साहित्य, भाषा, संस्कृति पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, गोवा, भारत. 2015.
3. 'ईएसएल शिक्षणार्थियों को सुर सीखाना : सहायक के रूप में संगीत और कार्टून, अंग्रेजी भाषा और साहित्य में आधुनिक रुझान का अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, मलेशिया 2015

**डॉ. सी. मीना देबाशीष**

आईएसएफसी42 में भाग लिया, 27 - 31 जुलाई 2015, आरडब्ल्यूटीएस, आछेन, जर्मनी.  
आईएसएफसी42 में 'इंटोनेशनल पैटर्न इन ए सैंपल ऑफ स्पॉनटेनियस इंडियन इंग्लिश डॉयलॉग', 27 - 31 जुलाई 2015, आरडब्ल्यूटीएस, आछेन, जर्मनी.

**डॉ. ग्रेस सुनीता डिङ्ला**

1. एकाउस्टिकल सोसायटी ऑफ अमेरिका, जैकसनविल्ले अमेरिका में 2-6 नवंबर 2015 को आयोजित 170वीं बैठक में 'वॉयस डिस्ग्राइस एंड स्पीकर आइडेंटिफिकेशन' .
2. मौल्लॉय कॉलेज, न्यूयार्क, यू.एस.ए. में 4 - 7 अगस्त, 2015 तक आयोजित लाकस (लिंग्विस्टिक्स एशोसिएशन ऑफ कनाडा एंड यूनाइटेड स्टेट्स) सम्मेलन में 'वॉयस डिस्ग्राइस का पता लगाने में उच्चतर फार्मेट की मजबूती'

### **राष्ट्रीय**

**डॉ. ग्रेस सुनीता डिङ्ला**

1. बीवीआरआईटी, हैदराबाद में 1 - 2 अप्रैल, 2016 को आयोजित 'भाषा, साहित्य, भाषा शास्त्र - अंग्रेजी में अद्यतन शिक्षण प्रवृत्तियां और प्रौद्योगिकी,' विषय पर आयोजित राष्ट्रीय सेमीनार में 'शहरी और ग्रामीण भारतीय वयस्क के मूलभूत बारंबार मूल्यों पर वार्ता : एक फोरेंसिक ध्वन्यात्मक परिप्रेक्ष्य' पर सह - प्रस्तुति .



2. बीबीआरआईटी, हैदराबाद में 1 - 2 अप्रैल, 2016 को आयोजित 'भाषा, साहित्य, भाषा शास्त्र - अंग्रेजी में अद्यतन शिक्षण प्रवृत्तियां और प्रोद्योगिकी,' विषय पर आयोजित राष्ट्रीय सेमीनार में 'फोरेसिक ध्वन्यात्मकता' पर विस्तृत वार्ता की प्रस्तुति.

## कंप्यूटेशनल भाषाविज्ञान विभाग

### डॉ. राहुल बालसु

1. गुरुजेगन एम. और राजमथंगी के साथ ग्लो 39, गोएडिनजेन विश्वविद्यालय में अप्रैल 2016 में "आईएसबीएन और तमिल में बेजेल समस्यावाली मर्दे" पर पेपर प्रस्तुति.
2. गुरुजेगन एम. और राजमथंगी के साथ आईसीओएलएसआई 37, जेएनयू में अक्टूबर 2015 को "दी द्रविडियन बेजेल" में पेपर प्रस्तुति.
3. ग्रास्पिंग एलिपसिस पर कैंपीयंस पर मई 2015 में "द्रविडियन में लॉग डिस्टेंस क्लेफ्ट्स एंड स्ल्यूसिंग" पेपर प्रस्तुति.
4. गुरुजेगन एम. और राजमथंगी के साथ लिस्सिम 9, सोलंग में जून 2015 में "वह-यूम एंड वह-आवातु पर तमिल और आईएसबीएन" में पेपर प्रस्तुति.

### डॉ. इंद्रनील दत्ता

1. दत्ता, इंद्रनील, इरफान एस. और के.आर.एस. हर्षा. 2016. 'गैर लयबद्ध वीसीवी क्रमों में एन्न का उपयोग करते हुए वी-टू-वी कोआर्टीकुलेशन से स्वरों का पता लगाना'. 15वें लैबफोन में पोस्टर प्रस्तुति. 13 - 16 जुलाई, 2016, कोरनेल विश्वविद्यालय, इथाका, न्यूयार्क, अमेरिका.
2. सिंह, नीलम और इंद्रनील दत्ता. 2016. 'नेपाली और मतेये में फो पर्टरबेशन को रोकना : एक सोशियोफोनोटिक परिप्रेक्ष्य'. भारतीय भाषाओं में संपर्क परिस्थितियों पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन - ऐतिहासिक, टाइपोलोजिकल और सोशियोलिंग्विस्टिक्स परिप्रेक्ष्य पर पेपर प्रस्तुति. 4 - 6 फरवरी, 2016. पुणे.
3. दत्ता, इंद्रनील. 2015. 'प्रीडिक्टेबल वॉयसिंग के अंतर्गत कौंसोनेंट - फो पर्टरबेशन : वॉयसिंग के अंतर्गत एफओ के कम होने के ध्वन्यात्मक घटकों का निर्धारण'. 37वां भारतीय लिंग्विस्टिक अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन. 15 - 17 अक्टूबर, 2015. नई दिल्ली में पेपर प्रस्तुति.
4. पांडे, आयुषी और इंद्रनील दत्ता. 2015. 'आर्टिकुलेटरी बाध्यताओं का श्रवण : स्वर वर्गीकरण और नासिकीकरण'. इंटरस्पीच 2015 में पोस्टर प्रस्तुति. 6 - 10 सितंबर, 2015. ड्रेसडेन.
5. गुप्ता, गणेश और इंद्रनील दत्ता. 2015. 'तुर्की, तुर्कमैन और हिंदी में स्पीच प्रोडक्शन के स्पेटियोटैपोरल सुविधा में लेबियोलिंग्वल गेसच्यूरल समन्वयक की भूमिका. 18वें फोनेटिक विज्ञान के अंतरराष्ट्रीय कांग्रेस में पोस्टर प्रस्तुति. 10 - 14 अगस्त, 2015. ग्लासगो.

## अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय

### द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेजी भाषा विभाग

#### अंतरराष्ट्रीय

##### प्रोफेसर चंचला के. नाइक

1. फोरम ऑन कंटेम्पोरेरी थियोरी, बडौदा, गुजरात तथा अंग्रेजी व इतिहास विभाग, रेवेनशॉ विश्वविद्यालय, कटक, उड़ीसा द्वारा संयुक्त रूप से 20 - 23 दिसंबर, 2015 तक आयोजित "प्रकृति की विस्तृत महत्ता" विषय पर XVIII वें अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में भाग लिया.

##### डॉ. मुत्याला उदय

1. भाषा विकास सम्मेलन, 18 - 20 नवंबर , 2015, नई दिल्ली,
2. अंग्रेजी भाषा और साहित्यों के शिक्षण और शोध में बहुवाद और बहुसांस्कृतिकवाद, 15 - 16 अप्रैल, 2016. वेल्लूर.

#### राष्ट्रीय

##### प्रोफेसर चंचला के. नाइक

1. अंग्रेजी विभाग, पॉडीचेरी विश्वविद्यालय, पुडुचेरी द्वारा 12 फरवरी, 2016 को "डिजिटल युग में अंग्रेजी साहित्य" पर आयोजित एक दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में स्रोत वक्ता और अध्यक्ष के रूप में भाग लिया.

##### प्रोफेसर के. अमलीराज

1. पठन और संप्रेषण कुशलताएं, ब्रह्मोस, हैदराबाद, कंचन बाग, हैदराबाद, 30 सितंबर 2015
2. भाषा प्रवीणता और संप्रेषण कुशलताएं, नेशनल रिमोट सेंसिंग सेंटर, बालानगर, हैदराबाद, 27 अक्टूबर 2015

##### प्रोफेसर आर. किशोर कुमार

1. 9 सितंबर 2015 - छत्रपति शिवाजी कॉलेज, सतारा, महाराष्ट्र के राष्ट्रीय सेमीनार में प्रमुख वक्ता. विषय : *विभिन्न प्रयोजनों के लिए पढ़ना.*

##### डॉ. मुत्याला उदय

1. ओडीशा इतिहास कांग्रेस, 37वें वार्षिक सत्र, पारादीप कॉलेज, पारादीप, 30 - 31 जनवरी, 2016

### सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन विभाग

#### अंतरराष्ट्रीय

##### प्रोफेसर गीता दुरईराजन

1. फिक्की केंब्रिज इंग्लिश साउथ एशिया पार्टनरशिप सम्मिट में विशेषज्ञ के रूप में भाग लिया (23 - 24 फरवरी 2016)
2. भारत में प्रथम टीईएसओएल अकादमी के भाग के रूप में फार्मेटिव मूल्यांकन पर कार्यशाला का आयोजन किया. 22 - 25 अप्रैल, 2015

### डॉ. आनंद महानंद

1. *वर्ड्स वर्ड्स वर्ड्स* विषय पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन : *साहित्यिक लेखन का भविष्य*. 25 - 27. अंग्रेजी साहित्य विभाग, ईएफएलयू हैदराबाद. अध्यक्षता : पूर्ण सत्र.
2. अंग्रेजी भाषा के शिक्षकों के लिए व्यवसायिक विकास को बनाए रखने पर पांच दिवसीय कार्यशाला. अंग्रेजी भाषा शिक्षण संकाय. 1 - 5 फरवरी 2016.
3. "विधि, विरासत और नेतृत्व : अनुधिसूचित आपराधिक जनजातियों की दुदर्शा" विधि रहस्य पर अंतरराष्ट्रीय सेमिनार" ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद. 2-4 नवंबर 2015.
4. भाषा और विकास पर 11वां अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन. 18 - 20 नवंबर. होटल दी ललित, नई दिल्ली. पेपर : "अंग्रेजी भाषा शिक्षण की प्रासंगिता".
5. "प्रकृति की विस्तृत महत्ता" विषय पर XVIIIवां अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन. फोरम ऑन कंटेम्पोरेरी थियोरी और रैवेनशॉ विश्वविद्यालय, कटक, उड़ीसा द्वारा 20 - 23 दिसंबर, 2015 तक. पेपर : "प्रकृति, कविता और शिक्षणशास्त्र : रविंद्रनाथ ठाकुर के लेखों का अध्ययन"
6. साहित्य, सीमा और पहचान पर दो दिवसीय अंतरराष्ट्रीय सेमिनार. अंग्रेजी विभाग और ओएमईएल, विश्व भारती, शांतिनिकेतन, 29 फरवरी और 1 मार्च, 2016. पेपर : "आधुनिकता, पहचान और (दुष्) अखंडता : गोपीनाथ मोहंती के जनजातियों पर उपन्यास का अध्ययन."

### डॉ. लीना मुखोपाध्याय :

1. आईएटीईएफएल, 2015 में *रीसर्च* पर विशेष रुचि समूह द्वारा कार्यशाला, मैनचेस्टर, 10 अप्रैल 2015.
2. 49वें अंग्रेजी शिक्षकों का विदेशी भाषा के रूप में अंतरराष्ट्रीय शिक्षक संगठन में "*भारत में ईएलटी शोध के सर्वेक्षण का विकास करना*" विषय पर अप्रैल 2015 में पेपर प्रस्तुत किया.
3. *अकादमी प्रयोजनों के लिए अंग्रेजी* पर राष्ट्रीय सेमिनार, ईएलटीएआई - हैदराबाद चैप्टर में ए2 से बी2 स्तरों पर *अकादमी लेखन शिक्षण* विषय पर कार्यशाला आयोजित की गई. 24-25 अप्रैल 2015 को.
4. अकादमिक प्रयोजनों के लिए अंग्रेजी पर राष्ट्रीय सेमिनार में पैनल के सदस्यों द्वारा चर्चा, ईएलटीएआई - हैदराबाद चैप्टर, 24-25 अप्रैल 2015.
5. 21वें शताब्दी के भारत में ईएलटी पर पैनल के सदस्यों द्वारा चर्चा : ईएलटी में आधुनिक प्रवृत्तियां : शिक्षणार्थियों को केंद्र बिंदु में रखना, यूजीसी राष्ट्रीय सेमिनार, सेंट जोसेफ इवनिंग कॉलेज, बेंगलुरु, 17 अगस्त 2015

### डॉ. माधवी गायत्री रमण

1. 3 अंतरराष्ट्रीय ईएलटी सम्मेलन में अंग्रेजी कक्षा में प्रस्तुत संयुक्त पेपर *डग, वग, वगड ! ध्वनि प्रक्रिया और रूपात्मक जागरूकता गतिविधियां, एमिटि - आरईएलओ, लखनऊ, भारत.*

### डॉ. रेवती श्रीनिवास

1. टेक्सास विश्वविद्यालय, रियो ग्रांडे वैली, टेक्सास में 11 सितंबर 2015 को आयोजित *शोधकर्ताओं के लिए मूलभूत संस्थागत समीक्षा बोर्ड* विषय पर कार्यशाला में भाग लिया .

2. टेक्सास विश्वविद्यालय, रियो ग्रांडे वैली, टेक्सास में 10 नवंबर 2015 को आयोजित छात्रों के भविष्य को बनाने की योजनाओं में सहायता करना - हाई संकाय शिक्षक पैनल चर्चा की घोषणा विषय पर चर्चा में भाग लिया .
3. टेक्सास विश्वविद्यालय, रियो ग्रांडे वैली, टेक्सास में 26 जनवरी 2015 को उचित उपयोग और प्रतिलिप्याधिकार विषय पर आयोजित कार्यशाला तथा 11 सितंबर 2015 को आयोजित शोधकर्ताओं के लिए मूलभूत संस्थागत समीक्षा बोर्ड विषय पर कार्यशाला में भाग लिया .
4. सैन डिएगो, सीए में 9 - 11 दिसंबर 2015 को फुलब्राइट संगठन द्वारा अल्पसंख्यक समुदायों के लिए मानव और नागरिक अधिकारों की वकालत करना विषय पर आयोजित सम्मेलन में भाग लिया .
5. एफईएसटीआईबीए 2016 में काव्य लेखन शिक्षण और विश्लेषण विषय पर आयोजित कार्यशाला में भाग लिया और टेक्सास विश्वविद्यालय, रियो ग्रांडे वैली, टेक्सास में 1 मार्च 2016 को शोधकर्ताओं के लिए मूलभूत संस्थागत समीक्षा बोर्ड विषय पर कार्यशाला में भाग लिया .
6. लंदन में 20 - 21 सितंबर 2015 को आयोजित 5वें शिक्षण, शिक्षा और सीखना अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में प्राथमिक क्रियाएं: भारतीय स्कूलों से निकाले गए छात्र और सार्वभौमिक शिक्षा विषय पर पेपर प्रस्तुत किए,.
7. लास वेगास में 1-2 फरवरी 2016 को आयोजित एंथ्रोपोग्राफिक और गुणात्मक शोध सम्मेलन में मूविंग फारवर्ड : अमरीका और भारतीय शैक्षणिक सुधारों की तुलना विषय पर संयुक्त रूप से पेपर प्रस्तुत किए.
8. लास वेगास में 1-2 फरवरी 2016 को आयोजित वार्षिक अमरीकन संगठन और व्यवहारिक विज्ञान सम्मेलन में अमरीका और भारत में गौण वैकल्पिक शिक्षा कार्यक्रम विषय पर संयुक्त रूप से पेपर प्रस्तुत किए.
9. सैन एनटोनियो में , फरवरी 19-20, 2016 को आयोजित टेक्सास भाषा शिक्षा शोध सम्मेलन में बहुभाषावाद : नई प्रथाओं, नीतियों और पाठ्यक्रम विषय पर संयुक्त रूप से पेपर प्रस्तुत किए गए.
10. टेक्सास विश्वविद्यालय, रियो ग्रांडे वैली, टेक्सास में 7 सितंबर को शिक्षण कॉलेज के छात्रों को भारत की शिक्षा प्रणाली पर एक नज़र विषय पर चर्चा प्रस्तुत की.
11. टेक्सास विश्वविद्यालय, रियो ग्रांडे वैली, टेक्सास में 14 सितंबर को शिक्षण कॉलेज के छात्रों को भारत की शिक्षा प्रणाली : ऐतिहासिक परिप्रेक्ष्य विषय पर चर्चा प्रस्तुत की.
12. टेक्सास विश्वविद्यालय, रियो ग्रांडे वैली, टेक्सास में 30 नवंबर को शिक्षण कॉलेज के छात्रों को भारत में शिक्षा प्रणाली : अंग्रेजी का शिक्षण और सीखना विषय पर चर्चा प्रस्तुत की.

## **राष्ट्रीय**

### **प्रोफेसर पॉल गुणशेखन**

1. सिंबायोसिस अंग्रेजी भाषा शिक्षण संस्थान, सिंबायोसिस अंतरराष्ट्रीय विश्वविद्यालय, पुणे द्वारा 5 फरवरी 2016 को आयोजित 6ठे राष्ट्रीय सम्मेलन (विषय : शब्दों की शक्ति) में अतिथि वक्ता.
2. सांस्कृतिक अध्ययन विभाग, तेजपुर विश्वविद्यालय द्वारा 18-20 नवंबर 2015 को आयोजित यूनिसेफ परियोजना के भाग के रूप में 'सामुदायिक संदेश देने के लिए लोगों का उपयोग करना:

सामाजिक परिवर्तन और सशक्तिकरण के लिए एजेंट के रूप में वयस्क' मॉड्यूल विकास कार्यक्रम में भाग लिया.

#### प्रोफेसर प्रेमकुमारी धरम

1. मोतीलाल नेहरु कॉलेज (इवनिंग) विश्वविद्यालय, दिल्ली अंडरग्रेजुएट स्तर पर ईएलटी का शिक्षाशास्त्र, मार्च , 2016

#### प्रोफेसर गीता दुरईराजन

1. फोरटेल (दिल्ली विश्वविद्यालय शिक्षक संगठन) को *ईएसएल संदर्भों में संसाधनों के रूप में पहली या अधिक सक्षम भाषा का उपयोग* विषय पर संबोधित किया.
2. एमिटि विश्वविद्यालय, लखनऊ में 4-6 मार्च 2016 तक दो कार्यशालाएं .

#### डॉ. आनंद महानंद

1. अंग्रेजी विभाग, गीतम विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 7 - 8 अगस्त 2015 को आयोजित अंग्रेजी भाषा और साहित्य : पठन और रेफ्लेक्शंस विषय पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन. *प्रौद्योगिकी और अंग्रेजी भाषा शिक्षा* सत्र में अध्यक्षता की.
2. "बहुभाषा संदर्भों में अंग्रेजी" - अजीम प्रेमजी विश्वविद्यालय, बेंगलुरु में 8 अक्टूबर 2015 को आयोजित चर्चा में वक्ता के रूप में आमंत्रित.

#### राज्य

#### प्रोफेसर पॉल गुणशेखर

1. तैलगाणा सामाजिक कल्याण आवासीय शिक्षण संस्थान सोसायटी, हैदराबाद द्वारा 22 अगस्त 2015 को आयोजित *सिद्धांतों के लिए प्रशिक्षण कार्यक्रम*.

## प्रशिक्षण और विकास विभाग

#### राष्ट्रीय

#### प्रोफेसर जयश्री मोहनराज

1. आईक्यूएसी त्यागराजन कॉलेज, मदुरै, तमिलनाडु द्वारा 1-2 अप्रैल 2016 को 'शिक्षण और मूल्यांकन में उत्कृष्टता का मानदंड' विषय पर आयोजित राष्ट्रीय सेमीनार में मुख्य संबोधन.

#### सुश्री मधुमीता सिन्हा

2. स्वामी रामानंद तीर्थ मराठवाडा विश्वविद्यालय, नादेड में " मार्च 2016 में आयोजित *उच्चतर शिक्षा में महिलाएं: नीतियां या परिप्रेक्ष्य में* "ब्रेकिंग दी ग्लास सीलिंग : भारत में महिलाओं के लिए महिलाओं का आंदोलन और उच्चतर शिक्षा पर पेपर प्रस्तुत किए.

## साहित्यिक अध्ययन संकाय

### अंग्रेजी साहित्य विभाग

#### अंतरराष्ट्रीय

#### प्रोफेसर डी. वेंकट राव

1. समसामयिक थियोरी एंड समसामयिक थियोरी पर फोरम और ईएफएल विश्वविद्यालय, शिलॉंग परिसर द्वारा जून 2015 में आयोजित डिकोलोनिएलिटी/ क्रिटिकल ह्यूमैनिटिज़ विषय पर “थियोरी/प्रेक्सिस कोर्स” संगोष्ठी आयोजित करने तथा संचालन हेतु आमंत्रण. मेरी प्रस्तुति का विषय था : “क्रिटिकल ह्यूमैनिटिज़”.
2. रामलीला प्रसंग पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में “दी एपिक प्रोसेस : मोबीलिटी, पैट्रोनेज़ एंड ऐस्थेटिक्स” इंदिरा गांधी राष्ट्रीय कला केंद्र (आईजीएनसीए), दिल्ली द्वारा 23-29 नवंबर 2015 को आयोजित. सम्मेलन में मेरे द्वारा प्रस्तुत पेपर का विषय था : “टेलोकल्चरल मिडेएशंस : रामायण की परंपराओं को प्रस्तुत करने में”.
3. जनरल सेमेन्टिक्स व अन्य मानविक विज्ञान, बड़ौदा के बलवंत पारेख केंद्र और दी इंग्लिश एंड फोरन लैंग्वेज यूनीवर्सिटी, हैदराबाद द्वारा नवंबर 2015 में संयुक्त रूप से आयोजित अंतरराष्ट्रीय सेमीनार में “विधि की पहली” विषय पर संपूर्ण विवरण प्रस्तुत किया.. मेरे द्वारा प्रस्तुत पेपर का विषय था : “पगन और यूरोपियन के बीच सोच का लोकेशंस : ऑफ एंड्यूरिंग एपरोइयास.”
4. गोलमेज में अध्यक्षता की और भाग लिया जिसका प्रसंग था : गोलमेज : विधि की पहली पर सेमीनार में तुलनात्मक संस्कृतियों पर विचार की ओर (नवंबर 2015).
5. दी इंग्लिश एंड फोरन लैंग्वेज यूनीवर्सिटी, हैदराबाद द्वारा नवंबर 2015 में आयोजित “वर्ड्स, वर्ड्स, वर्ड्स : साहित्यिक लेखन का भविष्य” पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में समापन भाषण देने के लिए आमंत्रित. मेरे भाषण का विषय था : “साहित्य की संरचनाएं : भविष्य के पूर्वकालीन रेफ्लेक्शंस.”
6. “आईएसबीएन साहित्यिक अध्ययन में नई खोजें” विषय पर ईमोरी विश्वविद्यालय, अटलांटा, यू.एस.ए. द्वारा 16-17 अप्रैल को आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में भाग लिया. प्रस्तुत पेपर: “साहित्य की खोजें और विरासत की पुष्टिकरण : विश्वनाथ सत्यनारायण की स्थायी विरासत.

#### डॉ. अर्पणा बी. लंजेवार

#### भाग लिया

1. आईसीएलए विश्वविद्यालय, वियाना, आस्ट्रिया.
2. तुलनात्मक साहित्य विभाग, एचसीयू.

#### पेपर प्रस्तुत किए :

1. अंतरराष्ट्रीय तुलनात्मक साहित्य संगठन का 21वां विश्व कांग्रेस, वियाना विश्वविद्यालय में जुलाई 2016 में आयोजित.

## राष्ट्रीय

### **प्रोफेसर डी. वेंकट राव**

1. भारतीय उन्नत अध्ययन संस्थान, शिमला द्वारा 20 - 21 फरवरी तक "दी इंग्लिश एंड फोरन लैंग्वेज यूनीवर्सिटी, शिलॉग में तक आयोजित "पूर्वोत्तर की बौद्धिक परंपराएं : इसकी प्रतिष्ठा और प्रभाव" विषय पर आयोजित आयोजित सम्मेलन में भाग लिया. सम्मेलन में मेरे उद्घाटित पेपर का विषय था :  
"सीखने की परंपराएं और पूछताछ के जोखिम : विरासत को विषम बनाना.

### **प्रोफेसर सोनबा साल्वे**

1. वर्ष 2015 -16 में आयोजित सेमीनार में संसाधन व्यक्ति के रूप में भाग लिया.

### **डॉ. अर्पणा बी. लंजेवार**

#### **भाग लिया**

1. पी.जी. विभाग, इंग्लिश एंड फोरन लैंग्वेज, पटियाला, पंजाब.
2. भारतीय साहित्य का अंग्रेजी अनुवाद विषय पर यू.जी.सी. द्वारा प्रायोजित सेमीनार

#### **पेपर प्रस्तुत किए**

1. खालसा कॉलेज, पंजाब में.
2. गोंडवाना विश्वविद्यालय के यादवराव परशात्तिवार कला कॉलेज में मुख्य वक्ता के रूप में.

#### **संसाधन वक्ता**

1. "बॉर्डर पार करना : साहित्य में बहुसांस्कृतिक संवाद विषय पर दिसंबर 2013 में राष्ट्रीय सेमीनार.
2. 'भारत को अंग्रेजी में ढालना' - फरवरी 2015 में राष्ट्रीय सेमीनार

## राज्य

### **प्रोफेसर डी. वेंकट राव**

गिरिराज सरकारी कॉलेज, निजामाबाद में 5 जनवरी, 2016 को आयोजित सेमीनार में "भारतीय लेखकों का अंग्रेजी साहित्य में योगदान" विषय पर मुख्य संबोधन प्रस्तुत किया. मुख्य प्रस्तुति का विषय था : "साहित्यिक पूछताछ".

## **तुलनात्मक साहित्य और भारतीय अध्ययन विभाग :**

### अंतरराष्ट्रीय

### **डॉ. अमित कुमार**

1. तकनीकी विश्वविद्यालय, ड्रेससेन, जर्मनी में 26 जून, 2015 को सीमाओं/ एडजलैंडों पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में "सामाजिक एडजलैंड पर जीवनयापन : भारत में पहचान की बनावटें और अशक्त जनसंख्या की पहचान" .

2. शिक्षा और मानव विकास अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, वियाना, आस्ट्रिया में 21-22 जून 2015 को आयोजित "मानव भाव को फिर से जगाना : ग्लोबल गैजेट्स के युग में मानवता " में प्रस्तुति.
3. जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय (जेएनयू), नई दिल्ली में 4-6 फरवरी, 2015 को आयोजित अशक्तता अध्ययन का भविष्य अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में "भारतीय कक्षाओं में अशक्तता पर चर्चा : व्यवहार्य प्रस्ताव के रूप में सौंदर्य दृष्टिकोण".

**डॉ. शेरिन बी.एस.**

कैलीफोर्निया विश्वविद्यालय, सैंटा बारबरा में 2015 जुलाई में धर्म और जन - उपस्थिति पर अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठी में "भारत में लिंग और समान नागरिक संहिता पर चर्चा" पर

**राष्ट्रीय**

**डॉ. अमित कुमार**

1. उदार कला विभाग, भारतीय प्रौद्योगिकी संस्थान, हैदराबाद [आईआईटीएच] में 20 जनवरी, 2016 को "तुलनात्मक साहित्य और उदार कलाएं : व्यवहारिक अंतरपरस्परता और व्यवहारिक विस्तार" पर प्रस्तुति.
2. यूजीसी द्वारा प्रायोजित राष्ट्रीय सेमिनार में गंभीर शिक्षण और विचारधारा विषय पर एस.पी. पुणे विश्वविद्यालय, नारायणगाओ परिसर, पुणे में 8 - 9, जनवरी 2016 को "साहित्यिक अनुसंधान के लिए एक महत्वपूर्ण शिक्षण की ओर" प्रस्तुति. .
3. अकादमी स्टाफ कॉलेज, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद में यूजीसी पुनश्चर्चा पाठ्यक्रम में 'अंग्रेजी में भारतीय लेखन" पर 16 मार्च, 2016 को "रीडिंग बाबू कथा साहित्य : शैली का महत्वपूर्ण पूछताछ पर प्रस्तुति.
4. भारत और विश्व साहित्य विभाग, ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा 20 - 21 अगस्त, 2015 को आयोजित लघु कहानियों पर दो दिवसीय कार्यशाला : शोध और सृजनात्मकता की संभावनाएं में "प्रलोभन की कला और धोखे की चालाकी : उत्तर आधुनिक काल में लघु कहानियां पढ़ना" प्रस्तुति.
5. श्री पद्मावती महिला विश्वविद्यालय, तिरुपति में 6 -7 जनवरी, 2015 को "तुलनात्मकता को पढ़ना": तुलनात्मक साहित्य की व्यवहारिकता और पद्धतियां" पर प्रस्तुति.
6. अंग्रेजी और फोरन लैंग्वेजेस विश्वविद्यालय में 7-9 अक्टूबर, 2015 तक "नैतिक इंटरफेस की तलाश : निजी जीवन और सार्वजनिक अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में "पूछताछ गोपनीयता : सार्वजनिक विनिर्माण". अध्यक्षता और मध्यस्थ, पैनल चर्चा.
7. गंभीर सोच और अनुसंधान प्रणाली में हाल के विषय पर साहित्यिक अध्ययन संकाय, ईएफएलयू द्वारा 12-13 मार्च, 2015 को आयोजित "साहित्यिक अनुसंधान में उभरते संभाषण : साहित्यिक जांच के बदलते रूप मानदंड पर चिंतन".

**डॉ. शेरिन बी.एस.**

अंग्रेजी विभाग, कैलीकट विश्वविद्यालय द्वारा 9 दिसंबर, 2015 को आयोजित "सैंशरशिप - प्रजातंत्र पर लेखन" पर यूजीसी राष्ट्रीय सेमिनार में महिला और सैंशरशिप पर प्रस्तुति.



“जीवन को उत्कीर्ण करना : संस्कृतियों और समय के उस पार जीवन लेखन” पर अंग्रेजी विभाग, सेक्रेड हर्ट कॉलेज, थेवारा में 28.03.2016 को आयोजित राष्ट्रीय सम्मेलन में “लिंग, शैली और इतिहास लेखन : आत्मकथाओं के माध्यम से भारत में नारीवादी इतिहास का अंदाजा लगाना” प्रस्तुति.

## राज्य

### **डॉ. शेरिन बी.एस.**

अंग्रेजी विभाग, कोचीन कॉलेज, कोची, केरल में 30 दिसंबर 2015 को "शहर, स्थान और संस्कृति" पर प्रस्तुति.

## **भारतीय और विश्व साहित्य विभाग**

### अंतरराष्ट्रीय

### **प्रो. एन. रमा देवी**

1. “विधि की पहली” 02 - 04 नवंबर, 2015 को ईएफएलयू, हैदराबाद में - सत्र की अध्यक्षता.

### **प्रोफेसर टी. नागेश्वर राव**

- 1 “अंग्रेजी भाषा और साहित्य के शिक्षण और शोध में बहुवाद और बहुसांस्कृतिकवाद” पर 15-16 अप्रैल, 2016 को वीआईटी विश्वविद्यालय, विद्यालय, तमिलनाडु में आयोजित दो दिवसीय अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में मुख्य वक्ता के रूप में व्याख्यान प्रस्तुत किया.

### **डॉ. जय सिंह**

1. अंग्रेजी विभाग, हिंदू गर्ल्स कॉलेज, जगाधरी में 22 और 23 अप्रैल 2016 को आयोजित “शेक्सपीयर - काल के बीच : एतिहासिक समीक्षा” पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में “शेक्सपीयर द्वारा राष्ट्र के साथ व्यवहार करने की समसामायिक संबद्धता तथा और जुलियस सीज़र में राष्ट्रीयता और जनतंत्र” पर व्याख्यान.
2. अंग्रेजी विभाग, हिंदू गर्ल्स कॉलेज, जगाधरी में 22 और 23 अप्रैल 2016 को आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में “शेक्सपीयर - काल के बीच : एतिहासिक समीक्षा”.

### **डॉ. श्याम बाबू**

1. 01 “दिलत महिला अभिकथन : बामा के संगति में प्रमुख कथा की आलोचना”

### **डॉ. जीबू मैथ्यू ज्योर्ज**

1. “प्रसन्न काल में अनुभूति : धार्मिक मान्यता का सुरमयी सिद्धांत,” यू.के./ब्रिक. नेटवर्क. “बहुलवादी समाज में धर्म की सामाजिकता” विषय पर जाधवपुर विश्वविद्यालय द्वारा लैंकस्टर विश्वविद्यालय के साथ मिलकर, कोलकाता में 7 - 9 अप्रैल 2016 तक आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन.
2. “गैन्टर ग्रास एंड दी डेलीकेट एपीस्टोम ऑफ लिट्रेचर” दो दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी “गैन्टर ग्रास : अ रेट्रोस्पेक्ट” मुंबई विश्वविद्यालय और गोएथे इंस्टीट्यूट / मैक्स म्यूलर भवन, मुंबई द्वारा, 16 अक्टूबर 2015 को आयोजित.

### डॉ. राहुल कांबले

1. titled "त्रिपुरारी शर्मा" के नाटक *दी वुडन कार्ट* : बीमारी, कलंक और अज्ञानता" विषय पर भारतीय थियेटर अनुसंधान सोसायटी के 28-30 जनवरी, 2016 तक गोवा में आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में पेपर प्रस्तुत किए.

### राष्ट्रीय

#### प्रो. एन. रमा देवी

1. "भारत से मार्केज और साहित्य" 25 मार्च, 2015 को ईएफएल्यू , हैदराबाद में सत्र की अध्यक्षता की.

#### प्रोफेसर टी. नागेश्वर राव

1. अंग्रेजी विभाग, विजयनगर श्री कृष्णदेवराय विश्वविद्यालय, बल्लारी, कर्नाटक द्वारा 18-20 दिसंबर, 2015 को आयोजित 60वें अखिल भारतीय अंग्रेजी शिक्षक सम्मेलन में मुख्य संबोधन प्रस्तुत किया.

#### डॉ. जय सिंह

1. "प्रगतिशील में प्रगति: अमिताव घोष पर जोर देते हुए समसामायिक भारतीय कथालेखन का अध्ययन". "भारतीय अंग्रेजी साहित्य में प्रगतिशील कार्य : प्रवासी और उससे आगे" पर आयोजित राष्ट्रीय सम्मेलन में प्रस्तुति. अंग्रेजी और विदेशी भाषाएं विभाग, केंद्रीय विश्वविद्यालय, महेंद्रगढ़, हरियाणा द्वारा 3, 4 और 5 दिसंबर, 2015 को आयोजित.
2. अंग्रेजी और विदेशी भाषाएं विभाग, केंद्रीय विश्वविद्यालय, महेंद्रगढ़, हरियाणा द्वारा 3, 4 और 5 दिसंबर, 2015 को आयोजित "भारतीय अंग्रेजी साहित्य में प्रगतिशील कार्य : प्रवासी और उससे आगे" पर आयोजित राष्ट्रीय सम्मेलन में प्रस्तुति.

"समसामायिक भारतीय अंग्रेजी साहित्य पर वर्तमान समय के प्रभाव : एक गंभीर समीक्षा" अंग्रेजी विभाग, चौधरी देवी लाल विश्वविद्यालय, सिरसा द्वारा 13 और 14 मार्च, 2016 को आयोजित राष्ट्रीय सम्मेलन में.

#### डॉ. श्याम बाबू

1. 01 "शिक्षाशास्त्र के समान मतभेद : *दी गॉड ऑफ स्मॉल थिंग्स* और *दी लो लैंड* में असंबद्ध प्रक्रिया"

#### डॉ. जीबू मैथ्यू ज्योर्ज

##### संसाधन व्यक्ति

1. "विलियम शेक्सपियर और हमारे समय की उनकी गंभीर कठिन परिस्थितियां" विषय पर परिपूर्ण व्याख्यान, विश्वविद्यालय अनुदान आयोग द्वारा दो दिवसीय "नई सहस्राब्दी में शेक्सपीययर" विषय पर कर्नाटक केंद्रीय विश्वविद्यालय, कलाबुर्गी, कर्नाटक द्वारा 15-16 अप्रैल 2016 को आयोजित राष्ट्रीय सेमीनार.

2. "मानविकी में नवोचार : संस्थानागत प्रसंग में रेफ्लेक्शंस," विषय पर परिपूर्ण व्याख्यान. विश्वविद्यालय अनुदान आयोग द्वारा "शिक्षण, सीखना और मूल्यांकन," विषय पर एक दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार, अदीतनार कॉलेज, तिरुचेंदूर, तमिलनाडु, 27 फरवरी 2016
3. "वंशवाद समालोचना और पाठ की ऑटोलॉजी," विषय पर दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में परिपूर्ण व्याख्यान. "सिद्धांत के बाद साहित्यिक कक्षा : दृष्टि और समीक्षा" अदीतनार कॉलेज, तिरुचेंदूर, तमिलनाडु, 26 फरवरी 2016
4. "साहित्यिक समालोचना और हरमेन्यूटिक परंपरा" विषय पर दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में परिपूर्ण व्याख्यान, "सिद्धांत के बाद साहित्यिक कक्षा : दृष्टि और समीक्षा" अदीतनार कॉलेज, तिरुचेंदूर, तमिलनाडु, 26 फरवरी 2016
5. गोएथे जेन्ट्रम और ई - प्रोफ, तिरुवनंतपुरम, केरल द्वारा 29 जनवरी 2016 को बीसवीं शताब्दी के जर्मन कथा साहित्य की प्रशंसा करना : परस्पर अंतर - विभागीय आयोजित कार्यशाला में "जर्मनी दार्शनिकता परंपरा, ऐतिहासिक प्रसंग और साहित्यिक कल्पना" विषय पर मुख्य व्याख्यान.
6. "मानविकी - मातृसंस्था के प्रेमपात्रों में नन्हा कुरूप पात्र" विषय पर राष्ट्रीय सेमीनार में परिपूर्ण व्याख्यान. "चौराहे पर साहित्य : सदियों की चुनौतियां" सेंट एलॉयसियस कॉलेज, मैंगलूर, 1 दिसंबर 2015

#### **डॉ. राहुल कांबले**

1. "हायपर वास्तविक समाज में लेखन : वास्तविक सौंदर्य और रियल टाइम अनास्था" मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दु विश्वविद्यालय, हैदराबाद 17-18 फरवरी, 2016 को भाषा, साहित्य और समाज पर राष्ट्रीय सम्मेलन में पेपर प्रस्तुत किए.

#### **राज्य**

#### **डॉ. जीबू मैथ्यू ज्योर्ज**

1. डॉ. पी.के. राजन मेमोरियल व्याख्यान जिसका शीर्षक था - "मोहभंग धर्म और पुनः मोह जागने की कल्पना : सांस्कृतिक प्रक्षेपवक्र को खोजना" केरल विश्वविद्यालय, तिरुवनंतपुरम, केरल, 29 जनवरी 2016.
2. डॉ. अयप्पा पनीकर मेमोरियल व्याख्यान जिसका शीर्षक था - "दैनिक बुद्धिमता : साहित्य, दर्शन और दैनिक जीवन" नायर सेवा सोसायटी कॉलेज, पंडलम, केरल, 28 जनवरी, 2016.
3. "साहित्यिक सिद्धांत और साहित्य का दर्शन" पर आमंत्रित व्याख्याता. "साहित्य सिद्धांत पर हाल की प्रवृत्तियां" विषय पर व्याख्यान क्रम. नायर सेवा सोसायटी समिति हिंदु कॉलेज, चंगनाचेरी, केरल, 28 जनवरी, 2016.
4. "हमारे युग में प्रतिदिन की अनुभूतियां" विषय पर आमंत्रित वक्ता. अरोड़ा डिग्री और पी.जी. कॉलेज, हैदराबाद, 19 नवंबर 2015 में आयोजित.
5. "साहित्य की संकल्पनाएं" विषय पर आमंत्रित व्याख्यान, महींद्रा इकोल सेंद्रल, हैदराबाद, 4 नवंबर, 2015.

6. "संदेह की शैली में : जेम्स जॉयसी की लघु कथा उपन्यास" पर दो दिवसीय कार्यशाला. "लघु कहानियां : अनुसंधान और सृजनात्मकता की संभावनाएं," ईएफएल विश्वविद्यालय, हैदराबाद, 20-21 अगस्त 2015
7. "फ्रेम के आगे का सत्य : 'एथियोरिटिकल कॉस्मॉस" का ज्ञान विश्वविद्यालय कॉलेज, तिरुवनंतपुरम, केरल, 21 जुलाई 2015
8. "जेम्स जॉयसी और आधुनिकतावाद" अंग्रेजी विश्वविद्यालय, केरल विश्वविद्यालय, तिरुपवनंतपुरम, केरल में 30 जून 2015

## हिंदी विभाग :

### राष्ट्रीय

#### डॉ. श्यामराव राठौड़

1. हिंदी विभाग, विवेकानंद भवन कॉलेज, सैनिकपुरी, सिकंदराबाद में 04.03.2016 से 05.03.2016 तक "बालशौरी रेड्डी और उनका समग्र साहित्य" में भाग लिया.
2. हिंदी अकादमी, हैदराबाद द्वारा 29.03.2016 को आयोजित एक दिवसीय राष्ट्रीय 'संकल्प' व्याख्यान माला में "विवेकी राँय और ग्राम जीवन"विषय में भाग लिया
3. "आदिवासी संघर्ष एवं सपनों का उपन्यास 'धरती मेरी मां'" हिंदी विभाग भवन विवेकानंद कॉलेज, सैनिकपुरी, सिकंदराबाद द्वारा 04.03.2016 से 05.03.2016 तक आयोजित में भाग लिया..

#### डॉ. टी.जे. रेखा रानी

1. मैसूर विश्वविद्यालय, हिंदी विभाग, मैसूर में "भाषा, साहित्य और हिंदी सिनेमा" पर 25-26 मार्च 2015 को आयोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में व्याख्यान प्रस्तुत किया.
2. "हिंदी दिवस" समारोह में वुमेन कालेज (ओ.यू.), में 16सितंबर, 2015 को मुख्य अतिथि के रूप में वर्तमान समय में हिंदी में दशा और दिशा विषय पर व्याख्यान प्रस्तुत किया.
3. गुडलेप्पा हल्लीकेरी कॉलेज, हावेरी, कर्नाटक में 'हिंदी के प्रचार - प्रसार में दक्षिण भारत के साहित्यकारों का योगदान' विषय पर 15 -16/10/ 2015 को आयोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में संसाधन व्यक्ित के रूप में व्याख्यान प्रस्तुत किया.
4. एम.वी.आर. डिग्री और पी.जी. कॉलेज, गाजुवका, विशाखापट्टणम में 16-17/10/ 2015 को आयोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में आंध्र प्रदेश में (स्नातक सत्र पर) हिंदी के पठन - पाठन की समस्याएं' विषय पर व्याख्यान प्रस्तुत किया.
5. कमला नेहरु कॉलेज, दिल्ली विश्वविद्यालय, नई दिल्ली में 2-3/11/ 2015 को आयोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में "भारतीय साहित्य में दलित स्त्री का चरित्र और चिंताएं" विषय पर मुख्य अतिथि के रूप में व्याख्यान प्रस्तुत किया.
6. भारतीय रिजर्व बैंक में 11 /01/ 2016 को "विश्व हिंदी दिवस" मनाने के उपलक्ष्य में "राजभाषा के रूप में हिंदी के 50 वर्ष" विषय पर मुख्य अतिथि के रूप में व्याख्यान प्रस्तुत किया.
7. कला महाविद्यालय, कोवाडे, कोल्हापुर (महाराष्ट्र) में 15-16 /01/2016 को आयोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में "हिंदी साहित्य में नारी विमर्श" विषय पर मुख्य बिंदु प्रस्तुत किए.

8. निजाम कॉलेज (ओ.यू.) में 9-10 /02/2016 को आयोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में 'हिंदी का जैन साहित्य और साहित्यकार : एक अनुशीलन" विषय पर अध्यक्ष के रूप में एक सत्रा में व्याख्यान प्रस्तुत किया.
9. काकासाहेब चवन कॉलेज, तलमावले, सतारा, महाराष्ट्र में 22/6/2015 को "उदारीकरण, निजीकरण और भूमंडलीकरण के परिप्रेक्ष्य में इक्कसवीं सदी के हिंदी कथा साहित्य का मूल्यांकन" विषय पर आयोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार विशेष अतिथि के रूप में व्याख्यान प्रस्तुत किया.

#### डॉ. अभिषेक रौशन

1. सेंट अल्बर्ट कॉलेज, एर्नाकुलम, हिंदी विभाग, सेंट अल्बर्ट कॉलेज, एर्नाकुलम, केरल द्वारा 03/09/2015 से 04/09/2015 तक आयोजित राष्ट्रीय सेमीनार में 'हिंदी उपन्यासों में बड़े शहरों की सभ्यता' विषय पर संसाधन व्यक्ति के रूप में भाषण.

#### डॉ. प्रियदर्शिनी

1. आरबीआई में 18 फरवरी 2016 को आयोजित "भारतीय भाषाएँ और हिंदी वर्तमान और भविष्य" विषय पर पैनल चर्चा में भाग लिया .

## अनुवाद अध्ययन विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

#### प्रो. एच. लक्ष्मी

1. अंग्रेजी साहित्य, **ईएफएलयू**, हैदराबाद द्वारा 25 - 27 नवंबर, 2015 तक "वर्ड्स वर्ड्स वर्ड्स : साहित्य लेखन का भविष्य" विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में में भाग लिया और 25 नवंबर, 2015 को 'अनुवाद राष्ट्रीयवाद के रूप में' सत्र की अध्यक्षता के रूप में भाग लिया.

#### डॉ. तारकेश्वर वी. बी.

1. मंचन कला विभाग, बेंगलूर विश्वविद्यालय द्वारा 29 से 31 मार्च, 2016 तक आयोजित "थियेटर और अन्य मंचनीय कलाएं : सौंदर्यशास्त्र, आर्थिक, राजनीति, इतिहास और अंतरिक्ष" अंतरराष्ट्रीय सेमीनार में मुख्य वक्ता के रूप में व्याख्यान दिया.
2. तुलनात्मक साहित्य विभाग, हैदराबाद विश्वविद्यालय द्वारा "तुलनात्मक साहित्य: भाषा और अल्पसंख्यक का प्रश्न" विषय पर 14 से 16 अक्टूबर, 2015 तक आयोजित अंतरराष्ट्रीय सेमीनार में सत्र की अध्यक्षता की .

#### डॉ. के. कोकिला

1. अंग्रेजी विभाग, राजस्थान केंद्रीय विश्वविद्यालय द्वारा 23 - 24 नवंबर 2015 तक "अनुवाद के विकासशील पहलु : तुलनात्मक परिप्रेक्ष्य, ग्रहण और लोकप्रिय संस्कृति" विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में "प्रयास के अनुरूप अनुवाद और बच्चन द्वारा व्यवहारिकता" पेपर का प्रस्तुत किया.
2. अंग्रेजी विभाग, मुंबई विश्वविद्यालय द्वारा *भाषा और साहित्य में आधुनिक समय के बाद की प्रवृत्तियाँ* विषय पर 26 दिसंबर 2015 को आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में "हिंदी साहित्य में आधुनिक समय के बाद : काव्य के विशेष संदर्भ में" विषय पर पेपर प्रस्तुति.

3. भारतीय उन्नत अध्ययन संस्थान, शिमला द्वारा 16-18 मई 2016 तक हिंदी में प्रति संस्कृति के रूप में हिंदी में आधुनिक समय के बाद महिलावादी कविता" विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सेमीनार में प्रति संस्कृति के रूप में कविता : एक अटूट भारतीय परंपरा विषय पर पेपर प्रस्तुति.

### **राष्ट्रीय**

#### **प्रो. एच. लक्ष्मी**

1. हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा सीएएलटीएस में 11-12 मार्च, 2016 तक आयोजित "7वें आईएसबीएन लिंगविस्ट फोरम राष्ट्रीय सम्मेलन" में भाग लिया और "अनुवाद में मापदंड : आईएसबीएन का मामला - अध्ययन" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.

#### **डॉ. तारकेश्वर वी. बी.**

1. अंग्रेजी विभाग, कुवेंपू विश्वविद्यालय, कर्नाटक द्वारा आधुनिकता, जाति और सांस्कृतिक शिक्षाशास्त्र विषय पर 28 मार्च 2016 को एक दिवसीय राष्ट्रीय स्तर के सेमीनार में *आधुनिकता का शिक्षाशास्त्र और शिक्षाशास्त्र की आधुनिकता* विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.
2. महिला अध्ययन विभाग, कन्नड विश्वविद्यालय, हंपी में 2 और 3 फरवरी, 2016 को दो दिवसीय "मीडिया में लिंग राजनीति" विषय पर आयोजित राष्ट्रीय सम्मेलन में "शोसल मीडिया और लिंग" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.
3. विजयनगर श्री कृष्णदेवराय विश्वविद्यालय, बल्लारी और साहित्य अकादमी, नई दिल्ली द्वारा 9 सितंबर, 2015 को आयोजित "उत्तर कर्नाटक साहित्य में अधीन तत्व" राष्ट्रीय संगोष्ठी में "उत्तर कर्नाटक साहित्य में विविध अधीन तत्व" विषय पर पेपर प्रस्तुत किए.
4. वीरशैव कॉलेज, बल्लारी में 26 - 27 फरवरी, 2016 को गिरीश कर्नाड के साहित्य विषय पर आयोजित सेमीनार में "गिरीश कर्नाड के ऐतिहासिक नाटक" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.
5. भारतीय उन्नत अध्ययन संस्थान, शिमला में 26 - 28 मई, 2105 तक "21 सदी का भारतीय सिनेमा : कहां है "विज्ञान" और "धर्म" - जनता के समक्ष एक दूसरे से लड़ना - झगड़ना" विषय पर आयोजित सेमीनार में "21 सदी के भारत का विचार : सिनेमामयी परिप्रेक्ष्य" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.
6. अंग्रेजी विभाग, कर्नाटक केंद्रीय विश्वविद्यालय, कर्नाटक द्वारा 24 and 25 अप्रैल, 2015 को "डॉ. राजकुमार : भारतीय थियेटर और सिनेमा" विषय आयोजित सेमीनार में "कन्नड को एकसाथ जोड़ना : सीआईडी के रूप में" विषय पर पेपर प्रस्तुत किए.
7. कन्नड वभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित "पुराना कन्नड साहित्य: पठन और व्याख्याएं" विषय पर सेमीनार आयोजित गया और उसमें "पुराने कन्नड महाकाव्यों में अनुवाद प्रक्रिया" विषय पर पेपर प्रस्तुत किए .

#### **डॉ. के. कोकिला**

1. संचार विभाग, महात्मा गांधी अंतरराष्ट्रीय हिंदी विश्वविद्यालय, वर्धा द्वारा 18 - 20 जनवरी, 2016 तक आयोजित राष्ट्रीय मीडिया संगोष्ठी - आध्यात्मिकता, मीडिया और सामाजिक बदलाव में "भूमंडलीकरण बनाम सांस्कृतिक साम्राज्यवाद आर मीडिया : भारतीय परिप्रेक्ष्य" विषय पर पेपर प्रस्तुति.

2. अंग्रेजी विभाग, मौलाना आजाद राष्ट्रीय उर्दु विश्वविद्यालय, हैदराबाद 17 - 18 फरवरी 2016 तक आयोजित चौथा राष्ट्रीय सम्मेलन - भाषा, साहित्य और समाज - प्रभाव और प्रति प्रभाव में "दलित साहित्य : भारत में सामाजिक बदलाव का घोषणापत्र ( मराठी और हिंदी के विशेष संदर्भ में) विषय पर पेपर प्रस्तुति.
3. बाल शौरी रेड्डी - समग्र चिंतन विषय पर आयोजित राष्ट्रीय सेमीनार में "चंदामामा, अनुवाद और बालाशौरी रेड्डी" पर पेपर प्रस्तुति.

### राज्य

#### डॉ. के. कोकिला

1. भारतीय रिजर्व बैंक में अंतरराष्ट्रीय अनुवाद दिवस - "दैनिक जीवन में अनुवाद की महत्ता विषय पर व्याख्यान दिया".

## अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय

### सांस्कृतिक अध्ययन विभाग

#### अंतरराष्ट्रीय

#### प्रोफेसर दिलीप दास

ईएफएलयू और बलवंत पारेख सामान्य अर्थ विज्ञान व अन्य मानव विज्ञान केंद्र, हैदराबाद द्वारा 2-4 नवंबर 2015 तक "विधि की पहली" अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में "दैनिक न्याय की पहली" विषय पर प्रस्तुति.

#### प्रो. एम. माधव प्रसाद

शिकागो विश्वविद्यालय, दिल्ली केंद्र द्वारा 27 अगस्त, 2015 को 'नई भारतीय लहर पर पुनःनजर दौड़ाना' विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में 'कन्नड़ शहर की नई लहर : कुछ भुलाए गये पर ध्यान देना' विषय पर पेपर प्रस्तुति.

#### प्रो. सतीश पोटुवाल

1. शिकागो विश्वविद्यालय, दिल्ली केंद्र द्वारा 29 अगस्त, 2015 को 'नई भारतीय लहर पर पुनःनजर दौड़ाना' विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में "परिवर्तन की लहर : 1975 और 'नया' मलयालम सिनेमा" विषय पर पेपर प्रस्तुति.
2. यहूदी अध्ययन, बर्लिन में 4 सितंबर 2015 को नाबालिग विश्ववाद विषय पर आयोजित शोध कार्यशाला में "अन्ना और रसूल लूटे गए : कोचीन में विश्व - राजनीति" विषय पर प्रस्तुति..

### राष्ट्रीय

#### प्रो. एम. माधव प्रसाद

1. एस.वी.पी कन्नड़ अध्ययन संस्थान, मेंगलूर विश्वविद्यालय, कर्नाटक द्वारा 9 अक्टूबर 2015 को समकालीन सांस्कृतिक ग्राहक : कारंथा मारु अवलोकन विषय पर आयोजित राष्ट्रीय सेमीनार में "सांस्कृतिक अध्ययन : तात्विक जिज्ञासा" विषय पर व्याख्यान दिया..

2. फ़िल्म अध्ययन विभाग, जाधवपुर विश्वविद्यालय, कोलकाता में 21-22 जनवरी 2016 को " 'पर्दे' का क्षेत्र - भारतीय सिनेमा में क्षेत्रीयता" विषय पर आयोजित वार्षिक सेमिनार में 'श्रेष्ठता का शार्टकट : क्षेत्रीय सिनेमा' का अंत - जैसा हम जानते हैं' विषय पर मुख्य संबोधन.

### प्रो. सतीश पोटुवाल

सांस्कृतिक अध्ययन केंद्र, (केरल विश्वविद्यालय) और अंग्रेजी विभाग, एस.एन. कॉलेज (चंपाङ्गती), तिरुवनंतपुरमग दोनों द्वारा साथ मिलकर 1 अक्टूबर, 2015 को *मानविकी में मिसाल परिवर्तन: साहित्य से सांस्कृतिक अध्ययन तक* विषय पर आयोजित राष्ट्रीय कार्यशाला में "आंशिक स्मरण: लोकप्रिय संस्कृति और ऐतिहासिक याद" विषय पर परिपूर्ण व्याख्यान प्रस्तुत किया .

### डॉ. पार्थसारथी एम.

1. अंग्रेजी विभाग, कुवेंपू विश्वविद्यालय, शिमोगा, कर्नाटक में 28 मार्च 2016 को "जाति और आधुनिकता : सांस्कृतिक मतभेदों के आकर्षण" विषय पर व्याख्यान दिया.
2. बेंगलूर, कर्नाटक में 27 मार्च, 2016 को वैकल्पिक विधि फोरम और मारा मीडिया दोनों द्वारा सेंट जोसेफ कॉलेज में आयोजित "राष्ट्रीयवाद : पैन्च चर्चा" पर विचार प्रस्तुति.
3. संस्कृति अध्ययन विभाग, दी इंग्लिश एंड फोरन लैंग्वेज यूनीवर्सिटी, हैदराबाद में 16 मार्च, 2016 को "राष्ट्रीयवाद और जातिवाद" विषय पर व्याख्यान दिया.
4. अंतरविषयी अध्ययन, रामानंद थेरथार मराठवाड़ा विश्वविद्यालय, नांदेड, महाराष्ट्र में 9 मार्च, 2016 को "जाति की संस्कृतियां" विषय पर व्याख्यान दिया.

### डॉ. उमा भगुबंदा

1. महिला अध्ययन, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद में 21 जुलाई 2016 को "सन्नहित कार्य : आईएसबीएन पौराणिक और धार्मिक सिनेमा की औषध व्यसन" विषय पर आमंत्रण - व्याख्यान दिया.
2. अन्वेषी महिला अध्ययन शोध केंद्र, हैदराबाद में 16 जनवरी, 2016 को पुस्तक चर्चा कार्यक्रम में "छायानिका शाह एट अल नो आउटलॉस इन दि जेंडर गैलेक्सी" पर प्रस्तुति.

## संचार विभाग :

### अंतरराष्ट्रीय

### डॉ. सुचित्रा पटनायक

1. विकास डाटा रिवाल्भूमेसन सोशल मीडिया डाटा और शोध को अंडरपिन करने पर आईसीएसएसआर - ईएसआरसी गोलमेज, 2015 लंदन. आईएमसीआर (अंतरराष्ट्रीय) सम्मेलन , हैदराबाद 15 जुलाई से 19 जुलाई, 2014 तक.
2. 20वां एएमआईसी वार्षिक (अंतरराष्ट्रीय) सम्मेलन "संचार और मीडिया अध्ययन का जायज़ा लेना" 20 - 24 जून, 2011, हैदराबाद. "ब्लॉगिंग : भारत में राजनीति में भागीदारी का नया रूप" विषय पर पेपर प्रस्तुति.



### डॉ. रवींद्र कुमार वेमुला

1. "प्रोद्योगिकी घोषणपत्र - नये कक्षों, पत्रकारों और संगठनों की बदलती मिसालें" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया : दिल्ली और हैदराबाद, भारत में इंटरकॉम सम्मेलन, फेडरेल विश्वविद्यालय, रियो डी जेनरियो, ब्राजील (03 सितंबर, 2015)
2. मॉट्रियल, कनाडा में जुलाई 2015 में प्रोफाइलिंग पत्रकार: अंतरराष्ट्रीय मीडिया और संचार शोध संगठन में भारतीय मीडिया सिस्टम का बदलती गति (आईएमसीआर) सम्मेलन में पेपर प्रस्तुत किया.

### राष्ट्रीय

### डॉ. जी. नाग मल्लिका

1. पत्रकारिता विभाग, एमओपी वैष्णों महिला कॉलेज, चेन्नै में 12 फरवरी, 2016 को पत्रकारिता पर नई मीडिया प्रोद्योगिकी का निहितार्थ और प्रभावों पर राष्ट्रीय पेपर प्रस्तुति सेमीनार में "मीडिया में महिलाएं: लिंग समानता या परिवर्तन काल?" विषय पर कार्यवाहियों के पेपर प्रस्तुत किए .

### डॉ. सुजाता मुकीरी

1. अंतरविषयी अध्ययन संकाय, ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा 7 - 9 अक्टूबर, 2015 को आयोजित "नैतिक इंटरफेस खोजना : निजी जीवन और सार्वजनिक प्रणालियां" सेमीनार में अध्यक्षता की.
2. अंग्रेजी साहित्य विभाग , ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा 25 - 27 नवंबर, 2015 को आयोजित "वर्ड्स, वर्ड्स, वर्ड्स : अंग्रेजी साहित्यक लेखन का भविष्य" सेमीनार में अध्यक्षता की.

### डॉ. सुचित्रा पटनायक

1. बेरहमपुर विश्वविद्यालय, ओडीसा द्वारा 29 - 30 मार्च, 2011 को आयोजित "मीडिया लेखापरीक्षा पर राष्ट्रीय सेमीनार : अधिक जवाबदेही, पारदर्शिता और जिम्मेदारी की आवश्यकता" में 'भारत में डिजीटल सहभागिता : कुछ चुने हुए राजनीतिक ब्लॉग का अध्ययन' विषय पर पेपर प्रस्तुत किए.

## फिल्म अध्ययन विभाग

### राष्ट्रीय

### डॉ. हरिप्रसाद अथानिकल

1. सांस्कृतिक अध्ययन पर राष्ट्रीय सेमीनार में "फिल्म अध्ययन" : नए निर्देशन और पद्धतियां, मलयालम विभाग, केरल विश्वविद्यालय, तिरुवनंतपुरम. 19-20 जनवरी, 2016.

## सौंदर्यशास्त्र और दर्शन विभाग

### राष्ट्रीय

### डॉ. संतोष आई. राउत

- बुद्ध केंद्र, नागपुर में बुद्धवाद पर राष्ट्रीय सम्मेलन में भाग लिया.

## सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग

### राष्ट्रीय

#### डॉ. वेंकटेश वड़ित्या

1. पूर्वोत्तर हिल विश्वविद्यालय, शिलांग में 18-19 सितंबर, 2015 को "आज के भारत में जनजाति और आदिवासी अध्ययन - अंतर से अनरेवलिंग और डीपनिंग परिप्रेक्ष्य" में प्रथम राष्ट्रीय कांग्रेस जनजाति बौद्धिक संग्रहण डाटा में "आदिवासी विकास पर प्रवचन - नेहरु और एल्विन के परिप्रेक्ष्य".
2. विधि विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 18-19 जनवरी, 2016 को आयोजित 'भारत में जनजाति संबंधी कानून : कानूनी, सांवैधानिक और नीति परिप्रेक्ष्य' सेमीनार में 'विकास का अधिकार और भारत में आदिवासी'.
3. नागरिक शास्त्र और राजनीति विभाग, मुंबई विश्वविद्यालय, मुंबई द्वारा 15 मार्च 2016 को आयोजित "सतत विकास लक्ष्य - 2030 - दलित का परिप्रेक्ष्य" विषय पर 'विकास का अधिकार' सेमीनार .
4. आईसीएसएसआर द्वारा 20 नवंबर 2015 को प्रायोजित सीईएसएस, हैदराबाद के पीएच.डी. छात्रों के लिए शोध पद्धति पाठ्यक्रम में संसाधन व्यक्ति के रूप में भाग लिया और "सामाजिक बदलाव, तत्व विश्लेषण, संभाषण विश्लेषण और कथा जांच के रूप में शोध" विषय पर व्याख्यान दिया.
5. आईसीएसएसआर द्वारा प्रायोजित " अनुसूचित जनजातियों (एस.टी.) तथा अन्य हाशिए समूहों के पीएच.डी. शोधार्थियों और फैकल्टी सदस्यों के लिए अनुसंधान पद्धति पाठ्यक्रम में संसाधन वक्ता और 22 जनवरी, 2016 को "अकादमिक लेखन कौशल" विषय पर व्याख्यान दिया.
6. पोस्ट ग्रेजुएट कॉलेज, सिकंदराबाद, उस्मानिया विश्वविद्यालय में 25 - 27 फरवरी 2016 तक अनुसूचित जाति के छात्रों के लिए यूथ लेड सस्टेनेबल डेवलेपमेंट प्रोग्राम (वाईएलएसडीपी) में आयोजित "यूथ कनेक्ट" में "मानवाधिकार और सामाजिक न्याय" विषय पर व्याख्यान प्रस्तुत किया.

## अरबी और एशियाई अध्ययन संकाय

### अरबी अध्ययन विभाग

#### अंतरराष्ट्रीय

#### प्रोफेसर सय्यद जहांगीर

1. अरबी भाषा का चौथा अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, दुबई, यूनाइटेड अरब एमीरेट्स 6 - 10 मई, 2015.
2. अरबी भाषा का अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, अरबी भाषा विभाग, कॉलेज ऑफ एजुकेशन, शरीफ हिदायतुल्लाह सरकारी इस्लामी विश्वविद्यालय, इंडोनेशिया. 23 - 25 अगस्त, 2015.
3. अरबी भाषा विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 10 - 11 फरवरी को आयोजित भारतीय पुस्तकालयों में अरबी हस्तलिपियों का अध्ययन विषय पर यूजीसी - अंतरराष्ट्रीय सेमीनार.

4. जामिया निजामिया, हैदराबाद द्वारा 14-15 फरवरी, 2016 को शैकुल इस्लाम - जामिया निजामिया के संस्थापक - उत्तम व्यक्तित्व और उनका प्रभाव विषय पर अंतरराष्ट्रीय सेमीनार
5. अरबी और अफ्रीकी अध्ययन केंद्र, जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय, नई दिल्ली द्वारा 28 - 29 मार्च, 2016 को आयोजित "आधुनिक अरबी साहित्य में समसामायिक प्रसंग" विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन.
6. समसामायिक परिप्रेक्ष्य में कुरान की सामाजिक और आध्यात्मिक शिक्षाएं विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन .
6. कुरानी अध्ययन के.ए. निजामी केंद्र, अलीगढ़ मुस्लिम विश्वविद्यालय, अलीगढ़ द्वारा 4-5-अप्रैल, 2016 को आयोजित.
7. अरबी विभाग, विश्वविद्यालय साइंस कॉलेज, सैफाबाद, हैदराबाद द्वारा 5-6 जून 2016 को शेखुल इस्लाम मुहम्मद अनवरलूम खान अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन.

#### संसाधन वक्ता

8. के.ए. निजामी कुरानी अध्ययन केंद्र, अलीगढ़ मुस्लिम विश्वविद्यालय, अलीगढ़ द्वारा 4 - 5 अप्रैल, 2016 को आयोजित समसामायिक परिप्रेक्ष्य में कुरान की सामाजिक और आध्यात्मिक शिक्षाएं विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन.
9. अरबी भाषा विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 10 - 11 फरवरी को आयोजित भारतीय पुस्तकालयों में अरबी हस्तलिपियों का अध्ययन विषय पर यूजीसी - अंतरराष्ट्रीय सेमीनार.
10. अरबी और अफ्रीकी अध्ययन केंद्र, जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय, नई दिल्ली द्वारा 28 - 29 मार्च, 2016 को आयोजित "आधुनिक अरबी साहित्य में समसामायिक प्रसंग" विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन. .
11. अरबी भाषा विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 10 - 11 फरवरी को आयोजित भारतीय पुस्तकालयों में अरबी हस्तलिपियों का अध्ययन विषय पर यूजीसी - अंतरराष्ट्रीय सेमीनार.

#### डॉ. सय्यद राशिद नसीम

1. अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 10 - 11 फरवरी, 2016 को आयोजित यू.जी.सी. अंतरराष्ट्रीय सेमीनार में "हस्तलिपियों का दुर्लभ स्रोत" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.

#### डॉ. मुजफ्फर आलम

1. इस्लामिक अध्ययन विभाग, जामिया मिलिया इस्लामिया, नई दिल्ली तथा वालायत फाउंडेशन, नई दिल्ली दोनों द्वारा संयुक्त रूप से 13-15<sup>th</sup> फरवरी, 2016 को आयोजित "समसामायिक इरानी रहस्यवादी व्यक्ति स्वर्गीय अल्लमा सय्यद हसन हफीजिएन (आर.ए.) पर विशेष प्रकाश डालते हुए इस्लामिक रहस्यवाद" विषय पर तीन दिवसीय अंतरराष्ट्रीय सेमीनार में भाग लिया और "भारत में सूफी अरबी लेखन : एक विश्लेषणात्मक अध्ययन" पर पेपर प्रस्तुत किया.

### डॉ. मोहम्मद अंजर

1. अरबी विभाग, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 10 - 11 फरवरी 2016 को "भारत में पुस्तकालयों में अरबी हस्तलिपियों का अध्ययन" विषय पर दो दिवसीय अंतरराष्ट्रीय सेमीनार में "अल - दकतूर मुख्तारुद्दीन अहमद आरजू वा इंजाजातुतुतु फि ताहिकी वा ताशीही वा ताशीही एल मखतूतात : अल हमासातूल बासरय्या अन्मुजाजन (डॉ. मुख्तारुद्दीन अहमद और हस्तलिपियों के संपादन और सुधार में उनकी उपलब्धियां : अल हमस्सतुल बसरय्यास - एक मॉडल) में भाग लिया और पेपर प्रस्तुत किया.
2. अरबी विभाग, कॉलेज ऑफ साइंस, सैफाबाद, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 5 - 6 मार्च 2016 को "समसामायिक समाज के सुधार के लिए अल शेख मोहम्मद अनवरुल्लाह अल फारूखी का योगदान" विषय पर यूजीसी द्वारा प्रयोजित दो दिवसीय अंतरराष्ट्रीय सेमीनार में भाग लिया और "शेखुल इस्लाम मोहम्मद अनवरुल्लाह अल फारूखी फि ध्वो ई इस्माथी वा मौलाफतिही" (शेखुल इस्लाम मोहम्मद अनवरुल्लाह अल फारूखी का योगदान व उनकी पुस्तकें) विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.

### राष्ट्रीय

#### प्रोफेसर एम. इकबाल हुसैन

1. अरबी विभाग ए.एम.यू., अलीगढ़ द्वारा "भारत का भाषीय विज्ञानों में योगदान : भारत - अरबी साहित्य के विशेष संदर्भ में - एक अंतरविषयी दृष्टिकोण" पर 02 - 03 मार्च 2016 तक आयोजित राष्ट्रीय सेमीनार में "भारत में अरबी भाषाविज्ञान : नवाब सिद्दीक हस्सन खान की कृतियों के विशेष संदर्भ में" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.

### डॉ. सय्यद राशिद नसीम

1. अरबी विभाग, एमईएस कॉलेज, पोन्नई, केरल द्वारा 17 और 18 फरवरी, 2016 को यू.जी.सी. द्वारा प्रायोजित कार्यक्रम दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार "मानव विचारों के विकास में अरबियों का योगदान" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.
2. अरबी विभाग, अलीगढ़ मुस्लिम विश्वविद्यालय, अलीगढ़, यू.पी. में "भारत में सुप्रा सेगमेंटल अरबी ध्वनिविज्ञान का विकास" विषय पर 02 & 03 मार्च, 2016 को आयोजित दो दिवसीय एस.ए.पी. सेमीनार में पेपर प्रस्तुत किया.

### डॉ. मुजफ्फर आलम

1. "अंधा उल्लू : 80 वर्षों से शोर करता हुआ" विषय पर आयोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमीनार में भाग लिया जिसे भारत अंतरराष्ट्रीय केंद्र और भारतीय समाजिक विज्ञान अनुसंधान परिषद के साथ इंडो - परशियन अध्ययन संस्थान द्वारा 17 - 18 फरवरी, 2016 को आयोजित किया गया, जिसमें "अरबी में बफ - ई - कुर की प्रतिकृति - एक गंभीर अध्ययन" पर प्रस्तुति की गई.
2. अरबी और अफ्रीकी अध्ययन केंद्र, भाषा, साहित्य और सांस्कृतिक अध्ययन संकाय, जेएनयू, नई दिल्ली द्वारा आयोजित "आधुनिक अरबी साहित्य में समसामायिक प्रसंग" विषय पर 28 - 29

मार्च, 2016 को आयोजित दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमिनार में भाग लिया और “येमेनी के उपन्यासों में यर्थाथवाद : दम्माज द्वारा अल रहीना के मामले पर अध्ययन” विषय पर प्रस्तुति प्रदान की.

3. अकादमी स्टाफ कॉलेज, मौलाना अबुल कलाम आजाद राष्ट्रीय उर्दु विश्वविद्यालय में “भारत में अरबी शिक्षण के परिप्रेक्ष्य और इलेक्ट्रॉनिक स्रोतों के “उपयोग में अरबी शिक्षण का परिप्रेक्ष्य भारत विषय पर संसाधन व्यक्तित्व के रूप में व्याख्यान प्रस्तुत किया”. यूजीसी मानव संसाधन विकास कार्यक्रम में 16.11.2015 को आयोजित कार्यक्रम में भाग लिया.
4. यू.जी.सी. मानव संसाधन विकास कार्यक्रम द्वारा अकादमिक स्टाफ कॉलेज, मौलाना अबुल कलाम आजाद राष्ट्रीय उर्दु विश्वविद्यालय में संसाधन व्यक्तित्व के रूप में आमंत्रित किया गया, जिसमें “भारत में अरबी शिक्षण के परिप्रेक्ष्य और इलेक्ट्रॉनिक स्रोतों का उपयोग : चुनौतियां और संभावनाएं” विषय पर पेपर प्रस्तुत किए.
5. यू.जी.सी. मानव संसाधन विकास कार्यक्रम द्वारा 17-11-2015 को आयोजित कार्यक्रम में अकादमिक स्टाफ कॉलेज, मौलाना अबुल कलाम आजाद राष्ट्रीय उर्दु विश्वविद्यालय में “अरबी व्याकरण का सरलीकरण : प्रयास और परिणाम” विषय पर संसाधन व्यक्तित्व के रूप में व्याख्यान दिया .

### डॉ. मोहम्मद अंजर

1. एल महद अल इस्लामी लिल बहस वाद देरासाह (इस्लामिक अनुसंधान और अध्ययन संस्थान), हैदराबाद द्वारा दारुल उलूम नदवातुलम्मा, लखनऊ के साथ मिलकर 13 और 14 फरवरी, 2016 दो दिवसीय राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम “शिक्षण की पद्धतियां” विषय पर “अदब की तदरीस : कवैद वा मनहाज” (साहित्य की शिक्षा: पद्धतियां और नियम) विषय पर संसाधन व्यक्तित्व के रूप में व्याख्यान दिया.

## एशियाई भाषा विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

#### डॉ. महमूद आलम (फारसी)

1. इस्लामिक हस्तलिपिन संगठन द्वारा किंग्स कॉलेज, लंदन में 24 अगस्त, 2015 को आयोजित “अफ्रीका से लेकर एशिया तक हाथों की पहचान : अरबी भाषा की प्राचीन शिलालेखों का अध्ययन” विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया.

#### पेपर प्रस्तुत किए

2. अरबी और फारसी विभाग, कलकत्ता विश्वविद्यालय, कोलकाता के साथ एशियाटिक सोसाइटी द्वारा 16- 17 मार्च, 2015 को “फारसी - अरब देश तथा भारत के बीच युगों के दौरान सांस्कृतिक संबंध विषय पर” आयोजित अंतरराष्ट्रीय सेमिनार में भाग लिया और “आर.के. देब के संग्रहण के विशेष संदर्भ में एशियाई सोसायटी में फारसी हस्तलिपि” विषय पर अंग्रेजी में पेपर प्रस्तुत किए.
3. अरबी और फारसी विभाग, कलकत्ता विश्वविद्यालय, कोलकाता, कोलकाता द्वारा 18- 19<sup>th</sup> मार्च 2015 को “मौलाना अबुल कलाम आजाद के अरबी और फारसी संग्रह” अंतरराष्ट्रीय “मौलाना अबुल कलाम आजाद : भारतीय कला और संस्कृति के शिल्पकार” में भाग लिया और पेपर प्रस्तुत किया.

4. इंडो - पर्शियन सोसाइटी और इंडिया इंटरनेशनल सेंटर, नई दिल्ली द्वारा 17-18 फरवरी 2016 तक *अंधा उल्लू : 80 वर्षों से शोर करता हुआ* विषय पर आयोजित अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में भाग लिया और "अंधे उल्लू के निर्जीव पात्र" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.
5. दिल्ली विश्वविद्यालय द्वारा 3-5 मार्च तक 2016 तक आयोजित "मुगल का किताबखाना: *हस्तलिपि उत्पादन केंद्र*" विषय पर आयोजित तीन दिवसीय अंतरराष्ट्रीय सेमीनार में "मुगल दरबार में इंडो - पर्सनेट संस्कृति (अकबर, जहांगी और शाहजहां, 1556 - 1656) में भाग लिया और अंग्रेजी में पेपर प्रस्तुत किए.

#### **सुश्री सालना सनी (सहायक कोरियन प्रोफेसर)**

1. पूर्व एशियाई अध्ययन विभाग और भारत में कोरियाई भाषा शिक्षादाता संगठन (एकेएलईआई) के साथ मिलकर 21 और 22 अगस्त 2015 को आयोजित अंतरराष्ट्रीय कोरियाई भाषा शिक्षादाता' सेमीनार - 2015 में "कोरियाई बोध (पठन) शिक्षण कौशल : नीतियां और उत्तम प्रथा" विषय पर पेपर प्रस्तुत किया.

#### **राष्ट्रीय**

##### **डॉ. महमूद आलम (फारसी)**

1. फारसी विभाग, दिल्ली विश्वविद्यालय हस्तलिपि द्वारा हस्तलिपि राष्ट्रीय मिशन, संस्कृति मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली के साथ मिलकर 16 नवंबर और 15 दिसंबर 2015 के बीच आयोजित 30 दिवसीय कार्यशाला में 2 दिसंबर 2015 को "फारसी, उर्दू और अरबी हस्तलिपि विज्ञान और प्राचीन शिलालेखों के अध्ययन में उन्नत स्तरीय पाठ्यक्रम" विषय पर व्याख्यान प्रस्तुत किया.

## **यूरोपियन भाषा संकाय**

### **रूसी अध्ययन विभाग**

#### **राष्ट्रीय**

##### **प्रोफेसर रामदास अक्केला**

1. कलीकट विश्वविद्यालय, कोज़ीकोड द्वारा 27 - 28 नवंबर 2015 तक दो दिवसीय यूजीसी राष्ट्रीय सेमीनार में "समसामायिक रूसी साहित्य : लेखक, प्रसंग और प्रवृत्तियां"
2. कलीकट विश्वविद्यालय, कोज़ीकोड में 27 नवंबर 2015 को "समसामायिक रूसी साहित्य: लेखक, प्रसंग और प्रवृत्तियां" विषय पर दो दिवसीय यूजीसी राष्ट्रीय सेमीनार में परिपूर्ण सत्र की अध्यक्षता की.
3. कलीकट विश्वविद्यालय, कोज़ीकोड में 28 नवंबर 2015 को "समसामायिक रूसी साहित्य : लेखक, प्रसंग और प्रवृत्तियां" विषय पर दो दिवसीय यूजीसी राष्ट्रीय सेमीनार में समापन संबोधन किया .
4. "भाषाओं में व्याकरणिक अर्थों की अभिव्यक्ति" विषय पर कलीकट विश्वविद्यालय, कोज़ीकोड में 26 नवंबर 2015 को आमंत्रित भाषण दिया.

### डॉ. सत्यभान सिंह राजपूत

1. कलीकट विश्वविद्यालय, केरल में 27-28 नवंबर 2015 तक "समसामायिक रूसी साहित्य: लेखक, प्रसंग और प्रवृत्तियां" विषय पर दो दिवसीय यूजीसी राष्ट्रीय सेमीनार में **समसामायिक रूसी साहित्य - राइज आफ्टर फॉल - पूर्वप्रभावी**.
2. कलीकट विश्वविद्यालय, केरल में 27-28 नवंबर 2015 तक "समसामायिक रूसी साहित्य: लेखक, प्रसंग और प्रवृत्तियां" विषय पर दो दिवसीय यूजीसी राष्ट्रीय सेमीनार.

### डॉ. कुंवर कांत

1. "सीआरएस, जेएनयू, नई दिल्ली द्वारा 19-20, नवंबर 2015 तक आयोजित दो दिवसीय "राष्ट्रीय युवा शोधार्थी" सम्मेलन में भाग लिया. और "इजोब्राजहेनी स्टारोगो पोकोलेनिजा वी रस्सकाजाह वी.एम. शुकशीना" विषय पर पेपर प्रस्तुत किए.

## जर्मन अध्ययन विभाग

### अंतरराष्ट्रीय

#### श्री निशांत के. नारायण

1. जुलाई 2015 में वुप्पर्टल विश्वविद्यालय, जर्मनी के सम्मेलन में भाग लिया.
2. जुलाई - अगस्त 2015 में समर संकाय मारबेच, जर्मनी के जर्मन साहित्य आर्चीव्स में भाग लिया.
3. मार्च 2016 में लैटिन अमरीकन संकाय ऑफ कॉगनिटिव, एजुकेशन एंड न्यूरल साइंसेस, अर्जेंटीना में भाग लिया .
4. जुलाई 2015 में वुप्पर्टल विश्वविद्यालय, जर्मनी में पेपर प्रस्तुत किए.
5. जुलाई - अगस्त 2015 में समर संकाय मारबेच, जर्मनी के जर्मन साहित्य आर्चीव्स में पेपर प्रस्तुत किए.

### राष्ट्रीय

#### श्री निशांत के. नारायण

1. मुंबई विश्वविद्यालय में गुंटेर ग्रास विषय पर आयोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी में पेपर प्रस्तुत किए.

### सुश्री अन्ना मेरी बेज़वाड़ा

1. जर्मन शिक्षक सेमीनार, मैक्स मूल्लर भवन, बेंगलूर (जनवरी 30 - 31, 2016)

### राज्य

#### श्री निशांत के. नारायण

1. यूरोपियन भाषा दिवस के अवसर पर हैदराबाद में सितंबर, 2015 में गियोथे जेंट्रम में आयोजित बहुभाषावाद पर पैनल चर्चा के लिए वक्ता के रूप में आमंत्रित.

## फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग

### राष्ट्रीय

#### डॉ. मोहित चांदना

1. "मेंसोंगे राष्ट्रीय, अपराध ओपनिवेशिक : केच एट ला ग्यूरे डी' अल्गोरे" इटेट डे ला फ्रैंकोफोने : *पर्सपेक्टिव इंडेन्नेस, जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय में मार्च 18, 2016 को आयोजित राष्ट्रीय सम्मेलन में.*
2. "ला रेलीजीयूज डे डेनिस डिडेरॉट : कंटेक्शच्यूआलाइज़र ला फेम्मे" मार्जीनलाइजेशन एट रेसिस्टेंस : *रेपेंसर ला फेम्मे, राष्ट्रीय सम्मेलन, पॉडीचेरी विश्वविद्यालय , पॉडीचेरी, मार्च 8-10, 2016.*

#### डॉ. संजय कुमार

2. "हज़रत महल रिविजिट सोस ला डे नाइज मौराड" *पॉडीचेरी विश्वविद्यालय द्वारा 8-11 मार्च 2016 को आयोजित सम्मेलन के दौरान पेपर प्रस्तुत किए.*
3. यूजीसी - मानव संसाधन विकास केंद्र द्वारा 03.12.2015 से 23.12.2015 तक आयोजित तुलनात्मक साहित्य पर पुनश्चर्या पाठ्यक्रम (अंतर- अनुशासनिक) में भाग लिया .

#### डॉ. जननी कल्याणी वी.

1. 18 से 19 जनवरी 2016 को इंस्टीट्यूट डी चंदरनगोरे के सहयोजन से अंग्रेजी विभाग, चंदरनगोरे द्वारा आयोजित आईसीएसएसआर द्वारा प्रायोजित सम्मेलन 'ब्रिटिश और फ्रेंच झरोखे के जरिए भारत के प्रतिनिधि के रूप में डीजायरिंग इंडिया: में "18वीं और 19वीं शताब्दी के फ्रांसीसी नाटकों में भारतीय विधवाओं का प्रतिनिधित्व" शीर्षक से उपस्थित हुए बिना पेपर प्रस्तुत
2. 11 जून - 8 जुलाई तक 92वें अभिविन्यास पाठ्यक्रम में भाग लिया और ए ग्रेड प्राप्त किया.

#### डॉ. कल्पलता

1. 12 और 13 सितंबर, 2015 को फ्रांस की भारतीय शिक्षक संस्था और भारतीदासन सरकारी महिला कॉलेज द्वारा आयोजित पैट्रिक मॉडियानो एट लॉर्ट डी मेमॉयर पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाग लिया.
2. फेंच विभाग, संकाय ऑफ हुयूमैनिटीस, पांडीचेरी विश्वविद्यालय द्वारा 8 से 16 मार्च, 2016 को आयोजित "मार्जीनलाइजेशन एट रेसीस्टेंस: रिपेन्सर लॉ फेम" पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में " मिस हैरियट:यूने टिसरेंडी इनकंप्रोमाइस " पेपर प्रस्तुत किया.

## स्पेनी और इतालवी अध्ययन विभाग

### अंतर्राष्ट्रीय

#### डॉ. टी श्रीवाणी

1. सीएसपीआईएलएएस जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय, नई दिल्ली द्वारा 17 व 18 सितंबर, 2016 को आयोजित "द डीवाइन एंड द ह्यूमन :अर्ली मॉडर्न मिस्टिक पोएट्स ऑफ इंडिया एंड



स्पेन” पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन. प्रस्तुत पेपर का शीर्ष : “ लॉ रीविंडीकेशन फेमानीस्टा एन ला पोएसिया मिस्टिका हिस्पैनिका येन ला पोएसिया मिस्टिका तेलुगु” था.

## राष्ट्रीय

### संदल भारद्वाज

1. “विश्व युद्ध-I के संदर्भ में इतालवी फ्यूचरिस्ट आर्ट ” (इस संगोष्ठी का आयोजन 17 नवंबर 2014 को ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा किया गया था. ISBN:978-93-80425-05-04

## **अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग**

### अंतर्राष्ट्रीय

#### प्रो. माया पंडित नारकर

1. 29-30 जून 2015 को नॉर्विच में बीसीएलटी, ईस्ट एंग्लिया विश्वविद्यालय और अंग्रेजी विभाग, नॉटिंघम ट्रेट विश्वविद्यालय, यूके द्वारा आयोजित “दलित साहित्य और अनुवाद ” पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में ‘ट्रान्सलेटिंग दलित लिटरेचर : रीडाइंग द मैप आफ कल्चरल पालीटिक्स’ विषय पर प्रमुख भाषण दिया.
2. ईएलटीएआई और राजकुमार गोयल इंस्टिट्यूट ऑफ टेक्नॉलॉजी, गाजियाबाद, नई दिल्ली द्वारा आयोजित ईएसएल: गुणवत्ता के लिए मानक, ईएलटी@I का अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन : ईएसएल/ ईएफएल शिक्षा में गुणवत्ता सुनिश्चित करना’ पर पैनल चर्चा के लिए संसाधन व्यक्ति
3. सावित्रीबाई फुले पुणे विश्वविद्यालय द्वारा 14-15 दिसंबर 2015 को आयोजित “दलित साहित्य में जातिसंबंधी लिंगभेद” पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन ‘दलित महिला लेखन’ के पैनल पर रहना.
4. एमडी विश्वविद्यालय, रोहतक में “शेक्सपीयर में भाषा :संवादशील, साहित्यशास्त्री, सौंदर्यशास्त्री” विषय पर 7वें अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन के लिए संसाधक व्यक्ति और ‘अगरकर की विकार विलासिता: हेमलेट का मराठी अवतार: उपनिवेशी संघर्ष का दिलचस्प मामला’ पर पेपर प्रस्तुत
5. 16-18 नवंबर 2015 को अंग्रेजी विभाग, जयनारायण व्यास विश्वविद्यालय, जोधपुर, राजस्थान और शेक्सपीयर संस्था द्वारा संयुक्त रूप से आयोजित “भारतीय और यूरोपीय भाषा में शेक्सपीयर: एक आधुनिकोत्तर समीक्षा” पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में “मेकिंग सेन्स ऑफ चेंजिंग कल्चरर एकटीविटीस: मराठी में शेक्सपीयर के किंग लीयर पर दो अनुकूलन” पर पूर्णता में संसाधक व्यक्ति
6. संसाधक व्यक्ति: 23-24 नवंबर 2015 को अंग्रेजी विभाग, राजस्थान केंद्रीय विश्वविद्यालय, किशनगढ़, राजस्थान द्वारा आयोजित “इवाल्विंग फेसेट आफ ट्रान्सलेशन: तुलनात्मक परिप्रेक्ष्य, अनुकूलन और लोकप्रिय संस्कृति” पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में “प्रतिरोध की सांस्कृतिक राजनैतिक रणनीति के रूप में अनुवाद” पर पूर्णता
7. आईएससीएस और उस्मानिया विश्वविद्यालय द्वारा 26-28 नवंबर 2015 को आयोजित “भारतीय और विश्व साहित्य में महत्वपूर्ण घटना: 20वीं और 21वीं शताब्दी” अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में प्रमुख भाषण देना.
8. सावित्रीबाई फुले पुणे विश्वविद्यालय द्वारा 14-15 दिसंबर 2015 को आयोजित “दलित साहित्य में जातिसंबंधी लिंगभेद” पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन ‘दलित महिला लेखन’ के पैनल पर रहना.

### प्रो.जुलु सेन

1. ईफलू में प्रोफेसर रॉड बोलिथो और प्रोफेसर टोनी रॉडट द्वारा आयोजित अंग्रेजी भाषा शिक्षकों के लिए व्यावसायिक विकास जारी रखने पर कार्यशाला (1-5 फरवरी 2016)
2. जी. नारायणम्मा इंस्टिट्यूट आफ टेक्नॉलाजी एंड साइंस फॉर वूमन में 1 जुलाई 2015 को “अकादमी प्रयोजन के लिए अंग्रेजी” पर दो दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में पेपर प्रस्तुत
3. बिरला इंस्टिट्यूट ऑफ टेक्नॉलाजी एंड साइंस, पिलानी, हैदराबाद परिसर, के मानविकी और सामाजिक विज्ञान विभाग द्वारा 30 अप्रैल - 1 मई, 2016 को आयोजित “कक्षा में अंग्रेजी भाषा शिक्षण : अकादमी और व्यावसायिक परिप्रेक्ष्य” पर अंतर्राष्ट्रीय कार्यशाला में संसाधक व्यक्ति.

### डॉ. असमा रशीद

1. तुलनात्मक साहित्य केंद्र, हैदराबाद विश्वविद्यालय में 14-16 अक्टूबर 2015 को “ तुलनात्मक साहित्य भाषा और अल्पसंख्यक वर्ग का प्रश्न” पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में पेपर प्रस्तुत किया और भाग लिया .
2. 2.आईआइएएस, शिमला में 5-7 नवंबर, 2015 को आयोजित “टैगोर और राष्ट्रीयता” पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में पेपर प्रस्तुत किया और भाग लिया.

### डॉ. एस. विष्णुप्रिया

1. ईफलू में 7-9 अक्टूबर 2015 को आयोजित “एक्सप्लोरिंग मॉरल इंटरफेसेस: प्राइवेट वर्ल्ड एंड पब्लिक सिस्टम” अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में सत्र के अध्यक्ष.  
वेल्लूर विश्वविद्यालय में 15-16 अप्रैल 2016 को “अंग्रेजी भाषा व साहित्य के शिक्षण और अनुसंधान में बहुलवाद और बहुसांस्कृतिकवाद”, अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में सत्र के अध्यक्ष.  
प्रस्तुत पेपर
2. वेल्लूर विश्वविद्यालय में 15-16 अप्रैल 2016 को “अंग्रेजी भाषा व साहित्य के शिक्षण और अनुसंधान में बहुलवाद और बहुसांस्कृतिकवाद”, अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में “प्रणाली और बहुभाषावाद” पर.  
7-27 जनवरी, 2016 को मौलाना आजाद ऊर्दू विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित “बहुसांस्कृतिकवाद” पर पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में भाग लिया.

### राष्ट्रीय

#### प्रो. माया पंडित नारकर

1. अंग्रेजी विभाग, बारशी कॉलेज, बारशी द्वारा आयोजित ‘अंग्रेजी में आधुनिकोत्तर साहित्य में आविर्भूत प्रवृत्ति’ राष्ट्रीय संगोष्ठी में ‘आधुनिकोत्तरवाद और भारतीय संस्कृति संदर्भ: कुछ संवेदनशील मामले’ पर प्रमुख भाषण दिया
2. तुलनात्मक साहित्य केंद्र, मानविकी संकाय , हैदराबाद विश्वविद्यालय द्वारा 28-30 अक्टूबर, 2015 को आयोजित “अदर ऐज ए प्लूरल: नैरेटिवाइजिंग मार्जीनल सेल्फ, हिस्टरी एंड कल्चर” पर 3-दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी में “आटोबायोग्राफीस: टेक्नॉलॉजीस ऑफ सेल्फ कंस्ट्रक्शन” पर पूर्ण सत्र को संबोधन

3. महिला कला महाविद्यालय, औरंगाबाद (एसएनडीटी विश्वविद्यालय, मुंबई से संबद्ध) में 1 मार्च 2016 को आयोजित 'महिला सशक्तीकरण: मुद्दे और चुनौतियां' पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में प्रमुख भाषण दिया.

#### **प्रो. जुलु सेन**

1. अंग्रेजी क्षेत्रीय संस्थान, चंडीगढ़ द्वारा 26 नवंबर से 3 दिसंबर 2015 को संचार कुशलता पर आयोजित कार्यशाला में संसाधक व्यक्ति के रूप में आमंत्रित भवन्स विवेकानंद कॉलेज आफ
2. साइंस, ह्यूमैनिटीस एंड कॉमर्स, सैनिकपुरी, सिकंदराबाद में 6 सितंबर 2016 को दोपहर 2.30 बजे भाषा-दिवस का महत्व पर मुख्य अतिथि रहे और प्रमुख भाषण दिया.

#### **डॉ. असमा रशीद**

1. 07.01.2016 से 27.01.2016 को यूजीसी-एचआरडीसी, एमएएनयूयू, हैदराबाद में बहुसांस्कृतिकवाद पर आयोजित अंतर-विषयक पुनश्चर्चा पाठ्यक्रम में भाग लिया.

#### **राज्य**

##### **प्रो. माया पंडित नारकर**

1. शिवाजी विश्वविद्यालय, कोल्हापुर के राजनीति शास्त्र विभाग द्वारा 31 अक्टूबर 2015 को आयोजित महिला अधिकारों पर एक दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम में संसाधक व्यक्ति के रूप में 'महिलाओं के विरुद्ध हिंसा' पर वक्तव्य.
2. ईनामदार कॉलेज, पुणे में 29-30 जनवरी 2016 को अंग्रेजी साहित्य में राष्ट्रीय संगोष्ठी में 'भारतीय अंग्रेजी महिला लेखिका: चिंताएं और अवयव' पर संसाधक व्यक्ति और पूर्णांक सत्र भाषण दिया और पैनल चर्चा में भी भाग लिया.
3. प्रमुख संसाधक व्यक्ति के रूप में आईडीओएल, मुंबई विश्वविद्यालय, मुंबई द्वारा दूरस्थ शिक्षा पर 'दूरस्थ पद्धति के लिए अनुवाद और सामग्री उत्पादन' पर पावर पॉइंट प्रस्तुति

#### **अंग्रेजी साहित्य विभाग**

##### **राष्ट्रीय**

##### **डॉ. के. लावण्य**

1. पॉडिचेरी विश्वविद्यालय में 8-9 सितंबर 2015 को 'भारत में दूरस्थ शिक्षा: भावी चुनौतियां और संभावनाएं' सम्मेलन में 'दूरस्थ शिक्षा और ई-शिक्षण: परिवर्तन की चुनौतियां' पेपर प्रस्तुत

##### **डॉ. वी.वेंकट राव**

1. 17 अक्टूबर, 2015 को विजयवाडा में आंध्र प्रदेश में दलितों का सामाजिक और आर्थिक विकास पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में पेपर प्रस्तुत

#### **भाषा-विज्ञान और स्वर विज्ञान विभाग**

##### **अंतर्राष्ट्रीय**

##### **डॉ. रूपा सुजना**

1. चैनिया, ग्रीस में आयोजित एकभाषिक और द्विभाषिक संभाषण (आईएसएमबीएस) 2015 का अंतर्राष्ट्रीय विचार-गोष्ठी (7 सितंबर 2015 - 10 सितंबर 2015)

2. एएसडी (आत्मविमोह वर्णक्रम विकार )के साथ 3 बच्चों में संभाषण और भाषा विकार का मामला अध्ययन -आईएसएमबीएस 2015- चैनिया, ग्रीस

## राष्ट्रीय

### **डॉ रूपा सुजना**

1. 1.29-04-2015, 14-05-2015, 23-07-2016, 28-07-2016, 29-09-2015, 13-10-2015, 28-10-2015, 02-12-2015, 15-12-2015 को आरएबीएम(पी) ऑल इंडिया रेडियो, हैदराबाद द्वारा एलएबीएम(पी) द्वारा आयोजित एयर इंडिया के कैबिन कर्मीदलों के लिए स्वर संस्कृति पर कार्यशाला, संसाधक व्यक्तियों के लिए मृदु कुशलता पर पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में संसाधक व्यक्ति

## **शिलांग परिसर**

### **भाषाविज्ञान विभाग**

#### अंतर्राष्ट्रीय

#### **डॉ. टी. तेमसुनुंगसैंग**

1. जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय, दिल्ली में 15-17 अक्टूबर 2015 को आयोजित भारत के भाषाई समाज के 37वें अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में ' पूर्वोत्तर भारत की कम जानी-पहचानी भाषाओं के लिए कोष बनाना: प्रमुख शब्दों के चयन और प्रतिलेखन में मुद्दे' पर पेपर प्रस्तुति.

#### राज्य

#### **डॉ. टी. तेमसुनुंगसैंग**

2. एनसीईआरटी, शिलांग द्वारा एससीईआरटी, कोहिमा में 3-7 अगस्त 2015 को आयोजित संचार कुशलता में केआरपी का प्रशिक्षण
3. एनसीईआरटी, शिलांग द्वारा एससीईआरटी, गंगटोक में 21-25 सितंबर 2015 को आयोजित संचार कुशलता में केआरपी का प्रशिक्षण

## **पत्रकारिता और जन संचार विभाग**

#### अंतर्राष्ट्रीय

#### **डॉ. अलंकार कौशिक**

संकाय ऑफ मीडिया आर्ट्स एंड डीजाइन, वेस्टमिनिस्टर विश्वविद्यालय, लंदन के सहयोग से "डिजिटल युग में पूर्वोत्तर भारत से रिपोर्ट करना: चुनौतियां और अवसर" नामक शीर्षक पर अंग्रेजी व विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, शिलांग परिसर द्वारा संयुक्त रूप से आयोजित "पूर्वोत्तर भारत में मीडिया: शिक्षा पाठ्यक्रम और भावी रणनीति" मूल विषय पर पेपर प्रस्तुति.

## राष्ट्रीय

### **डॉ. केरोलिन वाहलिंग**

मूल विषय: भारत में मीडिया शिक्षा की गुणवत्ता संरूप, प्रमुख पैरामीटरों का अन्वेषण (नवंबर 2-3,2015)

विषय: नव युग में शिक्षाशास्त्र का पुनर्दृश्यन: पूर्वोत्तर भारत में पत्रकारिता और जन संचार के शिक्षण के संदर्भ में और इसकी चुनौतियां

मिजोरम विश्वविद्यालय के सहयोग से असम डॉन बास्को विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित.

स्पेशल विंटर संकाय , यूजीसी-एचआरडीसी, नेहु, शिलांग (अक्टूबर 26 से नवंबर 15,2015 तक)

### **डॉ. अलंकार कौशिक**

1. यूनिसेफ, असम के सहयोग से संचार और पत्रकारिता विभाग, गुवाहाटी विश्वविद्यालय द्वारा 21 से 24 नवंबर को आयोजित “विकास के लिए संचार: असम और पूर्वोत्तर में किशोरावस्था की विकास आवश्यकता” मे संसाधक व्यक्ति
2. विषय पर प्रस्तुति: मेघालय में सहभागी वीडियो संचार और किशोरावस्था के मामले
3. ग्रीष्मकालीन संकाय में सहभागिता और भाग लेना: फोरम ऑन कंटेम्पररी थियरी, वडोदरा द्वारा ईफ्लू, शिलांग परिसर में 16 जुलाई से 12 अगस्त, 2015 तक आयोजित विउपनिवेशन पर XIII सैद्धांतिक/व्यावहारिक पाठ्यक्रम

## **अंग्रेजी भाषा शिक्षा विभाग**

### अंतर्राष्ट्रीय

#### **प्रोफेसर तरुण कुमार बेमन**

1. बाल्टीमोर, मेरीलैंड, यूएसए में 50वें टीईएसओएल कन्वेंशन में उपस्थित हुए और भाग लिया (अप्रैल 5-8, 2016)
2. बाल्टीमोर, मेरीलैंड, यूएसए में 50वें टीईएसओएल कन्वेंशन में पेपर प्रस्तुति (अप्रैल 5-8, 2016 )

#### **डॉ. रोजी यमनम**

1. उपस्थित: नेहु, शिलांग द्वारा आयोजित ‘विगत की पुनर्व्याख्या करना: दक्षिण एशिया में सांस्कृतिक पहचान का भाषण’( 17 व 18 मार्च 2016)

## **अंग्रेजी साहित्य विभाग**

### राष्ट्रीय

#### **डॉ. सरि रोथांगपुइ ख्वाबंग**

1. संकाय ऑफ मीडिया आर्ट्स एंड डीजाइन, वेस्टमिनिस्टर विश्वविद्यालय, लंदन और अंग्रेजी व विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, शिलांग परिसर द्वारा आयोजित “डिजिटल युग में पूर्वोत्तर भारत से रिपोर्ट करना: चुनौतियां और अवसर” पर राष्ट्रीय कार्यशाला

2. अंग्रेजी व विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, शिलांग और भारतीय उन्नत अध्ययन संस्थान (आईआईएस), शिमला द्वारा ईफ्लू, शिलांग में 20-21 फरवरी, 2016 को आयोजित 'पूर्वोत्तर की बौद्धिक परंपरा: इसका प्रभाव और आघात' पर राष्ट्रीय कार्यशाला.
3. ईफ्लू, शिलांग में 1-3 मार्च, 2016 को कम्यूनिटी रेडियो एसोशिएशन द्वारा आयोजित 'कम्यूनिटी रेडियो जागरूकता' पर राष्ट्रीय कार्यशाला.
4. यूजीसी-एचआरडीसी, नेहु शिलांग द्वारा अक्टूबर 26 से नवंबर 15, 2015 तक आयोजित यूजीसी प्रायोजित स्पेशल शीतकालीन संकाय

## जर्मन विभाग

### डॉ. रेबेका ए. थाम

1. एनएनबी, कोलकाता द्वारा दिसंबर 2015 में आयोजित विश्वविद्यालय मेले में भाग लिया.

## लखनऊ परिसर

### अंतर्राष्ट्रीय

#### प्रोफेसर रजनीश अरोरा (भाषाविज्ञान/साहित्य)

1. एसएफएलए, हैदराबाद के सहयोग से गुरु नानक देव विश्वविद्यालय, अमृतसर द्वारा 8-12 फरवरी 2016 को आयोजित 'अंग्रेजी व्याकरण' पर अंतर्राष्ट्रीय कांग्रेस (आईईसीजी) में 8 फरवरी 2016 को 'व्याकरण और विषयवस्तु विश्लेषण' पर तकनीकी सत्र की अध्यक्षता की.
2. एमिटी विश्वविद्यालय, लखनऊ और क्षेत्रीय अंग्रेजी भाषा कार्यालय, अमेरिकी दूतावास, नई दिल्ली द्वारा लखनऊ में 5-6 मार्च 2016 को आयोजित 'कोई पीछ न छोटे : सामूहिक विकास को बढ़ावा देने में अंग्रेजी भाषा शिक्षण की भूमिका' पर 3रे अंतर्राष्ट्रीय ईएलटी सम्मेलन में 5 मार्च 2016 को 'सामान्य मूल विषय' पर सत्र की अध्यक्षता की
3. ईएलटीएआई और आरकेजी इंस्टिट्यूट ऑफ टेक्नॉलॉजी फॉर वूमन, गाजियाबाद में 9 से 11 जुलाई 2015 को आयोजित 10वें अंतर्राष्ट्रीय ईएलटीएआई सम्मेलन में 'भाषा शिक्षण सामग्री पर संवेदनशील नजरिया: भाषा जागरूकता का विकास' पर पूर्ण भाषण दिया.
4. एसएफएलए, हैदराबाद के सहयोग से गुरु नानक देव विश्वविद्यालय, अमृतसर के अंग्रेजी विभाग द्वारा 8-12 फरवरी 2016 को आयोजित "विश्लेषण या पुनर्व्याख्या? पाठ्यक्रम के साथ हम क्या कर रहे हैं?" पर अंग्रेजी व्याकरण पर अंतर्राष्ट्रीय कांग्रेस (आईईसीजी) में 9 फरवरी 2016 को पूर्ण भाषण दिया.
5. एमिटी विश्वविद्यालय, लखनऊ और क्षेत्रीय अंग्रेजी भाषा कार्यालय, अमेरिकी दूतावास, नई दिल्ली द्वारा लखनऊ में 5-6 मार्च 2016 को आयोजित 'कोई पीछ न छोटे : सामूहिक विकास को बढ़ावा देने में अंग्रेजी भाषा शिक्षण की भूमिका' पर 3रे अंतर्राष्ट्रीय ईएलटी सम्मेलन में 5 मार्च 2016 को 'सामूहिक विकास के लिए संवेदनशील भाषा विकास' पर पूर्ण भाषण दिया.

### डॉ. जगन्नाथ सोरेन, फ्रेंच अध्ययन

1. उपस्थित: फ्रेंच अध्ययन विभाग, बनारस हिंदू विश्वविद्यालय में फरवरी 26-27 को आयोजित “ पश्चउपनिवेश अवधि के विशेष संदर्भ में फ्रैंकोफोन साहित्य (क्यूबेक) में उभरती प्रवृत्ति” पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी एवम् कार्यशाला
2. उपस्थित: फ्रेंच अध्ययन विभाग, बनारस हिंदू विश्वविद्यालय में फरवरी 26-27 को आयोजित “ पश्चउपनिवेश अवधि के विशेष संदर्भ में फ्रैंकोफोन साहित्य (क्यूबेक) में उभरती प्रवृत्ति” पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी एवम् कार्यशाला, लेस फंक्शन्स ईंटरडीकशम, ला ट्रान्सगेशन एट ला ट्राम्पीयरी डैन्स लेस कांटेस फॉकलोरिक्स डेस सेंटल्स एट डेस पेस फ्रैंकोफोन्स.

### डॉ. सौम्य शर्मा, (भाषाविज्ञान)

1. एमिटी विश्वविद्यालय, लखनऊ और क्षेत्रीय अंग्रेजी भाषा कार्यालय, अमेरिकी दूतावास, नई दिल्ली द्वारा लखनऊ में 5-6 मार्च 2016 को आयोजित ‘कोई पीछे न छोटे : सामूहिक विकास को बढ़ावा देने में अंग्रेजी भाषा शिक्षण की भूमिका’ पर 3रे अंतर्राष्ट्रीय ईएलटी सम्मेलन में 5 मार्च 2016 को ‘ट्रान्सजेन्डर: एक संवेदनशील परिप्रेक्ष्य’ पर पेपर प्रस्तुति.
2. एसएफएलए, हैदराबाद के सहयोग से गुरु नानक देव विश्वविद्यालय, अमृतसर के अंग्रेजी विभाग द्वारा 8-12 फरवरी 2016 को आयोजित “ब्राइडल फेमिलिटी इन द मीडिया: ए साइको-क्रिटिकल डिस्कर्सिव अप्रोच” पर अंग्रेजी व्याकरण पर अंतर्राष्ट्रीय कांग्रेस (आईईसीजी) में पेपर प्रस्तुति.

### डॉ. आशिष पांडे, अंग्रेजी साहित्य/ईएलई

1. उपस्थित: मानविकी और साहित्य पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी (उच्चतर शिक्षा विभाग, उत्तर प्रदेश द्वारा प्रायोजित) मार्च 12 और 13, 2016
2. लोकोपकारी समावेशन की ओर : मानविकी और साहित्य पर अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में भाषा संवेदनशीलता पर एक नोट

### राष्ट्रीय

#### प्रो.रजनीश अरोरा(भाषाविज्ञान/साहित्य)

1. तक्षशिला महाविद्यालय, अमरावती द्वारा 26 अक्टूबर 2015 को “सीमांतकारी समुदाय के युवाओं के सामाजिक-आर्थिक पिछड़ेपन से संबद्ध मामलों” पर राष्ट्रीय सम्मेलन में “संचार कुशल और सामाजिक-आर्थिक पिछड़ेपन स्तर के बीच संबंध” पर पेपर प्रस्तुति.
2. आर्ट्स एंड साइंस कॉलेज, कुरहा महाराष्ट्र द्वारा “ग्रामीण क्षेत्रों में भाषा शिक्षण में पहुंच, पद्धति और तकनीकी” पर यूजीसी प्रायोजित एक दिवसीय राष्ट्रीय संगोष्ठी में 27 अक्टूबर 2015 को “संवेदनशील भाषा शिक्षण अप्रोच की ओर: भारतीय शिक्षुओं की संवेदनशील भाषा जागरूकता का विकास करना” पर प्रमुख वक्तव्य दिया.

3. मोतीलाल नेहरु कॉलेज (सायं), दिल्ली विश्वविद्यालय द्वारा सीबीसीएस के अधीन “भारतीय कॉलेजों में पूर्वस्नातकों को अंग्रेजी भाषा शिक्षण के लिए अध्यापन और प्रणालीविज्ञान” पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में 1 मार्च 2016 को ‘सीबीसीएस के अधीन पूर्वस्नातक स्तर पर अंग्रेजी भाषा शिक्षण के लिए अध्यापन’ पर प्रमुख वक्तव्य दिया.
4. भाषाविज्ञान विभाग (डीआरएस-एसएपी II), अलीगढ़ मुस्लिम विश्वविद्यालय, अलीगढ़ द्वारा “निरर्थकपन का अर्थ: कल्पित कहानियां; पाठ, सह-पाठ और प्रसंग का अनुवाद” पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में 19 मार्च 2016 को ‘पाठों में अर्थ और निरर्थकपन’ पर पूर्ण वक्तव्य दिया.



### 3. कार्यशालाएँ

#### हैदराबाद परिसर

#### भाषा विज्ञान संकाय

#### स्वर विज्ञान और मौखिक अंग्रेजी विभाग

##### डॉ.सी.मीना देबाशिष

1. लेखन में सहभागी, मूलविषय और सामान्य समूह प्रणालीबद्ध कार्यात्मक भाषाविज्ञान (लिसे फॉन्टेन, कार्डिफ विश्वविद्यालय, [fontainel@cardiff.ac.uk](mailto:fontainel@cardiff.ac.uk))
2. इंटोलेशन एज ए कोहेसिव डिवाइस (जेरार्ड ओ ग्रेडी, कार्डिफ विश्वविद्यालय, [ogradvgn@cardiff.ac.uk](mailto:ogradvgn@cardiff.ac.uk))  
दोनों 42वें आईएसएफसी के सहयोजन से सिस्टमैटिक लिग्विस्टिक्स प्री-कांग्रेस इंस्टिट्यूट में आरडब्ल्यूटीएच ऑचेन, जर्मनी में जुलाई 23 - 25, 2015

#### अभिकलनात्मक (कम्प्यूटेशनल) भाषाविज्ञान विभाग

##### डॉ.इंद्रनील दत्ता

1. अतिथि वक्ता: भारतीय भाषाओं का ध्वनिक स्वरविज्ञान पर 5-दिवसीय कार्यशाला, मुंबई विश्वविद्यालय, 29 फरवरी - 5 मार्च, 2016

#### अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय

#### द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेजी विभाग

##### प्रोफेसर चंचला के नायक

1. ईएलई संकाय, ईफ्लू, हैदराबाद द्वारा आयोजित प्रो. रॉड बॉलीथो (अकादमी निदेशक, नॉर्वेच इंस्टिट्यूट फॉर लैंग्वेज एजुकेशन और प्रो. टोनी राइट (मानद यूनिवर्सिटी फेलो, यूनिवर्सिटी ऑफ एक्सटर) द्वारा आयोजित अंग्रेजी भाषा शिक्षकों के लिए विरत व्यावसायिक विकास (सीपीडी) पर 1-5 फरवरी 2016 के दौरान 5-दिवसीय कार्यशाला में भाग लिया.
2. ईएलई संकाय, ईफ्लू, हैदराबाद द्वारा संकाय के संकाय सदस्यों और अनुसंधान छात्रों के लिए 20 जुलाई 2015 को "अनुसंधान के लिए गूगल अनुप्रयोग" पर एक दिवसीय कार्यशाला में भाग लिया

#### सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन विभाग

##### डॉ. रेवती श्रीनिवास

1. सामाजिक व्यावहारिक अनुसंधान जांचकर्ता और प्रमुख कार्यकर्ता पर ऑनलाइन पाठ्यक्रम पूरा किया.

2. लंदन विश्वविद्यालय और यूसीएल इंस्टिट्यूट ऑफ एजुकेशन द्वारा प्राधिकृत और कोर्सेरा के जरिए प्रस्तुत 'टीचिंग ईएफएल/ईएसएल रीडिंग: ए टास्क आधारित अप्रोच - एक ऑनलाइन नान-क्रेडिट पाठ्यक्रम' में पाठ्यक्रम पूरा किया.
3. लंदन विश्वविद्यालय और एसओएस लंदन विश्वविद्यालय द्वारा प्राधिकृत और कोर्सेरा के जरिए प्रस्तुत 'अनुसंधान पद्धति समझना' एक ऑनलाइन नान-क्रेडिट पाठ्यक्रम' में पाठ्यक्रम पूरा किया.

## प्रशिक्षण और विकास विभाग

डॉ. शीबा वेक्टर

1. 1-5 फरवरी 2016 तक अंग्रेजी भाषा शिक्षकों के लिए विरत व्यावसायिक विकास

सुश्री मधुमिता सिन्हा

1. भाषा शिक्षा संकाय , ईफ्लू द्वारा अंग्रेजी भाषा शिक्षकों के लिए विरत व्यावसायिक विकास पर आयोजित 5 दिवसीय कार्यशाला (1-5 फरवरी 2016)

## साहित्यिक अध्ययन संकाय

### अंग्रेजी साहित्य विभाग

डॉ. अपर्णा बी.लंजेवार

1. 07.09.2016 को ऑनलाइन पंजीकरण साफ्टवेयर पर अभिविन्यास

## भारतीय और विश्व साहित्य विभाग

डॉ. जिबू मैथ्यू जॉर्ज

1. यूजीसी-अकादमी स्टाफ कॉलेज, केरल विश्वविद्यालय, तिरुवनंतपुरम में 1-21 जुलाई, 2015 तक अंग्रेजी भाषा और आधुनिक साहित्य में पुनश्चर्या पाठ्यक्रम

डॉ. राहुल कांबले

1. ईफ्लू विश्वविद्यालय, हैदराबाद में 20 और 21 अगस्त 2015 को "लघु कथाएं: अनुसंधान और सृजनात्मकता के लिए संभावनाएं" पर कार्यशाला
2. अंग्रेजी साहित्य विभाग, ईफ्लू विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित "नैतिक अंतरापृष्ठ अन्वेषण: निजी दुनिया और सार्वजनिक प्रणाली" पर 07 से 09 अक्टूबर 2015 तक 3 दिवसीय अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन में "मानविकी और समाजशास्त्र में नैतिक भाषण" पर सत्र की अध्यक्षता की.

## हिंदी विभाग

### डॉ. श्यामराव राठोड

1. हिंदी विभाग, पी.जी.केंद्र, दक्षिण भारत हिंदी प्रचार सभा, हैदराबाद द्वारा 08.2.2016 को आयोजित शोध संभावनाएं और स्वरूप.
2. उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा 25.02.2016 से 26.02.2016 तक आयोजित 'एनईटी/एसईटी परीक्षापयोगी तैयारियां कैसे करे'.

## अनुवाद अध्ययन विभाग

### प्रोफेसर एच.लक्ष्मी

1. सीएएलटीएस, हैदराबाद विश्वविद्यालय द्वारा 21 से 27 सितंबर तक आयोजित द्रविड भाषाविज्ञान पर लघु अवधि के गहन पाठ्यक्रम में भाग लिया.

## अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय

## सांस्कृतिक अध्ययन विभाग

### प्रोफेसर सतीश पोदुवाल

1. मानविकी विभाग, इंडियन इंस्टिट्यूट ऑफ स्पेस साइंस एंड टेक्नॉलॉजी, तिरुवनंतपुरम द्वारा 17 जून 2015 को आयोजित सांस्कृतिक अध्ययन में अनुसंधान प्रणाली पर कार्यशाला में भाग लिया.

### डॉ.उमा भृगुबंदा

1. एचआरडीसी, मौलाना आजाद राष्ट्रीय ऊर्दू विश्वविद्यालय में 18 अगस्त से 7 सितंबर 2016 तक यूजीसी प्रायोजित अंतरअनुशासनिक पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में "समाजशास्त्र में अनुसंधान प्रणाली" शीर्षक पर पाठ्यक्रम पूरा किया.

## संचार विभाग

### डॉ.सुचित्रा पटनायक

1. यूजीसी शैक्षिक स्टाफ कॉलेज, राजस्थान विश्वविद्यालय, जयपुर द्वारा 28 जनवरी 2013 से 16 फरवरी 2013 तक आयोजित जन संचार और पत्रकारिता पर पुनश्चर्या पाठ्यक्रम
2. यूजीसी शैक्षिक स्टाफ कॉलेज, हैदराबाद विश्वविद्यालय, द्वारा 22 फरवरी से 20 मार्च 2012 तक आयोजित 75वें अभिविन्यास पाठ्यक्रम का अभिविन्यास
3. नैशनल इंस्टिट्यूट ऑफ सोशल वर्क एंड सोशल साइंसेस द्वारा 11 - 31 दिसंबर 2005 को आयोजित "समाज शास्त्र, सामाजिक नीति और कमजोर वर्गों का विकास" पर पुनश्चर्या पाठ्यक्रम
4. एएससी, जामिया मिलीया, नई दिल्ली में 22 से 27 नवंबर 2010 को आयोजित 'अनुसंधान लेखन और प्रकाशन' पर ईपीडब्ल्यू कार्यशाला

## अरब और एशियाई अध्ययन संकाय

### अरब अध्ययन विभाग

#### प्रोफेसर सैयद जहांगीर

1. सेंट ऐन्स कॉलेज फॉर वूमन (नार्क द्वारा ए ग्रेड से पुनर्प्रत्यायित और यूजीसी द्वारा श्रेष्ठता का लिए सक्षम कॉलेज ) में अगस्त 2016 से अप्रैल 2017 तक दो सेमेस्टर का कैरियर अभिमुख पाठ्यक्रम

#### डॉ. मोहम्मद अंजर

1. यूजीसी - मानव संसाधन विकास केंद्र, अलीगढ़ मुस्लिम विश्वविद्यालय द्वारा 25.08.2015 से 15.09.2015 तक आयोजित “औरिंटल अध्ययन (अरबी) में अनुसंधान प्रणाली” में पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में सफलतापूर्वक भाग लिया.

### एशियाई भाषा विभाग

#### अरुण श्याम (सहा. प्रोफेसर, जापानी)

1. अभिविन्यास पाठ्यक्रम के लिए आवेदन दिया (नवंबर-दिसंबर 2016)
2. जापान फाउंडेशन, उरावा, जापान में शिक्षक प्रशिक्षण कार्यक्रम -2016
3. ईफ्लू में जापानी भाषा शिक्षक प्रशिक्षण - 2015

### यूरोपीय भाषा संकाय

### स्पेनी और ईतालवी अध्ययन विभाग

#### सुश्री अपर्णा नोरी

1. अभिविन्यास पाठ्यक्रम: 26 नवंबर 2015 से 23 दिसंबर 2015 , हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद

#### सुश्री डम्पी शर्मा

1. 07 दिसंबर, 2015 - 5 जनवरी 2016, अभिविन्यास पाठ्यक्रम, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद

#### सुश्री शीतल महादेव वाघ

1. 07 दिसंबर, 2015 - 5 जनवरी 2016, अभिविन्यास पाठ्यक्रम, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद

#### सुश्री संदल भारद्वाज

1. अभिविन्यास पाठ्यक्रम: 07 दिसंबर, 2015 - 5 जनवरी 2016,(शैक्षिक स्टाफ कॉलेज, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद

## दूरस्थ शिक्षा संकाय

### अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग

#### प्रोफेसर जुलु सेन

1. यूजीसी मानव संसाधन विकास केन्द्र, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद में यूजीसी पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में “सिलेबस और क्यूरीकुलम” पर 31 अगस्त 2015 को संभाषण के लिए संसाधक व्यक्ति के रूप में आमंत्रित

### अंग्रेजी में साहित्य विभाग

#### डॉ. के.लावण्य

1. मनु, हैदराबाद में 7-27 जनवरी 2015 को ‘बहुसांस्कृतिकवाद’ पर पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में भाग लिया.

## 4. अनुसंधान पुरस्कार/ परियोजनाएँ

हैदराबाद परिसर

भाषा विज्ञान संकाय

भाषाविज्ञान और समकालिन अंग्रेजी विभाग

डॉ. हेमांग दत्ता

1. फुलब्राइट नेहरु पोस्ट डॉक्टरल फेलोशिप
2. यूजीसी रमन पोस्ट डॉक्टरल फेलोशिप

स्वर विज्ञान और मौखिक अंग्रेजी विभाग

डॉ. ग्रेस सुनीता दिडला

1. फ्लोरिडा विश्वविद्यालय, यूएसए में फोरेन्सिक फोनेटिक्स में अनुसंधान के लिए पोस्ट डॉक्टरल उपाधि दी गई.

परिकलनात्मक भाषाविज्ञान विभाग

डॉ. इंद्रनील दत्ता

1. प्रमुख यूजीसी अनुसंधान परियोजना: एकसोमिया, हिंदी और मलयालम में अकाउस्टिक मॉडलिंग ऑफ कोरोनल्स : कोर्टीकुलेटरी और कंट्रास्टिव कमियां, 10.71 लाख. स्थिति : पूर्ण, सितंबर 2016
2. डीएसटी, कॉग्निटिव साइंसेस रिसर्च पहल परियोजना: कोर्टीकुलेशन और लेक्सीकल ऐक्सेस, 44 लाख, स्थिति: कार्य चल रहा है.

अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय

सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन विभाग

डॉ. रेवती श्रीनिवास

1. फुलब्राइट- नेहरु पोस्ट डॉक्टरल फेलोशिप, अगस्त 2015 - जुलाई 2016

साहित्य अध्ययन संकाय

तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन विभाग

डॉ.अमित कुमार

1. आईसीएसएसआर परियोजना प्रदत्त: 'अशक्तता अध्ययन के लिए प्रणाली की ओर: भारत में अशक्तों की सामाजिक मनोविज्ञान' में एक अंतरविषयक पहुंच

डॉ. शरीन बी.एस.

1. ब्यूरो ऑफ एजुकेशनल एंड कल्चरल अफेयर्स, संयुक्त राज्य स्टेट डिपार्टमेंट द्वारा प्रायोजित कैलीफोर्निया विश्वविद्यालय, सैंटा बार्बरा में जून से अगस्त 2015 तक आयोजित छात्रों के लिए 'अमेरिकी संस्थाओं का अध्ययन (एसयूएसआई) : धार्मिक बहुलवाद और सार्वजनिक उपस्थिति' .

## अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय

### सांस्कृतिक अध्ययन विभाग

प्रोफेसर सतीश पोदुवाल

प्रमुख अनुसंधान परियोजना

1. भारत में डाक्यूमेंटरी सिनेमा: इतिहास, वैचारिकी और सौंदर्यबोध का प्रश्न (अप्रैल 2016 को प्रस्तुत)

डॉ. उमा भृगुबंदा

गौण अनुसंधान परियोजना

1. "तेलुगु में जाति और लिंग पर सैद्धांतिक परिचर्चा का संकलन" टीआईएसएस, हैदराबाद के साथ परियोजना ली गई है. इसे आईएलएचई- टीआईएसएस, मुंबई द्वारा निधि उपलब्ध कराया गया है. सह-अनुसंधानकर्ता - डॉ. एम. मुरलीकृष्णा, टीआईएसएस, हैदराबाद और डॉ. के. सत्यनारायणा, ईफ्लू

### संचार विभाग

डॉ. जी.नाग मल्लिका

1. अनुसंधान परियोजना : ब्रिक्स राष्ट्रों में मीडिया प्रणाली पर परियोजना के लिए ब्रिक्स देशों में विश्वविद्यालयों के साथ अंतर्राष्ट्रीय सहयोग.

डॉ. सुचित्रा पटनायक

1. यूजीसी गौण अनुसंधान परियोजना -ऑनलाइन समाचारों की साख: उपयोक्ता के परिप्रेक्ष्य का एक अध्ययन

### फिल्म अध्ययन विभाग

डॉ.हरिप्रसाद अतनिक्कल

1. 'दक्षिण भारतीय सिनेमा 1947-1975 में प्रामाणिक स्थान के लिए अनुसंधान' नामक शीर्षक पर फरवरी 2016 में यूजीसी अनुसंधान पुरस्कार (2014-2016) पूरा किया.

## अरब और एशियाई अध्ययन संकाय

### अरब अध्ययन विभाग

प्रोफेसर सैयद जहांगीर

अनुसंधान पुरस्कार : अंतर्राष्ट्रीय

1. कवि फोरम, कुवैत - कुवैत राज्य
2. घालबा जनजाति का सबसे पहले कोष का संकलक
3. ग्लोबल अरबिक अकादमी - माह का व्यक्ति

### **राष्ट्रीय**

1. सीओवीए – इंटरफेथ फोरम, हैदराबाद

### **राज्य**

1. मजलिस मोहिबान शिकुल इस्लाम और घौस सकलेन एसोसिएशन, सिकंदराबाद

### **विश्वविद्यालय**

1. जामियातुल मोमीनत, हैदराबाद

## **एशियाई भाषा विभाग**

### **डॉ. महमूद आलम (पर्सियन)**

1. चार्ल्स वैलेस इंडिया ट्रस्ट फेलोशिप/यूके में (एक माह) अध्ययन के लिए 2015-16 के लिए साइमन डिगबी मेमोरियल चैरिटी रिसर्च अनुदान और सितंबर 2015 में कैम्ब्रिज विश्वविद्यालय में इस्लामिक पांडुलिपि विज्ञान पर पाठ्यक्रम में भाग लिया.  
कैम्ब्रिज विश्वविद्यालय, यूके में द इस्लामिक मैनुस्क्रिप्ट एसोसिएशन (टीआईएमए) द्वारा आयोजित इस्लामिक पांडुलिपि विज्ञान पर 5-दिवसीय गहन पाठ्यक्रम में भाग लिया.
2. "द इंडो पर्सियन मैनुस्क्रिप्ट हेरीटेज ऑफ बंगाल डाक्यूमेंटिंग डिस्पर्सड कलेक्शन्स" पर एक माह की परियोजना के लिए नेहरु ट्रस्ट फार द इंडियन कलेक्शन्स एट द विक्टोरिया अल्बर्ट म्यूजियम (एनटीआईसीवीएम), यूके विजिटिंग फेलोशिप (2015-16) प्राप्त.
3. वारेन हेस्टिंग्स के पर्सियन पांडुलिपि संग्रह पर अनुसंधान के लिए 2 अगस्त 2015 से 12 सितंबर 2015 के बीच ब्रिटिश पुस्तकालय, लंदन और कैम्ब्रिज विश्वविद्यालय पुस्तकालय का दौरा. यह "द इंडो पर्सियन मैनुस्क्रिप्ट हेरीटेज ऑफ बंगाल डाक्यूमेंटिंग डिस्पर्सड कलेक्शन्स" पर कार्य करने के लिए चार्ल्स वैलेस इंडिया ट्रस्ट और नेहरु ट्रस्ट से प्राप्त यूके विजिटिंग फेलोशिप का एक हिस्सा था.

## **शिलांग परिसर**

### **अंग्रेजी भाषा शिक्षा विभाग**

#### **प्रोफेसर तरुण कुमार बेमन**

1. टीईएसओएल, बाल्टीमोर, मेरीलैंड, यूएसए में 5-8 अप्रैल को व्यावसायिक विकास छात्रवृत्ति टीईएसओएल, यूएसए



## पत्रकारिता और जन संचार विभाग

### डॉ. कैरोलिन वाहलिंग

1. मीडिया प्रयोग में बच्चे: शिलांग में बच्चों तथा किशोरों के लिए समुदाय मीडिया परियोजना और एक समुदाय मीडिया केंद्र का गठन  
भूमिका - सहायक संयोजक

### डॉ.अलंकार कौशिक

2. अनुसंधान परियोजना : मीडिया प्रयोग में बच्चे: शिलांग में बच्चों तथा किशोरों के लिए समुदाय मीडिया परियोजना और एक समुदाय मीडिया केंद्र का गठन  
भूमिका - कार्यक्रम संयोजक

## 5. समिति के सदस्य/संसाधक (विशेषज्ञ) समिति के सदस्य

हैदराबाद परिसर

भाषा विज्ञान संकाय

भाषाविज्ञान और समकालीन/समसामयिक अंग्रेजी विभाग

प्रोफेसर हेमलता नागराजन

सदस्य, बीओएस, सेंट ऐन्स कॉलेज, मेहदीपटनम

निम्नलिखित विश्वविद्यालयों में संकाय की पदोन्नति के लिए बाहरी परीक्षक:

- मुटा यूनिवर्सिटी, जॉर्डन
- तैज़ यूनिवर्सिटी, यमन
- केलानिया यूनिवर्सिटी, श्री लंका
- सदस्य, चयन समिति, एन आई टी, वरंगल
- हैदराबाद सेंट्रल यूनिवर्सिटी में 23 अक्टूबर, 2015 को आयोजित यूजीसी पुनश्चर्चा पाठ्यक्रम में संसाधक व्यक्ति.

स्वर विज्ञान और मौखिक अंग्रेजी विभाग

डॉ.सलिवेंद्र जया राजु

संसाधक व्यक्ति :

1. 93वां अभिविन्यास पाठ्यक्रम, यूजीसी - मानव संसाधन विकास केंद्र, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद, तेलंगाना राज्य, भारत - 27 नवंबर - 23 दिसंबर 2015 .
2. राष्ट्रीय दूर संवेदन केंद्र, बालानगर, हैदराबाद, तेलंगाना राज्य, भारत के लिपिकवर्गीय और सचिवीय कर्मचारियों के लिए संचार कुशलता पर 3-दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम - 27-29 अक्टूबर, 2015
3. 92वां अभिविन्यास पाठ्यक्रम, यूजीसी - शैक्षिक स्टाफ कॉलेज, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद-46, तेलंगाना राज्य, भारत -11 जून - 08 जुलाई 2015 .

डॉ.कोमली प्रकाश

1. शिक्षकों के लिए प्रशिक्षण कार्यक्रम में संसाधक व्यक्ति , एनयूएसएस विकास कार्यक्रम, इफ्लू और रायपुर और विजयवाडा में टीओटी कार्यक्रम

## अभिकलनात्मक (कम्प्यूटेशनल) भाषानिज्ञान विभाग

प्रोफेसर एम. हरिप्रसाद

- परीक्षा नियंत्रक

डॉ. राहुल बलुसु

- सहायक संपादक, आएफएलजे
- सहायक संपादक, लिजिम वर्किंग पेपर
- सहायक संपादक, एफएसएल कार्यवाही

## अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय

### द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेजी विभाग

प्रोफेसर चंचला के नायक

1. मिजोरम विश्वविद्यालय में अंग्रेजी विभाग में शिक्षण पदों के लिए चयन समिति में 19 नवंबर, 2015 को विषय विशेषज्ञ सदस्य के रूप में कार्य किया।
2. यूजीसी - मानव संसाधन विकास केंद्र, उस्मानिया विश्वविद्यालय में 28 नवंबर, 2015 को संसाधक व्यक्ति के रूप में कार्य किया और मृदु कुशलता और व्यक्तित्व विकास में पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में रिपोर्ट लेखन और प्रस्ताव लेखन पर वक्तव्य दिया।

प्रोफेसर एम ई वेद शरण

1. इंदिरा गांधी राष्ट्रीय जनजाति विश्वविद्यालय, छत्तीसगढ़ में सीएस के लिए चयन समिति में रहे; सदस्य, अध्ययन बोर्ड, कर्नाटक केंद्रीय विश्वविद्यालय; अनुदान समिति के सदस्य, ईफ्लू

प्रोफेसर के. अमलीराज

1. सदस्य, अध्ययन बोर्ड: मानविकी विभाग, जेएनटीयू, हैदराबाद.
2. सदस्य, अध्ययन बोर्ड: मानविकी विभाग, नेशनल इंस्टिट्यूट ऑफ टेक्नॉलॉजी, वरंगल

प्रोफेसर आर. किशोर कुमार

1. सदस्य, अध्ययन बोर्ड: पद्मश्री डॉ बी वी राजु इंस्टिट्यूट ऑफ टेक्नॉलॉजी, हैदराबाद.
2. सदस्य, अध्ययन बोर्ड: जे बी इंस्टिट्यूट ऑफ इंजीनियरिंग एंड टेक्नॉलॉजी, हैदराबाद.
3. समन्वयकर्ता, अंग्रेजी संचार पाठ्यक्रम, राष्ट्रीय विश्वविद्यालय विद्यार्थी कुशलता विकास कार्यक्रम, युवा मामले और खेलकूद मंत्रालय, भारत सरकार

4. 22 मार्च 2016- भोज रेड्डी इंजीनियरिंग कॉलेज फॉर वूमन, हैदराबाद में अतिथि वक्ता, विषय: नियोजनयोग्य कुशलता विकसित करना.
5. 12 फरवरी से 14 फरवरी 2016- रायपुर, छत्तीसगढ़ में राष्ट्रीय विश्वविद्यालय विद्यार्थी कुशलता विकास कार्यक्रम,(एनयूएसएसडी) के स्तर -1 में अंग्रेजी संचार पाठ्यक्रम के शिक्षकों के लिए कार्यशाला में संसाधक व्यक्ति, विषय: लेखन कुशलता शिक्षण.
6. 30 दिसंबर 2015 - केंद्रीय विद्यालय संगठन, हैदराबाद में केंद्रीय विद्यालयों के स्नातकोत्तर शिक्षको के लिए दूसरा चरण इन-सर्विस पाठ्यक्रम में अतिथि वक्ता- विषय: 'अध्यापन में नवीनता'
7. 09 दिसंबर से 12 दिसंबर 2015- विजयवाडा, आंध्र प्रदेश में राष्ट्रीय विश्वविद्यालय विद्यार्थी कुशलता विकास कार्यक्रम,(एनयूएसएसडी) के स्तर -1 में अंग्रेजी संचार पाठ्यक्रम के शिक्षको के लिए कार्यशाला में संसाधक व्यक्ति, विषय: लेखन कुशलता शिक्षण.
8. 06 दिसंबर से 8 दिसंबर 2015- विजयवाडा, आंध्र प्रदेश में राष्ट्रीय विश्वविद्यालय विद्यार्थी कुशलता विकास कार्यक्रम,(एनयूएसएसडी) के स्तर -1 में अंग्रेजी संचार पाठ्यक्रम के शिक्षको के लिए कार्यशाला में संसाधक व्यक्ति, विषय: लेखन कुशलता शिक्षण.
9. अक्टूबर, 2015 को राष्ट्रीय दूर संवेदन केंद्र (एनआरएसए), बालानगर, हैदराबाद, तेलंगाना राज्य, भारत के लिपिकवर्गीय और सचिवीय कर्मचारियों के लिए संचार कुशलता पर 3-दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम के एक हिस्से के रूप में अतिथि वक्ता विषय: सामूहिक चर्चा में प्रभावी सहभागिता
10. जुलाई, 2015 को राजा बहादुर वेंकट राम रेड्डी तेलंगाना राज्य पुलिस अकादमी, हैदराबाद, में अतिथि वक्ता विषय: पुलिस अधिकारियों के लिए अंग्रेजी संचार

## **सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन विभाग**

### **प्रोफेसर प्रेमकुमारी धीरम**

1. 1.सदस्य, अध्ययन बोर्ड, अंग्रेजी विभाग, मनु, हैदराबाद

### **प्रोफेसर सची माधवन**

1. केंद्रीय विद्यालय पिकेट, सिकंदराबाद, सीनियर सेकेंडरी (अंग्रेजी) के लिए ई-कंटेन्ट सामग्री मूल्यांकन के लिए क्षेत्रीय विशेषज्ञ समिति

### **डॉ. आनंद महानंद**

1. इंटरमीडिएट बोर्ड, तेलंगाना राज्य के लिए पाठ्यपुस्तक तैयार करना
2. ओयूसीआईपी की सलाहकार समिति, उस्मानिया विश्वविद्यालय
3. अजीम प्रेमजी विश्वविद्यालय, बेंगलुरु में वक्तव्य दिया.

### डॉ. लीना मुखोपाध्याय

1. अंग्रेजी भाषा अध्ययन, शैक्षिक स्टाफ कॉलेज, हैदराबाद केंद्रीय विश्वविद्यालय में पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में 'मूल्यांकन लेखन में मुद्दे' विषय पर 25 अगस्त 2015 को कार्यशाला आयोजित की।

### डॉ. माधवी गायत्री रमन

1. सेंट एंड्रूस संकाय , मारेडपल्ली, हैदराबाद में 16 और 23 अप्रैल 2016 को पूर्व-प्राथमिक शिक्षक प्रशिक्षण कार्यक्रम।

### डॉ. रेवती श्रीनिवास

1. टेक्सॉस विश्वविद्यालय, रियो ग्रैंडी वैली स्पेशल एजुकेशन कंसोर्टियम के एक सदस्य

## प्रशिक्षण और विकास विभाग

### प्रोफेसर जयश्री मोहनराज

विशेषज्ञ सदस्य, अंग्रेजी अध्ययन बोर्ड

1. गीतांजली कॉलेज ऑफ इंजीनियरी
2. श्रीनिधि इंस्टिट्यूट ऑफ इंजीनियरी एंड टेक्नॉलॉजी, हैदराबाद और रेवा विश्वविद्यालय, बेंगलुरु

### सुश्री मधुमीता सिन्हा

1. सदस्य, संपादकीय बोर्ड, अन्वेषी ब्रॉडशीट ऑन कंटेम्पररी पॉलिटिक्स, एक त्रैमासिक पत्रिका आईएसएसएन 2278 - 3423
2. अक्टूबर 30, 2015 को कर्मचारियों के प्रशिक्षण के लिए मापदण्ड के लिए चर्चा और तैयार करने के लिए पीएडीएसएच, मनु सलाहकार समूह।
3. नल्सर विश्वविद्यालय में 2 सितंबर 2015 को हैदराबाद में उच्चतर शैक्षिक संस्थानों में लैंगिक उत्पीड़न के विरुद्ध समिति पर आयोजित कार्यशाला में संसाधक व्यक्ति

### डॉ. शीबा वेक्टर

1. 16 और 23 अप्रैल 2016 सेंट एंड्रू संकाय , हैदराबाद में पूर्व-प्राथमिक शिक्षक प्रशिक्षण पाठ्यक्रम

## शिक्षा विभाग

### डॉ. सिवकोटि नागेश्वरन

1. शैक्षिक स्टाफ कॉलेज, आंध्र विश्वविद्यालय, विशाखापट्टणम (21-08-2015)

## साहित्यिक अध्ययन संकाय

### तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन विभाग

#### डॉ. अमित कुमार

1. केंद्रीय विश्वविद्यालय कर्नाटक, गुलबर्गा में 10 सितंबर, 2015 को सहायक प्रोफेसर के चयन कार्य हेतु चयन समिति में विशेषज्ञ समिति के रूप में.
2. 8-11 सितंबर 2016 को सहायक प्रोफेसर के चयन के प्रयोजन के लिए कर्नाटक राज्य पात्रता परीक्षा का पेपर सेटकर्ता

#### डॉ. शरीन बी.एस.

संसाधक व्यक्ति:

1. 21-05-2015 को मनु में अंग्रेजी में यूजीसी-एएससी पुनश्चर्या पाठ्यक्रम “भारत से साहित्य”.
2. 03-03-2015 को हैदराबाद विश्वविद्यालय में लिंग अध्ययन में यूजीसी-एएससी पुनश्चर्या पाठ्यक्रम “महिला और इस्लाम”.

### भारतीय और विश्व साहित्य विभाग

#### प्रोफेसर एन. रमा देवी

1. वीके विद्यालय, वाराणसी 2. कर्नाटक मुक्त विश्वविद्यालय, मैसूर, 3. एसएसएसआईएचएल प्रशांति निलयम, आंध्र प्रदेश में अंग्रेजी में सहायक प्रोफेसर पद के लिए चयन समिति में
2. सदस्य, कार्यकारी परिषद, ईफ्लू विश्वविद्यालय, हैदराबाद
3. डीन, साहित्यिक अध्ययन संकाय
4. भारतीय और विश्व साहित्य के विभागाध्यक्ष
5. डीआरसी, भारतीय और विश्व साहित्य विभाग के अध्यक्ष
6. ईफ्लू पीएच.डी. में भारतीय और विश्व साहित्य प्रवेश परीक्षा-2016 में प्रश्न पत्र सेटकर्ता समिति में संयोजक
7. सदस्य शैक्षिक परिषद
8. सदस्य, अध्ययन बोर्ड, अंग्रेजी विभाग, श्री पद्मावती महिला विश्वविद्यालय, तिरुपति
9. सदस्य, मानीटरी और योजना बोर्ड, एसएसएसआईएचएल, प्रशांति निलयम, ईफ्लू विश्वविद्यालय में 20-21 अगस्त 2015 को “लघु कथाएं: अनुसंधान और सृजनता की संभावनाएं” कार्यशाला पर “पश्चउपनिवेश लघु कथाएं और ईवॉल्विंग पैटर्न” पर ईफ्लू वक्तव्य

10. जर्मन विभाग, ईफलू विश्वविद्यालय द्वारा 30 अप्रैल, 2015 को आयोजित “द नोशन ऑफ हिस्टारिकल विटनेसिंग एंड गंटर ग्रास क्रैबवाक: ए कमेमोरेटिव कोलोकियम” पर ईफलू वक्तव्य

**प्रोफेसर टी. नागेश्वर राव**

1. समितियों में विशेषज्ञ: यूपीएससी
2. संसाधक व्यक्ति: सदस्य, शैक्षिक परिषद, तमिलनाडु केंद्रीय विश्वविद्यालय

**डॉ. जय सिंह**

**संसाधक व्यक्ति:**

1. अंग्रेजी विभाग, हिंदी गर्ल्स कॉलेज, जगधारी, द्वारा 22 और 23 अप्रैल 2016 को आयोजित “शेक्सपीयर थ्रू द एजेस: ए हिस्टारिकल रिव्यू” पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन
2. अंग्रेजी और विदेशी भाषा विभाग, हरियाणा केंद्रीय विश्वविद्यालय, महेंद्रगढ़, द्वारा 3,4 और 5 दिसंबर 2015 को आयोजित “प्रोग्रेसिव वर्क्स इन इंडियन इंग्लिश लिटरेचर: डायसपोरा एंड बीयांड” पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन
3. अंग्रेजी विभाग, चौधरी देवी लाल विश्वविद्यालय, सिरसा द्वारा 13 और 14 मार्च 2016 को आयोजित “रिसेन्ट रीफ्लेक्शन्स ऑन कंटेम्पररी इंडियन इंग्लिश लिटरेचर: ए क्रिटिकल रिव्यू” पर राष्ट्रीय सम्मेलन

**डॉ. जिबू मैथ्यू जॉर्ज**

1. सलाहकार, पाठ्यक्रम योजना (दर्शनशास्त्र और साहित्य), महिन्द्रा ईकोल सेन्ट्रल, हैदराबाद
2. सलाहकार, पाठ्यक्रम संशोधन समिति, डॉ.बी.आर.अंबेडकर मुक्त विश्वविद्यालय, हैदराबाद
3. सदस्य, पुनरीक्षक बोर्ड, “ग्लोकल कोलोकीस: ऐन इंटरनैशनल जर्नल ऑफ वर्ल्ड लिटरेचर्स एंड कल्चर्स”
4. सपादकीय बोर्ड, मानवता सर्कल
5. सदस्य, सलाहकार बोर्ड, “एपीटामी: इंटरनैशनल जर्नल ऑफ मल्टीडिसीप्लीनरी रिसर्च”
6. पुनरीक्षक, मौलाना आज़ाद जर्नल ऑफ इंग्लिश लैंग्वेज एंड लिटरेचर
7. परीक्षक, स्नातकोत्तर दर्शनशास्त्र कार्यक्रम, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद

## हिंदी विभाग

### डॉ. टी. जे. रेखा रानी

1. नॉर्थ महाराष्ट्र विश्वविद्यालय, जलगांव, महाराष्ट्र में 6-2-2016 को श्री दीपक विश्वास पाटिल के पीएच.डी मॉखिक परीक्षा के बाहरी रेफरी के रूप में भाग लिया.
2. मनु में 26-6-2014 को श्री असरफ अली खान की एम.फिल मॉखिक परीक्षा के बाहरी परीक्षक के रूप में भाग लिया.
3. मनु में 10-7-2014 को श्री शिराजुद्दीन और असमा बेगम की एम.फिल मॉखिक परीक्षा के बाहरी परीक्षक के रूप में भाग लिया.
4. उस्मानिया विश्वविद्यालय कालेज फॉर वूमन (स्वायत्त), कोटी, हैदराबाद में 16-04-2015 को हिंदी में बीओएस में विशेषज्ञ सदस्य के रूप में नियुक्त.
5. हिंदी विभाग, यूनिवर्सिटी कॉलेज ऑफ आर्ट्स एंड सोशल साइंस, उस्मानिया विश्वविद्यालय में तीन सदस्यी मूल्यांकन समिति में यूजीसी गैर-एनईटी फेलोशिप के विशेषज्ञ सदस्य के रूप में भाग लिया.
6. हिंदी विभाग, यूनिवर्सिटी कॉलेज ऑफ आर्ट्स एंड सोशल साइंस, उस्मानिया विश्वविद्यालय में 01.08.2015 को तीन सदस्यी मूल्यांकन समिति में यूजीसी गैर-एनईटी फेलोशिप के विशेषज्ञ सदस्य के रूप में भाग लिया.
7. हिंदी विभाग, यूनिवर्सिटी कॉलेज ऑफ आर्ट्स एंड सोशल साइंस, उस्मानिया विश्वविद्यालय में 03-02-2016 को तीन सदस्यी मूल्यांकन समिति में यूजीसी गैर-एनईटी फेलोशिप के विशेषज्ञ सदस्य के रूप में भाग लिया.
8. हिंदी विभाग, यूनिवर्सिटी कॉलेज ऑफ आर्ट्स एंड सोशल साइंस, उस्मानिया विश्वविद्यालय में 06-05-2016 को तीन सदस्यी मूल्यांकन समिति में यूजीसी गैर-एनईटी फेलोशिप के विशेषज्ञ सदस्य के रूप में भाग लिया.

## अनुवाद अध्ययन विभाग

### प्रोफेसर एच. लक्ष्मी

1. कैल्ट्स की विभागीय समिति, हैदराबाद विश्वविद्यालय में सदस्य के रूप में नामित और 27 नवंबर, 2015 को इसकी विभागीय समिति की बैठक में भाग लिया.
2. ईफलू, हैदराबाद में 'अनुवाद और निर्वचन' विषय पर 22 अप्रैल 2016 को सहभागी के रूप में कोलंबिया की टीम को संसाधक व्यक्ति के रूप में विस्तार वक्तव्य दिया.



## अंतर-अनुशासनिक अध्ययन संकाय

### सांस्कृतिक अध्ययन विभाग

#### प्रोफेसर दिलिप दास

1. सदस्य, ट्रस्टी बोर्ड, सेंटर फॉर कंटेम्पररी थीयरी, वडोदरा
2. आजीवन सदस्य, अंतर्राष्ट्रीय कार्यक्रमों के लिए उस्मानिया विश्वविद्यालय केंद्र, हैदराबाद

#### प्रोफेसर एम. माधव प्रसाद

##### संसाधक व्यक्ति

1. डीज़ाइन विभाग, इंडियन इंस्टिट्यूट ऑफ टेक्नॉलॉजी, हैदराबाद में 5 फरवरी 2016 को “असंगत नाम: नाम रखने का सांस्कृतिक तर्क” पर सार्वजनिक भाषण आमंत्रित
2. सदस्य, अध्ययन बोर्ड, संकाय ऑफ आर्ट्स एंड ऐस्थेटिक्स. जवाहरलाल नेहरु विश्वविद्यालय, दिल्ली
3. योगदानकर्ता संपादक, क्रिटिकल क्वार्टर्ली (विली)
4. सदस्य, संपादकीय बोर्ड, 'बायोस्कोप: साउथ एशियन स्क्रीन स्टडीज़' (सेज)
5. सदस्य, संपादकीय संग्रही, 'इंटर एशिया कल्चरल स्टडीज़' (राउटलेज)
6. सामाजिक शास्त्र में अध्ययन के लिए केंद्र, कोलकाता में संकाय चयन समिति
7. अंबेडकर विश्वविद्यालय, दिल्ली में संकाय चयन समिति

#### प्रो. सतीश पोटुवाल

##### संसाधक व्यक्ति

1. मानविकी विभाग, भारतीय अंतरिक्ष विज्ञान और तकनीकी संस्था, तिरुअनंतपुरम में “द पोएटिक्स ऑफ मनी: डिस्कर्सिव एफेक्ट्स इन पापुलर कल्चर” और “आर्टवर्क एंड आर्कीव:भारत में सिनेमा इतिहास प्रलेखन” दो विषयों पर 17 जून 2015 को भाषण
2. यूजीसी- मानव संसाधन विकास केंद्र, मौलाना आज़ाद राष्ट्रीय ऊर्दू विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा आयोजित महिलाओं के अध्ययन में यूजीसी पुनश्चर्या कार्यक्रम में 5 फरवरी 2016 को “मीडिया, लिंग और लोकप्रिय संस्कृति” पर दो भाषण.
3. भारतीय सिनेमा और सामाजिक परिवर्तन शीर्षक पर हस्तलिखित पुस्तक पर निर्णायक की विस्तृत रिपोर्ट लिखी और पालग्रेव मैकमिलन (लंदन) को प्रस्तुत किया.
4. ऑनलाइन फिल्म अध्ययन वेबसाइट *Indiancine.ma*, की संपादकीय टीम का एक हिस्सा और अप्रैल 2015 - मार्च 2016 के दौरान वेबसाइट पर 1961-2016 की अवधि से 500 से अधिक मलयालम फिल्म को अपलोड किया गया
5. पॉट्सडैम यूनिवर्सिटी, जर्मनी में माइजर कॉस्मोपॉलिटन पर (डीएफजी/जर्मन अनुसंधान संस्था द्वारा निधि प्रायोजित) पीएच.डी. कार्यक्रम के अनुसंधान पर्यवेक्षकों के अंतर्राष्ट्रीय पैनल का एक हिस्सा

### डॉ. पार्थसारथी एम.

संसाधक व्यक्ति

1. सामाजिक विज्ञान अध्ययन केंद्र, कोलकाता में 19वें सांस्कृतिक अध्ययन कार्यशाला में “जाति और हिंसा” पर वक्तव्य

### डॉ. उमा भृगुबंदा

1. एचआरडीसी, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद द्वारा अंग्रेजी में यूजीसी पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में 29 मार्च 2016 को संसाधक व्यक्ति के रूप में “सांस्कृतिक अध्ययन का परिचय” पर भाषण दिया
2. जवाहरलाल नेहरू तकनीकी विश्वविद्यालय, हैदराबाद के मानविकी और समाज विज्ञान विभाग द्वारा शिक्षको के लिए एक-दिवसीय राष्ट्रीय कार्यशाला में 12 फरवरी 2016 को संसाधक व्यक्ति के रूप में “लिंग सुग्राह्यता” पर भाग लिया.
3. जवाहरलाल नेहरू तकनीकी विश्वविद्यालय, हैदराबाद के मानविकी और समाज विज्ञान विभाग द्वारा शिक्षको के लिए दो-दिवसीय राष्ट्रीय कार्यशाला में 4 और 5 दिसंबर 2015 को संसाधक व्यक्ति के रूप में “लिंग सुग्राह्यता” पर भाग लिया.

### डॉ. तारकेश्वर वी.बी.

1. पीएच.डी शोध प्रबंध के लिए कई विश्वविद्यालयों में बाहरी परीक्षक, अभिनय कला विभाग, बेंगलुरु विश्वविद्यालय परीक्षक बोर्ड; अनुवाद अध्ययन में डिप्लोमा पाठ्यक्रम, मैसूर विश्वविद्यालय में अध्ययन बोर्ड सदस्य.
2. सीआईआईएल, मैसूर में आयोजित राष्ट्रीय अनुवाद कार्यशाला, कई विश्वविद्यालयों में पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में संसाधक व्यक्ति

## संचार विभाग

### डॉ. सुजाता मुकिरी

- नोडल अधिकारी, उन्नत भारत अभियान
- संयोजक: स्वच्छ भारत
- सदस्य- स्पर्श
- सदस्य, विभागीय पदोन्नति समिति
- सदस्य, मीडिया समिति, एनएएसी
- शिक्षकों की भर्ती के लिए रोस्टर समिति सदस्य

### डॉ. रवींद्र कुमार वेमुला

1. मीडिया और संचार अनुसंधान के लिए अंतर्राष्ट्रीय संस्था (आईएएमसीआर) में एचआईवी/ एड्स और संचार कार्यरत समूह के सह-अध्यक्ष

2. इंटरनैशनल जर्नल ऑफ कम्यूनिकेशन एंड हेल्थ (आईजेसीएच) के संपादकीय सदस्य
3. ईफ्लू विश्वविद्यालय की ओर से एनयूएस कार्यक्रम के लिए जवाहर नॉलेज सेन्टर (जेकेसी) , विजयवाडा में संसाधक व्यक्ति

## फिल्म अध्ययन विभाग

### डॉ. निखिला

1. सदस्य, शिक्षा अध्ययन बोर्ड, अंग्रेजी विभाग, बेंगलुरु विश्वविद्यालय और मार्च 2016 को डॉक्टर की उपाधि के लिए डीफेन्स ऑफ पीएच.डी. थीसीस अभ्यर्थियों के लिए बाहरी पर्यवेक्षक
2. अंग्रेजी विभाग, हैदराबाद विश्वविद्यालय के पीएच.डी. अभ्यर्थियों के लिए 5वें वर्ष में एसआरएफ के विस्तार के लिए 16 अप्रैल 2016 को बाहरी विशेषज्ञ
3. “कैसुरे: पोएटिक्स ऑफ कल्चरल ट्रान्सलेशन”, जर्नल के संपादकीय मंडल के सदस्य, आईएसएसएन:2454-9495
4. नल्सर, हैदराबाद द्वारा 8-21 जून 2015 को आयोजित पीएच.डी.पूर्व अनुसंधान प्रणाली पाठ्यक्रम के लिए संसाधक व्यक्ति और पश्चआधुनिकतावादी अप्रोच और सांस्कृतिक अध्ययन अप्रोच पर दो भाषण दिया.
5. अंग्रेजी अध्ययन विभाग, कुवेम्पु विश्वविद्यालय, शिमोगा, कर्नाटक द्वारा 22-30 जून, 2015 को आयोजित अनुवाद अध्ययन में दूरस्थ शिक्षा पीजी डिप्लोमा के लिए संपर्क कार्यक्रम के लिए संसाधक व्यक्ति
6. तन्चट एजुथाचेन(Thunchath Ezhuthachan) मलयालम विश्वविद्यालय, द्वारा 8-12 फरवरी 2016 को एम.फिल और पीएच.डी विद्यार्थियों के लिए नवीन अनुसंधान प्रणाली पर पाठ्यक्रम के लिए संसाधक व्यक्ति और “मीडिया और संचार अनुसंधान में नई प्रवृत्ति” पर भाषण दिया.

## सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग

### डॉ. वेंकटेश वड़ित्या

1. तेजपुर विश्वविद्यालय और यूनिसेफ द्वारा 24-25 अगस्त 2015 को तेजपुर विश्वविद्यालय असम में बाल अधिकार और सुशासन में स्नातकोत्तर डिप्लोमा पर प्रस्तावित पाठ्यक्रम पर -----सलाहकार समिति.
2. सेस, हैदराबाद में पीएच.डी. विद्यार्थियों के लिए आईसीएसएसआर प्रायोजित अनुसंधान प्रणाली में -----संसाधक व्यक्ति और 20 नवंबर,2015 को “सामाजिक परिवर्तन, विषयवस्तु विश्लेषण, भाषण विश्लेषण और व्याख्यात्मक जांच के रूप में अनुसंधान” पर एक भाषण प्रस्तुत किया.
3. आईसीएसएसआर प्रायोजित “अनुसूचित जनजाति (एसटी) और अन्य उपांतकारी समूहों से संबद्ध पीएच.डी छात्रों और संकाय सदस्यों के लिए सामाजिक विज्ञान में अनुसंधान प्रणाली” में -----

-----संसाधक व्यक्ति और 22 जनवरी,2016 को “शैक्षिक लेखन कुशलता” पर एक व्याख्यान प्रस्तुत किया.

4. स्नातकोत्तर कॉलेज, सिकंदराबाद, उस्मानिया विश्वविद्यालय में अनुसूचित जनजाति विद्यार्थियों के लिए “यूथ लेड-सस्टेनेबल डेवलपमेंट प्रोग्राम (वाईएलएसडीपी) पर “यूथ कनेक्ट” पर 25 फरवरी से 27 फरवरी को “ मानवाधिकार और सामाजिक न्याय” पर ----- एक व्याख्यान प्रस्तुत किया.

## अरब और एशियाई अध्ययन संकाय

### अरब अध्ययन विभाग

#### प्रोफेसर एम.इक़बाल हुसेन

1. जामिया मिलिया इस्लामिया विश्वविद्यालय, नई दिल्ली में अरबी भाषा में पीएच.डी उपाधि के लिए मि. अब्दुल वहाब सी द्वारा प्रस्तुत “शिहाब घानम और उनके कार्यों पर विशेष केंद्रित करते हुए संयुक्त अरब अमीरात में अरबी कविता का विकास”
2. लखनऊ विश्वविद्यालय, लखनऊ में अरबी भाषा में पीएच.डी उपाधि के लिए मि. शाहिद मुबीन द्वारा प्रस्तुत “दिरासतु एजाज़ुल कुरान वा असरुहा फिल आदाबिल अरबी”
3. केरल विश्वविद्यालय, केरल में पीएच.डी उपाधि के लिए मि. एम बशीर द्वारा प्रस्तुत “नजीब महफूज़ के उपन्यासों में चरित्र-चित्रण - अल-तुलातियाथ(दि ट्रियालॉजी) - एक अध्ययन”
4. डॉ. बाबासाहेब अंबेडकर मराठवाडा विश्वविद्यालय, औरंगाबाद(महाराष्ट्र), भारत से अरबी भाषा में पीएच.डी उपाधि के लिए फिरोज़ खान अब्दुल्ला खान द्वारा प्रस्तुत “अल मुतानबी के हिजो (व्यंग्यात्मक कविता) के क्रिटिकल अध्ययन और अरबी साहित्य पर इसका प्रभाव”
5. केरल विश्वविद्यालय, केरल में पीएच.डी उपाधि के लिए मि. थसनी एल. द्वारा प्रस्तुत “अविसेन्ना द्वारा औषधि विज्ञान के विशेष संदर्भ के साथ विभिन्न विज्ञानों में अरब का योगदान”

#### प्रोफेसर सैयद जहांगीर

1. सेंट ऐन्स कॉलेज फॉर वूमन (नार्क द्वारा ए ग्रेड से पुनर्प्रत्यायित और यूजीसी द्वारा श्रेष्ठता का लिए सक्षम कॉलेज ) में अध्ययन बोर्ड के सदस्य
2. जुलाई 2016 माह में कई सत्रों में विभिन्न कक्षाओं के लिए अरबी भाषा के पाठ्यक्रम तैयार करने सचिव, तेलंगाना सरकार.

### एशियाई भाषा विभाग

#### डॉ. महमूद आलम (पर्सियन)

1. महा सचिव, इंस्टिट्यूट ऑफ इंडो पर्सियन स्टडीज, कोलकाता (एक गैर लाभदायी संगठन)
2. पायम ए नूर विश्वविद्यालय, याज्द ईरान द्वारा प्रकाशित “एपिक रिसर्च” शीर्षक अंग्रेजी जर्नल के संपादक .

### श्री राकेश रंजन (पर्सियन)

1. सदस्य, चीनी भाषा में अध्ययन बोर्ड , आचार्य नागार्जुन विश्वविद्यालय, आंध्र प्रदेश

### सुश्री सलना सनी (सहायक प्रोफेसर- कोरियाई भाषा)

1. सदस्य, विदेशी भाषा (कोरियाई) में अध्ययन बोर्ड , आचार्य नागार्जुन विश्वविद्यालय, गुंटूर, आंध्र प्रदेश

### श्री अरुण श्याम (सहायक प्रोफेसर, जापानी भाषा)

#### समिति में विशेषज्ञ

1. सदस्य, विदेशी भाषा अध्ययन बोर्ड, आचार्य नागार्जुन विश्वविद्यालय, आंध्र प्रदेश (पाठ्यक्रम तैयार करना)
2. सदस्य, जापानी भाषा अध्ययन बोर्ड, आचार्य नागार्जुन विश्वविद्यालय, आंध्र प्रदेश (पाठ्यक्रम तैयार करना)

#### संसाधक व्यक्ति

1. ई-पीजी पाठशाला के लिए विषयवस्तु लेखक – जापानी भाषा कार्यक्रम में एम.ए. के लिए जापानी व्याकरण पर 4-मॉड्यूल

## यूरोपीय भाषा संकाय

### रुसी अध्ययन विभाग

#### प्रोफेसर राम दास अकेला

1. “द लिंग्विस्टिक जर्नल” और “द एशियन ईएफएल जर्नल” फ्री ऑन-लाइन जर्नल के 2005 में आरंभ होने से ही संपादकीय समिति
2. अध्ययन बोर्ड (रुसी) केरल विश्वविद्यालय, तिरुवनंतपुरम, 2013-16
3. हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद, विदेशी भाषा के अध्ययन केंद्र में विभागीय समिति 2014-16.
4. अध्ययन बोर्ड (रुसी) आचार्य नागार्जुन विश्वविद्यालय, गुंटूर , 2015-17
5. अध्ययन बोर्ड (रुसी) (संयुक्त बोर्ड) मैसूर विश्वविद्यालय, मैसूर , 2014-17
6. संकाय चयन सदस्य, एपीएस विश्वविद्यालय, रीवा, मध्य प्रदेश अप्रैल 2016.

#### डॉ. सत्यभान सिंह राजपूत

1. कैलीकट विश्वविद्यालय, यूजीसी प्रायोजित राष्ट्रीय संगोष्ठी में 27-28 नवंबर, 2015.

### कुंवर कांत

1. मेरठ विश्वविद्यालय के रूसी भाषा में उन्नत डिप्लोमा के लिए पेपर सेटकर्ता के रूप में नियुक्त.

### राधा मोहन मीना

1. हैदराबाद विश्वविद्यालय में 22 और 23 अगस्त, 2015 को आयोजित 'भारत सरकार की नई शिक्षा नीति (एमएचआरडी) सूत्रीकरण के लिए मूल विषयवस्तु पर चर्चा' के लिए बैठक में भाग लेना.

## जर्मन अध्ययन विभाग

### अन्ना मेरी बेज़वाडा

1. केरल विश्वविद्यालय तिरुवनंतपुरम, (यूजी-सीबीसीएसएस और पीजी कार्यक्रम ) के छंटनी समिति के अध्यक्ष
2. कालीकट विश्वविद्यालय, केरल (यूजी-सीयूसीबीसीएसएस ) के पेपर सेटकर्ता बोर्ड के अध्यक्ष
3. महात्मा गांधी विश्वविद्यालय, केरल (यूजी-सीबीसीएसएस ) के पेपर सेटकर्ता

## फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग

### डॉ. अंजलि वी. बागडे

1. अध्ययन बोर्ड सदस्य, सेंट ऐन्स कॉलेज फॉर वूमन, मेहदीपटनम, हैदराबाद.
2. अध्ययन बोर्ड सदस्य, भवन्स विवेकानंद कॉलेज, हैदराबाद.
3. विदेशी भाषा में पीएच.डी डॉक्टरल समिति, बेंगलुरु विश्वविद्यालय.
4. शिक्षा बोर्ड सदस्य, कर्नाटक विश्वविद्यालय. धारवाड
5. चयन समिति, पुणे विश्वविद्यालय.

## स्पेनी और इतालवी अध्ययन विभाग

### डॉ. टी.श्रीवाणी

1. 16 से 21 अक्टूबर में आयोजित एनईटी कार्यशाला, सीबीएसई/यूजीसी के लिए स्पेनी भाषा विषय विशेषज्ञ
2. सदस्य, अध्ययन बोर्ड, विदेशी भाषा केंद्र, मानविकी विभाग, पॉडिचेरी विश्वविद्यालय, पॉडिचेरी

## दूरस्थ शिक्षा विभाग

## भाषाविज्ञान और स्वरविज्ञान विभाग

### प्रोफेसर सुरभि भारती

1. नेल्टा (नेपाल अंग्रेजी भाषा शिक्षक संस्था), काठमांडु, के जर्नल के लिए पुनरीक्षणकर्ता . आईएसएसएन 2091-0487, 2016

2. सीआईएसडीसी, कंबोडिया की स्थापना के लिए संभाव्यता अध्ययन आयोजित करने के लिए 11-13 अगस्त 2015 को ईएफएल विश्वविद्यालय का प्रतिनिधित्व 11-13
3. सीआईएसडीसी, कंबोडिया के लिए रिपोर्ट तैयार करने हेतु 21-23 नवंबर, 2015 को ईडीआईएल, गांधीनगर, गुजरात की बैठक में भाग लेना.
4. वल्लभ विद्यानगर, गुजरात के वैश्विक अंग्रेजी अध्ययन संस्था द्वारा आयोजित सम्मेलन में 17 जुलाई, 2015 को “श्रुतलेखन” पर एक कार्यशाला आयोजित की.
5. गोनीन्जेन विश्वविद्यालय बैठक, गोनीन्जेन, एनएल, में 20-21 सितंबर को बैठक में भाग लिया और ईएफएल विश्वविद्यालय के बारे में प्रस्तुति भी दी.
6. टोनी राइट और रॉड बोलिथो द्वारा आयोजित ईएफएल विश्वविद्यालय में सीपीडी पर 1-5 फरवरी 2016 को कार्यशाला में भाग लिया
7. 11 फरवरी 2015 को “स्वानिकी का अधिग्रहण” पर जेएनयू फोनेटिक्स फोनोलॉजी कोलोकियम में वक्तव्य दिया.

### डॉ. रूपा सुजना

1. जेएनटीयू, कुक्कटपल्ली, हैदराबाद के पीएच.डी. छात्रों के लिए 22-12-15 को आयोजित अनुसंधान पुनरीक्षा बैठक के लिए विषय विशेषज्ञ

### सुश्री स्मिता जोसफ

1. सदस्य, अध्ययन बोर्ड (अंग्रेजी) अजम्पशन कॉलेज, चेंगेन्सी, केरल
2. सदस्य, अध्ययन बोर्ड, विदेशी भाषा केंद्र, मानविकी विभाग, पॉडिचेरी विश्वविद्यालय, पॉडिचेरी
3. सदस्य, अध्ययन बोर्ड, दूरस्थ शिक्षा संकाय , ईफलू विश्वविद्यालय, हैदराबाद
4. सदस्य, भाषाविज्ञान और एलएंडपी, दूरस्थ शिक्षा संकाय , ईफलू विश्वविद्यालय, हैदराबाद
5. सामाजिक भाषाविज्ञान , अंग्रेजी विभाग, अजम्पशन कॉलेज, चेंगेन्सी, केरल
6. ‘स्वास्थ्य देखभाल में प्रसंग सचेतनता: एक अध्ययन, स्वास्थ्य के सामाजिक निर्धारण की यूपीई-II योजना’, वयस्क शामिल शिक्षा विभाग, पुणे (जनवरी.23, 2015)

### अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग

#### प्रोफेसर माया पंडित - नारकर

2. सदस्य, थिएटर अध्ययन का विभागीय परिषद, एसएन संकाय ऑफ फाइन आर्ट्स, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद, 25 फरवरी 2016 को बैठक में भाग लिया.

3. शैक्षिक स्टाफ कॉलेज, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद में स्नातकपूर्व विद्यार्थियों के लिए व्याकरण पर यूजीसी पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में 19 अगस्त 2015 को दो व्याख्यान दिया.

### डॉ. असमा रशीद

संसाधक व्यक्ति:

1. 'लिंग: इसका अध्ययन हमें क्यों करना चाहिए.?'  
एचआरडीसी-यूजीसी, मनु, में लिंग अध्ययन पर 09.02.2016 को यूजीसी पुनश्चर्या पाठ्यक्रम
2. एचआरडीसी-यूजीसी, मनु, में 'लिंग अध्ययन' पर 'ज्ञान: लिंग के लेन्स के जरिए' यूजीसी, पुनश्चर्या पाठ्यक्रम 09.02.2016.
3. एचएंडएसएस-ए विभाग, जेएनटीयू, हैदराबाद में 04-05 दिसंबर, 2015 को लिंग संवेदनशीलता पर कार्यशाला 'स्पेक्ट्रम के रूप में लिंग'
4. एचएंडएसएस-ए विभाग, जेएनटीयू, हैदराबाद में 12 फरवरी, 2016 को 'अनुशासन और लिंग'
5. अंग्रेजी विभाग, मनु, हैदराबाद में 18 फरवरी, 2016 को 'भाषा, साहित्य और समाज' पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में 'साहित्य और समाज' पर सत्र की अध्यक्षता की.
6. अंग्रेजी विभाग, मनु, हैदराबाद में 18 फरवरी, 2016 को 'भाषा, साहित्य और समाज' पर राष्ट्रीय संगोष्ठी में 'साहित्य और समाज' पर सत्र की अध्यक्षता की.
7. मनु, हैदराबाद में 20 सितंबर, 2016 को 'पुनर्विचार सशक्तीकरण भारत में लिंग और विकास' में 'लिंग विकास की राजनैतिक अर्थव्यवस्था' पर सत्र की अध्यक्षता की.
8. सदस्य, एसएन संकाय ऑफ फाइन आर्ट्स, हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद की पीएच.डी. सलाहकार समिति.
9. सदस्य, पाठ्यक्रम समिति, बीआरएओयू, हैदराबाद

## शिलाँग परिसर

### अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग

प्रोफेसर तरुण कुमारी बेमन

समिति में विशेषज्ञ

- मॉर्टिन लूथर ईसाई विश्वविद्यालय, शिलाँग, मेघालय में डॉक्टरल समिति के सदस्य
- मॉर्टिन लूथर ईसाई विश्वविद्यालय, शिलाँग, मेघालय में अध्ययन बोर्ड के सदस्य
- नॉर्थ ईस्टर्न हिल विश्वविद्यालय, शिलाँग, मेघालय में खासी अध्ययन बोर्ड के सदस्य
- नॉर्थ ईस्टर्न आरआईई, शिलाँग, मेघालय में चयन समिति के सदस्य
- विलियम कैरे विश्वविद्यालय, शिलाँग, मेघालय में चयन समिति के सदस्य



## समिति/ घटनाओं के अध्यक्ष

- निम्न अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी में सत्र की अध्यक्षता की : सिटैक्टिक टाइपोलॉजी: भाषा विज्ञान विभाग, नेहु द्वारा 23-27 नवंबर, 2015 को आयोजित लैंग्वेज कॉटैक्ट एंड कन्वर्जेन्स

## संसाधक व्यक्ति

- जून 1-2, 2015 33वां, ओपी यूजीसी एससी अभिविन्यास कार्यक्रम, नेहु, शिलांग
- 2015, जुलाई 14 ऑल इंडिया रेडिया, स्वरविज्ञान और मौखिक अंग्रेजी कार्यशाला
- 2015, जुलाई 16 भाषा कुशलता शिक्षण, नांगपोह पर मैकमिलन कार्यशाला
- 2015, जुलाई 30 नेहु, शिलांग में जनजाति पहचान पर पुनश्चर्या पाठ्यक्रम
- 2015, अगस्त 3-5 एनईआरआई, नागालैंड में भाषा कुशलता पर कार्यशाला
- 2015, अगस्त 6-7 एसएससीटी के लिए डीईआरटी प्रशिक्षण
- 2015, अगस्त 10 एससी, नेहु, पुनश्चर्या पाठ्यक्रम
- 2015, अगस्त 13 एनईआरआई चयन समिति
- 2015, अगस्त 14, विलियम केरे चयन समिति
- 2015, अगस्त 18-20 एनईआरआई में एसएसए कार्यशाला
- 2015 जून 30. डीईआरटी, शिलांग में शिक्षा पर राष्ट्रीय नीति के लिए जिला स्तरीय बैठक
- 2015, जुलाई 6, डीईआरटी, शिलांग में शिक्षा पर राष्ट्रीय नीति के लिए जिला स्तरीय बैठक
- 2016, जनवरी 25 नेहु, शिलांग में 34वां यूजीसी एससी अभिविन्यास कार्यक्रम
- 2016, मई 18, 20 कॉलेज और विश्वविद्यालय शिक्षकों के लिए जनजाति अध्ययन में पुनश्चर्या पाठ्यक्रम
- 2016 मई 31, नेहु, शिलांग में 35वां यूजीसी एससी अभिविन्यास कार्यक्रम
- 2016 जून 3, 6, 7 35वां यूजीसी एससी अभिविन्यास कार्यक्रम

## पत्रकारिता एवम् जनसंचार विभाग

### डॉ. अबीर सुचियांग

#### समिति/ घटनाओं के अध्यक्ष

- दूरदर्शन, शिलांग की चयन समिति के सदस्य, अगस्त, 2015
- ईफ्लू, शिलांग परिसर, में अतिथि शिक्षकों के चयन के लिए चयन समिति के सदस्य, फरवरी, 2016
- जेएमसी विभाग, ईफ्लू, शिलांग परिसर, में अध्ययन बोर्ड के सदस्य, जनवरी, 2016
- ईफ्लू, शिलांग परिसर, में वेबसाइट समिति के सदस्य, मार्च, 2016

- ईफ्लू, शिलांग परिसर, में अतिथि डाटा एन्ट्री ऑपरेटर की नियुक्ति के लिए साक्षात्कार समिति के सदस्य, सितंबर, 2015

#### **संसाधक व्यक्ति**

- ईफ्लू, शिलांग और यूनिसेफ, असम की साझेदारी से पत्रकारिता और जन संचार विभाग की एक परियोजना समुदाय बाल रिपोर्टर (सीसीआर) पर 5 दिवसीय कार्यशाला के लिए संसाधक व्यक्ति
- ईफ्लू, शिलांग परिसर के 1 अगस्त 2016 से अब तक सहायक प्रभारी रजिस्ट्रार
- फिल्म मूल्यांकन और प्रिंट पत्रकारिता में 2015 और 2016 में नॉर्थ ईस्टर्न हिल विश्वविद्यालय के स्नातक-पूर्व कार्यक्रम के लिए पेपर सेटकर्ता
- ईफ्लू, शिलांग में 04-06 अप्रैल 2016 को ग्रासरूट कॉमिक पर 3 दिवसीय कार्यशाला के समन्वयकर्ता
- ईफ्लू के बी.ए.,जेएमसी के अखिल भारतीय प्रवेश परीक्षा,2016 के पेपर सेटकर्ता
- वर्ष 2015 और 2016 के लिए चाइम (ईफ्लू और यूनीसेफ पहल) के संयोजक.
- ईफ्लू 2015 और 2016 की सत्रांत परीक्षा के लिए माडरेशन समिति के सदस्य
- जेएमसी विभाग के प्रभारी प्रमुख , 2015-2016
- एमसीजे विभाग, नेहु में समाचारपत्र विज्ञापन और जन संपर्क के लिए दिसंबर 2015 में बाहरी परीक्षक
- ईफ्लू, शिलांग परिसर में उप प्रॉक्टर, 2015-2016
- जेएमसी विभाग ईफ्लू, शिलांग परिसर में प्रयोगशाला प्रभारी 2015-2016

#### **डॉ. केरोलीन वाहलिंग**

- असम डॉन बास्को विश्वविद्यालय, गुवाहाटी (2015) में एम.ए. के लिए बाहरी परीक्षक (मौखिक)
- इंदिरा गांधी राष्ट्रीय मुक्त विश्वविद्यालय की पत्रकारिता और जन संचार (2015) में स्नातकोत्तर डिप्लोमा के लिए बाहरी परीक्षक
- सेंट मेरी कॉलेज की पत्रकारिता और जन संचार में कैरियर सलाहकार (2015)
- सेंट मेरी कॉलेज की पत्रकारिता और जन संचार में कैरियर सलाहकार (2016)

#### **डॉ. अलंकार कौशिक**

- नेहु में पत्रकारिता और जन संचार विभाग में बाहरी परीक्षक

### **भाषाविज्ञान विभाग**

#### **डॉ. जयति चटर्जी**

- नेहु, शिलांग द्वारा सीआईआईएल, मैसूर और आईसीसीएसएसआर-पूर्वोत्तर क्षेत्र, शिलांग के सहयोग से आयोजित 'सिंटेक्टिक टाइपोलॉजी: लैंग्वेज कॉन्टैक्ट एंड कन्वर्जेंस' पर आयोजित अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन पर सत्र की अध्यक्षता की.

### **लखनऊ परिसर**

#### **प्रोफेसर रजनीश अरोरा**

1. मार्कंड राष्ट्रीय कॉलेज, शाहाबाद मार्कंड, जिला-कुरुक्षेत्र, हरियाणा के स्नातकोत्तर विद्यार्थियों के लिए स्वरविज्ञान और मौखिक अंग्रेजी पर 6 नवंबर 2015 को दो व्याख्यान दिए.

2. लक्ष्मन्ना राव पिन्निन्टि, अंग्रेजी विभाग, हैदराबाद विश्वविद्यालय, 2015 में “डेवलपिंग स्ट्रेटेजिक रीडिंग ऐंड रीडिंग कांप्रहेन्सन: सोशियोकल्चर अप्रोच” शीर्षक पर पीएच.डी शोध-प्रबंध के परीक्षक रहे. अप्रैल 2016 में मौखिक परीक्षा आयोजित की.
3. भाषा विज्ञान विभाग, अलीगढ़ मुस्लिम विश्वविद्यालय, 2016 में “ऐन अकाउस्टिक एनालिसिस ऑफ स्पीच साउंड्स: ए केस स्टडी ऑफ कॉकबोरोक लेंग्वेज़, फैजुल हक़” शीर्षक पर पीएच.डी शोध-प्रबंध के परीक्षक रहे. मई 2016 में मौखिक परीक्षा आयोजित की.

## 6. संगोष्ठी/सम्मेलनों में भाग लेने के लिए यात्रा अनुदान पाने वाले छात्र -अप्रैल 2015-मार्च 2016

क्र.सं.	शोधार्थी का नाम	प्रलेख प्रस्तुत करने का स्थान
1.	सुश्री मीनु सुसान कोशी पीएच.डी. (तुलनात्मक साहित्य)	यूनिवर्सिटी आफ लीड्स: 23-25 अप्रैल 2015
2	सुश्री सिंधु एच.एस पीएच.डी.(भाषा विज्ञान)	येल यूनिवर्सिटी, फसल्स, यूएसए: 11-12 अप्रैल, 2015
3	श्री विपिन कौंडोराम कदावत पीएच.डी. (सांस्कृति अध्ययन)	मनस्टर, जर्मनी: 14-16 मई, 2015
4	सुश्री अनुश्री श्रीनिवासन, पीएच.डी. (एल व पी)	पायम यूनिवर्सिटी, चियांग, थाईलैंड: 27-29 मई, 2015
5	सुश्री. टी.एस. कविता पीएच.डी.(French)	यूनिवर्सिटा डेल्ला स्वीजेरा इटालियाना लूगानो: 28-29 मई, 2015
6	श्री चांद बाषा एम., पीएच.डी. (अंग्रेजी साहित्य)	यूनिवर्सिटी आफ मुनस्टर, जर्मनी: 14-16 मई, 2015
7	श्री कार्तिक नवयान पीएच.डी. (एसईएस)	शिक्षा, सामाजिक विज्ञान और मानविकी पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन, इस्तांबुल, तुर्की: 8-10 जून, 2015
8	सुश्री. लोरिना पगाग पीएच.डी. (एल व पी)	श्रीस्टल ब्रिगटन, ब्रिगटन, ईस्ट सूजेक्स, यू.के. 1-5 जुलाई, 122015
9	श्री जेंटल टी वर्गीस, पीएच.डी. (सांस्कृतिक अध्ययन)	मैन्सफील्ड कालेज, आक्सफोर्ड यूनिवर्सिटी, लंडन, यू.के: 7-9 जुलाई, 2015
10	श्री एनवीएसएनएम गणेश, पीएच.डी. (एल व पी)	यूनिवर्सिटी आफ ग्लासगो, स्काटलैंड, यू.के: 10-14 अगस्त, 2015
11	सुश्री. कोयल मंडल पीएच.डी. (एल व पी)	ज्यूरिच यूनिवर्सिटी आफ अप्लाइट साइंसेस, स्वीट्जरलैंड: 10-12 सितंबर, 2015
12	सुश्री. मालिनी मुरली, पीएच.डी. (आईडब्ल्यूएल)	लीडन, नीदरलैंड: 15-17 अक्टूबर, 2015
13	श्री उपमन्यू सेन गुप्ता पीएच.डी. (अंग्रेजी साहित्य)	सिडनी में एंग्लो इंडियन स्टडीज़ वर्कशॉप: 18 जनवरी, 2016
14	सुश्री नीलाक्षी गोस्वामी, पीएच.डी.(अंग्रेजी साहित्य)	हार्टफोर्ड, यूएसए में अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: 17-20 मार्च, 2016
15	सुश्री कोतलंका इंदिरा, पीएच.डी.(एल व पी)	ईवा व्युमैन यूनिवर्सिटी, सियोल, दक्षिण कोरिया:20-21 नवंबर, 2015
16	श्री सुनमा पात्रो पीएच.डी.(ईएलई)	सिंगापुर में साहित्य अध्यापन पर आरईएलसी अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन: 14-16 मार्च, 2016
17	सुश्री मीनू सारा पॉल पीएच.डी. (अनुवाद अध्ययन)	फिलोलॉजी संकाय, यूनिवर्सिटी आफ लॉड्ज, पोलैंड: 14-16 अप्रैल, 2016
18	सुश्री प्रोदिप्तो भट्टाचारजी, पीएच.डी. (ईएलई)	यूनिवर्सिटी आफ लिस्बन, पोर्तुगल: 27-29 अप्रैल, 2016,

## 7. प्रदत्त शोध प्रबंध: पीएच.डी. 2015-16

क्र.सं	शोधार्थी का नाम	कैंपस	विषय	शीर्षक	पर्यवेक्षक	प्रदत्त तारीख
1	श्री मोहिलदीन अली अलतुमी	हैदराबाद	ईएलई	यूज आफ काल फॉर ईएफएल इन्सट्रक्शन इन इलाइट प्रोग्राम इन येमिनी यूनिवर्सिटी:एन इम्पैक्ट स्टडी	प्रो. एस. मोहनराज	13.08.2015
2	सुश्री. रितिका श्रीवास्तव	लखनऊ	एल व पी	ए स्टडी आफ सर्टन सिन्टेटिक फीचर एंड लेक्सीकल इटमस इन इंडियन इंगलिश	प्रो. आर.एन. बक्शी	13.08.2015
3	सुश्री. मनमी भट्टाचार्य	हैदराबाद	एल व पी	केस इन असामिस	प्रो. तापस एस रे	13.08.2015
4	श्री एसिगेडी राजकुमार	हैदराबाद	टी.एस.	ट्रांसलेटिंग फेमिनिशिंग इनटू तेलुगु:ए सोशियल हिस्टोरिकल स्टडी आफ एजेंट्स	प्रो. एच लक्ष्मी	13.08.2015
5	सुश्री. जया वर्मा	लखनऊ	एल व पी	ए स्टालिस्टिक स्टडी आफ लीगल इंगलिश यूस्ड इन इंडिया	प्रो. आर.एन. बक्शी	13.08.2015
6	श्री अब्दुल्ला अब्दुलरहमान हमौद अल हुरैबी	हैदराबाद	अं.सा.	अरबिक ड्रामा: ए क्रिटिक आफ लिटरेरी हिस्टरी आफ 'तुरथ' एंड मोडर्निटी	डॉ. टी सैमसर	13.08.2015
7	श्री चंदन कुमार पांडा	हैदराबाद	ए व सीएल	वी.एस. नैपॉल एंड हिस्टोरिकल इमेजीनेशन	डॉ. दिलीप नायक	13.08.2015
8	श्री दोरजी वांगचुक	हैदराबाद	ईएलई	यूजिंग फोक लिटरेचर टू डेवलप राईटिंग स्किल एच द लोअर सेकेंडरी स्कूल लेवल इन भूटान:एन एक्सपरिमेंटल स्टडी	प्रो. Chanchal a K. Naik	13.08.2015
9	सुश्री. एलिस सैमसन	हैदराबाद	अं.सा.	पंचतंत्रा रीलोडेड:ए कल्चरल फॉर्म फार डिजिटल एज	प्रो. डी. वेंकट राव	13.08.2015
10	श्री हैलू गुतम बलदा	हैदराबाद	अनुप्रयोगिक भाषा विज्ञान	इथियोपिया थू द वेस्टर्न लेंस: ए डिस्क्रिप्टिव एंड क्रिटिकल अनालिसिस आफ सेलेक्टेड न्यूज स्टोरीस	डॉ. के वेंकट रेड्डी	13.08.2015
11	सुश्री. रमणी रत्नमाली जयसिंगे	हैदराबाद	एल व पी	अक्यूसिशन आफ फाइ-ग्रेड कैंटगरिस आफ प्रीपोसिशन बाई ईएसएल लर्नर्स	डॉ. श्रुति सरकार	24.08.2015
12	सुश्री. अशर जमाल	लखनऊ	एल व पी	ए डिस्कोर्स अनालिसिस आफ	प्रो. रजनीश	24.08.2015

क्र.सं	शोधार्थी का नाम	कैंपस	विषय	शीर्षक	पर्यवेक्षक	प्रदत्त तारीख
				इंडियन न्यूजपेपर्स इन इंगलिश	अड़ोरा	
13	सुश्री. ज्योति जयाल	लखनऊ	एल व पी	कंप्लेंट स्ट्रेटजीस यूज्ड वाई बी.टेक स्टूडेंट आप ग्रेटर नोयडा यू.पी. उन द प्रोडक्शन आफ डायरेक्ट ओरल कंप्लेंट इन हिंदी एंड इंगलिश:ए स्टडी इन प्रैग्मेटिक	प्रो. रजनीश अड़ोरा	18.08.2015
14	श्री फहरूर रोजी.	हैदराबाद	ईएलई	क्रिएटिंग एन ओप्टीमल एनवायरमेंट टू इम्प्रूव कम्यूनीकेशन स्किल ऐफ टेरिटियोरी लेवल इनटीनेशियन लर्नर्स थू ए कनवर्सेशन लांज	प्रो. अमलीराज	03.09.2015
15	सुश्री. एलिका असूमी	हैदराबाद	सी.एस.	नॉट एट होम इन द नेशन: नागा आइडेंटी एंड एवरीडे लाइफ इन द कंटेम्पोरेरी इंडियन सिटी	प्रो. सतीश पोडवाल	07.10.2015
16	सुश्री. रिदिमा तिवारी	हैदराबाद	सीडब्ल्यूएल	द शार्ट फिक्शन आफ सादत हसन मंटो: एन अप्रोच	प्रो. टी. नागेश्वर राव	14.10.2015
17	सुश्री. कुमारी अंतिमा	हैदराबाद	हिंदी	समकालीन हिंदी दलित कथा साहित्य में दलित स्त्री	प्रो. आर.एस. सर्राजू	20.11.2015
18	श्री संतुलन महंता	लखनऊ	एल व पी	एन अनालिसिसि आफ लैंग्वेज यूज्ड वाई इंडियन रेलवे: ए स्टाइलिस्टिक स्टडी	प्रो. आर. एन. बक्शी	06.01.2016
19	श्री गुरुदत्ता	हैदराबाद	हिंदी	प्रगतीशील हिंदी आलोचना का विकास और शिवदान सिंह चौहान	डॉ. टी.जे.रेखा रानी	07.01.2016
20	श्री तारा सिंह	हैदराबाद	हिंदी	समकालीन हिंदी उपन्यासों में आदिवासी जीवन (1990-2010)	डॉ. श्यामराव राठौड़	07.01.2016
21	श्री रवींद्र कुमार नायडु	हैदराबाद	हिंदी	समकालीन हिंदी कहानी में सामाजिक एवं सांस्कृति संदर्भ (1990-2010)	डॉ. टी.जे.रेखा रानी	12.01.2016
22	सुश्री. नजवा मोहम्मद सईद	हैदराबाद	अं.सा.	अनसर्टन इक्वालिटिस: ट्रेडिशन, मोडर्निटी एंड जेन्डर	प्रो. दिलीप कुमार दास	12.01.2016

क्र.सं	शोधार्थी का नाम	कैंपस	विषय	शीर्षक	पर्यवेक्षक	प्रदत्त तारीख
	मोहम्मद			इन नगीब मेहफौज द कैरो ट्रायोलॉजी		
23	श्री मुनीर अरम कुजियां	हैदराबाद	अं.सा.	पोयटिक आफ पीटि: जेनर, डिवोशन एंड सेल्फ फैशनिंग इन द माप्पिला लिटरेरी कल्चर आफ साउथ इंडिया	प्रो. प्रकाश कोना	19.01.2016
24	सुश्री. बोल्ला ज्योत्सनाफनिजा	हैदराबाद	अं.सा.	सेल्फ आफ देयर ओन: मेटाफोर आफ मैडनेस इन सेलेक्टेड पोस्ट कोलोनियल वूमन्स फिक्शन	प्रो. जी. तिरुपति कुमार	21.01.2016
25	श्री सदानंद मेहर	हैदराबाद	ईएलई	एनहैंसिंग द लिटररी स्किल आफ ट्राइबल ईएसएल लर्नर्स थू ए ट्रांजिस्नल मॅटनॅस मॉडल	डॉ. आनंद महानंद	08.02.2016
26	सुश्री. रेशमा पी.पी.	हैदराबाद	हिंदी	राजभाषा पत्रिका का भाषिक चिंतन	डॉ. श्यामराव राठौड़	08.02.2016
27	श्री अभिषेक प्रताप सिंह	हैदराबाद	हिंदी।	स्वतंत्रोत्तर हिंदी कविता और लोकतंत्र	डॉ. अभिषेक रौशन	12.02.2016
28	श्री ए.के.एम. जकारिया	हैदराबाद	ईएलई	इंगलिश टीचिंग प्रेक्टिस इन इंजीनियरिंग यूनिवर्सिटी आफ बांग्लादेश	डॉ. आर.वी. अनुराधा	23.02.2016
29	सुश्री. सुचिस्मिता बारिक	हैदराबाद	ईएलई	टीचिंग लर्निंग स्ट्रेटजीस टू ट्राइबल लर्नर्स टू डेवलप नरेटिव राइटिंग	डॉ. आनंद महानंद	01.03.2016
30	सुश्री. दीपा बी.एस.	हैदराबाद	सीडब्ल्यूएल	पैट्रिक व्हाइट्स फिक्शन: ए पोस्टकलोनियल रीडिंग	प्रो. टी नागेश्वर राव	01.03.2016
31	श्री भवेष कुमार	हैदराबाद	सीडब्ल्यूएल	द पोयिटिक आफ पोलिस: ए हिस्टोरियोग्राफिकल स्टडी आफ इंडियन सीटी नरेटिव्स	डॉ. दिलीप नायक	01.03.2016
32	श्री एम.जी. राम मनोहर	हैदराबाद	एफएस एंड वीसी	मन्नवसनाई/द सेंट आफ द सोयल:द आर्टिकुलेशन आफ 'तमिलनेस' इन कंटेम्पोरेरी तमिल सिनेमा	डॉ. ए. हरिप्रसाद	03.03.2016
33	श्री बासिल एन.	हैदराबाद	सीडब्ल्यूएल	आफ टेक्सट एंड वर्ल्ड:	प्रो. एन.	08.03.2016

क्र.सं	शोधार्थी का नाम	कैंपस	विषय	शीर्षक	पर्यवेक्षक	प्रदत्त तारीख
	दलॉग डिंगदोह			कोरपोरियलिटी एंड एथिक्स इन सेलेक्टड वर्क्स आफ क्रिस्टोस सियोलकस	रमा देवी	
34	सुश्री. सान्न्ग्या वी. पिल्लै	हैदराबाद	सीडब्ल्यूएल	एन एकोमीथीकल रीडिंग आफ सेलेक्टड आफ्रिकन एंड इंडियन फिक्शनल टेक्स्ट्स	प्रो. एन. रमा देवी	14.03.2016
35	श्री अजीत कुमार प्रधान	हैदराबाद	ईएलई	ए स्टडी आफ द मैटरियल्स एंड मैथडोलॉजी यूज्ड टू टीच इंगलिश इन कॉलेज आफ इंजीनियरिंग	प्रो. जयश्री मोहनराज	08.03.2016
36	सुश्री. निरोशा कुशलानी अबेसेकरा	हैदराबाद	ईएलई	एन इन्वैश्टिगेशन आफ द टीचिंग आफ लिसनिंग एंड स्पीकिंग स्किल इन इंगलिश थ्रू डिस्टेंट मोड इन श्रीलंका	प्रो. जयश्री मोहनराज	23.03.2016
37	सुश्री. रजनी	हैदराबाद	सीडब्ल्यूएल	परफॉरमेटिव बॉडिस एंड साइन्स: रीडिंग द कार्निवलसिक्यू इन सलमान रशडिस फिक्शन	प्रो. टी. नागेश्वर राव	30.03.2016
38	सुश्री. राजश्री चक्रवर्ती	हैदराबाद	टी.एस.	बांग्ली ट्रांसलेशन आफ द श्रीमद-भागवत-गीता इन अर्ली ट्वेन्टियथ सेन्चुरी:द सोशियो-कल्चर पर्सपेक्टिव्स	डॉ. नीलकांत दास (पर्य) डॉ. के. कोकिला (सह-पर्य)	30.03.2016
39	सुश्री. गुयेन हुंन तरंग	हैदराबाद	एल एंड पी	फोनोलॉजिकल अडेप्शन आफ फ्रेंच लोन्स इन वियतनामीस	डॉ. हेमंग दत्ता (पर्य) प्रो. हेमलता नागराजन (सह- पर्य)	31.03.2016
40	श्री मनोहर रेड्डी एन.	हैदराबाद	सी.एस.	मोर्डनिटी आफ तेलुगु: लैंग्वेज पॉलिटिक्स एंड नेशनल आइडेंटिटी	प्रो. माधव प्रसाद	12.04.2016
41	श्री संजूओई बोरो	हैदराबाद	टी.एस.	ट्रांसलेटिंग एंड डाक्यूमेंटिंग ओरल ट्रेडिशन: ए केस स्टडी आफ बोडो ओरल ट्रेडिशन	प्रो. एच. लक्ष्मी	04.05.2016
42	सुश्री. आयशा	हैदराबाद	अं.सा.	एक्सप्लोरेशन्स इनटू द	प्रो. माया	04.05.2016



क्र.सं	शोधार्थी का नाम	कैंपस	विषय	शीर्षक	पर्यवेक्षक	प्रदत्त तारीख
	सिद्धिकी			फॉरमेशन आफ सेल्फहुड: ए क्रिटिकल स्टडी आफ आटोबायोग्राफिस बाई सेलेक्टेड इंडियन मुस्लिम वूमन	पंडित नारकर	
43	श्री पाल्लम लक्ष्मी नारसा दासू	हैदराबाद	एल एंड पी	ए स्टडी आप तेलुगु इन्टोनेशन विस-ए-विस तेलुगु इन्टोनेशन	डॉ. कोमली प्रकाश	04.05.2016
44	श्री आई. पवन चक्रवर्ती	हैदराबाद	टी.एस.	ए एनोनेटड ट्रांसलेशन आफ कलारेखालु-ए हिस्टोरिकल नोवल वाई अम्पस्य्या नवीन	प्रो. एच. लक्ष्मी	04.05.2016
45	श्री मोहन धड़वत	हैदराबाद	सीडब्ल्यूएल	इमेज्स आफ द आदिवासी इन इंडियन राइटिंग इंगलिश	प्रो. टी. नागेश्वर राव	04.05.2016
46	श्री बैदुरिया चक्रवर्ती	हैदराबाद	सी.एस.	मैपिंग द आइडियोलॉजिकल टरेन आफ कंटेम्पोरेरी बॉलीवुड	प्रो. माधव प्रसाद	04.05.2016
47	श्री पी. मथै यादव	हैदराबाद	टी.एस.	शेक्सपीयर इन तेलुगु: ए स्टडी आफ ट्रांसलेशन एंड रीराइटिंग	प्रो. एच. लक्ष्मी	04.05.2016
48	श्री शोहेब इक्राम	लखनऊ	एल एंड पी	लैंग्वेज इन महेश दत्तानीस प्ले: ए स्टडी इन क्रिटिकल डिस्कोर्स अनालिसिस	प्रो. रजनीश अरोड़ा	24.05.2016
49	सुश्री. सर्बानी बासू	हैदराबाद	सीडब्ल्यूएल	जैन्डर्ड रियलिटीस एंड एनडेन्जर्ड फीमेल: हाईब्रिडिटी एस मस्क्यूलीन एक्सपिरियंस इन एंग्लोफोन कैरीबियन पर्फार्मेंस ट्रेडिशन	प्रो. टी. नागेश्वर राव	31.05.2016
50	सुश्री. मेहनाज तजवीन चौधरी	हैदराबाद	ईएलई	ए स्टडी आफ टीचर ऑटोनमी एंड इट्स इम्पैक्ट आन कलासरूप प्रेक्टिसस इन सेकेंड्री स्कूल्स आफ बांग्लादेश	डॉ. शेबा विक्टर	28.06.2016
51	श्री विनय कुमार दोनतुला	हैदराबाद	टी.एस.	ट्रांसलेशन आफ जर्मन प्रोवर्ब्स इनटू तेलुगु:इश्यू इन ट्रांसलेशन	प्रो. एच लक्ष्मी (पर्य) प्रो. मीनाक्षी रेड्डी (सह-पर्य)	28.06.2016
52	सुश्री. अनुश्री श्रीनिवासन	हैदराबाद	एल एंड पी	फोनेटिक्स एंड फोनोलॉजी आफ टोन्स इन थाडौ:इम्पलीकेशन	प्रो. के.जी विजयकृष्ण	28.06.2016

क्र.सं	शोधार्थी का नाम	कैंपस	विषय	शीर्षक	पर्यवेक्षक	प्रदत्त तारीख
				फार टाइपोलॉजी	न	
53	सुश्री. अन्नन्या घोषाल	हैदराबाद	अं.सा.	राइटिंग विद द ग्रेन: मूज्यूकैलिटी, वायस एंड सोनिक साइनेर्जिस इन पोस्टकोलोनियल फिक्शन इन इंगलिश	प्रो. महाश्वेता सेन गुप्ता	28.06.2016
54	श्री एम नरेंद्र सारथी	हैदराबाद	ईएलई	प्रोब्लम्स आफ द विज्युअल चैलेंज्ड इन कंटेंट काम्प्रहेंशन आफ इंगलिश कोर्स बुक्स	प्रो. जयश्री मोहनराज	15.7.2016
55	श्री रमामुनी रेड्डी सी	हैदराबाद	ईएलई	टीचिंग इंगलिश इन मार्जिनलाइज्ड आल्टरनेट स्कूल्स: एन एक्सप्लोरेटरी स्टडी	प्रो. जयश्री मोहनराज	15.07.2016
56	श्री निज़ामुद्दी	लखनऊ	एल एंड पी	ए स्टडी आफ फोनोलॉजिकल वेरियेशन इन स्पोकन इंगलिश अमॉग एज्यूकेटेड इंडियन्स इन वेस्टर्न उत्तर प्रदेश	प्रो. राज बक्शी	15.07.2016
57	श्री बिनायक भट्टाचार्य	हैदराबाद	एफएस व वीसी	द लेफ्ट एनकाउंटर: प्रोग्रेसिव पॉलिटिक्स एंड इंडियन सिनेमा	डॉ. ए. हरि प्रसाद	15.07.2016
58	श्री उमेश कुमार	हैदराबाद	अंग्रेजी (सी.एस.)	ऑनर किलिंग: क्रिटिकल एक्सप्लोरेशन इन लिटरेरी एंड कल्चरल रेप्रसेंटेशन	प्रो. माया पंडित नारकर	15.07.2016
59	श्री मो. इद्रिस	हैदराबाद	अरबी भाषा व साहित्य	“अल्फ लायला वा लायला”, इट्स ट्रांसलेशन इन इंगलिश एंड इट्स इम्पेक्ट आन इंगलिश लिटरेचर	प्रो. मोहसीन उस्मानी	01.10.2015
60	श्री मोहम्मद अस्लम ए.के.	हैदराबाद	अरबी भाषा व साहित्य	रेसिस्टेंस अरबिक लिटरेचर इन इंडिया	प्रो. मो. इकबाल हुसैनी	03.12.2015
61	श्री सैयद मो. उमर फारुक मो. मूसा	हैदराबाद	अरबी भाषा व साहित्य	मोहम्मद रसीद राडा एंड अबुल कलाम अजाद: ए कम्परेटिव स्टडी आफ लिटरेरी एंड इनटलेक्च्यूल आस्पेक्ट	प्रो. मोहसीन उस्मानी	03.12.2015
62	श्री मोहम्मद इकबाल एम.के.	हैदराबाद	अरबी भाषा व साहित्य	डेवलपमेंट आफ एस्से लिटरेचर इन द स्टेट आफ कुवैत	प्रो. सैयद जहांगीर	09.12.2015
63	श्री हफीज़ सैयद	हैदराबाद	अरबी भाषा	कान्ट्रीब्यूशन आफ युसुफ अल	डॉ.	07.01.2016

क्र.सं	शोधार्थी का नाम	कैंपस	विषय	शीर्षक	पर्यवेक्षक	प्रदत्त तारीख
	मोहम्मद हुसैनी		व साहित्य	अज्म टू चाइल्ड लिटरेचर:एन अनालेटिक स्टडी	मुज्जफर अलम	
64	श्री मोहम्मद कमरान अजीज	हैदराबाद	अरबी भाषा व साहित्य	डेवलपमेंट आफ एस्से लिटरेचर इन अरबियन गल्फ	प्रो. सैयद जहांगीर	04.02.2016
65	श्री अब्दुर रहीम एम.ए.	हैदराबाद	अरबी भाषा व साहित्य	ए क्रिटिकल स्टडी आफ द सिलेबस आफ ग्रामर इन गवर्नमेंट एंड प्राइवेट एज्युकेशनल इन्स्टीट्यूशन इन द स्टेट आफ तमिल नाडू एंड इट्स मैथड आफ टीचिंग: प्रपोस्ड सोल्यूशन	प्रो. सैयद जहांगीर	04.02.2016
66	श्री अहसान बिन मोहम्मद अल-हमूमी	हैदराबाद	अरबी भाषा व साहित्य	ए क्रिटिकल स्टडी आफ अरबिक ग्रामर इन यूजी, पीजी एंड मदरसा इन्स्टीट्यूशन इन द स्टेट आफ तेलंगाना: मैथड आफ टीचिंग, प्रोब्लम्स एंड प्रस्तावित सोल्यूशन्स	डॉ. सैयद मोहम्मद उल-हासमी	01.03.2016
67	श्री मो. मुख्तरुज्जमान अन्सारी	हैदराबाद	अरबी भाषा व साहित्य	ट्रांसलेशन आफ इंगलिश जर्नलिस्टिक एक्सप्रेसन इन अरबिक-प्रोब्लम एंड सोल्यूशन्स	डॉ. सैयद रसीद नसीम	03.03.2016
68	श्री सब्बीर नवास सी.एम.	हैदराबाद	अरबी भाषा व साहित्य	डेवलपमेंट आफ नोवल राइटिंग इन अरबिक लिटरेचर: ए केस स्टडी आफ यूनाइटेड अरम अमीरात	डॉ. मुज्जफर अलम	23.03.2016
69	श्री मोहम्मद जुनैस एमके	हैदराबाद	फ्रेंच	La Révolte de 1857 dans les écrits français	डॉ. संजय कुमार	07.06.2016



# III. सामुदायिक सेवा विस्तारण



# सामुदायिक सेवा विस्तारण

## 1. जिला केंद्र योजना

### प्रस्तावना

जिला केंद्र योजना हैदराबाद में एक अग्रगामी कार्यक्रम है। इसका उद्देश्य देश में अंग्रेजी शिक्षण और सीखने में गुणवत्तात्मक सुधार लाना है। यह सहयोगी सीख और शिक्षक विकास कार्यक्रम के जरिए शिक्षकों को व्यावसायिक तौर पर बढ़ने और विकसित होने का अवसर प्रदान करता है। डा.आनंद महानंद जिला केन्द्र के मुख्य समन्वयक हैं और डा.डीडला ग्रेस सुनीता साहयक समन्वयक हैं

यह परियोजना 1985 से कार्यरत है और इसने भारत के विभिन्न राज्यों के 66 जिलों में 50,000 से अधिक शिक्षकों को प्रशिक्षित किया है।

### I. केंद्रों की संख्या: 29

राज्य निधिबद्ध केंद्र : 12

ईफ्लू निधिबद्ध केंद्र : 13

सक्रिय किए जाने वाले केंद्र : 04

### II. ईफ्लू में गतिविधियां

#### मूल्यांकन शिविर

अंग्रेजी में शिक्षण के प्रमाणपत्र हेतु 23-30 नवंबर, 2015 को मूल्यांकन शिविर(कैंप) लगाया गया था। 10 जिला केंद्रों से 177 अभ्यर्थी सीटीई परीक्षा में उपस्थित हुए और 1230 उत्तर-पुस्तिकाओं का मूल्यांकन किया गया और सभी 177 अभ्यर्थी सीटीई परीक्षा में उत्तीर्ण हुए।

#### मुख्य अनुशिक्षकों का दूर-सम्मेलन (टेलीकांफ्रेंस)

वार्षिक तौर पर आयोजित मुख्य अनुशिक्षकों का दूर-सम्मेलन मुख्य प्रशिक्षकों को एक साथ लाने और सामान्य हितों के मुद्दों पर चर्चा करने का प्लैटफॉर्म प्रदान करता है। यह ईएमएमआरसी, ईफ्लू के सम्मेलन कक्ष में 10 और 11 सितंबर 2015 को आयोजित किया गया था। इस दूर-सम्मेलन में 15 जिला केंद्रों से 15 मुख्य प्रशिक्षकों ने भाग लिया।

#### रिपोर्ट की प्रमुख बातें

अखिल भारतीय संयोजक ने जिला केंद्र मूल्यांकन की गतिविधियों पर संतोष व्यक्त किया। उप संयोजक ने अत्यंत उत्साहवर्धक बातें कही। प्रत्येक सहभागी को अपने जिला की गतिविधियों को प्रस्तुत करने के लिए 20 मिनट का समय दिया गया। प्रस्तुतकर्ताओं ने उनके द्वारा आयोजित गतिविधियों का ब्योरा दिया। निम्नलिखित क्षेत्रों पर बल दिया गया:

- प्राथमिक शिक्षक प्रशिक्षण कार्यक्रम के लिए अभिकल्पना, आयोजन और सामग्री विकसित करने की चुनौती को पूरा करने के साथ-साथ प्राथमिक संकाय शिक्षकों की मधुर प्रवीणता की आवश्यकता पर जोर दिया गया.
- मुख्य अनुशिक्षकों को सहयोगी तरीके से शिक्षकों के लिए कार्यक्रम आयोजित करने , लघु अनुसंधान परियोजनाओं को करने के लिए प्रोत्साहित किया गया और आविष्कारी अनुसंधान गतिविधियों पर रिपोर्ट को शामिल करते हुए और केंद्र द्वारा किए गए प्रयोगत्मक अध्ययन द्वारा आगामी सम्मेलनों में प्रस्तुतीकरण करने के लिए कहा गया.

### III. जिला मूल्यांकन केंद्रों की शैक्षिक गतिविधियां

सभी जिला केंद्रों में प्रति वर्ष अभिविन्यास कार्यक्रम, आवश्यकता आधारित पाठ्यक्रम, CcC पाठ्यक्रम, आयोजित किए जाते हैं.

#### 1. अभिविन्यास कार्यक्रम :

10 दिवसीय आयोजित अभिविन्यास कार्यक्रमों की संख्या : 40

प्रशिक्षित शिक्षकों की संख्या : 1396

#### 2. आवश्यकता आधारित पाठ्यक्रम :

आयोजित आवश्यकता आधारित पाठ्यक्रमों की संख्या : 41

प्रशिक्षित शिक्षकों की संख्या : 2148

#### 3. CcC पाठ्यक्रम Courses:

आयोजित CcC पाठ्यक्रमों की संख्या : 23

प्रशिक्षित शिक्षकों की संख्या : 568

जिला मूल्यांकन केंद्रों में कुल प्रशिक्षित शिक्षकों की संख्या : 4112

### IV. अन्य गतिविधियां

#### संगोष्ठी

ग्लोबल एसोसिएशन ऑफ इंग्लिश और एच.एम.पटेल इंस्टिट्यूट ऑफ इंग्लिश ट्रेनिंग ऐंड रिसर्च , वल्लभ विद्यानगर, आनंद, गुजरात द्वारा आयोजित “भारत में अंग्रेजी: भाषा, साहित्य और अध्यापन” शीर्षक पर सूरत से पधारे श्री जयेंद्र सिंह परमार, मुख्य संसाधक व्यक्ति ने पेपर प्रस्तुत किया.

“डिजिटल युग में अंग्रेजी भाषा: क्या? कैसे? और क्यों?” शीर्षक पर सुश्री नज़मा , मुख्य संसाधक व्यक्ति और सुश्री विनिजा संसाधक व्यक्ति ने पेपर प्रस्तुत किया.

#### ओलंपियाड

अंग्रेजी ओलंपियाड: विद्यार्थियों और शिक्षकों के लिए अंग्रेजी एलएसआरडब्ल्यू में एक प्रतियोगिता का आयोजन किया गया. इस कार्यक्रम की विद्यार्थियों और शिक्षकों और हिंदी समाचारपत्रों द्वारा भूरि-भूरि प्रशंसा की गई और भारतीय स्टेट बैंक द्वारा प्रायोजित किया गया था.

#### पुरस्कार

जनजाति लोगों को अंग्रेजी सिखाने के नवीन व्यवहार के लिए एनसीईआरटी पुरस्कार नेयतिनकारा, डीसीई, तिरुअनंतपुरम ने जीता.



### **कार्यशाला**

हैदराबाद विश्वविद्यालय में एमएचआरडी (सीआईआईएल), मैसूर द्वारा 'संस्कृति और भाषा की एकता' पर 2-दिवसीय कार्यशाला में मुख्य संसाधक व्यक्ति, सुश्री रजनी कांता कुमारी, गुंटूर ने पेपर प्रस्तुत किया.

बालाजी कॉलेज ऑफ एजुकेशन, अंबाजोगई, में '1 से 5 के लिए मौखिक कुशलता विकसित करने के लिए प्रशिक्षण मॉड्यूल तैयार करने' पर मुख्य संसाधक व्यक्ति, श्री पुरी शशिकांत विश्वनाथ, बीड ने कार्यशाला का आयोजन किया.

एमएससीईएरटी, पुणे में 105 शिक्षकों के लिए 3-माह का विशेष अंग्रेजी पाठ्यक्रम में 'वास्तविक अंग्रेजी पाठ्यक्रम के लिए प्रशिक्षण मॉड्यूल और सामग्री' पर मुख्य संसाधक व्यक्ति, श्री सुल्तान चांद हसन , सोलापुर ने कार्यशाला का आयोजन किया.

### **अनुसंधान**

मुख्य संसाधक व्यक्ति, श्री पुरी शशिकांत विश्वनाथ, बीड ने शिक्षकों को प्रशिक्षित करने के लिए डीसीएस की सीटीई प्रशिक्षण सामग्री की प्रभाविता पर अनुसंधान के लिए एम.फिल किया. उन्हें बी आर अंबेडकर मराठवाडा विश्वविद्यालय, औरंगाबाद से 2016 में एम.फिल की उपाधि प्राप्त हुई .

## 2. अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण संस्थान (ईएलटीआई) प्रोत्साहन योजना

अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण संस्थान (ईएलटीआई) प्रोत्साहन योजना के कार्यालय ने 2015-16 के शैक्षणिक वर्ष के दौरान देशभर में ईएलटीआई के कई अल्पावधि और दीर्घावधि के अध्यापक विकास कार्यक्रमों के आयोजन में सहायता की है. शैक्षणिक गतिविधियों में विद्यालयों की पाठ्यपुस्तकों की तैयारी में अंग्रेजी अध्यापकों के लिए अनुस्थापन कार्यक्रम, रेडियो द्वारा अंग्रेजी पाठों का प्रसारण, अंग्रेजी भाषा की प्रवीणता के संदर्भ में सीखने वालों की निष्पत्ति के स्तर को समझने के लिए प्रभावी अध्ययन और ईएलटी की पत्र-पत्रिकाओं का प्रकाशन कार्य शामिल है. प्रो.वेंकट रेड्डी एवं डा.रेवती श्रीनिवास इएलटीआई प्रोत्साहन योजना की गतिविधियों का समन्वय करेंगे.

इसकी विस्तृत रिपोर्ट इस प्रकार है:

### अध्यापक विकास कार्यक्रम-एक नजर में:

2015-16 में 16 ईएलटी के लिए जारी अनुदा	रु. 48,00,000 (अड़तालीस लाख रु मात्र)
दीर्घावधि प्रशिक्षण कार्यक्रमों की संख्या (3 माह/1 माह)	23
दीर्घावधि प्रशिक्षण कार्यक्रमों (3 माह/1 माह) में प्रशिक्षित अध्यापकों की संख्या)	931
अल्पावधि प्रशिक्षण कार्यक्रमों की संख्या (10/5/2 दिन)	79
अल्पावधि प्रशिक्षण कार्यक्रमों में प्रशिक्षित अध्यापकों की संख्या (10/5/2 दिन)	77,234
आयोजित प्रशिक्षण कार्यक्रमों की कुल संख्या: 102	102
प्रशिक्षित अध्यापकों की कुल संख्या:	78,165

### 2015-16 में आयोजित अध्यापक विकास कार्यक्रमों का विवरण

#### 1. एससीईआरटी, मिजोरम, आईजवाल

प्राथमिक विद्यालयों के अध्यापकों के लिए I-IV कक्षाओं के लिए नई अंग्रेजी पाठ्य पुस्तकों के प्रभावी उपयोग के लिए अनुस्थापन पाठ्यक्रम का आयोजन किया गया.

#### 2. ईएलटीआ इलाहाबाद, उत्तर प्रदेश

अंग्रेजी भाषा अध्यापन में 3 माह का डिप्लोमा कार्यक्रम आयोजित किया गया.

“अंग्रेजी भाषा के अध्यापन और सीखने की प्रक्रिया में प्रश्नों की भूमिका” पर एक तीन दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम का आयोजन किया गया.

#### 3. एसआईईएम औरंगाबाद, महाराष्ट्र

माध्यमिक स्तर के अंग्रेजी अध्यापकों के लिए प्रभावी अंग्रेजी भाषा अध्यापन पर कई एक दिवसीय और पांच दिवसीय अल्पावधि के कार्यक्रम आयोजित किए गए.

माध्यमिक स्तर के अंग्रेजी अध्यापकों के लिए अध्यापन के सभी चारों कौशलों (सुनना, बोलना, पढ़ना और लिखना) पर एक माह का एक प्रशिक्षण कार्यक्रम का आयोजन किया गया।

#### 4. आरआईईएसआई, बैंगलोर

आंध्र प्रदेश, तेलंगाना, तमिलनाडु, केरल, पुदुचेरी और कर्नाटक छह राज्यों के प्राथमिक और उच्च विद्यालयों के लिए 30 दिवसीय एक सीईएलटी कार्यक्रम का आयोजन किया गया।

##### ➤ रेडियो से अंग्रेजी

अंग्रेजी पाठ्यक्रम की ग्रेड IV पुस्तक पर आधारित आठ रेडियो पाठ को रेकार्ड किया गया और एससीईआरटी, कर्नाटक को सौंपा गया। इन पाठों से बच्चों को अंग्रेजी के तत्वों को समझने में सहायता मिलती है। इसे आकाशवाणी के चैनलों पर प्रसारित किया जाएगा।

##### ➤ अनुसंधान स्कंध

अनुसंधान स्कंध के अंतर्गत ग्रेड V, VI और VII में अंग्रेजी भाषा की प्रवीणता में सीखने वालों कि निष्पत्ति स्तर को समझने के लिए केरल के चुने हुए जिलों में प्रभावी अध्ययन का आयोजन किया गया।

##### ➤ प्रकाशन स्कंध

छमाही पत्रिका 'द इंग्लिश क्लासरूम' का प्रकाशन दिसंबर, 2015 में किया गया। इस संस्करण में ईएलटी से संबंधित विषयों पर 15 प्रलेख हैं।

सेवाकालीन प्रशिक्षण कार्यक्रमों के अतिरिक्त, यह संस्थान दूरस्थ माध्यम के दो कार्यक्रमों अर्थात् अंग्रेजी भाषा अध्यापन में स्नतकोत्तर डिप्लोमा (पीजीडीईएलटी) और अंग्रेजी संवाद कौशल में डिप्लोमा (डीआईईसी) का आयोजन करता है। अंतिम संपर्क कक्षाओं में देश के विभिन्न भागों से 185 प्रतिभागियों ने इसमें भाग लिया और परीक्षा में उपस्थित हुए।

#### 5. ईएलटीआई भोपाल, मध्य प्रदेश

इस संस्थान द्वारा माध्यमिक विद्यालय स्तर के जिला संसाधन व्यक्तियों के लिए अध्यापन/सीखने के सभी चार कौशलों (सुनना, बोलना, पढ़ना और लिखना) की समस्याओं पर अनुस्थापन कार्यक्रमों (आवश्यकता आधारित) का आयोजन किया गया।

कक्षाओं में रेडियो पाठ से अंग्रेजी पर अनुस्थापन कार्यक्रमों का आयोजन किया गया।

अंग्रेजी कक्षाओं में आईसीटी( सूचना संवाद और प्रौद्योगिकी) के उपयोग पर एक कार्यशाला का आयोजन किया गया।

लेखन कौशल के विकास पर माध्यमिक विद्यालय स्तर के अल्पावधि प्रशिक्षण कार्यक्रमों का आयोजन किया गया।

#### 6. आरआईईएनआई, चंडीगढ़

➤ तीन महिने के दो पीजीसीटीई पाठ्यक्रमों का आयोजन किया गया। वर्तमान पाठ्यक्रम में कॉल (कंप्यूटर साधित भाषा शिक्षण) को जोड़ा गया है।

- **सतत व्यावसायिक पाठ्यक्रम:** आरटीई के अनुसार व्यवहारात्मक परिवर्तन लाने तथा अध्यापन तथा शिक्षण प्रक्रिया के उन्नयन के लिए समावेशी भागीदारी और समग्र दृष्टिकोण के माध्यम से विद्यालयों में अनुकूल वातावरण बनाने के उद्देश्य से चंडीगढ़ प्रशासन के उपनगरीय विद्यालयों (ग्रामीण) के प्रधान अध्यापकों/अध्यापिकाओं के लिए शैक्षणिक प्रबंधन पर एक एकदिवसीय अनुस्थापन कार्यक्रम का आयोजन किया गया.
- **कक्षा - 2 के लिए पीईटीएलएस (अभ्यास के पन्नों की पुस्तिका) पर एक एक-दिवसीय अनुस्थापन कार्यक्रम**  
चंडीगढ़ के सरकारी विद्यालयों के अध्यापकों के एक दल ने 2014 में इस संस्थान में अभ्यास के पन्नों की एक पुस्तिका तैयार की थी. अभ्यास के पन्नों की पुस्तिका पीईटीएलएस 2015 में विद्यालय के पाठ्यचर्या का हिस्सा बनी.
- ईएलटी सामाग्रियों के विकास के अंतर्गत नीति और प्रतिबंध पर दो सत्रों का आयोजन किया गया. पाठ्यचर्या में अंग्रेजी की संकल्पना पर विस्तार से चर्चा की गई. अभिकल्पित पाठ्यक्रम में ईएलटी सामाग्री, पाठ्य पुस्तक मेरीगोल्ड और कक्षा की भाषा को शामिल किया गया.
- **कक्षा 5 और 6 के लिए टीजीटी (अंग्रेजी) के लिए टीईएसओएल कैसकैड कार्यशाला पर एक दिवसीय अनुस्थापन कार्यक्रम**  
इस कार्यशाला का मुख्य उद्देश्य विभिन्न शैक्षणिक उपकरणों के बारे में प्रतिभागियों को जानकारी देना था ताकि समन्वयक के रूप में वे अध्यापकों को ऐसी परिस्थितियों से अवगत करा सके जहां अपनी प्रवृत्ति और सीखने की शैली के अनुसार बच्चे घुल मिल सके.
- **चंडीगढ़ प्रशासन के उच्च माध्यमिक विद्यालयों के प्रधानाचार्यों के लिए शैक्षणिक प्रबंधन पर एक एक दिवसीय अनुस्थापन कार्यक्रम का आयोजन किया गया.** इसमें विद्यालयों में प्रतिकूल परिस्थितियों का प्रबंधन, बेहतर नियोजन के अवसरों के लिए दलित वर्गों के बच्चों के कौशल के विकास पर अधिक जोर दिया गया  
व्यवसायिक शिक्षा को सुदृढ़ करने, प्रतिकूल परिस्थितियों का प्रबंधन, व्यवहारिक कुशलता का महत्व और समाज के आर्थिक रूप से कमजोर वर्ग के छात्रों का निजी विद्यालयों के साथ एकीकरण पर संवादमूलक और चर्चामूलक आधारित सत्र का आयोजन किया गया.
- **वैयक्तिक विकास कार्यक्रम के प्रशिक्षकों के लिए प्रवेश पाठ्यक्रम.** वैयक्तिक विकास कार्यक्रम के प्रशिक्षकों को अंग्रेजी भाषा अध्ययन कार्यप्रणाली/नीति, समय प्रबंधन, और अंग्रेजी भाषा का अच्छा ज्ञान, कार्य नैतिकता, सामूहिक विचार विमर्श और साक्षात्कार के प्रकारों पर गहन प्रशिक्षण दिया गया. प्रशिक्षकों के लिए लघु अध्यापन सत्रों का आयोजन किया गया.

## 7. ईएलटीआई असम, गुवाहाटी

दिवसीय और 3 दिवसीय अल्पावधि प्रशिक्षण कार्यक्रमों का आयोजन किया गया.

## 8. ईएलटीआई कोहिमा, नागालैंड

निम्नलिखित कार्यक्रम आयोजित किये गए:

- दूरस्थ माध्यम से एक दो वर्षीय अंग्रेजी भाषा अध्यापन में डिप्लोमा (छमाही संचयी संपर्क कार्यक्रम सहित)
- स्वर विज्ञान और व्याकरण पर निजी विद्यालयों के लिए एक साप्ताहिक कार्यशाला का आयोजन.

- भाषा कौशल विकास पर माध्यमिक स्तर के अध्यापकों के लिए एक साप्ताहिक कार्यशाला का आयोजन.
- भाषा शिक्षण पर ग्रामीण प्राथमिक विद्यालय के अध्यापकों के लिए एक अनुस्थापन कार्यक्रम का आयोजन.
- डीआईईटी संकाय, नागलैंड के लिए संकेत भाषा पर तीन क्रमिक प्रशिक्षण कार्यक्रम में इस संस्थान ने समन्वय किया.
- ईएलटीआई ने राज्य भर के प्राथमिक विद्यालय के छात्रों की पठन और लेखन क्षमता पर एससीईआरटी की शोध परियोजना का आयोजन किया.

## 9. अंग्रेजी संस्थान, कोलकाता

सेवा पूर्व और सेवाकालीन अध्यापकों के लिए अंग्रेजी भाषा अध्यापन में प्रशिक्षण कार्यक्रमों का आयोजन किया गया. व्यवसायिक विकास के लिए 'अंग्रेजी बोलने' में विकसित संवाद का आयोजन किया गया.

## 10. एससीईआरटी, रायपुर, छत्तीसगढ़

इस संस्थान ने डीआईईटी और मास्टर प्रशिक्षकों की कार्यवाही पर शोध का आयोजन किया. इसके अतिरिक्त पाठ्य पुस्तकों का उपयोग न करने पर प्राथमिक विद्यालयों के अध्यापकों के लिए एक अनुस्थापन कार्यक्रम का आयोजन किया गया. साथ ही ईएलटी में सक्षमता और कार्यनिष्पादन विकास पर एक माह के पाठ्यक्रम और 2 दिवसीय कार्यशाला का आयोजन किया गया.

## 11. एचएम पटेल अंग्रेजी प्रशिक्षण और शोध संस्थान, वल्लभ विद्यानगर, गुजरात

माध्यमिक विद्यालय के अध्यापकों के लिए सामाग्री निर्माण पर एक सप्ताह की कार्यशाला का आयोजन किया गया. इस कार्यशाला के आयोजन का उद्देश्य ऐसे 365 साधारण गतिविधियां और पद्य का संग्रह तैयार करना था जो विद्यालय या घर में अंग्रेजी को बेहतर रूप से सीखने में सहायता करेगा. इसमें गुजरात, भारत के प्रसिद्ध अध्यापकों और अध्यापक प्रशिक्षकों ने भाग लिया.

## 12. ईएलटीआई बीकानेर, राजस्थान

### ➤ विद्यालयों का दौरा और अनुवर्ती गतिविधियां

प्रशिक्षण के दौरान आयोजित अनुवर्ती गतिविधियों की प्रतिपुष्टि प्राप्त करने से लिए संसाधन व्यक्तियों द्वारा विद्यालयों का दौरा किया गया. ईएलटीआई में प्रशिक्षित अध्यापक अपने अपने विद्यालयों में पढ़ाते समय नई तकनीक का उपयोग कर रहे हैं.

### ➤ अध्यापकों के लिए आन लाइन सहायता

प्रशिक्षण के दौरान, अध्यापकों को आन लाइन पर उपलब्ध संसाधन उपलब्ध कराए गए थे और उनके मोबाइल फोन पर ईएलटी संसाधनों को किस प्रकार उपयोग करना है, यह बताया गया था. गतिविधियों के कार्यन्वयन में किसी भी प्रकार की शंका के मामले में वे ईएलटीआई को ई-मेल करते हैं और संकाय सदस्य उनके शैक्षणिक प्रश्नों का उत्तर देते हैं.

### ➤ डीसीई के लिए सहायता

बीकानेर (राज्य द्वारा वित्तपोषित), कोटा, जोधपुर, भरतपुर, नाथद्वार और शाहपुरा छह डीसीई राज्य में कार्यरत हैं. ईएलटीआई इन डीसीई की सहायता करता है और प्रशिक्षण कार्यक्रमों के आयोजन के दौरान संसाधन व्यक्तियों की शैक्षणिक सेवाओं का उपयोग किया जाता है.

### 3. अंतर्राष्ट्रीय संबंध

के मामले में यह वर्ष लाभदायक रहा. यह भागीदारी चार मुख्य कोटियों के अंतर्गत आते हैं: छात्र और संकाय विनिमय, समझौता जापन, प्रस्तावित शैक्षणिक भागीदारों के साथ बैठकें और विचार विमर्श, पूछताछ/बाहरी अभिकरण/विश्वविद्यालय/विदेश मंत्रालय द्वारा दिखाई गई रुचि. प्रो.सुरभी भारती अंतर्राष्ट्रीय संबंध की संकाय अध्यक्ष हैं.

#### 1. A) संकाय विनिमय

- डॉ. अर्जुमन आरा को ओकटन कम्यूनिटी कालेज, यूएसए के साथ संकाय विनिमय कार्यक्रम के अंतर्गत ओकटन कम्यूनिटी कालेज के दौरे के लिए चुना गया है.
- टीयू ड्रस्डन, जर्मनी के डॉ. रोबर्ट ट्रॉसिट्ज ने 24 से 28 फरवरी और फिर 18 से 21 मार्च, 2015 तक ईफलू का दौरा किया
- डॉ. पी.वी. अमित कुमार ने 4 मई से 20 जुलाई, 2015 तक टीयू ड्रस्डन का दौरा किया.
- टीयू ड्रस्डन के डॉ. बेट्टिना जैनसन ने 6 से 19 मार्च, 2016 तक ईफलू का दौरा किया.
- डॉ. दिलिप नायक ने 2 मई से 25 जुलाई, 2016 तक टीयू ड्रस्डन का दौरा किया

#### B) छात्र विनिमय

- विनिमय कार्यक्रम के भाग के रूप में ड्रस्डन टैक्नोलॉजिकल यूनिवर्सिटी से तीन छात्रों ने अगस्त से नवंबर, 2015 तक एक सेमेस्टर के लिए ईफलू का दौरा किया.  
नाम: सुश्री हाना बर्न, सुश्री थेरेसा विक्टोरिया जोसफाइन ब्रोसे और श्री कार्ल लेहमैन
- ईफलू से दो छात्रों ने अप्रैल से अगस्त, 2015 तक टीयू ड्रस्डन का दौरा किया: उपमन्यू सेन गुप्ता और सावियो मेगोलहतो मेयासे.

#### 2. समझौता जापन

- ईफलू और इंडिया प्लैटफार्म, यूनिवर्सिटी आफ हेंट, बेलजियम के बीच मई 2015 में समझौता जापन पर हस्ताक्षर हुआ.
- ईफलू और यूनिवर्सिटी आफ गोननिगन के बीच सितंबर, 2015 को एक समझौते जापन पर हस्ताक्षर हुआ.
- ईफलू और टेक्नीकल यूनिवर्सिटी आफ ड्रस्डन के बीच मई, 2015 में समझौते जापन का नवीयन किया गया.
- ईफलू और स्कूल आफ ओरियंटल एंड आफ्रिकन स्टडी, यूनिवर्सिटी आफ लंडन के बीच मई 2015 में समझौते जापन पर हस्ताक्षर हुआ.
- ईफलू और स्पैनिश एजंसी फार इंटरनेशनल कोअपेरेशन एंड डेवलपमेंट (एईसीआईडी) एंड एमईए एंड कोअपेरेशन (एमएईसी), स्पैन के बीच मार्च, 10, 2016 को एक समझौते जापन पर हस्ताक्षर हुआ.

### 3. प्रस्तावित भागीदारों के साथ बैठकें.

1. न्यू जर्सी सिटी यूनिवर्सिटी के प्रतिनिधि मंडल का दिनांक 10 मार्च, 2015 का दौरा
2. कुलपति ने मई, 2015 में समझौता जापन पर हस्ताक्षर करने के लिए यूनिवर्सिटी आफ हंट के साथ साथ संभावित समझौते के लिए यूनिवर्सिटी आफ रोनिनजन, यूनिवर्सिटी आफ रोम का भी दौरा किया.
3. कुलपति ने जून 2015 में गोइंग ग्लोबल सम्मेलन में भाग लेने के लिए यूके जाते समय संभावित समझौतों की संभावना का पता लगाने के लिए यूनिवर्सिटी आफ वारविक और यूनिवर्सिटी आफ रीडिंग का दौरा किया.
4. इंडो-शास्त्री कार्यक्रम के अंतर्गत यूनिवर्सिटी आफ सस्कैचेवन की विनिमय छात्रा सुश्री सवाहना विल्सन ने जून, 2015 में ईफ्लू केंद्र, लखनऊ का दौरा किया और संकाय सदस्यों के साथ विचार विमर्श किया.
5. प्रोफेसर सुरभी भारती को अगस्त 11 से 13, 2015 तक टेकियो, कंबोडिया में "भारतीय केंद्र की स्थापना" (संयुक्त उद्यमी विकास संस्थान- व्यवसायिक प्रशिक्षण केंद्र और अंग्रेजी भाषा केंद्र) के लिए जाने वाले सदस्य के रूप में नियुक्त किया गया
6. ब्रिटिश विश्वविद्यालयों के साथ सहयोग से संबंधित विषयों पर विचार विमर्श के लिए दिनांक 28 सितंबर, 2015 को एक बैठक ब्रिटिश काउंसिल के एक प्रतिनिधि मंडल के साथ हैदराबाद में आयोजित की गई.
7. भागीदार यूनिवर्सिटी द'एनिग्नोन एच डेस पेस डु वाउक्लूज से अक्टूबर, 2015 को एक अनुरोध प्राप्त हुआ जिसमें अनुरोध किया गया है कि ईफ्लू के छात्र यूनिवर्सिटी द'एनिग्नोन में एम.ए. कार्यक्रम के लिए आवेदन कर सकते हैं.
8. ईफ्लू के कुलपति को यूनिवर्सिटी आफ हौस्टन, हौस्टन और यूनिवर्सिटी आफ कैलिफोर्निया, एलए से इन विश्वविद्यालयों में समझौते की संभावना का पता लगाने के लिए नवंबर, 2015 में निमंत्रण प्राप्त हुआ है.
9. कंबोडिया में सीआईसीईएलटी की स्थापना के लिए रिपोर्ट लिखने का काम पूरा करने के लिए प्रोफेसर सुरभी भारती ने ईडीआईआई, अहमदाबाद का दिनांक 21 से 23 नवंबर तक दौरा किया.
10. डेनमार्क में आलबोर्ग यूनिवर्सिटी के प्रोफेसर श्रीकांत सारंगी, डायरेक्टर, डैनिश इन्सटीट्यूट आफ ह्यूमेनिटिस एंड मेडिसिन (डीआईएमएच) ने 27-28 नवंबर, 2015 को ईफ्लू का दौरा किया और दोनों संस्थानों के बीच सहयोग की संभावना पर विचार विमर्श किया.
11. महामहीम टैन श्री मोहम्मद जैबिदी जैनल, डायरेक्टर जनरल आफ पब्लिक सर्विस, मलेसिया के नेतृत्व में एक प्रतिनिधि मंडल ने दिनांक 8 दिसंबर, 2015 को ईफ्लू का दौरा किया.
12. दिनांक 20 जनवरी, 2016 को प्रोफेसर टेरेसा बलसेर, डीन, टीचिंग एंड लर्निंग, कर्टिन यूनिवर्सिटी, यूएसए का व्याख्यान.
13. व. प्रो. येरॉम मत्रास, यूनिवर्सिटी आफ मैनचेस्टर, ने दिनांक 29 जनवरी, 2016 को रोमन माइनोरिटी इन यूरोप:लैंग्वेज, हिस्टरी एंड स्टेटस पर एक व्याख्यान दिया.

14. हिंदी और अंग्रेजी के अध्यापन के लिए ईफलू के साथ सहयोग से संबंधित विषयों पर विचार विमर्श के लिए दिनांक 2 फरवरी, 2016 को रसियन स्टेट यूनिवर्सिटी फार ह्यूमेनिटिस (आरएसयूएच) के प्रतिनिधि मंडल ने दौरा किया.
15. एशियान परियोजना जिसके अंतर्गत ईफलू-सीईएलटी की स्थापना सीएलएमवी देशों में की गई थी, फरवरी, 2016 को लेखा समाधान और रिपोर्ट भेजने के बाद औपचारिक रूप से बंद कर दी गई है.
16. प्रो. रॉड बोलिथो और प्रो. टोनी राइट को सीपीडी पर फरवरी 1 से 5 तक कार्यशाला आयोजित करने के लिए आमंत्रित किया गया था. यह कार्यशाला ईफलू के संकाय सदस्यों के लिए रखी गई थी.
17. यूनिवर्सिटी आफ मॉटपेल्लियर, फ्रांस के जूडिथ मिस्राही बराक ने दिनांक 9 मार्च, 2016 को एक व्यख्यान दिया.
18. एच.ई. गोनचिग गनबोल्ड, राजदूत, मंगोलिया दूतावास, नई दिल्ली ने 14 मार्च, 2016 को मंगोलियायी दुभाषियों के लिए अंग्रेजी में विशेष पाठ्यक्रम का उद्घाटन करने के लिए इस विश्विद्यालय का दौरा किया.



## 4. विदेशी छात्र

विदेशी छात्र विभाग विश्वविद्यालय में विदेशी छात्र के प्रवेश-प्रक्रिया संबंधित सभी मुद्दों पर ध्यान देगा। संकाय अध्यक्ष प्रो.चंचला नायक विदेशी छात्र सलाहकार हैं। प्रो.नायक विदेशी छात्रों से सम्बंधित सभी प्रकार के शैक्षिक और गैर-शैक्षिक समस्याओं की देख-रेख कर रेंगी। यदि विदेशी छात्र स्नातक, स्नातकोत्तर और शोध कार्यों में प्रवेश प सकते हैं। वर्ष 2015-16 में विदेशी छात्रों के प्रवेश संबंधी सूचना निम्नवत हैं-

### “पूर्णकालिक कार्यक्रमों” में नामावलि में विदेशी विद्यार्थी

क्रम सं.	पाठ्यक्रम का नाम	पंजीकृत विदेशी विद्यार्थियों की संख्या		
		2015 – 2016		
		पुरुष	महिला	कुल
1	अंग्रेजी साहित्य में पीएच.डी.	1	1	2
2	ईएलई में पीएच.डी.	1	**	1
3	भाषाविज्ञान और स्वरविज्ञान में पीएच.डी.	**	1	1
4	अंग्रेजी में एम.ए. - 2 वर्ष	**	3	3
5	अरबी में एम.ए. - 2 वर्ष	2	**	2
6	अंग्रेजी में बी.ए. - 3 वर्ष	**	1	1
5	अरबी में बी.ए. - 3 वर्ष	3	**	3
6	जर्मन में बी.ए. - 3 वर्ष	1	**	1
	<b>कुल</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>14</b>

	पीएच.डी.	2 वर्ष एमए + विदेशी भाषाएं	3 वर्ष विदेशी भाषाएं	कुल
आईसीसीआर/यूथोपिया सरकार/एडसिल प्रयोजित	**	1	**	1
गैर-सार्क (स्व-पोषित)	4	3	2	9
सार्क	1	1	2	4
<b>कुल</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>14</b>

### शैक्षिक वर्ष 2015-16 के दौरान उत्तीर्ण विदेशी विद्यार्थी:

क्रम सं.	पाठ्यक्रम का नाम	उत्तीर्ण विदेशी विद्यार्थियों की संख्या		
		2015 – 2016		
		पुरुष	महिला	कुल
1	ईएलई में पीएच.डी.	5	2	7
2	भाषाविज्ञान और स्वरविज्ञान में पीएच.डी.	**	1	1
3	अंग्रेजी में एम.ए. - 2 वर्ष	6	9	15
4	अरबी में एम.ए. - 2 वर्ष	1	**	1
5	जापानी भाषा में एम.ए. - 2 वर्ष	**	1	1
6	स्पेनी भाषा में बी.ए. - 3 वर्ष	**	1	1
	<b>कुल</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>26</b>

## **अभिविन्यास कार्यक्रम : 22.09.2015**

डीन कार्यालय, अंग्रेजी व विदेशी भाषा विश्वविद्यालय ने 22 सितंबर, 2015 को अपने अंतर्राष्ट्रीय विद्यार्थियों के लिए अभिविन्यास कार्यक्रम का आयोजन किया. यह आंशिक तौर पर अभिविन्यास कार्यक्रम और आंशिक तौर पर प्रवेश (अधिष्ठापन) कार्यक्रम था, जिसमें लगभग सभी विदेशी विद्यार्थियों ने भाग लिया. इसने नए प्रवेशकर्ताओं और विश्वविद्यालय में अध्ययन कर रहे पुराने विद्यार्थियों के लिए सामान्य मिलन का कार्य किया. डीन, विदेशी विद्यार्थी, प्रोफेसर चंचला के नायक ने अतिथियों और विद्यार्थियों का स्वागत किया.

श्रीमती जी.लक्ष्मी, क्षेत्रीय अधिकारी, आईसीसीआर, हैदराबाद और श्री भास्कर रेड्डी तथा श्री के.आनंद मूर्ती, सहायक एफआरआरओ, हैदराबाद ने बैठक में भाग लिया और इस अवसर पर विद्यार्थियों को संबोधित किया.

## 5. अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम (विदेश मंत्रालय)

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय एक विशिष्ट शैक्षिक कार्यक्रमन को प्रारंभ करने जा रही है “ प्रवीणता में प्रगति”, इस कार्यक्रम को पूर्णरूप से भारत सरकार के विदेश मंत्रालय द्वारा प्रयोजित किया जा रहा है। इस कार्यक्रम को वर्ष में तीन बार आयोजित किया जाता है। इस कार्यक्रम के अलावा हमारे विश्वविद्यालय में सभी गैर अंग्रेजी भाषी देश के प्रतिभागी हैं। विश्वविद्यालय प्रशासन किसी देश के विशेष आग्रह पर नए शैक्षिक विशेष कार्यक्रम का आयोजन भी करता है। इस कार्यक्रम की मुख्य समन्वयक प्रो.मीरा श्रीनिवास हैं।

2015-16 शैक्षिक वर्ष के दौरान आईटीपी कार्यालय ने 5 पाठ्यक्रमों - 3 सामान्य प्रवीणता पाठ्यक्रम और 2 विशेष पाठ्यक्रम का आयोजन किया।

### क. प्रवीणता पाठ्यक्रमों की प्रगति

ITP - 50: 16 जून से 07 सितंबर 2015

ITP - 51: 15 सितंबर से 07 दिसंबर 2015

ITP - 52: 07 जनवरी से 30 मार्च 2016

कार्यक्रम	प्रत्येक स्तर पर सहभागियों की संख्या	सहभागियों की कुल संख्या	सहभागी देशों की संख्या	अवधि
<b>ITP 50</b>				
1. उच्च स्तर	10	36	15	12 सप्ताह
2. मध्यवर्ती स्तर	15			
3. आधारभूत स्तर	11			
<b>ITP 51</b>				
1. उच्च स्तर	25	83	28	12 सप्ताह
2. मध्यवर्ती स्तर	35			
3. आधारभूत स्तर	23			
<b>ITP 52</b>				
1. उच्च स्तर	23	82	34	12 सप्ताह
2. मध्यवर्ती स्तर	32			
3. आधारभूत स्तर	27			
	<b>कुल</b>	<b>201</b>		

### ITP 50, 51 और 52 के लिए देशवार सूची

क्रम सं.	देश	कुल		
	ITP	50	51	52
1	अर्जेंटीना	*	*	1
2	बेलारूस	1	1	1
3	भूटान	8	6	4

क्रम सं.	देश	कुल		
	ITP	50	51	52
4	कंबोडिया	*	*	3
5	कैमरून	*	2	*
6	चिली	2	*	1
7	कोट डी आईवरी	*	3	5
8	क्यूबा	*	6	4
9	जीबौटी (Djibouti)	2	*	*
10	कांगो डीआर	*	*	1
11	इक्वेडोर	1	*	*
12	मिश्र (Egypt)	*	2	*
13	यूथोपिया	*	1	1
14	फिजी	*	1	1
15	घाना	5	5	5
16	होंडुरा	*	*	2
17	इंडोनेशिया	1	2	4
18	जोर्डन	*	*	1
19	कज़किस्तान	1	2	1
20	कोरिया (DPRK)	*	2	*
21	किर्गीस्तान	*	*	3
22	लाओस	*	3	6
23	लिथुवानिया	*	*	1
24	मेडागास्कर	1	2	2
25	मंगोलिया	5	11	5
26	मांटीनेग्रो	*	*	1
27	म्यांमार	*	2	3
28	नेपाल	*	2	2
29	नाइजर	*	2	1
30	पैलेस्टाइन	*	3	1
31	पनामा	*	*	1
32	पोलैंड	1	*	*
33	रसिया	*	3	*
34	श्रीलंका	2	2	2
35	दक्षिण सूडान	*	1	*
36	सूडान	*	1	*
37	तजिकिस्तान	4	5	5
38	थाइलैंड	*	*	2
39	टोगो	*	2	3
40	उज़्बेकिस्तान	1	5	4
41	वेनेजुएला	*	1	1

क्रम सं.	देश	कुल		
	ITP	50	51	52
42	वियतनाम	*	5	2
43	जिम्बाबवे	1	*	2
		36	83	82
	कुल	201		

ITP 50, 51 और 52 के लिए सहभागियों की देशवार पुरुष और महिलाओं की सूची

क्रम सं.	देश	पुरुष			महिला			कुल		
	ITP	50	51	52	50	51	52	50	51	52
1	अर्जन्टीना	*	*	*	*	*	1	*	*	1
2	बेलारूस	*	*	*	1	1	1	1	1	1
3	भूटान	2	2	2	6	4	2	8	6	4
4	कंबोडिया	*	*	1	*	*	2	*	*	3
5	कैमरून	*	2	*	*	*	*	*	2	*
6	चिली	2	*	*	*	*	1	2	*	1
7	कोट डी'आईवरी	*	1	3	*	2	2	*	3	5
8	क्यूबा	*	2	*	*	4	4	*	6	4
9	जिबौटी (Djibouti)	1	*	*	1	*	*	2	*	*
10	कांगो डीआर	*	*	1	*	*	*	*	*	1
11	इक्वेडोर	*	*	*	1	*	*	1	*	*
12	मिश्र (Egypt)	*	2	*	*	*	*	*	2	*
13	यूथोपिया	*	1	*	*	*	1	*	1	1
14	फिजी	*	*	*	*	1	1	*	1	1
15	घाना	1	5	3	4	*	2	5	5	5
16	हॉंडुरा	*	*	*	*	*	2	*	*	2
17	इंडोनेशिया	*	2	*	1	*	4	1	2	4
18	जोर्डन	*	*	1	*	*	*	*	*	1
19	कज़किस्तान	1	*	*	*	2	1	1	2	1
20	कोरिया (DPRK)	*	2	*	*	*	*	*	2	*
21	किर्गीस्तान	*	*	1	*	*	2	*	*	3
22	लाओस	*	1	2	*	2	4	*	3	6
23	लिथुवानिया	*	*	*	*	*	1	*	*	1
24	मेडागास्कर	*	1	*	1	1	2	1	2	2
25	मंगोलिया	2	3	1	3	8	4	5	11	5
26	मांटीनेग्रो	*	*	*	*	*	1	*	*	1
27	म्यांमार	*	1	3	*	1	*	*	2	3
28	नेपाल	*	2	2	*	*	*	*	2	2
29	नाइगर	*	1	1	*	1	*	*	2	1

क्रम सं.	देश	पुरुष			महिला			कुल		
		50	51	52	50	51	52	50	51	52
30	पैलेस्टाइन	*	3	1	*	*	*	*	3	1
31	पनामा	*	*	*	*	*	1	*	*	1
32	पोलैंड	*	*	*	1	*	*	1	*	*
33	रसिया	*	*	*	*	3	*	*	3	*
34	श्रीलंका	*	2	*	2	*	2	2	2	2
35	दक्षिण सूडान	*	*	*	*	1	*	*	1	*
36	सूडान	*	1	*	*	*	*	*	1	*
37	तजिकिस्तान	1	3	3	3	2	2	4	5	5
38	थाइलैंड	*	*	1	*	*	1	*	*	2
39	टोगो	*	1	2	*	1	1	*	2	3
40	उज़्बेकिस्तान	1	3	2	*	2	2	1	5	4
41	वेनेजुएला	*	1	1	*	*	*	*	1	1
42	वियतनाम	*	*	1	*	5	1	*	5	2
43	जिम्बाबवे	*	*	*	1	*	2	1	*	2
		<b>11</b>	<b>42</b>	<b>32</b>	<b>25</b>	<b>41</b>	<b>50</b>	<b>36</b>	<b>83</b>	<b>82</b>
	<b>कुल :</b>		<b>85</b>			<b>116</b>			<b>201</b>	

## विशेष पाठ्यक्रम

1. कोलंबिया के शिक्षकों के लिए प्रवीणता-एवम्-व्यावसायिक विकास पाठ्यक्रम  
(12 अक्टूबर से 23 नवंबर 2015)

देश	सहभागियों की कुल संख्या	पुरुष सहभागियों की संख्या	महिला सहभागियों की संख्या	अवधि
कोलंबिया	24	10	14	06 सप्ताह

2. मंगोलिया से दुभाषियों के लिए अंग्रेजी में एक पाठ्यक्रम  
(14 मार्च से 30 अप्रैल 2016 )

देश	सहभागियों की कुल संख्या	पुरुष सहभागियों की संख्या	महिला सहभागियों की संख्या	अवधि
मंगोलिया	13	04	09	07 सप्ताह

ITP 50, 51 & 52	कोलंबियाई कार्यक्रम	मंगोलियाई कार्यक्रम	वर्ष 2015-16 के दौरान प्रशिक्षित सहभागियों की कुल संख्या
201	24	13	238

## 6. अनौपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन (एनएफसीएआर)

### 1. अधिदेश

अंग्रेजी व विदेशी भाषा विश्वविद्यालय की अनौपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन शाखा दो मुख्य शीर्षों के अंतर्गत आवश्यकता आधारित लघु-अवधि और दीर्घ-अवधि पाठ्यक्रम आयोजित करती है. :

क. विश्वविद्यालय में सिखाए जा रहे अंग्रेजी या विदेशी भाषाओं में भाषा प्रशिक्षण के लिए समाज या समाज के कुछ वर्गों की महसूस की जाने वाली आवश्यकताओं पर आधारित पाठ्यक्रम विश्वविद्यालय में आरंभ और प्रस्तुत .

ख. शैक्षिक संस्थानों, सरकारी विभागों, निगम संगठनों या निजी फर्मों से विशेष अनुरोध पर अंग्रेजी या विदेशी भाषाओं में विश्वविद्यालय द्वारा प्रस्तुत किए जाने वाले लघु-अवधि प्रशिक्षण कार्यक्रम

प्रो.अमली राज इस केन्द्र की निदेशक हैं. शैक्षिक वर्ष 2015-16 में पूर्ण किए गए पाठ्यक्रमों और प्रशिक्षण कार्यक्रमों से संबद्ध विस्तृत विवरण नीचे दिया गया है:

### 2. अंग्रेजी में लघु-अवधि प्रवीणता पाठ्यक्रम

ए स्तर      आधारभूत  
                  मध्यवर्ती  
                  उन्नत

**लक्ष्य समूह-** सभी शिक्षार्थियों को (इंटरमीडिएट और ऊपर) जो अंग्रेजी में अपनी प्रवीणता बढ़ाना चाहते हैं.

#### प्रतिवर्ष प्रवीणता पाठ्यक्रमों की कुल संख्या

- क. अंग्रेजी में 40-घंटा प्रवीणता पाठ्यक्रम - 2  
ख. अंग्रेजी में 160-घंटा प्रवीणता पाठ्यक्रम - 2

#### 1ली अप्रैल 2015 से 31 मार्च 2016 के बीच प्रस्तुत पाठ्यक्रम

- I. अंग्रेजी में 40-घंटा प्रवीणता पाठ्यक्रम  
क. 5 - 29 मई 2015  
ख. 30 नवंबर से 23 दिसंबर 2015
- II. अंग्रेजी में 160-घंटा प्रवीणता पाठ्यक्रम  
क. 6 जुलाई - 25 अक्टूबर 2015  
ख. 4 जनवरी - 25 अप्रैल 2016

### 3. अन्य संस्थाओं के लिए आयोजित प्रशिक्षण कार्यक्रम

#### 1ली अप्रैल 2015 से 31 मार्च 2016 के बीच प्रशिक्षण कार्यक्रम

क. ब्रह्मोस एरोस्पेस, हैदराबाद के अधिकारियों के लिए शीघ्र पठन कुशलता पर एक तीन-दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम

ख. राष्ट्रीय दूर संवेदन केंद्र, हैदराबाद के अधिकारियों के लिए संचार कुशलता पर एक तीन-दिवसीय

प्रशिक्षण कार्यक्रम

- ग. सेंट्रल इंस्टिट्यूट ऑफ टूल डीज़ाइन, हैदराबाद के लिए 8 यूनिट वाला एक संचार कुशलता मॉड्यूल बनाया गया.

प्रस्तुत प्रवीणता पाठ्यक्रम और प्रशिक्षण कार्यक्रम का विवरण

क्रम सं..	पाठ्यक्रम का नाम	सहभागियों की संख्या	अवधि	प्राप्त राशि	निवल आय
1	अंग्रेजी- XV में 40-घंटा प्रवीणता पाठ्यक्रम	192	5-29 मई 2015	292200.00	177403.00
2	अंग्रेजी- XVII में 160-घंटा प्रवीणता पाठ्यक्रम	222	6 जुलाई - 25 अक्टूबर 2015	1343550.00	761234.00
3	अंग्रेजी- XVI में 40-घंटा प्रवीणता पाठ्यक्रम	191	30 नवंबर - 23 दिसंबर 2015	290775.00	176208.00
4	अंग्रेजी- XVIII में 160-घंटा प्रवीणता पाठ्यक्रम	222	4 जनवरी - 25 अप्रैल 2016	1340900.00	757636.00
5	ब्रह्मोस एरोस्पेस, हैदराबाद के अधिकारियों के लिए शीघ्र पठन कुशलता पर एक तीन-दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम	21	7, 28 अक्टूबर और 3 नवंबर 2015	100000.00	87520.00
6	राष्ट्रीय दूर संवेदन केंद्र, हैदराबाद के अधिकारियों के लिए संचार कुशलता पर एक तीन-दिवसीय प्रशिक्षण कार्यक्रम	29	27 - 29 अक्टूबर 2015	100000.00	100000.00
7	सेंट्रल इंस्टिट्यूट ऑफ टूल डीज़ाइन, हैदराबाद के लिए 8 यूनिट वाला एक संचार कुशलता मॉड्यूल बनाया गया.			280000.00	280000.00
			<b>कुल</b>	<b>3747425.00</b>	<b>2340001.00</b>

अनुसूचित अन्य कार्यक्रम

- क. शिक्षा अधिकारियों के लिए 17-28 अक्टूबर 2016 को शिक्षा अधिकारियों के लिए संचार कुशलता में एक प्रशिक्षण कार्यक्रम.
- ख. सीआईटीडी, बालानगर, हैदराबाद के डिप्लोमा और स्नातकोत्तर विद्यार्थियों के लिए अक्टूबर/नवंबर 2016 में एक प्रशिक्षण कार्यक्रम.



## 7. अखिल भारतीय अंग्रेजी भाषा परीक्षण प्राधिकरण (एआईईएलटीए)

### ALL- INDIA ENGLISH LANGUAGE TESTING AUTHORITY (AIELTA)

उमिदवार की अंग्रेजी में प्रवीणता परीक्षा संबंधी रूप रेखा एवं मानदंड एआईईएलटीए तयार करेगा. प्रो.सची माधवन इस प्रकोष्ठ की समन्वयक हैं

पिछले वर्ष आरंभ किए गए कार्य को जारी रखते हुए एआईईएलटीए ने विदेश मंत्रालय (आईटीईसी प्रभाग) के अनुरोध पर प्रवीणता परीक्षण की अभिकल्पना और विकास की मदों का परीक्षण जारी रखा है.

परीक्षण मदों को परीक्षण से निकले परिणामों के आधार पर संशोधित किया गया है. परीक्षण प्रक्रिया के लिए निम्नलिखित खंडों पर विचार किया गया है:

खंड	पाठ/मदें	मदों की संख्या
पाठन	40 पाठ	400
शब्दावली (16 क्षेत्र) असतत मदें	150 मदें	150

अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रमों के लिए एआईईएलटीए ने दूसरी नैदानिक परीक्षा लागू की है. यह परीक्षा अंतर्राष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रमों में भाग लेने वालों की ली जाएगी ताकि उन्हें बुनयादी, मध्यवर्ती और उन्नत प्रवीणता के तीनों स्तरों में विभाजित किया जा सके.

एआईईएलटीए बाहरी अभिकरणों के साथ एआईईएलटीए-अंग्रेजी प्रवीणता परीक्षा के पुनरुत्थान की संभावनाओं पर भी विचार कर रही है.



# IV. परिसर (कैम्पस) में सुविधाएँ



# परिसर (कैम्पस) में सुविधाएँ

## 1. रमेश मोहन पुस्तकालय

### प्रस्तावना

इस पुस्तकालय की स्थापना 1958 में ईएफएल विश्वविद्यालय (इससे पूर्व केंद्रीय अंग्रेजी संस्थान जिसका नाम 1973 में बदलकर केंद्रीय अंग्रेजी और विदेशी भाषा संस्थान रखा गया था) की एक अलग ईकाई के रूप की गई थी ताकि यहां विश्वविद्यालयों के अध्यापन और शोध कार्यक्रमों में संदर्भग्रथ सूची प्रलेखन और सूचना की सहायता प्रदान की जा सके. पुस्तकालय को 1987 में नए भवन में स्थानांतरित किया गया और संस्था के पूर्व निदेशक प्रोफेसर रमेश मोहन के नाम पर इसका नाम रमेश मोहन पुस्तकालय रखा गया. प्रो.जयश्री मोहन राज पुस्तकालय संकाय अध्यक्ष हैं, डा.सतीश पुस्तकालय अध्यक्ष (प्रभारी) इनका सहयोग करेंगे.

### पुस्तकें

इस पुस्तकालय में अंग्रेजी और अरबी, चीनी, फ्रेंच, जर्मन, इतालवी, जापानी, कोरियायी, रूसी और स्पैनिश जैसी विदेशी भाषाओं के 1,69,361 पुस्तकें और अन्य पठन सामग्री हैं (31.03.2016 को). विषयगत संग्रह के महत्वपूर्ण क्षेत्र हैं- भाषा विज्ञान, भाषा अध्यापन और अंग्रेजी और विदेशी भाषा साहित्य. पुस्तकालय में मीडिया और संचार अध्ययन, फिल्म अध्ययन, सामाजिक विज्ञान, मनोविज्ञान, कला, दर्शन तथा इतिहास का भी काफी बड़ा संग्रह है.

01.04.2015 से 31.03.2016 के दौरान पुस्तकतकों और पठन सामग्रियों का कुल संग्रह इस प्रकार है:

विषय	31.03.2015 को	31.03.2016 को	संकलित कुल पुस्तकें
अंग्रेजी	100263	100838	575
हिंदी	2049	2102	53
अरबी	8964	9104	140
चीनी	145	145	0
फ्रेंच	10196	10227	31
जर्मन	16759	16780	21
इतालवी	236	236	0
कोरियायी	86	86	0
जापानी	118	118	0
रूसी	20639	20674	35
स्पैनी	2493	2509	16
इ-पुस्तकें	88	124	36
शोध	1675	1821	146
श्रव्य दृश्य	1275	1326	51
बैंक वाल्यूम्स	2739	2760	23
निःशुल्क पुस्तकें	767	1220	453
<b>कुल</b>	<b>168490</b>	<b>170070</b>	<b>1580</b>

पुस्तकों की खरीद पर 21.90 लाख रूपए की राशि खर्च की गई

### पत्र-पत्रिकाएं

शोध सिंधु परियोजना के अंतर्गत इस पुस्तकालय द्वारा 120 पत्र-पत्रिकाओं (70 इलैक्ट्रॉनिक और 50 मुद्रण) के लिए अंश दान किया जाता है. हमारे विश्वविद्यालय को 9 डाटाबेस उपलब्ध कराए गए हैं. पुस्तकालय में 20 समाचार पत्र और 30 पत्रिकाएं आती हैं.

पुस्तकालय ने निम्नलिखित 6 डाटाबेस के लिए अंशदान किया है:

1.	<b>ऑन लाइन साहित्य(प्रो-क्वेस्ट):</b> इसमें 8वीं सदी से 21 वीं सदी के 3,50,000 से अधिक काव्य, गद्य, नाटक, कथा साहित्य, और आलोचना तक पहुंचा जा सकता है. <b>तथा</b> <b>एमएलए</b> अंतर्राष्ट्रीय ग्रंथसूची: यह डाटाबेस आधुनिक भाषा, साहित्य, लोकसाहित्य का वर्गीकृत सूची और विषयगत अनूसूची है जिसे मोर्डन लैंग्वेज असोशियेशन आफ अमेरिका ने 1926 से समेकित किया है.
2.	<b>अकादमी कंप्लीट एंड सबजेक्ट सबस्क्रिप्शन (प्रोक्वेस्ट):</b> इसमें दर्शन, सामाजिक विज्ञान, मानविकी, भाषा, साहित्य आदि से संबंधित 1 लाख से अधिक ई-पुस्तकों तक पहुंचा जा सकता है
3.	<b>मानविकी स्रोत (ईबीएससीओ):</b> 1500 से अधिक पत्र-पत्रिकाओं का पूरा पाठ और 3.2 मिलियन लेखों की अनूसूची
4.	केयर्न्स.इन्फो(फ्रेंच) पत्र-पत्रिकाएं- बीक्वेस्ट ह्युमेनिटी पत्र-पत्रिकाएं-बुके साइंस द-एज्युकेशन पत्रिका-बुके जनरल
5.	<b>एथ्नोसॉग:</b> विश्व की भाषा: विश्व का विस्तृत संदर्भ कार्य जिसमें विश्व की ज्ञात सभी जीवंत भाषाओं को सूचीबद्ध किया गया है (ई-बुक).
6.	<b>अल-मनहल:</b> इस्लामिक अध्ययन और भाषा तथा साहित्य (ई-बुक और ई-जर्नल) शिक्षण विज्ञान (ई-बुक)

पुस्तकालय की पत्र-पत्रिकाओं तथा ई-डाटाबेस के अंशदान के रूप में 50,36,379 रु खर्च किए गए जिसका विवरण इस प्रकार है:

पत्र-पत्रिकाएं और ई-डाटाबेस	स्वीकृत राशि	व्यय	अभिदत्त पत्र-पत्रिकाओं की संख्या
ई-पत्र-पत्रिकाएं	50,00,000=00	23,82,440=00	70
मुद्रित पत्र-पत्रिकाएं		3,85,046=00	50
डाटाबेस (6)		22,68,893=00	06
	<b>कुल</b>	<b>50,36,379=00</b>	

## शोधग्रंथों का डिजिटीकरण

इस पुस्तकालय में 1821 शोधग्रंथों (एम.फिल. और पीएच.डी.) का संग्रह है. संग्रहित सभी शोधग्रंथों का डिजिटीकरण हो गया है और इनके पूरे पाठों तक विश्वविद्यालय परिसर के भीतर इंटरनेट से पहुंचा जा सकता है. पुस्तकें, बैक वाल्यूम और इन शोधग्रंथों तक [www.efluniversity.ac.in](http://www.efluniversity.ac.in) पुस्तकालय के माध्यम से पहुंचा जा सकता है.

## जिल्दसाजी

वर्ष 2015-16 के दौरान जिल्दसाज किए गए पुस्तकों, पत्र-पत्रिकाओं और शोधग्रंथों की संख्या इस प्रकार है:

क्रम संख्या	मदें	संख्या
1	पुस्तकें	343
2	पत्र-पत्रिकाएं	22
3	शोधग्रंथ	138

पुस्तकों, पत्र-पत्रिकाओं और शोधग्रंथों की जिल्दसाजी पर कुल 67,330 रु खर्च किए गए.

## पुस्तकालय संसाधनों का उपयोग

पुस्तकालय में संग्रहित सामान्य पुस्तकों को संकाय सदस्य और छात्र ले सकते हैं. पुस्तक लेने की सीमा है: कर्मचारी-20, पीएच.डी. छात्र-10, पीजी/यूजी छात्र-5. पुस्तक लेने की अवधि संकाय सदस्यों के लिए 3 महीने और छात्रों के लिए एक महीने है.

पुस्तकालय के पुस्तकों के परिसंचरण का विवरण इस प्रकार है:

जारी पुस्तकों की संख्या	16702
वापस की गई पुस्तकों की संख्या	18198
परामर्श की गई पुस्तकों की संख्या	29700
नामदर्ज छात्रों की संख्या	373
उपयोक्ता द्वारा गुम हुए पुस्तकों की संख्या	53

- i) **फोटोकॉपिंग:** प्रतिलिप्याधिकार नियमों के अंतर्गत संकाय सदस्यों और छात्रों को पुस्तकों और पत्र-पत्रिकाओं के लेखों के किसी हिस्से की जेराक्स प्रतियां निकालने की अनुमति है
- ii) **वाई-फाई सुविधा:** पूरे पुस्तकालय में वाई-फाई की सुविधा 24 x 7 उपलब्ध है. छात्र और शोधार्थी इस इंटरनेट सेवा का उपयोग अपने शैक्षणिक गतिविधियों के लिए कर सकते हैं.
- iii) **विकलांग छात्रों के लिए अलग अनुभाग:** पुस्तकालय में हाल ही में विकलांग छात्रों के लिए एक अलग अनुभाग की व्यवस्था की गई है. इंटरनेट सुविधा और स्कैनर वाले चार कंप्यूटर इस अनुभाग में रखे गए हैं जहां छात्र अपने शैक्षणिक और शोध गतिविधियों के लिए पठन सामग्री जुटा सकते हैं.

### बाहरी शोधार्थी:

अन्य विश्वविद्यालयों के शोधार्थियों के लिए इस पुस्तकालय के उपयोग की अनुमति है लेकिन इसके लिए उन्हें अपने पर्यवेक्षक से पत्र लाना होगा और पुस्तकालय शुल्क के रूप में 100/- रु जमा करवाने होंगे. 2015-16 के दौरान 361 शोधार्थियों ने इस पुस्तकालय का उपयोग किया. 10,000/- रु प्रति वर्ष पुस्तकालय शुल्क के भुगतान पर शैक्षणिक/कारपोरेट निकायों के लिए सदस्यता उपलब्ध है. और वे 20 पुस्तकालय पुस्तकें ले सकते हैं.

### पुस्तकालय के घंटे

सोमवार से शुक्रवार तक	प्रातः 9.00 से सायं 8.00
शनिवार और रविवार	प्रातः 9.30 से सायं 6.00
परीक्षाओं के दौरान	रात 10.00 बजे तक खुला है

### आयोजित कार्यशाला

पुस्तकालय द्वारा दिनांक 29.03.2016 को सभी पीएच.डी. पर्यवेक्षकों के लिए उरकुंड(यूआरकेयूएनडी) प्लैकियरिज़म साफ्टवेयर पर एक दिवसीय कार्यशाला का आयोजन किया गया

### पुस्तकों की सुरक्षा

सभी पुस्तकों की सुरक्षा विद्युत-चुंबकीय सुरक्षा यंत्र से की जाती है. पुस्तकालय उपयोक्ताओं से अनुरोध किया जाता है कि पुस्तकालय से पुस्तक बारह ले जाते समय अपने नाम पर पुस्तक जारी करवा लें.



## 2. नियुक्ति (प्लेसमेंट) प्रकोष्ठ

विश्वविद्यालय में एक नियुक्ति प्रकोष्ठ हैं जो विभिन्न संगठनों में विद्यार्थियों की भर्ती के लिए विभिन्न कार्यक्रम का आयोजन करता हैं. प्रकोष्ठ की गतिविधियों का संचालन प्लेसमेंट अधिकारी प्रो.किशोर कुमार की निगरानी में किया जाता हैं. वर्ष 2015-16 का विवरण निम्नवत है

नियुक्ति गतिविधियों में भाग लेने वाले संगठनों की संख्या	नियुक्ति गतिविधियों में भाग लेने वाले छात्रों की संख्या	चुने गए छात्रों की संख्या	प्रतिशत
02	68	57	84%

हमारे छात्रों का प्रस्तावित अधिकतम वेतन: रु 6,00,000 प्रति वर्ष (रु. 50,000/- प्रति माह)

हमारे छात्रों को प्रस्तावित न्यूनतम वेतन: रु 2,40,000 प्रति वर्ष (रु. 20,000/- प्रति माह)

इसके अतिरिक्त एक अंतर्राष्ट्रीय नियुक्ति भी थी. श्री सी. विजय कुमार को दमन विश्वविद्यालय, साउदी अरबिया में सहायक प्रोफेसर के रूप में हमारे नियुक्ति प्रकोष्ठ के माध्यम से चुना गया. उन्हें 1,51,200 एसआर प्रतिवर्ष (12,600/-एसआर प्रतिमाह या 2,14,200 रु प्रतिमाह) का प्रस्ताव दिया गया है. 1 साउदी रियाल का मूल्य लगभग 17/- रु होता है.

### 3. दिव्यांग (विकलांग) प्रकोष्ठ

डॉ. राजशेखर एवं प्रो. प्रकाश कोना रेड्डी दिव्यांग प्रकोष्ठ के समन्वयक हैं। शैक्षणिक वर्ष 2015-16 के दौरान विकलांग प्रकोष्ठ ने अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय में विकलांग छात्रों के शैक्षणिक आवश्यकताओं को और अधिक पूरा करने के लिए विभिन्न सेवाओं और सुविधाओं को सुदृढ़ करने पर जोर दिया है।

दृष्टि दोष वाले छात्रों की सुविधा के लिए संगठन और विश्वविद्यालय द्वारा निर्मित शैक्षणिक पुस्तकों की आनलाइन सुलभता के लिए बुकशेयर डिजिटल पुस्तकालय और ब्रैल पुस्तकालय वेबसाइटों का उपयोग किया जा रहा है।

विकलांगों के लिए प्रकोष्ठ ने प्रतिष्ठित राजीव गांधी राष्ट्रीय अधिछात्रवृत्ति का आवेदन करने वाले विकलांग शोधार्थियों की सहायता के लिए एक अनुस्थापन कार्यक्रम का आयोजन किया है। इसके परिणामस्वरूप ईफ्लू के 8 विकलांग शोधार्थियों को वर्ष 2015-16 के लिए विकलांग राजीव गांधी राष्ट्रीय अधिछात्रवृत्ति के लिए चुना गया है।

कुलपति के निर्देशों पर, जाली चिकित्सा प्रमाणपत्रों से उत्पन्न होने वाले धोखाधड़ी के मामलों की रोकथाम की दृष्टि से 3 प्रतिशत अधिसंख्य स्थानों के अंतर्गत सभी आवेदकों के लिए चिकित्सा सत्यापन का आयोजन किया गया। जुलाई, 2015 में, गांधी अस्पताल, सिकंदराबाद और सरोजिनी देवी आई अस्पताल, मेहंदीपट्टणम में चिकित्सा सत्यापन के बाद 10 विकलांग छात्रों को वर्ष 2015-16 के लिए प्रवेश दिया गया।

सितंबर 14, 2015 को नए शैक्षणिक भवन में प्रवेश पाने वाले नए विकलांग छात्रों के स्वागत में एक कार्यक्रम आयोजित किया गया।

अक्टूबर 22, 2015 को ईफ्लू परिसर के फुटबाल मैदान में एक सांस्कृतिक कार्यक्रम "ट्यून आफ डिफरेंस" का आयोजन किया गया जिसमें ईफ्लू समुदाय के संकाय सदस्य, छात्र और सदस्यों ने भाग लिया। विकलांग छात्र और उनके गैर विकलांग सहपाठियों ने सांस्कृतिक प्रदर्शन से दर्शकों को अपनी कलात्मक प्रतिभा का परिचय दिया।

विकलांग छात्रों को एक बाधा-मुक्त परिवेश देने के उद्देश्य से बशीर पुरुष छात्रावास के निचले तल पर रैंप, रैलिंग और विकलांग अनुकूल प्रसाधन जैसी कई सुलभ सुविधाएं उपलब्ध कराई गई हैं जबकि अन्य उपायों पर भी कार्य चल रहा है।

ईफ्लू परिसर में बाधा-मुक्त सुविधाओं के निर्माण की प्रगति के मूल्यांकन के लिए ईफ्लू कैंपस में एक एक्सिस ऑडिट का आयोजन किया गया। तदनुसार समर्थयम ट्रस्ट, नई दिल्ली से अभिगम्य विशेषज्ञ के एक दल ने ईफ्लू परिसर का दौरा किया। विभिन्न उपलब्ध सुविधा की प्रगति की प्रशंसा करते हुए इस ऑडिट दल ने अद्यतन राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय मानकों और अभिगम्य मापदंडों के अनुरूप कई नई संस्तुतियां प्रस्तुत कीं। विकलांगों के लिए प्रकोष्ठ ने इंजीनियरी अनुभाग के सहयोग से इन संस्तुतियों के कार्यान्वयन के लिए कदम उठाए हैं।

## 4. परामर्श (काउंसलिंग) केंद्र

काउंसलिंग केंद्र में दो प्रशिक्षण मनोवैज्ञानिक हैं जो ग्राहकों से सप्ताह में दो दिन मिलते हैं। काउंसलिंग का समय सोमवार, मंगलवार, गुरुवार और शुक्रवार को शाम 4 से 6 है। उस्मानिया विश्वविद्यालय के पूर्व मनोवैज्ञानिक प्रो. ऊमा रंगन और पी स्वाति, सहायक प्रोफेसर और मनोविज्ञान विभाग के विभागाध्यक्ष, उस्मानिया विश्वविद्यालय इस दौरान उपस्थित रहते हैं।

### केंद्र:

- छात्र, संकाय सदस्य और गैर-अध्यापन कर्मचारियों को मुफ्त काउंसलिंग करता है।
- तनाव प्रबंधन, आपसी संबंध और लक्ष्य निर्धारण पर कार्यशाला का आयोजन करता है।

दी जाने वाली सेवाओं के प्रकार:

- वैयक्तिक काउंसलिंग
- सामूहिक काउंसलिंग
- स्व-मूल्यांकन
- जीवन कौशल विकास. जिसमें:

आत्म-विश्वास, आपसी संबंध, तनाव प्रबंधन, भावनात्मक प्रतिभा में वृद्धि, सकारात्मक प्रवृत्ति का विकास, आत्महत्या की प्रवृत्ति और अवसाद का सामना करना

लाभान्वित ग्राहक: हर माह लगभग 16 से 18

## 5. स्वास्थ्य केंद्र

विश्वविद्यालय स्वास्थ्य केंद्र अपने छात्रों, अध्यापन और गैर-अध्यापन कर्मचारियों को कई चिकित्सा सुविधाएं प्रदान करता है. इसमें बाहिरंग रोगी परामर्श, देख रेख करना और अपने औषधालय में उपलब्ध औषधियां मुफ्त देना शामिल हैं. सप्ताह के दिनों में यह प्रातः 8 बजे से रात्रि 8 बजे तक और रविवार को दोपहर 12 बजे से रात्रि 8 बजे तक खुला रहता है. प्रत्येक दिन यहां 70 से 80 रोगी आते हैं. देख रेख की आवश्यकता के लिए यहां तीन बिस्तर हैं. इसके अतिरिक्त यहां आक्सीजन की सुविधा भी उपलब्ध है.

इसके औषधालय में बुखार, दस्त, दर्द और पीड़ा, मतली और चक्कर, मामूली चोटों, मामूली सांस की बीमारियों, आदि जैसी आम बीमारियों के लिए औषधियां पर्याप्त मात्रा में रखी गई हैं. यहां एंजेलिना के लिए सोरबीट्रेट और सांप विषनाशक जैसी आपाती औषधियां भी रखी गई हैं. गंभीर या विशेषज्ञ की देखरेख की आवश्यकता वाली परिस्थितियों के लिए चौबिसों घंटे एक एंबुलेंस है जिसका उपयोग रोगियों को हैदराबाद में अपोलो, यशोदा, केयर, निम्स, कामीनेने, एएमएस अस्पताल और श्राफ जैसे कारपोरेट अस्पताल में स्थानांतरित करने के लिए किया जाता है. यहां चिकित्सा कर्मचारियों में 5 ऐलोपैथिक डॉक्टर, 1 होमियोपैथिक डॉक्टर, 1 फिज़ियोथेरेपिस्ट 2 फार्मासिस्ट और 2 नर्स हैं. स्वास्थ्य केंद्र सप्ताह के दिनों में प्रातः 8 बजे से रात्रि 8 बजे तक और रविवार को दोपहर 12 बजे से रात्रि 8 बजे तक खुला रहता है. यहां लगभग 50 से 70 रोगी प्रति दिन आते हैं. यूनाइटेड इंडिया बीमा कंपनी द्वारा काफी कम प्रीमियम पर (प्रति छात्र हर वर्ष में 500 रु से कम) उपलब्ध कराए गए स्वास्थ्य कवरेज योजना के माध्यम से छात्रों और कर्मचारियों को नामित कारपोरेट अस्पताल में भेजने की सुविधा भी उपलब्ध है.

## 6. छात्र कल्याण

छात्र कल्याण संकाय अध्यक्ष छात्रों के कल्याण हेतु कार्य करते हैं और उनकी गतिविधियों का लेखा झोका रकते हैं। और वे विश्वविद्यालयों में खेल-खुद एवं संस्कृतिक कार्यक्रमों का आयोजन भी करते हैं। प्रो. टी. सैमसन, छात्र कल्याण संकाय के अध्यक्ष हैं।

2015-16 में विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित विस्तार कार्यक्रम व संस्थागत सामाजिक दायित्व (आईएसआर) कार्यक्रम:

- 1 अंतर्राष्ट्रीय योग दिवस
- 2 रक्त दान शिविर
- 3 स्वच्छ भारत अभियान
- 4 स्पर्श

प्रतियोगिता परीक्षाओं (सिविल सेवा, यूजीसी-नेट, आदि) के अनुशिक्षण के लिए छात्र सहायता तंत्र

- क) सिविल सेवा अनुशिक्षण का विवरण: कुछ नहीं
- ख) यूजीसी-नेट अनुशिक्षण का विवरण:

यूजीसी अनुशिक्षण कक्षाओं के लिए 2008-15 के दौरान वर्ष वार अनुशिक्षण कार्यक्रम में नामदर्ज

क्र.सं	वर्ष	अपिव			अजा			अजजा			अल्पसंख्यक			विकलांग			कुल		
		पु	म	कु	पु	म	कु	पु	म	कु	पु	म	कु	पु	म	कु	पु	म	T
1	2008	12	5	17	29	3	32	3	3	6	3	0	3	0	0	0	47	11	58
2	2009	20	6	26	10	6	16	1	0	1	1	3	4	0	0	0	32	15	47
3	2013	16	3	19	15	7	22	2	5	7	0	0	0	1	0	1	34	15	49
4	2014	5	0	5	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	0	5	3	8
5	2015	7	17	24	18	5	23	4	2	6	1	1	2	0	0	0	30	25	55
कुल		60	31	91	72	22	94	10	11	21	5	5	10	1	0	1	148	69	217

सुधारात्मक अनुशिक्षण कक्षाओं के लिए 2008-15 के दौरान वर्ष वार नामदर्ज

क्र.सं	वर्ष	अपिव			अजा			अजजा			अल्पसंख्यक			विकलांग			कुल		
		पु	म	कु	पु	म	कु	पु	म	कु	पु	म	कु	पु	म	कि	पु	म	म
1	2008	39	2	41	33	9	42	6	0	6	11	0	11	0	0	0	89	11	100
2	2009	64	2	66	32	4	36	9	3	12	10	0	10	1	0	1	116	9	125
3	2010	40	6	46	17	0	17	7	3	10	0	0	0	2	0	2	66	9	75
4	2013	24	2	26	14	0	14	15	0	15	11	0	11	0	0	0	64	2	66
5	2014	12	1	13	15	2	17	14	0	14	2	0	2	0	0	0	43	3	46
6	2015	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
कुल		179	13	192	111	15	126	51	6	57	34	0	34	3	0	3	378	34	412

2015-16 के दौरान लाभान्वित छात्रों की संख्या: 55

खेल कूद और अन्य कार्यक्रमों में भाग लेने वाले छात्रों की संख्या :

कोटि	राज्य/विश्वविद्यालय स्तर	राष्ट्रीय स्तर	अंतर्राष्ट्रीय स्तर
खेल कूद	-	-	-
सांस्कृति कार्यक्रम	25	-	-

निम्नलिखित कार्यक्रमों में पदक जीतने वाले छात्रों की संख्या :

कोटि	राज्य/विश्वविद्यालय स्तर	राष्ट्रीय स्तर	अंतर्राष्ट्रीय स्तर
खेल कूद			
सांस्कृति कार्यक्रम	10	-	-

- हमारे छात्रों ने आईआईटी, हैदराबाद द्वारा आयोजित वार्षिक सांस्कृतिक उत्सव 'ऐलान-16' में भाग लिया और जस्ट ए मिनट, फेस पेंटिंग और समूहिक नृत्य प्रतियोगिता में पुरस्कार जीते (30-31 जनवरी, 2016)
- ईफ्लू के छात्रों ने उस्मानिया विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित प्रश्नोत्तरी और तात्कालिक प्रतियोगिता में पुरस्कार जीते (20 जनवरी, 2015).
- हमारे छात्रों ने बिट्स, पिलानी, हैदराबाद परिसर द्वारा आयोजित साहित्यिक उत्सव में कई पुरस्कार जीते (31 जनवरी, 2015)
- ईफ्लू के छात्रों ने हाल ही में समाप्त अंतर कालेज मीडिया उत्सव में आयोजित विभिन्न प्रतियोगिता में पुरस्कार जीते (23 फरवरी-3 मार्च, 2016)

आयोजित छात्र गतिविधियां:

कोटि	राज्य/विश्वविद्यालय स्तर	राष्ट्रीय स्तर	अंतर्राष्ट्रीय स्तर
मेला	1	-	-
प्रदर्शनी	1	-	-

छात्रों द्वारा की गई सामाजिक पहलों की संख्या (विवरण सहित):

हैदराबाद के नागरिकों के लिए लिए अंग्रेजी प्रवीणता पाठ्यक्रम (वर्ष में चार पाठ्यक्रम)

छात्रों की निराकरित प्रमुख शिकायत (विवरण सहित):

किए गए रैगिंग विरोधी उपाय

स्पर्श: लिंग संवेदनशीलता कार्यक्रमों का विवरण

ईफ्लू ने परिसर में यौन उत्पीड़न की संवेदीशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श) के लिए एक समिति का गठन किया है जिसमें निम्नलिखित शामिल हैं:

- महिला कुलानुशासक जो 24 x 7 उपलब्ध है

- ii. महिला परामर्शदाता,
- iii. विधिक सलाहकार जो उच्च न्यायालय में महिला वकील हैं.
- iv. सदस्य के रूप में दो कन्या छात्राएं

1) **लिंग संवेदनशीलता गतिविधियां और कार्यक्रम:** स्पर्श के सदस्यों द्वारा एक सप्ताह के संवेदनशीलता कार्यक्रम का आयोजन किया गया (मार्च 11-15, 2015) जिसमें लगभग पूरा छात्र समुदाय शामिल था.

**i. भाषण**

शोधार्थियों और संकाय सदस्यों के लिए मार्च 18, 2015 को कारोलिन डैकैयर्ट और ऐरोन स्मिथ ने "यूजिंग टेक्स्ट बुक एंड वीडियो टू अचीव जेंडर इन्क्लूसिवनेस" पर एक व्याख्यान दिया.

**ii. नुक्कड़ नाटक**

लिंग संवेदनशीलता सप्ताह के अवसर पर छात्रों द्वारा लिखित और नाटकीकृत दो नुक्कड़ नाटक का आयोजन किया गया.

**iii. पोस्टर प्रतियोगिता**

महिलाओं के विरुद्ध हिंसा का सामना करने में सकारात्मक सोच को दर्शाने के लिए छात्रों ने पोस्टर प्रतियोगिता में भाग लिया.

2) **अनुस्थापन व संवादमूलक कार्यक्रम:** ईफ्लू को एक बेहतर स्थान बनाने के उद्देश्य से लिंग समानता पर छात्रों, गैर-अध्यापन कर्मचारियों, सुरक्षा गार्डों, और संविदागत कर्मचारियों के साथ विचार विमर्श करने तथा उनके विचारों से अवगत होने के लिए एक दो दिवसीय अनुस्थापन व संवादमूलक कार्यक्रम का आयोजन (सितंबर 10-11, 2015) किया गया जो अपने आप में पहला था.

- i. स्पर्श समिति ने उत्पीड़न और मूल चिंता के मामलों की संवेदनशीलता पर ईफ्लू के छात्रों और कर्मचारियों के बीच एक विवरणिका का अभिकल्प तैयार करके उनका वितरण किया. इस विवरणिका में समिति के गठन की सूचना दी गई और इस बात का उल्लेख किया गया है कि यौन उत्पीड़न के मामले में कहां और किसके पास शिकायत दर्ज कराया जाना है.
- ii. प्रशासनिक, शैक्षणिक ब्लाकों, पुस्तकालयों और छात्रावासों के सभी नोटिस बोर्डों पर यौन उत्पीड़न के विरुद्ध पोस्टर लगाया गया.
- iii. प्रोफेसर जयश्री मोहनराज, अध्यक्ष, स्पर्श, सुश्री रचना रेड्डी बोल्लु, विधिक सलाहकार और डॉ. सुजाता मुकरी, उप कुलानुशासक के नेतृत्व में डॉ. श्रुति सरकार, सदस्य सचिव और स्पर्श समिति के सदस्यों द्वारा व्याख्यान दिए गए. यह व्याख्यान नेमी उत्पीड़न पर केंद्रित था जो मौखिक, अशाब्दिक और शारीरिक हो सकते हैं.
- iv. समिति ने महिला से प्राप्त शिकायतों पर तत्काल कार्यवाही की.

3. **सुश्री स्वाति लाकरा, भा.पु.से. ने मंगलवार, 9 फरवरी, 2016 को व्याख्यान दिया. इस व्याख्यान का शीर्षक था-लिंग संवेदनशीलता, महिला सुरक्षा और पुलिस की भूमिका.**

विश्वविद्यालय की ओर से संवेदनशील, रोकथाम और यौन उत्पीड़न के निराकरण (स्पर्श) ने सुश्री स्वाति लाकरा, भा.पु.से, एसएचई दल के प्रमुख को 09.02.2015 को दोपहर 3.30 बजे लिंग संवेदनशीलता पर भाषण देने के लिए मुख्य अतिथि के रूप में आमंत्रित किया.

उन्होंने “लिंग संवेदनशीलता, महिला सुरक्षा और पुलिस की भूमिका” पर अपना भाषण दिया. कुलपति प्रोफेसर सुनैना सिंह ने मुख्य अतिथि के साथ साथ स्पर्श के अध्यक्ष प्रोफेसर पदमिनि शंकर का स्वागत किया.

सुश्री स्वाति लाकरा, भा.पु.से ने महिलाओं की सुरक्षा कार्यों और एसएचई दल की जिम्मेदारियों के संबंध में छात्रों के बीच जागरूकता पैदा की. उनके भाषण की प्रमुख बातें थी-

1. छात्र व्हाट्स अप, ई-मेल, ट्वीटर आदि जैसे विभिन्न साधनों के माध्यम से एसएचई दल तक पहुंच सकती है. वे हॉक आई एप को भी डाउनलोड कर सकती हैं जो इसी प्रयोजन के लिए है.
2. तेलंगाना राज्य भर में अब तक 1300 मामलों पर विचार करके उन्हें निपटाया गया है.
3. दोषी को एक बार सलाह दिए जाने के बाद इसकी पुनरावृत्ति का कोई मामला अब तक सामने नहीं आया है.
4. मामले के निपटारे के लिए परामर्श केंद्र खोले जाएंगे.
5. ऐसी महिलाओं के मामलों में वीडियो कान्फ्रेंस की व्यवस्था की जाएगी जो प्रत्यक्ष रूप से न्यायालय नहीं आना चाहती.
6. जब कोई व्यक्ति नंबर 100 पर कॉल करता है, तो प्रतिक्रिया समय मात्र 5 मिनट होती है. इसे और कम करने के प्रयास किया जा रहा है.
7. पीजी, यूजी और शोध कार्यक्रमों के पुरुष और महिला छात्रों ने इस व्यख्यान में भाग लिया. इस कार्यक्रम में अध्यापन संकाय और गैर अध्यापन कर्मचारी भी उपस्थित थे. यह व्यख्यान काफी सूचनाप्रद और संवादमूलक था. इसकी सभी ने भूरि भूरि प्रशंसा की.

#### **4. 11 फरवरी, 2016 को लिंग समानता पर पोस्टर प्रदर्शनी**

यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श) ने 11 फरवरी, 2016 को लिंग समानता पर एक पोस्टर प्रदर्शनी का आयोजन किया.

इस प्रदर्शनी के संबंध में पुरुष और महिला छात्रों से काफी अच्छी प्रतिक्रियाएं प्राप्त हुई हैं. लिंग समानता के गतिमान को सहभागियों ने बड़े सुंदर ढंग से कल्पना की और शब्दों, रंगों, आकृतियों, लोगों और शीर्षकों से इसे साकार किया.

#### **5. मार्च 15, 2016 को महिला दिवस समारोह**

यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श) ने 15 मार्च, 2016 को महिला दिवस का आयोजन किया. कुलपति इस समारोह की मुख्य अतिथि थी. इस अवसर पर सर्वोत्तम शिक्षण साधनों को समाविष्ट करने के उल्लेखनीय कार्य के लिए सबसे प्रतिष्ठित ‘भारत गौरव’ पुरस्कार प्राप्त करने के उपलक्ष्य में (11 मार्च, 2016) कुलपति का सम्मान किया गया.

इस समारोह में शास्त्रीय प्रदर्शन, प्रहसन, मिला जुला संगीत, गान और छाया प्रदर्शन जैसे सांस्कृतिक कार्यक्रम प्रस्तुत किए गए. अध्यापन, गैर अध्यापन कर्मचारियों, छात्रों और अन्य सहायक कर्मचारियों की उपस्थिति में यह कार्यक्रम अत्यंत सफल रहा.

#### **6. 7 अप्रैल, 2016 को फोटोग्राफी प्रतियोगिता.**

यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श) ने 7 अप्रैल, 2016 को एक फोटोग्राफी प्रतियोगिता (ए 3 माप, अधिकतम 8 शब्दों वाले किसी भी शीर्षक के साथ) का आयोजन किया. इसके लिए रोमांचक नकद पुरस्कार की घोषणा की गई.



पीएच. डी के छात्र श्री शक्तिपद कुमार द्वारा प्रस्तुत ए बैड डे आफ फिशिंग इज़ बेटर देन गुड डे आफ वर्क शीर्षक वाले फोटोग्राफ ने पुरस्कार जीता.

- 7) **परिसर में सीसीटीवी कैमरा लगाना:** पूरे परिसर के संवेदनशील स्थानों पर 86 सीसीटीवी कैमरा लगाए गए हैं ताकि इससे फिल्म लिया जा सके और दोषी व्यक्तियों को ढूंढना संभव हो सके.
- 8) **परिसर में चौबिसों घंटे सुरक्षा कर्मियों की तैनाती:** परिसर में 114 गार्डों को तैनात किया गया है जिसमें से 17 महिला और 97 पुरुष सुरक्षा गार्ड हैं.
- 9) **लड़कियों के लिए कराटे का पाठ:** लड़कियों की आत्म रक्षा के लिए कराटे की कक्षाएं आयोजित की जाती हैं.
- 10) **स्वास्थ्य क्लिनिक में जब कभी लड़कियां जाती हैं तो वहां महिला कर्मचारी की उपस्थिति रहती है.**
- 11) **परामर्शदाता महिलाएं होती हैं जो लिंग संवेदनशीलता की जानकारी रखती हैं और लिंग आधारित हिंसा से निपट सकती हैं.**

## 7. भेदभाव विरोधी प्रकोष्ठ (अजा/अजजा प्रकोष्ठ)

एससी/एसटी प्रकोष्ठ विश्वविद्यालय में वर्तमान नीतियों के कार्यान्वयन में सहायता करता है तथा अजा/अजजा/अपिजा/अल्पसंख्यक छात्रों से प्राप्त अभ्यावेदनों और शिकायतों, सामाजिक कल्याण छात्रवृत्ति, विश्वविद्यालय छात्रवृत्ति और कर्मचारियों के लिए कल्याण निधि का निपटारा करता है। प्रकोष्ठ विश्वविद्यालय के आनुसूचित जाति/आनुसूचित जनजाति/अल्पसंख्यक/ महिला छात्रों से संबंधित सभी शिकायतों का निवारण करेगा। प्रो. एम. ई. वेदशरण भेदभाव विरोधा विभाग के अधिकारी हैं, जो दिन-प्रति दिन होनेवाली केंद्र की गतिविधियों को देखेंगे।

2015-16 के लिए छात्रवृत्ति की मंजूरी के लिए कल्याण कार्यालय में प्रस्तुत आवेदन इस प्रकार:

क्र.सं.	कोटि	आवेदनों की संख्या	कार्यवाही
1	अपिजा	5	अध्येतावृत्ति के लिए कल्याण कार्यालय में प्रस्तुत
2	अजा	4	
3	अजजा	1	
4	अल्पसंख्यक	1	
कुल		11	

2015-16 के दौरान स्वीकृत योग्यता व साधन अध्येतावृत्ति का विवरण. यह विवरण पाठ्यक्रम वार दिया गया है:

पाठ्यक्रम का नाम	पात्र उम्मीदवारों की संख्या
बीए पहला सेमेस्टर (I वर्ष)	21
बीए तीसरा सेमेस्टर (II वर्ष)	28
बीए पांचवा सेमेस्टर (III वर्ष)	28
बी.एड.	09
कुल	86

पाठ्यक्रम का नाम	पात्र उम्मीदवारों की संख्या
एम.ए. पहला सेमेस्टर (I वर्ष)	27
एम.ए. तीसरा सेमेस्टर (II वर्ष)	47
कुल	74

विश्वविद्यालय द्वारा अध्यापन कर्मचारी (5ए), गैर अध्यापन कर्मचारी (4ए) और संविदागत कर्मचारियों की वित्तीय सहायता (4बी) के लिए विनियम-20 कल्याण निधि के अंतर्गत वसूलीयोग्य ऋण की स्वीकृति. विवरण इस प्रकार है:

क्र.सं.	कोटि	स्वीकृत राशि की संख्या	अभ्युक्ति
1	अध्यापन कर्मचारी	2	वसूलीयोग्य ऋण
2	गैर- अध्यापन कर्मचारी	25	
3	संविदागत कर्मचारी	8	वित्तीय सहायता
कुल:		25	

विश्वविद्यालय के सेवानिवृत्ति कर्मचारियों को 21 चिकित्सा पहचान कार्ड जारी किए गए.

## 8. यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श)

ईफ्लू में यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श) (इससे पहले इसे जीएससीएसएच के रूप में जाना जाता था) की स्थापना निकाय के रूप में 2014 में की गई थी। इस निकाय का गठन भारत के उच्चतम न्यायालय द्वारा विशाखा बनाम राजस्थान राज्य की रिट याचिका में दिए गए ऐतिहासिक निर्णय के दिशा निर्देशों के अनुसार किया गया।

ईफ्लू ने महिलाओं के यौन उत्पीड़न, भेदभाव पर “शून्य सहिष्णुता” की नीति बनाई रखी है और यह ऐसा शैक्षणिक और कार्य परिवेश का सृजन करना चाहता है जो विश्वविद्यालय के साथ छात्र, अध्यापन और गैर अध्यापन कर्मचारी सदस्यों के रूप में जुड़ी महिलाओं के लिए यौन उत्पीड़न मुक्त हो।

स्पर्श की दो समितियां हैं जो इन दोहरे प्रयोजनों के प्रति समर्पित हैं:

- विश्वविद्यालय शिकायत समिति (यूसीसी) और
- स्पर्श का शीर्ष निकाय (एबीएस)

### 1. विश्वविद्यालय शिकायत समिति (यूसीसी)

यूसीसी यौन उत्पीड़न से संबंधित शिकायतों पर विचार करती है और जांच करके उपयुक्त कार्यवाही का सुझाव देती है।

#### यूसीसी का गठन

यूसीसी के सदस्यों का गठन इस प्रकार है:

- i. पांच (कम से कम तीन महिलाएं) अध्यापक प्रतिनिधि
- ii. विश्वविद्यालय का एक गैर-अध्यापन कर्मचारी प्रतिनिधि
- iii. एक व्यक्ति जिसने महिलाओं के मामलों में काफी योगदान दिया हो। विश्वविद्यालय से भिन्न किसी व्यक्ति को इसमें सहयोजित किया जाता है जो गैर सरकारी संगठन का प्रतिनिधि हो सकता है।
- iv. इसके अध्यक्ष को उपरोक्त उल्लिखित सदस्यों में से चुना जाता है।
- v. एक सदस्य सचिव जिसे उपरोक्त उल्लिखित सदस्यों में से चुना जाता है।

स्पर्श यूसीसी मद (iii) की प्रतिनिधि सुश्री सारा मैथ्यू हैं ‘संकल्प’ नामक गैर सरकारी संगठन की प्रमुख हैं। यह संगठन ऐसी महिलाओं के समर्थन के प्रति समर्पित है जो यौन हिंसा की पीड़िता हैं। यह संगठन ऐसी पीड़िताओं को व्यापक परामर्श, चिकित्सा और कानूनी समर्थन देता है। साथ ही पक्ष समर्थन, शिक्षा और प्रशिक्षण के माध्यम से समुदाय में परिवर्तन लाने का प्रयास करता है।

#### यूसीसी के प्रकार्य, शक्तियां और कर्तव्य

- (क) उच्चतम न्यायालय के दिशा निर्देशों का पालन करना तथा सभी कर्मचारियों को आदेश देना कि कार्यस्थल पर यौन उत्पीड़न के विरुद्ध नीति का विकास करके उसका कार्यान्वयन सुनिश्चित करें।

(ख) लिंग आधारित भेदभाव, यौन उत्पीड़न और लिंग-आधारित हिंसा के अन्य कार्यों की रोकथाम और निराकरण के लिए स्थायी तंत्र का गठन करना.

## 2. स्पर्श का शीर्ष निकाय (एबीएस)

स्पर्श के शीर्ष निकाय का लक्ष्य है कि विश्वविद्यालय में यौन उत्पीड़न को संवेदनशील बनाए और इसकी रोकथाम करे.

### एबीएस का गठन

एबीएस में निम्नलिखित सदस्य होते हैं:

- कुलपति अध्यक्ष के रूप में अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के संकाय सदस्यों में से एक महिला को नामित करेंगे.
- विश्वविद्यालय के विभिन्न संकायों/केंद्रों का प्रतिनिधि करने वाले पांच सदस्य जिसमें से कम से कम तीन महिलाएं होंगे.
- दो छात्र प्रतिनिधि जिसमें से कम से कम एक कन्या छात्र होंगी
- गैर अध्यापन कर्मचारियों में से दो सदस्य जिसमें से कम से कम एक महिला होंगी.
- एक महिला गैर सरकारी संगठन प्रतिनिधि.
- एक महिला परामर्शदाता.
- कानूनी सलाहकार (विशेष आमंत्रित)

### एबीएस के प्रकार्य:

- अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के परिसर में लिंग-आधारित भेदभाव, यौन उत्पीड़न और लिंग-आधारित हिंसा की अन्य कार्यवाही से मुक्त परिवेश उपलब्ध कराने की वचनबद्धता को बनाए रखना.
- सामाजिक और मानसिक परिवेश का उन्नयन जो लिंग-आधारित भेदभाव, यौन उत्पीड़न और लिंग-आधारित हिंसा की अन्य कार्यवाही के प्रति जागरूकता पैदा करे
- लिंग-आधारित भेदभाव, यौन उत्पीड़न और लिंग-आधारित हिंसा की अन्य कार्यवाही के प्रति जागरूकता उत्पन्न करे

समिति के सदस्यों के बारे में सूचना सभी नोटिस बोर्ड और विश्वविद्यालय के वेब साइट पर दी गई है.

## 3. स्पर्श के सदस्य (2015-2016)

प्रोफेसर के. पद्मिनी शंकर	अध्यक्ष (दिसंबर 2015 से)
प्रोफेसर जयश्री मोहनराज	अध्यक्ष (जुलाई 2015 से नवंबर 2015 तक)
प्रोफेसर मालती कृष्णन	अध्यक्ष (नवंबर 2014 से मई 2015 तक)
प्रोफेसर टी. सैमसर	संकायाध्यक्ष, छात्र कल्याण
डॉ. अंजलि वी. बागडे	अध्यापन कर्मचारी प्रतिनिधि
डॉ. श्रुति सरकार	अध्यापन कर्मचारी प्रतिनिधि

डॉ. सुजाता मुकरी	अजा/अजजा प्रतिनिधि
डॉ. मैथ्यू जॉन	कुलाध्यक्ष प्रतिनिधि
श्री टी. विजय सूर्यकांत	अध्यापन कर्मचारी प्रतिनिधि
श्रीमती जे. कन्नगी	गैर अध्यापन कर्मचारी प्रतिनिधि
श्रीमती अमृता	गैर अध्यापन कर्मचारी प्रतिनिधि
सुश्री ज्योति प्रिया	पीएच.डी. छात्र प्रतिनिधि
सुश्री नंदना एस. पिल्लै	एमए छात्र प्रतिनिधि
सुश्री शीला सारा मैथ्यू	संक्लप,एनजीओ प्रतिनिधि
डॉ. ऊमा रंगन	परामर्शदाता
सुश्री रचना रेड्डी	अधिवक्ता (विशेष आमंत्रित)
<b>कार्यालय सहायक कर्मचारी</b>	
सुश्री जी. भावना	सचिवालय सहायक
श्री एस. कृष्णा	कार्यालय परिचर
श्री ए. सत्य्या	कार्यालय सहायक

#### 4. बैठकें

क्र.सं	समिति की बैठकों की तारीख
1	10 अप्रैल 2015 (यूसीसी बैठक)
2	01 अक्टूबर 2015 (यूसीसी बैठक)
3	06 अक्टूबर 2015 (यूसीसी बैठक)
4	20 अक्टूबर 2015 (यूसीसी बैठक)
5	19 जनवरी 2016 (स्पर्श बैठक)

#### 5 लिंग संवेदनशीलता गतिविधियां और कार्यक्रम

क) सुश्री स्वाति लाकरा, भा.पु.से. ने मंगलवार, 9 फरवरी, 2016 को व्याख्यान दिया. इस व्याख्यान का शीर्षक था-लिंग संवेदनशीलता, महिला सुरक्षा और पुलिस की भूमिका.

विश्वविद्यालय की ओर से संवेदनशीलता, रोकथाम और यौन उत्पीड़न के निराकरण (स्पर्श) ने सुश्री स्वाति लाकरा, भा.पु.से, एसएचई दल के प्रमुख को 09.02.2015 को दोपहर 3.30 बजे लिंग संवेदनशीलता पर भाषण देने के लिए मुख्य अतिथि के रूप में आमंत्रित किया.

उन्होंने "लिंग संवेदनशीलता, महिला सुरक्षा और पुलिस की भूमिका" पर अपना भाषण दिया. कुलपति प्रोफेसर सुनैना सिंह ने मुख्य अतिथि के साथ साथ स्पर्श के अध्यक्ष प्रोफेसर पद्मिनी शंकर का स्वागत किया.

सुश्री स्वाति लाकरा, भा.पु.से ने महिलाओं की सुरक्षा कार्यों और एसएचई दल की जिम्मेदारियों के संबंध में छात्रों के बीच जागरूकता पैदा की. उनके भाषण की प्रमुख बातें थी-

1. छात्र व्हाट्स अप, ई-मेल, ट्विटर आदि जैसे विभिन्न साधनों के माध्यम से एसएचई दल तक पहुंच सकती हैं. वे हॉक आई एप को भी डाउनलोड कर सकती हैं जो इसी प्रयोजन के लिए है.
2. तेलंगाना राज्य भर में अब तक 1300 मामलों पर विचार करके उन्हें निपटाया गया है.

3. दोषी को एक बार सलाह दिए जाने के बाद इसकी पुनरावृत्ति का कोई मामला अब तक सामने नहीं आया है.
4. मामले के निपटारे के लिए परामर्श केंद्र खोले जाएंगे.
5. ऐसी महिलाओं के मामलों में वीडियो कान्फ्रेंस की व्यवस्था की जाएगी जो प्रत्यक्ष रूप से न्यायालय नहीं जाना चाहते.
6. जब कोई व्यक्ति नंबर 100 पर कॉल करता है, तो प्रतिक्रिया समय मात्र 5 मिनट होती है. इसे और कम करने के प्रयास किए जा रहे हैं.

पीजी, यूजी और शोध कार्यक्रमों के पुरुष और महिला छात्रों ने इस व्यख्यान में भाग लिया. इस कार्यक्रम में अध्यापन संकाय और गैर अध्यापन कर्मचारी भी उपस्थित थे. यह व्यख्यान काभी सूचनाप्रद और संवादमूलक था. इसकी सभी ने भूरि भूरि प्रशंसा की.

#### **क) 11 फरवरी, 2016 को लिंग समानता पर पोस्टर प्रदर्शनी**

यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श) ने 11 फरवरी, 2016 को लिंग समानता पर एक पोस्टर प्रदर्शनी का आयोजन किया.

इस प्रदर्शनी के संबंध में पुरुष और महिला छात्रों से काफी अच्छी प्रतिक्रियाएं प्राप्त हुई हैं. लिंग समानता के गतिमान को सहभागियों ने बड़े सुंदर ढंग से कल्पना की और शब्दों, रंगों, आकृतियों, लोगों और शीर्षकों से इसे साकार किया.

#### **ग) मार्च 15, 2016 को महिला दिवस समारोह**

यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श) ने 15 मार्च, 2016 को महिला दिवस का आयोजन किया. कुलपति इस समारोह की मुख्य अतिथि थी. इस अवसर पर सर्वोत्तम शिक्षण साधनों को समाविष्ट करने के उल्लेखनीय कार्य के लिए सबसे प्रतिष्ठित 'भारत गौरव' पुरस्कार प्राप्त करने के उपलक्ष्य में (11 मार्च, 2016) कुलपति का सम्मान किया गया.

इस समारोह में शास्त्रीय प्रदर्शन, प्रहसन, मिला जुला संगीत, गान और छाया प्रदर्शन जैसे सांस्कृतिक कार्यक्रम प्रस्तुत किए गए. अध्ययन, गैर अध्ययन कर्मचारियों, छात्रों और अन्य सहायक कर्मचारियों की उपस्थिति में यह कार्यक्रम अत्यंत सफल रहा.

#### **घ) 7 अप्रैल, 2016 को फोटोग्राफी प्रतियोगिता.**

यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निराकरण (स्पर्श) ने 7 अप्रैल, 2016 को एक फोटोग्राफी प्रतियोगिता (ए 3 माप, अधिकतम 8 शब्दों वाले किसी भी शीर्षक के साथ) का आयोजन किया. इसके लिए रोमांचक नकद पुरस्कार की घोषणा की गई.

पीएच. डी के छात्र श्री शक्तिपद कुमार द्वारा प्रस्तुत ए बैड डे आफ फिशिंग इज़ बेटर देन गुड डे आफ वर्क शीर्षक वाले फोटोग्राफ ने पुरस्कार जीता.

## 6. शिकायतों की औपचारिक जांच और निवारण (की गई शिकायतों की कुल संख्या - 2)

क्र.सं.	नाम	दायर करने की तारीख	आरोप/शिकायत	स्थिति
1.	पूर्व छात्र (म)	10 अप्रैल, 2015	दुर्व्यवहार	जांच पूरी हो गई
2.	संविदागत गैर अध्यापन कर्मचारी (म) का संविदागत गैर अध्यापन कर्मचारी (पु) और स्थायी गैर अध्यापन कर्मचारी (पु) के विरुद्ध	अक्टूबर 2015	उजागर दुराचार और भ्रष्टाचार का मामला	वित्तीय जांच पूरी हो गई है

उक्त मामलों के संबंध में जहां कहीं लागू है निम्नलिखित कार्यवाही की गई:

- क. माफी पत्र
- ख. अच्छे आचरण का बंध पत्र
- ग. ड्यूटी से बर्खास्त
- घ. कोई वेतनवृद्धि और पर्यवेक्षकीय ड्यूटी नहीं
- ड. निलंबन

### 6. परिसर में महिलाओं के लिए अन्य सुविधाएं

#### 1. परामर्श केंद्र

विश्वविद्यालय में गोपनीय परामर्श सेवा एक महत्वपूर्ण सेवा है क्योंकि इसे घटना के बारे में निर्बाध रूप से कहा जा सकता है.

डॉ. उमा रंगन विश्वविद्यालय परामर्शदाता है जो सप्ताह में दो दिन कैंपस का दौरा करती है और अवकाश के दौरान उनसे 24 घंटे फोन पर संपर्क किया जा सकता है. उनके साथ सभी संवाद पूरी तरह गोपनीय होते हैं.

#### 2. उप कुलानुशासक (महिला)

विश्वविद्यालय में कुलानुशासकीय प्रणाली प्रचलित है जो छात्रों के प्रशासन की देख-रेख करता है. छात्र संबंधी किसी भी मामले या अनुशासनहीनता की कार्यवाही को मुख्य कुलानुशासक को भेजा जाता है. कुलानुशासक की सहायता दो उप कुलानुशासक करते हैं जिसमें एक महिला होती है. महिला कुलानुशासक चौबिसों घंटे उपलब्ध होती है और वह कैंपस में ही रहती है.

#### 3.स्वास्थ्य क्लिनिक में महिला कर्मचारी

विश्वविद्यालय स्वास्थ्य क्लिनिक में महिलाओं के चिकित्सकीय समस्या के समाधान के लिए एक स्थायी महिला कर्मचारी रहती है.

## 9. अंतर्राष्ट्रीय छात्रावास/ छात्रावास

विश्वविद्यालय में भारतीय (छात्र और छात्राओं) एवं अंतर्राष्ट्रीय (छात्र और छात्राओं) के लिए छात्रावास सुविधा है। विशेष कार्यधिकारी(ओएसडी) प्रो. जयंत धुप्कर हैं, जो विश्वविद्यालय परिसर के सभी छात्रावास में हो रहे गतिविधि पर नजर रखते हैं। प्रत्येक छात्रावास के लिए अध्यक्ष (प्रोवोस्ट), संरक्षक (वार्डन) और सहायक संरक्षक नियुक्त किए गए हैं।

31.03.2016 को स्थिति

1 छात्रावास का नाम	पुरुषों के लिए बशीर छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	भारतीय
3 पुरुष या महिला	पुरुष
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	432
	आबंटित 402
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	619
	आबंटित 506
<b>उपलब्ध सुविधाएं :</b>	
क) सुसज्जित कमरें	
ख) मेस	
ग) गीज़र	
घ) जिम	
ड) मनोरंजन कमरा	
च) बैडमिंटन कोर्ट	
छ) कुछ कमरों में इंटरनेट	
ज) विकलांग अनुकूल प्रसाधन	

31.03.2016 की स्थिति

1 छात्रावास का नाम	महिलाओं के लिए महा लका बाईचंद छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	भारतीय
3 महिला या पुरुष	पुरुष
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	207
	आबंटित 133
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	333
	आबंटित 259
<b>5. उपलब्ध सुविधाएं :</b>	
क. मेस	
ख. आम रसोई	
ग. वाचनालय	
घ. अतिथि कक्ष	
ड. चिकित्सा कक्ष	
च. सामान कक्ष	
छ. इंटरनेट (निचला और 1ला तल)	
ज. रेफ्रीजरेटर	
झ. गीज़र	



ज. जल शीतक  
ट. वाशिंग मशीन  
ठ. बैडमिंटन कोर्ट  
ड. कराटे अनुशिक्षण

31.03.2016 की स्थिति

1 छात्रावास का नाम	महिला शोधार्थियों के लिए अक्का महादेवी छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	भारतीय
3 पुरुष या महिला	महिलाएं
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	88
	आबंटित 75
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	146
	आबंटित 105
<b>5 उपलब्ध सुविधा:</b>	
क) मेस	
ख) आम रसोई	
ग) वाचनालय	
घ) अतिथि लॉन्ज	
ड) इंटरनेट	
च) टेलीविज़न	
छ) रेफ्रीजरेटर	
ज) गीज़र	
झ) जल शीतक	
ञ) वाशिंग मशीन	
ट) गर्म और ठंडा पानी वितरक	
ठ) टेबल टेनिस	
ड) लॉन	
ढ) योग	

31.03.2016 की स्थिति

1 छात्रावास का नाम	पुरुषों के लिए टैगोर अंतर्राष्ट्रीय छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय
3 पुरुष या महिला	पुरुष
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	204
	आबंटित 44
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	312
	आबंटित 44
<b>6. उपलब्ध सुविधाएं:</b>	
क) सभी कमरे सुसज्जित हैं.	
ख) सभी कमरों में रसोई के बर्तन हैं.	

- ग) सभी कमरों में कपड़े धोने की सुविधा है.
- घ) लॉन्ज में टीवी
- ड) आईटीपी सहभागियों के लिए उपरोक्त सुविधाओं के अतिरिक्त निम्नलिखित सुविधाएं उपलब्ध हैं:
1. वातानुकूलक (72 कमरे)
  2. एलईडी टीवी
  3. इंटरनेट
  4. कंप्यूटर प्रयोगशाला

31.03.2016 की स्थिति

1 छात्रावास का नाम	महिलाओं के लिए अमृता प्रीतम अंतर्राष्ट्रीय छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय
3 पुरुष या महिला	महिलाएं
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	168
	आबंटित 75
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	173
	आबंटित 79
7. उपलब्ध सुविधाएं:	
क) सभी कमरे सुसज्जित हैं	
ख) प्रत्येक कमरे में-	
1. वातानुकूलक (आईटीपी सहभागिताओं के लिए)	
2. एलईडी टीवी + सेट-टॉप बक्स (आईटीपी सहभागिताओं के लिए)	
3. रेफ्रिजरेटर	
4. इंडक्शन स्टोव	
5. बिजली का राइस कुकर	
6. गीइर	
7. बर्तने	
ग) प्रत्येक कमरे में कंप्यूटर प्रयोगशाला, इंटरनेट और वाई-फाई है	
घ) वाशिंग मशीन के साथ कपड़े धोने की आम व्यवस्था	
ड) टेबल टेनिस	

## छात्रावास

31.03.2016 की स्थिति

1 छात्रावास का नाम	पुरुषों के लिए बशीर छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	भारतीय
3 पुरुष या महिला	पुरुष
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	432
	आबंटित 402
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	619
	आबंटित 506
<b>उपलब्ध सुविधाएं :</b>	
क) सुसज्जित कमरें	
ख) मेस	
ग) गीज़र	
घ) जिम	
ड) मनोरंजन कमरा	
च) बैडमिंटन कोर्ट	
छ) कुछ कमरों में इंटरनेट	
ज) विकलांग अनुकूल प्रसाधन	

31.03.2016 की स्थिति

1 छात्रावास का नाम	महिलाओं के लिए महा लका बाईचंद छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	भारतीय
3 महिला या पुरुष	पुरुष
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	207
	आबंटित 133
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	333
	आबंटित 259
<b>5. उपलब्ध सुविधाएं :</b>	
क. मेस	
ख. आम रसोई	
ग. वाचनालय	
घ. अतिथि कक्ष	
ड. चिकित्सा कक्ष	
च. सामान कक्ष	
छ. इंटरनेट (निचला और 1ला तल)	
ज. रेफ्रीजरेटर	
झ. गीज़र	
ञ. जल शीतक	
ट. वाशिंग मशीन	
ठ. बैडमिंटन कोर्ट	
ड. कराटे अनुशिक्षण	

1 छात्रावास का नाम	महिला शोधार्थियों के लिए अक्का महादेवी छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	भारतीय
3 पुरुष या महिला	महिलाएं
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	88
	आबंटित 75
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	146
	आबंटित 105
<b>6 उपलब्ध सुविधा:</b>	
ण) मेस	
त) आम रसोई	
थ) वाचनालय	
द) अतिथि लॉन्ज	
ध) इंटरनेट	
न) टेलीविज़न	
न) रेफ्रीजरेटर	
प) गीज़र	
फ) जल शीतक	
ब) वाशिंग मशीन	
भ) गर्म और ठंडा पानी वितरक	
म) टेबल टेनिस	
य) लॉन	
र) योग	

1 छात्रावास का नाम	पुरुषों के लिए टैगोर अंतर्राष्ट्रीय छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय
3 पुरुष या महिला	पुरुष
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	204
	आबंटित 44
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	312
	आबंटित 44
<b>7. उपलब्ध सुविधाएं:</b>	
च) सभी कमरे सुसज्जित हैं.	
छ) सभी कमरों में रसोई के बर्तन हैं.	
ज) सभी कमरों में कपड़े धोने की सुविधा है.	
झ) लॉन्ज में टीवी	
ञ) आईटीपी सहभागियों के लिए उपरोक्त सुविधाओं के अतिरिक्त निम्नलिखित सुविधाएं उपलब्ध हैं:	

1. वातानुकूलक (72 कमरे)
2. एलईडी टीवी
3. इंटरनेट
4. कंप्यूटर प्रयोगशाला

31.03.2016 की स्थिति

1 छात्रावास का नाम	महिलाओं के लिए अमृता प्रीतम अंतर्राष्ट्रीय छात्रावास
2 भारतीय या अंतर्राष्ट्रीय	अंतर्राष्ट्रीय
3 पुरुष या महिला	महिलाएं
4 उपलब्ध कमरों की संख्या	168
	आबंटित 75
5 उपलब्ध बिस्तरों की संख्या	173
	आबंटित 79

7. उपलब्ध सुविधाएं:

च) सभी कमरे सुसज्जित हैं

छ) प्रत्येक कमरे में-

1. वातानुकूलक (आईटीपी सहभागिताओं के लिए)
2. एलईडी टीवी + सेट-टॉप बक्स (आईटीपी सहभागिताओं के लिए)
3. रेफ्रिजरेटर
4. इंडक्शन स्टोव
5. बिजली का राइस कुकर
6. गीज़र
7. बर्तने

ज) प्रत्येक कमरे में कंप्यूटर प्रयोगशाला, इंटरनेट और वाई-फाई है

झ) वाशिंग मशीन के साथ कपड़े धोने की आम व्यवस्था

ञ) टेबल टेनिस



# V. अन्वय





## 1. अतिथि गृह

ठहरे हुए सामान्य और सरकारी अतिथियों का महीने वार विवरण:

क्र.सं	माह	सामान्य अतिथि	सरकारी अतिथि	कुल
1	अप्रैल 2015	31	9	40
2	मई 2015	37	5	42
3	जून 2015	77	11	88
4	जुलाई 2015	18	3	21
5	अगस्त 2015	38	7	45
6	सितंबर 2015	22	4	26
7	अक्तूबर 2015	5	2	7
8	नवंबर 2015	32	14	46
9	दिसंबर 2015	19	6	25
10	जनवरी 2016	29	5	34
11	फरवरी 2016	37	8	45
12	मार्च 2016	31	9	40
<b>कुल</b>				<b>459</b>

विभिन्न विभागों के सरकारी अतिथियों के लंच के अतिरिक्त वर्ष 2015-16 के दौरान आयोजित बैठकों में / उपलब्ध कराए गए लंच/डिनर का विवरणः:

क्र.सं.	विषय/विभाग	लंच/डिनर उपलब्ध कराने की तारीख	व्यक्तियों की संख्या
1	जिला केंद्र योजना विभाग -लंच	12-08-2015	10
2	जिला केंद्र योजना विभाग -डिनर	12-08-2015	10
3	आईटीपी सहभागी-लंच	04-09-2015	120
4	ईएलटीआई सहायता योजना-लंच	11-09-2015	10
5	स्पेनी अध्ययन विभाग का एक दिवसीय संगोष्ठी - लंच	18-01-2016	15
6	अंग्रेजी साहित्य विभाग की एक दिवसीय कार्यशाला- लंच	03-02-2016	35
7	तुलनात्मक साहित्य विभाग - लंच	18-02-2016 19-02-2016	20
8	जिला केंद्र योजना विभाग -लंच	25-02-2016	20
9	आईटीपी सहभागी-लंच	29-03-2016	100
<b>कुल</b>			<b>340</b>

कुल कमरे: 19 (निचला, पहला तल और बैंक के बगल में)  
(5 कमरे सरकारी अतिथियों के लिए)

भोजनालय: 2 (निचला और पहला तल)

उपलब्ध सुविधा:

- रिमोट के साथ वातानुकूलित, रेफ्रिजरेटर, सेट अप बक्स के साथ टेलीविज़न, गीज़र, वाई-फाई समर्थित. आर्डर करने पर सामान्य अतिथियों को भोजन उपलब्ध कराया जाता है.

## 2. तकनीकी अवसंरचना

प्रो. एम.हरिप्रसाद, संकाय अध्यक्ष, तकनीकी अवसंरचना द्वारा प्रस्तुत प्रतिवेदन-  
प्रौद्योगिकी उन्नयन (समग्र)

	कुल कंप्यूटर	कंप्यूटर प्रयोगशाला	इंटरनेट	ब्राउसिंग केंद्र	कंप्यूटर केंद्र	कार्यालय	विभाग	अन्य
वर्तमान	554	3	एनकेएन के अंतर्गत 1 जीबी	2	1	-	-	-
संकलित	16	-	-	-	-	-	-	-
कुल	570	3	1जीबी	2	1	-	-	-

कंप्यूटर, इंटरनेट सुलभता, अध्यापकों और छात्रों का प्रशिक्षण और प्रौद्योगिकी उन्नयन के लिए अन्य कार्यक्रम (नेटवर्किंग, ई-गवर्नेंस आदि):

- सभी अध्यापकों को उनके कार्यालय में एक डेस्कटॉप, एक प्रिंटर और इंटरनेट सुलभ कराया गया है.
- सभी अध्यापकों को आधिकारिक ई-मेल आईडी दिया गया है.
- अधिकांश कक्षाओं में एससीडी प्रोजेक्टर, डेस्कटॉप पोडियम है.
- छात्रावास के अधिकांश कमरों में इंटरनेट सुलभ हैं. इसके अतिरिक्त छात्र दो ब्राउसिंग केंद्र और तीन कंप्यूटर प्रयोगशाला का उपयोग कर सकते हैं.

क्या विश्वविद्यालय में प्रबंधन सूचना प्रणाली है? यदि हां तो उनका विवरण दें :

विश्वविद्यालय में छात्र जीवन चक्र प्रणाली (स्टूडेंट लाइफ साइकल सिस्टम) का विकास किया जा रहा है जो परीक्षण स्तर पर है.

अवसंरचना/यंत्रिकरण के संबंध में गुणवत्ता सुधार नीति:

- गुणात्मक और टिकाऊ उपकरणों का उपयोग  
ई-रद्दी का समुचित निपटान

### 3. ईफलू मुद्रणालय (प्रेस)



संस्थान द्वारा शिक्षित कार्य और पठन सामग्री को प्रकाशित करके उसका वितरण करने के लिए 1977 में प्रकाशन ईकाई की स्थापना की गई थी. विश्वविद्यालय में पढ़ाए जा रहे अंग्रेजी और विदेशी भाषा के छात्रों के लिए शोध प्रबंध से लेकर श्रव्य और प्रिंट सामग्री तक की प्रकाशन सूची संकाय का व्यवसायिक शैक्षणिक आउटपुट है जिसे प्रकाशन ईकाई प्रकाशित करता है. डॉ. आनंद महानंद, प्रकाशन के संकाय अध्यक्ष हैं और श्रीकांत कुलकर्णी प्रभारी प्रबंधक हैं.

प्रकाशन ईकाई में अत्याधुनिक उपकरण लगे हैं जिसमें दो-रंगीय आफ सेट प्रिंटिंग मशीन और इकहरे रंग वाला आफ सेट प्रिंटिंग मशीन शामिल हैं. इस प्रेस में संपूर्ण जिल्दसाजी ईकाई भी है जिसमें एक तह करने वाली मशीन, एक सटीक जिल्दसाजी मशीन, एक विपाटन मशीन, एक छेदन मशीन और एक डिजिटल कतरन मशीन है. सुप्रासेटर सीटीपी उपकरण प्रिंटिंग उद्योग में शायद अपने आप में अपनी तरह का एक विशेष मशीन है जिसे इस प्रेस में सबसे पहले लगाया गया था.

ईफलू प्रेस इस समय प्रिंटिंग की दुनिया का प्रेरणास्रोत है. यहां कई रोमांचक प्रिंटिंग परियोजनाएं पूरी हुई हैं जिसमें कई सह-प्रकाशन परियोजनाएं भी हैं.

यह प्रेस विश्वविद्यालय के लिए एक राजस्व-अर्जन ईकाई भी है. प्रकाशन ईकाई का बिक्री अनुभाग विश्वविद्यालय की सूचना देने के साथ साथ शैक्षणिक गतिविधियों के लिए सहायता प्रदान करता है.

**इस ईकाई ने 2015-16 में निम्नलिखित का प्रकाशन किया:**

1. ईफलू विवरण पुस्तिका
2. वार्षिक रिपोर्ट
3. रूसी भाषा के माध्यम से अंग्रेजी

4. रूसी भाषा शास्त्र (विशेष संस्करण 34&35)
5. रेफ्लेक्सियन्स - भाग 3 (फ्रेंच पत्रिका)
6. मोर्जन रशियन लैंग्वेज :सिंटेक्स
7. ईएफल पत्रिका भाग 7 सं.1
8. ईएफल पत्रिका भाग 7 सं.2
9. असाधारण विवरणिका
10. विश्वविद्यालय के रजिस्टर
11. विश्वविद्यालय संविधि
12. अध्यादेश
13. नियम और विनियम
14. दैनिका 15-16
15. कैलेंडर-15-16
16. डेस्क कैलेंडर
17. विश्वविद्यालय प्लैनर

विश्वविद्यालय के कई अन्य आवश्यकताओं को समय समय पर पूरा किया गया.

यह विश्वविद्यालय के गोपनीय मर्दों के कार्यों के अतिरिक्त है जिसकी मात्रा कई हजार है.

विश्वविद्यालय के इस प्रेस ने अपनी गुणात्मक प्रिंटिंग के लिए एक अलग पहचान बनाई है.

## 4. शैक्षणिक मल्टीमीडिया अनुसंधान केंद्र (EMMRC)

### सिंहावलोकन

शैक्षणिक मल्टीमीडिया अनुसंधान केंद्र (ईएमएमआरसी) संसद के अधिनियम से केंद्रीय विश्वविद्यालय अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय में स्थित है। इससे पहले इसे ईएमआरसी के रूप में जाना जाता था। दूरदर्शन पर यूजीसी-सीडब्ल्यूसीआर प्रदर्शन के लिए शैक्षणिक दूरदर्शन कार्यक्रमों का निर्माण करने के लिए सीआईईएफएल (इस समय ईफ्लू) में 1984 के दौरान विश्वविद्यालय अनुदान आयोग द्वारा पहले चार प्रमुख शैक्षणिक अनुसंधान केंद्रों में से यह एक है।

इस केंद्र में तब से लेकर अब तक 2758 कार्यक्रमों को संग्रहित किया गया है। इन कार्यक्रमों में अंग्रेजी भाषा, साहित्य, विज्ञान और प्रौद्योगिकी, सामाजिक विज्ञान, कला, संस्कृति, विरासत, मानविकी, अर्थ शास्त्र, खेल कूल, स्वास्थ्य, औषधि, शिक्षा, मनोविज्ञान, गृह विज्ञान, विधि, ऊर्ध्व, शिक्षा-स्नातक (अंग्रेजी) आदि जैसे कई विषयों को शामिल किया गया है। आंध्र प्रदेश में बौद्धधर्म, व्यवसाय परामर्श, परस्यूट (शिक्षण समाचार फीचर) आदि जैसे विभिन्न विषयों और न्यू हॉरिजन आदि इसकी प्रमुख उपलब्धियां हैं। इन गतिविधियों में संवादमूलक दूरदर्शन पर राष्ट्रीय प्रयोग में सहभागिता और भारतीय-अमेरिकी ईटीवी कार्यशाला जैसे कई कार्यक्रम शामिल हैं।

इन वर्षों में इस केंद्र ने यूजीसी/सीईसी वीडियो उत्सवों में 24 राष्ट्रीय पुरस्कार जीते हैं। इस केंद्र ने राष्ट्रीय पोषण संस्थान (एनआईएन), कोशकीय और आणविक जीवविज्ञान केंद्र (सीसीएमबी), भारतीय रसायन प्रौद्योगिकी संस्थान (आईआईसीटी), राष्ट्रीय भूभौतिकीय अनुसंधान संस्थान (एनजीआरआई), राष्ट्रीय ग्रामीण विकास संस्थान (एनआईआरडी), कृषि विश्वविद्यालय आदि जैसे प्रमुख संस्थानों और अंग्रेजी तथा विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के उपलब्ध स्थानीय विशेषज्ञों के साथ कार्यक्रम निर्माण में सहयोग किया है। हैदराबाद से बाहर स्थित संस्थानों से भी विशेषज्ञों की सेवाएं ली गयी हैं। इससे बिना समय गवाएं इन संगठनों के अनुसंधान से प्राप्त मूल्यवान ज्ञान का आदान प्रदान संभव हुआ है।

इस केंद्र में छत्तीस कर्मचारी हैं। इसके अतिरिक्त गुणवत्ता सुनिश्चित करने के लिए अपने अपने क्षेत्र में सर्वोत्तम स्वतंत्र रूप से काम करने वालों, विषय विशेषज्ञों, व्यवसायिक पटकथा लेखकों, वाचकों और संगीतकार की भी सहायता ली गई है। केंद्र में स्टूडियो और आउटडोर शूटिंग की व्यवस्था भी है जिसमें संपूर्ण टीवी स्टूडियो और एड्यूसेट स्टूडियो भी शामिल हैं। इस केंद्र ने एफसीपी नॉन-लीनियर एडिट सूट्स और ग्राफिक वर्कस्टेशन के रूप में आधुनिक निर्माण पूर्व उपकरण प्राप्त किया है। यह केंद्र इस समय एकसडी(एचडी अनुकूल) कैमराओं पर काम कर रहा है और इसके आउटपुट को ऑप्टिक डिस्क पर लिया जा रहा है।

स्थिरता को रोकने और आधुनिक संचार तकनीकियों के साथ कदम से कदम मिलाकर चलने के उद्देश्य से यह केंद्र मल्टीमीडिया की सहायता से ई-कंटेंट जनरेशन की दिशा में अग्रसर है। इसके लिए इस केंद्र ने अपनी तीस वर्ष की यात्रा की समाप्ति पर एक नया नाम हासिल किया है और अब इसे **शैक्षणिक मल्टीमीडिया अनुसंधान केंद्र-ईएमएमआरसी** के नाम से जाना जाने लगा है।

### वर्ष 2015-16 के लिए निर्माण विवरण

अवधि	वीडियो कार्यक्रम	विकसित ई-कंटेंट
डॉ जी. कृष्णा राव/ एमवी रामचंद्रन	12	2
श्री एस. रमेश चंद्र	53	33
सुश्री जी. भानुमति	68	75

अवधि	वीडियो कार्यक्रम	विकसित ई-कंटेंट
श्री जच्वाजी हरिप्रसाद	33	24
श्री जेवी श्रीराम	29	29
सुश्री एस. सुप्रिया	22	15
श्री ए. नागेश्वर राव	14	25
श्री डी. मधुसूदन राव	20	30
श्री जीएसवी चलपति	-	5
कुल	251	238

\*निदेशक ने उपरोक्त सभी वीडियो कार्यक्रमों और ई-कंटेंटों का समन्वय किया।

टीवी/वीडियो कार्यक्रमों की कुल संख्या: 251

ई-कंटेंट कार्यक्रमों की कुल संख्या: 238

एलओआरों की कुल संख्या: 97

प्रमुख बातें:

- यह केंद्र कार्यक्रम निर्माण और ई-कंटेंट निर्माण में सबसे आगे
- आबंटित विषयों में पाठ्यक्रम आधारित कार्यक्रम बनाने के लिए सीईसी के दिशानिर्देशों के अनुपालन में इस केंद्र ने विषयगत क्षेत्रों में उपलब्ध सर्वोत्तम विशेषज्ञों को आमंत्रित किया है और इनमें से अधिकांश मूल संस्था/विश्वविद्यालय से हैं।
- इस केंद्र ने चार एनएलई(एफसीपी) मशीन इस अवधि के दौरान प्राप्त किए हैं।
- इस केंद्र ने यूजीसी/सीईसी द्वारा वीडियो और ई-शिक्षण दोनों कार्यक्रमों के साथ साथ एड्यूसेट के लिए नियत लक्ष्यों को प्राप्त कर लिया है।
- इस केंद्र द्वारा वर्ष के दौरान नर्मित कार्यक्रमों की संख्या इस प्रकार:
  - वीडियो कार्यक्रम : 251
  - एनएमई-आईसीटी परियोजना -  
ई-शिक्षण कार्यक्रम : 238
  - एलओआर : 97
- सभी तीन विषयों अर्थात सामान्य अंग्रेजी, यूजी हानर्स (अंग्रेजी) और यूजी-मनोवैज्ञान का आरंभ किया गया है और छात्र [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in) पर इसे देख सकते हैं और विषय वस्तु को डाउनलोड कर सकते हैं।
- इस केंद्र के वेबसाइट "[emmrceflu.org](http://emmrceflu.org)" को जून, 2008 माह से आरंभ किया गया है और केंद्र के ई-शिक्षण कार्यक्रम [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in) के साथ साथ एमएचआरडी के 'साक्षत' पोर्टल पर यह उपलब्ध हैं।

- यू-मैटिक/बीटा टैप के सभी वीडियो कार्यक्रमों को डीवीडी में परिवर्तित किया गया है। इसका डिजीटीकरण किया जा रहा है।
- डॉ. कृष्णा राव गंडे, प्रभारी निदेशक ईएमएमआरसी को संचार और पत्रकारिता, तेलंगाना विश्वविद्यालय, निजामाबाद के छात्रों के लिए पीएच.डी. गाइड के रूप में मान्यता मिली है।
- डॉ. कृष्णा राव गंडे, प्रभारी निदेशक ईएमएमआरसी को ईएमएमआरसी, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद के उपकरणों की खरीद के लिए तकनीकी समिति का सदस्य नामित किया गया है।
- डॉ. कृष्णा राव गंडे, प्रभारी निदेशक ईएमएमआरसी को ईएमएमआरसी, कैलिकट, केरल के शिकायत समिति के सदस्य के रूप में नामित किया गया है।

### एनएमई-आईसीटी के अंतर्गत ई-कंटेंट विकास

ईएमएमआरसी ने एनएमई-आईसीटी परियोजना के चरण I के अंतर्गत तीन पूर्व-स्नातक (यूजी) विषयों में ई-कंटेंट विकास का कार्य सफलता पूर्वक पूरा किया है। सभी तीन विषय अर्थात् सामान्य अंग्रेजी, अंग्रेजी हानर्स और मनोविज्ञान को वेबसाइट [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in) पर देखा जा सकता है और इसकी विषय वस्तु को डाउनलोड किया जा सकता है

एनएमई-आईसीटी परियोजना के चरण दो में इस केंद्र ने सात विषयों अर्थात् गृह विज्ञान और पोषण, उर्दू (द्वितीय वर्ष), विधि (तीसरा, चौथा, और पांचवा वर्ष), बी.एड, विदेशी भाषा: जर्मन, फ्रेंच, स्पैनिश और रूसी में कार्यक्रमों का निर्माण कार्य आरंभ किया है। इन सभी कार्यक्रमों को विश्वविद्यालय के नियमित कर्मचारियों के साथ साथ फ्रीलांसरों की सेवा लेकर तैयार किया जा रहा है।

### ई-कंटेंट कार्यशाला

तीन विषय अर्थात् सामान्य अंग्रेजी, अंग्रेजी (हानर्स) और मनोविज्ञान के लिए ई-कंटेंट के विकास के साथ ही, इस केंद्र ने इस वर्ष गृह विज्ञान और पोषण के ई-कंटेंट के विकास के चरण II का काम आरंभ कर दिया है।

ई-कंटेंट के विकास के विवरण से विषयगत अध्यापकों को परिचित करने के उद्देश्य से होम साइंस कालेज में एक दिवसीय कार्यशाला का दो बार आयोजन किया गया। इन कार्यशालाओं में 12 अध्यापकों ने भाग लिया। सबसे पहले उन्हें परियोजना और इसके उद्देश्यों की पूरी जानकारी दी गई। उन्हें हमारे अंग्रेजी और मनोविज्ञान के ई-कंटेंटों को दिखाया गया। अंत में ई-कंटेंट विकास की बारीकियों की जानकारी हासिल करने के लिए उन्होंने संबंधित निर्माण कर्मचारियों के साथ बातचीत की।

इसी प्रकार इस केंद्र ने विधि विशेषज्ञों, उर्दू विशेषज्ञों और बी.एड. (अंग्रेजी) विशेषज्ञों के लिए कार्यशालाओं का आयोजन किया और उन्हें परियोजना और उसके उद्देश्यों को समझाया गया। उन्हें भी अंग्रेजी और मनोविज्ञान के ई-कंटेंटों को दिखाया गया। अंत में ई-कंटेंट विकास की बारीकियों की जानकारी हासिल करने के लिए उन्होंने संबंधित निर्माण कर्मचारियों के साथ बातचीत की।

### तकनीकी संसाधन

यह स्टेशन 2009 से स्टैंडर्ड डेफिनेशन (एसडी) आउटपुट वाली टेपरहित डिजिटल निर्माण सुविधाओं के साथ कार्य कर रही है। इसमें फाइनेल कट प्रो, और फोटोशॉप, मैक्स 3डी साफ्टवेयर और अडोब सीएस5 वाले ग्राफिक वर्कस्टेशन पर आधारित नॉन लीनियर संपादन प्रणाली है। इसकी मल्टीमीडिया ईकाई में एफसीवी कन्वर्शन,



पिन्नकैल स्टूडियो एफसीपी और अडोब सी5 पर आधारित ई-कंटेंट डेवलपमेंट साफ्टवेयर जैसे अनुप्रयोग साफ्टवेयर हैं.

तथापि डिजिटल निर्माण से जुड़े केंद्र के लिए इस क्षेत्र की प्रगति के साथ साथ कदम से कदम मिलाकर चलना अत्यंत आवश्यक है. जबकि एचडी तकनीक बड़े पैमाने पर आ रही है, यह आवश्यक हो गया है कि इस केंद्र में एचडी अनुकूल उपकरण उपलब्ध हो. हमने इस प्रकार के उन्नयन के लिए अपनी योजना पहले से ही बना रखी है.

### **प्रशिक्षण**

यह केंद्र पत्रकारिता और जन संचार विषय से पूर्व-स्नातक और स्नातकोत्तर दोनों स्तरों पर पढ़ने वाले छात्रों के लिए प्रशिक्षण की व्यवस्था करता है. यह केंद्र एक शैक्षणिक वर्ष में दो बार प्रशिक्षण कार्यक्रम करता है अर्थात् दिसंबर माह में और फिर मई के महीने में. प्रत्येक बार में 12 छात्रों को प्रशिक्षार्थी के रूप में लिया जाता है. छात्रों को वीडियो/टीवी निर्माण के सभी पहलुओं के सिद्धांत पढ़ाए जाते हैं और अधुनातन वीडियो उपकरणों पर अभ्यास कराया जाता है. अभ्यास के भाग के रूप में छात्रों को आंतरिक प्रशिक्षण फिल्म का निर्माण करना पड़ता है जिससे उनके यह प्रशिक्षण पूरा हो जाता है.

### **कार्यशालाए/सम्मेलन/उपस्थित बैठकें/कार्यक्रम**

ईएमएमआरसी कर्मचारियों की बैठक दिनांक 01.04.2015 को ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में आयोजित की गई

- डॉ. कृष्णा राव गंडे, प्रभारी निदेशक ईएमएमआरसी ने तेलंगाना राज्य पुलिस अकादमी में दिनांक 13.04.2015 को “एफेक्टिव पब्लिक रिलेशन इन डिजिटल वर्ल्ड” पर एक आलेख प्रस्तुत किया.
- सीईसी, नई दिल्ली के लिए उर्दू ई-कंटेंट विकास में विशेषज्ञ समिति के साथ एक अनुस्थापन कार्यक्रम का आयोजन दिनांक 24.04.2015 को एचसीयू में किया गया.
- ईएमएमआरसी निर्माण कर्मचारियों की बैठक दिनांक 15.05.2015 को ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में आयोजित की गई
- श्री एस.वी. प्रसाद, पूर्व रीडर इंजीनियर, ईएमएमआरसी का दिनांक 29.05.2015 की सुबह देहांत हो गया.
- सीईसी, नई दिल्ली के लिए विधि ई-कंटेंट विकास में विशेषज्ञ समिति के साथ एक अनुस्थापन कार्यक्रम दिनांक 03.06.2015 को अपराह्न 3.30 बजे ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में आयोजित किया गया.
- ईएमएमआरसी के सभी निर्माण कर्मचारी, तकनीकी कर्मचारी और एनिमेशन कर्मचारियों ने दिनांक 10.06.2015 के पूर्वाह्न 11.00 बजे से अपराह्न 3.00 बजे तक ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में व्यास हायर एज्यूकेशन चैनल पर एमओओसी के लिए पाठ्यक्रम निर्माण प्लैटफार्म के एक अनुस्थापन कार्यक्रम में आन लाइन भाग लिया
- ईएमएमआरसी द्वारा सीईसी, नई दिल्ली के लिए उर्दू ई-कंटेंट विकास में विशेषज्ञ समिति के साथ एक अनुस्थापन कार्यक्रम का आयोजन दिनांक 16.06.2015 को पूर्वाह्न 11.30 बजे ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में किया गया.

- सीईसी, नई दिल्ली के लिए गृह विज्ञान ई-कंटेंट विकास में विशेषज्ञ समिति के साथ एक अनुस्थापन कार्यक्रम का आयोजन दिनांक 18.06.2015 को होम साइंस कालेज, साइफाबाद, हैदराबाद में किया गया.
- आईसीएसएसआर हॉल, ओयू कैंपस, हैदराबाद में पूर्वाह्न 9.30 बजे से अपराह्न 5.30 बजे तक आयोजित कार्यक्रम की कार्यवाही की वीडियो रिकार्डिंग ईएमएमआरसी ने किया.
- टेलीविजन निर्माण और अभिमुखीकरण के व्यावहारिक सत्र के तत्व के रूप में संचार विभाग के छात्रों ने दिनांक 26.10.2015 को ईएमएमआरसी का दौरा किया और ईएमएमआरसी के तकनीकी कर्मचारियों ने कैमरा के बहु प्रचालन, मिक्सर/स्विचर प्रचालन आदि के संबंध में एम.ए. जन संचार और पत्रकारिता के छात्रों को समझाया जिसका नेतृत्व श्री श्रीनिवास पंथकुला ने किया.
- ईएलई पाठ्यक्रम के छात्रों के लिए सामूहिक विचार विमर्श और प्रस्तुतीकरण कौशल, मौखिक संचार और प्रस्तुतीकरण कौशल का आयोजन प्रोफेसर अजीत कुमार ने किया जिसे ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित ईएमएमआरसी-ईफ्लू द्वारा रेकार्ड किया गया.
- ईफ्लू के पुस्तकालय विभाग द्वारा सप्ताह भर सरदार वल्लभ भाई पटेल पर पुस्तक व प्रदर्शनी का आयोजन किया गया. इस प्रदर्शनी का उद्घाटन दिनांक 31.10.2015 को प्रोफेसर पद्मिनी शंकर, कुलाध्यक्ष, महालका बाई चंदा छात्रावास ने किया. इसके चित्र ईएमएमआरसी ने निकाले.
- ईफ्लू में दिनांक 2 से 4 नवंबर, 2015 को "एनिग्मा आफ लॉ" विषय पर एक अंतर्राष्ट्रीय संगोष्ठी का आयोजन किया गया जिसके उद्घाटन, प्रमुख भाषण और पूर्णधिवेशन तीनों दिनों को ईएमएमआरसी-ईफ्लू ने वीडियो कवरेज किया गया.
- ईफ्लू के गैर-औपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन विभाग ने दिनांक 03.11.2015 को तेज गति से पढ़ने की कला पर ब्रह्मोस एयरोस्पेस, हैदराबाद के लिए प्रमाणपत्र वितरण कार्यक्रम का आयोजन किया जिसके चित्र ईएमएमआरसी-ईफ्लू ने निकाले.
- कोलंबिया के अध्यापकों के आईटीबी-सांस्कृतिक कार्यक्रमों के फोटो और वीडियो लेने का कार्य ईएमएमआरसी ने किया.
- ईएमएमआरसी-फोटो और वीडियो कवरेज के पहली मंजिल में आईटीपी-प्रस्तुतीकरण कौशल को ईएमएमआरसी ने कवर किया.
- बी.एड. अंग्रेजी विषय के लिए ईएमएमआरसी को दिनांक 17 से 19 नवंबर, 2015 तक सर्वैल चौटूपाल, नलगोंडा जिला में तीन दिनों के लिए आउटडोर शूटिंग का काम सौंपा गया था.
- डॉ. कृष्णा राव गंडे, प्रभारी निदेशक ईएमएमआरसी ने सीईसी, नई दिल्ली में दिनांक 26 और 27 नवंबर, 2015 को आयोजित बैठक में भाग लिया.
- उपकरण/अतिरिक्त पुर्ज/अनुरक्षण/तकनीकी सुविधा की अधिप्राप्ति के लिए ईएमएमआरसी की खरीद समिति का गठन 11.01.2016 को किया गया जिसमें पांच सदस्य रखे गए हैं.
- प्रभारी निदेशक ने सीईसी, नई दिल्ली में दिनांक 27 जनवरी से 31 जनवरी, 2016 तक अनुसंधान कार्यप्रणाली और डेटा विश्लेषण पर 5 दिवसीय कार्यशाला में भाग लिया.
- खरीद समिति की बैठक दिनांक 10.02.2016 को ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में आयोजित की गई जिसमें गैर आवर्ती अनुदान से उपकरण की खरीद पर चर्चा की गई.

- डॉ. स्टीवनसन, के, विभागाध्यक्ष पत्रकारिता के अनुरोध पर दिनांक 19.02.2016 को मिजोरम के 23 छात्रों ने ईएमएमआरसी स्टूडियों का दौरा किया. निदेशक ने ईएमएमआरसी के कार्यकलापों की जानकारी दी और कार्यक्रमों और केंद्र का विवरण दिया. साथ ही छात्रों के साथ कुछ कार्यक्रमों को स्क्रीन किया.
- सीईसी, नई दिल्ली द्वारा दिनांक 09 से 11 मार्च, 2016 को एमओओसी-ई-कंटेंट का उद्देश्य के विकास और वितरण के संबंध में आयोजित 3 दिवसीय कार्यशाला में प्रोफेसर वेदशरण और श्री एस. रमेश चंद्र, निर्माता II ने भाग लिया.
- विवेकानंद कालेज आफ एज्यूकेशन, शादनगर, प्रेसिडेंसी कालेज आफ एज्यूकेशन, फलकनुमा और अक्कमहादेवी वूमेन्स कालेज, बीदर ने दिनांक 31.03.2016 को ईएमएमआरसी का दौरा किया.

#### **विश्वविद्यालय के लिए ईएमएमआरसी का सहयोग**

- दिनांक 08.04.2015 को इफ्लू के आईटीपी-रजत जयंति समारोह को ईएमएमआरसी ने कवर किया.
- शिक्षा विभाग, इफ्लू ने अध्ययन साधन प्रदर्शनी का आयोजन दिनांक 09 और 10 अप्रैल को नए शैक्षणिक भवन में किया जिसे ईएमएमआरसी ने कवर किया.
- शिक्षा विभाग, इफ्लू ने दिनांक 30.04.2015 को बी.एड. अंग्रेजी और एम.एड कार्यक्रम का विदाई समारोह (वार्षिक दिवस) का आयोजन किया और इसे ईएमएमआरसी, इफ्लू ने कवर किया.
- दिनांक 30.04.2015 को ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में जर्मन अध्ययन विभाग ने 20 छात्रों के लिए 2 घंटे की संगोष्ठी का आयोजन किया.
- इफ्लू प्रवेश समिति की बैठक दिनांक 22.05.2015 को ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में आयोजित की गई.
- इफ्लू द्वारा यूजीसी विशेष सहायक कार्यक्रम के लिए परियोजना अध्येता की नियुक्ति का साक्षात्कार दिनांक 22.05.2015 को ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में किया गया.
- विश्वविद्यालय द्वारा अंतर्राष्ट्रीय योग दिवस दिनांक 21.06.2015 को सुबह 7 बजे से सुबह 10 बजे तक आयोजित किया गया जिसे ईएमएमआरसी ने न केवल कवर किया बल्कि सभी कर्मचारियों ने इसमें भाग लिया.
- इफ्लू के आईटीपी विभाग द्वारा दिनांक 26.06.2015 को आयोजित भारतीय शास्त्रीय नृत्य पर अतिरिक्त व्याख्यान को ईएमएमआरसी ने कवर किया.
- दिनांक 07 से 09 अक्टूबर, 2015 तक नैतिक अंतरापृष्ठ निजी दुनिया और जन प्रणाली की संभावनाओं पर अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन- कार्यक्रम को ईएमएमआरसी द्वारा कवर किया गया.
- आईटीपी ने इफ्लू में एक कठपुतली कार्यक्रम का आयोजन किया जिसे ईएमएमआरसी ने कवर किया और फोटो खींचे.
- अंग्रेजी में प्रवीणता पाठ्यक्रम पर 20 सदस्यों के अध्यापन सहायकों की एक बैठक दिनांक 16.10.2015 को ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में आयोजित की गई
- प्रोफेसर सुनैना सिंह, कुलपति ने इफ्लू में विकलांग छात्रों के लिए नई सुविधा का उद्घाटन किया जिसे ईएमएमआरसी-इफ्लू ने कवर किया.

- आईटीपी ने दिनांक 23.10.2015 को अतिरिक्त व्याख्यान का आयोजन किया जिसे ईएमएमआरसी ने कवर किया और फोटो निकाले.
- कोलंबियायी अध्यापक प्रशिक्षण कार्यक्रम में भाग लेने वालों का गुप फोटो ईएमएमआरसी, ईफ्लू द्वारा लिया गया.
- प्रोफेसर सुनैना सिंह, कुलपति, ईफ्लू ने दिनांक 23.11.2015 को ईफ्लू में ईफ्लू उद्यान का उद्घाटन किया जिसका ईएमएमआरसी, ईफ्लू ने वीडियो कवरेज किया और फोटो निकाले
- “वर्ड, वर्ड, वर्ड-फ्यूचर आफ लिटरेरी राइटिंग” नामक सम्मेलन का दिनांक 25 से 27 नवंबर, 2015 (3 दिन) का आयोजन किया गया. इस कार्यक्रम को ईएमएमआरसी ने कवर किया जिसमें वीडियो और चित्र निकाले गए.
- प्रोफेसर अमृतवल्ली, ईफ्लू का दिनांक 30.11.2016 को सम्मान किया गया जिसे ईएमएमआरसी ने कवर किया.
- अंग्रेजी में 160 घंटे प्रवीणता पाठ्यक्रम के पुरस्कार वितरण का कार्यक्रम का आयोजन दिनांक 04.12.2015 को एनएबी, ईफ्लू में किया गया जिसमें ईएमएमआरसी, ईफ्लू ने चित्र निकाले.
- विदेशी (मलेशियन) प्रतिनिधि मंडल ने दिनांक 08.12.2015 को अपने दौरे के रूप में ईफ्लू का दौरा किया जिसके चित्र ईएमएमआरसी ने निकाले.
- स्वच्छ भारत कार्यक्रम के भाग के रूप में 14.01.2016 को कैम्पस के चित्र निकाले गए.
- 26.01.2016 को भारतीय गणतंत्र दिवस इस विश्वविद्यालय में समारोह मनाया गया और इस कार्यक्रम को ईएमएमआरसी, ईफ्लू ने कवर किया जिसमें वीडियो और फोटो निकाले गए.
- आईटीपी ने कहानी कहना कार्यक्रम का आयोजन सुश्री दीपा किरन ने किया जिसे ईएमएमआरसी, ईफ्लू ने कवर किया (चित्र और वीडियो कवरेज).
- अंग्रेजी भाषा शिक्षण, ईफ्लू ने प्रोफेसर रॉड बोलिथो और प्रोफेसर टोनी राइट के साथ व्यावसायिक विकास बनाए रखने पर तीन दिवसीय कार्यशाला का आयोजन दिनांक 03.02.2016 से 05.02.2016 तक किया गया जिसे ईएमएमआरसी ने कवर किया (वीडियो कवरेज).
- विकलांगों प्रकोष्ठ, ईफ्लू द्वारा एक सांस्कृतिक कार्यक्रम (भिन्नता के सुर-विकलांग छात्र) का आयोजन दिनांक 05.02.2016 को फुटबाल मैदान में किया गया जिसे ईएमएमआरसी ने कवर किया और चित्र और वीडियो निकाले गए.
- दिनांक 11.02.2016 को अपराह्न 3.00 बजे से 6.00 बजे तक फoyer, निचला तल, एनएबी, ईफ्लू में स्पर्श समिति की पोस्टर प्रदर्शनी का आयोजन किया गया जिसमें चित्र निकाले गए.
- प्रोफेसर मोहन रामणन (सेवानिवृत्त) का “टीचिंग पोइट्री इन द लैंग्वेज क्लासरूम” नामक व्याख्यान का आयोजन एनएबी में दिनांक 19.02.2016 को किया गया जिसका वीडियो निकाला गया.
- श्री एम. चंद्रकांत, वरिष्ठ सहायक, प्रशासन अनुभाग, ईफ्लू के सेवानिवृत्ति कार्यक्रम के चित्र दिनांक 29.02.2016 को निकाले गए.
- ईफ्लू ने दिनांक 11 से 17 मार्च, 2016 तक मीडिया उत्सव का आयोजन किया. इसके पूरे कार्यक्रम को ईएमएमआरसी, ईफ्लू ने कवर किया (चित्र और वीडियो कवरेज).

- आईटीपी-52 के उद्घाटन समारोह को ईएमएमआरसी ने दिनांक 29.03.2016 को कवर किया (चित्र और वीडियो कवरेज) और ग्रुप फोटो निकाले गए.
- स्पर्श (संवेदनशीलता, रोकथाम और यौन उत्पीड़न का निवारण) ने दिनांक 15.03.2016 को अंतर्राष्ट्रीय महिला दिवस का आयोजन किया जिसमें चित्र और वीडियो निकाले गए.
- ईएमएमआरसी, ईफ्लू ने ईफ्लू में महिला वसंतोत्सव (महिला दिवस) का आयोजन किया जिसमें प्रोफेसर सुनैना सिंह, कुलपति, ईफ्लू, सुश्री स्मिता सबरवाल, भाप्रसे, अतिरिक्त सीएम, तेलंगाना राज्य और श्रीमति वसुंधरा, प्रतिष्ठित रत्नशास्त्री का सम्मान किया गया
- दिनांक 31.03.2016 और 01.04.2016 को शिक्षा विभाग ने अध्यापन साधन प्रदर्शनी का आयोजन किया और इस कार्यक्रम को ईएमएमआरसी, ईफ्लू ने कवर किया (वीडियो कवरेज).
- गैर अध्यापन कर्मचारियों का अनुस्थापन कार्यक्रम का आयोजन ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में दिनांक 22.01.2016 को किया गया.
- दिनांक 29.01.2016 को एमओओसी कार्यक्रमों के लिए छात्रों की आवाज को रेकार्ड करने के लिए ईएमएमआरसी स्टूडियो का उपयोग किया गया.
- मिजोरम केंद्रीय विश्वविद्यालय के छात्रों ने दिनांक 17 फरवरी, 2016 को ईफ्लू का दौरा किया (स्टूडियो का उपयोग किया गया).
- ईफ्लू के जापानी विभाग ने दिनांक 26.02.2016 को समकालीन जापानी साहित्य पर ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में प्रसिद्ध प्रोफेसर सुजिकी सदामी के व्याख्यान का आयोजन किया.
- ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष का उपयोग दिनांक 09.03.2016 को आईसीएसएसआर प्रयोजित परियोजना के लिए साक्षात्कार लेने के लिए किया गया.
- कौशल और ज्ञान के लिए तेलंगाना अकादमी (टीएसके) के पदाधिकारियों ने दिनांक 11.03.2016 को ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष में बैठक आयोजित की और अपने संकाय सदस्यों के लिए विश्वविद्यालय में अध्यापक प्रशिक्षण कार्यक्रम की संभावनाओं से संबंधित विषयों पर विचार विमर्श किया.
- ईएमएमआरसी सम्मेलन कक्ष का उपयोग दिनांक 17.03.2016 को वाद-विवाद प्रतियोगिता आयोजित करने के लिए उपयोग किया गया.

### उपलब्धियां

- ❖ इस केंद्र में अंग्रेजी भाषा के अध्यापन और अध्ययन , साहित्य, विज्ञान और प्रौद्योगिकी, सामाजिक शास्त्र, कला, संस्कृतिस विरासत, मानविकी, अर्थ शास्त्र, खेल-कूद, औषधी, स्वास्थ्य, शिक्षण, मनोविज्ञान, गृह विज्ञान, विधि, बी.एड. (अंग्रेजी) आदि से संबंधित 2758 कार्यक्रमों का संग्रह है. यह मीडिया केंद्र देश के 21 मीडिया केंद्रों में से पहले स्थान पर है.
- ❖ एनएमई-आईसीटी परियोजना के अंतर्गत निम्नलिखित विषयों पर ई-कंटेंट विकास कार्यक्रमों को इस केंद्र ने आरंभ किया है: गृह विज्ञान व पोषण, उर्दू (द्वितीय वर्ष), विधि (3रा, 4था और 5वां वर्ष), बी.एड (अंग्रेजी), विदेशी भाषा: जर्मन, फ्रेंच, स्पैनिश और रूसी.
- ❖ सभी तीन विषयों को अर्थात सामान्य अंग्रेजी, यूजी हानर्स (अंग्रेजी) और यूजी-मनोविज्ञान को इस वर्ष आरंभ किया गया है और छात्र इसे [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in) देख सकते हैं और डाउनलोड कर सकते हैं.

- ❖ यूजीसी ने अपने दिनांक 29.01.2015 के पत्र सं. एफ. 11-2/97(एमसी) के अनुसार गैर-आवर्ती अनुदान के अंतर्गत उपकरणों की खरीद के लिए 298.70 लाख रुपए(आरटीजीएस से रु.264.55 +समायोजन से रु. 34.15) की मंजूरी दी है. इसके अतिरिक्त यूजीसी ने भवन के नवीकरण के लिए 50 लाख रुप और वाहन को बदलने के लिए 10 लाख रुपए के बजट की मंजूरी दी है.
- ❖ 2015-16 के लिए गैर-योजना (आवर्ती अनुदान)- 01.04.2015 से 31.03.2016 तक.

वित्तीय वर्ष 2015-16 के लिए यूजीसी द्वारा विनिधान:	रु.3,39,00,000/-
वित्तीय वर्ष 2015-16 के लिए केंद्र से प्राप्त अनुदान	रु.3,39,00,000/-
वित्तीय वर्ष 2015-16 में हुआ व्यय:	रु.3,41,89,062/-(अनंति

# VI. सांख्यिकी





## 1. छात्र नामांकन/भर्ती

स्तर	वर्तमान कार्यक्रमों की संख्या	2015-16 में अधिसूचित कार्यक्रमों की संख्या	2015-16 में जोड़े गए कार्यक्रमों की संख्या	स्व-वित्तपोषण कार्यक्रमों की संख्या	मूल्य संवर्धित/व्यवसाय अभिमुखी कार्यक्रमों की संख्या
पीएच.डी.	15	11	-	-	-
स्नातकोत्तर	12	11	01(शिलांग कैंपस:एम ए अंग्रेजी साहित्य)	-	-
पूर्व स्नातक	09	08	-	-	01(बी.एड)
स्नातकोत्तर डिप्लोमा	01	01	-	-	01(पीजीडीटी)
उन्नत डिप्लोमा	09	06	-	-	-
डिप्लोमा	09	08	-	-	-
सर्टिफिकेट	10	08	-	-	-
अन्य (दूरस्थ शिक्षा: एमए अंग्रेजी, पीजीडीटीई, पीजीसीटीई)	03	03	-	-	-
<b>कुल</b>	<b>68</b>	<b>56</b>	<b>01</b>	<b>-</b>	<b>02</b>

अंतःविषय	01 (एमए अंग्रेजी)		-	-	01
अभिनव	02 (पीजीडीटीई और बी.एड.)		-	-	02

## शैक्षणिक कार्यक्रमों का प्रतिरूप

प्रतिरूप	कार्यक्रमों की संख्या
सेमेस्टर	66
ट्राईसेमेस्टर	-
वार्षिक	-

## 2 शैक्षणिक वर्ष 2015-16 के दौरान प्रदान की गई उपाधियाँ(नियमित कार्यक्रम)

स्तर	कार्यक्रम	हैदराबाद कैंपस	लखनऊ कैंपस	शिलांग कैंपस	कुल	
पूर्व स्नातक	बीए (अरबी)	10	--	--		
	बीए (अंग्रेजी)	38	17	9		
	बीए (फ्रेंच)	15	--	--		
	बीए (जर्मन)	--	--	--		
	बीए (रूसी)	1	--	--		
	बीए (स्पैनिश)	17	--	--		
	बीए (जापानी)	15	--	--		
	बीसीजे	--	--	9		
	बी.एड. (अंग्रेजी)	--	--	--		
	स्नातकोत्तर				--	
स्नातकोत्तर	एमए (अरबी)	15	--	--		
	एमए (अंग्रेजी)	96	11	14		
	एमए (फ्रेंच)	11	--	--		
	एमए (जर्मन)	1	--	--		
	एमए (जापानी)	--	--	--		
	एमए (रूसी)	1	--	--		
	एमए (स्पैनिश)	6	--	--		
	एमसीएल	7	--	--		
	एमए एमसीजे	14	--	4		
	एम.एड.	--	--	--		
	एमए (भाषा विज्ञान)	--	--	6		
	शोध कार्यक्रम					
	एम.फिल.	एम.फिल.(अंग्रेजी)	--	--	--	
एम.फिल.(अरबी)		--	--	--		
एम.फिल.(फ्रेंच)		--	--	--		
पीएच.डी..	पीएच.डी..अंग्रेजी	58	3	--		
	पीएच.डी.. (अरबी)	11	--	--		
स्नातकोत्तर डिप्लोमा	पीजीडीटीई	14	1	--		
		<b>330</b>	<b>32</b>	<b>42</b>		

### उत्तीर्ण प्रतिशत का पाठ्यक्रम/कार्यक्रम वार वितरण (2015-16)

कार्यक्रम का शीर्षक	उपस्थित छात्रों की कुल संख्या	श्रेणी				उत्तीर्ण (%)
		श्रेष्ठता (%)	1 श्रेणी (%)	2 श्रेणी (%)	3 श्रेणी (%)	
बीए अरबी	9	-	77.77	11.11	-	88.88

कार्यक्रम का शीर्षक	उपस्थित छात्रों की कुल संख्या	श्रेणी				
		श्रेष्ठता (%)	1 श्रेणी (%)	2 श्रेणी (%)	3 श्रेणी (%)	उत्तीर्ण (%)
बीए अंग्रेजी	97	2.17	65.21	15.21	2.38	84.94
बीए फ्रेंच	16	6.25	43.75	25.00	-	75.00
बीए जर्मन	कुछ नहीं	-	-	-	-	-
बीए रूसी	4	-	-	25.00		25.00
बीए स्पैनिश	18	-	27.7	55.5	-	88.88
जेएमसी में बीए	9	-	33.33	66.67	-	100
एमए जेएमसी	18	-	92.85	7.14	-	100
एमए अंग्रेजी	139	-	93.93	4.04	-	97.97
एमए अरबी	17	-	82.5	11.76	5.88	100
एमए फ्रेंच	11	-	63.6	36.4	-	100
एमए जर्मन	1	-	-	100	-	100
एमए रूसी	कुछ नहीं	-	-	-	-	-
एमए स्पैनिश	6	-	16.66	66.66	16.66	100
एमए अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान	07	-	28.57	71.42	-	100
एमए भाषाविज्ञान	6	-	16.67	33.33	50	100
पीजीडीटीई	15	-	28.57	71.42	-	100
बी.एड. अंग्रेजी						
एम.एड. अंग्रेजी	प्रस्तुत नहीं किया गया					
पीएच.डी.. अंग्रेजी	लागू नहीं					
पीएच.डी.. फ्रेंच	लागू नहीं					

ऐसे संकायों की संख्या जो पीएच.डी.. मार्गदर्शक है (30/6/2016 को ) :100

उनके अधीन पंजीकृत छात्रों की संख्या (30/6/2016 को) : 523

2015-16 में प्रदान की गई पीएच.डी.. उपाधि : 69 (30/6/2016 को)

छात्रों की कुल संख्या:

यूजी	पीजी	पीएच.डी..	अन्य
381	450	435	470

### 3 छात्र विविधता और छात्र प्रगमन/उन्नयन

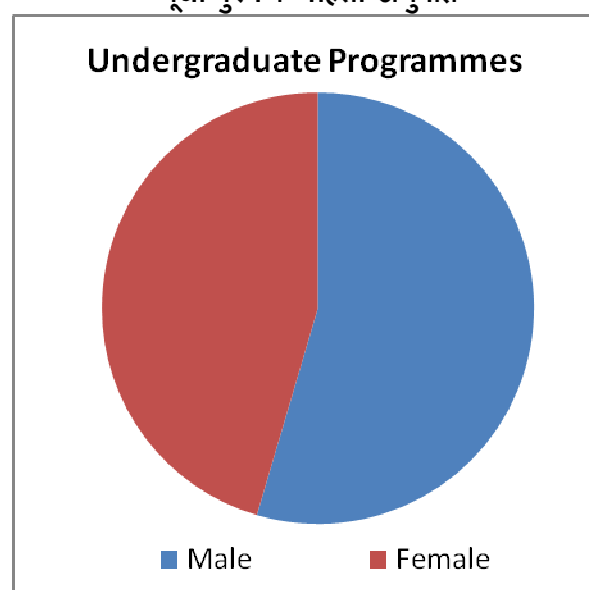
1. प्रवेश के लिए स्वीकृति (अनुमोदित):

2015-16	
यूजी	पीजी
275	370

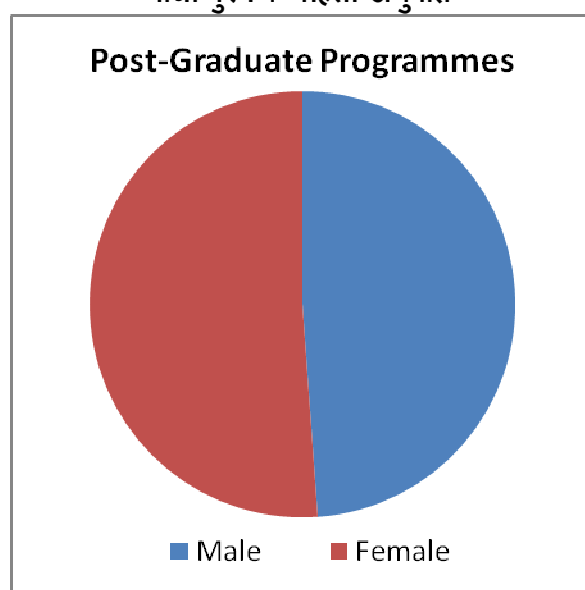
2. 2015-16 में छात्रों की संख्या:

यूजी			पीजी		
पुरुष	महिला	कुल	पुरुष	महिला	कुल
245	204	449	214	224	438

यूजी-पुरुष : महिला अनुपात

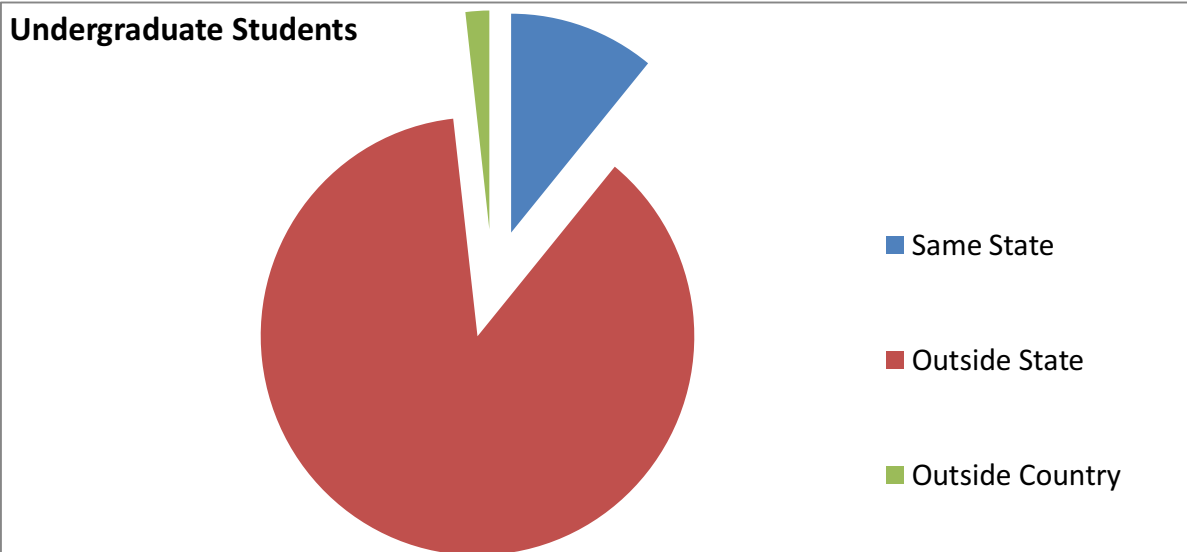


पीजी-पुरुष : महिला अनुपात



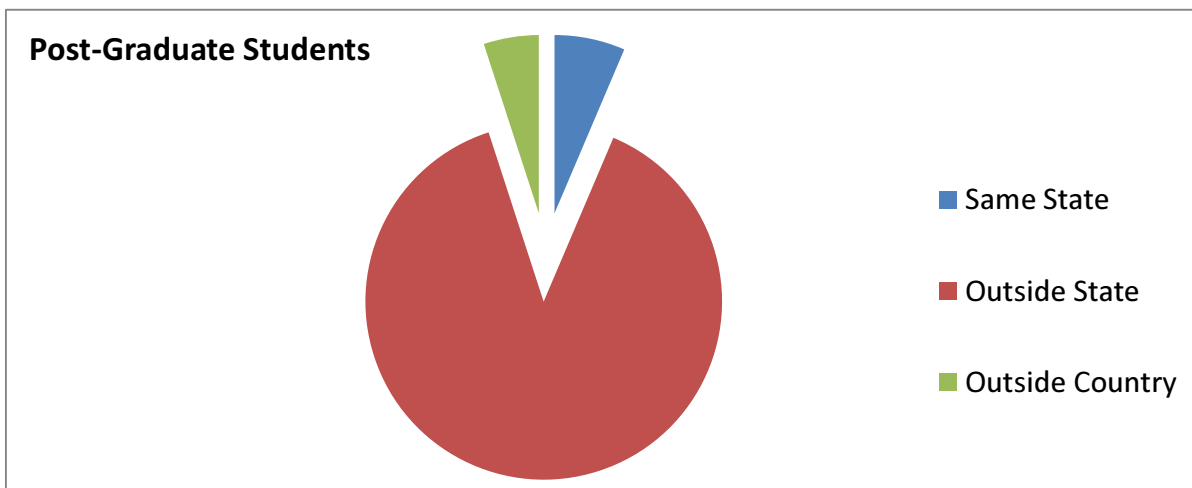
पूर्व स्नातक छात्रों का विवरण: (पंजीगत 1<sup>ला</sup>, 2<sup>रा</sup>, 3<sup>रा</sup> वर्ष)

कोटि	पुरुष	महिला	कुल
उसी राज्य से	31	18	49
बाहरी राज्य से	209	183	392
विदेश से	5	3	8
आर्थिक रूप से पिछड़े	लागू नहीं	लागू नहीं	लागू नहीं
सामाज के दलित वर्ग (अजा+अजजा+अपिव)	162	80	242



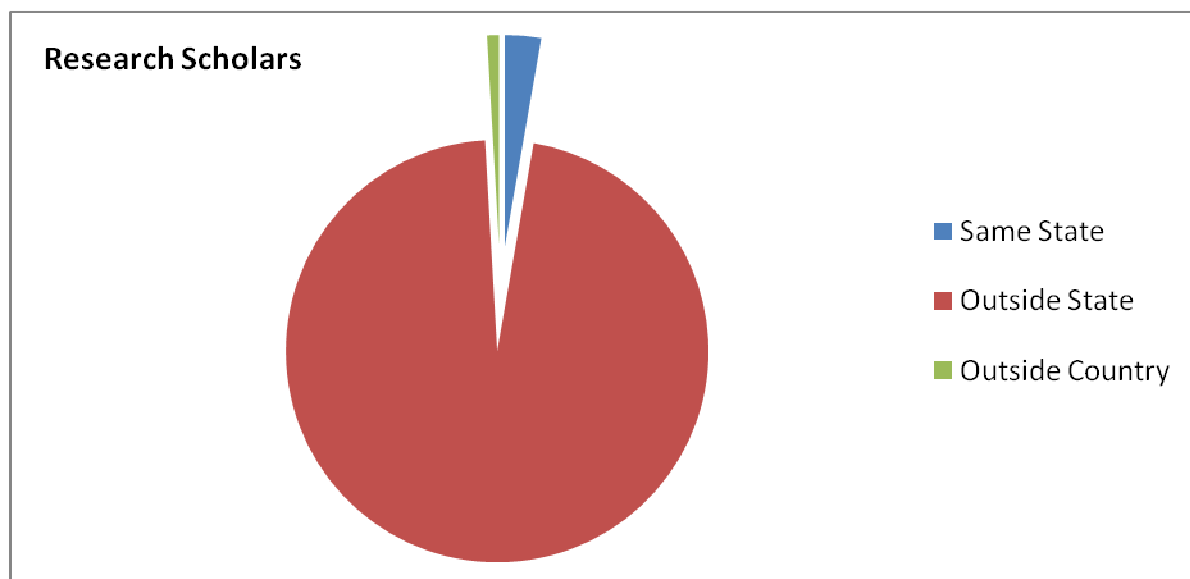
स्नातकोत्तर छात्रों का विवरण: (पंजीगत 1<sup>ला</sup>, 2<sup>रा</sup>, 3<sup>रा</sup> वर्ष)

कोटि	पुरुष	महिला	कुल
उसी राज्य से	20	8	28
बाहरी राज्य से	193	195	388
विदेश से	11	11	22
आर्थिक रूप से पिछड़े	लागू नहीं	लागू नहीं	लागू नहीं
सामाज के दलित वर्ग (अजा+अजजा+अपिव)	123	84	207



पीएच.डी.. छात्रों का विवरण Students details: (पंजीगत 1<sup>ला</sup>, 2<sup>रा</sup>, 3<sup>रा</sup>, 4<sup>था</sup>, 5<sup>वां</sup> वर्ष)

कोटि	पुरुष	महिला	कुल
उसी राज्य से	13	2	15
बाहरी राज्य से	281	242	523
विदेश से	3	2	5
आर्थिक रूप से पिछडे	लागू नहीं	लागू नहीं	लागू नहीं
सामाज के दलित वर्ग (अजा+अजजा+अपिव)	193	78	271



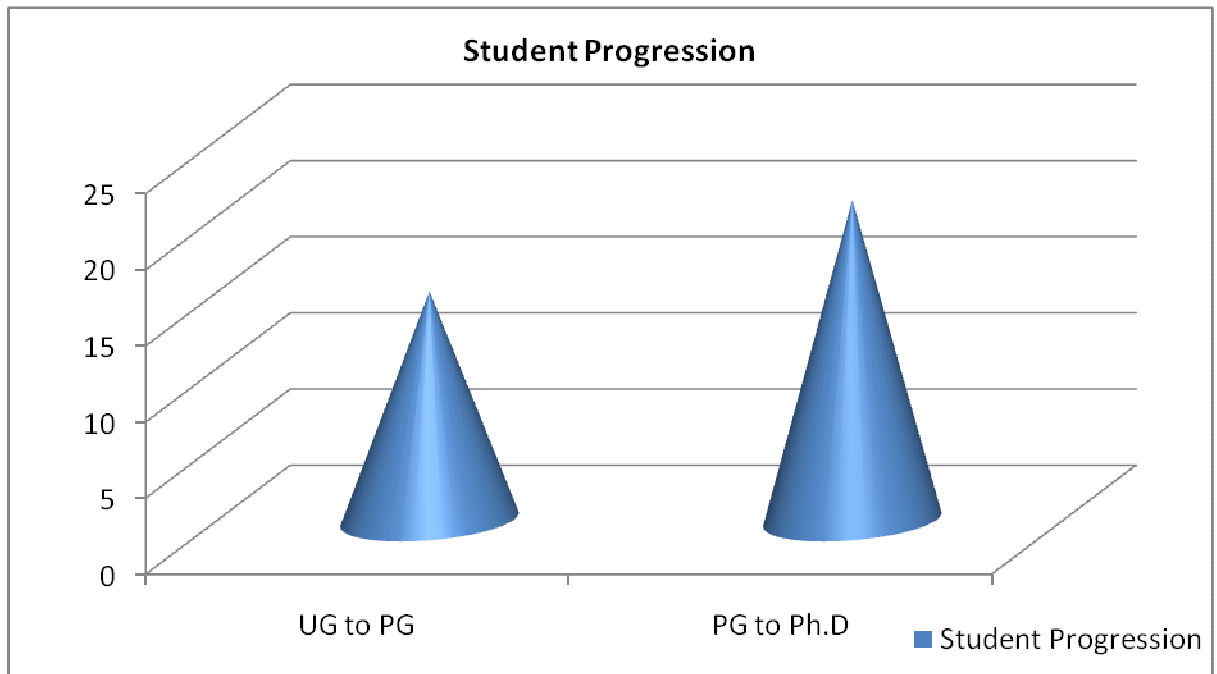
अंग्रेजी और विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
शैक्षणिक वर्ष 2015-16 के लिए उपलब्ध और प्रवेश लेने वाले छात्र

क्र सं.	पाठ्यक्रम	उपलब्ध स्थान	सामान्य	अजा	अजजा	अपिव	सामान्य	अजा	अजजा	अपिव	द्वि/शावि	एफ एन	प्रवेशित
<b>हैदराबाद कैंपस</b>													
<b>पूर्व स्नातक कार्यक्रम</b>													
1	बीए (हानर्स) अंग्रेजी	40	20	6	3	11	19	6	3	9	0	0	37
2	बीए (हानर्स) अरबी	25	13	4	2	6	6	4	2	6	0	4	22
3	बीए (हानर्स) फ्रेंच	15	8	2	1	4	4	1	1	2	1	0	9
4	बीए (हानर्स) जर्मन	15	8	2	1	4	4	2	1	3	2	0	12
5	बीए (हानर्स) रूसी	15	8	2	1	4	4	2	1	3	0	0	10
6	बीए (हानर्स)	15	8	2	1	4	4	2	0	2	0	0	8

क्र. सं.	पाठ्यक्रम	उपलब्ध स्थान	सामान्य	अजा	अजजा	अपिव		सामान्य	अजा	अजजा	अपिव	द्वि/ शवि	एफ एन	प्रवेशित
	स्पैनिश													
7	बी.एड.	50	25	8	4	13		19	6	4	9	0	0	38
<b>स्नातकोत्तर कार्यक्रम</b>														
8	एमए जेएमसी	20	10	3	2	5		7	2	2	5	0	0	16
9	एमए अंग्रेजी	90	47	13	6	24		36	12	7	17	4	3	79
10	एमए अरबी	20	10	3	2	5		4	0	0	6	0	2	12
11	एमए फ्रेंच	15	8	2	1	4		7	1	1	5	0	0	14
12	एमए जर्मन							1	0	0	0	0	0	1
13	एमए हिंदी	15	8	2	1	4		7	0	0	0	0	0	7
14	एमए रूसी	10	4	2	1	3		1	0	0	1	0	0	2
15	एमए स्पैनिश	10	4	2	1	3		0	1	0	1	0	0	2
16	एमए अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान	20	10	3	2	5		3	2	2	5	0	0	12
17	पीजीडीटीई	40	20	6	3	11		9	5	3	0	1	0	18
<b>शोध कार्यक्रम</b>														
18	पीएच.डी.. ईएलई	8	4	1	1	2		0	1	1	1	1	0	4
17	पीएच.डी.. एल व पी	6	3	1	1	1		2	1	1	1	0	0	5
19	पीएच.डी.. अंग्रेजी साहित्य	4	2	--	1	1		1	0	1	2	0	0	4
20	पीएच.डी.. तुलनात्मक साहित्य व भारतीय अध्ययन	4	2	1	--	1		2	1	0	1	0	0	4
21	पीएच.डी.. शिक्षा	4	2	1	--	1		2	0	0	2	0	0	4
22	पीएच.डी.. फिल्म अध्ययन	4	2	--	1	1		3	0	1	0	0	0	4
23	पीएच.डी.. सौंदर्य और दर्शन	8	4	1	1	2		1	0	0	0	0	0	1
	पीएच.डी.. (अरबी साहित्य)	0						0	0	0	0	0	0	0
24	पीएच.डी.. (जर्मन)	8	4	1	1	2		0	1	0	0	0	0	1
25	पीएच.डी.. (रूसी)	4	2	1	--	1		0	0	0	0	0	0	0
26	पीएच.डी.. (फ्रेंच)	4	2	1	--	1		7	0	0	0	0	0	7
<b>शिलांग कैंपस</b>														
<b>पूर्व स्नातक कार्यक्रम</b>														
1	बीए(हानर्स) अंग्रेजी	40	20	6	3	11		8	0	4	1	0	0	13

क्र. सं.	पाठ्यक्रम	उपलब्ध स्थान	सामान्य	अजा	अजजा	अपिव		सामान्य	अजा	अजजा	अपिव	द्वि/ शवि	एफ एन	प्रवेशित
2	बीए जेएमसी	30	16	4	2	8		2	4	3	1	0	0	10
<b>स्नातकोत्तर कार्यक्रम</b>														
3	एमए जेएमसी	20	10	3	2	5		5	0	1	1	0	0	7
4	एमए (अंग्रेजी)	20	10	3	2	5		6	1	7	6	0	0	20
5	एमए(भाषा विज्ञान)	20	10	3	2	5		1	1	2	0	0	0	4
6	एमए(अंग्रेजी)	20	10	3	2	5		3	3	0	5	0	0	11
<b>शोध कार्यक्रम</b>														
7	पीएच.डी.. (एल व पी)	4	2	1	--	1		0	0	2	0	0	0	2
<b>लखनऊ कैंपस</b>														
<b>पूर्व स्नातक कार्यक्रम</b>														
1	बीए(हानर्स) अंग्रेजी	30	16	4	2	8		3	1	0	5	0	0	9
<b>स्नातकोत्तर कार्यक्रम</b>														
2	पीजीडीटीए	20	10	3	2	5		1	0	0	0	0	0	1
3	एमए अंग्रेजी	30	16	4	2	8		14	2	0	4	1	0	21
		<b>703</b>	<b>358</b>	<b>104</b>	<b>57</b>	<b>184</b>		<b>196</b>	<b>62</b>	<b>50</b>	<b>104</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>431</b>

## छात्र उन्नयन



पूर्व स्नातक से स्नातकोत्तर : 15

स्नातकोत्तर से पीएच.डी.: 21





# अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

हैदराबाद - ५०० ००७

## The English and Foreign Languages University

Hyderabad-500 007

(Accredited 5 Stars in 2000 & Re-accredited with 'A' grade by NAAC in 2016)



2015-2016





***Prof. Sunaina Singh***  
***Vice-Chancellor***

**प्रो. सुनैना सिंह**  
**कुलपति**



Hyderabad Campus



Lucknow Campus



Shillong Campus

# ***CONTENTS***

---

Vice-Chancellor’s Message	iii
The English and Foreign Languages University Act 2006	v
EFLU 2015 – 2016: An Overview	vi
Executive Council and Finance Committee	xiii
Officers of the University	x
Statement of Accounts	xi
<b>I. ACADEMIC PROFILE</b>	<b>01</b>
1. Programmes	03
2. Courses	08
3. Faculty Members	31
<b>II. RESEARCH DIRECTORY</b>	<b>37</b>
1. Publications	39
2. Conferences attended/Papers presented at Seminars / Conferences	67
3. Workshops	101
4. Research Awards/Projects	105
5. Members of Committees/Resource persons	109
6. Students awarded travel grant for presentations at Seminars / Conferences	125
7. Theses awarded: Ph.D.	126
<b>III. OUTREACH- COMMUNITY SERVICE</b>	<b>135</b>
1. District Centre Scheme (GOI)	137
2. ELTI Support Scheme (GOI)	140
3. International Relations	144
4. Foreign Students	147
5. International Training Programme (MEA)	149
6. Non-Formal Courses and Resources (NFCAR)	153
7. All-India English Language Testing Authority (AIELTA)	155
<b>IV. ON- CAMPUS FACILITIES</b>	<b>157</b>
1. Ramesh Mohan Library	159
2. Placement Cell	163

3. Cell for the Disabled	167
4. Counselling Centre	165
5. Health Centre	166
6. Student Welfare	167
7. Anti-Discrimination Cell (SC/ST Cell)	172
8. Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH)	173
9. International Hostel/Hostels	177
<b>V. OTHERS</b>	<b>181</b>
1. Guest House	183
2. Technical Infrastructure	184
3. EFL University Press	186
4. EMMRC	188
<b>VI. STATISTICS</b>	<b>197</b>
1. Student Enrolment	199
2. Degrees Awarded	200
3. Student Diversity and Student Progression	202

# VICE-CHANCELLOR'S MESSAGE

---

## STRATEGIC FRAMEWORK

*“Without continual growth and progress, such words as improvement, achievement, and success have no meaning”*

**Benjamin Franklin**

We stand on the threshold of a new academic year, a fresh beginning and myriad opportunities, poised as it were to add to the innovative dimensions of higher education.

I extend a warm welcome to our new students and participants. As you enter our portals with hope and optimism, I assure you that your sojourn here will shape you

into well-groomed knowledge workers. The English and Foreign Languages University is a young university albeit with a rich history of teaching and teacher training both at its inception as the Central Institute of English and later as the Central Institute of English and Foreign Languages. After a span of fifteen years and a period of transition from Central Institute to Central University, EFLU has been ranked grade ‘A’ by NAAC recently (May 2016). The University had earlier been conferred the status of Five Star in the year 2000 by NAAC.

Our international stature is reflected in the many honours and awards that seek out our students and faculty. It is a matter of pride that many of our students are recipients of the prestigious Gates Cambridge Scholarship, Erasmus Mundus Scholarship, and they are also Fullbright fellowship awardees. Our faculty continue to receive postdoctoral awards, Raman Fellowship & Fullbright at prestigious institutions abroad including the MIT. This is ample proof of how strongly engaged our academic community is with contemporary national and international scholarship and research in our areas of expertise. We are indeed emerging as a leader in teaching, research, and educational innovation in Humanities: and this only makes it imperative and urgent that we carry our attainments forward into newer areas of “growth and progress”.

The past four years went into reinventing and strengthening the foundation of this premier Central University by building a strong edifice of educational achievement through administrative reforms, transparent and accountable governance, improved student facilities, career and academic support for faculty, promotion of research, and resolute handling of discipline. We have also undertaken a slew of welfare measures for all sectors of the university community: improved support for the differently-abled, support for research activities, and active encouragement of student mentoring by faculty. We have also tried through social media to reach out to students and our well-wishers. Without the credence and optimism of the faculty, non-teaching staff and students it would not have been possible to provide a determined leadership.

It is time now to further activate the building mode with much more focus and resolution keeping with the national framework of Higher Education. We need to put in place robust monitoring and evaluation systems, pragmatic academic implementation plans, and



*Professor Sunaina Singh  
Vice Chancellor  
The English and Foreign Languages  
University*

strategic procedures to build and coordinate between our different campuses (Lucknow and Shillong). As an institution of higher learning, we need to synergize with the mutations and developments happening in national and global knowledge production systems. We must move beyond being an institution that dispenses knowledge and become a prime locus of bold, innovative, and creative knowledge production. We are uniquely positioned to explore ground breaking, globally significant research in our niche areas of expertise. This will require us to make considered choices in partnerships and collaborations. I believe to achieve all this we need to embark on bold strategies –

- provide top-class infrastructure
- invite postdoctoral international scholars
- initiate academic auditing of the courses
- nurture national and global collaborations to produce ground-breaking research
- benchmark with top languages and humanities universities in Asia/the world.

The aim is to build on our reputation by intensifying our efforts to create an environment conducive to elevating the standards of teaching and the impact factor of our research. To achieve this end, we need to provide an overarching framework for more detailed plans based on current imperatives and prospective planning that will reshape strategic thinking during respective following cycles.

All academic leaders would concur with the anthropologist Pierre de Maret when he says, “universities have a lot to lose in public opinion **if they lose their values**, as these are the glue of the community of scholars at the heart of the university, and the credibility to the outside world.” Values and character building indeed must be the foundation of the universities. The commitment to **scholarship with values** should necessarily be the *mantra* that drives us. At EFL University, we must collectively endeavour to meet some of our challenges boldly in the interest of academic values. I cannot end without quoting from Maya Angelou as I think of the hopes and aspirations that animate us towards growth and progress -

*Just like moons and like suns,  
With the certainty of tides,  
Just like hopes springing high,  
Still I'll rise....  
Into a daybreak that's wondrously clear  
I rise....*

**Professor Sunaina Singh**  
**Vice Chancellor**  
**The English and Foreign Languages University**



**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY  
ACT 2006**

---

रजिस्ट्री सं० डी० एल०—(एन)04/0007/2006—08

REGISTERED NO. DL—(N)04/0007/2006—08

---



**भारत का राजपत्र  
The Gazette of India**

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II — खण्ड 1

PART II — Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

---

सं० 7]

नई दिल्ली, बुधस्वतिवार, जनवरी 11, 2007 / पौष 21, 1928

No. 7]

NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 11, 2007 / PAUSA 21, 1928

---

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

---

**MINISTRY OF LAW AND JUSTICE**

(Legislative Department)

*New Delhi, the 11<sup>th</sup> January 2007 / Pausa 21, 1928 (Saka)*

The following Act of Parliament received the assent of the President on the 10th January 2007, and is hereby published for general information:

**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY**

ACT, 2006

No. 7 of 2007

[10th January 2007]

An Act to establish and incorporate a teaching University for promotion and development of English and other Foreign Languages and their Literature, and to provide for matters connected therewith or incidental thereto.

## ***EFLU 2015-2016: AN OVERVIEW***

---

The English and Foreign Languages University (formerly the Central Institute of English and Foreign Languages) was created by an Act of Parliament and came into being on 3 August 2007. The EFL University continues to build upon the achievements of the CIEFL, and expand its activities on the national and global stage.

Its mandate is to advance and disseminate “instructional, research, and extension facilities in the teaching of English and Foreign Languages and Literatures in India” as well as “to take appropriate measures for inter-disciplinary studies and research in Literary and Cultural Studies, and to develop critical inter-cultural understanding of civilizations”.

### **ACADEMIC PROFILE**

The EFL University is a multi-campus Humanities university with 3 campuses, with its main campus in Hyderabad and constituent campuses in Lucknow and Shillong.

The university has 7 Schools and 26 Departments. 11 foreign languages apart from other humanities courses are taught through various programmes of the University. It offers 9 (3-year) undergraduate, 12 (2-year) postgraduate, 10 Certificate programmes, 9 Diploma programmes, 8 Advanced Diploma programmes and 1 Post-graduate diploma programme through the face to face mode and 3 programmes through the distance mode. All the Schools offer (5-year) research programmes. The academic programmes service over 4500 students.

Competency building at the university combines a dual approach – training and research; in other words, theoretical and practical streams of inquiry are combined to address the task of developing expertise through the programmes.

Courses offered on our various programmes adopt a variety of teaching styles that are intense and at the same time engaging. Courses are offered as seminars, tutorials, presentations, lectures, or lab-based held in language labs and digital labs.

Postgraduate programmes follow a modular approach, what is popularly known as ‘the cafeteria system’– students can choose from a variety of courses offered in different areas, such as literature, linguistics and English language education and opt for a programme that best suits their goals.

The Foreign languages division offer courses in Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Korean, Persian, Russian, and Spanish from zero-level to PhD (in all except Chinese, Italian, Korean and Persian). The thrust areas covered in the postgraduate and research courses are language, literature, linguistics, methodology, culture and civilisation, and translation. The programmes are of two kinds: full time and part time.

The School of Distance Education offers PG Certificate and Diploma in the teaching of English for the continuing education of teachers of English and an M.A programme in English. Contact programmes are held at the end of the course. Self-instructional materials are provided for all the programmes.

The scope of research output is vast and the implications global. Research students address the latest areas in the fields of language sciences, literature, language education, culture studies, media, translation, in English and foreign languages.

Teachers are highly-qualified specialists in given areas and disciplines. They are lead researchers, and sometimes even create their disciplines. They experiment and bring in innovative teaching practices. Teachers and visiting faculty regularly offer semester-long courses in areas that are not necessarily part of the mainstream academic activity at the university — a reflection of the university's commitment to intellectual cross-fertilization and inter-departmental synergy.

Students are from different parts of the country, and from all over the world. Our foreign students include recipients of ICCR (Indian Council for Cultural Relations) scholarships, awarded by the Ministry of External Affairs to foreign nationals, and participants of short-term courses organized as part of our International Training Programme.

The University has had prominent visitors like the following scholars Noam Chomsky, Michael Halliday, Andre Marinet, C.J. Brumfit, A.E.G. Pilliner, La Page, Akeel Bilgrami, Ladislav Zgusta, S.N. Balagangadhara, Richard , Paul Kiparsky, Nina Catach, R.A. Allright, Michael Garman, Stephen Greenblatt, Arjun- Appadurai, Giorgio Agamben, John McCarthy, Peter Ladefoged, H.G. Widdowson, Wilga Rivers, Upendra Baxi, U.R. Ananthamurthy and Gyanendra Pande.

The University has conferred Honorary Fellowships on the legendary linguist, Professor MAK. Halliday, and the celebrated sociolinguist, Professor Braj Kachru, and Honorary Doctorates on eminent personalities like the widely acclaimed novelist and playwright, Dr Bisham Sahni, and the famous German scholar and publisher, Dr Siegfried Unseld.

## ***EXECUTIVE COUNCIL and FINANCE COMMITTEE***

---

### **EXECUTIVE COUNCIL 2015-16**

Chairperson	: Prof. Sunaina Singh, Vice-Chancellor
Ex-officio member	: Pro-Vice-Chancellor, vacant
Proctor	: Prof. Prakash Kona Reddy (w.e.f. 23 June 2015)
Dean, Research	: Prof. K. Amali Raj(w.e.f. 23 June 2015)
Dean, School of Dist. Edn	: Prof. Tapas Sankar Ray (w.e.f. 23 June 2015)
Dean, Planning	: Prof. P. Ajit Kumar
Dean,School of Literary Studies	: Prof. N. Rama Devi (w.e.f. 23 June 2015)
Director I/c, EFLU Lucknow campus	: Prof. Rajneesh Arora (w.e.f. 23 June 2015)
Dept. of Cultural Studies, School of Inter-disciplinary Studies	: Prof. Dilip Kumar Das (w.e.f. 13.11.2015)
Visitor's Nominee	: Dr. Ashok G. Modak (w.e.f. 15.12.2014)
Visitor's Nominee	: Dr. Kamal Kishore Goenka (w.e.f. 15.12.2014)
Visitor's Nominee	: Prof. S.L. Bhyrappa (w.e.f. 15.12.2014)
Visitor's Nominee	: Shri Muzaffar Hussain, Padma Sri (w.e.f. 15.12.2014)
Member of the Court	: vacant
Member of the Court	: vacant
Secretary	: Prof. Ali Raza Moosvi, Registrar

## **FINANCE COMMITTEE 2015 - 2016**

Chairperson	: Prof. Sunaina Singh, Vice-Chancellor
Ex-officio member	: Pro-Vice Chancellor, vacant
Nominee of the Court	: Vacant
Member nominated by EC	: Shri. R. Thyagarajan, Head, Administration & Finance, (CEMCA)
Member nominated by EC	: Prof. A. M. Pathan, Former Vice-Chancellor (CUK)
Member nominated by EC	: Prof. Tapas S. Ray, EFLU
Visitor's Nominee	: Joint Secretary (CU), UGC (w.e.f. 18.03.2014)
Visitor's Nominee	: Joint Secretary (CU&L) (MHRD) (DHE) (w.e.f. 18.03.2014)
Visitor's Nominee	: Joint Secretary (FA), Integrated Finance Division (MHRD) (DHE)
Secretary	: Shri. G. Satyananada Rao, Finance Officer

## ***OFFICERS OF THE UNIVERSITY: 2015 – 2016***

---

Chancellor	: <i>Vacant</i>
Vice-Chancellor	: Prof. Sunaina Singh
Pro-Vice-Chancellor	: <i>Vacant</i>
Director i/c (Lucknow Campus)	: Prof. Rajneesh Arora
Director (Shillong Campus)	: Prof. K.C. Baral
Registrar	: Prof. Ali Raza Moosvi
Finance Officer	: Mr. G. Satyananda Rao
Proctor	: Prof. Prakash Kona Reddy
Controller of Examinations	: Prof. M. Hariprasad
Librarian i/c	: Dr. N. Satish
Director i/c (EMMRC)	: Dr. G. Krishna Rao

### **Deans of Schools**

School of Distance Education	: Prof. Tapas S. Ray
School of English Language Education	: Prof. S. Mohan Raj (till Decmber 2015) and Prof. S. Upendran (from December 2015)
School of Language Sciences	: Prof. Hemalatha Nagarajan
School of Literary Studies	: Prof. N. Rama Devi
School of Inter-Disciplinary Studies	: Prof. M. Madhava Prasad
School of Arab and Asian Studies	: Prof. Syed Jahangir
School of European Languages	: Prof. Harish Kumar Vijra

---

# STATEMENT OF ACCOUNTS

## THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY BALANCE SHEET AS AT 31.03.2016

In ₹

SOURCES OF FUNDS	Schedules	2015-16	2014-15
CORPUS/CAPITAL FUND	1	4716,37,659	10109,89,463
DESIGNATED/EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS	2	2127,49,982	2047,09,932
CURRENT LIABILITIES & PROVISIONS	3	17866,96,378	21206,31,853
<b>TOTAL</b>		<b>24710,84,019</b>	<b>33363,31,248</b>
<b>APPLICATION OF FUNDS</b>			
<b>FIXED ASSETS</b>	4		
Tangible Assets		6571,08,909	5339,55,315
Intangible Assets		4,45,026	1,75,210
Capital Works-In-Progress		2071,99,756	3956,11,338
Amortisation of Fixed assets		-	247,11,197
<b>INVESTMENTS FROM EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS</b>	5		
Long Term		-	-
Short Term		24,84,076	24,84,076
<b>INVESTMENTS-OTHERS</b>	6	-	-
<b>CURRENT ASSETS</b>	7	<b>12522,90,218</b>	<b>11906,66,301</b>
<b>LOANS,ADVANCES &amp; DEPOSITS</b>	8	<b>3515,56,034</b>	<b>11887,27,811</b>
<b>TOTAL</b>		<b>24710,84,019</b>	<b>33363,31,248</b>

SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

24

CONTINGENT LIABILITIES AND NOTES TO ACCOUNTS

25

  
- Finance Officer  
The English and Foreign Languages University  
Hyderabad-500 007.

**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY**  
**INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st MARCH, 2016**

In ₹

Particulars	Schedules	2015-16	2014-15
<b>INCOME</b>			
Academic Receipts	9	83,42,630	109,38,740
Grants / Subsidies	10	6437,53,075	4352,79,502
Income from investments	11	-	
Interest earned	12	587,91,705	136,40,945
Other Income	13	69,26,614	73,08,066
Prior Period Income	14	46,62,373	211,55,621
<b>TOTAL (A)</b>		<b>7224,76,397</b>	<b>4883,22,874</b>
<b>EXPENDITURE</b>			
Staff Payments & Benefits (Establishment expenses)	15	12370,57,109	4350,66,950
Academic Expenses	16	66,52,467	35,50,621
Administrative and General Expenses	17	842,05,316	362,68,849
Transportation Expenses	18	20,87,745	8,29,650
Repairs & Maintenance	19	36,69,659	36,73,091
Finance costs	20	59,661	23,127
Other Expenses	21	200,23,080	61,23,419
Prior Period Expenditure	22	67,85,372	27,87,167
Depreciation	23	1943,10,403	1155,62,855
<b>TOTAL (B)</b>		<b>15548,50,812</b>	<b>6038,85,729</b>
<b>Balance being excess of Income over Expenditure (A-B)</b>		<b>-8323,74,415</b>	<b>-1155,62,855</b>
Transfer to /from Designated Fund		0	0
Build fund		0	0
Others (specify)		0	0
<b>Balance Being Surplus/ (Deficit) Carried to Capital Fund</b>		<b>-8323,74,415</b>	<b>-1155,62,855</b>

Significant Accounting Policies	24
Contingent Liabilities and Notes to Accounts	25

  
**Finance Officer**  
 The English and Foreign Languages University  
 Hyderabad-500 007.



# **I. ACADEMIC PROFILE**



# ACADEMIC PROFILE

---

## 1. PROGRAMMES

### HYDERABAD CAMPUS

#### English

BA (Honours) *English*

MA English

MA MCJ

MCL (Computational Linguistics)

MA (Hindi)

PG Diploma in the Teaching of English

BEd (*English*)

PhD English (English Language Education, Linguistics and Phonetics, English Literature, Comparative Literature and India Studies, Aesthetics and Philosophy, Film Studies and Visual Culture, Education)

#### English (Distance Mode)

PGCTE (Post-Graduate Certificate in the Teaching of English)

PGDTE (Post-Graduate Diploma in the Teaching of English)

M.A English

#### Foreign Languages (Programmes Offered)

BA Honours: Arabic, French, German, Russian, Spanish

MA: Arabic Literature, French, German, Russian, Spanish

PhD: French and Francophone Studies, German, Russian Studies

#### Part-time courses

Certificate of Proficiency: Chinese, French, Italian, Korean, Japanese, Persian, Russian, Spanish

Diploma: Chinese, French, Italian, Korean, Persian, Russian

Advanced Diploma: French, German, Italian, Korean, Russian, Spanish

Diploma in Translation: Modern Arabic

### LUCKNOW CAMPUS

BA (Honours) English

MA English

PGDTE (Post-Graduate Diploma in the Teaching of English)

## PhD English (Linguistics and Phonetics)

### Part-time Courses

Certificate of Proficiency: French, German, Spanish

Diploma: French, German

Advanced Diploma in French

## SHILLONG CAMPUS

BA (Honours) English

BA MCJ

MA English

MA MCJ

MA (Linguistics)

MA English Literature

PhD: English Language Education, English Literature

### Part-time Courses

Certificate of Proficiency: German, French, Spanish

Diploma: German, French

## DETAILS ABOUT ACADEMIC PROGRAMMES

Level	No. of existing programmes	No. of programmes notified in 2015-16	No. of programmes added in 2015-16	No. of self-financing programmes	No. of value added/career oriented programmes
Ph.D.	15	11	-	-	-
PG	12	11	01(Shillong campus: MA English Literature)	-	-
UG	09	08	-	-	01(B.Ed)
PG Diploma	01	01	-	-	01(PGDTE)
Advanced Diploma	09	06	-	-	-
Diploma	09	08	-	-	-
Certificate	10	08	-	-	-
Others (Distance Mode: MA English, PGDTE, PGCTE)	03	03	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>68</b>	<b>56</b>	<b>01</b>	<b>-</b>	<b>02</b>

Level	No. of existing programmes	No. of programmes notified in 2015-16	No. of programmes added in 2015-16	No. of self-financing programmes	No. of value added/career oriented programmes
Interdisciplinary	01 (M.A English)		-	-	01
Innovative	03 (PGCTE, PGDTE and B.Ed English)		-	-	03

## PATTERN OF ACADEMIC PROGRAMMES

Pattern	No. of programmes
Semester	66
Trimester	-
Annual	03

## EXAMINATION REFORMS INITIATED IN 2015-16

Introduced OMR based entrance examination for two Ph.D. Programmes (Ph.D. in Linguistics and Phonetics and Ph.d. in Education).

For the first time, introduced the system of spot evaluation wherein the answer scripts of Ph.D. entrance examination are evaluated by the examiners under one umbrella.

## AVERAGE PERCENTAGE OF ATTENDANCE OF STUDENTS (2015-16):

85%

## COURSE/PROGRAMME-WISE DISTRIBUTION OF PASS PERCENTAGE (2015-16):

Title of Programme	Total No. of Students Appeared	Division				
		Distinction %	1 Div. (%)	2 Div. (%)	3 Div. (%)	Pass %
BA Arabic	9	-	77.77	11.11	-	88.88
BA English	97	2.17	65.21	15.21	2.38	84.94
BA French	16	6.25	43.75	25.00	-	75.00
BA German	Nil	-	-	-	-	-
BA Russian	4	-	-	25.00		25.00
BA Spanish	18	-	27.7	55.5	-	88.88

Title of Programme	Total No. of Students Appeared	Division				
		Distinction %	1 Div. (%)	2 Div. (%)	3 Div. (%)	Pass %
BA in JMC	9	-	33.33	66.67	-	100
MA JMC	18	-	92.85	7.14	-	100
MA English	139	-	93.93	4.04	-	97.97
MA Arabic	17	-	82.5	11.76	5.88	100
MA French	11	-	63.6	36.4	-	100
MA German	1	-	-	100	-	100
MA Russian	Nil	-	-	-	-	-
MA Spanish	6	-	16.66	66.66	16.66	100
MA Computational Linguistics	07	-	28.57	71.42	-	100
MA Linguistics	6	-	16.67	33.33	50	100
PGDTE	15	-	28.57	71.42	-	100
B.Ed. English						
M.Ed. English	Not offered					
Ph.D. English	NA					
Ph.D. French	NA					

### **NO. OF FACULTY WHO ARE PH.D. GUIDES**

(As on 30/6/2016): 100

### **NO. OF STUDENTS REGISTERED UNDER THEM (AS ON 30/6/2016):**

523

### **NO. OF PH.D. S AWARDED IN 2015-16:**

69 (as on 30/6/2016)

## **TOTAL NO. OF STUDENTS:**

<b>UG</b>	<b>PG</b>	<b>Ph.D.</b>	<b>Others</b>
381	450	435	470

## **QUALITY IMPROVEMENT STRATEGIES IN STUDENT ADMISSIONS**

### **INTRODUCED IN 2015-16:**

Introduced OMR based entrance examination for two Ph.D. Programmes (Ph.D. in Linguistics and Phonetics and Ph.D. in Education).

For the first time, introduced the system of spot evaluation wherein the answer scripts of Ph.D. entrance examination are evaluated by the examiners under one umbrella.

### **EFFORTS MADE FOR EXAMINATION REFORM:**

In compliance with the directions of the UGC, the entrance examinations for admission to undergraduate, post graduate programmes were made online for 2016. Steps are being taken to make entrance examination online for all research programmes too.

## 2. COURSES

### UNDERGRADUATE PROGRAMMES

#### B.A. HONOURS ENGLISH

##### Semester I

Paper – I: Emergence of Literature in English: Old and Middle English Periods

Paper – II: Academic Reading

Paper – III: Writing in English: Seminar

English optional for Foreign Languages students

Communication Skills – I (Grammar, Reading and Vocabulary)

##### Semester II

Paper – I: Renaissance and Restoration Literatures

Paper – II: Drama: Texts, Contexts and Performance

Paper – III: Introduction to English Phonetics

English optional for Foreign Languages students

Communication Skills – II (Grammar, Speaking and Vocabulary)

##### Semester III

Paper – I: Neoclassical and Romantic Literature

Paper – II: Poetry: Structure and Interpretation

Paper – III: Structure of Modern English

Paper – IV: Everyday Psychology: Theory and Practice

English optional for Foreign Languages students

Communication Skills – III (Grammar & Writing, Language: Structure of English: Preliminaries, Literature: Introduction to Poetry)

##### Semester IV

Paper – I: Nineteenth-Century Literature

Paper – II: Prose Genres: Form & Function

Paper – III: Advanced Writing: Seminar

Paper – IV: Introduction to Gender Studies

English optional for Foreign Languages students

Communication Skills – IV (Functional Writing, Language: Structure of English – II, Introduction to Literature in English - II: Prose)



## **Semester V**

- Paper – I: Twentieth - Century Literature
- Paper – II: Introduction to Literary Theory & Criticism
- Elective – I: Approaches and Methods in Language Teaching
- Elective – II: Introduction to Linguistics
- Elective – III: Indian Writing in English

## **Semester VI**

- Paper – I: Environmental Studies
- Paper – II: World Literatures
- Elective – I: Basic Concepts in Philosophy
- Elective – II: Second Language Learning
- Elective – III: An Introduction to ELE
- Elective – IV: Introduction to Creative Writing

## **B.A. HONOURS ARABIC**

### **Semester – I**

- Course No. AR-101: Applied Grammar
- Course No. AR-102: Oral and Listening comprehension
- Course No. AR-103: Reading Text and Comprehension
- Course No. AR-104: English

### **Semester – II**

- Course No. AR-201: Applied Grammar
- Course No. AR-202: Oral Expression
- Course No. AR-203: Reading Text and Comprehension (Prose & Poetry)
- Course No. AR-204: English

### **Semester – III**

- Course No. AR-301: Applied Grammar
- Course No. AR-302: Use of Language
- Course No. AR-303: Text (Prose & Poetry)
- Course No. AR-304: English

### **Semester – IV**

- Course No. AR-401: Applied Grammar
- Course No. AR-402: Use of Language
- Course No. AR-403: Introduction to Arab World (History & Economy)
- Course No. AR-404: English

### **Semester – V**

- Course No. AR-501: Advanced Arabic Discourse
- Course No. AR-502: Use of Language
- Course No. AR-503: Arabic Text (Prose & Poetry)
- Course No. AR-504: Composition

### **Semester – VI**

- Course No. AR-601: Advanced Arabic Discourse
- Course No. AR-602: Grammar
- Course No. AR-601: Arabic Text (Prose & Poetry)
- Course No. AR-605: Translation

## **B.A. HONOURS FRENCH**

1. Text and Grammar I and II
2. Communicative French I and II
3. French for Tourism and Hospitality
4. Oral Communication – I, II and III
5. Written Expression – I, II and III
6. Advanced Use of Language
7. French Optional – I, II and III
8. Grammatical Competence – I, II and III
9. Translation Practice – I and II
10. Contemporary France through Texts
11. Written Competence
12. Initiation to Francophone Literature
13. Initiation to French Literature
14. French for Business

## **B.A. HONOURS GERMAN**

<b>Semester I:</b>	<b>GE – 101</b>	Communicative German – I
	<b>GE – 102</b>	Written expression and Reading Comprehension-I
	<b>GE – 103</b>	Oral expression and Listening Comprehension –I
	<b>GE – 104</b>	English -I
<b>Semester II:</b>	<b>GE – 201</b>	Communicative German – II
	<b>GE – 202</b>	Written expression and Reading Comprehension -II
	<b>GE – 203</b>	Oral expression and Listening Comprehension –II
	<b>GE – 104</b>	English-II

<b>Semester III:</b>	<b>GE – 301</b>	Communicative German – III
	<b>GE – 302</b>	German for Specific purposes - I
	<b>GE – 303</b>	Culture and Civilization - I
	<b>GE – 304</b>	English-III
<b>Semester IV:</b>	<b>GE – 401</b>	Communicative German – IV
	<b>GE – 402</b>	German for Specific purposes - II
	<b>GE – 403</b>	Culture and Civilization - II
	<b>GE – 404</b>	English-IV
<b>Semester V:</b>	<b>GE – 501</b>	Advanced German – I
	<b>GE – 502</b>	Translation – I
	<b>GE – 503</b>	Literature - I
	<b>GE – 504</b>	Culture & Civilization- III
<b>Semester VI:</b>	<b>GE – 601</b>	Advanced German – II
	<b>GE – 602</b>	Translation – II
	<b>GE – 603</b>	Literature - II
	<b>GE – 604</b>	Culture & Civilization- IV

## **B.A. HONOURS RUSSIAN**

<b>Semester 1</b>	<b>BA.RU 101</b>	Basic Russian Grammar – 1
	<b>BA.RU 102</b>	Written Comprehension -1 (Written)
	<b>BA.RU 103</b>	Spoken Russian – 1 (Oral)
	<b>BA.RU 104</b>	English - 1
<b>Semester 2</b>	<b>BA.RU 201</b>	Basic Russian Grammar – 2
	<b>BA.RU 202</b>	Written Comprehension - 2 (Written)
	<b>BA.RU 203</b>	Spoken Russian – 2 (Oral)
	<b>BA.RU 204</b>	English - 2
<b>Semester 3</b>	<b>BA.RU 301</b>	Advanced Russian Grammar - 1
	<b>BA.RU 302</b>	Spoken Russian with Emphasis on Literary Texts – 1 (Oral)
	<b>BA.RU 303</b>	Introduction to M R L: Phonetics
	<b>BA.RU 304</b>	English – 3
<b>Semester 4</b>	<b>BA.RU 401</b>	Advanced Russian Grammar - 2
	<b>BA.RU 402</b>	Spoken Russian with Emphasis on Literary Texts - 2 (Oral)
	<b>BA.RU 403</b>	Introduction to Modern Russian Language: Morphology
	<b>BA.RU 404</b>	English – 4

<b>Semester 5</b>	<b>BA.RU 501</b>	Advanced Russian Grammar - 3
	<b>BA.RU 502</b>	Introduction to M R L: Lexicology
	<b>BA.RU 503</b>	Introduction to Russian Literature - 1
	<b>BA.RU 504</b>	Introduction to the Theory of Literature
<b>Semester 6</b>	<b>BA.RU 601</b>	Translation : Russian-English-Russian
	<b>BA.RU 602</b>	Introduction to Modern Russian Language: Syntax
	<b>BA.RU 603</b>	Introduction to Russian Literature – 2
	<b>BA.RU 604</b>	Introduction to Russian Geography, History and Culture

## **B.A. HONOURS SPANISH**

<b>Semester I</b>	<b>SP - 101</b>	Communicative Spanish – I
	<b>SP - 102</b>	Written Expression and Reading Comprehension - I
	<b>SP - 103</b>	Oral Expression and Listening Comprehension - I
	<b>SP - 104</b>	English – I
<b>Semester II</b>	<b>SP - 201</b>	Communicative Spanish – II
	<b>SP - 202</b>	Written Expression and Reading Comprehension - II
	<b>SP - 203</b>	Oral Expression and Listening Comprehension - II
	<b>SP - 204</b>	English – II
<b>Semester III</b>	<b>SP - 301</b>	Communicative Spanish – III
	<b>SP - 302</b>	Spanish for Specific Purposes – I
	<b>SP - 303</b>	Introduction to the Cultures of the Spanish speaking worlds
	<b>SP - 304</b>	English – III
<b>Semester IV</b>	<b>SP - 401</b>	Communicative Spanish – IV
	<b>SP - 402</b>	Spanish for Specific Purposes – II
	<b>SP - 403</b>	Introduction to the contemporary Spanish speaking worlds
	<b>SP - 404</b>	English – IV
<b>Semester V</b>	<b>SP - 501</b>	Communicative Spanish – V
	<b>SP - 502</b>	Modern World History
	<b>SP - 503</b>	Introduction to the Literatures of the Spanish speaking worlds -I
	<b>SP - 504</b>	Translation – I
<b>Semester VI</b>	<b>SP - 601</b>	Advanced Use of Language
	<b>SP - 602</b>	Spanish for Specific Purposes – III
	<b>SP - 603</b>	Introduction to the Literatures of the Spanish speaking worlds -II
	<b>SP - 604</b>	Translation – II

## **OPTIONAL COURSES**

1. Hindi Vyakaran evam Bhasha (BA Optional)
2. Hindi Sahitya ka Itihas: Ek Parichaya (BA Optional)
3. Hindi Padya Sahitya (BA Optional)
4. Hindi Gadya Sahitya (BA Optional)

## **B.A. HONOURS MASS COMMUNICATION & JOURNALISM PROGRAMME**

### **ONLY at Shillong Campus**

- 1.1 Introduction to Mass Communication
- 1.2 Principles of Print Media I – Reporting
- 1.3 History of the Media
- 1.4 English 1 or FL 1
  
- 11.1 Intellectual Background to Media Studies
- 11.2 Principles of Print Media II – Editing
- 11.3 Sociology of the Media
- 11.4 English 2 or FL 2
  
- 111.1 Contemporary Media Theory
- 111.2 Principles of Print Media III - Photojournalism
- 111.3 Media Analysis
- 111.4 English 3 or FL 3
  
- IV.1 Media Law and Ethics
- IV.2 Principles of Print Media IV-Layout & Design
- IV.3 Development Communication
- IV.4 English 4 or FL 4
  
- V.1 Advertising
- V.2 Principles of Radio Journalism
- V.3 Regional Language Media
- V.4 Project
  
- VI.1 Public Relations

- VI.2 Principles of TV Journalism
- VI.3 International Communication
- VI.4 Internship

## **B.Ed. (ENGLISH)**

### **Semester 1:**

- Course 1 Childhood and Child Development
- Course 2 Contemporary India and Education
- Course 3 Language Across Curriculum
- Course 4a Pedagogy of English 1
- Course 4b Pedagogy of English 2
- Course 4c Pedagogy of English 3
- Course EPC 1 Reading and Reflecting on Texts
- Engagement with the Field: Tasks and Assignments for courses 1, 2, 4 & 5*

### **Semester 2:**

- Course 4d Pedagogy of English 4
- Course 4e Pedagogy of English 5
- Course 5 Learning and Teaching
- Course 6 Knowledge and Curriculum
- Course 7 Inclusive Education
- Course EPC 2 Literature and the Arts in Education
- Engagement with the Field: Tasks and assignments for course 3, 7a, 8a & 9*
- Peer Teaching and Learning –II  
(Skills and Strategies of Teaching)

### **Semester 3:**

#### **School Internship & Practice Teaching** (Attachment to Schools & Community)

1. Workshop on Psychological Tests
2. Innovative Models of Teaching

#### **Projects:**

1. SAT & Action Research
2. Material Development for Practice Teaching
3. Experiential Learning (Skill Development)
4. Reflective Teaching Practice Journal

### **Semester 4:**

- Course 8 Gender, School and Society
- Course 9 School Administration and Management

Course 10	Art Experience
Course 11	Optional Courses*
Course 12	Pedagogy of English 6
Course EPC	Understanding the Self

**Optional Courses:**

(Any one of the following)

- Yoga Education
- Fluency Development
- Multilingual Education
- Integrating ICT Across Curriculum
- All the Courses offered are as per the Curriculum Suggested by NCTE, New Delhi

**POST-GRADUATE PROGRAMMES**

**M.A. ENGLISH (CAFETERIA SYSTEM)**

**SEMESTER - I**

School / Department	No.	Courses
<b>Dept. of Comparative Literature</b>	CLIS 997	Cities, Space and Culture
	CLIS 991	Myths and Indian Literature
<b>Dept. of English Literature</b>	LIT 152	Post-Independence Dalit Autobiography
	LIT 653	Colonial Fictions
	LIT153	Indian Literatures
	LIT 112	John Milton’s poetry
	LIT 151	Liveable Learning
	LIT 247	Modern Fiction : The First Wave
	LIT 110	MODERNIST POETRY
<b>Dept. of Indian and World Literatures</b>	IWL 133	Twentieth-Century European Fiction in Translation
	IWL 149	“Modern Drama Theory”: A View in to the Performance
	IWL13JS15	A Study of Indian and Western Literary Theory
	IWL - 150	Modernism: A Theoretical Introduction
	ACL 403	American Short Stories
	ACL – 304	Postcolonial Drama
	Com. Lit. 133	Literature from the Margins

<b>Dept. of Literature &amp; Cultural Studies</b>	LCS 117	“Laws, Social Norms and the Enigma of Corporeal Justice”
	LCS 101	Beginner’s Guide to Cultural Studies
	LCS 133	Cinema and Society in India
	LCS 120	Culture of Democracy
	LCS 143	Introduction to Indian Cultural History
<b>Dept. of Aesthetics and Philosophy</b>	APH 213	Buddhism: Integrating Philosophy and Social Transformation
	APH 222	Issues in Philosophy
	APH 233	Secularism
<b>Translation Studies</b>	TS 111	Introduction to Translation studies Optional
	TS 121	Translation and Electronic Media
<b>Dept. of Social Exclusion Studies</b>	SES 103	Knowledge, Cultures and Ideologies in India: Exclusion/Inclusion Perspectives
	SES 102	State and Society in India
<b>Other Areas</b>	DFS 201	Genres and Auteurs
<b>Dept. of Communication</b>	MAMJ 104	History of Media
	MAMJ 105	Introduction to Television Production
	MAMJ - 304	International Communication
	MAMJ 306	Journalism Cultures in India
	MAMJ 301	Media Research
	MAMJ - 02	Scripting for Radio
	MAMJ - 03	News Reporting
	MAMJ - 01	Scripting for Television
	MAMJ - 207	Television Studies
	MAMJ 101	Theories of Communication
	MAMJ - 02	Feminist Film Theory & Criticism
	SP - 01	Screenplay (Advanced)
<b>School of Language Sciences</b>	LS 172	Introduction to Mathematical Linguistics
	LS-181	Introduction to Natural Language Processing
	LS 107	Introduction to Paninis System of Grammar and Indian Logic
	LS 312	Introduction to Systemic Functional Linguistics
	LS 161	Language Acquisition



	LS 005	Language and Society
	LS 311	Linguistics Phonetics
	LS 121	Basic Issues in Phonology
	LS-141	Basic Issues in Syntax
	LS 287	Machine Learning Algorithms Tools and Systems
	LS- 276	NLP Gems for Syntax and Semantics
	LS 111	Phonetics and Spoken English
	LS 374	Quantitative Methods in Linguistics
<b>School of English Language Education</b>	ELE 271	Academic Writing [Core]
	ELE 227	Digital literacy:2.0 tools in the ESL classroom [Core]
	ELE 177	Editing and Publishing
	ELE 176	English for Academic Purposes
	ELE 111	English Language Teaching in India [Core]
	ELE 144	Applied Linguistics for Language Learning [Core]
	ELE 143	Approaches to Language Teaching [Core]
	ELE 273	Oral Communication and Presentation Skills
	ELE 245	Teaching English to Young Learners [Core]
	ELE 241	Theories of Second Language Acquisition [Core]
	ELE 152	Classroom Based Evaluation [Core]
<b>SEMESTER II</b>		
<b>Dept. of Comparative Literature</b>	CLIS 711	Indian Fiction in Translation
	CLIS713	Introduction to Paninis system of Grammar and Indian Logic II
	CLIS 715	Women’s Autobiographies
	CLIS 941	Dissertation
<b>Dept. of English Literature</b>	LIT154	Women Narratives
	LIT611	T.S. Eliot’s the Waste Land and Four Quartets
	LIT155	Discourses of Dying: A Literary Analysis
	LIT106	Victorian Fiction
	LIT 210	Postmodern Poetry

	LIT156	Feminism in Manju Kapur's Novels
	LIT 157	Inventions of the Literary
	LIT 299	Dissertation
<b>Dept. of Indian and World Literatures</b>	IWL 245	Introduction to Postmodern Fiction
	IWL 137	Enchantment/Disenchantment: Disciplines Look at the Supernatural
	IWL 404	Childhood: Cultures, Representations, and Invasions
		Caste, Tribe and Literature from South India(IWL Caste, Tribe and Literature from South India)
	IWL 149	Modern Indian Drama: Texts, Contexts and Performance
	IWL 421	Postcolonialism: A Theoretical Introduction
	ACL 301	Contemporary American Drama
	IWL 1001	Dissertation
<b>Dept. of Literature &amp; Cultural Studies</b>	LCS 102	Modes of Reading Culture
	LCS 140	The Poetics of Money
	LCS 139	Literature, Aesthetics and Politics
	LCS 136	Culture, Modernity and Technology
	LCS 911	Dissertation
<b>Dept. of Aesthetics and Philosophy</b>	APH 234	Philosophy of Science
	APH 235	Political Philosophy
	APH 236	The Living Edge of Philosophy Perspectives from the Eastern Philosophical Tradition
<b>Translation Studies</b>	TS 221	Translation and Electronic Media-II
	TS 211	Introduction to Translation studies-2
	TS 131	Introducing Translation and Intercultural Studies Optional
<b>Dept. of Social Exclusion Studies</b>	SES 104	Introduction to Human Rights: Theory & Practice
<b>Dept. of Media &amp; Communication</b>	M&C 203	Presentation Skills
	M&C 310	Public Relations
	M&C 125	Culture and Communication
	MA JMC 408	Television Analysis

	MA JMC 204	Development Communication
	(MA JMC 206	Culture and Communication
	(MA JMC 206	Culture and Communication
	MA JMC 402	Media Laws and Ethics
	MA JMC 405	Documentary Production
	MA JMC 401	Dissertation
	MA JMC 202	Editing & Print Production
	MA JMC 303	Theories of New Media
	M&C 215	Film making for the Beginners
	M&C 210	Dissertation
<b>School of Language Sciences</b>	LS 002	Modern English Grammar and Usage
	LS 103	Introduction to Panini's Grammar and Indian Logic II
	LS 211	Phonetics and Spoken English
	LS 216	Instrumental Phonetics
	LS 241	The Post GB Phase
	LS 261	Introduction to Psycholinguistics
	LS 281	Computational Syntax and Semantics
	LS 295	Applied Linguistics
	LS 324	Phonology in Generative Grammar 2
	LS 341	Minimalist Syntax
	LS 171	Basic Issues in Digital Signal Processing for Linguistics
	LS 376	Advanced NLP gems for Syntax and Semantics
	LS 382	Articulatory dynamics and modeling
	LS 412	A Systemic Approach to Intonation
	LS 300	LS - Dissertation
	LS 276	Programming With Ruby
	LS 286	Introduction to Corpus Linguistics(Reading Course)
<b>School of English Language Education</b>	ELE 321	Issues in the Teaching of Reading
	ELE 133	Language through Literature
	ELE 361	Dissertation

	ELE 365	Reading course
	ELE 178	Innovations in ELT
	ELE 251	The Second Language Classroom
	ELE 231	Approaches and Methods to Second Language Teaching Course Description
	ELE 272	Teaching Oral Communication
	ELE 155	Understanding Use of Technology in Second Language Teaching and Learning
	ELE 213	Education and Social Criticism
	ELE 211	Bi/multilingualism

## **M.A. COMPUTATIONAL LINGUISTICS**

### **A. Computational Logic and Programming**

- LS171 Introduction to Mathematical Linguistics
- LS172 PROLOG for Natural Language Processing
- LS173 PERL Programming for Natural Language Processing
- LS 175 Quantitative methods in linguistics

### **B. Theoretical Linguistics**

- LS 121 Basic Issues in Phonology
- LS 131 Basic issues in Morphology
- LS 141 Basic Issues in Syntax
- LS 153 Introduction to Formal Semantics
- LS155 Lexical Semantics
- LS 341 Post-GB Phase

### **C. NLP and applications**

- LS 181 Introduction to Natural Language Processing
- LS 183 Articulatory dynamics and modelling
- LS 184 Introduction to Machine Translation
- LS 185 Introduction to Computational Phonology and Morphology
- LS 187 Introduction to Parsing Algorithms
- LS 281 Issues in Computational Semantics
- LS 282 Basic issues in Digital Signal Processing for Linguistics
- LS 286 Introduction to Corpus Linguistics

## **M.A. JMC**

### **M.A. JMC August – November 2015**

1. MAMJ 301 Media Research
2. MA MJ 304 International Communication;
3. MAMJ306 Journalism Cultures in India: Concepts and Contexts
4. MAMJ207 Television Studies: Issues and Debates
5. MAMJ104 History of Media
6. MAMJ306 Journalism cultures in India: Concepts and Contexts
7. MAMJ101 Theories of Communication
8. MAMJ102 News Reporting
9. MAMJ105 Introduction to Television Production

### **M.A. JMC January – April 2015**

1. MAMJ 404 Media Laws and Ethics
2. MAMJ107 New Media and Web Journalism
3. MAMJ 307: Television Analysis
4. MAMJ 405 Documentary Production
5. MAMJ402 Book Editing & Publishing
6. MAMJ 401 Dissertation
7. MAMJ201Media Policy
8. MAMJ 406 Culture and Communication
9. MAMJ 204 Development Communication
10. MAMJ 202 Editing & Print Production
11. MAMJ105 Introduction to Television Production
12. MA MJ 203 Advertising & Marketing Communication

## **M.A. HINDI**

1. History of Hindi Literature: Medieval Period
2. Hindi Literature: Medieval Poetry (MA)
3. Hindi Literature: Fiction (Short Stories)
4. Hindi Literature: Drama and Dramaturgy
5. History of Hindi Literature: Modern Period
6. Hindi Literature: Modern Poetry
7. Hindi Literature: Fiction (Novel)

8. Hindi Literature: Non-fictional prose in Hindi (Essay, Reminiscence, Biography, Satire, Playlet, Reportage etc.)
9. General Hindi Linguistics and Language
10. Indian and Western Poetics
11. Identical Discourse: Tribal and Dalit Literature
12. Identical Discourse: Feminist Literature
13. Hindi Literature: Criticism
14. Functional Hindi
15. Indian Literature: History and Culture
16. Print & Electronic Media in Mass Communication

## **M.A. ARABIC**

### **Semester -I**

Course No. AR-701: Pre-Islamic Literature

Course No. AR-702: Arabic Literature in Egypt & Sudan

Course No. AR-703: Composition

Course No. AR-704: Rhetoric

### **Semester - II**

Course No. AR 801: Arabic Literature during Islamic and Umayyid Periods

Course No. AR 802: Arabic Literature in Fertile Crescent

Course No. AR 803: Composition

Course No. AR 804 (Optional): Rhetoric  
: Advance Arabic Discourse

### **Semester -III**

Course No. AR 801: Arabic Literature During Abbasid Period

Course No. AR 801: Arabic Literature in India

Course No. AR 801: Trends in Modern Arabic Literature

Course No. AR 801: General Criticism

### **Semester - IV**

Course No. AR 1001: Literature of Ottoman and Muslim Spain

Course No. AR 1002: Literature in Gulf and Yemen

Course No. AR 1003: Arabic Literature in Biography and Autobiography

Course No. AR 1004 (**Optional**) : Applied Criticism  
: Trends in Modern Arabic Literature.

## M.A. FRENCH

1. Methodology of Teaching French as a Foreign Language
2. Evaluation
3. Initiation to Translation
4. Technical and Scientific Translation – I
5. Literary Translation
6. Use of Language
7. Fiction
8. Culture and Civilization
9. India and the French-speaking World
10. Poetry
11. Drama
12. French Intellectual Traditions
13. Reading French Literature
14. Reading Francophone Literature
15. Francophone World
16. Introduction to Linguistics

## M.A. GERMAN

<b>Semester I</b>	GEM-101	Advanced German – I
	GEM-102	Linguistics – I
	GEM-103	Literature – I
	GEM-104	European Thought – I
<b>Semester II</b>	GEM-201	Advanced German – II
	GEM-202	Linguistics – II
	GEM-203	Literature – II
	GEM-204	European Thought – II
<b>Semester III</b>	GEM-301	DaF-I
	GEM-302	Translation – I
	GEM-303	Literature-III
	GEM-304	European Thought – III
<b>Semester IV</b>	GEM-401	Methods of Teaching – II (DaF – II)
	GEM-402	Translation – II
	GEM-403	Literature – IV (Drama)
	GEM-404	Research Methodology (Project Work)

## **M.A. RUSSIAN**

<b>Semester I</b>	MA.RU.101	Страноведение
	MA.RU.102	Современный русский язык: фонетика и фонология
	MA.RU.103	Введение в литературоведение
	MA.RU.104	История русской литературы - 1 (допушкинский период)
<b>Semester II</b>	MA.RU.201	Современный русский язык: морфология и словообразование
	MA.RU.202	История русской литературы - 2 (досоветский период)
	MA.RU.203	Теория перевода -1
	MA.RU.204	Практическая стилистика
<b>Semester III</b>	MA.RU.301	Современный русский язык: лексикология
	MA.RU.302	История русской литературы - 3 (советский период)
	MA.RU.303	Теория перевода -2
	MA.RU.304	Методика преподавания русского языка
<b>Semester IV</b>	MA.RU.401	Современный русский язык: синтаксис
	MA.RU.402	История русской литературы - 4 (постсоветский период)
	MA.RU.403	Введение в теорию сравнительного изучения литератур
	MA.RU.404	Реферат/ курсовая работа (минимум 15 страниц по 300 слов на странице)

## **M.A. HISPANIC STUDIES**

<b>Semester I</b>	SP M.A. 101.	Introduction to Linguistics
	SP M.A. 102.	Histories of Hispanic World – I: VIII century – XV century
	SP M.A. 103.	Literatures of Hispanic World (Narrative – I)
	SP M.A. 104.	Advanced Discourses
<b>Semester II</b>	SP M.A. 201.	Introduction to Spanish Phonetics & Phonology
	SP M.A. 202.	Histories of Hispanic World – II: XVI century – XVIII century
	SP M.A. 203.	Literatures of Hispanic World (Narrative – II)
	SP M.A. 204.	Translation: Theory & Practice



- Semester III**
- SP M.A. 301. Introduction to Morphology & Syntax
  - SP M.A. 302. Contemporary Hispanic Worlds – I : XIX century – XX century
  - SP M.A. 303. Literatures of Hispanic World (Drama)
  - SP M.A. 304. Literary Theories
- Semester IV**
- SP M.A. 401. Methodology of Teaching Spanish as a Foreign Language
  - SP M.A. 402. Contemporary Hispanic Worlds – II – XX century – XXI century
  - SP M.A. 403. Literatures of Hispanic World (Poetry)
  - SP M.A. 404. Dissertation / Any M.A. level course offered in other Departments of EFL University worth 5 credits.

## **POST-GRADUATE DIPLOMA IN THE TEACHING OF ENGLISH (FACE TO FACE MODE)**

1. Phonetics and Spoken English
2. Methods of Teaching English
3. Introduction to Linguistics
4. Interpretation of Literature
5. Principles of Language Teaching
6. Language Teaching through Distance Mode
7. Corpus-based Language Teaching
8. Practice Teaching
9. Effective Practices in ESP
10. Teaching Materials
11. Materials for Skills Development
12. Teaching Grammar
13. Teaching Reading
14. ESP Materials
15. Testing in the Second Language Classroom
16. Trainer Training
17. Practice Teaching
18. Innovation in ELT

## **RESEARCH PROGRAMMES**

### **Ph.D IN LINGUISTICS AND PHONETICS**

1. Research Methodology
2. Issues in Prosodic Phonology

3. The Syntax-discourse Interface in Acquisition (L1 and L2) and in Aphasia
4. Recent Developments in Morpho-phonology (Reading Course)
5. Research in Language Acquisition
6. Morpho-syntax: Tense, Aspect and Modality
7. Introduction to Optimality Theory: Phonology
8. Advanced Corpus Linguistics
9. Analyzing Large Speech Corpora
10. NLP GEMS for Syntax and Semantics
11. Advanced NLP GEMS for Syntax and Semantics
12. Machine Learning Algorithms Tools and Systems
13. Articulatory Dynamics and Modeling

### **Ph.D IN ENGLISH LANGUAGE EDUCATION**

1. Foundations of Language Pedagogy (FLP)
2. Curriculum, Syllabus and Instructional Materials (CSIM)
3. Research Methodology (RM)
4. Academic Reading (AR)
5. Language Testing and Assessment (LTA)

### **Ph.D IN ENGLISH LITERATURE**

1. Research Methodology
2. Theories of Fiction: A Historical overview
3. Taught Course: Literature and Philosophy
4. Reading course: Genealogy of Video games
5. The function of Myth and Literary Intertextuality
6. A Philosophical overview
7. Taught Course: Gender Discourses
8. Reading Course: Why Retell
9. Reading course: Investigating Arab Women Fiction
10. Postcolonialism
11. Literature and Philosophy
12. Tracing the Middle-Eastern Diaspora
13. Disaster Fiction
14. Reading Course: Writing and the Self

15. Introduction to Urban Studies
16. Ekphrasis and Literature

### **Ph.D IN AESTHETICS AND PHILOSOPHY**

1. Research Methodology
2. Western Aesthetics
3. The Politics of Aesthetics
4. Collective Identity and Memorialization

### **Ph.D IN COMPARATIVE LITERATURE AND INDIA STUDIES**

1. Research Methodology
2. Reading Course: Performance Studies
3. Politics of Aesthetics
4. History of theatre movement in Kerala
5. Reading courses: Colonialism, Modernity and Religion
6. Reading courses: Introduction to Michel Foucault
7. Theories on Body and Knowledge
8. Reading Courses: History of Dharmasastra, Vol.I (I&II)
9. Levinasian Ethics
10. Neetisataka Barthrihari

### **PH.D IN TRANSLATION STUDIES**

1. Introducing Translation and Intercultural Studies
2. Introducing Research in Translation Studies
3. Advanced Course in Research Methodology
4. Translation Studies as an Interdisciplinary Area of Research
5. Advanced Course in Research Methodology -Project Oriented

### **Ph.D IN FILM STUDIES AND VISUAL CULTURE**

1. Research Methodology
2. Film studies: History and Theory
3. Researching Indian Cinema and World Cinema
4. South Indian Cinema
5. Contemporary Indian Cinema: History & Theory
6. European Cinemas After 1960: New Waves & Social Realism

## **Ph.D IN FRENCH**

1. Research Methodology
2. Theoretical perspectives in Language Teaching
3. Collaborative learning
4. Reading in Foreign Language Class theories & Practice
5. Teaching pronunciation in the Language class
6. Task based approach & CECRL
7. Contemporary Literary Theory
8. Gender & the literary text
9. Travel writing: An introduction
10. Literary Theory: An introduction
11. Engaging with text
12. Methodology

## **Ph.D IN HINDI**

1. Research Methodology
2. Historical Philosophy of literature
3. Pariyojana Karya
4. Vishesh Sahityaakar Ka Adhyanan

## **COURSES: DISTANCE MODE**

### **M.A. ENGLISH (DISTANCE MODE)**

1. Introduction to Linguistics
2. Academic Reading and Writing
3. Second Language Learning and Teaching
4. British Literature – I
5. British Literature – II
6. Literary Criticism and Theory
7. American Poetry and Drama
8. American Fiction
9. Indian Writing in English
10. Postcolonial Literatures in English

## **POST-GRADUATE CERTIFICATE IN THE TEACHING OF ENGLISH (DISTANCE MODE)**

1. Modern English Grammar and Usage
2. Practice Teaching
3. Phonetics and Spoken English
4. Interpretation of Literature
5. Introduction to Linguistics
6. Methods of Teaching English
7. Materials for Teaching English

## **POST-GRADUATE DIPLOMA IN THE TEACHING OF ENGLISH (DISTANCE MODE)**

1. The Phonetics of English
2. General and English Linguistics
3. Principles of Language Teaching
4. Testing Language and Literature
5. Indian Writing in English – I
6. Indian Writing in English – II

## **OTHER COURSES**

### **INTERNATIONAL TRAINING PROGRAMME**

#### **1. Progress to Proficiency: 3 programmes**

Basic

Intermediate

Advanced

#### **2. Proficiency-cum-Professional Development Course for Teachers from Colombia**

#### **3. A Course in English for Interpreters from Mongolia**

## **NON-FORMAL COURSES**

### **I. Short-term Proficiency Courses in English**

Basic

Intermediate

Advanced

### **II. Training Programmes offered between 1<sup>st</sup> April 2015 to 31<sup>st</sup> March 2016**

1. A three-day Training Programme on Speed Reading Skills for officers from BrahMos Aerospace, Hyderabad
2. A three-day Training Programme on Communication Skills for Officers from National Remote Sensing Centre, Hyderabad
3. A Communication Skills Module comprising 8 units was designed for Central Institute of Tool Design, Hyderabad

### 3. FACULTY MEMBERS

#### ACADEMIC PROFILE

##### SCHOOLS AND DEPARTMENTS OF THE UNIVERSITY

##### SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION:

DEAN: Prof. S. UPENDRAN

Department	Name of the Faculty	Designation
ESL Studies	1. Chanchala K. Naik	Professor
	2. M. E. Vedasharan	Professor & Head
	3. K. Amaliraj	Associate Professor
	4. R. Kishore Kumar	Associate Professor
	5. K. Padmini Shankar	Associate Professor
	6. Muthyala Udaya	Assistant Professor
Materials Development Testing and Evaluation	1. Paul Gunashekar	Professor
	2. L. Balagopal	Professor
	3. S. Upendran	Professor & Dean
	4. Prema Kumari Dheram	Professor & Head
	5. Sachi Madhavan	Professor
	6. Geetha Durairajan	Professor
	7. Meera Srinivas	Professor
	8. Anand Mahanand	Associate Professor
	9. Madhavi Gayathri Raman	Assistant Professor
	10. Lina Mukhopadhyay	Assistant Professor
	11. Revathi Srinivas	Assistant Professor
	12. Sangeetha P	Assistant Professor
Training and Development	1. S. Mohanraj	Professor (retired in Dec 2015)
	2. Jayashree Mohanraj	Professor & Head
	3. P. Ajit Kumar	Professor
	4. K. Venkat Reddy	Professor
	5. Madhumeeta Sinha	Assistant Professor
	6. Sheba Victor	Assistant Professor
	7. Kshema Jose	Assistant Professor
	8. Sharada Mani N	Assistant Professor
Education	1. Venukapalli Sudhakar	Professor
	2. C. Jangaiah	Associate Professor & Head
	3. S. Nageswara Rao	Assistant Professor

Department	Name of the Faculty	Designation
	4. R. V. Anuradha	Assistant Professor
<b>SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES</b>		
<b>DEAN: Prof. HEMALATHA NAGARAJAN</b>		
<b>Phonetics and Spoken English</b>	1. S. Dominic Savio	Associate Professor
	2. Komali Prakash	Associate Professor
	3. Salivendra Jayaraju	Associate Professor & Head
	4. C. Meena Debashish	Associate Professor
	5. Neelam Chhetry	Assistant Professor
	6. Didla Grace Suneetha	Assistant Professor
<b>Department Linguistics and Contemporary English</b>	1. R. Amritavalli	Professor (retired in Nov 2015)
	2. K. G. Vijaykrishnan	Professor
	3. P. Madhavan	Professor
	4. Hemalatha Nagarajan	Professor
	5. Shruti Sircar	Associate Professor & Head
	6. Hemanga Dutta	Assistant Professor
<b>Computational Linguistics</b>	1. M. Hari Prasad	Professor & Head
	2. Rahul Balusu	Assistant Professor
	3. Indranil Dutta	Assistant Professor
<b>SCHOOL OF EUROPEAN LANGUAGES</b>		
<b>DEAN: Prof. HARISH KUMAR VIJRA</b>		
<b>Germanic Studies</b>	1. Meenakshi Reddy	Professor
	2. Rajiv Shungloo	Associate Professor & Head
	3. Mathew John K	Assistant Professor
	4. Anjali Pande	Assistant Professor
	5. Anu Pande	Assistant Professor
	6. Nishant K. Narayanan	Assistant Professor
	7. Anna Mary Bezawada	Assistant Professor
<b>French and Francophone Studies</b>	1. Jayant S Dhupkar	Professor (retired in 2015)
	2. Anjali V Bagde	Associate Professor & Head
	3. Chayan Bandopadhyay	Assistant Professor
	4. Vinay Kumar Gupta	Assistant Professor
	5. Uma Damodar Sridhar	Assistant Professor
	6. Kalplata	Assistant Professor
	7. Vishwa Pal Bhargava	Assistant Professor



Department	Name of the Faculty	Designation
	8. Sanjay Kumar	Assistant Professor
	9. Ravinder Kumar	Assistant Professor
	10. Janani Kalyani V.	Assistant Professor
	11. Mohit Chandna	Assistant Professor
<b>Hispanic and Italian Studies</b>	1. T. Srivani	Assistant Professor & Head
	2. Ira Vangipurapu	Assistant Professor
	3. Aparna Nori	Assistant Professor
	4. Surendra Singh Negi	Assistant Professor
	5. Sheetal Mahadev Wagh	Assistant Professor
	6. Dimpi Sharma	Assistant Professor
	7. Sandal Gupta	Assistant Professor (Italian)
<b>Russian Studies</b>	1. Ramdas Akella	Professor
	2. Harish Kumar Vijra	Professor & Head
	3. Neeraja Jaiswal	Professor
	4. Satyabhan Singh Rajput	Associate Professor
	5. B. H. R. Koteswara Prasad	Assistant Professor
	6. Kunwar Kant	Assistant Professor
	7. Monika	Assistant Professor
	8. Radha Mohan Meena	Assistant Professor
<b>SCHOOL OF ARAB AND ASIAN STUDIES</b>		
<b>DEAN: Prof. SYED JAHANGIR</b>		
<b>Arab Studies</b>	1. Mohd. Iqbal Hussain	Professor
	2. Syed Jahangir	Professor
	3. Syed Rashid Naseem	Associate Professor & Head
	4. Muzaffar Alam	Associate Professor
	5. Mohd. Anzar	Assistant Professor
	6. Syed Muhamed Ul-Hashmi	Assistant Professor
	7. Md. Shahabuddin	Assistant Professor
	8. Md. Ayyub Siddiqui	Assistant Professor
<b>Asian Languages</b>	1. T. Vijay Suryakant	Asst. Professor & Coordinator
	2. Nissim Bedekar	Assistant Professor (Japanese)
	3. Tariq Sheikh	Assistant Professor (Japanese)
	4. Arun Shyam	Assistant Professor (Japanese)
	5. Salna Sunny	Assistant Professor (Korean)

Department	Name of the Faculty	Designation
	6. Rakesh Ranjan	Assistant Professor (Chinese)
	7. Mahmood Alam	Assistant Professor (Persian)
<b>SCHOOL OF LITERARY STUDIES</b>		
<b>DEAN: Prof. N. RAMA DEVI</b>		
<b>Comparative Literature and India Studies</b>	1. Amith Kumar P. V.	Associate Professor & Head
	2. Nilakantha Dash	Assistant Professor
	3. Sherin B. S.	Assistant Professor
<b>English Literature</b>	1. D. Venkat Rao	Professor
	2. A. V. Ashok	Professor (retired in Aug 2016)
	3. G. Thirupathi Kumar	Professor
	4. Rajiv C. Krishnan	Associate Professor & Head
	5. T. Samson	Professor
	6. Dilip Naik	Associate Professor
	7. K. Prakash Reddy	Professor
	8. Sonba M Salve	Professor
	9. Aparna B. Lanjewar	Associate Professor
	10. V. Rajashekar	Assistant Professor
<b>Hindi</b>	1. T. J. Rekha Rani	Associate Professor & Head
	2. Promila	Assistant Professor
	3. Priyadarshini Narayan	Assistant Professor
	4. Abhishek Roushan	Assistant Professor
	5. Shyam Rao Rathod	Assistant Professor
<b>Indian and World Literatures</b>	1. T. Nageswara Rao	Professor
	2. N. Rama Devi	Professor & Head
	3. Thoty Subramanyam	Associate Professor
	4. S. Chinna Devi	Assistant Professor
	5. V. Raju Naik	Assistant Professor
	6. Jibu Mathew George	Assistant Professor
	7. Jai Singh	Assistant Professor
	8. Rahul Narayan Kamble	Assistant Professor
	9. Shyam Babu	Assistant Professor
<b>Translation Studies</b>	1. Haribandi Lakshmi	Professor & Head
	2. Tharakeshwar V. B.	Associate Professor
	3. K. Kokila	Assistant Professor

Department	Name of the Faculty	Designation
<b>SCHOOL OF INTER-DISCIPLINARY STUDIES</b>		
<b>DEAN: Prof. M. MADHAVA PRASAD</b>		
<b>Aesthetics and Philosophy</b>	1. Syed Abdul Sayeed	Professor
	2. T. Sreedharan	Asst. Professor & Coordinator
	3. Raut Santosh Ishwardas	Assistant Professor
<b>Cultural Studies</b>	1. M. Madhava Prasad	Professor
	2. Dilip Kumar Das	Professor
	3. Satish Kumar Poduval	Professor & Head
	4. K. Satyanarayana	Professor
	5. B. Uma Maheswari	Assistant Professor
	6. M. Parthasarathi	Assistant Professor
<b>Communication</b>	1. John Varghese	Professor & Head
	2. G. Naga Mallika	Associate Professor
	3. M. Sujatha	Associate Professor
	4. Panthukala Srinivas	Assistant Professor
	5. Ravindra Kumar Vemula	Assistant Professor
	6. Suchitra Patnaik	Assistant Professor
	7. T. Ranjith	Assistant Professor
<b>Film Studies</b>	1. Nikhila H.	Associate Professor & Head
	2. A. Hari Prasad	Assistant Professor
	3. Sareen Chatla	Assistant Professor
	4. Ingle Hrishikesh Sudhakar	Assistant Professor
<b>Social Exclusion Studies</b>	1. Prashant Kumar Kain	Assistant Professor
	2. Venkatesh M.	Asst. Professor & Coordinator
<b>SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION</b>		
<b>DEAN: Prof. TAPAS SHANKAR RAY</b>		
<b>English Language Teaching</b>	1. Maya Pandit-Narkar	Professor
	2. Julu Sen	Professor & Head
	3. S. Vishnu Priya	Assistant Professor
	4. Asma Rasheed	Assistant Professor
<b>Linguistics and Phonetics</b>	1. Tapas Shankar Ray	Professor
	2. Surabhi Bharati	Professor
	3. Roopa Suzana	Associate Professor & Head
	4. Anish Koshy	Assistant Professor
	5. Smita Joseph	Assistant Professor

Department	Name of the Faculty	Designation
Literatures in English	1. Mahasweta Sengupta	Professor (retired in 2015)
	2. B. Venkat Rao	Asst. Professor & Coordinator
	3. K. Lavanya	Assistant Professor
<b>EFL-U LUCKNOW CAMPUS</b>		
<b>DIRECTOR i/c : Prof. Rajneesh Arora</b>		
ELE / English Literature English Studies	1. Rajneesh Arora	Professor
	2. Aroma Kharshiing	Assistant Professor
Linguistics	1. Vipin Kumar C.	Associate Professor
	2. Saumya Sharma	Assistant Professor
English Language Teaching	1. Ashish Pandey	Assistant Professor
	2. Vijaya	Assistant Professor
French	1. Jagannath Soren	Assistant Professor
Russian	1. Pusp Ranjan	Assistant Professor
Spanish	1. Pyare Mohan Zutshi	Assistant Professor

<b>EFL-U SHILLONG CAMPUS</b>		
<b>DIRECTOR: Prof. K C BARAL</b>		
Department	Name of the Faculty	Designation
English Literature	1. Kailash C. Baral	Professor
	2. Sari R. Khawbung	Assistant Professor
Linguistics	1. Awadesh Kumar Mishra	Professor
	2. T. Temsunung Sang	Assistant Professor
	3. Jayati Chatterjee	Assistant Professor
English Language Education	1. Tarun Kumari Bamon	Professor
	2. Arzuman Ara	Assistant Professor
	3. Rosy Yumnam	Assistant Professor
and Journalism	1. Caroline Wahlang	Assistant Professor
	2. Santidora Nongpluh	Assistant Professor
	3. Alankar Kaushik	Assistant Professor
	4. Abir Suchiang	Assistant Professor
French	1. Sravan Kumar	Assistant Professor
German	1. Rebekah Adeline Tham	Assistant Professor
Spanish	1. Gin Muan Thang	Assistant Professor

# **II. RESEARCH DIRECTORY**



## 1. PUBLICATIONS

### HYDERABAD CAMPUS

### SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES

### DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND CONTEMPORARY ENGLISH

#### INTERNATIONAL

##### **Prof. Hemalatha Nagarajan**

1. 'Loanword Adaptation and Second Language Acquisition: Convergence and Divergence'; in *Universal or Diverse Paths to English Phonology* (pg 91-116) eds. Ulrike Gut, Robert Fuchs, Eva-Maria Wunder. Berlin: De Gruyter Mouton, 2015 ISBN 978-3-11-034592-6

##### **Dr. Shruti Sircar**

1. 'Learning to teach learners with visual impairment', in *Language and Language Teaching: Special Issue on Disability and Language*, vol.5:2, 2016.
2. 'Imperative as root infinitive analogue in Yemeni Ibbi Arabic: Two case studies' (with Fawaz Qasem) to appear in *Arab Journal of Applied Linguistics*, 2016

##### **Dr. Hemanga Dutta**

1. 'Phonetics and Phonology of Laryngeal contrast in Assamese' with Michael Kenstowicz, *Journal of Asian and African Languages*, Japan 2016 (Forthcoming)

#### NATIONAL

##### **Prof. K.G. Vijaykrishnan**

1. 'The Syllabic Trochee: The Documentation of a new Typology in Indo-Aryan Languages' (forthcoming)

##### **Prof. Hemalatha Nagarajan**

1. Reviewer for e-pathshala units on Linguistics
2. Wrote two units for e-pathshala (Introduction to Neurolinguistics and Introduction to Phonetics and Phonology)

##### **Dr. Shruti Sircar**

1. 'Elicited imitation as a measure of ESL learners' grammatical knowledge, in *The EFL Journal*, Vol. 6:2, 43-62, 2015

### **Dr. Hemanga Dutta**

1. 'The principle of Unarism and Componentiality in Dependency phonology: Evidence from Assamese Segmental distribution' published in *Occasional Papers in Linguistics*, volume 17, August 2015. ISSN: 2321-7014.
2. 'Language attitudes and English as a global linguafrancs: an empirical study among the Overseas Vietnamese students.' Published in *Lokaratna* volume ix, *An international online journal on language and folklore*. Folklore Foundation of India. 2016. ISSN number 23476247. (e-journal)
3. 'English Loans in Assamese: A phonological account' at *IAFOR Conference on Language Learning*, Dubai, 27<sup>th</sup>-29<sup>th</sup> February, 2016. ISSN:21891044 (Conference Proceedings)
4. 'Language attitude and social variables: Evidence from bilingual speakers of Hyderabad' in the *Symposium of Language and Society (SALSA) conference* proceedings at the University of Texas, USA, 2015. (Conference Proceedings)

### **BOOKS /CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Prof. P. Madhavan**

1. Worked on a book [in Malayalam] on syntactic theory. This was "commissioned" by the Malayalam Sarvakalsala, Tirur, Kerala. The completed manuscript was handed over to the Malayalam Sarvakalasala authorities in July. The book will be published by the end of 2016.

#### **Dr. Hemanga Dutta**

1. 'An outline of Dependency and Government phonology'- chapter of UGC ePathshala.
2. 'The notion of asymmetry in sound patterns and different theoretical perspectives in Phonology.' Book Chapter on Artificial Intelligence, CDAC, Pune. Cambridge Scholar Publishing. (Forthcoming)

## **DEPARTMENT OF PHONETICS AND SPOKEN ENGLISH**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Salivendra Jaya Raju**

1. 'Non-Negotiable Issues in English Accent Training' in *Contemporary Research in India* (ISSN 2231-2137): vol. 6: Issue: 1, pp.1-7, 2016

#### **Dr. Komali Prakash**

1. 'A case for redesigning the syllabus for ESL/EFL learners' in *International Journal of English Literature, Language & Skills* (ISSN 2278-0742): vol. 4: Issue: 3, 2015
2. 'Enhancing the employability of graduates- A case for relook at the teaching of English in India' (co-authored), *International Journal of Multidisciplinary Research* (ISSN 2277-9302): vol. 4: Issue: 6(6), 2015



3. 'Teaching Tones to ESL Learners: Music and Cartoons as Instruments', *International Journal of Multidisciplinary Research* (ISSN 2277-9302): vol. 4: Issue: 7, 2015

**Dr. Grace Suneetha Didla**

1. 'Western Musical Staff Notation in the Teaching of Phonetics' in the *International Journal of English: Literature, Language and Skills*, Vol. 5:1, 119-125, ISSN 2278-0742. 2016

**NATIONAL**

**Dr. Komali Prakash**

2. 'The Role of Phonetics in Teaching ESL Learners', *Journal of English Language teaching* (ISSN 0973-5208), 2015

**BOOKS/ CHAPTERS IN BOOKS**

**Dr. Salivendra Jaya Raju**

1. 'English Suprasegmentals: Syllable, Word-Stress, Rhythm, and Intonation', *MaRRS: India*. ISBN: 9789384167929, 2016
2. 'Developing Communication Skills', EFLU for CITD, Hyderabad, India, 2016

**Dr. Dominic Savio**

1. 'General American English Pronunciation', Royal Olive: India. ISBN: 9788192216430, 2015
2. 'Essential Functions of English', Royal Olive: India. ISBN: 9788192216461, 2015
3. 'English Pronunciation: Exercises, Language lab Lessons', Royal Olive: India. ISBN: 978819221648, 2015
4. 'Null Subjects and Null Objects in Tamil and English' Royal Olive: India. ISBN: 9788192216478, 2015
5. 'Compendium of Research Articles', Royal Olive: India. ISBN: 9788192216437, 2015

**DEPARTMENT OF COMPUTATIONAL LINGUISTICS**

**INTERNATIONAL**

**Dr. Rahul Balusu**

1. 'The eventive predicator *-gaa* in Telugu'  
In *Linguistic Analysis*, Volume 40, Issue 3 & 4, 2016
2. 'Property Concepts in Complex Predicates in Telugu'  
In *Proceedings of NELS 45*, GLSA, U.Mass, Amherst 2015
3. 'Sluicing in Dravidian: Tracing the source'
4. In *Proceedings of FASAL 5*, Yale University, New Haven 2016

### **Dr. Indranil Dutta**

Articles in conference proceedings:

1. Dutta, Indranil and Ayushi Pandey. 2015. 'Acoustics of articulatory constraints: Vowel classification and nasalization'. In the *Proceedings of Interspeech 2015*. 6-10th September, 2015. Dresden.
2. Gupta, Ganesh and Indranil Dutta. 2015. 'The role of labiolingual gestural coordination in spatiotemporal facilitation of speech production in Turkish, Turkmen and Hindi'. In the *Proceedings of the 18th International Congress of Phonetic Sciences*. 10-14th August, 2015. Glasgow.

### **NATIONAL**

#### **Dr. Rahul Balusu**

1. 'Comparison, Predication, and Lexical Semantics of PC nouns in Telugu' In *Indian Linguistics*, Vol 76, No 1 & 2, 2015

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Dr. Rahul Balusu**

1. 'Perspectives on Syntax and Syntactic acquisition: Essays in honor of R. Amritavalli.' Book, co-edited with Gautam Sengupta, Shruti Sircar, and, Gayathri Raman Springer International (in press 2016) (chapter in a book)
2. *Wrote 6 modules for Semantics UGC e-pathashala PG course with Prof. Utpal Lahiri (co-author and course director).*

## **SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION**

## **DEPARTMENT OF ENGLISH AS SECOND LANGUAGE STUDIES**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Muthyala Udaya**

1. 'Learning of English Vocabulary at the Primary Level: A Study of English Readers'. IOSR Journal of Humanities and Social Science (IOSR-JHSS) Volume 20, Issue 10, Ver. V (Oct. 2015) PP 43-47 e-ISSN: 2279-0837, p-ISSN: 2279-0845.  
[www.iosrjournals.org](http://www.iosrjournals.org)

### **NATIONAL**

#### **Dr. Muthyala Udaya**

1. 'Mounstuart Elphinstone and his Educational Minute in India: A pedagogical Analysis.' Utkal Historical Research Journal, Vol XXVIII, 2015, ISSN No- 0976-2132

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Prof. K. Amaliraj**

1. 'Developing Communication Skills' for CITD, Balanagar, Hyderabad - January 2016

### **Prof. R. Kishore Kumar**

Chapters in edited books:

1. Kishore Kumar, Revathi. 2015. 'Writing - 2. Student Activity Book. English Communication Course'. National University Students' Skill Development Programme. Mumbai: Tata Institute of Social Sciences.
2. Kishore Kumar, Revathi. 2015. 'Writing - 2. Teacher's Handbook. English Communication Course'. National University Students' Skill Development Programme. Mumbai: Tata Institute of Social Sciences

### **Prof. M E Veda Sharan**

1. 'The Poems that Marched Away: Poetry of World War I and Yeats's Oxford Book of Modern Verse (1936)' in Sanjay Kumar (ed) World War I Revisited: Perspectives and Resonances (2016)

## **DEPARTMENT OF MATERIAL DEVELOPMENT, TESTING AND EVALUATION**

### **INTERNATIONAL**

#### **Prof. Paul Gunashekar**

1. Co-published (with Padmini Shankar) 'Early Childhood Education in English' in *Early Childhood Education in English for Speakers of Other Languages* edited by Victoria Murphy and Maria Evangelou. British Council, 2016. ISBN 978-0-86355-782-8.
2. Edited *LANGUAGING: A Journal of Language Teaching and Language Studies* Volume 6, April 2015. EFLU. ISBN 2229-323X.
3. Co-edited (with George Pickering) *Innovation in English Language Teacher Education: Selected papers from the Fourth International Teacher Educator Conference, Hyderabad, 21-23 February 2014*. British Council, 2015. ISBN 978-0-86355-765-1.
4. 'Introduction' in *Innovation in English Language Teacher Education: Selected papers from the Fourth International Teacher Educator Conference, Hyderabad, 21-23 February 2014*. British Council, 2015. ISBN 978-0-86355-765-1.

#### **Prof. Geetha Durairajan**

1. 'Landmark Article: Assessing and Testing Learners' Language Proficiency'. *Language Learning and Teaching*. 5:1
2. 'Evaluating and Teaching through Observing and Recording Student Growth'. *EFLJ*: 7:1
3. 'Language Teaching in Multilingual Contexts: Using the First/more Enabled Language as a Positive Resource in the English Classroom'. *FORTELL*: 32

#### **Dr. Anand Mahanand**

1. 'Performing Ritual, Performing Identity: The karma Festival of the Binjhals.' *Research Scholar*. May, 2015.

2. 'Aspects of Odia Culture in Jayanta Mahapatra's Poetry.' *Spring Magazine on English Literature* 1.1 December 2015.
3. 'Law, Legacy and the Stigmatized: The Plight of the De-Notified Tribes in India.' *Research Scholar*. March 2016. ISSN 232-6101
4. 'Contextualizing English Language Education.' *IJELLS*. ISSN 22780742. January 2016.
5. 'Stories of Success: Strategies Adopted by High Achievers' *IJELLS*. ISSN 22780742 April 2016.

**Dr. Lina Mukhopadhyay**

1. 'Using cloze based summaries to teach reading: Materials for ESL teachers' in Selected Papers from Teacher Education Conference 15, BCL & EFLU, 2016.

**Dr. Madhavi Gayathri Raman**

1. Raman, M. G. and Vijaya. (2016). 'Reading through films'. *Advances in Language and Literary Studies*, 7, 1, 168-174.  
<http://www.journals.aiac.org.au/index.php/all/article/view/2038/1835>
2. Varma, P. and Raman, M. G. (2015). 'Using audio lessons for the visually impaired in inclusive classrooms: an exploratory study'. In G.Pickering and P. Gunashekar (Eds.), *Innovation in English Language Teacher Education*, Selected papers from the 4<sup>th</sup> International Teacher Educator Conference Hyderabad, India, 254-260.  
<https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/Tec14%20Papers%20Final%20online.pdf>

**NATIONAL**

**Dr. Anand Mahanand**

1. 'Vygotsky's Theories of Learning and Their Experiment in English Language Education.' *ELTIF*. ISSN 223—7710. Dec 2015. 3-4.
2. 'Nature, Poetics and Pedagogy: A Study of Rabindranath Tagore's Writings'. *ELTIF*. ISSN 223—7710. February 2016. ISSN 223—7710.

**Dr. Revathi Srinivas**

1. Sharan Veda and Srinivas Revathi. 2016. 'The Poems that marched away: Poetry of World War I and Yeat's Oxford Book of Modern Verse (1936)' in Sanjay Kumar (Ed) *World War I Revisited: Perspectives and Resonances*. Hyderabad: EFL University Press. (P 9-24). ISBN: 978-93-80425-05.
2. Revathi Srinivas. 2015. 'Vignettes of teacher beliefs in Alternative Education: A study of the Rajiv Vidya Mission in ELT'. *Languaging: A Journal of Language Teaching and Language Studies*. Vol 6. ISSN 2229 - 323X, (pp 21-32).

## **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

### **Prof. Paul Gunashekar**

1. Developed a Grammar Workbook for the EFLU International Training Programme during my Sabbatical, 1 September 2015 to 15 June 2016 (to be published). Tata Institute of Social Sciences, Ministry of Youth Affairs, Government of India, and EFLU Collaborative Project: Edited the Level 2 Reading, Writing, Speaking, and Listening materials produced by the EFLU team for NUSSD.

### **Dr. Anand Mahanand**

1. *Diversity: Tales for the Multilingual Classroom*. (With Subhasis Nanda). Delhi: Authors Press, 2016 ISBN 978-93-5207-189-0
2. *Folktales from around the World*. Ed. S. Mohanraj & Anand Mahanand. Delhi: Authors Press, 2016. ISBN: 978-93-5207-229-3
3. *Tales of Wisdom: Folktales Retold*. Eds. S. Mohanraj & Anand Mahanand. Delhi: Viva books, 2016. ISBN: 978-93-5207-378-8

### **Dr. Madhavi Gayathri Raman**

1. Reading Materials for Level 2 and 3 of NUSSDP project – teacher’s book and student’s book

### **Dr. Sangeetha P**

1. ONE - TITLE: *The Interior as Exterior: The Significance of Walter Benjamin’s The Arcade Project on Twentieth Century Conception of Interiority*.

## **DEPARTMENT OF TRAINING AND DEVELOPMENT**

### **NATIONAL**

#### **Prof. Jayashree Mohanraj**

1. ‘Benchmarks for Excellence in Teaching and Evaluation’: Keynote address in the Conference Proceedings of the IQAC Thiagarajar College, Madurai Tamil Nadu. ISBN: 978-93-83209-04-0.

#### **Ms. Madhumeeta Sinha**

1. “Telugu Press and Muslim Issues: An Interview with MA Majeed” *The Media: Broadsheet on Contemporary Politics*. Hyderabad: Anveshi Research Centre for Women’s Studies. ISSN 2278 3423.

## **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

### **Prof. Jayashree Mohanraj**

1. ‘Let Us Hear Them Speak: Developing Listening and Speaking Skills’ July 2015. Sage Publications. New Delhi. ISBN 978-93-515-0246-3.
2. ‘Yagnaseni’ (Telugu) Aug 2015. Prism Books. Bengaluru. ISBN 81-7286-916-9.

3. Chapters in a Book: (Two Chapters) B.Ed. Pedagogy of English. Telugu Akademi, Hyderabad, 2016. ISBN 818180326-4. 2016.

**Ms. Madhumeeta Sinha**

1. "Wayward Women, Wicked Singing" Saugata Bhaduri & Indrani Mukherjee (eds) Transcultural Negotiations of Gender: Studies in Belonging. New Delhi: Springer, 2015. ISBN 978 81 322 2436 5.

**DEPARTMENT OF EDUCATION**

**INTERNATIONAL**

**Prof. Sivakoti Nageswararao**

(non-peer reviewed journals)

1. 'Whither Reservation Policy?', *International Journal of Management, Marketing and HRD*, Jan 15, 2321-8622, Vol.1, Issue 10, West-wind Publishing House, Mumbai
2. 'Education and Academic Development', *International Journal of Psychology and Education*, Feb, 2015, 2321-8606, Vol.2 Issue 6, West-wind Publishing House, Mumbai.
3. 'Problems and Strategies of ICT in Distance Education', *International Journal of Educational aspects, Management Studies and applied Sciences*, Feb, April, May, July 2015 2320-0383, Vol.3, Issue 10,11, West-wind Publishing House, Mumbai
4. 'Gandhian Philosophy in the field of Teacher Education', *International Journal of Multi Disciplinary Sciences and Research*, Mar 15, 2321-4872, Vol.1, Issue 10,11, West-wind Publishing House, Mumbai
5. 'Gandhi's Concept of Piece Education and its Ethical Perspectives', *International Journal of Multi Disciplinary Educational Research*, Apr 15, 2277-7881, Vol.4, Issue 4(2), Sucharitha Publications, Visakhapatnam, A.P.
6. 'The Status of Girl Child in Gantiyada Mondal of Vijayanagaram District, A.P'., *International Journal of Psychology and Education*, Apr, May 2015, 2321-8606, Vol.2, Issue 8,9, West-wind Publishing House, Mumbai
7. 'Child Labour in India', *International Journal of Psychology and Education*, June 2015, 2321-8606, Vol.2, Issue 10, West-wind Publishing House, Mumbai

**NATIONAL**

**Prof. Sivakoti Nageswararao**

1. 'Contours of Women Leadership in India, Thoughts on Education', A peer reviewed journal, Sep 15, 2320-4710, Vol.IV, Number – 1, APH Publishing Corporation, New Delhi - 2

2. 'Dalit Entrepreneurship and inclusive Development, Thoughts on Education', A peer reviewed Journal, Oct 15, 2320-4710, Vol.IV, Number – 1, APH Publishing Corporation, New Delhi - 2

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Prof. Sivakoti Nageswararao**

1. 'Infrastructure and Academic Achievement of Secondary School Students', 2016, Sarup Book Publishers (P) Ltd. 4740/23, Ansari Road, Darya Ganj, New Delhi – 110002. ISBN – 978-93-5208-036-6

### **SCHOOL OF LITERARY STUDIES**

#### **DEPARTMENT OF ENGLISH LITERATURE**

### **INTERNATIONAL**

#### **Prof. D. Venkat Rao**

1. 'Accents of Memory: Critical Humanities and the Question of Inheritance' Journal of Contemporary Thought, summer no. 41, 2015.

#### **Prof. T. Samson**

1. 'Alice in the Wonderland and Through the Looking Glass: Heterocom as a Minetic Device' *New Review of children's Literature and Librarianship* 21:1, 2015

#### **Dr. Aparna B. Lanjewar**

1. 'Writing today': International Journal of Studies in English – Feb 2016

### **NATIONAL**

#### **Prof. D. Venkat Rao**

1. 'Mnemocultural Affirmations' in *Seminar*, 671, July 2015

#### **Prof. T. Samson**

1. 'Teaching Literature in the Post-Method Academy' *Journal of ELT and Literary Studies* ISSN 2277-9213 (forth coming)

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Prof. D. Venkat Rao**

1. Edited a special number of the periodical journal of *Contemporary Thought*, summer no. 41, 2015.

#### **Prof. T. Samson**

1. Speak English! (Books 1-10) 2016 English Junction (Books 1-10) Orient Blackswan Pvt Ltd., Hyderabad

**Dr. Aparna B. Lanjewar**

1. 'Crossing the Borders : Multicultural Dialogue' in Literature 2015
2. 'Dalit Women Autobiographies: A Critical Appraisal' ND: ISBN – 78 – 935 – 128 – 2006, Kalpaz Publication, 2016
3. 'Dalit Men's Autobiographies: A Critical Appraisal ND': Kalpaz Publication, ISBM 978935-1282402

**DEPARTMENT OF COMPARATIVE LITERATURE AND INDIA STUDIES**

**INTERNATIONAL**

**Dr. Amith Kumar**

1. 'Debating Disability Studies in the Indian Classroom: Aesthetic Approach as a Viable proposition'. GNOSIS: An International Journal of English and Literature. Vol 2. No. 3. April 2016. pp. 49-61. ISSN. 2394-0131.
2. 'Cripistemology of the Queer: Dismantling 'ability' and 'heterosexuality' in Transsexual Autobiographies'. InterAlia: A Journal of Queer Studies. Special issue: Ugly Bodies: Queer Perspectives on Illness, Disability, and Aging. No. 10a (2015), pp. 49-70. ISSN 1689-6637 [Co-author Oindri Roy].
3. 'Speaking the Dialogic Tongue: Bakhtin and the Heteroglossia of 'Indian English'. International Journal of English and Literature [IJEL]. Trans-Stellar Publications: ISSN [P] 2249-6912; ISSN [E] 2249-8028. Vol. 5, Issue. 5, October 2015. 41-52.
4. 'Translation as Reported Verbalization: Extending the Views of Bakhtin Circle'. International Journal of Comparative Literature and Translation Studies [IJCLTS]. Vol 3. No 1. 2015. Country of Publication: Australia. Publisher: Australian International Academic Centre PTY. LTD. ISSN: 2202-9451. POD: Lulu Press Inc.Frequency: Quarterly

**Dr. Sherin B.S**

1. 'The Obverse of the Nation' in the Deccan Literary Journal- A peer reviewed and refereed International Journal for English Language and Literature. (ISSN NO: 2249-1910) Vol 6 Issue 11, July 2016.
2. "Gender and Uniform Civil Code Debates in India" in International Symposium Proceedings, In-house publication, University of California, Santa Barbara, July 2015 (conference proceeding)

**BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

**Dr. Amith Kumar**

1. 'Bakhtin and Translation Studies: Theoretical Extensions and Connotations' [ISBN-13: 978-1-4438-71884]: Cambridge Scholars Publishing: UK, Feb 2015
2. 'Tracing the Tumultuous Trajectory of the Flying Lizard': Narrating the Episteme of Extinction in Tejaswi's *Carvalho*'. *A Critical Campanian to Poornachandra*



*Tejaswi*. Ed: Basavaraj Donur. Kalyani Publishers Gulbarga. [to be published in November 2016] (chapter in a book)

**Dr. Sherin B.S**

1. 'Mahlaqa Bai Chanda' in the book *Towards a World of Equals* published by The Jawaharlal Nehru Technological University (JNTU) and The Commissionerate of Collegiate Education, Government of Telangana, 2015. (chapter in a book)

**DEPARTMENT OF INDIAN AND WORLD LITERATURES**

**INTERNATIONAL**

**Prof. N. Rama Devi**

1. 'Salman Rushdie's *Midnight's Children*: Myth, Memory, and a 'simulacrum of history' in *The EFL Journal* 7:2 June 2016. ©2016 The English and Foreign Languages University
2. 'Postcoloniality in Transition: Cosmopolitanism, Transnationalism, and Globalization'- UK: *Cambridge Scholars Publishers*, 2016 (forthcoming in 2016)

**Dr. T. Subramanyam**

1. 'Interventionist Agenda in Post-War Drama', published in *Deccan Literary Journal* (A Peer Reviewed & Referred International Journal), Volume-5, Issue – 9, 5-12, July 2015, ISSN – 2248-1910.
2. 'Harold Pinter: An Actor – Play writ – Activist', published in *Contemporary Discourse* (A Peer Reviewed International Journal), Volume – 6, Issue – 2, 165-175, July 2015. ISSN – 0976-3686.
3. 'Scrutinizing Britain in John Osborne's *Look Back in Anger*', published in *Deccan Literary Journal* ((A Peer Reviewed International Journal), Volume-5, Issue-10, 25-35, January 2016, ISSN- 2249 – 1910.
4. 'Righting the Wrongs of Racist American in Amiri Baraka's *The Motion of History*', published in *Indian Chronicle of English Literature* (A Bi-Annual Peer Reviewed & Referred International Journal for Critical and Creative Works, Volume – 3, Issue – 6, 55-66, June 2016. ISSN -2321-0818. Total: 15+15+15=60
5. 'Modern Drama and its Revolution'. In *Writing Today in International Journal of Studies in English*, Volume -1, Issue – 3, 100-108, June 2015. ISSN – 2230-8466.

**Dr. Jai Singh**

1. Singh, Jai. "Contemporary Theory in the Postcolonial Third World" (61-70) *Theory and Praxis: Indian and Western*. Ed. Ramanand Rai. New Castle: Cambridge Scholars, 2015. 51-55. Print.
2. Singh, Jai. "*The Hungry Tide* as a Neocolonial Machine" *Journal of South Indian Studies*. (293-305). Volume 3, Number 3, 2015. (Displayed by Amivav Ghosh on his own website: <http://www.amitavghosh.com>)

### **Dr. Shyam Babu**

1. 'The Dialectics of Caste and Nation in Hindi Dalit Writer's Autobiography: Position and Proposition' in *Literary Oracles*, an international peer reviewed journal of literary insight. Author Press, 2016

### **Dr. Jibu Mathew George**

1. 'James Joyce and the 'Strolling Mort': Significations of Death in *Ulysses*.' *Mortality: Promoting the Interdisciplinary Study of Death and Dying* 23.2 (2016): 1-15. DOI: 10.1080/13576275.2016.1204276
2. 'Religious and Fictional Narratives: An Ontological Comparison with Reference to Weber's 'Disenchantment of the World.' *International Journal of Philosophy and Social Sciences* 6.1 (2016): 1-10.
3. 'Euhemerus, Vico, Bultmann, Freud Weber's 'Disenchantment' and Naturalization of the Supernatural.' *The English and Foreign Languages Journal* 7.2 (2016): 65-79
4. 'Facts, Frames, and Research: Fundamentals concerning the Nature of Knowledge in the Humanities.' *The English and Foreign Languages Journal* 7.1 (2016): 1-12.
5. 'Rethinking the Definition of a Classic: A Milestone Approach to James Joyce's *Ulysses*.' *Forum for World Literature Studies* 7.4 (2015): 548-567.
6. 'The Discourse on the Human in Philosophical Retrospect.' *Humanities Circle* 3.2 (2015; The Anthropocene and the Human Sciences). 37-59.
7. 'Might the World Have Ever Been Enchanted?: A Hypothesis concerning the Nature of Religious Belief.' *Journal of Contemporary Thought* 41 (Winter 2015): 35-70.
8. 'Democracy, Higher Education and the Knowledge Question in the Humanities.' *Humanities Circle* 3.1 (2015; Democracy and Its Discontents). 95-115.
9. 'Impish Joyce on the Not-So-'Great' War.' *Epitome: International Journal of Multidisciplinary Research* 1.3 (2015). 1-15.
10. 'Günter Grass and the Delicate Épistème of Literature.' *Revisiting Günter Grass: Voices from India and Germany*. Ed. Vibha Surana and Meher Bhoot. Mumbai: Mumbai University Press. In Press.

### **Dr. Rahul Kamble**

1. 'Teaching Plays by Indian Women in a Post graduate Class: Conventions and Post Conventions' in *The EFLU Journal* Vol 6, Issue 2, (2015) <http://www.openhumanitiesalliance.org/journals/eflj> pp31-42

## **NATIONAL**

### **Dr. Jai Singh**

1. Singh, Jai. "Silencing Unwomanly Woman: A Study of Pre-Independence Discourses of Indian Women" *Academia*. Ed. Anita Dhawan. Jalandhar: Vintech Publicatins, 2015. 10-15. Print.
2. Singh, Jai. "Linguistic Imperialism and World English" *Indian Ethos*. Vol. 5 no. 1. Summer 2015. 113-119. Print.
3. Singh, Jai. "Psycho-Technological Dimension of Literary Criticism: Literature as Technology" *Coherence* Vol. 6 No. 1 September, 2015. 71-78. Print.

### **Dr. Shyam Babu**

1. 'Dissents as Pedagogy: Discursive Process in The God of Small Things and The Low Land' in *Critical Perspectives on the Post-1980 Indian Novel in English*, Jaipur: Yking Books, 2016.)

### **Dr. Jibu Mathew George**

1. 'The Great War and the Course of Civilizations: Reading Oswald Spengler's *The Decline of the West*.' *World War I Revisited. Perspectives and Resonances: Essays from the Centennial Seminar on World War I*. Ed. Sanjay Kumar. Hyderabad: EFL University Press, 2016. 25-45.
2. 'Is Theory Dispensable? The Nature of Literary Reasoning.' *Facets of Literary Theory*. Ed. R. Subramony, et al. Madurai: Department of English, Madura College, 2015. 241-251.

## **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

### **Dr. Jibu Mathew George**

1. '*Ulysses Quotidiānus: James Joyce's Inverse Histories of the Everyday*' Foreword by Anne Fogarty. Preface by Matthew Creasy. Introduction by Geert Lernout. New Castle upon Tyne: Cambridge Scholars, 2016.
2. Chapters in edited books
  - a. 'Multiple Temporalities: The Aesthetics and Politics of Time in Arundhati Roy's *The God of Small Things*.' *Postcolonial Indian English Fiction*. Ed. M. Rajagopalachary and K. Damodar Rao. New Delhi: Rawat, 2016. 175-184.
  - b. 'Children: James Joyce's Avant-Garde Concern.' *Approaches to Childhood*. Ed. Rahul Kamble and Oindri Roy. New Delhi: Author Press, 2015. 147-176.
  - c. 'Stories of Adults Told through Children: The Case of Arundhati Roy's *The God of Small Things*.' *Postcoloniality in Transition: Cosmopolitanism, Transnationalism, and Globalization*. Ed. N. Ramadevi. New Castle upon Tyne: Cambridge Scholars. In Press

## **Dr. Rahul Kamble**

1. **Co-Edited an Anthology of Essays** *Approaches to Childhood: Issues and concerns in Creative Representations* in November 2015 Published by Authors Press New Delhi (ISBN 978-93-5207-180-7)
2. Published a chapter "The Economy of Child Abuse in Mira Nair's Film *Salaam Bombay!*" in *Approaches to Childhood: Issues and concerns in Creative Representations* in November 2015 Published by Authors Press New Delhi (ISBN 978-93-5207-180-7) pp93-105
3. Published a chapter "Reproducing the Emotions in Children's Texts: Emoting the Personal and Attending the Historical in Marjane Satrapi's Graphic Novel *Persepolis: The Story of a Childhood*" in *Approaches to Childhood: Issues and concerns in Creative Representations* in November 2015 Published by Authors Press New Delhi (ISBN 978-93-5207-180-7) pp178-197.
4. Published a chapter "African Americans and World War I: Stories of Hope, Disillusionment, and Madness" in *World War I Visited: Perspective and Resonances*. Ed Sanjay Kumar. EFLU Press: Hyderabad, 2016. pp 47-58. Print.

## **DEPARTMENT OF HINDI**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Shyamrao Rathod**

1. 'AdivasiSangharshevamSapanokaUpanyaas-DharatiMeriMaa' International Journal- Shodhritu Qtly journal, July-September 2016 (10-16 ISSN No. 2454-6283, Nanded.

### **NATIONAL**

#### **Dr. Shyamrao Rathod**

1. 'RajanitikSandarbhmeinJanajaatyonkiDashaevamDisha' (Hindi Upanyasonkesandarbhmein) Under publication, Sankalyjournal April-June 2016 edition, ISSN 2277-9264

#### **Dr. T. J. Rekha Rani**

1. 'Samantha ke liya futa vidrohi swar (Telgu dalit stree kavita)' in *Samkaleen Bharathiya Dalit Mahila Lekhan – volume -2* edited by Rajni Tilak, ISBN 978-93-83513-46-8, 2015,
2. 'Anuvaad ke shethre mein Hindi Bhasha ka mahathav' edited by Dr. Anitha,Tara shashikaiya Mahavidhyalya, Sangareddy, ISBN81-86907-33-5,2015
3. 'Hindi ke prachar pasar mein dakshin ke sahithiyakarion ka yogdaan' edited by Dr. M.P. Kanavi, Gudleppa Hallikeri Arts, Science and commerce college, Haveri , Karnataka, ISBN 978-81-930850-7-3,2015

### **Dr. Abhishek Raushan**

1. 'SahityaSetu' (ISSN No.- 2348-6163) - Issue- Oct-Dec 2015- Name of the Article - Shivkumar Mishra ka Bhakti-kaavyaVivechan, page - 81-85
2. 'Apani Maati' (ISSN No.- 2322-0724)- Issue- 21th - Name of the Article- Naagmati ka VirahVarnan
3. 'ApaniMaati' (ISSN No.- 2322-0724)- Issue- 22nd - Name of the Article- TulsikiLok-Saadhana
4. 'Swatantryottar Hindi Kavitatein Manavadhikar', Editor – Prabhakaran HebbarIllath, Nov. 2015, ISBN - 9789383763283.

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Dr. Priyadarshini**

1. Article Published "ISBN 2249-2844" In ANUSEELAN July-2105 titled " स्त्री जीवन की विडंबनात्मक परिणति:बसंती"

### **DEPARTMENT OF TRANSLATION STUDIES**

#### **INTERNATIONAL**

#### **Prof. H. Lakshmi**

1. 'Sahitanuvadamloo Samasyalu: oka Adhyanam' (p.32-47) (Problems in Literary Translation: A Study) in *-International Journal of Telugu Linguistics*, Volume 8-9, 2015
2. 'Representing the Other: The Politics of Translation' (p.58-69) in *-International Journal of Telugu Linguistics*, vol 4-7, 2015

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Dr. Tharakeshwar V.B.**

1. Translation of a short story titled "Ownership Rights" published in *Aniketana: A Quarterly Journal of Kannada Language and Literature*, Jan 2011-Dec 2011 (published in 2015) (pp. 11-20)
2. Translation of Foreign Literature into Kannada- English Plays (a Translation historiographical essay in Kannada) in *Anuvada Sahitya (Translated Literature)* ed. Mohana Kuntar, Bangalore: Kannada Sahitya Parishat, p.448-481. ISBN No. 9789382446989
3. "Samakaalina Sandharbhadalli Jeevana Preetiya Dhyotaka: Albert Camuvina Prabandhagalu" in *Albert Camus: Remembering at Hundread*, ed. by Narayana Swamy K. and Govardhan Navilehal, Davanagere: Shyam Prakashana. P62-69.

## SCHOOL OF INTER-DISCIPLINARY STUDIES

### DEPARTMENT OF CULTURAL STUDIES

#### INTERNATIONAL

##### **Prof. K. Satyanarayana**

1. 'Social inequality and Human Dignity' in *Seminar* 672, August 2015.
2. 'Caste as the Baggage of the Past: Global Modernity and the Cosmopolitan Dalit Identity' in *Dalit Literatures in India* edited by Joshil K. Abraham and Dr Judith Misrahi-Barak, New Delhi: Routledge, 2016.
3. (co-edited), *Dalit Studies*, Durham: Duke University Press, 2016.

##### **Prof. Satish Poduval**

'Not by Faith Alone: Religion, Gender and the Public Domain in India,' *Transcultural Negotiations of Gender: Studies in (Be-) longing*, Eds. Saugata Bhaduri and Indrani Mukherjee, (in the series titled Heidelberg Studies on Asia and Europe in a Global Context) New Delhi: Springer, 2015.

##### **Dr. Uma Bhrugubanda**

'Embodied Engagements: Film-making and Viewing Practices and the *Habitus* of Telugu Cinema' *Bioscope: South Asian Screen Studies*. June 2016. Vol: 7, Issue 1, pp. 80-95. [ISSN 0974-9276]

#### STATE

##### **Prof. Satish Poduval**

(e-journal) Selection of over 70 essays as part of an online archival resource titled "New Malayalam Cinema: Film and Politics in Kerala" for the website *indiancine.ma* (for information about this online resource, see <https://indiancine.ma/about>).

Translations of several essays by (and on) the renowned Malayalam film-maker John Abraham and on the Odessa film collective of Kerala for the website *indiancine.ma*

#### BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS

##### **Prof. M. Madhava Prasad**

'Cultural Studies in India: Reasons and a History,' in Tejaswini Niranjana and Wang Xiaoming Eds. *Genealogies of the Asian Present: Situating Inter-Asia Cultural Studies*. Hyderabad: Orient Blackswan, 2015. 153-170.

##### **Prof. Satish Poduval**

'Not by Faith Alone: Religion, Gender and the Public Domain in India,' *Transcultural Negotiations of Gender: Studies in (Be-) longing*, Eds. Saugata Bhaduri and Indrani Mukherjee (in the series titled Heidelberg Studies on Asia and Europe in a Global Context) Berlin/New Delhi: Springer (August 2015). ISBN 978-81-322-2436-5 (chapter in a book)

### **Dr. Uma Bhrugubanda**

1. (co-authored), Towards a World of Equals: A Bilingual Textbook on Gender. Hyderabad: Telugu Akademi, 2015.
2. (co-authored), Towards a World of Equals: \_Notes for Teachers. Hyderabad, Anveshi, 2015.
3. (co-edited), Vegetarians Only: Stories of Telugu Muslims. New Delhi: Orient Blackswan, 2016.

## **DEPARTMENT OF COMMUNICATION**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. G. Naga Mallika**

Nagamallika, G., Jyotika Ramaprasad and Ravindra Kumar Vemula

'Indian Journalists: Personal passion, organisational dynamics and environmental forces'. *African Journalism, Studies, Special Issue. The BRICS Journalist: Profession and practice in the age of digital media*. Volume 36, Issue 3, 2015, p: 61-86. Print ISSN: 2374-3670/Online2374-3689.

#### **Dr. Suchitra Patnaik**

'Role of Media in promoting Environment Technologies', *Fourth World*, Vol: 10, April and October, 2014

#### **Dr. Ravindra Kumar Vemula**

Ramaprasad, Jyotika, Nagamallika Gudipaty and Ravindra Kumar Vemula.

"Indian journalists: Personal passion, organisational dynamics and environmental forces." *African Journalism Studies* 36.3 (2015): 61-86. Print ISSN 2374-3670 | Online 2374-3689

Olikal Sajith & Vemula, Ravindra Kumar (2015)

'Public Health Care in Private Hospitals: A Critical Analysis of Aarogyasri Health Insurance Scheme of Andhra Pradesh, India'. Health and Media. Eds. McFarland Books

'Health Communication in the Changing Media Landscape: Perspectives from Developing Countries' (2016) (Palgrave MacMillan under the Global Transformations in Media and Communications Research – A Palgrave/IAMCR series. London.

### **NATIONAL**

#### **Dr. G. Naga Mallika**

1. 'Women in media: Gender equality or a period of transition?' Proceedings of the *National paper presentation seminar. Department of Journalism, MOP Vaishnov College for women, Chennai.*

#### **Dr. Srinivas Panthukala**

1. "The Political and Economic Context of the TV News Media Industry in Telugu Region" in *Anveshi Broadsheet on Contemporary Politics of the Media*, ISSN

No.22783423, Volume 2, No.10&11, Bilingual Languages (English and Telugu) Publication, December 2015.

2. "Cross-Media Ownership and Corporatization of Media in Telugu Regions" in *Anveshi Broadsheet on Contemporary Politics of the Media*, ISSN No.22783423, Volume 2, No.10&11, Bilingual Languages (English and Telugu) Publication, December 2015.
3. Editorial Committee member for Anveshi (Research Centre for Women Studies) Broadsheet on Contemporary Politics of the Media, which brought an exclusive focus on Political Economy of Media, Muslims and Media, Dalit Absence, Women's Struggles, Challenging Voices and Archiving Change- Media and Memory sections, ISSN No.22783423, Volume 2, No.10&11, Bilingual Languages (English and Telugu) Publication, December 2015.
4. Contemporary Politics of the Media under Section 1 - Political Economy of Media: Kuffir Interview on Round Table India (An Independent Website for Dalit Voices) *P Srinivas and Prudhvi Raj Duddu*, ISSN No.22783423, Volume 2, No.10&11, Bilingual Languages (English and Telugu) Publication, December 2015.

#### **Dr. Ranjith Thankappan**

1. 'Standing Protest of Adivasis and the Socio-Digital Space of Resistance', *Creative Forum: Journal of Literary and Critical Writings (Special Issue on Urban Spaces)*, Vol. 29, No. 1-2, Jan- Dec. 2016, pp. 153-163 (ISSN 0975-6396)
2. 'Dalit (In)Visibility and Journalism as Site of Caste Violence', *Anveshi Broadsheet on Contemporary Politics- Media*, Vol. 2, No. 10 &11, 2015, pp. 24-26. (ISSN: 2278 -3423)
3. 'Debating Community, Print and Dalit in Kerala', *Rajagiri Journal of Social Development*, Volume 7, Number 1, June 2015, pp. 3-14 (ISSN: 0973-3086)

#### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

##### **Dr. G. Naga Mallika**

'Bridging the medical divide: Communication as a metaphor in HIV cases'. In *Health and the Media*. (Eds) Valentina Marinescu and Bianca Mitu. p: 96-118. North Carolina, USA. McFarland and Company, Inc., Publishers. (chapter in a book)

##### **Dr. Sujatha Mukiri**

'Writing for Newspapers' Hyderabad: Maruthi Publications, 2015. (ISBN No: 978-81-90705-27)

#### **DEPARTMENT OF FILM STUDIES**

##### **NATIONAL**

##### **Dr Hrishikesh Ingle**

1. 'Prabhat Studios: Regional Filmmaking and Respectability' *Sahapedia*. New Delhi: [www.sahapedia.org](http://www.sahapedia.org), 2016



## **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

### **Dr. Nikhila**

#### Chapters in edited books

1. 'Cover Innocent Eyes and Ears: Infantilizing the Audience in Censorship Demands' in *Stifled Voices* (Perspectives on Suppressed Expressions) Ed. Saraswathi K.B., Vishakapatnam: Roshan Publication, 2016 ISBN 978-81-931489-8-3 (pp. 141-153)
2. 'Marking out the South in/of Hindi Cinema": an approach via remakes', in *Salaam Bollywood: Representations and Interpretations*, Ed. Vikrant Kishore, Amit Sarwal and Parichay Patra, London and New York: Routledge, 2016 (pp. 219-240)
3. 'Feminist Theory and Criticism' in *Discourses on Feminism*, Ed. Dr. D.T. Angadi and Cecilia S. D'Cruz, Kalaburgi: Kalyan Literary Publishers, 2016 (pp. 87-96) ISBN:978-93-5258-817-6
4. Translation of a short story titled "Kakara's Ugadi" published in *Aniketana: A Quarterly Journal of Kannada Language and Literature*, Jan 2011-Dec 2011 (published in 2015) (pp. 69-84)
5. Translation of a short story titled "A story in this way" published in *Aniketana: A Quarterly Journal of Kannada Language and Literature*, Jan 2012-Dec 2012 (published in 2016) (141-149)

### **Dr. Hrishikesh Ingle**

1. 'Regionalist Disjuncture in Bollywood: Dabangg and the Consumerist Cinema' *Salaam Bollywood: Representations and Interpretations* (pp. 161-181): Routledge.

## **DEPARTMENT OF SOCIAL EXCLUSION STUDIES**

### **NATIONAL**

#### **Dr. Venkatesh Vaditya**

1. 'Discourse on Adivasi Development: Nehru & Elvin's Perspectives' *Journal of Tribal Intellectual Collective India*, Vol.3, Issue 1, No.3, September 2015, pp. 24-36.

## **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

### **Dr. Venkatesh Vaditya**

1. 'Globalised Rights and Localized Violations: The Case of Palamur Labour in Telangana', in Yagati Chinna Rao & Sudhakara Karakoti (Eds) *Dimensions of Social Exclusion: Caste, Class and Gender*, New Delhi, Meena Book Publications, (2015) (ISBN: 978-81-93035-55-9)

## SCHOOL OF ARAB AND ASIAN LANGUAGES

### DEPARTMENT OF ARAB STUDIES

#### RESEARCH PUBLICATIONS

##### INTERNATIONAL

###### Prof. Syed Jahangir

1. 'Difficulties of teaching Rhetoric for Non Arabic Speakers' in Majallh al Qism al Arabi, Dept. of Arabic University of Punjab, Lahore, Pakistana As model. (صعوبات تعليم البلاغة العربية للناطقين بغيرها ، جامعة شرناق / تركيا ، أنموذجا).
2. 'Erotic Poetry in Arabic poetry of Niger in between Modernity and Imitation'. in Majallah al qism al Arabi, Dept of Arabic,Universiy of Punjab, Lahore. Pakistan الغزل فى الشعر العربى النيجرى بين التجديد والمحاكاة

###### Dr. Mohd Anzar

1. *Tazeen e adab Aur Dr Sajid Ali Qadri – Rifaqat our Tajriba* (Tazeen e Adab And Dr Sajid Ali Qadri: Fellowship and Experiences)

**Tazeen e Adab** (An International Registered Refereed Quarterly Research Journal), Shirpur Distt. Dhule (M.S.), **ISSN No. 2278-0718**, Volume No. IV, Issue No. 4, October – December 2015, pages: 4 (181-184)

2. *Allughatul Arabiyya wal Uloomul Islamiyya Fi Kerala Bainal Mabda wat Tatawwur* (Arabic and Islamic Sciences in Kerala: Origin and Development).

Majalla-allugah (India's first International Arabic e-journal [www.allugah.com](http://www.allugah.com) assigned with ISSN: 2364 - 4862), Suit No: 302, Kakkanad, Cochin, Volume-1, Issue -3, April – June, 2015. Pages: 17.

##### NATIONAL

###### 1. Dr. Muzaffar Alam

1. 'Suratul Hind fit tarajim al zatiyatil yemeniyah' (India in the autobiographies of Yemen) an article published in *Aqlamun Weadah*, An Arabic Periodical published from All India Teachers Welfare Association, September, 2015.
2. 'Bushkaram: Eidul Anhar '(Pushkaram: Festival of Rivers) an article published in *Thaqafat Ul – Hind* published from ICCR, Vol. 67, No. 1, January – March, 2016
3. 'Istikhdamo Masadir al Ma'loomaat al Elektroniyyiaha Li Tadrees al Arabiyah fil Hind: Tahaddiyat wa Hulool '(Arabic Teaching and Use of Electronic Sources in India: Problems & Solutions) an article published in National Workshop Proceedings called *E-Resources* held between 28 & 29 October, 2015.
4. 'Novel writing in Egypt during Inter-war period', an article published in a seminar proceedings entitled *World War – 1 Revisited: perspectives and Resonances*, edited by Sanjay Kumar, Assistant professor in the Department of French, The EFL University, April, 2016, Hyderabad

## 2. Dr. Mohd Anzar

1. Majallatul Majma al Ilmi al Arabi al Hindi (*Journal of The Indian Academy of Arabic* (A Bi-Annual Journal of Frontier), Volume: 35, Issue No. 1-2, year: 2015 - 2016, ISSN NO. 2250 – 0413, PAGES: 16 (171 - 186), Department of Arabic, Aligarh Muslim University, Aligarh, U.P.

### IN ARABIC

2. ‘Tarjamatu Kutub al Seerah al Nabaviyyah Min la-Lughatil Urduyaah Ila al Lughatil Arabiah wa Ala al-Aks’ (Translations of books on “Biography of the Prophet Mohammed” from Urdu into Arabic and Vice - Versa) in *Thaqafatul Hind* (Quarterly Arabic Journal issued by ICCR, New Delhi), Vol: 66, Issue No.: 3, July – September, 2015, ISSN No. 0970-3713, pages: 28 (149 - 176).
3. ‘Al Allamah Anwar Shah al Kashmiri: Shairul Arabiyyah fi al Hind’ (Anwar Shah Kashmiri: and his poetry in Arabic in India) in *Al-Thazamun* (Arabic Bimonthly periodical), Azharul Uloom Islamic Complex, Azhar Nagar, Aluva-5, Kerala. Pages: 7 (18 - 24), July – August 2015, Volume: 1, Issue: 4, ISSN: 2350-1219.

### IN URDU

4. ‘Prof. Mohammed Ali Asar ki Maktoob Ngaari’ (Prof. Mohammed Ali Asar: Letter Writings) in *Mutaaleaat* (An Urdu Quarterly with ISSN: 2278-5302), Institute of Objective Studies, New Delhi. Pages: 14 (pg.49-62), Vol. 10, No. 2, April-June 2015.

### URDU

5. ‘Dr. Raahi Fidaayee: Takhiliqul Ezhaar Kaa Ek Mo’tabar Naam’ (Dr. Raahi Fidaayee: An Eminent Scholar of Creative Expressions) in *Urdu Research Journal: Refereed Journal for Urdu*. (e-journal: [www.urdulinks.com/urj](http://www.urdulinks.com/urj)), ISSN 2348 – 3687(0), Issue: 6<sup>th</sup>, July – September 2015. Pages: 05 (51 – 55), 359 Street No. 3, Old Mustafabad, Delhi – 110094.
6. ‘Raaidaat ul Adab an Nisaayee fi Lybia’ (Women pioneers of women’s literature in Libya). Proceedings (ISBN 81 – 7801- 873 - 13) of the Two – Day National Seminar 2015 on “*Women’s Literature in Modern period*” (under platinum Jubilee Celebration of Osmania University), held on March 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> 2015, and published by Department of Arabic, Osmania University, Hyderabad 2015. Pages: 16 (pg. 151 - 166).
7. ‘Raaidaat ul Adab an Nisaayee fi Lybia’ (Women pioneers of women’s literature in Libya). Proceedings (ISBN 81 – 7801- 873 - 13) of the Two – Day National Seminar 2015 on “*Women’s Literature in Modern period*” (under platinum Jubilee Celebration of Osmania University), held on March 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> 2015, and published by Department of Arabic, Osmania University, Hyderabad 2015. Pages: 16 (pg. 151 - 166).

## DEPARTMENT OF ASIAN LANGUAGES

### NATIONAL

#### **Dr. Mahmood Alam (Persian)**

1. 'Disappearance of History: A Note on the Jahankusha, in the journal *Mitra: the Journal of Indo-Iranian Studies*, vol. II. No. 1. March 2016. pp. 74-80. (ISSN No. 2348-6716)

#### **Arun Shyam (Asst. Professor, Japanese)**

1. 'Anton Chekhov in Haruki Murakami's IQ84'. *Russian Philology* No. 33&34. ISSN 2231-1564, 2015.

### BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS

#### **Dr. Mahmood Alam (Persian)**

1. 'Mujassema"collection of five short stories of Sadeq Hedayat (translation from Persian into Urdu)', Arshia Publication, New Delhi, 2015. (ISBN 93-83322-93-4)
2. 'Indo-Iran Relations (a focus on Deccani Literature', Edited (2016) with an introduction on collection of Urdu and English articles presented in the International Conference on Indo Iran Cultural Relations: A Focus on Sadeq Hedayat and India 17-19th February 2013, at the English and Foreign Languages University, Hyderabad. (ISBN 978-81-92671-3-7)

#### **Arun Shyam (Asst. Professor, Japanese)**

1. 'Relevance of *Yojijyukugo* in Japanese History Class Rooms, World war I Revisited: Perspectives and Resonances Collected Essays.' 2016. ISBN: 978-93-80425-05-4

## SCHOOL OF EUROPEAN LANGUAGES

### DEPARTMENT OF RUSSIAN STUDIES

### NATIONAL

#### **Kunwar Kant**

1. 'Dying Soviet Dreams: As Reflected in Two Short Stories of Shukshin and Chinghiz Aitmatov', *Russian Philology* (A publication of the School of Russian Studies), No. 33-34, 2014-15, pp.131-137, ISSN 2231-1564.
2. Original short story in Hindi "नागरिक" in *Sravanthi* (a bilingual monthly of Dakshin Bharat Hindi Prachar Sabha) Hyderabad, October 2015, pp.19; RNI3108/58.

## **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

### **1. Dr. Satyabhan Singh Rajput**

1. (2 chapters in) *Tvorcheskaia lichnost' Valentina Rasputina*, (Collection of scientific papers). Irina I. Plekhanova (Ed.). Irkutsk State University, Irkutsk, Russia, 2015. - 503 pp. Pages 117-119 & 322-330. ISBN 978-5-9624-1276-4

### **2. Prof. Ram Das Akella**

1. Co-edited [along with V. Prakasam and J. V. Sastry] the book *Indian Linguistic Studies (Collected Papers of Prof. H. S. Ananthanarayana)*, Central Institute of Indian Languages, Mysuru, April 2016, xx + 465 pp.

## **DEPARTMENT OF GERMANIC STUDIES**

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Prof. Meenakshi Reddy**

1. 'Valmiki Ramayana' TLP Publishers, Hyderabad 2015, ISBN : 9788192771595

#### **Dr. Mathew John K**

1. 'Textual Resonances around the German Sonderweg before and after World War I: A Retrospective on the Question of War Guilt.' Kumar, Sanjay (Ed.). *World War I Revisited: Perspectives and Resonances*. EFL University 2016, ISBN 978-93-80425-05-4 pp. 59-70

## **DEPARTMENT OF FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Mohit Chandna**

1. 'Re-reading Postcolonial Women Authors,' *International Journal of Francophone Studies*. 18.4 (2015): 521-4.
2. 'Femme et dislocation nationale chez Ananda Devi.' *Interculturel Francophonies*. Lecce: Alliance Française de Lecce, no. 28 (2015). 119-133.

#### **Dr. Kalplata**

1. 'Différence et Similitude dans le traitement des fous et des femmes folles chez Guy de Maupassant., in *Journal of Arts and Humanities* Vol 5, No 2 (2016). ISSN (Print) : 2167-9045. ISSN(Online) : 2167-9053.
2. 'La nature: spectatrice et actrice de Dasan sur les rives du fleuve Mahe', in *European Academic Research* Vol. III, Issue 8/ November 2015. ISSN : 2286-4822. (e-journal)
3. 'Fou/folle chez Maupassant' in *European Scientific Research* Dec.2015, edition vol.11, No. 35, ISSN. 1857-7881 (Print), e- ISSN 1857-7431. (e-journal)

### **Mr. Sanjay Kumar**

1. 'Lire la pédagogie de Montaigne au XXIe siècle' in *Réflexion*, EFL University, Hyderabad, 2016. (the journal of French and Francophone Studies)
2. 'France seen through the Eyes of Indian Soldiers', in Sanjay Kumar, *World War I Revisited: Perspectives and Resonances*, EFL University, Hyderabad, 2016. (conference proceeding)

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Mr. Sanjay Kumar**

1. 'World War I Revisited: Perspectives and Resonances', EFL University, Hyderabad, 2016. ISBN: 978-93-80425-05-4
2. 'Shikaree ka Harpoon' translation of a French novel *Le harpoon du chasseur*, Mumbai, Mumbai University Press, 2016. ISBN: 978-2-923385-21-1
3. *Réflexions*, EFL University, Hyderabad, 2016. (editor of this journal of French and Francophone Studies) ISSN: 2320-0677
4. *Esthétique de la folie chez Cendrars*, Langers, Delhi, 2015. ISBN : 978-93-85478-05-5
5. Space and Ideology in *The Old Goriot* of Balzac", in Sushant Mishra & Awadesh Kumar Mishra, Lakshi Publishers, Delhi, 2016. ISBN: 978-93-82120-71-1 (chapter in a book)

#### **Ms. Uma Damodar Sridhar**

1. *Butterfly Caresses*, co-translator of poems by Jameela Nishat from *Dakhni* to English, Partridge Publications, 2015. ISBN: 978-1-4828-5102-1.

### **NATIONAL**

#### **Dr. Anjali V. Bagde**

1. 'Une approche formative à la compétence interculturelle à travers les textes littéraires : compte rendu d'une expérience en classe de FLE en Inde' in *Réflexions*, Numero 3/2016, EFLU, Hyderabad, ISSN, : 2320-0677, pg 109-120

#### **Ms. Uma Damodar Sridhar**

1. 'La pratique de la traduction des textes commerciaux, économiques et financiers', in *Réflexions, une revue des études françaises et francophones*, EFLUniversity Publication, 2016, pp. 99-108.

#### **Dr. Janani Kalyani V**

1. 'Les remakes tamouls des films français: perspectives, approches et stratégies d'adaptation' in *Réflexions, une revue des études françaises et francophones*, English and Foreign Languages University Press. ISSN: 2320- 0677

### **Dr. Kalplata**

1. 'Le motif de meurtre, le mémoire et la mort dans la Confession' in American Research Thoughts. Volume 2, Issue 1, November 2015, ISSN: 2392-876X.
2. 'La folle bizarrerie de Miss Harriet', in Research Journal of Language, Literature and Humanities VOL. 2(11), 5-8, November (2015), ISSN 2348-6252.

### **Mr. Vinay Kumar Gupta**

1. 'Narendra Modi dans *Le monde*: une cohabitation difficile' in *Réflexion*, EFL University, Hyderabad 2016 (the journal of French and Francophone Studies)

## **DEPARTMENT OF HISPANIC AND ITALIAN STUDIES**

### **NATIONAL**

#### **Sandal Bhardwaj**

1. "Black Sheep" in search of Identity and Integration (in English) *Indian Journal of Research*, Volume : 5 | Issue : 2 | February 2016, ISSN - 2250-1991 | IF : 5.215 | IC Value : 77.65
2. 'Remembering Umberto ECO (In English)', *Indian Journal of Research*, Volume : 5 | Issue : 3 | February 2016, ISSN - 2250-1991 | IF : 5.215 | IC Value : 77.65
3. उम्बेर्तो एको को याद करते हुए... (In Hindi) *Samyantar*, Volume : 6 | March 2016 ISSN - 2249 - 0469

## **SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION**

### **DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND PHONETICS**

### **INTERNATIONAL**

#### **1. Dr. Roopa Suzana**

1. 'Parent-Teacher Collaboration in the Teaching of English Language' *International Journal of English Language, Literature and Translation Studies*. A quarterly, Indexed, referred, Peer Revised International Journal Volume 3, Ossie 2. 2016 (April – June) ISSN 2395-2628 (Print) 2349-9451(online)
2. 'Neutralization of Mother Tongue Influence – Its importance' *Research Interactional Journal*. Volume No.4, Issue 2, 2016 (April –June) ISSN 2395-2636 (print) 2321-3108 (Online)
3. 'Case Studies of speech ad language disorders in Three Children with ASD' (Autism Disorder spectrum, *Proceedings of the International Symposium on Monolingual and Bilingual Speech 2015* [Chania-Greece] (Elena Babatouli and David Ingram, eds; (ISBN: 978-618-82351-0-6)

#### **2. Ms. Smita Joseph**

1. 'Distance Learning is an example of Community Education', *Indian Journal of Lifelong Learning* ISSN:2454-6852 vol. 4 (2), April-June 2016

2. 'Gender Discrimination in Language, Revolution' *Journal of Social & Legal Studies* JCD.87-96 ISSN: 2394-997

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

#### **Prof. Tapas S. Ray**

1. Wrote three modules for Advanced Linguistics Course of e-pathshala

#### **Prof. Surabhi Bharati**

1. Echoes: A Course in Listening and Speaking. Class 9. OUP ISBN 13:978-0-9945537-9, ISBN 10:0-19-945537-6, 2015
2. Echoes: A Course in Listening and Speaking. Class 10. OUP ISBN- 13:978-0-19-945538-6 , ISBN-10:0-19-945538-4, 2015
3. Hindi Translation of 'Essential Grammar in Use' by R Murphy, CUP ISBN 978-1-107-52552-8, 2015

#### **Dr. Anish Koshy**

1. Review of Understanding and Measuring Morphological Complexity, edited by Matthew Baerman, Dunstan Brown, and Greville G. Corbett, Oxford: Oxford University Press, 2015, LINGUIST List: Vol-27-2749. ISSN: 1069-4875. 2015
2. Review of The Social Origins of Language, Oxford Studies in the Evolution of Language 19, edited by Daniel Dor, Chris Knight, and, Jerome Lewis, Oxford: Oxford University Press, 2014, LINGUIST list: Vol-26-3078. ISSN: 1069-4875. 2015

## **DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Asma Rasheed**

1. 'Subject Language: Preliminary' in *Language Policy and Education in India: Documents, contexts and debates*, M. Sridhar and Sunita Mishra, eds. New Delhi: Routledge, 2016. ISBN: 978138687059 (Conference Proceedings)

### **NATIONAL**

#### **Prof. Maya Pandit-Narkar**

1. Translations of Two Marathi Short Stories by Neeraja "Soil without Moisture" and "Sushant's Sixteenth Birthday" in *Women's Writing In Marathi The Modern Short Story (vol 2)* (ed) Dr Pushpalata Rajapure -Tapas , University of Mumbai & Indra Publishing House, Bhopal. 2016. ISBN: 978-93-84535-34-6

#### **Dr. Asma Rasheed**

1. "Introduction," *The Fire Within: Remembering Rehana Sultana*. Hyderabad: CLMC, 2015.



## **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

**Dr. Asma Rasheed**

1. Co-author. *Towards a World of Equals: A Bilingual Textbook on Gender*. Telugu Publishing Academy, Govt. of Telangana, 2015 ISBN 9788181803047
2. Co-author. *Towards a World of Equals: Notes for Teacher*. Hyderabad: Anveshi Centre for Women's Studies.
3. Co-editor. *The Fire Within: Remembering Rehana Sultana*. Hyderabad: CLMC, 2015

## **DEPARTMENT OF LITERATURES IN ENGLISH**

**Dr. K. Lavanya**

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

Course material for M.A elective course on Comparative Literature for Indira Gandhi Open University, New Delhi

1. Magic Realism (Module: Comparative World Literature 2)
2. Gabriel Garcia Marquez- *A Very Old Man with Enormous Wings*; Nikolai Gogol, *The Nose*. (Module: Comparative World Literature 2)

## **SHILLONG CAMPUS**

## **DEPARTMENT OF LINGUISTICS**

### **BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS**

**Dr. Jayati Chatterjee**

1. 'English for You, Workbook-4' published by Akashi Book Depot, Don Bosco Road, Shillong; ISBN 9788175070331

**Dr. T. Tamsunungang**

1. 'Tones in the Languages of North East India'. In Mishra, Awadesh K, Sangita Saikia and Sushant K Mishra (eds). *Studies in Language, Literature and culture of Northeast India*. New Delhi: Lakshi Publishers and Distributors. (chapter in a book)

## **DEPARTMENT OF JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION**

### **NATIONAL**

**Dr. Caroline Wahling**

1. 'Revisiting Pedagogy in the New Age: Reference to the teaching of Journalism and Mass Communication and its Challenges in North East India'. ( Nov 2-3, 2015) ISBN 978-81-931876-0-9, Publisher: Media Analysis and Research Centre, Kerala 673305

## DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

### BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS

**Prof. Tarun Kumari Bamon**

1. 'English for You Workbook 5' ISBN 978817507034X

## LUCKNOW CAMPUS

### INTERNATIONAL

**Dr. Jagannath Soren**, French Studies

1. 'Les fonctions l'interdiction, la transgression et la tromperie dans les contes folkloriques des santals et des pays francophones (P-12-20)': *Research Highlights- An International Research Refereed Journal*, Published by Future Fact Society, Varanasi (U.P.) India, Special Issue (Jan.-Mar.2016). ISSN: 2350-0611.

**Dr. Saumya Sharma**, Linguistics

1. 'Developing Speaking Skills among Disadvantaged Students: A Critical Perspective'. *Reflections: Proceedings of the 2<sup>nd</sup> International ELT Conference*. Eds. Ms. Nimisha Pande and Dr. Nalina Singh. Lucknow: Shivya Products, 2016. 133-143.

### NATIONAL

**Prof. Rajneesh Arora** (Linguistics/Literature)

1. 'Discourse Construction of Gender in an Advertisement in Woman's Era.' *Literati*. 2015. Daviet, **ISSN: 2248-9576** (Co-authored)

### BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS

**Dr. Saumya Sharma**, Linguistics

(Chapters in edited books)

1. 'Assessing the Critical Understanding of Learners: An Empirical Study'. In *Enhancing Communication Skills Through ELT Practices*. Ed. Sanjay Arora. Jaipur: Raj Publishers, 2015. 105-116.

## 2. CONFERENCES OR SEMINARS ATTENDED/ PAPERS PRESENTED IN CONFERENCES OR SEMINARS

### HYDERABAD CAMPUS

### SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES

### DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND CONTEMPORARY ENGLISH

#### INTERNATIONAL

#### **Prof. K.G. Vijaykrishnan**

Attended: WTI 3, IIT, Guwahati January 2016

TEQIP, IIT, Guwahati, November 2016

Parivadini series Chennai, November 2016

Presented papers:

2. 'The Path from the Prosodic Phonology of Loans to Second Language Phonology: Two Case Studies' at WTI3, third workshop on tone and intonation at IIT Guwahati from 7-8 January 2016"

#### **Prof. Hemalatha Nagarajan**

Attended: Symposium in honour of R Amritavalli, 20 November 2015

Presented a paper:

1. 'Prosody- driven syntactic movement? Optionality in focus marking in Malayalam and the Interface hypothesis'. Paper presented at the 8<sup>th</sup> Annual International Conference Languages & Linguistics, 6-9 July 2015, Athens, Greece

#### **Dr. Shruti Sircar**

Attended

1. Teacher Educator Conference 15, February 2015
2. 37th International Conference of Linguistic Society of India (ICOLSI-37) 15-17, October, 2015
3. Symposium in honour of R Amritavalli, 20 November 2015
4. Universal and particular in language acquisition, Symposium on Language, Literature and Cognition. IIT Guwahati, November 25-27, 2015

Presented a paper

1. 'Teacher's knowledge of English word structure: The missing foundation'. Teacher Educator Conference 15, February 2015.

### **Dr. Hemanga Dutta**

1. 'Laryngeal contrast in Assamese' in MIT phonology circle, MIT, Cambridge, USA on 8<sup>th</sup> March, 2015.
2. 'Loan words, Constraints and Phonotactics: Evidence from Assamese phonology' in the Maria Polinsky Lab, Harvard University, USA on 14<sup>th</sup> May, 2015.
3. 'Language attitude and social variables: Evidence from bilingual speakers of Hyderabad' in the symposium of Language and Society (SALSA) held in the month of April 17<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> at the University of Texas, USA.
4. 'Gemination, Repair strategies and Segmental distribution' at LACUS conference, Molloy College, New York, May 2<sup>nd</sup>-4<sup>th</sup>, 2015.
5. 'Positional faithfulness and segmental distribution' in the symposium held in EFL University in honour of Professor Amritavalli 14<sup>th</sup>-16<sup>th</sup> November, 2015.
6. 'English Loans in Assamese: A phonological account' at IAFOR Conference on Language Learning, Dubai, 27<sup>th</sup>-29<sup>th</sup> February, 2016.
7. 'Phonological strength and Laryngeal distinctions with reference to Assamese' at ICOLSI on 15<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> October, 2015 JNU, New Delhi.

### **NATIONAL**

#### **Prof. K.G. Vijaykrishnan**

1. 'Sound Structure of Language and Music' at TEQIP Symposium, Department of Humanities and Social Sciences, IIT, Guwahati, November 25-27, 2016.

#### **Prof. P. Madhavan**

Attended the Amritavalli Fest in November 2015

#### **Dr. Shruti Sircar**

1. 'Universal and particular in language acquisition', Symposium on Language, Literature and Cognition. IIT Guwahati, November 25-27, 2015

### **STATE**

#### **Prof. K.G. Vijaykrishnan**

1. 'The Technique and Style of Veena Dhanam' Parivadini, Lecture Demonstration, November 25<sup>th</sup>, 2016, Chennai.

#### **Dr. Hemanga Dutta**

1. 'Recent trends in Linguistics' an invited talk at Cotton college state university, Assam on 17<sup>th</sup> June, 2016

## **DEPARTMENT OF PHONETICS AND SPOKEN ENGLISH**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Komali Prakash**

Attended

1. AIFOR International Conference on Language Learning at Hawaii, 2016.
2. International Conference on Literature, Language Culture, Tourism, Goa, India. 2015

Papers presented

1. 'A workable model for the teaching of English to the Non-Native Speakers', AIFOR International Conference on Language Learning at Hawaii, 2016.
2. 'Enhancing the employability of graduates- A case for relook at the teaching of English in India', International Conference on Literature, Language Culture, Tourism, Goa, India. 2015
3. 'Teaching Tones to ESL Learners: Music and Cartoons as Instrument's, International Conference on Modern trends in English Language and Literature, Malaysia. 2015

#### **Dr. C. Meena Debashish**

Attended ISFC42, 27 – 31 July 2015, RWTH, Aachen, German

1. 'Intonational Patterns in a sample of spontaneous Indian English Dialogue' at ISFC42, 27 – 31 July 2015, RWTH, Aachen, Germany.

#### **Dr. Grace Suneetha Didla**

1. 'Voice Disguise and Speaker Identification' at the 170<sup>th</sup> Meeting of the Acoustical Society of America, Jacksonville, USA, held from November 2-6, 2015.
2. 'Robustness of Higher Formant Frequencies in Decoding a Voice Disguise' at the LACUS (Linguistics Association of Canada and United States) conference held from August 4-7, 2015, at Molloy College, New York, USA.

### **NATIONAL**

#### **Dr. Grace Suneetha Didla**

1. Co-presented 'Speaking Fundamental Frequency Values of Urban and Rural Indian Adolescents: A ForensicPhonetic Perspective' at a National Seminar on 'Language, Literature, Linguistics- Latest Learning Trends and Technologies in English,' held at BVRIT, Hyderabad on 1 & 2 April, 2016.
2. Delivered a Plenary Talk on 'Forensic Phonetics' at a National Seminar on 'Language, Literature, Linguistics- Latest Learning Trends and Technologies in English,' held at BVRIT, Hyderabad on 1 & 2 April, 2016.

## DEPARTMENT OF COMPUTATIONAL LINGUISTICS

### Dr. Rahul Balusu

1. "Bagel Problem items in Telugu and Tamil" with Gurujegan M, and, Rajamathangi, Paper presented at GLOW 39, University of Goettingen, April 2016
2. "The Dravidian Bagel" with Gurujegan M, and, Rajamathangi, Paper presented at ICOLSI 37, JNU, October 2015
3. "Long-distance clefts and sluicing in Dravidian"  
Paper presented at GRASPING ELLIPSIS, University of Campinas, May 2015
4. "wh-um and wh-aavatu in Tamil and Telugu" with Gurujegan M, and, Rajamathangi, Paper presented at LISSIM 9 Solang, June 2015

### Dr. Indranil Dutta

1. Dutta, Indranil, Irfan S., and K.R.S. Harsha. 2016. 'Using ANNs for vowel identification from V-to-V coarticulation in non-harmonic VCV sequences'. Poster to be presented at the 15<sup>th</sup> LabPhon. July 13-16th, 2016, Cornell University, Ithaca, NY USA.
2. Singh, Neelam and Indranil Dutta. 2016. 'f<sub>0</sub> perturbation of Stops in Nepali and Meitei: A Sociophonetic perspective'. Paper presented at International Conference on Indian Languages in Contact Situations: Historical, Typological and Sociolinguistic Perspectives. 4-6th February, 2016. Pune.
3. Dutta, Indranil. 2015. 'Consonant-f<sub>0</sub> perturbation under predictable voicing: Phonetic factors determine F<sub>0</sub> lowering under voicing'. Paper presented at the 37th International Conference of Linguistic Society of India. 15-17 October, 2015. New Delhi.
4. Pandey, Ayushi and Indranil Dutta. 2015. 'Acoustics of articulatory constraints: Vowel classification and nasalization'. Poster presented at Interspeech 2015. 6-10<sup>th</sup> September, 2015. Dresden.
5. Gupta, Ganesh and Indranil Dutta. 2015. 'The role of labiolingual gestural coordination in spatiotemporal facilitation of speech production in Turkish, Turkmen and Hindi'. Poster presented at the 18th International Congress of Phonetic Sciences. 10-14th August, 2015. Glasgow.

## SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

### DEPARTMENT OF ENGLISH AS SECOND LANGUAGE STUDIES

#### INTERNATIONAL

#### Prof. Chanchala K Naik

1. Attended the XVIII International Conference on the theme "The Wider Significance of Nature", jointly organized by the Forum on Contemporary Theory,

Baroda, Gujarat and the Department of English and History, Ravenshaw University, Cuttack, Odisha during 20-23 December, 2016.

**Dr. Muthyala Udaya**

1. Language Development Conference , 18-20 November, 2015, New Delhi,
2. Pluralism and Multiculturalism in Teaching and Research of English Language and Literatures, 15-16 April, 2016. Vellore

**NATIONAL**

**Prof. Chanchala K Naik**

1. Participated as a resource person and chaired a Session in the One-day National Seminar on “English Literature in the Digital Era” organised by the Department of English, Pondicherry University, Puducherry, on 12<sup>th</sup> February, 2016.

**Prof. K. Amaliraj**

1. Reading and Communication Skills, BrahMos Hyderabad, Kanchan Bagh, Hyderabad, 30 September 2015
2. Language Proficiency and Communication Skills, National Remote Sensing Centre, Balanagar, Hyderabad, 27 October 2015

**Prof. R. Kishore Kumar**

1. 9 September 2015 - National Seminar at Chhatrapati Shivaji College, Satara, Maharashtra. Keynote Speaker Topic: *Reading for various purposes*

**Dr. Muthyala Udaya**

1. Odisha History Congress, 37<sup>th</sup> Annual Session, Paradip College, Paradip, 30-31 January, 2016

**DEPARTMENT OF MATERIAL DEVELOPMENT, TESTING AND EVALUATION**

**INTERNATIONAL**

**Prof. Geetha Durairajan**

1. Attended the FICCI Cambridge English South Asia Partnership summit as an expert (23-24 February 2016)
2. Conducted a workshop on Formative Assessment, as part of the first TESOL academy in India, April 22-25 2015

**Dr. Anand Mahanand**

1. International Conference on *Words Words Words: The Future of Literary Writing*. 25-27. Dept. of English Literature, EFLU, Hyderabad. Chaired: Plenary session
2. Five Day Workshop on Continuing Professional Development for English Language Teachers. School of English Language Education 1-5 February 2016.

3. "Law, Legacy and Hegemony: The Plight of the Denotified Criminal Tribes" International Seminar on The Enigma of Law" EFL University, Hyderabad. 2-4 November 2015.
4. 11<sup>th</sup> International Conference on Language and Development. 18-20 November. Hotel The Lalit, New Delhi Paper:" Contextualizing English Language Education".
5. XVIII International Conference on the Wider Significance of Nature. Forum on Contemporary Theory and Revenshaw University, Cuttack, Odisha. 20-23 December 2015. Paper: "Nature, Poetics and Pedagogy: A Study of Rabindranath Tagore's Writings."
6. Two Day international Seminar on Literature, Border and Identity. Dept. of English and OMEL, Visva Bharati, Santiniketan 29February and 1 March, 2016. Paper:" Modernity, Identity and (Dis) Integration: A Study of Gopinath Mohanty's Fiction on the Tribals."

#### **Dr. Lina Mukhopadhyay**

1. A Special Interest Group (SIG) workshop on Research at IATEFL 2015, Manchester, 10th April 2015.
2. Presented a paper titled Developing the survey of ELT research in India at 49th International Association of Teachers of English as a Foreign Language, 10-14 April 2015
3. Conducted a workshop titled Teaching Academic Writing at A2 to B2 levels at a National Seminar on English for Academic Purposes, ELTAI-Hyderabad Chapter, 24-25 April 2015.
4. Panelist at discussion on English for Academic Purposes at a National Seminar on English for Academic Purposes, ELTAI-Hyd Chapter, 24-25 April 2015.
5. Panelist at a discussion on ELT in 21 Century India: Modern trends in ELT: Placing the learners in the spotlight, UGC National Seminar, St. Joseph's Evening College Bangalore 17 August 2015

#### **Dr. Madhavi Gayathri Raman**

1. Joint paper titled *Dug, Wug, Wugged!* Phonological and morphological awareness activities in an English Class presented at the 3<sup>rd</sup> International ELT Conference, Amity-RELO, Lucknow, India.

#### **Dr. Revathi Srinivas**

1. Participated in a workshop on Institutional Review Board Basics for Researchers at the University of Texas, Rio Grande Valley, Texas on 11 September 2015.
2. Participated in a panel discussion on Help Students Plan Careers: Announce the High School Teachers Panel Discussion at the University of Texas, Rio Grande Valley, Texas on 10 November 2015.



3. Participated in a workshop on Fair Use and Copyright on 26 January at Participated in a workshop on Institutional Review Board Basics for Researchers at the University of Texas, Rio Grande Valley, Texas on 11 September 2015.
4. Attended a Conference on Advocating for Human and Civil Rights for Minority Communities organized by the Fulbright Organization in San Diego, CA from 9-11 December 2015.
5. Attended a workshop on Teaching Poetry Writing and Analysis for FESTIBA 2016 at Participated in a workshop on Institutional Review Board Basics for Researchers at the University of Texas, Rio Grande Valley, Texas on 1 March 2016.
6. Presented a paper titled Elementary Acts: India's School Dropouts and Universal Education at the 5th International Conference on Teaching, Education and Learning, London, 20-21 September 2015.
7. Co-presented a paper titled Moving Forward: Comparing the US and Indian Educational Reforms at the Ethnographic and Qualitative Research Conference held in Las Vegas on February 1-2 2016.
8. Co-presented a paper titled Secondary Alternative Education Programs in the US and India: A Comparative Case Study at the Annual American Association and Behavioural Sciences Conference held in Las Vegas on February 1-2, 2016.
9. Co-presented a paper titled Bridging Languages to Learn Anatomy: Spanish as Linguistic Capital a the Texas Language Education Research Conference— Multilingualism: Developing new Practices, Policies, and Curriculum, held in San Antonio, February 19-20, 2016.
10. Delivered a talk titled An Overview of Education System in India to students of College of Education, University of Texas, Rio Grande Valley, Texas on 7 September.
11. Delivered a talk on Education System in India: A Historical Perspective to students of College of Education, University of Texas, Rio Grande Valley, Texas on 14 September.
12. Delivered a talk on Education System in India: The Teaching and Learning of English to students of College of Education, University of Texas, Rio Grande Valley, Texas on 30 November.

## **NATIONAL**

### **Prof. Paul Gunashekar**

1. Guest Speaker at the 6<sup>th</sup> National Conference organized by the English Language Teaching Institute of Symbiosis, Symbiosis International University, Pune, 5 February 2016. (Topic: The power of words)
2. Module Development Programme as part of a UNICEF Project on 'Using Folklore for Community Messaging: Adolescents as Agents for Social Change and Empowerment' organized by the Department of Cultural Studies, Tezpur University, 18-20 November 2015.

### **Prof. Premakumari Dheram**

1. Motilal Nehru College (Eve.) University of Delhi Pedagogies of ELT at the Undergraduate level, March, 2016

### **Prof. Geetha Durairajan**

1. Addressed FORTELL (the organization of Delhi University teachers) on using the first or the more enabled language as a resource in ESL contexts
2. 2 workshops, AMITY Univ. Lucknow, 4-6 March 2016

### **Dr. Anand Mahanand**

1. International Conference on English Language and Literature: Readings and Reflections. Dept. of English, GITAM University, Hyderabad. 7-8 August 2015. Chaired a Session on *Technology and English language Education*
2. "English in Multilingual Contexts" A Talk Azim Premji University, Bengaluru. 8 October 2015. Invited lecture.

## **STATE**

### **Prof. Paul Gunashekar**

1. Training Programme for Principals organized by the Telangana Social Welfare Residential Educational Institutions society, Hyderabad, 22 August 2015.

## **DEPARTMENT OF TRAINING AND DEVELOPMENT**

### **NATIONAL**

### **Prof. Jayashree Mohanraj**

1. Keynote address at the National Seminar on 'Benchmarks for Excellence in Teaching and Evaluation' organized by IQAC Thiagarajar College, Madurai Tamil Nadu on 1-2 April 2016.

### **Ms. Madhumeeta Sinha**

1. Presented a paper on "Breaking the Glass Ceiling: Women's Movement & Higher Education for Women in India" Swami Ramanand Teerth Marathwada University, Nanded on *Women in Higher Education: Policies & Perspectives* in March 2016.

## **SCHOOL OF LITERARY STUDIES**

### **DEPARTMENT OF ENGLISH LITERATURE**

#### **INTERNATIONAL**

### **Prof. D. Venkat Rao**

1. Invited to organize and intervene in a Symposium on DeColoniality/Critical Humanities, at the "Theory/Praxis course" organized by Forum on Contemporary Theory and EFL University, Shillong campus, in June 2015. My presentation was titled: "**Critical Humanities**."

2. International conference on the theme of Ramlila titled “The Epic Processes: Mobility, Patronage and Aesthetics” organised by the Indira Gandhi National Centre for Arts (IGNCA), Delhi from 23-29 of November 2015. The title of my paper for the conference is: **“Teleocultural Mediations: In Performing Traditions of Ramayana”**
3. Gave a Plenary talk at the International Seminar on “The Enigma of Law,” jointly organized by the Balvant Parekh Centre for General Semantics and other Human Sciences, Baroda, and the English and Foreign Languages University, Hyderabad, in November 2015. The title of my paper was: **“Lokations of Thinking Between the Pagan and European: Of Enduring Aproias.”**
4. Chaired and participated the roundtable on the theme: **Roundtable: Toward Comparative Cultures of Thinking at the Seminar on the Enigma of Law (November 2015).**
5. Invited to give the Valedictory talk at the international conference on “Words, Words, Words: The Future of Literary Writing,” Organized by the English and Foreign Languages University, Hyderabad, November 2015. The title of my talk is: **“Formations of the Literary: Future Anterior Reflections.”**

Participated in an international conference on **Innovations in Telugu Literary Studies** organized by the Emory University in Atlanta, USA, on 16-17 April. PAPER PRESENTED: **“Inventions of the Literary and the Affirmations of Inheritance: The Enduring Legacies of Viswanatha Satyanarayana**

#### **Dr. Aparna B. Lanjewar**

##### **Attended**

1. ICLA University of Vienna Austria
2. Dept of Comparative Literature, HCU.

##### **Paper presented**

1. 21<sup>st</sup> World Congress of International comparative Literature Association Held at University of Vienna July 2016

#### **NATIONAL**

#### **Prof. D. Venkat Rao**

1. Participated in a conference on the theme of the **“Intellectual Traditions of the Northeast: Its Influences and Impact”** organized by the Indian Institute of Advanced Study, Shimla, held at the English and Foreign Languages University, Shillong from 20-21 February. The title of my inaugural paper at the conference is:  
**“Traditions of Learning and the Risks of Inquiry: Forging Hetero-Genos of Inheritance”**

**Prof. Sonba Salve**

1. As a resource person attended a seminar in the year 2015-16

**Dr. Aparna B. Lanjewar**

**Attended**

1. PG Dept of English & Foreign Languages, Patiala, Punjab
2. UGC Sponsored Seminar on English Translations of Indian Literature

**Paper presented:**

1. At Kalsa College Punjab
2. At Gondwana University Yadavrao Parshattiwar college of Arts as KEY NOTE SPEAKER

**Resource person**

1. National Seminar on "Crossing the Borders: Multicultural dialogue in literature Dec 2013
2. National Seminar on 'Translating India into English- Feb 2015

**STATE**

**Prof. D. Venkat Rao**

1. Gave a Keynote address at the Seminar on the theme of Contribution of Indian Writers to English Literature on 5 January 2016 organized by the Giriraj Government College, Nizamabad. The Keynote presentation was titled: "**Literary Inquiries**".

**DEPARTMENT OF COMPARATIVE LITERATURE AND INDIA STUDIES**

**INTERNATIONAL**

**Dr. Amith Kumar**

1. "Living on the Social Edgelands: Identity Formations and Identification of Disabled Populations in India" at the International Conference on Borderlands/Edgelands" at Technical university, Dresden, Germany, 26<sup>th</sup> June, 2015.
2. "Rekindling the Human Spirit: Humanities in the Age of Global Gadgets" presented at the International Conference on Education and Human Development in Vienna, Austria from 21-22 June 2015.
3. "Debating Disability in the Indian Classroom: The Aesthetic Approach as a Viable Proposition" at the International Conference on The Future of Disability Studies" at Jawaharlal Nehru University (JNU), New Delhi from 4-6 February, 2015.

### **Dr. Sherin B.S**

1. "Gender and Uniform Civilcode Debates in India" at International Symposium on Religion and Public Presence at University of California, Santa Barbara, 2015 July

### **NATIONAL**

#### **Dr. Amith Kumar**

1. "Comparative Literature and Liberal Arts: Theoretical Interrelatedness and Pragmatic Extensions" presented at the Department of Liberal Arts, Indian Institute of Technology Hyderabad [IITH] on 20<sup>th</sup> January, 2016.
2. "Towards a Critical Pedagogy for Literary Research" at the UGC sponsored National Seminar on Critical Pedagogy and Ideology at S P Pune University, Narayangao Campus, Pune from 8-9, January 2016.
3. "Reading Babu Fiction: A Critical Interrogation of the Genre 'Indian Writing in English'" at the UGC Refresher course at the Academic Staff College, Osmania University, Hyderabad on 16<sup>th</sup> March, 2016.
4. "The Art of Seduction and the Craft of Deception: Reading Short Stories in the Postmodern Times" at the two-day Workshop on Short Stories: Possibilities for Research and Creativity organized by the Department of Indian and World Literatures, EFL University, 20-21 August, 2015.
5. "'Reading Comparatively': Theory and Methods of Comparative Literature" at Sri Padmavathi Women's University, Thirupathi from 6-7 January, 2015.
6. "Interrogating Privacy: Deconstructing the Public". Chair and Moderator, Panel Discussion. International Conference on "Exploring Moral Interfaces: Private Worlds and Public Systems" at English and Foreign Languages University, 7-9 October, 2015.
7. "Emerging Discourses in Literary Research: Contemplations on Changing Paradigms of Literary Inquiry" at the workshop on "Recent Trends in Critical Thinking and Research Methodology organized by School of Literary Studies EFLU, on 12-13 March, 2015.

#### **Dr. Sherin B.S**

1. "Women and Censorship" at the UGC National Seminar on "Writing-Censorship-Democracy" organized by the Department of English, University of Calicut, on December 9, 2015.
2. "Gender, Genre and Historiography: Mapping the Feminist History in India through Autobiographies." at the National Conference on "Inscribing life: Life Writing Across Cultures and Times," at Dept. of English, Sacred Hearts College, Thevara on 28.03.2016.

## STATE

### **Dr. Sherin B.S**

1. "Cities, Space and Culture" at the Department of English, The Cochin College, Kochi, Kerala on 30 December 2015

## **DEPARTMENT OF INDIAN AND WORLD LITERATURES**

### INTERNATIONAL

#### **Prof. N Rama Devi**

1. "The Enigma of Law" 02-04 November 2015 at EFLU, Hyderabad – Chaired a Session

#### **Prof. T.Nageswara Rao**

1. Keynote address delivered at the Two-day International Conference on "Pluralism and Multiculturalism in Teaching and Research of English Language and Literatures on 15-16 April, 2016 at VIT University Vellore, Tamil Nadu

#### **Dr. Jai Singh**

1. "Contemporary Relevance of Shakespeare's Treatment of Nation, Nationalism and Republic in *Julius Caesar*" in International conference on "Shakespeare Through the Ages: A Historical Review" organized by the Department of English, Hindu Girls College, Jagadhri on 22 and 23 April 2016.
2. In an International conference on "Shakespeare Through the Ages: A Historical Review" organized by the Department of English, Hindu Girls College, Jagadhri on 22 and 23 April 2016.

#### **Dr. Shyam Babu**

1. 01 ("Dalit Women Assertion: a Critique of Dominant Narrative in Bama's *Sangati*")

#### **Dr. Jibu Mathew George**

1. "Cognition in the Enchanted Age: A Gamut Theory of Religious Belief," UK/BRIC Network International Conference on "The Sociology of Religion in a Pluralistic Society," organised by Jadavpur University in collaboration with Lancaster University, Kolkata, 7-9 April 2016
2. "Günter Grass and the Delicate Épistème of Literature," Two-Day National Symposium "Günter Grass: A Retrospect," organized by University of Mumbai and Goethe-Institut/Max Mueller Bhavan, Mumbai, 16 October 2015

#### **Dr. Rahul Kamble**

1. Presented a paper titled "Tripurari Sharma's Play *The Wooden Cart*: Debating the Disease, Stigma, and Ignorance" in International Conference of Indian Society of Theatre Research at Goa held on 28-30 January, 2016.

## **NATIONAL**

### **Prof. N Rama Devi**

1. "Marquez and Literatures from India" 25 March 2015 at EFLU, Hyderabad-  
Chaired a session

### **Prof. T.Nageswara Rao**

1. Keynote address delivered at 60<sup>th</sup> All India English Teachers Conference 18-20 December, 2015 organized by Department of English, Vijayanagara Sri Krishnadevaraya University, Ballari, Karnataka

### **Dr. Jai Singh**

1. "Progressive in Progressive: A Study of Contemporary Indian Fiction with Emphasis on Amitav Ghosh" Presented in the national conference on "Progressive Works in Indian English Literatures: Diaspora and Beyond" organized by the Department of English and Foreign Languages, Central University of Haryana, Mahendergarh on 3, 4 and 5 December 2015.
2. In a national conference on "Progressive Works in Indian English Literatures: Diaspora and Beyond" organized by the Department of English and Foreign Languages, Central University of Haryana, Mahendergarh on 3, 4 and 5 December 2015.
3. In a national conference on "Recent Reflections on Contemporary Indian English Literature: A Critical Review" organized by the Department of English, Chaudhary Devi Lal University, Sirsa on 13 and 14 March 2016.

### **Dr. Shyam Babu**

1. 01 ("Dissents as Pedagogy: Discursive Process in *The God of Small Things* and *The Low Land*")

### **Dr. Jibu Mathew George**

#### **Resource person**

1. Plenary lecture entitled "William Shakespeare and the Critical Predicaments of Our Time," University Grants Commission-sponsored Two-Day National Seminar on "Shakespeare in the New Millennium," Central University of Karnataka, Kalaburagi, Karnataka, 15-16 April 2016
2. Plenary lecture entitled "Innovation in the Humanities: Reflections in the Institutional Context," University Grants Commission-sponsored One-Day National Seminar on "Teaching, Learning, and Evaluation," Aditanar College, Tiruchendur, Tamil Nadu, 27 February 2016
3. Plenary lecture entitled "Genetic Criticism and the Ontology of Texts," Two-Day National Seminar on "The Literature Classroom after Theory: Visions and Revisions," Aditanar College, Tiruchendur, Tamil Nadu, 26 February 2016

4. Plenary lecture entitled "Literary Criticism and the Hermeneutic Tradition," Two-Day National Seminar on "The Literature Classroom after Theory: Visions and Revisions," Aditanar College, Tiruchendur, Tamil Nadu, 26 February 2016
5. Keynote address entitled "The German Philosophical Tradition, Historical Contexts, and Literary Imagination," Appreciating Twentieth-Century German Fiction: An Interactive Interdisciplinary Workshop, organized by Goethe Zentrum and E-Prof, Thiruvananthapuram, Kerala, 29 January 2016
6. Plenary lecture entitled "The Humanities – An Ugly Duckling among Alma Mater's Pets," National Seminar on "Literature at the Crossroads: Millennial Challenges," St Aloysius College, Mangalore, 1 December 2015

**Dr. Rahul Kamble**

1. Presented a paper "Writing in the Hyper-real society: The Virtual Aesthetics and Real Time *Anastha*" in National Conference on Language, Literature, and Society in Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 17-18 February, 2016

**STATE**

**Dr. Jibu Mathew George**

1. Dr P.K. Rajan Memorial Lecture entitled "Disenchanted Religion and Re-Enchanting Imagination: Tracing a Cultural Trajectory," University of Kerala, Thiruvananthapuram, Kerala, 29 January 2016
2. Dr Ayyappa Panicker Memorial Lecture entitled "The Quotidian Intellect: Literature, Philosophy, and Everyday Life," Nair Service Society College, Pandalam, Kerala, 28 January 2016
3. Invited lecture entitled "Literary Theory and the Philosophy of Literature," Lecture Series on "Recent Trends in Literary Theory," Nair Service Society Hindu College, Changanacherry, Kerala, 28 January 2016
4. Invited lecture entitled "Everyday Cognitions in Our Age," Aurora Degree and P.G. College, Hyderabad, 19 November 2015
5. Invited lecture entitled "Concepts of Literature," Mahindra Ecole Centrale, Hyderabad, 4 November 2015
6. Invited lecture entitled "In a Style of Scrupulous: James Joyce's Shorter Fiction," Two Day Workshop on "Short Stories: Possibilities of Research and Creativity," EFL-University, Hyderabad, 20-21 August 2015
7. Invited lecture entitled "Facts beyond Frames: Knowledge in an 'Atheoretical' Cosmos," University College, Thiruvananthapuram, Kerala, 21 July 2015
8. Invited lecture entitled "James Joyce and Modernism," Institute of English, University of Kerala, Thiruvananthapuram, Kerala, 30 June 2015



## DEPARTMENT OF HINDI

### NATIONAL

#### **Dr. Shyamrao Rathod**

1. "Balshauri Reddy AurUnakaSamagraSahitya" organised by the Department of Hindi, Bhavan's Vivekananda College, Sainikpuri, Secunderabad from 04.03.2016 to 05.03.2016.
2. Attended one day national 'Sankalya' vyakhyan mala on "VIVEKI ROY AUR GRAM JEEVAN" organised by the Hindi Academy, Hyderabad on 29.03.2016
3. "AadivasiSangharshvamsapnonkaUpanyas 'DharatimeriMaa'" organised by the Department of Hindi, Bhavan's Vivekananda College, Sainikpuri, Secunderabad from 04.03.2016 to 05.03.2016.

#### **Dr. T. J. Rekha Rani**

1. National Seminar for two days "Basha, sahitya aur Hindi cinema" University of Mysore, Dept. of Hindi, Mysore Deliver a lecture 25-26 march 2015
2. "Hindi Day "celebration Vartama Samay Mein Hindi Ki Dasha aur Disha College for women's, koti (O.U) Acting as a chief guest 16<sup>th</sup> sept. 2015.
3. A two day National seminar on 'Hindi ke pracher prasar mein dakshin bharath ke sahithyakaro ka yogdan' Gudleppa Hallikeri college, Haveri (Karnataka Deliver a lecturer as a Resource person 15 -16/10/ 2015.
4. A two days National Seminar, on 'Andhra Pradesh Mein (snathak satr per) Hindi ke patn patan ke samasyaion' M.V.R. Degree and P.G college, gajuvaka, vishkapatam. Deliver a lecture 16-17/10/ 2015
5. A two day National seminar, on bharathiya Shaithiya mein dalit stree ka chitran aur chintaye', Kamala Nehru college,Delhi University, New Delhi Deliver a lecturer as a special guest, 2-3/11/ 2015
6. Celebrate a "vishwa Hindi Diwas" on the occasion of the 50<sup>th</sup> year of Hindi as a official language, Reserve Bank of India, Deliver a lecture as a special guest, 11/01/ 2016
7. A two days National Seminar on" Hindi Shaithya mein nari vimersh" , kala mahavidhyalya , kowade, kolahapur (Maharashtra), Deliver a key note in the seminar, 15-16 /01/2016.
8. A two days National seminar on 'Hindi ka Jain Sahithya Aur Sahityakar: Ak Anusheelan", Nizam college (O.U)., Acting as a chairperson(Adhyakshta) in one session of the seminar, 9-10 /02/2016
9. A two days National Seminar on " Udarikarn, Nijikarn aur Bumandalikarn ke pariparepeshe mein ekiseewi sadhi ke hindi katha sahithya ka mulaynkn, Kakasaheb chavan college, Talmavale, satara, maharashtra, Deliver a lecture as a special guest, 21 - 22/6/ 2015

### **Dr. Abhishek Raushan**

1. Resource Person, National Seminar - Topic- Metropolitan Civilization In Hindi Novelette, from - 03/09/2015 to 04/09/2015 at - St. Albert's College, Ernakulam, organized by- the Department of Hindi, St. Albert's College, Ernakulam, Kerala.

### **Dr. Priyadarshini**

1. Attended a Panel discussion in RBI on subject “भारतीय भाषाएँ और हिंदी वर्तमान और भविष्य” dated 18<sup>th</sup> Feb-2016.

## **DEPARTMENT OF TRANSLATION STUDIES**

### **INTERNATIONAL**

#### **Prof. H. Lakshmi**

1. Participated in an International Conference on “Words Words Words: The Future of Literary Writing” held from 25-27 November, 2015, organized by the Department of English Literature, EFLU, Hyderabad by chairing a session on ‘Translation as Transnationalism’ 25<sup>th</sup> November, 2015.

#### **Dr. Tharakeshwar V.B.**

1. Delivered a Key note address in the International seminar on “Theatre and Other Performing Arts: Aesthetics, Economy, Polity, History and Space” organized by the Department of Performing Arts, Bangalore University from 29<sup>th</sup> to 31<sup>st</sup> March, 2016
2. Chaired a Session in the International seminar on “Comparative Literature: Questions of Language and Minority” organized by the Department of Comparative Literature, University of Hyderabad from 14<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup> October, 2015.

#### **Dr. K. Kokila**

1. Title of the Paper – “Translation as Practised and Theorised by Bacchan” Presented in International Conference on Evolving Facets of Translation: Comparative Perspectives, Adaptation and Popular Culture. Organized by Dept. of English, Central University of Rajasthan from November 23-24, 2015.
2. Title of the Paper -- “Postmodernism in Hindi Literature: With Special Reference to Poetry” Presented in International Conference on Postmodern Trends in Language and Literature. Organized by Dept. of English, University of Mumbai on 26<sup>th</sup> Dec. 2015.
3. 3. Title of the Paper – “Postmodern Feminist Poetry in Hindi as Counter Culture” presented in Presented in International Seminar on Poetry as Counter-Culture: An Unbroken Indian Tradition. Organized by Indian Institute of Advanced Study, Shimla from 16-18 May 2016

## **NATIONAL**

### **Prof. H. Lakshmi**

1. Participated in 7<sup>th</sup> national conference of Telugu Linguist's Forum held from 11<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> March, 2016, at CALTS, University of Hyderabad and presented a paper on "Norms in Translation: A Case Study of Telugu".

### **Dr. Tharakeshwar V.B.**

1. Pedagogies of Modernity and the modernity of Pedagogy, paper presented in the one day national level seminar on MODERNITY, CASTE AND THE CULTURAL PEDAGOGIES organized by Department of English, Kuvempu University, Karnataka, on 28 March 2016.
2. Presented a paper on "Social Media and Gender" in the two days national conference on "Gender Politics in Media" organized by the Department of Women's Studies, Kannada University-Hampi on 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> February, 2016.
3. Presented a paper on "The Diverse Subaltern Elements in North Karnataka Literature" in the national symposium on "Subaltern Elements in North Karnataka Literature" organized by the Vijayanagara Sri Krishnadevaraya University, Bellary and Sahitya Akademi, New Delhi on 9<sup>th</sup> September, 2015.
4. Presented a paper on "Historical Plays of Girish Karnad" in the seminar organized on the Literature of Girish Karnad by Veerashaiva College Bellary from 26<sup>th</sup> February, 2016 to 27<sup>th</sup> February, 2016.
5. Presented a paper on "21<sup>st</sup> Century Indian Cinema: Where "Science" and "Religion" Nestle and Jostle with each other in Public" in the seminar on "The Idea of India in 21<sup>st</sup> Century: Cinematic Perspectives" organized by Indian Institute of Advanced Studies, Shimla from 26<sup>th</sup> to 28<sup>th</sup> May, 2015.
6. Presented a paper on "Bringing Bond to Kannada: Rajakumar as CID" in the seminar on "Dr. Rajakumar: Indian Theatre and Cinema" organized by the Department of English, Central University of Karnataka on 24<sup>th</sup> and 25<sup>th</sup> April, 2015.
7. Presented a paper on "Translation Process in Old Kannada Epics" (in Kannada) in the seminar on "Old Kannada Literature: Readings and Interpretations" organized by the Department of Kannada, Osmania University on 19<sup>th</sup> March, 2016.

### **Dr. K. Kokila**

1. Title of the Paper – "Bhumandalikaran Banaam Sanskritik Saamraajyavaad aur Media: Bharatiya Pariprekshya" Presented in Rashtriya Media Sangoshthi -- Aadhyatmikta, Media aur Saamaajik Badlaav Organized by Department of Communication, Mahatma Gandhi International Hindi University, Wardha, from 18-20 Jan 2016
2. Title of the Paper – "Dalit Literature: Manifestation of Social Change in India( With Special Reference to Marathi and Hindi) Presented in 4<sup>th</sup> National Conference – Language Literature and Society – Influences and Counter Influences Organized

by Dept. of English Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad from 17-18<sup>th</sup> Feb.2016

3. Title of the Paper – “Chandamama, Anuvaad aur Bala Shauri Reddy” Presented in National Seminar on Bala Shauri Reddy – Samagra Chintan

## **STATE**

### **Dr. K. Kokila**

1. International Translation Day Celebration in Reserve Bank of India - Delivered Lecture on “ Importance of Translation in Day to Day Life”

## **SCHOOL OF INTER-DISCIPLINARY STUDIES**

### **DEPARTMENT OF CULTURAL STUDIES**

#### **INTERNATIONAL**

##### **Prof. Dilip Das**

1. “The Enigma of Corporeal Justice,” presented in “The Enigma of Law,” International Conference organized by EFLU and Balwant Parekh Centre for General Semantics & Other Human Sciences, at Hyderabad, November 2-4, 2015.

##### **Prof. M. Madhava Prasad**

1. ‘The Kannada Urban New Wave: Reflections on a Forgotten Handful’, paper presented at international conference on ‘Revisiting the Indian New Wave’, University of Chicago Delhi Centre, 27 August 2015.

##### **Prof. Satish Poduval**

1. Presentation titled “Waves of Revulsion: 1975 and the ‘New’ Malayalam Cinema,” at the international conference on *Revisiting the Indian New Wave*, University of Chicago Delhi Centre, 29 August 2015.
2. Presentation titled “Anna and Rasool Get Way-Laid: Cosmo-Politics in Cochin” at a research workshop on *Minor Cosmpolitanism* organized at the Centre for Jewish Studies, Berlin on 4 September 2015.

## **NATIONAL**

### **Prof. M. Madhava Prasad**

1. ‘Saamskruthika adhyayana: taatvika jignase’, lecture delivered at the national seminar on ‘samkaaleena samskruthika grahike: kaarantha maru avalokana’, S.V.P. Institute of Kannada Studies, Mangalore University, Karnataka, 9 October 2015.
2. ‘Short cuts to transcendence: the end of ‘regional cinema’ as we know it.’ Keynote address to annual seminar on the theme ‘Territory to Screen: The Regional in Indian Cinema’ at Department of Film Studies, Jadavpur University, Kolkata, January 21-22, 2016.

### **Prof. Satish Poduval**

1. Plenary lecture titled “Partial Recall: Popular Culture and Historical Memory” at the National Workshop on *Paradigm Shifts in Humanities: From Literature to Cultural Studies* organized by the Centre for Cultural Studies (University of Kerala) in collaboration with the Dept of English, S N College (Chempazhanthy) at Thiruvananthapuram on 1 October 2015.

### **Dr. Parthasarathi M.**

1. “Caste and Modernity: Enchantments of Cultural Difference” Lecture delivered at The Department of English, Kuvempu University, Shimoga, Karnataka. (28 March 2016)
2. “Nationalism: Panel Discussion”, spoke at St.Joseph College organized by Alternative Law Forum and *Maraa* Media Collective, Bangalore, Karnataka. (27 March 2016)
3. “Nationalism and Casteism” lecture delivered at the Department of Cultural Studies, The English and Foreign Languages University, Hyderabad. (16 March 2016)
4. “Cultures of Caste”, lecture delivered at the School of Interdisciplinary Studies, Ramananda Therthar Marathwada University, Nanded, Maharashtra. (9 March 2016)

### **Dr. Uma Bhrugubanda**

1. Invited Lecture titled, “Embodied Engagements: The *Habitus* of Telugu Mythological and Devotional Cinema” at the Centre for Women’s Studies, University of Hyderabad on July 21<sup>st</sup>, 2016
2. Presentation on Chayanika Shah et al *No Outlaws in the Gender Galaxy* in the book discussion event on January 16<sup>th</sup>, 2016 at Anveshi Research Centre for Women’s Studies, Hyderabad.

## **DEPARTMENT OF COMMUNICATION**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Suchitra Patnaik**

1. Icssr-Esrc Roundtable On Underpinning The Development Data Revolution Social Media Data & Research 2015 London IAMCR (International) conference, Hyderabad 15<sup>th</sup> July to 19<sup>th</sup> July, 2014
2. 20th AMIC Annual (International) conference “Taking stock of communication and media studies”; 20-24th June, 2011, Hyderabad. Presented paper titled “Blogging : A new form of political participation in India”

### **Dr. Ravindra Kumar Vemula**

1. Presented the paper Technological manifestations: The Changing paradigms of news rooms, journalists & organizations: Delhi & Hyderabad, India at INTERCOM Conference, Federal University, Rio de Janeiro, Brazil (September 3, 2015)
2. Presented the paper Profiling Journalists: The changing dynamics of Indian media system at the International Association for Media and Communication Research (IAMCR) Conference at Montreal, Canada (July 2015).

### **NATIONAL**

#### **Dr. G. Naga Mallika**

1. Nagamallika G., presented a paper on Women in media: Gender equality or a period of transition? Proceedings of the National paper presentation seminar on Implications and Influences of New Media Technologies on Journalism, February, 12, 2016. Department of Journalism, MOP Vaishnov College for women, Chennai.

#### **Dr. Sujatha Mukiri**

1. Chaired a session in a seminar, "Exploring Moral Interfaces: Private Worlds and Public Systems" (7-9 October 2015) organized by the School of Interdisciplinary Studies, EFL University.
2. Chaired a session in a seminar, "Words Words Words: The Future of English Literary Writing" (November 25-27, 2015) organized by Department of English Literature, EFL University.

#### **Dr. Suchitra Patnaik**

1. National seminar on Media Audit : Need for greater Accountability, Transparency and Responsibility , organized by Berhampur University , Orissa during March 29 and 30, 2011 ; presented paper on 'Digital Participation in India: A study of selected political blogs'.

## **DEPARTMENT OF FILM STUDIES**

### **NATIONAL**

#### **Dr Hariprasad Athanickal**

1. "Film Studies" in National Seminar on Cultural Studies: New Directions and Methods, Department of Malayalam, Kerala University, Thiruvananthapuram. 19-20 January, 2016.

## **DEPARTMENT OF AESTHETICS AND PHILOSOPHY**

### **NATIONAL**

#### **Dr. Santosh I. Raut**

1. Attended the National Conference on Buddhism, Nagpur Buddhist Centre, Nagpur

## **DEPARTMENT OF SOCIAL EXCLUSION STUDIES**

### **NATIONAL**

#### **Dr. Venkatesh Vaditya**

2. -----‘Discourse on Adivasi Development Nehru & Elvin’s Perspectives’ in the First National Congress of the Tribal Intellectual Collective India on "Tribal and Adivasi Studies in India Today- Unraveling and Deepening Perspectives from Within" held in North Eastern Hill University, Shillong on 18-19 September, 2015.
3. -----‘Right to Development and Adivasis in India’ seminar on ‘Laws Relating to Tribes in India: An Audit of Legal, Constitutional and Policy Perspectives’ organized by Department of Law, Osmania University, Hyderabad on 18-19 January 2016.
4. -----‘Right to Development’ Seminar on Sustainable Development Goals 2030 - a Dalit Perspective’, organized by Department of Civics and Politics, Mumbai University, Mumbai on 15 March 2016.
5. -----Resource person in ICSSR sponsored Research Methodology Course for PhD Students at CESS, Hyderabad and delivered a lecture on “Research as Social Change, Content Analysis, Discourse Analysis and Narrative Enquiry” on 20 November 2015.
6. ----- Resource person in ICSSR sponsored “Research Methodology Course for Social Sciences for PhD Scholars and Faculty Members belonging to Scheduled Tribes (STs) and other Marginalized Groups” and delivered a lecture on “Academic Writing Skills” on 22 January 2016.
7. -----Delivered a lecture titles “Human Rights and Social Justice”, at “Youth Connect” on Youth Led-Sustainable Development Programme (YLSDP) for Scheduled Caste Students at Post Graduate College Secunderabad, Osmania University on February 25 to February 27, 2016.

## **SCHOOL OF ARAB AND ASIAN STUDIES**

### **DEPARTMENT OF ARAB STUDIES**

#### **INTERNATIONAL**

#### **Prof. Syed Jahangir**

1. 4<sup>th</sup> International Conference of Arabic Language, Dubai, United Arab Emirates 6-10 May, 2015.
2. International Conference of Arabic Language, Dept.of Arabic, College of Education. , SharifHidayatullah Government Islamic University. Indonesia.23-25, August, 2015.

UGC- International Seminar on Study of Arabic Manuscripts in the Libraries of India.10-11, Feb.2016, conducted by Dept.of Arabic, Osmania University. Hyderabad

3. International Seminar on Shaikul Islam the Founder of Jamaia Nizamia, a genius personality and his impact, on 14-15 Feb, 2016. Organized by Jamia Nizamia. Hyderabad.
4. International Conference on "Contemporary Trends in Modern Arabic Literature held on 28-29, March, 2016. Organized by Centre for Arabic and African Studies, Jawaharlal Lal University, New Delhi.
5. International Conference, on Social and Spiritual Teachings of the Quran in Contemporary perspective.
6. Organized by K.A. Nizami Centre for Quranic Studies, Aligarh Muslim University, and Aligarh. On 4-5- April, 2016
7. International Conference on Shaikul Islam Mohammad Anwarullah Khan, on 5-6, June, 2016, Organized by, Dept. of Arabic, University College of Science, Saifabad, Hyderabad

#### **Resource Person**

8. International Conference, on Social and Spiritual Teachings of the Quran in Contemporary perspective. Organized by K.A. Nizami Centre for Quranic Studies, Aligarh Muslim University, Aligarh. On 4-5- April, 2016
9. UGC- International Seminar on Study of Arabic Manuscripts in the Libraries of India. 10-11, Feb. 2016, conducted by Dept. of Arabic, Osmania University. Hyderabad
10. International Conference on "Contemporary Trends in Modern Arabic Literature held on 28-29, March, 2016. Organized by Centre for Arabic and African Studies, Jawaharlal Lal University, New Delhi
11. UGC- International Seminar on Study of Arabic Manuscripts in the Libraries of India. 10-11, Feb. 2016, conducted by Dept. of Arabic, Osmania University. Hyderabad

#### **Dr. Syed Rashid Naseem**

1. Presented a paper on the topic "A Rare Source on Manuscripts" in UGC International Seminar organized by Dept. of Arabic, O.U. Hyd. on 10<sup>th</sup> & 11<sup>th</sup> Feb, 2016.

#### **Dr. Muzaffar Alam**

1. Participated in Three-day international Seminar on "Islamic Mysticism with a special focus on the mystical personality of a contemporary Iranian mystic Late Allama Syed Hasan Hafezian (R.A) "on 13-15<sup>th</sup> February, 2016 organized by the Department of Islamic Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi in collaboration with Walayat Foundation, New Delhi and presented a paper on "Sufi Arabic writing in India: An analytical Study".



### **Dr. Mohd Anzar**

1. Participated and presented a paper on “Al-Duktoor Mukhtaruddin Ahmed Arzoo wa Injaazaatutuhu fi Tahqiqi wa Tashihi el Makhtootaat: Al Hamasatul Basariyya Anmuzajan (Dr. Mukhtar Uddin Ahmed and his achievements in the editing and correcting manuscripts: Al Hamasatul Basariyyaas a model) in the two – Day International Seminar of Department of Arabic, Osmania University, Hyderabad on “A Study of Arabic Manuscripts in the Libraries of India”, held on February 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> 2016.
2. Participated and presented a paper on “*Shaikhul Islam Mohammed Anwarullah al Faruqui fi Dhow e ishaamaatihi wa muallafatihi*” (Shaikhul Islam Mohammed Anwarullah al Faruqui in the light of his contributions and books) in the UGC sponsored two – day International seminar of Department of Arabic, University College of Science, Saifabad, Osmania University, Hyderabad, on “Contribution of *Al-Shaikh Mohammed Anwarullah al Faruqui to the reformation of the contemporary Society*”, held on 5<sup>th</sup> & 6<sup>th</sup> March, 2016.

### **NATIONAL**

#### **Prof. M. Iqbal Husain**

1. Presented a paper entitled “Arabic Linguistics in India: With Special Reference to the works of Nawab Siddique Hassan Khan” in the National Seminar on “Contribution of India to Linguistic Sciences: With Special Reference to Indo – Arabic Literature – An Inter – disciplinary Approach” organized by Dept. of Arabic, AMU, Aligarh on 02-03 March 2016.

#### **Dr. Syed Rashid Naseem**

1. Presented a paper on the topic “Contribution of Arabs to Development of Human Thoughts” in Two-day National Seminar in the Dept. of Arabic, MES College, Ponnani, Kerala, Sopn. by U.G.C on 17 & 18 Feb, 2016.
2. Presented a paper on the topic “Development of Supra-Segmental Arabic Phonotics in India” in Two-day UGC – SAP Seminar at Dept. of Arabic Aligarh Muslim University, Aligarh, U.P. on 02 & 03 March 2016.

#### **Dr. Muzaffar Alam**

1. Participated in a Two-day national Seminar on “The Blind Owl: Hooting for 80 years” organized by the Institute of Indoi-Persian Studies in collaboration with India International Centre and Indian Council of social Science Research on 17-18 February, 2016 with a presentation on “Reproduction of Buf-i-Kur in Arabic: A critical Study”.
2. Participated in a Two-day national Seminar on “Contemporary Trends in Modern Arabic Literature” on 28-29<sup>th</sup> March, 2016 organized by the Centre for Arabic and African Studies, School of Language, Literature and Culture Studies, JNU, New Delhi with a presentation on “Realism in Yemeni novel: A case study of Al Raheena by Dammaj”.

3. Delivered a Lecture as a Resource Person in the Academic Staff College, Maulana Abulkalam Azad National Urdu University on the topic of "Perspective of Arabic Teaching in India and the use of Electronic Sources: Challenges and Prospects" organized by the UGC Human Resource Development Programme on 16-11-2015.
4. Delivered a Lecture as Resource Person in the Academic Staff College, Moulana Abulkalam Azad National University on the topic of "Simplification of Arabic Grammar: Efforts and Results" organized by the UGC Human Resource Development Programme on 17-11-2015.

#### **Dr. Mohd Anzar**

1. Delivered a lecture as a Resource Person on the topic of "*Adab ki Tadrees: Qawaid wa Manhaj*" (*Teaching of Literature: Methods and Rules*) in the Two – Day National Training Programme organized by *Al Mahad Al Islami Lil Bahs wad Derasah*, (Islamic institute for Research & Studies), Hyderabad with collaboration of *Darul Uloom Nadwatululama*, Lacknow on "Methodology of Teaching", held on February 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> 2016.

## **DEPARTMENT OF ASIAN LANGUAGES**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Mahmood Alam (Persian)**

1. Participated in International Symposium on "*Traces of the Hand from Africa to Asia: A Symposium on the Paleography of Arabic Language*" at **King's College London** on 24 August 2015 organized by the Islamic Manuscript Association.

#### **Paper Presented**

2. Participated and presented a paper in English entitled "***Persian Manuscripts in the Asiatic Society with especial reference to R.K. Deb Collection***" in an International seminar on "Cultural Relations Between Perso-Arab world and India through the Ages "16- 17<sup>th</sup> March 2015, organized by the Asiatic Society in collaboration with the Dept. of Arabic and Persian, Calcutta University, Kolkata.
3. Participated and presented a paper in English entitled "***Maulana Abul Kalam Azad: An Architect of Indian Art and Culture***" in an International seminar on "Arabic & Persian accounts of Maulana Abul Kalam Azad"18- 19<sup>th</sup> March 2015, organized by the Department of Arabic and Persian, University of Calcutta, Kolkata.
4. Participated and presented a paper in English entitled "the inanimate characters of the Blind Owl" in an International Conference on ***The Blind Owl: Hooting for 80 Years*** organized by the Institute of Indo-Persian Society and India International Centre, New Delhi on 17-18 February 2016.
5. Participated and presented a paper in English entitled "*Kitābkhānā of Mughal: the Centre of Manuscript Production*" in 3 days International Seminar on "**Indo-Persianate Culture at Mughal Court (Akbar, Jahangir & Shahjahan, 1556-1656)**" organized by Deptt. Of Persian, University of Delhi on 3-5 March 2016.

### **Ms. Salna Sunny (Asst. Professor of Korean)**

1. Presented a paper titled "Teaching Korean Comprehension (Reading) Skills: Strategies & Best Practices" at the International Korean Language Educators' Seminar, 2015 in New Delhi on August 21st & 22nd, 2015 on the theme "Korean Language Education in India: Methodology for Comprehension and Expression" organized by the Dept. of East Asian Studies in collaboration with The Association of Korean Language Educators in India (AKLEI).

### **NATIONAL**

#### **Dr. Mahmood Alam (Persian)**

1. Lecture delivered on 2<sup>nd</sup> December 2015 at 30-Day workshop on "Advance Level course in Persian, Urdu & Arabic Manuscriptology & Paleography, organized by the Department of Persian, University of Delhi, in collaboration with National Mission for Manuscripts, Ministry of Culture, Govt. of India, New Delhi " between 16<sup>th</sup> Nov. and 15<sup>th</sup> Dec. 2015.

## **SCHOOL OF EUROPEAN LANGUAGES**

### **DEPARTMENT OF RUSSIAN STUDIES**

### **NATIONAL**

#### **Prof. Ram Das Akella**

2. 2-day UGC National Seminar on "Contemporary Russian Literature: Writers, Themes and Trends", University of Calicut, Kozhikode, 27-28 Nov. 2015.
3. **Chaired a Plenary Session** at a 2-day UGC National Seminar on "Contemporary Russian Literature: Writers, Themes and Trends", University of Calicut, Kozhikode, 27 Nov. 2015.
4. Delivered the **Valedictory Address** at the 2-day UGC National Seminar on "Contemporary Russian Literature: Writers, Themes and Trends", University of Calicut, Kozhikode, 28 Nov. 2015.
5. Delivered an invited lecture on "**The expression of grammatical meanings in languages**" at University of Calicut, Kozhikode, 26<sup>th</sup> Nov. 2015.

#### **Dr. Satyabhan Singh Rajput**

1. Contemporary Russian Literature – Rise after fall – a retrospective, 2-day UGC National Seminar on Contemporary Russian Literature: Writers, Themes & Trends, Calicut University, Kerala, 27-28 November – 2015.
2. 2-day UGC National Seminar on Contemporary Russian Literature: Writers, Themes & Trends, Calicut University, Kerala, 27-28 November – 2015.

#### **Dr. Kunwar Kant**

1. Participated in a 2 days "National Young Researchers' Conference" organized by CRS, JNU. New Delhi during 19-20, November 2015 and presented a paper under title "Izobrazhenie starogo pokolenija v rasskazah V.M.Shukshina".

## **DEPARTMENT OF GERMANIC STUDIES**

### **INTERNATIONAL**

#### **Mr. Nishant K Narayanan**

1. Conference Attended in University of Wuppertal, Germany, July 2015
2. Summer School attended in German Literature Archives, Marbach, Germany, July - August 2015
3. Attended Latin American School for Cognitive, Education and Neural Sciences in Argentina, March 2016
4. Presented a Paper in University of Wuppertal, Germany, July 2015
5. Presented a Paper at Summer School in German Literature Archives, Marbach, Germany, July - August 2015

### **NATIONAL**

#### **Mr. Nishant K Narayanan**

1. Presented a Paper at National Symposium on Gunter Grass at University of Mumbai

#### **Ms. Anna Mary Bezawada**

1. German Teachers Seminar, Max Muller Bhavan, Bangalore (Jan 30-31, 2016)

### **STATE**

#### **Mr. Nishant K Narayanan**

1. Invited as a Speaker for the Panel Discussion on Multilingualism at Goethe Zentrum, Hyderabad on European Languages Day in September, 2015.

## **DEPARTMENT OF FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES**

### **NATIONAL**

#### **Dr. Mohit Chandna**

1. "Mensonge national, crime colonial : *Caché* et la guerre d'Algérie," État de la Francophonie : perspectives indiennes, National Conference, Jawaharlal Nehru University, March 18, 2016.
2. "La Religieuse de Denis Diderot: Contextualiser la femme," Marginalisation et Résistance: Repenser la femme, National Conference, Pondicherry University, Pondicherry, March 8-10, 2016.

#### **Mr. Sanjay Kumar**

1. Presented a paper "Hazrat Mahal revisitée sous la plume de Kénize Mourad" during a conference organised by Pondicherry University on 8-11 March 2016.

2. Attended a refresher course on Comparative Literature (Interdisciplinary) conducted by the UGC-Human Resource Development Centre from 03.12.2015 to 23.12.2015

#### **Dr. Janani Kalyani V**

1. Paper presented in absentia titled "Representation of Indian widows in french plays of the 18th and 19th century" in De/siring India: representations of India through the British and French eyes ,ICSSR sponsored conference organised by Department of English , Chandernagore college, Hooghly, in collaboration with the Institut de Chandernagaore, 18-19 th January 2016.
2. Attended the 92nd Orientation Course from 11th June - 08th July, 2015 with an A grade

#### **Dr. Kalplata**

1. Attended: National Seminar on PATRICK MODIANO ET L'ART DE LA MEMOIRE organised by Association of Indian Teachers of French and Bharathidasan Government College Women from 12 au 13 September, 2015.
2. Presented a paper " Miss Harriet: Une tisserande incomprise" in National Seminar on "Marginalisation et Resistance: Repenser la femme organised from March 8<sup>th</sup> to 10<sup>th</sup> March 2016 by Department of French, School of Humanities, Pondicherry University.

### **DEPARTMENT OF HISPANIC AND ITALIAN STUDIES**

#### **INTERNATIONAL**

##### **Dr. T. Srivani**

1. International Conference on The divine and the human : Early modern mystic poets of India and Spain, 17 & 18 September 2015, organized by the CSPILAS Jawaharlal Nehru University, New Delhi. The title of the paper presented: " La reivindicación feminista en la poesía mística hispánica y en la poesía mística telugú".

#### **NATIONAL**

##### **Sandal Bhardwaj**

1. "Italian Futurist Art in the Context of World War – I" (Seminar Was Conducted 17 NOVEMBER 2014 AT EFL-University) ISBN:978-93-80425-05-04

## SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION

### DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING

#### INTERNATIONAL

##### Prof. Maya Pandit-Narkar

1. Delivered a Key note address entitled 'Translating Dalit Literature: Redrawing the Map of Cultural Politics' in the International Conference on "Dalit Literature and/in Translation" organized by the BCLT, University of East Anglia and Department of English, Nottingham Trent University, UK, held at Norwich on 29-30 June 2015
2. Resource person for Panel Discussion on 'ESL: Standard for Quality, **International Conference of ELT@I :Ensuring quality in ESL/EFL Education**' organized by ELTAI and Rajkumar Goel Institute of Technology at Gaziabad, New Delhi
3. Panelist on 'Dalit women's writing' in the International seminar on "Cast(e)ing Gender in Dalit Literature" on 14-15 December 2015, hosted by Savitribai Phule Pune University.
4. As resource person for the 7<sup>th</sup> International Conference on "Language in Shakespeare: Communicative, Rhetorical, Aesthetic" and presented a paper on 'Agarkar's *Vikara Vilasita*: The Marathi Avatar of Hamlet: An Interesting Case of Colonial Encounter' at MD University Rohtak, Haryana
5. Resource person; plenary on "Making sense of changing cultural realities: Two Adaptations of Shakespeare's King Lear in Marathi" in the International Conference on "Shakespeare in Indian and European Languages: A Postmodern Review": jointly organized by Department of English, Jai Narayan Vyas University Jodhpur, Rajasthan, & Shakespeare Association, 16-18 November 2015
6. Resource Person; plenary on "Translation as a Cultural Political Strategy of Resistance" in the International conference "Evolving Facets of Translation: Comparative Perspectives, Adaptation and Popular Culture" organized by Department of English, Rajasthan Central University, Kishangarh, Rajasthan, 23-24 Nov 2016
7. Delivered key note address in the International Conference on Landmarks in Indian and World Literatures: 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> Century, organized by the ISCS and Osmania University on 26-28 November 2015
8. Panelist on 'Dalit women's writing' in the international seminar on "Cast(e)ing Gender in Dalit Literature" on 14-15 December 2015, hosted by Savitribai Phule Pune University.

### **Prof. Julu Sen**

1. Workshop (1-5 February, 2016) on “Continuing Professional Development (C.P.D.) for English Language Teachers conducted by Prof. Rod Bolitho and Prof. Tony Wright, at EFLU
2. Presented a paper at an International Two-Day Seminar on English for Academic Purposes” on 1<sup>st</sup> July 2015 at G. Narayanamma Institute of Technology & Science for Women
3. Resource person at an International Workshop on “ELT in the Classroom: Academic and Professional Perspectives”, April 30 – May 1, 2016; organized by Department of Humanities and Social Sciences, Birla Institute of Technology and Science, Pilani, Hyderabad Campus.

### **Dr. Asma Rasheed**

1. Presented Paper and Participated in International Seminar on “Comparative Literature: Questions of Language and Minority.” Center for Comparative Literature, University of Hyderabad, 14-16 October 2015.
2. Presented Paper and Participated in International Seminar on “Tagore and Nationalism” IIAS, Shimla, 5-7 November 2015.

### **Dr. S. Vishnu Priya**

1. Chaired a session in the International Conference on “Exploring Moral Interfaces: Private worlds and Public systems, EFLU, 7-9 October, 2015.
2. “International conference on “Pluralism and Multiculturalism in Teaching and Research of English Language and Literatures”, University of Vellore, 15-16, April 2016.

### **Paper presented**

1. “Method and multilingualism” in the International conference on “Pluralism and Multiculturalism in Teaching and Research of English Language and Literatures”, University of Vellore, 15-16, April 2016.
2. Attended the refresher Course on “Multiculturalism” conducted by MOULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD from 7-27th January, 2016

### **NATIONAL**

#### **Prof. Maya Pandit-Narkar**

1. Delivered Key Note Address on “Postmodernism and Indian Cultural Contexts: Some Critical Issues” in the National Seminar on ‘Emerging Trends in Post Modern Literatures in English’ organized by the Department of English, Barshi College, Barshi.

2. Delivered a plenary session “Autobiographies: Technologies of Self Construction” in the 3-day national seminar on "Other as Plural: Narrativising Marginal Self, History and Culture" on 28-30 October, 2015 organized by the Centre for Comparative Literature, School of Humanities University of Hyderabad
3. Delivered key note address National Seminar on Women Empowerment: Issues and Challenges , organized by Mahila Kala Mahavidyalay, Aurangabad, (affiliated to SNDT University, Mumbai), on 1<sup>st</sup> March

#### **Prof. Julu Sen**

1. Invited as Resource person to conduct workshops on “Communication Skills” at Regional Institute of English, Chandigarh, from 26<sup>th</sup> November 2015 to 3<sup>rd</sup> December 2015.
2. Chief Guest, and delivered key note Address on “The Importance of Language – Day” on 6<sup>th</sup> September 2016 at 2.30pm at “Bhavan’s Vivekananda College of Science, Humanities and Commerce”. Sainikpuri, Secunderabad

#### **Dr. Asma Rasheed**

1. Attended inter-disciplinary refresher course on ‘Multiculturalism,’ UGC-HRDC, MANUU, Hyderabad, 07.01.2016 to 27.01.2016.

#### **STATE**

##### **Prof. Maya Pandit-Narkar**

1. Delivered a talk Violence against women as a resource person in the One Day Training Programme on Rights of Women on organized by the Department of Political science, Shivaji University Kolhapur on 31<sup>st</sup> Oct 15
2. Resource person. Delivered plenary session on Indian English Women writers: Concerns and articulations in the National Seminar on English Literature at the Inamdar College, Also participated in panel discussion Pune . On 29-30 Jan 16
3. As the chief Resource Person, made a power point presentation entitled ‘Translation and Materials Production for Distance Mode’ in the seminar on Distance Education by IDOL, Mumbai University, Mumbai

#### **DEPARTMENT OF LITERATURES IN ENGLISH**

##### **NATIONAL**

##### **Dr. K. Lavanya**

1. ‘Distance Education and E-learning: The challenge of Change’. Paper presented at the conference, *Distance Education in India: Emerging Challenges and Prospects*, 8-9 September, 2015. Pondicherry University

##### **Dr. B. Venkat Rao**

1. Paper presented at the National Seminar on Socio Economic Development of Dalits in Andhra Pradesh at Vijayawada on 17 October, 2015



## **DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND PHONETICS**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Roopa Suzana**

1. International symposium of Monolingual and Bilingual Speech ISMBS 2015, Held in Chania, Greece ( 7 September – 10 September 2015)
2. Case Studies of Speech and Language Disorders in three Children with ASD (Autism Spectrum Disorder) ISMBS 2015- Chania, Greece.

### **NATIONAL**

#### **Dr. Roopa Suzana**

1. Resource Person at the Refresher Course on Soft Skills for Resource Persons, Workshop on Voice Culture for Cabin crew of AIR India, Organized by NABM (P) Delhi at RABM(P) All India Radio, Hyderabad, 29-04-2015, 14-05-2015, 23-07-2016, 28-07-2016, 29-09-2015, 13-10-2015, 28-10-2015, 02-12-2015, 15-12-2015

## **SHILLONG CAMPUS**

## **DEPARTMENT OF LINGUISTICS**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. T. Tamsunungang**

1. Making Dictionaries of the lesser known languages of North-East India: Issues in the selection and transcription of the headword. Paper presented at the 37<sup>th</sup> International conference of the Linguistic Society of India (ICOLSI). Jawaharlal Nehru University, Delhi. 15-17 October 2015.

### **STATE**

#### **Dr. T. Tamsunungang**

1. Training of KRPs in Communication Skills, held in SCERT, Kohima and Organised by NCERT, Shillong. 3-7 August 2015
2. Training of KRPs in Communication Skills, held in SCERT, Gangtok and Organised by NCERT, Shillong. 21-25 Sept 2015.

## **DEPARTMENT OF JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION**

### **INTERNATIONAL**

#### **Dr. Alankar Kaushik**

1. Presented a paper on the theme “Media Education in North-East India: Curricula and Future Strategies” at EFL University, Shillong Campus on 17 November, 2015 organised jointly by the EFL University, Shillong Campus in collaboration with the School of Media, Arts and Design, University of Westminster, London in the programme titled : Reporting from India’s NE in the Digital Age: Challenges and Opportunities.

## **NATIONAL**

### **Dr. Caroline Wahling**

1. Theme: Quality Configuration of Media education in India, Exploring the Prime Parameters (Nov 2-3, 2015)

Topic: Revisiting Pedagogy in the New Age: Reference to the teaching of Journalism and Mass Communication and its Challenges in North East India.

Organized by Assam DonBosco University, Guwahati in collaboration with Mizoram University Special Winter School, UGC-HRDC, NEHU Shillong (October 26<sup>th</sup> to November 16, 2015)

### **Dr. Alankar Kaushik**

1. Resource Person in “ Communication for Development : A Strategy to meet Adolescents’ Development Needs in Assam and NE organised by Department of Communication and Journalism, Gauhati University in collaboration with UNICEF Assam from 21 to 24 November, 2015.
2. Presented on the topic: *Participatory Video Communication and the issues of Adolescents in Meghalaya*
3. Participated and attended at the Summer School : XIII Theory/ Praxis Course on Decolonization organised by the Forum on Contemporary Theory, Baroda from June 16 – July 12, 2015 at EFL University, Shillong Campus

## **DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION**

### **INTERNATIONAL**

#### **Prof. Tarun Kumari Bamon**

1. Attended and participated in the 50<sup>th</sup> TESOL Convention at Baltimore, Maryland, USA (April 5-8 I ,2016)
2. Paper presented at the 50<sup>th</sup> TESOL Convention at Baltimore, Maryland, USA (April 5-8 I, 2016)

#### **Dr. Rosy Yumnam**

1. Attended: Re-interpretations of the past: The Discourse of Cultural Identity in South Asia, organised NEHU, Shillong (17 & 18 March 2016)

## **DEPARTMENT OF ENGLISH LITERATURE**

### **NATIONAL**

#### **Dr. Sari Rothangpui Khawbung**

1. National Workshop on “Reporting from India’s North-East in the Digital Age: Challenges and Opportunities” conducted by EFLU, Shillong, and University of Westminster, London, at EFLU, Shillong, on November 17, 2015

2. National Seminar on “Intellectual Traditions of the Northeast: Its Influences and Impact” conducted by EFLU, Shillong, and Indian Institute of Advanced Study, Shimla, at EFLU, Shillong, February 20-21, 2016
3. National Workshop on “Community Radio Awareness” conducted by Community Radio Association, at EFLU, Shillong, March 1-3, 2016.
4. UGC Sponsored Special Winter School Programme conducted by the UGC HRDC, NEHU, Shillong, Oct. 26 – Nov. 15, 2015

## **DEPARTMENT OF GERMAN**

### **Dr. Rebekah A. Tham**

1. Attended University Fair organised by NNB, Calcutta on December, 2015

## **LUCKNOW CAMPUS**

### **INTERNATIONAL**

#### **Prof. Rajneesh Arora (Linguistics/Literature)**

1. Chaired a technical session on “Grammar and Text Analysis” on 8 February 2016 in the International Congress on English Grammar (ICEG) organized by the Department of English, Guru Nanak Dev University, Amritsar in collaboration with SFLA, Hyderabad from 8-12 February 2016.
2. Chaired a session on ‘General Theme’ on 5 March 2016 in the 3rd International ELT Conference on ‘No One Left Behind: The Role of ELT Promoting Inclusive Growth’ organized by Amity University, Lucknow and Regional English Language Office, US Embassy, New Delhi at Lucknow on 5-6 March 2016.
3. Gave a plenary on ‘A Critical Look at Language Teaching Materials: Developing Language Awareness’ in the 10<sup>th</sup> International ELTAI Conference organized by the ELTAI and RKG Institute of Technology for Women, Ghaziabad from 9 to 11 July 2015.
4. Gave a plenary on “Analysis or Interpretation? What are we doing with Texts?” On 9 February 2016 in the International Congress on English Grammar(ICEG) organized by the Department of English, Guru Nanak Dev University, Amritsar in collaboration with SFLA, Hyderabad from 8-12 February 2016.
5. Gave a plenary on ‘Critical Language Education for Inclusive Growth’ on 5 March 2016 in the 3rd International ELT Conference on ‘No One Left Behind: The Role of ELT Promoting Inclusive Growth’ organized by Amity University, Lucknow and Regional English Language Office, US Embassy, New Delhi at Lucknow on 5-6 March 2016

#### **Dr. Jagannath Soren, French Studies**

1. Attended: International Seminar cum Workshop on “Emerging Trends in Francophone Literature (Québec) with special reference to Postcolonial Period” held in the Department of French Studies, BHU from February 26-27, 2016.

2. Les fonctions l'interdiction, la transgression et la tromperie dans les contes folkloriques des santals et des pays francophones at International Seminar cum Workshop on "Emerging Trends in Francophone Literature(Québec) with special reference to Postcolonial Period" held in the Department of French Studies, BHU from February 26-27, 2016.

**Dr. Saumya Sharma, Linguistics**

1. Presented a paper titled '*(Trans)Gender: A Critical Perspective*' at the 3<sup>rd</sup> ELT International Conference 'No One Left Behind: The Role of ELT in Promoting Inclusive Growth' organized by Amity University, Lucknow Campus in partnership with Regional English Language Office, US Embassy on 5-6 March 2016.
2. Presented a paper titled '*Bridal Femininity in the Media: A Psycho-Critical Discursive Approach*' at the International Congress on English Grammar (ICEG-2016) organized by the Department of English, Guru Nanak Dev University, Amritsar in collaboration with Systemic Functional Linguistics Association, Hyderabad from 8-12 February 2016.

**Dr. Ashish Pandey, English Literature/ELE**

1. **Attended:** International Seminar on Humanism and Literature (Sponsored by the Dept. of Higher Education, UP) March 12 and 13, 2016)
2. Towards Humanitarian Inclusion: A Note on Language Sensitivity at International Seminar on Humanism and Literature

**NATIONAL**

**Prof. Rajneesh Arora (Linguistics/Literature)**

1. Presented a paper on "The Relation Between Levels of Communication Skills and Socio-Economic Backwardness" in the National Conference on "Issues Pertaining to Socio-Economic Backwardness of Youths of Marginalized Sections" organized by Takshashila Mahavidyalaya, Amravati on 26 October 2015.
2. Delivered a Keynote Speech on "Towards a Critical Language Teaching Approach: Developing Critical Language Awareness of Indian Learners" in the UGC sponsored One-day National Seminar on 'Approaches Methods and Techniques in Language Teaching in Rural Area' organized by Arts and Science College, Kurha Maharashtra on 27 October 2015.
3. Delivered a Keynote Speech on 'Pedagogies of English Language Teaching at the Undergraduate Level under CBCS' in the National Seminar on ; Pedagogy and Methodology for Teaching English Language Skills to Undergraduates in Colleges of India under CBCS; organized by Motilal Nehru College (Evening), University of Delhi on 1 March 2016.
4. Gave a plenary on 'Meanings and Meaninglessness in Texts' on 19 March 2016 in the National Seminar on 'Meaning of Meaninglessness: Translating Fiction; Text, Co-text and Context' organized by the Department of Linguistics (DRS - SAP II), AM, Aligarh from 18 to 19 March 2016.

### 3. WORKSHOPS

#### HYDERABAD CAMPUS

#### SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES

#### DEPARTMENT OF PHONETICS AND SPOKEN ENGLISH

##### Dr. C. Meena Debashish

1. Participants, Theme and the nominal group in writing: An introduction to Systemic Functional Linguistics

(Lise Fontaine, Cardiff University. [fontainel@cardiff.ac.uk](mailto:fontainel@cardiff.ac.uk))

2. Intonation as a cohesive device.

(Gerard O'Grady, Cardiff University. [ogradyn@cardiff.ac.uk](mailto:ogradyn@cardiff.ac.uk))

Both at Systemic Functional Linguistics Pre-Congress Institute, in conjunction with the 42nd ISFC at RWTH Aachen, Germany, July 23rd – 25th, 2015.

#### DEPARTMENT OF COMPUTATIONAL LINGUISTICS

##### Dr. Indranil Dutta

1. Invited lecture: 5-Day workshop on Acoustic Phonetics of Indian Languages, University of Mumbai, 29<sup>th</sup> February - 5th March, 2016.

#### SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

#### DEPARTMENT OF ENGLISH AS SECOND LANGUAGE STUDIES

##### Prof. Chanchala K Naik

1. Participated in the 5-day Workshop on "Continuing Professional Development (CPD) for English Language Teachers conducted by Prof. Rod Bolitho (Academic Director, Norwich Institute for Language Education) and Prof. Tony Wright (Honorary University Fellow, University of Exeter), organized by the School of ELE, EFL University, Hyderabad during 1-5 February, 2016.
2. Participated in a One-Day Workshop on "Google Applications for Research" organized by the School of ELE, EFL University, Hyderabad for the faculty members and research scholars of the School on 20<sup>th</sup> July, 2015.

#### DEPARTMENT OF MATERIAL DEVELOPMENT, TESTING AND EVALUATION

##### Dr. Revathi Srinivas

1. Completed an online course on Social Behavioural Research Investigators and Key Personnel

2. Completed a course in *Teaching EFL/ESL Reading: A Task based Approach*-an online non-credit course authorized by University of London and UCL Institute of Education and offered through Coursera.
3. Completed a course titled *Understanding Research Methods* an online non-credit course authorized by the University of London and SOAS University of London and offered through Coursera

## **DEPARTMENT OF TRAINING AND DEVELOPMENT**

### **Dr. Sheba Vector**

1. Continuing Professional Development for English Language Teachers, from 1-5 February 2016

### **Ms. Madhumeeta Sinha**

1. 5 day workshop (1-5 February, 2016) on Continuing Professional Development for English Language Teachers organised by the School of Language Education, EFLU.

## **SCHOOL OF LITERARY STUDIES**

### **DEPARTMENT OF ENGLISH LITERATURE**

#### **Dr. Aparna B. Lanjewar**

1. Orientation on use of Online Registration software on 7.9.16

### **DEPARTMENT OF INDIAN AND WORLD LITERATURE**

#### **Dr. Jibu Mathew George**

1. Refresher Course in English Language and Modern Literature, UGC-Academic Staff College, University of Kerala, Thiruvananthapuram, 1 – 21 July 2015

#### **Dr. Rahul Kamble**

1. Conducted a Two-Day Workshop on “Short Stories: Possibilities for Research and Creativity” on 20th and 21st August 2015 in EFL University, Hyderabad.
2. Chaired a session on “Ethical Discourses in Humanities and Social Sciences” in a 3 Day International Conference on “Exploring Moral Interfaces: Private Worlds and Public Systems” organized by Department of English Literature, EFL University, Hyderabad from 7th to 9th October 2015.

### **DEPARTMENT OF HINDI**

#### **Dr. ShyamraoRathod**

1. “ShodhSambhavanaeinaurSwaroop” organised by the Department of Hindi, P.G. Centre, Dakshin Bharat Hindi PracharSabha, Hyderabad on 18.02.2016.

2. 'NET/SET ParikshaopayogiTaiyarikaisekarein' organised by the Department of Hindi, Osmania University, Hyderabad from 25.02.2016 to 26.02.2016.

## **DEPARTMENT OF TRANSLATION STUDIES**

### **Prof. H. Lakshmi**

1. Attended a Short Term Intensive Course on Dravidian Linguistics organized by CALTS, University of Hyderabad, from 21st to 27th September, 2015

## **SCHOOL OF INTER-DISCIPLINARY STUDIES**

## **DEPARTMENT OF CULTURAL STUDIES**

### **Prof. Satish Poduval**

1. Attended the workshop on *Research Methodology in Cultural Studies*, organized by the Department of Humanities, Indian Institute of Space Science and Technology, Thiruvananthapuram, 17 June 2015.

### **Dr. Uma Bhrugubanda**

1. Completed the UGC sponsored Interdisciplinary Refresher Course titled, "Research Methodology in Social Sciences" held from 18<sup>th</sup> August to 7<sup>th</sup> September 2016 at HRDC, Maulana Azad National Urdu University.

## **DEPARTMENT OF COMMUNICATION**

### **Dr. Suchitra Patnaik**

1. Refresher Programme in Mass Communication and Journalism conducted by the UGC Academic Staff College, University of Rajasthan, Jaipur from 28th January 2013 to 16th February 2013
2. Orientation Course 75th Orientation course conducted by the UGC Academic Staff College, University of Hyderabad from 22nd February to 20th March, 2012
3. Refresher course on "Social Science, Social Policy and Development of Weaker Sections, 11th –31st December, 2005, Organised by the National Institute of Social Work and Social Sciences.
4. EPW Workshop on 'Research writing and Publication', organized by ASC, JamiaMilliaIslamia at New Delhi from November 22nd to 27th, 2010.

## **SCHOOL OF ARAB AND ASIAN STUDIES**

## **DEPARTMENT OF ARAB STUDIES**

### **Prof. Syed Jahangir**

1. Career oriented Course of two semesters, organized by St. Ann's College for Women, (Reaccredited by NAAC with A grade & a College with Potential for Excellence by UGC from Aug 2016 to April 2017.

**Dr. Mohd Anzar**

1. Successfully attended the **Refresher Course in Research Methodology in Oriental Studies (Arabic)** organized by UGC – Human Resource Development Centre, **Aligarh Muslim University**, Aligarh held from 25.08.2015 to 15.09.2015.

**DEPARTMENT OF ASIAN LANGUAGES**

**Arun Shyam (Asst. Professor, Japanese)**

1. Orientation Course: Applied for Orientation course at (Nov-Dec) 2016
2. Teacher Training Program (Jan-Mar) at Japan Foundation, Urawa, Japan. 2016
3. Japanese language Teacher Training at EFLU-2015

**SCHOOL OF EUROPEAN LANGUAGES**

**DEPARTMENT OF HISPANIC AND ITALIAN STUDIES**

**Ms. Aparna Nori**

1. Orientation Course: 26<sup>th</sup> Nov 2015 – 23<sup>rd</sup> Dec 2015, University of Hyderabad, Hyderabad

**Ms. Dimpi Sharma**

1. 7<sup>th</sup> Dec 2015 – 5<sup>th</sup> Jan 2016, 82<sup>nd</sup> Orientation Program, Osmania Univeristy,

**Ms. Sheetal Mahadev Wagh**

1. 7<sup>th</sup> Dec 2015 – 5<sup>th</sup> Jan 2016, 82<sup>nd</sup> Orientation Program, Osmania Univeristy,

**Ms. Sandal Bhardwaj**

1. Orientation Course: 07/12/2015 to 05/01/16 (Academic Staff College, Osmania University, Hyderabad)

**SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION**

**DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING**

**Prof. Julu Sen**

1. On 31<sup>st</sup> August 2015, invited as a Resource Person to deliver a lecture on “Syllabus and curriculum” at UGC Refresher Course at UGC Human Resource Development Centre, University of Hyderabad, Hyderabad.

**DEPARTMENT OF LITERATURES IN ENGLISH**

**Dr. K. Lavanya**

1. Attended the Refresher Course on ‘Multiculturalism’ from 7-27 January 2015, at MANUU, Hyderabad



## **4. RESEARCH AWARDS/ PROJECTS**

### **HYDERABAD CAMPUS**

#### **SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES**

##### **DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND CONTEMPORARY ENGLISH**

###### **Dr. Hemanga Dutta**

1. Fulbright Nehru Post Doctoral Fellowship
2. UGC Raman Post Doctoral Fellowship

##### **DEPARTMENT OF PHONETICS AND SPOKEN ENGLISH**

###### **Dr. Grace Suneetha Didla**

1. Awarded a Post-Doctoral for research in Forensic Phonetics at University of Florida, USA

##### **DEPARTMENT OF COMPUTATIONAL LINGUISTICS**

###### **Dr. Indranil Dutta**

1. Major UGC Research Project: Acoustic modeling of coronals in Axomiya, Hindi and Malayalam: Coarticulatory and Contrastive Constraints, 10.71 Lakhs. Status: Completed; September 2016
2. DST, Cognitive Sciences Research Initiative project: Coarticulation and lexical access, 44 Lakhs. Status: Ongoing

#### **SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION**

##### **DEPARTMENT OF MATERIALS DEVELOPMENT, TESTING AND EVALUATION**

###### **Dr. Revathi Srinivas**

1. Fulbright-Nehru Postdoctoral Fellowship, August 2015-July 2016

#### **SCHOOL OF LITERARY STUDIES**

##### **DEPARTMENT OF COMPARATIVE LITERATURE AND INDIA STUDIES**

###### **Dr. Amith Kumar**

1. Awarded an ICSSR project: Towards a Methodology for Disability Studies: An Interdisciplinary Approach into the Social Psychology of the Disabled in India

**Dr. Sherin B.S.**

1. Study of the US Institute for scholars: Religious Pluralism & Public Presence (SUSI) sponsored by Bureau of Educational and Cultural Affairs, United States Department of State, at University of California, Santa Barbara, June to August 2015.

## **SCHOOL OF INTER-DISCIPLINARY STUDIES**

### **DEPARTMENT OF CULTURAL STUDIES**

**Prof. Satish Poduval**

#### **Major Research Project**

1. Documentary Cinema in India: Questions of History, Ideology and Aesthetics (submitted April 2016)

**Dr. Uma Bhrugubanda**

#### **Minor Research Project**

1. "A Compilation of Theoretical Debates on Caste and Gender in Telugu" Project undertaken in collaboration with TISS, Hyderabad. Funded by the ILHE-TISS, Mumbai. Co-investigators—Dr. M. Muralikrishna, TISS, Hyderabad and Dr. K. Satyanarayana, EFLU

## **DEPARTMENT OF COMMUNICATION**

**Dr. G. Naga Mallika**

1. Research Project: International collaboration with universities in BRICS countries for a project on Media Systems in BRICS nations.

**Dr. Suchitra Patnaik**

1. UGC Minor research Project Credibility of Online News: A Study of User's Perception

## **DEPARTMENT OF FILM STUDIES**

**Dr Hariprasad Athanickal**

1. Completed the UGC-Research Award (2014-2016) in February, 2016 titled, Search for Authentic Space in South Indian Cinema, 1947-1975.

## **SCHOOL OF ARAB AND ASIAN STUDIES**

### **DEPARTMENT OF ARAB STUDIES**

**Prof. Syed Jahangir**

#### **Research Award: International**

1. Poets Forum, Kuwait – State of Kuwait

2. Compiler of first ever Directory of Ghalba Tribes.
3. Grlobal Arabic Academy, Man of the month.

#### **National**

1. COVA – Interfaith Forum, Hyderabad

#### **State**

1. Majlis Mohibaan Shikul Islam and Ghous saqlain Association. Secunderabad

#### **University**

1. Jamiatul Momeenat, Hyderabad

### **DEPARTMENT OF ASIAN LANGUAGES**

#### **Dr. Mahmood Alam (Persian)**

1. Recipient of Charles Wallace India Trust Fellowship/ Simon Digby Memorial Charity Research Grant for 2015-16 to study in UK (one month) and attend the course on Islamic Manuscripts Codicology in Cambridge University in September 2015.

Attended 5-day (7-11 September 2015) Intensive course on Islamic Manuscript Codicology Course organized by The Islamic Manuscripts Association (TIMA) in Cambridge University, UK.

2. Recipient of Nehru Trust for the Indian Collection at the Victoria and Albert Museum (NTICVAM) UK Visiting Fellowship (2015-16 for one month project on "The Indo-Persian Manuscripts Heritage of Bengal: Documenting Dispersed Collections."
3. Visited British Library, London and Cambridge University Library between 2<sup>nd</sup> August 2015 and 12<sup>th</sup> September 2015 to research on the Persian Manuscript collection of Warren Hastings. It was part of UK Visiting Fellowships received from Charles Wallace India Trust and Nehru Trust for working on "The Indo-Persian Manuscripts Heritage of Bengal: Documenting Dispersed Collections."

## **SHILLONG CAMPUS**

### **DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION**

#### **Prof. Tarun Kumari Bamon**

1. Professional Development Scholarship, TESOL, USA at the 5-8 April TESOL Baltimore Maryland, USA (TESOL,USA)

### **DEPARTMENT OF JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION**

#### **Dr. Caroline Wahling**

1. Children in Media Experiments: Community Media Projects for Children and Adolescents in Shillong and the Formation of A Community Media Centre

Role: Associate Co-ordinator

#### **Dr. Alankar Kaushik**

2. Research Project: Children in Media Experiments: Community Media Project for Children and Adolescents in Shillong and formation of a Community Media Centre

Role : Programme Coordinator

## 5. MEMBERS OF COMMITTEES/RESOURCE PERSONS

### HYDERABAD CAMPUS

#### SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES

#### DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND CONTEMPORARY ENGLISH

##### Prof. Hemalatha Nagarajan

Member, BOS, St. Anne's College, Mehdipatnam

External Examiner for promotion of faculty at the following universities:

- Mutah University, Jordan
- Taiz University, Yemen
- Kelaniya University, Sri Lanka
- Member, Selection Committee, NIT, Warangal
- Resource Person at the UGC Refresher Course held at Hyderabad Central University on October 23, 2015.

#### DEPARTMENT OF PHONETICS AND SPOKEN ENGLISH

##### Dr. Salivendra Jaya Raju

###### Resource Person:

1. 93<sup>rd</sup> Orientation Course, UGC - Human Resource Development Centre, University of Hyderabad, Hyderabad-46, TS, India. *27 November – 23 December, 2015.*
2. A 3-Day Training Programme in Communication Skills for Ministerial and Secretarial Staff, National Remote Sensing Centre, Balanagar, Hyderabad, TS, India. *27 - 29 October, 2015*
3. 92<sup>nd</sup> Orientation Course, UGC - Academic Staff College, University of Hyderabad, Hyderabad-46, TS, India. *11 June - 8 July, 2015.*

##### Dr. Komali Prakash

1. Resource Person at TOT Programme, NUSS Development Programme, EFLU and TOT Programmes in Raipur & Vijayawada.

#### DEPARTMENT OF COMPUTATIONAL LINGUISTICS

##### Prof. M. Hariprasad

- Controller of Examinations

##### Dr. Rahul Balusu

- Assistant Editor, EFLJ
- Assistant Editor, LISSIM Working Papers
- Associate Editor, FASAL Proceedings

## SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

### DEPARTMENT OF ENGLISH AS SECOND LANGUAGE STUDIES

#### **Prof. Chanchala K Naik**

1. Acted as a Subject Expert Member in the Selection Committee for Teaching Posts in the Department of English in Mizoram University, Mizoram on 19<sup>th</sup> November, 2015.
2. Acted as a Resource Person and spoke on Report Writing and Proposal Writing at the Refresher Course in Soft Skills and Personality Development at the UGC-Human Resource Development Centre, Osmania University on 28.09.2015.

#### **Prof. M E Veda Sharan**

1. Was on Selection Committee for CAS at the Indira Gandhi National Tribal University, Chattisgarh; Member, Board of Studies, Central University of Karnataka; Member of Grants Committee, EFLU

#### **Prof. K. Amaliraj**

1. Member Board of Studies: Department of Humanities JNTU, Hyderabad
2. Member Board of Studies: Department of Humanities National Institute of Technology, Warangal

#### **Prof. R. Kishore Kumar**

1. Member, Board of Studies, Padmashri Dr B V Raju Institute of Technology, Hyderabad
2. Member, Board of Studies, J.B. Institute of Engineering and Technology, Hyderabad
3. Coordinator, English Communication course, National University Students' skill Development Programme. Ministry of Youth Affairs and Sports, Government of India
4. 22 March 2016 – A guest lecture at Bhoj Reddy Engineering College for Women, Hyderabad. Topic: *Developing employability skills*
5. 12 February to 14 February 2016 - A resource person at a workshop for training the teachers of the English Communication Course - Level 1 of the NUSSD Programme at Raipur, Chattisgarh. Topic: Teaching Writing Skills
6. 30 December 2015 - A guest lecture at Kendriya Vidyalaya Sangathan, Hyderabad as part of Second Spell In-service Course For Post-Graduate Teachers of Kendriya Vidyalayas. Topic: *Innovation in Pedagogy*
7. 9 December to 12 December 2015 - A resource person at a workshop for training the teachers of the English Communication Course - Level 1 of the NUSSD Programme at Vijayawada, Andhra Pradesh. Topic: Teaching Writing Skills

8. 6 December to 8 December 2015 - A resource person at a workshop for training the teachers of the English Communication Course - Level 1 of the NUSSD Programme at Vijayawada, Andhra Pradesh. Topic: Teaching Writing Skills
9. 29 October 2015 – A guest lecture at National Remote Sensing Centre (NRSA), Balanagar, Hyderabad, as part of a three-day training programme in Communication Skills for Ministerial and Secretarial Staff *Topic: Effective participation in Group Discussions*
10. July 2015 - Guest lectures at Raja Bahadur Venkat Rama Reddy Telangana State Police Academy, Hyderabad *Topic: English Communication for Police Officers*

## **DEPARTMENT OF MATERIAL DEVELOPMENT, TESTING AND EVALUATION**

### **Prof. Premakumari Dheram**

1. Member, Board of Studies, Dept. of English, MANU, Hyderabad

### **Prof. Sachi Madhavan**

1. Kendriya Vidyalaya Picket, Secunderabad. Regional Expert Committee to evaluate e-content materials for Senior Secondary (English).

### **Dr. Anand Mahanand**

1. Text book Preparation for Intermediate Board, Telangana State
2. Advisory Committee of OUCIP, Osmania University, Hyderabad
3. Delivered a talk at Azim Premji University, Bengaluru.

### **Dr. Lina Mukhopadhyay**

1. Conducted a workshop / *Issues in assessing writing*. In Refresher Course in English Language Studies, Academic Staff College, Hyderabad Central University, 25 August 2015.

### **Dr. Madhavi Gayathri Raman**

1. Pre-primary teacher training programme at St. Andrew's school, Maredpally, Hyderabad, on 16<sup>th</sup> and 23<sup>rd</sup> April 2016

### **Dr. Revathi Srinivas**

1. A member of the University of Texas, Rio Grande Valley Special Education Consortium

## **DEPARTMENT OF TRAINING AND DEVELOPMENT**

### **Prof. Jayashree Mohanraj**

Expert Member, Board of Studies of English

1. Geetanjali College of Engineering
2. Srinidhi Institute of Engineering and Technology Reva University, Banfalore

**Ms. Madhumeeta Sinha**

1. Member, editorial board, Anveshi Broadsheet on Contemporary Politics, a quarterly journal, ISSN 2278 – 3423
2. Part of PADASH, MANUU consultative group to discuss & prepare a module for training of the staff on October 30, 2015.
3. Resource person at a workshop on Committees against Sexual Harassment in Higher Educational Institutions in Hyderabad, NALSAR University, on September 2, 2015.

**Dr. Sheba Victor**

1. Pre-Primary Teacher Training Programme at St Andrews School, Hyderabad 16 and 23 April 2016

**DEPARTMENT OF EDUCATION****Dr. Sivakoti Nageswararao**

1. Academic Staff College, Andhra University, Visakhapatnam (21-08-2015).

**SCHOOL OF LITERARY STUDIES****DEPARTMENT OF COMPARATIVE LITERATURE AND INDIA STUDIES****Dr. Amith Kumar**

1. As Expert in Selection committee for the task of selecting assistant professors in Central University Karnataka, Gulburga 10th Sept 2015
2. Paper setter Karnataka State Eligibility Test for the Purpose of selecting assistant professors 8-11 Sept, 2016

**Dr. Sherin B.S****Resource Person at:**

1. Literatures from India” at UGC-ASC refresher course in English at MANUU on 21.05.2015
2. “Women and Islam” at UGC-ASC refresher course in Gender Studies at UoH on 03.03.2015

**DEPARTMENT OF INDIAN AND WORLD LITERATURES****Prof. N Rama Devi**

1. On the Selection Committees of 1. VK Vidyalaya, Varnasi 2. Karnatak Open University, Mysore, 3. SSSIHL Prasanthi Nilayam AP for the posts of Assistant Professors in English
2. Member, Executive Council, EFL University, Hyderabad
3. Dean, School of Literary Studies



4. Head of the Dept of Indian and World Literatures
5. Chairperson of DRC, Dept of IWL,
6. Convenor, Question Paper Setting Committee, EFLU PhD in IWL Entrance Test – 2016,
7. Member, Academic Council
8. Member, Board of Studies, Dept of English, Sri Padmavathy Mahila University, Tirupathi
9. Member, Monitory and Planning Board, SSSIHL, Prasanthinilayam, EFLU Talk on “ Postcolonial Short Story and Evolving Patterns” at a Workshop, “Short Stories: Possibilities of Research and Creativity,” EFL-University, 20-21 August 2015
10. Talk on “ The Notion of Historical Witnessing and Günter Grass’s Crabwalk” : a Commemorative Colloquium,” organized by the Department of German, EFL-University, 30 April 2015

**Prof. T.Nageswara Rao**

1. Expert in committees: UPSC
2. Resource person: Member, Academic Council, Central University of Tamil Nadu

**Dr Jai Singh**

**Resource Person at:**

1. In an International conference on “Shakespeare through the Ages: A Historical Review” organized by the Department of English, Hindu Girls College, Jagadhri on 22 and 23 April 2016.
2. In a national conference on “Progressive Works in Indian English Literatures: Diaspora and Beyond” organized by the Department of English and Foreign Languages, Central University of Haryana, Mahendergarh on 3, 4 and 5 December 2015.
3. In a national conference on “Recent Reflections on Contemporary Indian English Literature: A Critical Review” organized by the Department of English, Chaudhary Devi Lal University, Sirsa on 13 and 14 March 2016.

**Dr. Jibu Mathew George**

1. Consultant, Curriculum Planning (Courses in Philosophy and Literature), Mahindra Ecole Centrale, Hyderabad
2. Member, Curriculum Revision Committee, Dr B.R. Ambedkar Open University, Hyderabad
3. Member, Board of Reviewers, *Glocal Colloquies: An International Journal of World Literatures and Cultures*
4. Editorial Consultant, *Humanities Circle*

5. Member, Advisory Board, *Epitome: International Journal of Multidisciplinary Research*
6. Reviewer, *Maulana Azad Journal of English Language and Literature*
7. Examiner, Master of Philosophy Programme, University of Hyderabad, Hyderabad

## DEPARTMENT OF HINDI

### Dr. T. J. Rekha Rani

1. Attended as an External Referee of the **Ph.D viva-voice** of shri Dipak Vishwas Patil at North Maharashtra University, Jalgon, Maharashtra on 6/2/2016.
2. Attended as an External Examiner of the **M.phil, viva-voice** of Mr.Asraf Ali Khan at MANUU on 26/6/2014.
3. Attended as an External Examiner of the **M.Phil, viva- voice** of Mr. Shirajoddin and Asma Begum at MANUU on 10/7/2014.
4. Appointed as an expert member in the **BOS** in Hindi at Osmaina university college for women (Atonomous),Koti, Hyderabad on 16/04/2015
5. Attend as an External expert of the **UGC Non -NET fellowships** in the three members Assessment Committee meeting at Department of Hindi, University college of Arts and Social Sciences, Osmaina University on 01/08/2015.
6. Attended as an External expert of the **UGC Non -NET fellowships** in the three members Assessment Committee meeting at Department of Hindi, University college of Arts and Social Sciences, Osmaina University on 03/02/2016.
7. Attended as an External expert of the **UGC Non -NET fellowships** in the three members Assessment Committee meeting at Department of Hindi, University college of Arts and Social Sciences, Osmaina University on 06/05/2016.

## DEPARTMENT OF TRANSLATION STUDIES

### Prof. H. Lakshmi

1. Was nominated as a member on the Departmental Committee of CALTS, University of Hyderabad and attended its DC meeting on 27<sup>th</sup> November, 2015.
2. Delivered an extension lecture as a resource person to the visiting Columbian Team of participants on 22<sup>nd</sup> April , 2016 on the topic-‘Translation and Interpretation’ at EFLU, Hyderabad

### Dr. Tharakeshwar V.B.

1. External Examiner in several Universities for Ph.D. Dissertations, Part of Board of Examiners at Department of Performing Arts, Bangalore University; Board of Studies member, Diploma course in Translation Studies, Mysore University
2. Resource person to National Translation Mission Workshops held at CIIL, Mysore, Refresher Courses in Various Universities.

## SCHOOL OF INTER-DISCIPLINARY STUDIES

### DEPARTMENT OF CULTURAL STUDIES

#### Prof. Dilip Das

1. Member, Board of Trustees, Centre for Contemporary Theory, Baroda
2. Life Member, Osmania University Centre for International Programmes, Hyderabad

#### Prof. M.Madhava Prasad

##### Resource Person

1. 'Improper names: the cultural logics of naming today.' Invited public lecture at the Department of Design, Indian Institute of Technology, Hyderabad, February 5, 2016.
2. Member, Board of Studies, School of Arts and Aesthetics, Jawaharlal Nehru University, Delhi
3. Contributing Editor, *Critical Quarterly*. (Wiley)
4. Member, Editorial Board, *Bioscope: South Asian Screen Studies*. (Sage)
5. Member, Editorial Collective, *Inter-Asia Cultural Studies*. (Routledge)
6. Faculty Selection Committee at Centre for Studies in Social Sciences, Kolkata.
7. Faculty Selection Committee at Ambedkar University, Delhi

#### Prof. Satish Poduval

##### Resource Person

1. Two lectures titled "The Poetics of Money: Discursive Effects in Popular Culture" and "Artwork and Archive: Documenting the History of Cinema in India" at the workshop on *Research Methodology in Cultural Studies*, organized by the Department of Humanities, Indian Institute of Space Science and Technology, Thiruvananthapuram, 17 June 2015.
2. Two lectures on "Media, Gender and Popular Culture" at the UGC Refresher Course in Women's Studies organized by the UGC-Human Resource Development Centre, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 5 February 2016.
3. Wrote a detailed referee's report on a book manuscript titled *Indian Cinema and Social Change* submitted to Palgrave Macmillan (London).
4. Part of the editorial team of the online film-studies website *Indiacine.ma*, and uploaded over a 500 Malayalam films from the period 1961-2016 on the website during April 2015 – March 2016.
5. Part of the international panel of research supervisors of the Ph.D. programme on Minor Cosmopolitanisms (funded by the DFG / German Research Association) at Potsdam University, Germany. I attended an academic meetings of the committee at Potsdam on 2 and 3 September 2015.

### **Dr. Parthasarathi M.**

Resource Person

1. "Caste and violence", Talk at 19<sup>th</sup> Cultural Studies Workshop, The Centre for Studies in Social Sciences, Calcutta, West Bengal (14 March 2016)

### **Dr. Uma Bhrugubanda**

1. Delivered a lecture "Introduction to Cultural Studies" as Resource Person in the UGC Refresher Course in English organized by the HRDC Osmania University, Hyderabad on March 29<sup>th</sup>, 2016
2. Resource person at one-day national workshop for teachers on "Gender Sensitization" organized by the Department of Humanities and Social Sciences, Jawaharlal Nehru Technological University, Hyderabad. February 12<sup>th</sup>, 2016
3. Resource person at the two-day national workshop on "Gender Sensitization" organized by the Department of Humanities and Social Sciences, Jawaharlal Nehru Technological University, Hyderabad. 4<sup>th</sup>-5<sup>th</sup> December 2015.

## **DEPARTMENT OF COMMUNICATION**

### **Dr. Sujatha Mukiri**

- Nodal Officer, Unnata Bharat Abhiyan
- Coordinator: Swachch Bharat
- Member, SPARSH
- Member, Departmental Promotion Committee
- Member, Media Committee, NAAC
- Roster Committee Member for the Recruitment of Teachers

### **Dr. Ravindra Kumar Vemula**

1. Co-Chair HIV/AIDS and Communications Working Group, International Association for Media and Communication Research (IAMCR)
2. Editorial member of International Journal of Communication and Health (IJCH)
3. Resource person at Jawahar Knowledge Centre (JKC), Vijaywada training programme for NUS Programme on behalf of EFL University.

## **DEPARTMENT OF FILM STUDIES**

### **Dr. Nikhila**

1. Member, BoE, Department of English, Bangalore University and was External Examiner for Defence of Ph.D. thesis of doctoral candidate on March 4, 2016
2. External Expert for extension of SRF into 5th year for Ph.D. candidate of Dept. Of English, University of Hyderabad on 16 April 2016.
3. Editorial Board Member of the Journal *Caesurae: Poetics of Cultural Translation*, ISSN: 2454-9495

4. Resource Person for Pre-Ph.D. Research Methodology Course organized by NALSAR, Hyderabad from June 8-21, 2015, and gave two lectures on Postmodernist approach and Cultural Studies approach.
5. Resource Person for Contact Program for Distance Education PG Diploma in Translation Studies organized by Department of Studies in English, Kuvempu University, Shimoga, Karnataka, from June 22-30 June, 2015.
6. Resource Person for Course on Innovative Research Methodology for M.Phil. and Ph.D. students Thunchath Ezhuthachan Malayalam University, Kerala, from 8-12 February, 2016 and delivered a lecture on “New Trends in Media and Communication Research”.

## **DEPARTMENT OF SOCIAL EXCLUSION STUDIES**

### **Dr. Venkatesh Vaditya**

1. -----Consultation Meeting on the proposed course on “Post-Graduate Diploma in Child Rights and Governance” conducted by the Tezpure University and UNICEF on 24-25 August, 2015, Tezpur University, Assam.
2. -----Resource person in ICSSR sponsored Research Methodology Course for PhD Students at CESS, Hyderabad and delivered a lecture on “Research as Social Change, Content Analysis, Discourse Analysis and Narrative Enquiry” on 20 November 2015.
3. ----- Resource person in ICSSR sponsored “Research Methodology Course for Social Sciences for PhD Scholars and Faculty Members belonging to Scheduled Tribes (STs) and other Marginalized Groups” and delivered a lecture on “Academic Writing Skills” on 22 January 2016.
4. -----Delivered a lecture titles “Human Rights and Social Justice”, at “Youth Connect” on Youth Led-Sustainable Development Programme (YLSDP) for Scheduled Caste Students at Post Graduate College Secunderabad, Osmania University on February 25 to February 27, 2016.

## **SCHOOL OF ARAB AND ASIAN STUDIES**

### **DEPARTMENT OF ARAB STUDIES**

#### **Prof. M. Iqbal Husai**

1. “Development of Arabic Poetry in the United Arab Emirates with Special Focus on Shihab Ghanem and his Works” submitted by Mr. Abdul Wahab C for the degree of Ph.D. in Arabic in Jamaia Millia Islamia University, New Delhi.
2. “Dirasatu Ejazil Quran Wa Asaruha Fil Adabil Arabi” submitted by Shahid Mubeen for the degree of Ph.D. in Arabic in the University of Lucknow, Lucknow.
3. “Characterization in the Novels of Najeeb Mahfuz- with special reference to Al-Thulathiyath (The Trilogy) - A Study” submitted by M. Basheer for the Degree of Ph.D. in the University of Kerala, Kerala.

4. "A Critical study of Hijo (Satirical Poetry) of Al Mutanabbi And Its Impact on Arabic Literature" submitted by Feroz Khan Abdullah Khan for the degree of Ph.D. in Arabic from Dr. Babasaheb Ambedkar Marathwada University Aurangabad (M.S.) India.
5. "Contribution of Arabs in Various Sciences with Special Reference to Medical Science by Avicenna" submitted by Thasni L. for the degree of Ph.D. in the University of Kerala, Kerala.

**Prof. Syed Jahangir**

1. Member of Board of Studies, , St. Ann's College for Women,(Reaccredited by NAAC with A grade & a College with Potential for Excellence by UGC
2. 2-Scert, Govt. of Telangana to frame the Syllabus of Arabic for different standards in many sessions in the month of July 2016

**DEPARTMENT OF ASIAN LANGUAGES**

**Dr. Mahmood Alam (Persian)**

1. General Secretary, Institute of Indo Persian Studies (IIPS), Kolkata (a non profitable organization)
2. Editor of English Journal entitled "Epic Research" published by Payam e Noor University, Yazd Iran.

**Mr. Rakesh Ranjan (Persian)**

1. Member, Board of Studies in Chinese, Acharya Nagarjuna University, AP

**Ms. Salna Sunny (Asst. Professor of Korean)**

1. Member, Board of Studies in Foreign Languages (Korean), Acharya Nagarjuna University, Guntur.

**Mr. Arun Shyam (Asst. Professor, Japanese)**

**Expert in Committee**

1. Board of Studies Member in Foreign Languages, Acharya Nagarjuna University. (Preparation of syllabus)
2. Board of Studies Member in Japanese Languages, Acharya Nannaya University. (Preparation of syllabus)

**Resource Person**

3. Content Writer for E-PG Pathshala – 4 Modules on Japanese Grammar for M.A. in Japanese Program

## **SCHOOL OF EUROPEAN LANGUAGES**

### **DEPARTMENT OF RUSSIAN STUDIES**

#### **Prof. Ram Das Akella**

1. Editorial Committee of the free on-line journals The Linguistics Journal and The Asian EFL Journal since their inception in 2005.
2. Board of Studies (Russian), Kerala University, Thiruvananthapuram, 2013-16.
3. Departmental Committee, Centre for the Study of Foreign Languages, University of Hyderabad, Hyderabad, 2014-16.
4. Board of Studies in Russian, Acharya Nagarjuna University, Guntur, 2015-17.
5. Board of Studies in Russian (Combined Board), University of Mysore, Mysore, 2014-17.
6. Faculty Selection Committee, APS University, Rewa, M.P., April 2016.

#### **Dr. Satyabhan Singh Rajput**

1. At Calicut University, on UGC sponsored National Seminar, 27-28 November 2015.

#### **Kunwar Kant**

1. Appointed as a Paper-setter for Advance Diploma in Russian course of Meerut University.

#### **Radha Mohan Meena**

1. Attended a meeting to discuss a theme for formulation of the New Education Policy (MHRD) Govt. of India, held on 22nd and 23rd August, 2015 in Hyderabad at the University of Hyderabad.

## **DEPARTMENT OF GERMANIC STUDIES**

#### **Anna Mary Bezawada**

1. Chair Person, Scrutiny Board, University of Kerala, Trivandrum (UG-CBCSS & PG Programme)
2. Chair Person, Board of Question Paper Setters, University of Calicut, Kerala (UG – CUCBCSS)
3. Question Paper Setter, Mahatma Gandhi University, Kerala (UG-CBCSS)

## **DEPARTMENT OF FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES**

#### **Dr. Anjali V. Bagde**

1. Member of BOS, St Ann's College for Women, Mehdiapatnam, Hyderabad
2. Member of BOS, Bhavan's Vivekananda College, Hyderabad
3. PhD Doctoral Commite in Foreign Languages, Bangalore University

4. Member of BOE, Karnatak University Dharwad
5. Selection Committee, Pune University

## **DEPARTMENT OF HISPANIC AND ITALIAN STUDIES**

### **Dr. T. Srivani**

1. Spanish subject expert for NET workshop, CBSE/UGC from 16 to 21 October 2015
2. Member, Board of Studies, Centre for Foreign Languages, School of Humanities, Pondicherry university, Pondicherry

## **SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION**

## **DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND PHONETICS**

### **Prof. Surabhi Bharati**

1. Reviewer for Journal of NELTA (Nepal English Language Teachers' Association), Kathmandu. ISSN 2091-0487, 2016
2. 11-13 August, 2015, represented the EFL University in conducting the feasibility study for the establishment of CISDC, Cambodia.
3. 21-23 November, 2015 attended a meeting at the EDII, Gandhinagar, Gujrat to prepare a report for the CISDC, Cambodia.
4. Conducted a workshop on "Dictation" on 17 July 2015 in a conference organised by the Global Association of English Studies, at Vallbh Vidyanagar , Gujrat.
5. Attended a meeting and made a presentation about the EFL University on 20-21 Sept, at *Meet the University of Groningen*, Groningen, NL
6. Attended Workshop on CPD organized at EFLU in 1-5 Feb 2016 Conducted by Tony Wright and Rod Bolitho
7. Gave a talk at the JNU Phonetics Phonology Colloquium on " Acquisition of Phonology" on 11 Feb 2015

### **Dr. Roopa Suzana**

1. Subject Expert for the Research Review Meeting Conducted for the Ph.D. Scholars, JNTU-H, Kukatpally, Hyderabad on 22-12-2015

### **Ms. Smita Joseph**

1. Member, BoS (English), Assumption College, Changancy, Kerala.
2. Member, BoS, School of Distance Education, EFL University Hyderabad.
3. Member, Dept of Linguistic and L&P, School of Distance Education, EFL University, Hyderabad.
4. Basic Issues in Social Linguistics Dept of English, Assumption College, Changanacy, Kerala.



5. Context Consciousness in Health Care: A study, UPE-II Scheme of Social Determinants of Health, Dept. of Adult Continuing Education, Pune (Jan.23) 2015.

## **DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING**

### **Prof. Maya Pandit-Narkar**

1. Member, Departmental Council of Theatre Studies, S N School of Fine Arts, UoH, Hyderabad. Attended meeting 25 February 2016
2. Delivered two lectures in the UGC Refresher Course on 'Grammar for Undergraduate Students, Academic Staff College University of Hyderabad, Hyderabad 19<sup>TH</sup> August 2015

### **Dr. Asma Rasheed**

#### **Resource Person:**

1. 'Gender: Why do we need to study it?' UGC Refresher Course on 'Gender Studies,' HRDC-UGC, MANUU, 09.02.2016.
2. 'Knowledge: Through the lens of gender,' UGC Refresher Course on 'Gender Studies,' HRDC-UGC, MANUU, 09.02.2016.
3. 'Gender as a Spectrum,' Workshop on Gender Sensitization, Dept of H&SS-A, JNTU-Hyd, 04-05 Dec. 2015.
4. 'Discipline and Gender,' Dept of H&SS-A, JNTU- Hyd, 12 Feb. 2016.
5. Chaired session on 'Literature and Society,' National Seminar on 'Language, Literature and Society,' Dept. of English, MANUU, Hyderabad, 18 Feb. 2016.
6. Chaired session on 'Political Economy of Gender Development,' National Seminar on 'Re-thinking Empowerment: Gender and Development in India,' MANUU, Hyd, 20 Sept. 2016.
7. Member, PhD Advisory Committee of Mr. M. Ashraf, S N School of Fine Arts, UoH, Hyderabad.
8. Member, Course Committee, BRAOU, Hyderabad.

## **SHILLONG CAMPUS**

### **DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION**

#### **Prof. Tarun Kumari Bamon**

##### **Expert in committees**

- Member of the Doctoral Committee, Martin Luther Christian University, Shillong Meghalaya
- Member of the Board of Studies Martin Luther Christian University , Shillong Meghalaya

- Member of the Board of Studies Khasi Department North Eastern Hill University , Shillong Meghalaya
- Member of the Selection Committee NERIE, Shillong, Meghalaya
- Member of the Selection Committee William Carey University, Shillong Meghalaya

#### **Chairperson of committees/events**

- Chaired sessions in the International Seminar On syntactic Typology: Language Contact and Convergence organised by the Linguistics Department, NEHU from 23<sup>rd</sup> – 27<sup>th</sup> November, 2015

#### **Resource Person**

- 2015, June, 1-2 33<sup>rd</sup> OP UGC ASC Orientation programme NEHU, Shillong
- 2015, July 14 All India Radio, Phonetics and Spoken English workshop
- 2015, July 16 Macmillan Workshop on Teaching the Language Skills , Nongpoh,
- 2015, July 30 Refresher Course on Tribal Identity, NEHU, Shillong
- 2015, August 3-5 Workshop on the Language Skills, NERIE Nagaland
- 2015, August 6-7 DERT Training for SSCT
- 2015, August 10 Refresher Course ,ASC, NEHU
- 2015, August 13 Selection Committee NERIE
- 2015, August 14 Selection Committee William Carey University
- 2015, August 18-20 SSA Workshop , NERIE
- 2015 June 30 District Level meeting for National Policy on Education DERT, Shillong
- 2015, July ,6 District Level meeting for National Policy on Education, DERT, Shillong
- 2016, Jan 25 34<sup>th</sup> UGC ASC Orientation programme NEHU, Shillong
- 2016, May 18, 20 Refresher Course in Tribal studies for College and University Teachers
- 2016 May 31, 35<sup>th</sup> UGC ASC Orientation programme
- 2016 June 3, 6,7 35<sup>th</sup> UGC ASC Orientation programme

## **DEPARTMENT OF JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION**

### **Dr. Abir Suchiang**

#### **Chairperson of committees/events**

- Member of Selection Committee of Doordarshan, Shillong, August, 2015

- Member of Selection Committee for selection of Guest Teachers at EFLU, Shillong campus, February, 2016
- Member of BoS of JMC Department, EFLU, Shillong campus, January 2016.
- Member of Website Committee at EFL University, Shillong Campus, March 2016
- Member of Interview Committee for appointment of Data Entry Operator at EFLU, Shillong Campus on September 2015

#### **Resource Person**

- Resource person for 5 day workshop on Community Children Reporters ( CCR), a project of Journalism and Mass Communication Department in partnership with EFLU, Shillong and UNICEF Assam, 2016.
- Assistant Registrar in Charge of EFLU, Shillong campus from 1st August 2016 to present
- Paper Setter for Undergraduate Programme of North Eastern Hill University in ‘ Film Appreciation and ‘Print Journalism’ in 2015 and 2016
- Co-ordinator of 3 day workshop on Grassroot Comics from 04-06 April, 2016 at EFLU, Shillong
- Paper setter of B.A, JMC of All India Entrance Test , 2016 of EFLU
- Convener of CHIME (EFLU and UNICEF Initiative) for the year 2015 and 2016.
- Member of Moderation Committee for End Semester Examination, EFL, 2015 and 2016
- Head in Charge of JMC Department, 2015-2016
- External Examiner at MCJ department, NEHU on December 2015 for the paper Advertising and Public Relations.
- Deputy Proctor at EFLU, Shillong Campus, 2015-2016
- Lab in Charge of JMC department at EFLU, Shillong Campus, 2015-2016

#### **Dr. Caroline Wahling**

- External Examiner (Viva) for MA Dissertation, Assam DonBosco University, Guwahati (2015)
- IGNOU External Examiner for Post Graduate Diploma in Journalism and Mass Communication (2015)
- Career Counseling in Journalism and Mass Communication, St. Mary’s College (2015)
- Career Counseling in Journalism and Mass Communication, St. Mary’s College (2016)

#### **Dr. Alankar Kaushik**

- External Examiner for NEHU Department of Journalism and Mass Communication

## DEPARTMENT OF LINGUISTICS

### Dr. Jayati Chatterjee

- Chaired a session at the International Conference on Syntactic Typology: Language Contact and Convergence organised by NEHU, Shillong in collaboration with CIIL, Mysore and ICCSSR-NER, Shillong

## LUCKNOW CAMPUS

### Prof. Rajneesh Arora

- Delivered two lectures on 'Phonetics and Spoken English' for postgraduate students of Markanda National College, Shahabad Markanda, Distt. Kurukshetra, Haryana on 6 November 2015.
- Was an examiner of Ph. D thesis entitled 'Developing Strategic Reading and Reading Comprehension: A Sociocultural Approach', Lakshmana Rao Pinninti, Department of English, University of Hyderabad, 2015. Conducted the viva-voce examination in April 2016.
- Was an examiner of Ph. D thesis entitled 'An Acoustic Analysis of Speech Sounds: A Case Study of the Kokborok Language, Faijul Hoque, Department of Linguistics, Aligarh Muslim University, 2016. Conducted the viva-voce examination in May 2016.

## 6. STUDENTS AWARDED TRAVEL GRANT FOR PARTICIPATION IN SEMINARS/CONFERENCES: April 2015 – March 2016

Sl. No.	Name of the Research Scholar	Paper presented at
1.	Ms. Minu Susan Koshy PHD (Comparative Literature)	University of Leeds, UK from 23 – 25 April 2015
2	Ms Sindhu H.S. Ph.D. (Linguistics)	Yale University, FASALS, USA from 11-12 April 2015
3	Mr. Vipin Kondoram Kadavath PhD (Cultural Studies)	Munster, Germany from 14-16 May 2015
4	Ms Anusree Srinivasan, PhD (L&P)	Payap University, Chiang Mai, Thailand from 27-29 May 2015
5	Ms. T. S. Kavitha PhD(French)	Universita della Svizzera Italiana, Lugano from 28-29 May 2015
6	Mr. Chand Basha M, PhD (Eng. Literature)	University of Muenster, Germany from 14-16 May 2015
7	Mr. B Karthik Navayan PhD (SES)	International Conference on Education, Social Sciences and Humanities at Istanbul, Turkey from 8-10 June 2015
8	Ms. Loreina Pagag PHD (L&P)	Thistle Brighton, Brighton, East Suzzex, UK from 1-5 July 2015
9	Mr. Jentle T Varghese, PhD (Cultural Studies)	Mansfield College, Oxford University, London, UK from 7 – 9 July 2015
10	Mr. NVSNM Ganesh Sinisetty, PhD (L&P)	University of Glasgow, Scotland, UK from 10-14 August 2015
11	Ms. Koel Mondal PhD (L&P)	Zurich University of Applied Sciences, Switzerland from 10-12 September 2015
12	Ms. Malini Murali PhD (IWL)	Leiden, Netherlands from 15-17 October 2015
13	Mr. Upamanyu Senguptha PhD (English Literature)	The Anglo Indian Studies Workshop in Sydney on 18 January 2016
15	Ms Nilakshi Goswami, Ph.D. (English Literature)	International Conference at Hartford, USA from 17-20 March 2016
16	Ms Kothalanka Indira Ph.D. (L&P)	Ewha Woman's University, Seoul, South Korea from 20-21 November 2015
17	Mr Sunama Patro Ph.D. (ELE)	RELC International Conference on Teaching Literacies at Singapore from 14-16 March 2016
17	Ms Minu Sara Paul PhD (Translation Studies)	Faculty of Philology, University of Lodz, Poland from 14-16 April 2016
18	Ms Prodipta Bhattacharjee PhD (ELE)	University of Lisbon, Portugal from 27-29 April 2016

## 7. THESES AWARDED: Ph.D.

Sl. No	Name of the Scholar	Campus	Area	Title	Supervisor	Awarded date
1	Mr. Mohialdeen Ali Alotumi	Hyd	ELE	Use of CALL for EFL Instruction in ELTE Programmes in Yemeni Universities: An Impact Study	Prof. S. Mohanraj	13.08.2015
2	Ms. Ritika Srivastava	Lucknow	L & P	A Study of Certain Syntactic Features and Lexical Items in Indian English	Prof. R. N. Bakshi	13.08.2015
3	Ms. Manmee Bhattacharya	Hyd	L & P	Case in Assamese	Prof. Tapas S. Ray	13.08.2015
4	Mr. Eligedi Rajkumar	Hyd	T.S	Translating Feminism into Telugu: A Socio-historical study of agents	Prof. H. Lakshmi	13.08.2015
5	Ms. Jaya Verma	Lucknow	L & P	A Stylistic Study of Legal English Used in India	Prof. R. N. Bakshi	13.08.2015
6	Mr. Abdullah Abdulrahman Hamoud Al-Huraibi	Hyd	E.Lit	Arabic Drama: A Critique of the Literary History of 'Turath' and Modernity	Dr. T. Samson	13.08.2015
7	Mr. Chandan Kumar Panda	Hyd	A&CL	V. S. Naipaul and the Historical Imagination	Dr. Dilip Naik	13.08.2015
8	Mr. Dorji Wangchuk	Hyd	ELE	Using Folk Literature to Develop Writing Skills at the Lower Secondary School Level in Bhutan: An Experimental Study	Prof. Chanchala K. Naik	13.08.2015
9	Ms. Alice Samson	Hyd	E.Lit	Panchatantra Reloaded: A Cultural Form for the Digital Age	Prof. D. Venkat Rao	13.08.2015
10	Mr. Hailu Gutema Balda	Hyd	Applied Linguistics	Ethiopia Through The Western Lens: A Descriptive And	Dr. K. Venkat Reddy	13.08.2015

Sl. No	Name of the Scholar	Campus	Area	Title	Supervisor	Awarded date
				Critical Analysis Of Selected Newspaper Stories		
11	Ms. Ramani Ratnamali Jayasinghe	Hyd	L & P	Acquisition of Fine-Grained Categories of Preposition by ESL Learners	Dr. Shruti Sircar	24.08.2015
12	Ms. Ashhar Jamal	Lucknow	L & P	A Discourse Stylistic Analysis of Indian Newspapers in English	Prof. Rajneesh Arora	24.08.2015
13	Ms. Jyoti Jayal	Lucknow	L & P	Complaint Strategies Used by B.TechStudents of Greater Noida U.P. in the Production of Direct Oral Complaints in Hindi and English: A Study in Pragmatics	Prof. Rajneesh Arora	18.08.2015
14	Mr. Fahrur Rozi	Hyd	ELE	Creating an Optimal Environment to improve communication skills of Tertiary level Indonesian Learners through a Conversation Lounge	Prof. Amaliraj	03.09.2015
15	Ms. Erika Assumi	Hyd	C.S	Not at Home in the Nation: Naga Identity and Everyday Life in the Contemporary Indian City	Prof. Satish Poduval	07.10.2015
16	Ms. Ridhima Tewari	Hyd	CWL	The Short Fiction of Saadat Hasan Manto: An Irigaryan Approach	Prof. T. Nageswara Rao	14.10.2015
17	Ms. Kumari Antima	Hyd	Hindi	Samkaleen Hindi Dalit Katha Sahitya Mein Dalit Stree	Prof. R. S. Sarraju	20.11.2015
18	Mr. Santulan Mahanta	Lucknow	L&P	An Analysis of Language used by Indian Railways: A	Prof. R. N. Bakshi	06.01.2016

Sl. No	Name of the Scholar	Campus	Area	Title	Supervisor	Awarded date
				Stylistic Study		
19	Mr. Gurudatta	Hyd	Hindi	Pragathisheel Hindi Alochana Ka Vikas Aur Shivdan Singh Chauhan	Dr. T.J. Rekha Rani	07.01.2016
20	Mr. Tara Singh	Hyd	Hindi	Samkaleen Hindi Upanyason Mein Adivasi Jeevan (1990-2010)	Dr. Shyam Rao Rathod	07.01.2016
21	Mr. Ravindra Kumar Naidu	Hyd	Hindi	Samkaleen Hindi Kahani Mein Samaajik Evam Sanskratik Sandarbh (1990-2010)	Dr. T.J. Rekha Rani	12.01.2016
22	Ms. Najwa Mohammed Saeed Mohammed	Hyd	E.Lit	Uncertain Equalities: Tradition, Modernity and Gender in Naguib Mahfouz's <i>The Cairo Trilogy</i>	Prof. Dilip Kumar Das	12.01.2016
23	Mr. Muneer Aram Kuzhiyan	Hyd	E.Lit	Poetics of Piety: Genre, Devotion and Self-Fashioning in the Mappila Literary Culture of South India	Prof. Prakash Kona	19.01.2016
24	Ms. Bolla Jyothsnaphanija	Hyd	E.Lit	Selves of their own: Metaphor of Madness in Selected Post Colonial Women's Fiction	Prof. G. Thirupathi Kumar	21.01.2016
25	Mr. Sadananda Meher	Hyd	ELE	Enhancing the Literacy Skills of Tribal ESL Learners through a Transitional Maintenance Model	Dr. Anand Mahanand	08.02.2016
26	Ms. Reshma P.P	Hyd	Hindi	Rajabhasha Patrakarita Ka Bhashik Chintan	Dr. Shyam Rao Rathod	08.02.2016
27	Mr. Abhishek Pratap Singh	Hyd	Hindi	Swatantrayottar Hindi Kavita Aur Loktantra	Dr. Abhishek Raushan	12.02.2016
28	Mr. A.K.M. Zakaria	Hyd	ELE	English Teaching Learning Practices in Engineering	Dr. R.V. Anuradha	23.02.2016



Sl. No	Name of the Scholar	Campus	Area	Title	Supervisor	Awarded date
				Universities of Bangladesh		
29	Ms. Suchismita Barik	Hyd	ELE	Teaching Learning Strategies to Tribal Learners to Develop Narrative Writing	Dr. Anand Mahanand	01.03.2016
30	Ms. Deepa B.S.	Hyd	CWL	Patrick White's Fiction: A Postcolonial Reading	Prof. T. Nageswara Rao	01.03.2016
31	Mr. Bhavesh Kumar	Hyd	CWL	The Poetics of the Polis: A Historiographical Study of Indian City Narratives	Dr. Dilip Naik	01.03.2016
32	Mr. M. G. Ram Manohar	Hyd	FS&VC	Mannvasanai/the Scent of the Soil: The Articulation of 'Tamilness' in Contemporary Tamil Cinema	Dr. A. Hariprasad	03.03.2016
33	Mr. Basil N. Darlong Diengdoh	Hyd	CWL	Of Text and World: Corporeality and Ethics in Select Works of Christos Tsiolkas	Prof. N. Rama Devi	08.03.2016
34	Ms. Sarannya V. Pillai	Hyd	CWL	An Ecomythical Reading of Select African and Indian Fictional Texts	Prof. N. Rama Devi	14.03.2016
35	Mr. Ajit Kumar Pradhan	Hyd	ELE	A Study of the Materials and Methodology used to Teach English in Colleges of Engineering	Prof. Jayashree Mohanraj	08.03.2016
36	Ms. Nirosha Kushlani Abeysekera	Hyd	ELE	An Investigation of the Teaching of Listening and Speaking Skills in English through the Distance mode in Srilanka	Prof. Jayashree Mohanraj	23.03.2016

Sl. No	Name of the Scholar	Campus	Area	Title	Supervisor	Awarded date
37	Ms. Rajni	Hyd	CWL	Perfor(m)ative Bodies & Signs: Reading the Carnivalesque in Salman Rushdie's Fiction	Prof. T. Nageshwara Rao	30.03.2016
38	Ms. Rajasi Chakrabarti	Hyd	T.S	Bangla Translations of the Shrimad-Bhagavad-Gita in the Early Twentieth Century: The Socio-Cultural Perspectives	Dr. Nilakanta Das (Sup) Dr. K. Kokila CO--Sup)	30.03.2016
39	Ms. Nguyen Huynh Trang	Hyd	L&P	Phonological Adaptation of French Loans in Vietnamese	Dr. Hemanga Dutta (Sup) Prof. Hemalatha Nagarajan (CO-Sup)	31.03.2016
40	Mr. Manohar Reddy. N	Hyd	C.S	Modernity of Telugu: Language Politics and National Identity	Prof. Madhava Prasad	12.04.2016
41	Mr. Sanziou Boro	Hyd	T.S	Translating and Documenting Oral Traditions: A Case Study of Bodo Oral Traditions	Prof. H. Lakshmi	04.05.2016
42	Ms. Ayesha Siddiqua	Hyd	E.Lit	Explorations into the Formation of Selfhood: A Critical Study of Autobiographies by Select Indian Muslim Women	Prof. Maya Pandit Narkar	04.05.2016
43	Mr. Pallam Lakshmi Narasa Dasu	Hyd	L&P	A Study of Telugu Intonation; English Intonation Vis-à-vis Telugu Intonation	Dr. Komali Prakash	04.05.2016
44	Mr. I. Pavan Chakravarthy	Hyd	T.S	An Annotated Translation of Kalarekhalu-A Historical Novel by Ampasayya Naveen	Prof. H. Lakshmi	04.05.2016

Sl. No	Name of the Scholar	Campus	Area	Title	Supervisor	Awarded date
45	Mr. Mohan Dharavath	Hyd	CWL	Images of the Adivasi in Indian Writing in English	Prof. T. Nageswara Rao	04.05.2016
46	Mr. Baidurya Chakrabarti	Hyd	C.S	Mapping the Ideological Terrain of Contemporary Bollywood	Prof. Madhava Prasad	04.05.2016
47	Mr. P. Mattaiah Yadav	Hyd	T.S	Shakespeare in Telugu: A Study of Translations and Rewritings	Prof. H. Lakshmi	04.05.2016
48	Mr. Shoaib Ekram	Lucknow	L&P	Language in Mahesh Dattani's Plays: A Study in Critical Discourse Analysis	Prof. Rajneesh Arora	24.05.2016
49	Ms. Shrabani Basu	Hyd	CWL	Gendered Realities and the Endangered Female: Hybridity as a Masculine Experience in Anglophone Caribbean Performance Traditions	Prof. T. Nageswara Rao	31.05.2016
50	Ms. Mehnaz Tazeen Choudhury	Hyd	ELE	A Study of Teacher Autonomy and its Impact on Classroom practices in Secondary Schools of Bangladesh	Dr. Sheba Victor	28.06.2016
51	Mr. Vinai Kumar Donthula	Hyd	T.S	Translation of German Proverbs into Telugu: Issues in Translation	Prof. H. Lakshmi (Supervisor) Prof. Meenakshi Reddy (Co-sup)	28.06.2016
52	Ms. Anusree Sreenivasan	Hyd	L&P	Phonetics and Phonology of Tones in Thadou: Implications for Typology	Prof. K.G. Vijayakrishnan	28.06.2016
53	Ms. Ananya Ghoshal	Hyd	E.Lit	Writing with the Grain: Musicality,	Prof. Mahasweta	28.06.2016

Sl. No	Name of the Scholar	Campus	Area	Title	Supervisor	Awarded date
				Voice and Sonic Synergies in Postcolonial fiction in English	sengupta	
54	Mr. M. Narendra Saradhi	Hyd	ELE	Problems of the Visually Challenged in Content Comprehension of English Course books	Prof. Jayashree Mohanraj	15.7.2016
55	Mr. Ramamuni Reddy C	Hyd	ELE	Teaching English to Marginalized in alternate Schools: An Exploratory Study	Prof. S. Mohanraj	15.07.2016
56	Mr. Nizamuddin	Lucknow	L&P	A Study of Phonological Variation in Spoken English Among Educated Indians in Western Uttar Pradesh	Prfo. Raj Bakshi	15.07.2016
57	Mr. Binayak Bhattacharya	Hyd	FS&VC	The Left Encounter: Progressive Politics and Indian Cinema to 1950	Dr. A. Hariprasad	15.07.2016
58	Mr. Umesh Kumar	Hyd	English (C.S)	Honour Killings: Critical Explorations in Literary and Cultural Representations	Prof. Maya Pandit Narkar	15.07.2016
59	Mr. Md. Idris	Hyd	Arabic Lang. & Litt	Alf Laylah wa Laylah", its Translation in English and its impact on English Literature	Prof. Mohsin Usmani	01.10.2015
60	Mr. Muhammed Aslam N.K	Hyd	Arabic Lang. & Litt	Resistance Arabic Literature in India	Prof. Md. Iqbal Hussain	03.12.2015
61	Mr. Sayyed Mohd. Umar Faruq Mohd Musa	Hyd	Arabic Lang. & Litt	Mohammed Rasheed Rada and Abul Kalam Azad: A Comparative Study of Literary and Intellectual Aspects	Prof. Mohsin Usmani	03.12.2015

Sl. No	Name of the Scholar	Campus	Area	Title	Supervisor	Awarded date
62	Mr. Mohammed Iqbal M.K	Hyd	Arabic Lang. & Litt	Development of Essay Literature in the State of Kuwait	Prof. Syed Jahangir	09.12.2015
63	Mr. Hafiz Syed Mohammed Hussaini	Hyd	Arabic Lang. & Litt	Contribution of Yusuf Al-Azm to the Child Literature: An Analytical Study	Dr. Muzaffar Alam	07.01.2016
64	Mr. Muhammad Kamran Azeez	Hyd	Arabic Lang. & Litt	Development of Essay Literature in the Arabian Gulf	Prof. Syed Jahangir	04.02.2016
65	Mr. Abdur Raheem M.A	Hyd	Arabic Lang. & Litt	A Critical Study of the Syllabus of Arabic Grammar in Government and Private Educational Institutions in the state of Tamilnadu and its Methods of teaching: Proposed solutions	Prof. Syed Jahangir	04.02.2016
66	Mr. Ahsan Bin Mohammed Al-Hamoomi	Hyd	Arabic Lang. & Ling	A Critical Study of Teaching of Arabic Grammar in UG, PG and Madrasa Institutions in the State of Telangana: Methods of Teaching Problems and Proposed Solutions	Dr. Syed Muhammed UI-Hashmi	01.03.2016
67	Mr. Md. Mukhtaruzzaman Ansari	Hyd	Arabic Lang. & Ling	Translation of English Journalistic Expressions in Arabic: Problems and Solutions	Dr. Syed Rashid Naseem	03.03.2016
68	Mr. Sabir Navas C. M.	Hyd	Arabic Lang. & Litt	Development of Novel Writing in Arabic Literature: A Case Study of United Arab Emirates	Dr. Muzaffar Alam	23.03.2016
69	Mr. Muhammed Junais MK	Hyd	French	La Révolte de 1857 dans les écrits francais	Dr. Sanjay Kumar	07.06.2016



# **III. OUTREACH- COMMUNITY SERVICE**





# ***OUTREACH-COMMUNITY SERVICE***

---

## **1. DISTRICT CENTRE SCHEME (GOI)**

### **PROFILE**

The District Centre Scheme is an outreach program at Hyderabad. It aims to bring about qualitative improvement in the teaching and learning of English in the country. It provides opportunities to the teachers to grow and develop professionally through collaborative learning and teacher development programmes. The Chief Coordinator of the District Centre Scheme is Dr. Anand Mahanand and Dr. Didla Grace Suneetha is the Assistant Coordinator.

The project has been in operation since 1985 and it has trained more than 50,000 teachers in 66 districts of different states in India.

<b>I. NUMBER OF CENTRES:</b>	<b>29</b>
State Funded Centres:	12
EFLU Funded Centres:	13
To be activated Centres:	04

### **II. ACTIVITIES AT EFLU**

#### **EVALUATION CAMP**

The Evaluation Camp for the Certificate in Teaching of English was held from 23<sup>rd</sup> – 30<sup>th</sup> November 2015. 177 candidates from 10 District Centres have appeared in the CTE exams and 1230 scripts were evaluated and all the 177 candidates have qualified in the CTE exams.

#### **TELE – CONFERENCE OF CHIEF TUTORS**

The Tele-conference of Chief Tutors which is organized annually provides a platform for Chief Tutors to come together and discuss issues of common interest. It was held on 10<sup>th</sup> & 11<sup>th</sup> September 2015 in the Conference Room of the EMMRC, EFLU. 15 Chief Tutors from 15 District Centres participated in this Tele-conference.

#### **HIGHLIGHTS OF REPORTS**

All India Coordinator expressed satisfaction regarding activities held at the DCEs. Deputy Coordinator spoke on a highly encouraging note. Each participant was given 20 minutes to make a presentation on the activities of their district centres. The presenters gave an account of the activities conducted by them. The following areas were emphasized:

- The need to meet the challenges of designing, conducting and developing material for primary teacher training programmes as well as honing proficiency of the primary school teachers was emphasized.
- Chief tutors were advised to organize programmes for teachers in a collaborative manner, were encouraged to take up minor research projects and to make the presentations in the forthcoming conference more interesting by including reports on innovative research activities and experimental study conducted by the Centres.

### III. ACADEMIC ACTIVITIES AT DCEs

Every year Orientation Programmes, Need Based Courses, CcC Courses are held in all district centres.

1. **Orientation Programmes:**

No. of 10 day Orientation Programmes held: 40

No. of teachers trained: 1396

2. **Need Based Courses:**

No. of Need Based Courses held: 41

No. of teachers trained: 2148

3. **CcC Courses:**

No. of CcC Courses held: 23

No. of teachers trained: 568

**Total no. of teachers trained in all courses in DCEs: 4112**

### IV. OTHER ACTIVITIES

#### SEMINARS

Chief Resource Person, Mr. Jayendra Sinh Parmar from Surat presented a paper titled 'English in India: language, literature and pedagogy' organized by the Global Association of English & H.M. Patel Institute of English Training and Research conducted at Vallabh Vidyanagar Anand, Gujarat.

Chief Resource Person, Ms. Najma and Resource Person, Ms. Vinija conducted an International Seminar on 'English Language in digital epoch: What? How? and Why?'

#### OLYMPIADS

English Olympiad: A competition in English LSRW for students and teachers was held. This programme was widely appreciated by teachers and students and the Hindu newspaper and the State Bank of India sponsored the event.

#### AWARDS

Neyyatinkara, DCE, Thiruvananthapuram won the NCERT award for the year 2015 for innovative practices to teach English to tribal people.

#### WORKSHOPS

Chief Resource Person, Guntur, Ms. Rajani Kantha Kumari presented a paper in the 2-day workshop on integration of culture and language by MHRD (CIIL), Mysore at University of Hyderabad.

Chief Resource Person, Beed Mr. Puri Shashikanth Vishwanath organized a workshop on preparation of training module to develop Speaking skills for 1<sup>st</sup> to 5<sup>th</sup> at Balaji College of Education, Ambajogai.

Chief Resource Person, Solapur, Mr. Sultan Chand Hasan conducted a workshop on training modules and material for virtual English training at MSCERT, Pune, a 3-Month Special English Course for 105 teachers.

#### **RESEARCH**

Chief Resource Person, Beed, Mr. Puri Shashikanth Vishwanath undertook his M.Phil research on the effectiveness of CTE Materials of DCS for training teachers. He got his M. Phil degree from B. R. Ambedkar Marathwada University, Aurangabad in 2016.

## 2. ENGLISH LANGUAGE TRAINING INSTITUTE (ELTI) SUPPORT SCHEME

The office of the ELTI Support Scheme assisted the ELTIs in organizing several short duration and long duration teacher development programmes across the country during the academic year 2015-16. The academic activities conducted include orientation programmes for the teachers of English in the preparation of school text books, broadcasting English lessons by radio, impact study to understand the achievement level of learners in terms of English language proficiency and publication of journals on ELT. Prof. Venkat Reddy and Dr. Revathi Srinivas coordinate the activities of the ELTI Support Scheme.

The following is a comprehensive report:

### A. Teacher development programmes at a glance:

Grant released in 2015-16 to 16 ELTIs	Rs. 48,00,000 (Forty eight lakh rupees only)
Number of long term training programmes (3 month/1 month)	23
Number of teachers trained in long term programmes (3 month/1 month)	931
Number of Short term training programmes (10/5/2 day)	79
Number of teachers trained in Short term programmes (10/5/2 day)	77,234
Total number of training programmes organized	102
Total number of teachers trained	78, 165

### B. Details of teacher development programmes organized in 2015-16

#### 1. SCERT Mizoram, Aizawl

Orientation courses for effective use of the new English textbook for classes' I-IV for primary school teachers were held.

#### 2. ELTI Allahabad, Uttar Pradesh

A 3-month diploma programme in English language teaching was organized.

A 3-day training programme on "Role of questions in the process of teaching and learning English language" was conducted.

#### 3. SIEM Aurangabad, Maharashtra

Several short term programmes of one day and five day duration on effective English language teaching were organized for the secondary level school teachers of English.

A one month training programme on teaching all the four skills (Listening, Speaking, Reading and Writing) was conducted for the secondary level school teachers of English.

#### **4. RIESI Bangalore**

A 30-day CELT programme for high school teachers and primary school teachers of the six states i.e., Andhra Pradesh, Telangana, Tamilnadu, Kerala, Puducherry and Karnataka was organized.

- **English by Radio**

Eight radio lessons based on Grade IV second language English course book were recorded and handed over to the SCERT Karnataka. These lessons help children pick up elements of English and will be broadcast on All India Radio channels.

#### **Research Wing**

- Under the Research wing, an impact study was carried out in the selected districts of Kerala to understand the achievement level of learners in terms of English language proficiency in Grades V, VI and VII.

#### **Publication Wing**

- The biannual journal '*The English Classroom*' was published in December 2015. The issue had 15 articles on topics related to ELT.
- Apart from in-service training programmes, the Institute offers two distance mode programmes namely Post Graduate Diploma in English Language Teaching (PGDELT) and Diploma in English Communication Skills (DIEC). 185 participants from different parts of the country attended the final contact classes and appeared in an examination.

#### **5. ELTI Bhopal , Madhya Pradesh**

The Institute organized orientation programmes (need based) on problems in teaching/learning all the four skills (Listening, Speaking, Reading and Writing) for District resource persons of the middle school level.

Orientation programmes on English by radio lessons in the classroom were conducted.

Workshops were organized on the use of ICT (Information Communication and Technology) in the English classroom.

Short duration training programmes for middle school level teachers on developing writing skills were conducted.

#### **6. RIENI Chandigarh**

- Two 3-month PGCTE courses were conducted. CALL (Computer assisted language learning) is the new addition to the existing course components.
- **Continuing professional courses:** A one-day orientation programme was conducted on Educational Management for Headmasters/ Headmistresses of periphery schools (Rural), Chandigarh Administration to bring attitudinal changes, as per RTE, and create conducive environment in schools through an inclusive participatory and holistic approach for improving teaching and learning process.

- **A One- day orientation on PETALS (a set of practice sheets) for Class 2**

A set of practice sheets were developed at the institute in 2014 by a team of teachers from government schools of Chandigarh. These set of practice sheets named **PETALS** became part of school curriculum in 2015.

- Two sessions on developing ELT materials: strategies and barriers were conducted. The concept of English across the curriculum was discussed at length. The course design includes ELT materials, using the text book *Marigold* and classroom language.
- **A One–day orientation programme on TESOL cascade workshops for TGT (English) for classes 5 and 6** The main objective of the workshop was to make the participants aware of different pedagogical tools so that as Coordinators they would be able to appraise the teachers of situations in which the children learn socializing according to their aptitude and learning style.
- **A One-day orientation programme was conducted on Educational Management for Principals of Senior Secondary Schools, Chandigarh Administration:** Main stress was laid on managing conflicts in the school, developing skills of under privileged children for better employment avenues.

Interactive and discussion based sessions were held on strengthening vocational education, conflict management, importance of soft skills and integrating students from Economically weaker sections of society with private schools.

- **Induction Course for Trainers of Personnel Development Programme**

Trainers of PD Programme were provided with an intensive training on English language teaching methodology/strategies, time management, and sounds of English language, work ethics, Group Discussions and types of Interviews. Micro teaching sessions were conducted for the Trainers.

## **7. ELTI Assam, Guwahati**

Short term training programmes of 5-day and 3-day duration were conducted.

## **8. ELTI Kohima, Nagaland**

The following programmes were conducted:

- A two year distance mode Diploma in English language teaching (with six months cumulative contact programme)
- A one week workshop for private school teachers on phonetics and grammar
- A one week workshop for Secondary level teachers on language skill development
- An Orientation programme for rural primary school teachers on language teaching was conducted.
- The Institute coordinated three consecutive training programmes on sign language for DIET faculty, Nagaland.

- The ELTI conducted a research project for the SCERT on the Reading and Writing abilities of primary school students across the state.

### **9. Institute of English, Calcutta**

Pre-service and in-service teacher training programmes in English language teaching were conducted. Improved Communication in 'Spoken English' for professional development was organized.

### **10. SCERT Raipur, Chattisgarh**

The Institute conducted the action research for orientation of DIETs and Master trainers, an orientation programme was organized for primary school teachers on shelving the text books. One month courses and 2-day workshops were conducted on competence and performance development in ELT.

### **11. HM Patel Institute of English Training and Research, Vallabh Vidyanagar, Gujarat.**

The Institute organized a one week workshop on materials production for secondary school teachers. The objective of the workshop was to prepare a collection of 365 simple activities and rhymes that will enrich the learning of English, either at school or at home. The participants include renowned teachers and teacher educators from Gujarat, India.

### **12. ELTI Bikaner, Rajasthan**

- **School visits and follow up activities**

School visits were conducted by the Resource Persons to obtain feedback of the follow-up activities conducted during the training programmes. The teachers trained at ELTI use innovative techniques while teaching at their respective schools.

- **Online support to the teachers**

During training programmes, teachers are provided with resources available online and how to use ELT resources on their mobile phones. In case of doubts in implementing the activities they send an e-mail to the ELTI and the faculty responds to their academic queries.

- **Support to DCEs**

Six DCEs – Bikaner (state funded) Kota, Jodhpur, Bharatpur, Nathdwara and Shahpura are functioning in the state. ELTI supports the DCEs and utilizes the academic services of the Resource Persons during the conduct of the training programmes.

### 3. INTERNATIONAL RELATIONS

The International Relations wing of the English and Foreign Languages University had a fruitful year in terms of academic partnerships during the year under review. The partnerships fall under four main categories: student and faculty exchanges, MoUs, meetings and discussions with proposed academic partners, inquiries/interest shown by outside agencies/universities/MEA. The Dean of International Relations is Prof. Surabhi Bharati.

#### 1. A. Faculty Exchanges

1. Dr Arzuman Ara was selected to visit Oakton Community College under faculty Exchange programme with Oakton Community College, USA
2. Dr Robert Troschitz from TU Dresden, Germany visited EFLU from 24-28 Feb and then from 18-21 March 2015.
3. Dr P. V. Amith Kumar visited TU Dresden from 4May – 20 July, 2015.
4. Dr Bettina Jansen from T U Dresden visited EFLU from 6-19 March 2016.
5. Dr Dilip Naik visited TU Dresden from 2 May – 25 July, 2016.

#### B. Student exchange

1. The EFL University had three students from Dresden Technological University for a semester during August – November 2015 as part of the exchange programme.  
  
Names: Ms Hanna Bruns, Ms Theresa Victoria Josefine Brosge and Mr Carl Lehmann
2. Two students from EFLU visited TU Dresden from April- August, 2015: Upamanyu Sengupta and Savio Megolhuto Meyase.

#### 2. MoUs

1. MoU was signed between EFLU and India Platform, University of Ghent, Belgium May 2015.
2. MoU was signed between EFLU and University of Groningen, Sept 2015
3. MoU was renewed between EFLU and Technical University of Dresden, May 2015
4. MoU was signed between EFLU and School of Oriental and African Studies, University of London, May 2015.
5. MoU was signed between EFLU and Spanish Agency for International Cooperation and Development (AECID) & MEA and Cooperation (MAEC), Spain, March 10, 2016.



### 3. Meetings with proposed partners

1. Visit of a delegation from New Jersey City University on 10 March 2015.
2. The VC had visited University of Ghent to sign the MoU and also visited University of Groningen, University of Rome for possible linkages in May 2015.
3. The VC had visited University of Warwick and University of Reading to explore possibilities of linkages during her visit to UK for attending the *Going Global* conference, June 2015.
4. Exchange student Ms Savhanna Wilson from the University of Saskatchewan under Indo- Shastri Programme visited EFLU Centre, Lucknow and had discussions with faculty in June 2015
5. Prof Surabhi Bharati was deputed as a member of the team to visit Cambodia for "Setting up of Indian Centre" (Combined Entrepreneur Development Institute - Vocational Training Centre and English Language Centre) at Takeo, Cambodia, August 11-13, 2015.
6. A meeting was held in Hyderabad with a delegation from British Council on 28 Sept 2015 to discuss issues related to collaboration with British Universities.
7. Received request from partner Université d'Avignon et des Pays du Vaucluse to ask EFLU students to apply for MA programmes at Université d'Avignon, Oct 2015.
8. The EFLU Vice Chancellor was invited to visit University of Houston, Houston and the University of California, LA to explore possibilities of linkages with these universities, Nov 2015
9. Prof Surabhi Bharati visited EDII, Ahmedabad on 21st - 23rd November 2015 to finish writing the report for the establishment of CICELT in Cambodia.
10. Prof Srikant Sarangi, Director, Danish Institute of Humanities and Medicine (DIMH) in Aalborg University in Denmark visited EFLU from 27-28 Nov 2015 and discussed possibilities of collaboration between the two institutes.
11. A delegation led by His Excellency Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Director General of Public Service, Malaysia visited EFLU on 8 Dec 2015.
12. Talk by Prof Teresa Balser, Dean, teaching and Learning, Curtin University, USA on 20 Jan 2016.
13. S. Prof Yarom Matras, University of Manchester, gave a talk on *The Roman Minority in Europe: Language, History and Status* on 29 Jan 2016.
14. Visit by a delegation from Russian State University for the Humanities (RSUH) on 2 Feb 2016 to discuss issues related to collaboration with EFLU for teaching of Hindi and English.

15. The ASEAN Project under which EFLU-CELTs were established in CLMV countries was closed formally by settling the account and sending a report in Feb 2016.
16. Prof Rod Bolitho and Prof Tony Wright were invited to conduct a workshop from Feb 1-5, 2016 on CPD. The workshop was for EFLU faculty.
17. Talk by Judith Misrahi Barak on 9 March 2016 from University of Montpellier, France.
18. H E Gonchig Ganbold, Ambassador, Embassy of Mongolia, New Delhi, visited the University to inaugurate the Special Course in English for Mongolian Interpreters on 14 March 2016.

## 4. FOREIGN STUDENTS

The Office of the Foreign Students looks after the admission of foreign students to the University. The Dean, Prof. Chanchala Naik, is the Foreign Students Advisor. She looks after the academic and non-academic problems of foreign students. Foreign students can seek admission into the Under-graduate, Post-Graduate or Research programmes. Given below, is the information pertaining to admission of foreign students in the year 2015-16

### FOREIGN STUDENTS ON ROLLS PURSUING “FULL-TIME PROGRAMMES”

Sl.No.	Course Name	Number of Foreign Students enrolled		
		2015 – 2016		
		Men	Women	Total
1	Ph.D in English Literature	1	1	2
2	Ph.D in ELE	1	**	1
3	Ph.D in Linguistics & Phonetics	**	1	1
4	2 yr MA in English	**	3	3
5	2 yr MA in Arabic	2	**	2
6	3 yr BA in English	**	1	1
5	3yr BA in Arabic	3	**	3
6	3 yr BA in German	1	**	1
	<b>TOTAL</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>14</b>

	Ph.D	2-yr MA+Foreign Languages	3 year Foreign Languages	Total
ICCR / Ethiopia Govt/EdCIL Sponsored	**	1	**	1
Non-SAARC (Self-Financed)	4	3	2	9
SAARC	1	1	2	4
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>14</b>

### FOREIGN STUDENTS PASSED OUT DURING THE ACADEMIC YEAR 2015-16:

Sl.No.	Course NAME	Number of Foreign Students Passed out		
		2015 – 2016		
		Men	Women	Total
1	Ph.D in ELE	5	2	7
2	Ph.D in L & P	**	1	1
3	2 yr MA in English	6	9	15
4	2 yr MA in Arabic	1	**	1
5	2 year MA in Japanese	**	1	1
6	3 yr BA in Spanish	**	1	1
	<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>26</b>

### **ORIENTATION PROGRAMME: 22. 09. 2015**

The Office of the Dean, Foreign Students of the EFL University organized an Orientation Programme for its international students on 22<sup>nd</sup> September, 2015. It was partly an Orientation Programme and partly an induction meet, in which almost all the foreign students participated. The event served as a general get together for the new entrants and the old students studying in the University. The Dean, Foreign Students Prof. Chanchala K Naik welcomed the guests and students.

Mrs. G. Lakshmi, the Regional Officer, ICCR, Hyderabad and Mr. Bhaskar Reddy and Mr. K. Ananda Murthy, the Asst. FRROs, Hyderabad, attended the meeting and addressed the students on the occasion.

## 5. INTERNATIONAL TRAINING PROGRAMME

EFL University offers a unique programme called Progress to proficiency, which is fully sponsored by the Ministry of External Affairs, India. This programme is offered three times in a year. Apart from these programmes where we have participants from all non-English speaking countries, we also conduct some special programmes depending on the requests from countries. The Chief Coordinator of the programme is Prof. Meera Srinivas. During the academic year 2015-16, the ITP office organized five courses - 3 General Proficiency courses and 2 Special courses.

### A. Progress to Proficiency courses

ITP – 50	:	16 June to 07 September 2015
ITP – 51	:	15 September to 07 December 2015
ITP – 52	:	07 January to 30 March 2016

Programme	No. of participants in each level	Total No. of participants	No. of Participating countries	Duration
<b>ITP 50</b>				
Advanced Level	10	36	15	12 weeks
Intermediate Level	15			
Basic Level	11			
<b>ITP 51</b>				
Advanced Level	25	83	28	12 weeks
Intermediate Level	35			
Basic Level	23			
<b>ITP 52</b>				
Advanced Level	23	82	34	12 weeks
Intermediate Level	32			
Basic Level	27			
	<b>TOTAL</b>	<b>201</b>		

### Country wise list for ITP 50, 51 and 52

Sl.No	Country	Total		
	ITP	50	51	52
1	Argentina	*	*	1
2	Belarus	1	1	1
3	Bhutan	8	6	4
4	Cambodia	*	*	3
5	Cameroon	*	2	*
6	Chile	2	*	1
7	Cote D'Ivoire	*	3	5

Sl.No	Country	Total		
	ITP	50	51	52
8	Cuba	*	6	4
9	Djibouti	2	*	*
10	DR of Congo	*	*	1
11	Ecuador	1	*	*
12	Egypt	*	2	*
13	Ethiopia	*	1	1
14	Fiji	*	1	1
15	Ghana	5	5	5
16	Honduras	*	*	2
17	Indonesia	1	2	4
18	Jordan	*	*	1
19	Kazakhstan	1	2	1
20	Korea (DPRK)	*	2	*
21	Kyrgyzstan	*	*	3
22	Laos	*	3	6
23	Lithuania	*	*	1
24	Madagascar	1	2	2
25	Mongolia	5	11	5
26	Montenegro	*	*	1
27	Myanmar	*	2	3
28	Nepal	*	2	2
29	Niger	*	2	1
30	Palestine	*	3	1
31	Panama	*	*	1
32	Poland	1	*	*
33	Russia	*	3	*
34	Sri Lanka	2	2	2
35	South Sudan	*	1	*
36	Sudan	*	1	*
37	Tajikistan	4	5	5
38	Thailand	*	*	2
39	Togo	*	2	3
40	Uzbekistan	1	5	4
41	Venezuela	*	1	1
42	Vietnam	*	5	2
43	Zimbabwe	1	*	2
		<b>36</b>	<b>83</b>	<b>82</b>
<b>TOTAL</b>		<b>201</b>		

## Country wise, Men and Women list of participants for ITP- 50, 51 and 52

Sl.No	Country	Men			Women			Total		
		50	51	52	50	51	52	50	51	52
1	Argentina	*	*	*	*	*	1	*	*	1
2	Belarus	*	*	*	1	1	1	1	1	1
3	Bhutan	2	2	2	6	4	2	8	6	4
4	Cambodia	*	*	1	*	*	2	*	*	3
5	Cameroon	*	2	*	*	*	*	*	2	*
6	Chile	2	*	*	*	*	1	2	*	1
7	Cote D'Ivoire	*	1	3	*	2	2	*	3	5
8	Cuba	*	2	*	*	4	4	*	6	4
9	Djibouti	1	*	*	1	*	*	2	*	*
10	DR of Congo	*	*	1	*	*	*	*	*	1
11	Ecuador	*	*	*	1	*	*	1	*	*
12	Egypt	*	2	*	*	*	*	*	2	*
13	Ethiopia	*	1	*	*	*	1	*	1	1
14	Fiji	*	*	*	*	1	1	*	1	1
15	Ghana	1	5	3	4	*	2	5	5	5
16	Honduras	*	*	*	*	*	2	*	*	2
17	Indonesia	*	2	*	1	*	4	1	2	4
18	Jordon	*	*	1	*	*	*	*	*	1
19	Kazakhstan	1	*	*	*	2	1	1	2	1
20	Korea (DPRK)	*	2	*	*	*	*	*	2	*
21	Kyrgyzstan	*	*	1	*	*	2	*	*	3
22	Laos	*	1	2	*	2	4	*	3	6
23	Lithuania	*	*	*	*	*	1	*	*	1
24	Madagascar	*	1	*	1	1	2	1	2	2
25	Mongolia	2	3	1	3	8	4	5	11	5
26	Montenegro	*	*	*	*	*	1	*	*	1
27	Myanmar	*	1	3	*	1	*	*	2	3
28	Nepal	*	2	2	*	*	*	*	2	2
29	Niger	*	1	1	*	1	*	*	2	1
30	Palestine	*	3	1	*	*	*	*	3	1
31	Panama	*	*	*	*	*	1	*	*	1
32	Poland	*	*	*	1	*	*	1	*	*
33	Russia	*	*	*	*	3	*	*	3	*
34	Sri Lanka	*	2	*	2	*	2	2	2	2
35	South Sudan	*	*	*	*	1	*	*	1	*
36	Sudan	*	1	*	*	*	*	*	1	*

Sl.No	Country	Men			Women			Total		
	ITP	50	51	52	50	51	52	50	51	52
37	Tajikistan	1	3	3	3	2	2	4	5	5
38	Thailand	*	*	1	*	*	1	*	*	2
39	Togo	*	1	2	*	1	1	*	2	3
40	Uzbekistan	1	3	2	*	2	2	1	5	4
41	Venezuela	*	1	1	*	*	*	*	1	1
42	Vietnam	*	*	1	*	5	1	*	5	2
43	Zimbabwe	*	*	*	1	*	2	1	*	2
		<b>11</b>	<b>42</b>	<b>32</b>	<b>25</b>	<b>41</b>	<b>50</b>	<b>36</b>	<b>83</b>	<b>82</b>
	<b>TOTAL:</b>		<b>85</b>			<b>116</b>		<b>201</b>		

## B. Special Courses

### 1. Proficiency-cum-Professional Development Course for Teachers from Colombia (12 October to 23 November 2015)

Country	Total No. of participants	No. of Male participants	No. of Female participants	Duration
Colombia	24	10	14	06 weeks

### 2. A Course in English for Interpreters from Mongolia (14 March to 30 April 2016)

Country	Total No. of participants	No. of Male participants	No. of Female participants	Duration
Mongolia	13	04	09	07 weeks

ITP 50, 51 & 52	Colombian Programme	Mongolian Programme	Total number of participants trained in the year 2015-16
201	24	13	238



## 6. NON-FORMAL COURSES AND RESOURCES

### I. Mandate

The Non-Formal Courses and Resources Wing of the EFL University offers need-based short-term and long-term courses under two broad heads:

1. Courses that are initiated and offered by the University based on perceived needs of society or sections of society for language training in English or in the Foreign Languages taught at the University.
2. Short-term training programmes that are offered by the University in English or Foreign Languages, on specific requests from educational institutions, government departments, corporate organizations or private firms.

The Director of this centre is Prof. Amali Raj. Details related to the Courses and Training Programmes completed in the Academic Year 2015-2016 are provided below:

### II. Short-term Proficiency Courses in English

<b>A Level</b>	Basic
	Intermediate
	Advanced

**Target Group** - All learners (intermediate completed and above) who want to improve their proficiency in English

#### No of Proficiency Courses per year

- 40-Hour Proficiency Course in English - 2
- 160-Hour Proficiency Course in English - 2

#### Courses offered between 1st April 2015 to 31st March 2016

1. 40-Hour Proficiency Course in English
  - 5 - 29 May 2015
  - 30 November to 23 December 2015
2. 160- Hour Proficiency Course in English
  - 6 July - 25 October 2015
  - 4 January - 25 April 2016

### III. Training Programmes conducted for other Institutions

#### Training Programmes offered between 1<sup>st</sup> April 2015 to 31<sup>st</sup> March 2016

1. A three-day Training Programme on Speed Reading Skills for officers from BrahMos Aerospace, Hyderabad
2. A three-day Training Programme on Communication Skills for Officers from National Remote Sensing Centre, Hyderabad

3. A Communication Skills Module comprising 8 units was designed for Central Institute of Tool Design, Hyderabad

#### Details of Proficiency Courses and Training Programmes offered

Sl. No.	Name of the Course	No. of Participants	Duration	Amount Received	Net Income
1	40-Hour Proficiency Course in English – XV	192	5-29 May 2015	292200.00	177403.00
2	160-Hour Proficiency Course in English-XVII	222	6 July - 25 October 2015	1343550.00	761234.00
3	40-Hour Proficiency Course in English – XVI	191	30 November - 23 December 2015	290775.00	176208.00
4	160-Hour Proficiency Course in English-XVIII	222	4 January - 25 April 2016	1340900.00	757636.00
5	A three-day Training Programme on Speed Reading Skills for officers from BrahMos Aerospace, Hyderabad	21	7, 28 October and 3 November 2015	100000.00	87520.00
6	A three-day Training Programme on Communication Skills for Officers from National Remote Sensing Centre, Hyderabad	29	27 - 29 October 2015	100000.00	100000.00
7	A Communication Skills Module comprising 8 units was designed for Central Institute of Tool Design, Hyderabad			280000.00	280000.00
			<b>Total</b>	<b>3747425.00</b>	<b>2340001.00</b>

#### Other programmes scheduled

4. A Training Programme in Communication Skills for Education Officers scheduled from 17-28 October 2016.
5. A Training Programme for Diploma and PG Students at CITD, Balanagar Hyderabad in the month of October/November 2016.

## 7. ALL- INDIA ENGLISH LANGUAGE TESTING AUTHORITY (AIELTA)

The All-India English Language Testing Authority designs tests to gauge the proficiency of candidates in English. The Coordinator of the cell is Prof. Sachi Madhavan. In continuation of work started last year AIELTA continued the trialling of items created for a Proficiency test designed and developed at the request of the Ministry of External Affairs (ITEC Division).

The test items were modified on the basis of results derived from trialling. The following sections of the test were considered for the trialling process.

Section	Texts/Items	No. of items
Reading	40 texts	400
Vocabulary (16 areas) discrete items	150 items	150

AIELTA designed a second diagnostic test for the International Training Programme. The test is to be administered to the participants of the International Training Programme. This is so that they can be streamed into three proficiency levels: Basic, Intermediate and Advanced.

AIELTA has also been seeking avenues of collaboration with external agencies with a view to enable the revival of the AIELTA-English Proficiency Test.



# **IV. ON-CAMPUS FACILITIES**



## 1. RAMESH MOHAN LIBRARY

### INTRODUCTION

The Library was established in 1958 as a separate unit of the EFL University (formerly Central Institute of English and renamed in 1973 as Central Institute of English and Foreign Languages) to provide Bibliographical Documentation and Information support to the Teaching and Research Programmes of the University. The Library moved into its new building in July 1987 and was named as Ramesh Mohan Library after Prof. Ramesh Mohan, former Director of the Institute. Prof. Jayashree Mohanraj is Dean, Library and she is assisted by Dr. Satish, the Librarian i/c.

### BOOKS

The library has 1, 69, 361 books and other reading materials in English and Foreign Languages – Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Korean, Russian and Spanish (as on 31.03.2016). The thrust area of the subject collection pertains to Linguistics, Language teaching and Literatures of English and Foreign Languages. The library also has sizeable collection in the areas of Media and Communication studies, Film studies, Sociology, Psychology, Arts, Philosophy, and History.

The total collection of books and other reading materials acquired by the library during 01.04.2015 to 31.03.2016 is as follows:

Subject	As on 31.03.2015	As on 31.03.2016	Total Books added
English	100263	100838	575
Hindi	2049	2102	53
Arabic	8964	9104	140
Chinese	145	145	0
French	10196	10227	31
German	16759	16780	21
Italian	236	236	0
Korean	86	86	0
Japanese	118	118	0
Russian	20639	20674	35
Spanish	2493	2509	16
e-books	88	124	36
Theses	1675	1821	146
Audio Visuals	1275	1326	51
Back Volumes	2739	2760	23
Gratis Books	767	1220	453
<b>Total</b>	<b>168490</b>	<b>170070</b>	<b>1580</b>

An amount of Rs.21.90 Lakhs was spent towards acquisition of books.

## PERIODICALS

The Library has subscribed to 120 Journals (70 electronic and 50 print). Under Shodh Sindu project, our university has been provided access to 9 databases. The Library has been receiving 20 newspapers and 30 magazines.

The Library has subscribed to the following 6 databases.

1.	<b>Literature Online (Pro-Quest):</b> Access to over 3,50,000 + works on Poetry, Prose, Drama, Fiction and Criticism from 8 <sup>th</sup> Century to 21 <sup>st</sup> Century <b>&amp;</b> <b>MLA International bibliography:</b> This database is a classified listing and subject index of scholarly books and articles on Modern Languages, Literatures, Folklore and Linguistics which has been compiled by the Modern Language Association of America since 1926.	
2.	Academic Complete and Subject Subscriptions (Pro-Quest): Access to over 1 lakh + e-books covering Philosophy, Social Sciences, Humanities, Language, Literature etc.	
3.	<b>Humanities Source (EBSCO):</b> Full text for more than 1,500 Journals, Indexing for more than 3.2 million Articles.	
4.	<b>CAIRN.INFO (French)</b>	Journals- bouquet humanities
		Journals-bouquet sciences de l'éducation
		Magazines-bouquet general
5.	<b>Ethnologue:</b> Languages of the World: World's comprehensive reference work cataloguing all the world's known living languages ( <b>e-book</b> )	
6.	<b>Al-Manhal:</b> Islamic Studies and Language and Literature (e-books and e-journals) Educational Science ( <b>e-book</b> )	

The library has incurred an expenditure of Rs. 50,36,379 towards subscription of journals and e-databases. The details are furnished below.

Journals & E-Databases	Sanctioned Amount	Expenditure	Subscribed Journals
E-journals	50,00,000=00	23,82,440=00	70
Print journals		3,85,046=00	50
Databases (6)		22,68,893=00	06
	<b>Total</b>	<b>50,36,379=00</b>	

## DIGITIZATION OF THESES

The Library has in its collection 1821 theses (M. Phil and Ph.D). The entire theses collection has been digitized and the full texts can be accessed through intranet within the University campus. The Bibliographic details of the Books, Back Volumes, and Theses can be accessed through [www.efluniversity.ac.in](http://www.efluniversity.ac.in) Library.



## BINDING

Number of books, journals and theses got bound during the year 2015-2016 is as follows:

Sl. No.	Item	Number
1	Books	343
2	Journals	22
3	Theses	138

An amount of Rs.67330 was spent towards binding of books, journals and theses.

## USE OF LIBRARY RESOURCES

The general books held in the library collection can be borrowed by the Faculty members and students. The borrowing limits are: Teaching Staff: 20, Ph.D Scholars: 10, PG/UG Students: 5. The Loan period is three months for faculty members and one month for students.

**The details of circulation of books in the library are furnished as under.**

No of Books issued	16702
No of Books returned	18198
No of Books consulted	29700
No of Students enrolled	373
No of Books lost by users	53

- I. **Photocopying:** Subject to Copyright Rules, the faculty members and students are permitted to take Xerox copies of the Part of the Books and Journals articles.
- II. **Wi-Fi Facility:** The entire library is covered through Wi-Fi facility on 24 x 7 basis. Students and Research Scholars can access internet facility for their academic activities using this service.
- III. **Section for the Differently Abled Students:** The library has recently set up a section for the 'Differently Abled Students'. Four computers with internet facility and Scanners are placed in this section to enable the students to access reading materials for their academic and research activities.

## OUTSIDE RESEARCH SCHOLARS

Research Scholars from other Universities are permitted to make use of the library resources and services upon production of letter from their supervisors and on payment of library fee of Rs. 100/-. During the period 2015-2016, 361 scholars made use of the Library services. Membership is available for the Academic/Corporate bodies on payment of library fee Rs. 10,000/- per year and 20 library books can be borrowed.

**LIBRARY HOURS**

Monday through Friday	9.00 am to 8.00 pm
Saturdays & Sundays	9.30 am to 6.00 pm
During examinations	Open up to 10.00 pm

**TUTORIAL CONDUCTED**

The library conducted one day tutorial on use of URKUND Plagiarism software for all Ph. D Supervisors on 29.3.2016.

**SECURITY OF BOOKS**

All the books in the Library are protected with Electro-magnetic security device. The Library users are requested to get the books issued in their names before taking them out of the Library.

## 2. THE PLACEMENT CELL

The University has a Placement Cell that organizes events for the recruitment of students in various organizations. The activities of the Placement Cell are monitored by the Placement Officer, Prof. Kishore Kumar. The following is the data pertaining to 2015-16:

No. of organizations participated in the placement activities	No. of students participated in placement activities	No. of students selected	Percentage
022	68	57	84%

The highest salary offered to our students was: Rs 6,00,000 lakhs per annum (Rs. 50,000/- per month)

The lowest salary offered to our students was: Rs.2,40,000 per annum(Rs. 20,000/-per month)

In addition, there was one international placement. Mr C. Vijay Kumar was selected as an Assistant Professor in the University of Damman, Saudi Arabia, through our placement cell. He was offered SR: 1,51,200 per annum. (SR: 12,600/- per month or Rs. 2,14,200 per month) 1 Saudi Rial is around Rs.17/-

### 3. CELL FOR THE DISABLED

The Coordinators of the Cell for the Disabled are Dr. Rajashekar and Prof. Prakash K. Reddy. During the academic year 2015-16, the Cell for the Disabled had embarked on strengthening its various services and facilities to provide a more fulfilling educational experience for students with disabilities at the English and Foreign Languages University. r of the Cell

The Online Bookshare digital library and the Braille Library websites are being used for accessing academic books produced by organizations and universities to benefit students with visual impairment.

The Cell for the Disabled conducted an orientation programme to help scholars with disabilities applying for the prestigious Rajiv Gandhi National Fellowships for Disabilities. As a result, 8 scholars with disabilities from EFLU were selected for the RGN Fellowships for disabilities for the year 2015-16.

On the instructions of the Vice Chancellor, medical verification for all applicants under the 3percent supernumerary seats was organized with a view to curb fraudulent practices arising of fake medical certificates. In July 2015, medical verification was held at Gandhi Hospital Secunderabad and Sarojini Eye Hospital Mehdipatnam, after which 10 students with disabilities were admitted for the year 2015-16.

A Welcome party for the newly admitted students with disabilities was held on September 14, 2015 in the New Academic Building.

On Oct 22, 2015, a cultural programme “Tunes of Difference” was held in the football ground of the EFLU campus which was attended by faculty, students and members of the EFLU community. Students with disabilities and their non-disabled peers entertained the audience with their creative display of artistic talents during the cultural performance.

In order to promote barrier free environment for students with disabilities, several accessibility facilities like ramps, railings and disabled friendly toilets were provided on the ground floor of the Basheer Men's hostel even as other measures are in the process of execution.

An Access Audit of the EFLU campus was conducted to evaluate the progress on creating barrier-free facilities on the EFLU campus. Accordingly, a team of Accessibility Experts from Samarthyam Trust New Delhi visited the EFLU campus. While appreciating the progress made with respect to providing several facilities, the Audit team submitted several new recommendations in line with the latest national and international standards and accessibility norms. The Cell for the disabled has initiated steps to implement the recommendations with the cooperation of the Engineering Section.

## 4. THE EFL COUNSELLING CENTRE

The Counselling has two trained psychologists, who meet clients four days a week. Counselling hours are 4-6 p.m. on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays. Prof. Uma Rangan is a Former Professor of Psychology at Osmania University and Dr. P. Swathi is Assistant Professor and Head, Department of Psychology, Osmania University.

The Centre:

- Provides free counseling to students, faculty and non-teaching staff
- Organizes workshops on stress management, interpersonal relationships, and goal settings.

### **TYPES OF SERVICES OFFERED:**

- Personal Counselling
- Group Counselling
- Self Assessment
- Life Skills Development. These include:  
Self-confidence, Interpersonal relations, Stress management, Enhancing Emotional Intelligence, Developing positive attitude, Combating suicidal tendencies and Depression

Number of clients benefitted: approx. 16-18 visits per month.

## 5. HEALTH CENTRE

The University's Health Centre offers a range of medical facilities for its students, teaching and non-teaching staff. These include outpatient consultation, observation, and free dispensing of medicines from those available in its pharmacy. The consultation hours are 8 am to 8 pm on weekdays and 12 noon to 8 pm on Sundays. The average daily patient visits is 70-80. There are 3 observation beds for patients requiring monitoring, with oxygen facilities.

The pharmacy is well stocked with medicines for common ailments like fever, diarrhea, aches and pains, nausea and dizziness, minor injuries, minor respiratory disorders, etc. It also stocks a few emergency medications, such as sorbitrate for angina and snake antivenin. For conditions that require advanced or specialized care, there is an ambulance on round-the-clock duty to shift patients to enlisted corporate hospitals in Hyderabad like Apollo, Yashoda, Care, NIMS, Kamineni, AMS Hospital and Shroff.

Medical staff include 5 Allopathic doctors, 1 Homeopathic doctor, 1 Physiotherapist, 2 Pharmacists and 2 Nurses. The Health Centre is open from 8 am to 8 pm on weekdays and 12 noon to 8 pm on Sundays, and records an average of 50-70 patient visits per day. Referral facilities to empanelled corporate hospitals are provided to students and staff through health coverage scheme provided by United India Insurance Co., at a very low premium (less than Rs.500 annually per student).

## 6. STUDENT WELFARE

Dean, Student Welfare, works towards the welfare of students and keeps a record of the activities of students. He also organizes sports and cultural events at the University. Prof. T. Samson is the Dean of Student Welfare.

**Details of extension activities & Institutional Social Responsibility (ISR) activities organized by the University in 2015-16:**

1. International Yoga Day
2. Blood Donation Camp
3. Swach Bharath Abhiyaan
4. SPARSH

**Details of student support mechanisms for coaching for competitive examinations (Civil Services, UGC-NET, etc.):**

- Details of Civil Services coaching: **No**
- Details of UGC-NET coaching:

**Enrolment in coaching programme year wise enrolment 2008-15 for UGC coaching classes**

Sl. No	YEAR	OBC			SC			ST			Minority			PHC			GRAND TOTAL		
		M	W	T	M	W	T	M	W	T	M	W	T	M	W	T	M	W	T
1	2008	12	5	17	29	3	32	3	3	6	3	0	3	0	0	0	47	11	58
2	2009	20	6	26	10	6	16	1	0	1	1	3	4	0	0	0	32	15	47
3	2013	16	3	19	15	7	22	2	5	7	0	0	0	1	0	1	34	15	49
4	2014	5	0	5	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	0	5	3	8
5	2015	7	17	24	18	5	23	4	2	6	1	1	2	0	0	0	30	25	55
<b>TOTAL</b>		<b>60</b>	<b>31</b>	<b>91</b>	<b>72</b>	<b>22</b>	<b>94</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>148</b>	<b>69</b>	<b>217</b>

**Year Wise Enrolment 2008-15 for Remedial Coaching Classes**

Sl. No	YEAR	OBC			SC			ST			Minority			PHC			GRAND TOTAL		
		M	W	T	M	W	T	M	W	T	M	W	T	M	W	T	M	W	T
1	2008	39	2	41	33	9	42	6	0	6	11	0	11	0	0	0	89	11	100
2	2009	64	2	66	32	4	36	9	3	12	10	0	10	1	0	1	116	9	125
3	2010	40	6	46	17	0	17	7	3	10	0	0	0	2	0	2	66	9	75
4	2013	24	2	26	14	0	14	15	0	15	11	0	11	0	0	0	64	2	66
5	2014	12	1	13	15	2	17	14	0	14	2	0	2	0	0	0	43	3	46
6	2015	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>		<b>179</b>	<b>13</b>	<b>192</b>	<b>111</b>	<b>15</b>	<b>126</b>	<b>51</b>	<b>6</b>	<b>57</b>	<b>34</b>	<b>0</b>	<b>34</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>378</b>	<b>34</b>	<b>412</b>

No. of students benefitted in 2015-16: 55

**No. of students who participated in sports, games and other events:**

Category	State/University Level	National Level	International Level
Sports/Games	-	-	-
Cultural Events	25	-	-

**No. of medals won by students in the following events:**

Category	State/University Level	National Level	International Level
Sports/Games			
Cultural Events	10	-	-

1. Our students participated in the Annual Cultural Fest 'Elan'16' organised by IIT Hyderabad and won prizes in Just a minute, Face painting, and Group Dance competitions (30-31 Jan. 2016)
2. EFL- U students won prizes in Quiz and Extempore Competitions organised by the Osmania University (20 Jan 2016)
3. Our students won several prizes at the literary festival organised by BITS Pilani, Hyderabad Campus (31 Jan 2015).
4. EFL-U Students won prizes in different competitions in the recently concluded inter –collegiate media festival (23 Feb-3 March'15, 11-17 March 2016)

**Student initiatives organized:**

Category	State/University Level	National Level	International Level
Fairs	1	-	-
Exhibitions	1	-	-

**No. of social initiatives undertaken by students (with details):**

English Proficiency Courses for the citizens of Hyderabad (4 courses in a year)

**Major grievances of students redressed (details)**

Anti- ragging measures taken

**SPARSH: Details of gender sensitization programmes**

EFL University has set up Sensitization Prevention and Redressal of Sexual Harrassment (SPARSH) Committee on campus which includes:

1. Lady Proctor available 24/7
2. Woman Counsellor,



3. Legal Advisor who is a lady advocate practicing in High Court
4. Two girl students as members

**1) Gender Sensitization Activities and Programmes:** A weeklong sensitization programme (March 11-15, 2015) was organized by the members of SPARSH covering almost the entire student community.

1. **Lecture:** A talk by Carolyn Danckaert and Aaron Smith on “Using Textbooks and Videos to achieve Gender Inclusiveness” was organized for research scholars and faculty on March 18, 2015.
2. **Street Plays:** Two street plays written and dramatized by students were organized as part of the Gender Sensitization week.
3. **Poster Competition:** A poster competition was held where students were engaged portraying positive directions in the face of violence against women.

**2) Orientation cum Interactive Programme:** Two-Day Orientation cum Interactive Programme (September 10-11, 2015) was organized with students, non-teaching staff, security guards, and the contractual staff as a first programme in this academic session to deliberate as well as share their views on Gender equality in making EFL University a better place.

1. The SPARSH Committee has designed and distributed brochures among the EFLU students and staff for sensitization on the issue of harassment and the basic concerns. The brochure includes information about the constitution of the committee including when and to whom the complaint of sexual harassment could be made.
2. Posters against sexual harassment were put up on all notice boards of the administrative, academic blocks, library and the hostels.
3. The talks were led by Prof. Jayashree Mohanraj, Chairperson, SPARSH, Ms. Rachna Reddy Bollu, Legal Advisor and Dr. Sujatha Mukiri, Dy. Proctor, adequately supported by Dr. Shruti Sircar, Member Secretary, members of the SPARSH Committee. The talk centered on stereotypes and harassment which maybe manifested verbally, non-verbally and physically.
4. The Committee has taken prompt action on complaints received by women.

### **3. Talk by Ms. Swati Lakra, I.P.S, on Tuesday, 9 February, 2016**

#### **Theme of the Talk: Gender Sensitization, Women’s Safety and the Role of the Police**

Sensitization, Prevention and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) on behalf the University invited Ms. Swati Lakra, I.P.S., Chief SHE Teams on 09-02-2016 at 3.30 PM as Chief Guest to address the students on Gender sensitization.

She spoke on the topic “Gender Sensitization, Women’s Safety and the Role of the Police”. The Vice Chancellor Prof. Sunaina Singh welcomed the Chief Guest along with the Chairperson SPARSH Prof. Padmini Shankar.

Ms. Swati Lakra, I.P.S., raised awareness among the students regarding the functions and the responsibilities of SHE teams in women's safety. The following are the salient points of her talk.

1. Students can approach SHE teams through various means such as Whats App, email, twitter etc. They can also download Hawk Eye, the App meant for the purpose.
2. 1300 cases have been attended to and solved across the Telangana State.
3. There are no instances of the offence being repeated once the offenders are counseled
4. Counseling centers will be set up to address issues.
5. Video conference will be arranged for women who do not want to approach the court of Law directly.
6. When people call 100 the current response time is just 5 minutes and efforts are in place to further reduce it.

Students across UG, PG and Research Programs, both male and female, attended the talk. Teaching faculty and non-teaching staff were also present at the program. The talk was very informative and interactive. It was well received and appreciated by one and all.

#### **4. Poster Exhibition on Gender Equality on 11 February, 2016**

A Poster Exhibition was conducted by Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) on *Gender Equality* on Thursday, 11 February, 2016.

The exhibition evoked a very good response from students, both male and female. The dynamics of gender equality was captured and interpreted eloquently by the participants who used words, colours, figures, logos and themes.

#### **5. Women's Day Celebrations on 15 March, 2016**

Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) organized *Women's Day Celebrations* on 15 March, 2016. The Vice Chancellor was the Chief Guest. The Vice Chancellor, the recipient of the most prestigious '*Bharat Gaurav Award*' (11 March, 2016) for her remarkable work in incorporating best educational practice, was felicitated.

The celebrations included cultural activities such as classical performances, skit, musical medley, songs, and shadow show. The programme was a huge success with the participation of teaching, non-teaching staff, students and other support staff.

#### **6. Photography Competition on 7 April, 2016**

Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) organized a Photography Competition and Exhibition on 7 April, 2016 (A3 size, on any theme with a caption of 8 words maximum). Exciting cash prizes were announced.

A photograph titled: *A bad day of fishing is better than a good day of work* submitted by a Ph D student, Mr. Shaktipada Kumar, won the prize.

**7) Fixation of CCTV Cameras on the Campus:** 86 CCTV Cameras are fixed all over the campus at strategic points to capture the footages which enables to trace out perpetrators.

**8) Posting of Security Guards around the clock on the Campus:** 114 security guards are posted on the campus which includes 17 women security guards and 97 men security guards.

**9) Lessons in Karate for Girls** in order to build up self-defence mechanism are organized.

**10) Woman Staff in Health Clinic** is present when girls visit the health clinic.

**11) The Counsellors** are women who aware of the Gender Sensitization and can take care of gender based violence.

## 7. ANTI-DISCRIMINATION CELL (SC/ST CELL)

The Anti-Discrimination Cell (SC/ST Cell) helps the University in implementing existing policies, deals with representations and complaints from SC/ST/OBC/Minority students, Social Welfare Scholarships, University Stipends, and Welfare Funds for employees. The Cell examines complaints of discrimination from SC/ST/OBC/Minority students/ and women and resolves them. The Anti-Discriminatory Officer is Prof. M.E. Vedasharan, who looks into the day to day activities of the Centre.

**The following application submitted in Welfare Office for approval of Scholarship for the year 2015 – 16:**

Sl.No.	Category	No. of applications	Proceedings
1	OBC	5	Submitted in welfare office for sanction fellowship
2	SC	4	
3	ST	1	
4	Minority	1	
<b>Total</b>		<b>11</b>	

**The details of the Merit cum Means Fellowship sanctioned for the year 2015 – 16 details are given course wise:**

Name of the Course	No. of Eligible candidates
BA First Semester (I Year)	21
BA Third semester (II Year)	28
BA Fifth semester (III Year)	28
B.Ed.	09
<b>Total</b>	<b>86</b>

Name of the Course	No. of Eligible candidates
M A First Semester (I Year)	27
M A Third semester (II Year)	47
<b>Total</b>	<b>74</b>

**The University sanctioned the recoverable loans under Regulation – 20 Welfare Fund to Teaching Staff (5A), Non-Teaching Staff (4A) and financial assistance to Contractual Staff (4B). The details are given below:**

Sl. No.	Category	Number of Sanctioned Amount	Remarks
1	Teaching Staff	2	Recoverable loan
2	Non- Teaching Staff	25	
3	Contractual Staff	8	Financial Assistance
<b>Total:</b>		<b>25</b>	

**21 Medical ID Cards was issued to the Retired employees at the University.**

## 8. SENSITIZATION, PREVENTION AND REDRESSAL OF SEXUAL HARASSMENT (SPARSH)

Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) (formerly known as GSCASH) as a body was set up in EFL University in the year 2014. The body was constituted under the recommendations and guidelines laid down by the historic judgement of Supreme Court of India in the writ petition Vishakha vs. State of Rajasthan.

The EFL University maintains a 'zero-tolerance' on the policy on Sexual Harassment, discrimination of women and seeks to maintain and wishes to create an academic and work environment free of sexual harassment for women associated with the University as students, teaching and non-teaching staff members.

SPARSH has two committees devoted to these two-fold purposes:

- the University Complaints Committee (UCC) and
- the Apex Body of SPARSH (ABS)

### 1. University Complaints Committee (UCC)

The UCC considers complaints regarding sexual harassment, and conducts enquiries, suggesting suitable action.

#### *Constitution of the UCC*

The following is the constitution of the members of UCC:

1. Five (at least three women) teacher representatives.
2. One non-teaching staff representative of the University.
3. One person, with known contribution to women's issues, to be co-opted from outside the University, who could be an NGO representative.
4. The chairperson elected from amongst the above-mentioned members.
5. One member-secretary elected from amongst the above-mentioned members.

The (iii) representative on SPARSH-UCC is Ms. Sarah Mathews who heads an NGO called 'SANKALP' which is dedicated to supporting women who have suffered sexual violence with comprehensive counselling, medical and legal support and to creating social change in community through advocacy, education and training.

#### *Functions, powers and duties of UCC*

- To fulfil the directives of the Supreme Court enjoining all employees to develop and implement a policy against sexual harassment at the workplace.
- To evolve a permanent mechanism for prevention and redressal of gender based discrimination, sexual harassment and other acts of gender-based violence.

## 2. Apex Body of SPARSH (ABS)

The Apex Body of SPARSH (ABS) aims to sensitize and work to prevent sexual harassment in the university.

### *Constitution of ABS*

The ABS committee has the following members:

1. The Chairperson, a woman nominated by the Vice-Chancellor, English and Foreign Languages University from amongst the faculty members.
2. Five members representing various faculties/centers of the University, of which at least three shall be women.
3. Two student representatives of which at least one be girl student.
4. Two members from non-teaching staff, of which at least one should be woman.
5. One woman NGO representative.
6. One woman counsellor.
7. Legal Advisor (special invitee)

### *Functions of the ABS:*

1. to uphold the commitment of The English and Foreign Languages University to provide campus environment free of gender-based discrimination, sexual harassment and other acts of gender-based violence.
2. to promote a social and psychological environment which will raise awareness about gender-based discrimination and prevent sexual harassment and other acts of gender-based violence.
3. (c) to generate awareness about gender-based discrimination, sexual harassment and other acts of gender-based violence.

Information about committee members was made available on all notice boards and the University webpage.

## 3. SPARSH members (2015-2016)

Prof. K. Padmini Shankar	Chairperson (December 2015 onwards)
Prof. Jayashree Mohanraj	Chairperson (July 2015 to Nov 2015)
Prof. Malathy Krishnan	Chairperson (Nov 2014 to May 2015)
Prof. T. Samson	Dean, Students' Welfare
Dr. Anjali V. Bagde	Teaching staff representative
Dr. Shruti Sircar	Teaching staff representative
Dr. Sujatha Mukiri	SC/ST representative
Dr. Mathew John	Provost representative
Mr. T. Vijay Suryakanth	Teaching staff representative
Mrs. J. Kannagi	Non teaching staff representative

Mrs. Amrutha	Non teaching staff representative
Ms. Jyothi Priya	PhD student representative
Ms. Nandana S. Pillai	MA student representative
Ms. Sheela Sarah Mathews	SANKALP, NGO representative
Dr. Uma Rangan	Counsellor
Ms. Rachna Reddy	Advocate (Special Invitee)

#### **Supporting office staff**

Ms. G. Bhavana	Secretarial Assistant
Mr. S. Krishna	Office Attender
Mr. A. Sathaiah	Office Assistant

#### **4. Meetings**

S. No.	Committee's Meeting held on
1	10 April 2015 (UCC meeting)
2	01 October 2015 (UCC meeting)
3	06 October 2015 (UCC meeting)
4	20 October 2015 (UCC meeting)
5	19 January 2016 (SPARSH meeting)

#### **Gender Sensitization Activities and Programmes**

a). Talk by Ms. Swati Lakra, I.P.S, on Tuesday, 9 February, 2016

*Theme of the Talk: Gender Sensitization, Women's Safety and the Role of the Police*

Sensitization, Prevention and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) on behalf the University invited Ms. Swati Lakra, I.P.S., Chief SHE Teams on 09-02-2016 at 3.30 PM as Chief Guest to address the students on Gender sensitization.

She spoke on the topic "Gender Sensitization, Women's Safety and the Role of the Police". The Vice Chancellor Prof. Sunaina Singh welcomed the Chief Guest along with the Chairperson SPARSH Prof. Padmini Shankar.

Ms. Swati Lakra, I.P.S., raised awareness among the students regarding the functions and the responsibilities of SHE teams in women's safety. The following are the salient points of her talk.

1. Students can approach SHE teams through various means such as Whats App, email, twitter etc. They can also download Hawk Eye, the App meant for the purpose.
2. 1300 cases have been attended to and solved across the Telangana State.
3. There are no instances of the offence being repeated once the offenders are counseled
4. Counseling centers will be set up to address issues.

5. Video conference will be arranged for women who do not want to approach the court of Law directly.
6. When people call 100 the current response time is just 5 minutes and efforts are in place to further reduce it.

Students across UG, PG and Research Programs, both male and female, attended the talk. Teaching faculty and non-teaching staff were also present at the program. The talk was very informative and interactive. It was well received and appreciated by one and all.

*b). Poster Exhibition on Gender Equality on 11 February, 2016*

A Poster Exhibition was conducted by Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) on *Gender Equality* on Thursday, 11 February, 2016.

The exhibition evoked a very good response from students, both male and female. The dynamics of gender equality was captured and interpreted eloquently by the participants who used words, colours, figures, logos and themes.

*c). Women's Day Celebrations on 15 March, 2016*

Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) organized *Women's Day Celebrations* on 15 March, 2016. The Vice Chancellor was the Chief Guest. The Vice Chancellor, the recipient of the most prestigious '*Bharat Gaurav Award*' (11 March, 2016) for her remarkable work in incorporating best educational practice, was felicitated.

The celebrations included cultural activities such as classical performances, skit, musical medley, songs, and shadow show. The programme was a huge success with the participation of teaching, non-teaching staff, students and other support staff.

*d). Photography Competition on 7 April, 2016*

Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) organized a Photography Competition and Exhibition on 7 April, 2016 (A3 size, on any theme with a caption of 8 words maximum). Exciting cash prizes were announced.

A photograph titled: *A bad day of fishing is better than a good day of work* submitted by a Ph D student, Mr. Shaktipada Kumar, won the prize.



## 9. INTERNATIONAL HOSTEL/HOSTELS

The University has hostels for Indian (men and women) and international students (men and women). The Officer on Special Duty (Hostels) is Prof. Jayant Dhupkar, who oversees the functioning of all the hostels. Each hostel has a Provost and Wardens and Assistant Wardens.

**Status as on: 31.03.2016**

1 Name of Hostel	Basheer Hostel for Men
2 Whether Indian/International	Indian
3 Whether for Men/Women	Men
4 No. of rooms Available	432
Allotted	402
5 No. of beds Available	619
Allotted	506
6 <u>Facilities available</u> :	
Furnished rooms	
Mess	
Geysers	
Gym	
Recreation room	
Badminton court	
Internet in some rooms	
Disabled-friendly toilets	

**Status as on: 31.03.2016**

1 Name of Hostel	Maha Laqa Baichanda Hostel for Women
2 Whether Indian/International	Indian
3 Whether for Men/Women	Men
4 No. of rooms Available	207
Allotted	133
5 No. of beds Available	333
Allotted	259
6 <u>Facilities available</u> :	
Mess	
Common kitchen	
Reading room	
Visitor's room	
Sick room	
Luggage room	
Internet (Ground & 1 <sup>st</sup> Floors)	
Television	
Refrigerators	
Geysers	
Water coolers	
Washing machines	
Badminton court	
Karate coaching	

Status as on: 31.03.2016

1 Name of Hostel	Akka Mahadevi Hostel for Women Scholars
2 Whether Indian/International	Indian
3 Whether for Men/Women	Women
4 No. of rooms Available	88
Allotted	75
5 No. of beds Available	146
Allotted	105
6 <u>Facilities available</u> :	
Mess	
Common kitchen	
Reading room	
Visitor's lounge	
Internet	
Television	
Refrigerators	
Geysers	
Water coolers	
Washing machines	
Hot and Cold water dispenser	
Table Tennis	
Lawn	
Yoga	

Status as on: 31.03.2016

1 Name of Hostel	Tagore International Hostel for Men
2 Whether Indian/International	International
3 Whether for Men/Women	Men
4 No. of rooms Available	204
Allotted	44
5 No. of beds Available	312
Allotted	44
6 <u>Facilities available</u> :	
All rooms are furnished.	
All rooms have kitchen utensils.	
All rooms have laundry facility.	
TV at lounge	
<u>Facilities, in addition to those listed above, provided to ITP participants :</u>	
Air-conditioner (72 rooms)	
LED TV	
Internet	
Computer lab	

1 Name of Hostel	Amrita Pritam International Hostel for Women
2 Whether Indian/International	International
3 Whether for Men/Women	Women
4 No. of rooms Available	168
Allotted	75
5 No. of beds Available	173
Allotted	79
<p>6 <u>Facilities available</u> :</p> <p>All rooms are furnished.</p> <p>Each room has-</p> <p>Air-conditioner (for ITP participants)</p> <p>LED TV + set-top box (for ITP participants)</p> <p>Refrigerator</p> <p>Induction stove</p> <p>Electric rice cooker</p> <p>Geyser</p> <p>Utensils</p> <p>Each floor has a computer lab, internet and wi-fi</p> <p>Common laundry with washing machine</p> <p>Table tennis</p>	



# **V. OTHERS**



## 1. GUEST HOUSE

### Official Guests and General Guests who stayed at the Guest House

Sl.No	Name of Month	General Guests	Official Guests	Total
1	April 2015	31	9	40
2	May 2015	37	5	42
3	June 2015	77	11	88
4	July 2015	18	3	21
5	August 2015	38	7	45
6	September 2015	22	4	26
7	October 2015	5	2	7
8	November 2015	32	14	46
9	December 2015	19	6	25
10	January 2016	29	5	34
11	February 2016	37	8	45
12	March 2016	31	9	40
<b>Total</b>				<b>459</b>

### The various lunch/dinner/meetings organized/ provided for during the year 2015-2016 apart from lunch for Official Guests:

Sl.No	Subject/ Department	Lunch/Dinner on	No. of Persons
1	Dept of District Centre Scheme for Lunch	12-08-2015	10
2	Dept of District Centre Scheme For Dinner	12-08-2015	10
3	ITP Participants Lunch	04-09-2015	120
4	Dept of ELTI Supports Scheme Lunch	11-09-2015	10
5	Hispanic Studies Department Lunch for 1 day Seminar	18-01-2016	15
6	English Literature Department for a day work shop lunch	03-02-2016	35
7	Comparative Literature Department lunch	18-02-2016 19-02-2016	20
8	Dept of District Centre Scheme for Lunch	25-02-2016	20
9	ITP Participants Lunch	29-03-2016	100
<b>Total</b>			<b>340</b>

**Total Rooms** : 19 nos. (Ground, First Floors and Adjacent to the Bank)  
(5 Rooms for Official Guests)

**Dining Halls** : 2 nos. (Ground and First Floors)

#### Facilities Provided:

- Air Condition with remote, Refrigerator, Television with set top box, Geyser, WiFi Enabled, on order food will be arranged for general guests

## 2. TECHNICAL INFRASTRUCTURE

The following is a report from Dean, Technical Infrastructure, Prof. M. Hariprasad:

### Technology upgradation (overall)

	Total Computers	Computer Labs	Internet	Browsing Centres	Computer Centres	Office	Departments	Others
Existing	554	3	1GB under NKN	2	1	-	-	-
Added	16	-	-	-	-	-	-	-
Total	570	3	1GB	2	1	-	-	-

### Computer, internet access, training to teachers and students, and any other programme for technology upgradation (networking, e-governance, etc.):

- All the teachers are provided with a desktop, a printer and Internet access in their offices.
- All the teachers have been provided with an official email ID.
- Most of the classrooms have LCD projectors, Desktop podiums
- Most of the rooms in the hostels have Internet access. In addition to this, students have access to two browsing centres and three computer laboratories.

### Does the University have a Management Information System? If yes, give details:

- The university has started developing Student Life Cycle System, which is in the testing stage.

### Quality improvement strategies regarding infrastructure/instrumentation:

- Use of qualitative and long-lasting equipment
- Proper disposal of e-waste

## 5. Formal Enquiry and Redressal of Complaints

(Total No. of Complaints Reported – 2)

S.No.	Name	Date of filing	Allegation	Status of Complaint
1.	Former student (F) against Faculty (M)	10 April 2015	Misbehaviour	Inquiry completed
2.	Contractual non teaching staff (F) against contractual non teaching staff (M) and permanent non teaching (M)	October 2015	Exposed financial misdeed and corrupt practices	Inquiry completed



The following actions were taken in respective cases wherever applicable:

- Letter of apology
- Bond of good conduct
- Dismissal from duty
- No increments and supervisory duties
- Suspension

## **6. Other facilities for women on campus**

### **1. Counselling Centre**

Confidential counselling service is an important service at the University as it provides a safe space to speak about the incident.

Dr. Uma Rangan is the University counsellor who visits the campus twice a week and is on call 24/7, even during vacations. All communication with her is strictly confidential.

### **2. Deputy Proctor (Woman)**

The University has a Proctorial system which looks after the administration of students. Any student-related issue or act of act of indiscipline is delegated to the Chief Proctor. The Proctor is assisted by two deputy proctors; one of the proctors is a woman. The Lady Proctor is available on call 24/7 and resides on the campus.

### **3. Woman staff in Health Clinic**

There is permanent woman staff in the University Health clinic to address medical issues for women.

### 3. EFL UNIVERSITY PRESS



The **Publications Unit** was established in the year 1977 to publish and disseminate the learned work and teaching materials brought out by the institution. The catalogue of publications, ranging from research monographs to audio and print material for learners of English and foreign languages taught at the University, is a record of the vibrant academic output of the faculty is brought out by the publications Unit. Dean, Publications, is Dr. Anand Mahanand and Manager i/c is Mr. Srikant Kulkarni.

The Publications Unit has state-of-the-art equipment that includes a two-colour offset printing machine and a single colour offset printing machine. The Press also has a complete binding unit, including a folding machine, a perfect binding machine, a lamination machine, a perforating machine, and a digital cutting machine. The Suprasetter CtP equipment is perhaps the only one of its kind in the printing industry which was first introduced at this press.

The EFL University Press is presently a role model for the printing world. It has undertaken several exciting printing projects, including several co-publishing projects.

The Press is also a revenue-earning unit of the University. The sales section of the Publications Unit provides information on and support for the academic activities of the University.

The Unit produced the following publications during 2015-16:

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. EFL-U Prospectus                        | 9. Standout Broucher            |
| 2. Annual Report                           | 10. Registers of the University |
| 3. English through Russian                 | 11. Statutes of the University  |
| 4. Russian Philology (Special Issue 34&35) | 12. Ordinance                   |
| 5. Réflexions – Vol. 3 (French Journal)    | 13. Rules and Regulations       |
| 6. Modren Russian Language:Syntax          | 14. Diary 15-16                 |
| 7. EFL Journal Vol. 7 No.1                 | 15. Calanders-15-16             |
| 8. EFL Journal Vol. 7 No.2                 | 16. Desk Calander               |
|  | 17. University Planner          |

Several other requirements of the University are addressed to from time to time.

This is in addition to confidential items of work of the University running into several thousands of impressions. The university press has made an identity of its own due to its quality printing.

## 4. EDUCATIONAL MULTIMEDIA RESEARCH CENTRE

### Overview

The Educational Multimedia Research Centre (EMMRC) is located at The English and Foreign Languages University (EFL-U, Hyderabad) a Central University by an act of Parliament. Earlier known as EMRC, it is one of the first four pioneering Educational Media Research Centres established by the University Grants Commission in 1984 at CIEFL (presently EFL-U) for production of educational television programmes for the UGC–CWCR telecast on Doordarshan.

The Centre has a collection of more than 2758 programmes accumulated over a period. These programmes have dealt with various subjects like English Language, Literature, Science & Technology, Social Sciences, Arts, Culture, Heritage, Humanity, Economics, Sports, Health, Medicine, Education, Psychology, Home Sciences, Law, Urdu, B.Ed (English), etc. A series on Buddhism in AP, career counseling, Pursuit (education news feature) and New Horizons etc, are its major achievements. The activities also include participation in National experiments on interactive television and several training programmes such as Indo-American ETV workshop.

The Centre has won 24 National Awards in UGC/CEC video festivals during these years. The Centre has collaborated for programme production with premier institutions such as National Institute of Nutrition (NIN), Centre for Cellular and Molecular Biology (CCMB), Indian Institute of Chemical Technology (IICT), National Geophysical Research Institute (NGRI), National Institute of Rural Development (NIRD), Agricultural University etc, and with the local expertise available at the English and Foreign Languages University (EFL-U). The expertise is also drawn from the institutions located outside Hyderabad. This has enabled us to disseminate the valuable knowledge generated through research by these organizations without lapse of time.

The Centre has staff strength of Thirty Six, not to mention the support of freelancers, subject experts, professional scripts writers, narrators and musicians – the best available in the field – to ensure quality. The Centre is equipped with Studio and outdoor shooting facilities which includes a full fledged TV Studio and an Edusat Studio. The Centre has acquired the State of Art post production equipment in the form of FCP non-Linear Edit Suites and Graphic Workstation. The Centre is presently working on XD (HD Compatible) Cameras and the output is taken on Optic Discs.

To avoid stagnation and to keep pace with the speed of modern communication technologies, the centre is geared towards e-content generation with the help of multimedia. The Centre therefore, has acquired a new name at the culmination of its thirty years journey. It is now known as **Educational Multimedia Research Centre – EMMRC**

### Production details for the year 2015-16

Period	Video Programmes	E-Content Developed
Dr. G. Krishna Rao/ M V Ramchandran	12	2
Mr. S. Ramesh Chandra	53	33
Ms. G. Bhanumathi	68	75

Period	Video Programmes	E-Content Developed
Mr. Javvaji Hariprasad	33	24
Mr. JV Sriram	29	29
Ms. S. Supriya	22	15
Mr. A. Nageswar Rao	14	25
Mr. D. Madhusudana Rao	20	30
Mr. G S V Chalapathi	-	5
<b>Total</b>	<b>251</b>	<b>238</b>

\*Director coordinated production of all the above Video Programmes and e-Contents.

**Total No. of TV/Video programmes: 251**

**Total No. of e-content programmes: 238**

**Total No. of LORs: 97**

### Highlights

- The Centre has been in the forefront of programme production and e-Content Production.
- Complying with the CEC's directive to make syllabus based programmes in allotted subjects, the Centre is inviting the best of expertise available in the field and majority of them coming from the parent Institute/University.
- The Centre acquired four NLE (FCP) machines during this period.
- The Centre has achieved all the targets set by UGC/CEC in programme production for both Video and e-learning programmes and also Edusat.
- Number of programmes produced by the Centre during the year is shown below:
  - Video programmes : 251
  - NME-ICT Project –  
e-Learning programmes : 238
  - LORs : 97
- All the three subjects, viz. General English, UG Hons (English) and UG- Psychology were launched and students can be viewed and the content can be downloaded from the site [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in)
- The Centre website “[emmrc-eflu.org](http://emmrc-eflu.org)” was launched in the month of June’ 2008 and Centres’ E-Learning programmes are available on the [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in) and on the Sakshat portal of MHRD.
- All the video programmes in U-matic / Beta tapes are being converted into DVD's. Digitization is underway.
- Dr. Krishna Rao Gandhe, Director i/c EMMRC is recognized as Ph. D guide to the students of Communication and Journalism, Telangana University, Nizamabad.

- Dr. Krishna Rao Gandhe, Director i/c, EMMRC is nominated as member of Board of Management for EMMRC, Osmania University, Hyderabad.
- Dr. Krishna Rao Gandhe, Director i/c, EMMRC is nominated as member of Technical Committee for the Purchase of Equipment for EMMRC, Osmania University, Hyderabad.
- Dr. Krishna Rao Gandhe, Director i/c, EMMRC is also nominated as member of Grievance Committee of EMMRC, Calicut, Kerala.

### **E-Content development under NME-ICT**

EMMRC has successfully completed E-Content development in three Under-Graduate (UG) subjects under the Phase I of the NME-ICT Project. All the three subjects, viz. General English, English Honours and Psychology can be viewed and the content can be downloaded from the website on [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in)

In the second phase of the NME-ICT Project, the Centre has started producing programmes in seven subjects viz., Home Science & Nutrition, Urdu (2<sup>nd</sup> year), Law (3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup> year), B.Ed Foreign Languages : German, French, Spanish and Russian. All these programmes are produced in-house by the regular staff and also by engaging the services of freelancers.

### **E-Content Workshop**

With the development of E-Content for three subjects viz., General English, English (Hons) and Psychology, the Centre began work in the II phase on the development of E-Content for Home Science & Nutrition this year.

With a view to familiarize the subject teachers with the details of E-Content development, the Centre has twice conducted One Day Workshops at the Home Science College. Twelve teachers attended the Workshop. First they were briefed about the whole project and its objectives. They were shown our E-Contents in English and Psychology. Finally, they interacted with the concerned production personnel to get into finer points of E-Content development.

In the similar manner the Centre has conducted Workshops for the Law Experts, Urdu Experts and B. Ed (English) Experts and explained about the project and its objectives. They were also shown e-Contents in English and Psychology. Finally, they interacted with the concerned production personnel to get into finer points of E-Content development.

### **Technical Resources**

The Centre has been working with tapeless digital production facilities with Standard Definition (SD) output since 2009. It has non-linear edit systems based on Final Cut Pro (FCP), and Graphic Workstation with Photoshop, MAX 3D Software's and Adobe CS5. Its multimedia unit has application softwares like Encoder for FCV conversion, Pinnacle Studio FCP and E-Content development Software based on Adobe C5.

However, for a Centre engaged in Digital Production, keeping pace with the progress in this sector is of utmost concern. With HD technology coming in a big way, it is now imperative that the Centre requires HD compatible equipment. We have already drawn up a plan for such upgradation.

## Internship

The Centre provides internship to students studying Journalism and Mass Communication, both at undergraduate and post-graduation levels. The Centre conducts internship programmes twice in an academic year, i.e., during months of December and again in the month of May. Each time 12 students are enrolled as internees. The students are taught theory on all aspects of Video/TV production and were given hands-on training on the latest video gadgetry. As a part of the exercise, the students produce an in-house training film to complete the task.

## WORKSHOPS / CONFERENCES / MEETINGS ATTENDED/EVENTS

- EMMRC staff meeting was held on 01.04.2015 in the EMMRC conference hall.
- Dr. Krishna Rao Gandhe, Director i/c presented a paper at Telangana State Police Academy, Hyderabad on 13.04.2015 on the topic "*Effective Public Relations in Digital World*".
- An orientation programme with the Experts Committee in Urdu e-Content development for CEC, New Delhi was conducted at HCU on 24.04.2015.
- EMMRC Production staff meeting was held on 15.5.2015 at EMMRC conference hall.
- Shri V S Prasad, Former Reader Engineer, EMMRC passed away in the early hours of 29.05.2015
- An orientation programme with the Experts Committee in Law e-Content development for CEC, New Delhi was conducted in EMMRC on 03.06.2015 at 3.30pm in the EMMRC Conference hall.
- Online orientation training on course builder platform for MOOCs on Live Vyas Higher Education Channel on 10.06.2015 from 11am to 3pm was attended by all the Production staff, Technical Staff and Animation of EMMRC in the EMMRC Conference hall.
- An orientation programme with the Experts Committee in Urdu e-Content development for CEC, New Delhi was conducted in EMMRC on 16.06.2015 at 11.30am in the EMMRC Conference hall.
- An orientation programme with the Experts Committee in Home Science e-Content development for CEC, New Delhi was conducted at Home Science College, Saifabad, Hyderabad on 18.06.2015.
- Video recordings of the proceedings were taken on 16.10.2015 at ICSSR Hall, OU campus, Hyderabad from 9.30am to 5.30pm - EMMRC covered the event.
- Students from Dept. of Communication visited EMMRC as a part of their practical sessions on Elements of Television Production and Exposure on 26.10.2015 and the technical persons of EMMRC explained about the multi camera operation, mixer/switcher operation etc. to the students of MA MCJ headed by Srinivas Panthakula.
- Group Discussion and Presentation skills to the students of ELE course, oral communication and presentation skills were conducted by Prof. Ajit Kumar - recorded by the EMMRC-EFLU organized by the EFL University.

- The Library Department of EFLU organized a Week long book cum exhibition on Sardar Vallabhabhai Patel. The Exhibition was inaugurated by Prof. Padmini Shankar, Provost, Mahalaqa Bai Chanda Hostel on 31.10.2015- Photos were taken by EMMRC.
- International Seminar on “The Enigma of Law” was conducted in EFLU from 2<sup>nd</sup> to 4<sup>th</sup> of November, 2015, Inaugural, keynote lecture and plenary sessions and concluding session were covered by EMMRC-EFLU – Video Coverage was done for 3 days.
- The Non-Formal Courses and Resources wing of the EFL University organized a Certificate Distribution Function for the Officers from BrahMos Aerospace, Hyderabad on Fast Reading Skills on 03.11.2015 – Photographs were covered by EMMRC-EFLU.
- ITP- Cultural program of Colombian Teachers was covered by EMMRC- Photos and Video coverage.
- ITP – Presentation skills was covered by EMMRC conducted in the 1<sup>st</sup> floor of EMMRC- Photos and Video coverage.
- A Team of members of EMMRC were assigned for outdoor recording of B.Ed English subjects for 3 days from 17<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup> November, 2015 at Sarvail, Choutuppal, Nalgonda District.
- Mr. Krishna Rao Gandhe, Director i/c attended the Directors meeting held on 26<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> November, 2015 at CEC, New Delhi.
- A Purchase Committee for the EMMRC was constituted for procurement of equipment/spare parts/maintenance/ technical facilities etc constituting of five members on 11.01.2016.
- Director i/c attended 5-day Training workshop on Research Methodology and Data Analysis at CEC, New Delhi held on 27<sup>th</sup> January to 31<sup>st</sup> January, 2016.
- Purchase committee meeting was held on 10.02.2016 in EMMRC Conference to discuss about the equipment to be procured from the Non-Recurring Grant.
- 23 Students from Mizoram visited EMMRC studio’s on 19.02.2016 on the request of Dr. Stevenson. K, HoD, Department of Journalism, OU, Hyderabad. Director explained about the functioning of the EMMRC and gave an overview about the programmes and Centre and screened couple of programmes to the students.
- 3 day training Workshop for Development and delivery of MOOCs – repurposing of e-content from 09<sup>th</sup> to 11<sup>th</sup> March, 2016 was conducted by CEC New Delhi. Prof. Vedasharan and Mr. S.Ramesh Chandra, Producer II attended the training program.
- Students from Vivekananda College of Education, Shadnagar, Presidency College of Education, Falaknuma and Students from Akkamahadevi Women’s College, Bidar visited EMMRC on 31.03.2016



## CONTRIBUTION OF EMMRC TO THE UNIVERSITY

- ITP – Silver Jubilee celebrations of EFL University was covered by EMMRC on 08.04.2015.
- Teaching Aids Exhibition of Department of Education, EFLU was held in New Academic Block on 09<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> April, 2015 and the event was covered by the EMMRC.
- The Department of Education, EFL University conducted Valediction 2015 (Annual Day) of B.Ed, English and M.Ed programmes on 30.04.2015 and the event was covered by EMMRC, EFL University.
- Department of Germanic Studies conducted 2 Hour symposium for 20 students in the EMMRC conference hall on 30.04.2015
- EFL University Admission Committee meeting was held on 22.05.2015 in the EMMRC Conference Hall.
- A Walk-in-interview was conducted by the EFL University for the appointment of Project Fellow for the UGC special Assistance Programme Project in the EMMRC conference Hall on 22.05.2015
- International Yoga Day was celebrated by the University on 21.06.2015 from 7am to 10am the whole programme was covered by EMMRC and actively participated by all the staff.
- Extension Lecture on Classical Indian Dance organized by the ITP department of EFL University was covered by EMMRC on 26.06.2015.
- International conference on exploring moral interfaces private worlds and public systems from 07<sup>th</sup> to 09<sup>th</sup> Oct, 2015 – EMMRC covered the event.
- ITP organized a puppet show in EFLU - the event was covered by EMMRC- photos were taken.
- A Meeting of Teaching Assistants of 20 members on the Proficiency course in English was taken place on 16.10.2015 in the EMMRC Conference hall.
- Inauguration of new facility for the differently abled students in the Library of EFL University, Prof. Sunaiana Singh, Vice-Chancellor inaugurated the facility – the event covered by EMMRC-EFLU.
- ITP – Extension lecture was covered by EMMRC on 23.10.2015- photo coverage.
- Group photograph of Colombian Teacher Training programme participants was covered by EMMRC-EFL University.
- Prof. Sunaina Singh, Vice-Chancellor, EFLU inaugurated the University Park on 23.11.2015 at EFLU – the event covered by EMMRC-EFLU- Video and Photo coverage.
- The conference titled “Words, Words, Words: The Future of Literary Writing”, was held from 25<sup>th</sup> to 27<sup>th</sup> November, 2015 (3 days) in EFLU, the event was covered by EMMRC- Video and Photos covered.

- Felicitation to Prof. Amritavalli, EFLU on 30.11.2016 was covered by EMMRC
- A Prize distribution function for the students of 160-Hour Proficiency course in English was taken place on 04.12.2015 at NAB, EFLU- the Photographs were taken by EMMRC-EFLU.
- As a part of their visit to EFLU, the foreign (Malaysian) delegates visited EMMRC on 08.12.2015 – Photos was covered by EMMRC.
- As a part of Swachh Bharat programme the snaps of the Campus were captured on 14.01.2016 – Photo coverage.
- The Republic day of India was celebrated on 26.01.2016 in our University and the event was covered by EMMRC-EFLU – Photos and Video.
- ITP organized Story Telling programme by Ms. Deepa Kiran – the event was covered by EMMRC-EFLU (Photo and video coverage).
- Three day workshop on Continuing Professional Development with Prof. Rod Bolitho and Prof. Tony Wright was conducted by the School of English Language Education, EFLU from 03.02.2016 to 05.02.2016 – the event was covered by EMMRC (Video Coverage).
- Cultural programme (Tunes of Differences – Disabled students) was conducted by the Cell for the disabled, EFLU on 05.02.2016 at Football grounds, the event was covered by the EMMRC- Photos and Video coverage was done.
- SPARSH Committee poster exhibition on 11.02.2016 from 3pm to 6pm at Foyer, Ground Floor, NAB, EFLU – Photographs taken.
- The lecture of Prof. Mohan Ramanan (Retd.) titled “Teaching Poetry in the Language Classroom” on 19.02.2016 at NAB – Video coverage.
- Photographs of retirement function of Mr. M. Chandrakanth, Sr. Assistant, Administration Section, EFLU were taken on 29.02.2016.
- EFL University organized Media Fest from 11<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> March, 2016 – the Total event was covered by EMMRC-EFLU (Photos and Video Coverage)
- ITP-52, Inauguration was covered by EMMRC-EFLU (Photo coverage and Video coverage), Group photographs on 29.03.2016.
- SPARSH (Sensitization, Prevention and Redressal of Sexual Harrassment) is organized International Women’s Day on 15.03.2016 – Photo and Video Coverage was undertaken.
- EMMRC- EFLU organized Mahila Vasanthotsavam (Women’s Day) and felicitated Prof. Sunaina Singh, VC-EFLU, Ms. Smitha Sabharwal, IAS, Additional CM, Telangana State and Mrs. Vasundhara, Prominent Gemologist, at EFL University.
- Teaching Aids Exhibition 2016 was conducted by Department of Education on 31.03.2016 and 01.04.2016 and the event was covered by EMMRC-EFLU (Video coverage)

- The Orientation programme for the Non-Teaching Staff was taken in the EMMRC Conference Hall on 22.01.2016.
- EMMRC studio was used to record the audio with students for MOOCs program on 29.01.2016.
- Students from the Central University of Mizoram visited 17<sup>th</sup> Feb, 2016 (Studio used).
- The Japanese Department of EFLU organized a lecture by the eminent Professor Suzuki Sadami on Contemporary Japanese Literature in the EMMRC Conference hall on 26.02.2016.
- EMMRC conference hall was used for conducting interviews for the ICSSR sponsored Project on 09.03.2016.
- Officials from Telangana Academy for skill and Knowledge (TASK) had meeting in EMMRC Conference Hall and discussed matters related to possible teacher training programmed that the university can for their faculty on 11.03.2016.
- EMMRC conference hall was used for conducting debate programme on 17.03.2016.

### **Achievements**

- The Centre has a collection of 2758 programmes related to the teaching and learning of English Language, Literature, Science and Technology, Social Sciences, Arts, Culture, Heritage, Humanity, Economics, Sports, Health, Medicine, Education, Psychology, Home Science, Law, B.Ed (English), etc., Our Media Centre Stands **Number One** among the 21 Media Centres of the Country.
- The Centre has started producing e-Content development programmes on the following Subjects under Phase 2 of NME-ICT Project, Viz. Home Science & Nutrition, Urdu (2<sup>nd</sup> year), Law (3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup> year), B.Ed (English), Foreign Languages : German, French, Spanish and Russian of NME-ICT project.
- All the three subjects, viz. General English, UG Hons (English) and UG- Psychology were launched during this year and students can view and download the content on [www.cec.nic.in](http://www.cec.nic.in)
- UGC sanctioned an amount of Rs.298.70 Lakhs towards Purchase of Equipment under Non-Recurring Grant vide its letter No. F.11-2/97(MC) date 29.01.2015 (Rs.264.55 by RTGS+34.15 by Adjustment). Along with this UGC has also sanctioned budget of Rs.50.00 Lakhs for renovation of building and Rs.10.00 Lakhs for replacement of vehicle.

### **Non-Plan (Recurring Grants) for the 2015-16 from 01.04.2015 to 31.03.2016**

<b>Allocation by UGC for the Financial Year 2015-16</b>	<b>: Rs.3,39,00,000/-</b>
<b>Grant received by the Centre for FY 2015-16</b>	<b>: Rs.3,39,00,000/-</b>
<b>Expenditure incurred for the FY 2015-16</b>	<b>: Rs.3,41,89,062/- (Provisional)</b>



# **VI. STATISTICS**



## 1. STUDENT ENROLMENT

### DETAILS ABOUT ACADEMIC PROGRAMMES

Level	No. of existing programmes	No. of programmes notified in 2015-16	No. of programmes added in 2015-16	No. of self-financing programmes	No. of value added/career oriented programmes
Ph.D.	15	11	-	-	-
PG	12	11	01(Shillong campus: MA English Literature)	-	-
UG	09	08	-	-	01 (B.Ed)
PG Diploma	01	01	-	-	01 (PGDTE)
Advanced Diploma	09	06	-	-	-
Diploma	09	08	-	-	-
Certificate	10	08	-	-	-
Others (Distance Mode: MA English, PGDTE, PGCTE)	03	03	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>68</b>	<b>56</b>	<b>01</b>	<b>-</b>	<b>02</b>

Interdisciplinary	01 (M.A English)		-	-	01
Innovative	02 (PGDTE and B.Ed English)		-	-	02

### PATTERN OF ACADEMIC PROGRAMMES

Pattern	No. of programmes
Semester	66
Trimester	-
Annual	-

## 2. DEGREES AWARDED DURING THE ACADEMIC YEAR 2015-16 (REGULAR PROGRAMMES)

Level	Programme	Hyderabad Campus	Lucknow Campus	Shillong Campus	Total	
<b>UG</b>	BA (Arabic)	10	--	--		
	BA (English)	38	17	9		
	BA (French)	15	--	--		
	BA (German)	--	--	--		
	BA (Russian)	1	--	--		
	BA (Spanish)	17	--	--		
	BA (Japanese)	15	--	--		
	BCJ	--	--	9		
	B.Ed. (English)	--	--	--		
	<b>PG</b>	MA (Arabic)	15	--	--	
MA (English)		96	11	14		
MA (French)		11	--	--		
MA (German)		1	--	--		
MA (Japanese)		--	--	--		
MA (Russian)		1	--	--		
MA (Spanish)		6	--	--		
MCL		7	--	--		
MA MCJ		14	--	4		
M.Ed.		--	--	--		
MA (Linguistics)		--	--	6		
<b>Research Programmes</b>						
<b>M. Phil.</b>		M. Phil. (English)	--	--	--	
	M. Phil. (Arabic)	--	--	--		
	M. Phil. (French)	--	--	--		
<b>Ph.D.</b>	Ph.D. English	58	3	--		
	Ph.D. (Arabic)	11	--	--		
<b>PG Diploma</b>	PGDTE	14	1	--		
		<b>330</b>	<b>32</b>	<b>42</b>		



## COURSE/PROGRAMME-WISE DISTRIBUTION OF PASS PERCENTAGE (2015-16)

Title of Programme	Total No. of Students Appeared	Division				
		Distinction (%)	1 Div. (%)	2 Div. (%)	3 Div. (%)	Pass %
BA Arabic	9	-	77.77	11.11	-	88.88
BA English	97	2.17	65.21	15.21	2.38	84.94
BA French	16	6.25	43.75	25.00	-	75.00
BA German	Nil	-	-	-	-	-
BA Russian	4	-	-	25.00	-	25.00
BA Spanish	18	-	27.7	55.5	-	88.88
BA in JMC	9	-	33.33	66.67	-	100
MA JMC	18	-	92.85	7.14	-	100
MA English	139	-	93.93	4.04	-	97.97
MA Arabic	17	-	82.5	11.76	5.88	100
MA French	11	-	63.6	36.4	-	100
MA German	1	-	-	100	-	100
MA Russian	Nil	-	-	-	-	-
MA Spanish	6	-	16.66	66.66	16.66	100
MA Computational Linguistics	07	-	28.57	71.42	-	100
MA Linguistics	6	-	16.67	33.33	50	100
PGDTE	15	-	28.57	71.42	-	100
B.Ed. English						
M.Ed. English	Not offered					
Ph.D. English	NA					
Ph.D. French	NA					

**NO. OF FACULTY WHO ARE PH.D. GUIDES (AS ON 30/6/2016) : 100**

**NO. OF STUDENTS REGISTERED UNDER THEM (AS ON 30/6/2016): 523**

**No. of Ph.D. s awarded in 2015-16 : 69 (as on 30/6/2016)**

### TOTAL NO. OF STUDENTS:

UG	PG	Ph.D.	Others
381	450	435	470

### 3. STUDENT DIVERSITY AND PROGRESSION

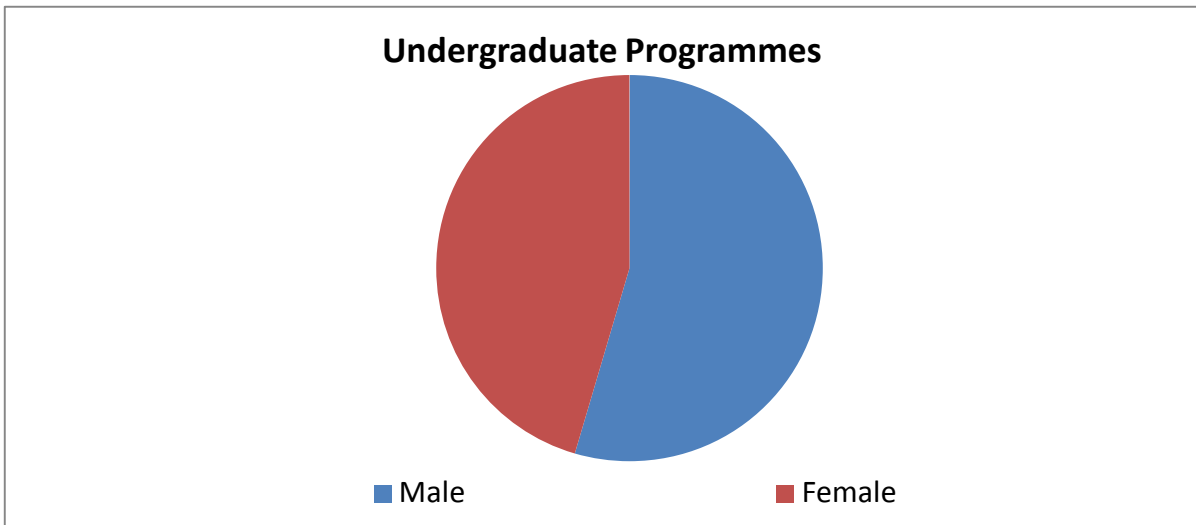
I. Sanctioned (approved) intake:

2015-16	
UG	PG
275	370

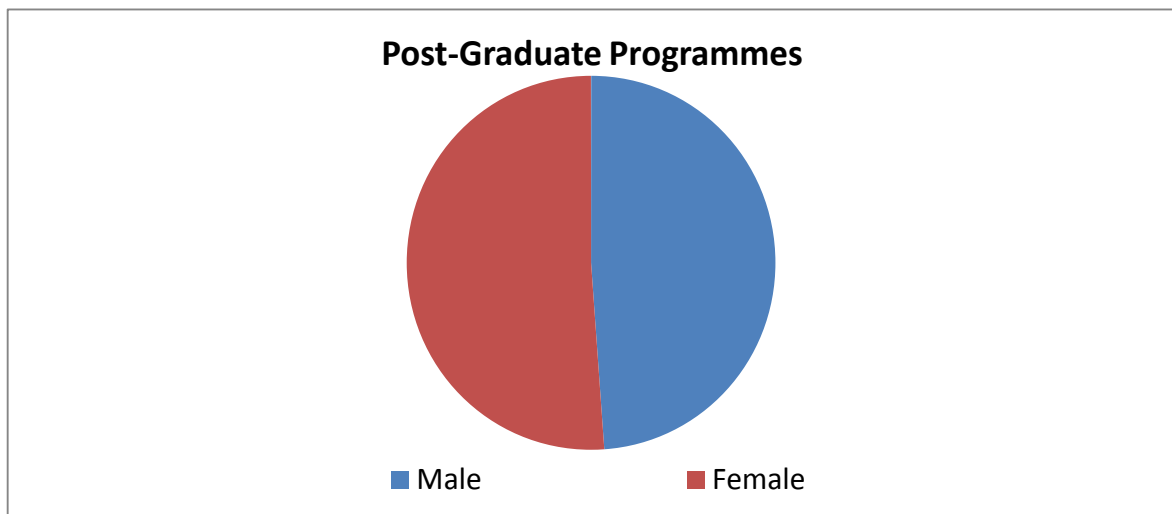
II. Student Strength 2015-16:

UG			PG		
Male	Female	Total	Male	Female	Total
245	204	449	214	224	438

UG-Male: Female Ratio

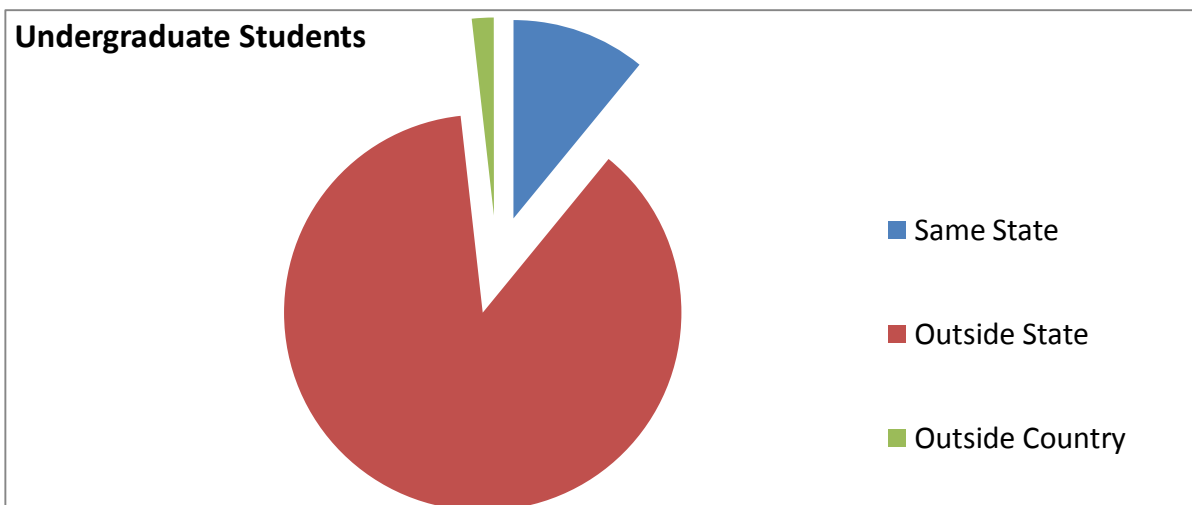


PG-Male: Female Ratio



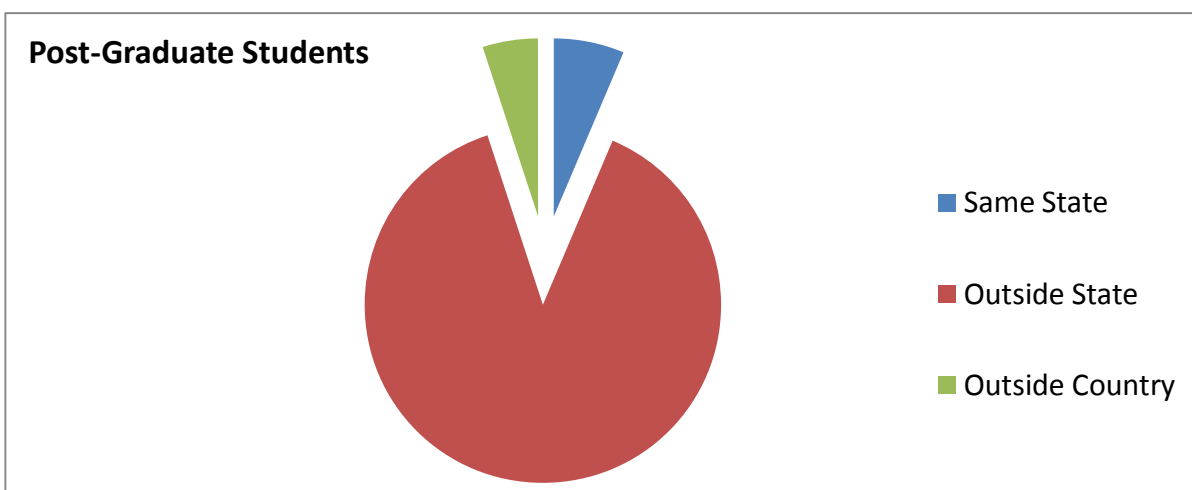
**Under-Graduate Students details: (1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> year on rolls)**

Category	Male	Female	Total
From the same state	31	18	49
From outside state	209	183	392
From outside country	5	3	8
Economically Backward	NA	NA	NA
Socially Challenged (SC+ST+OBC)	162	80	242



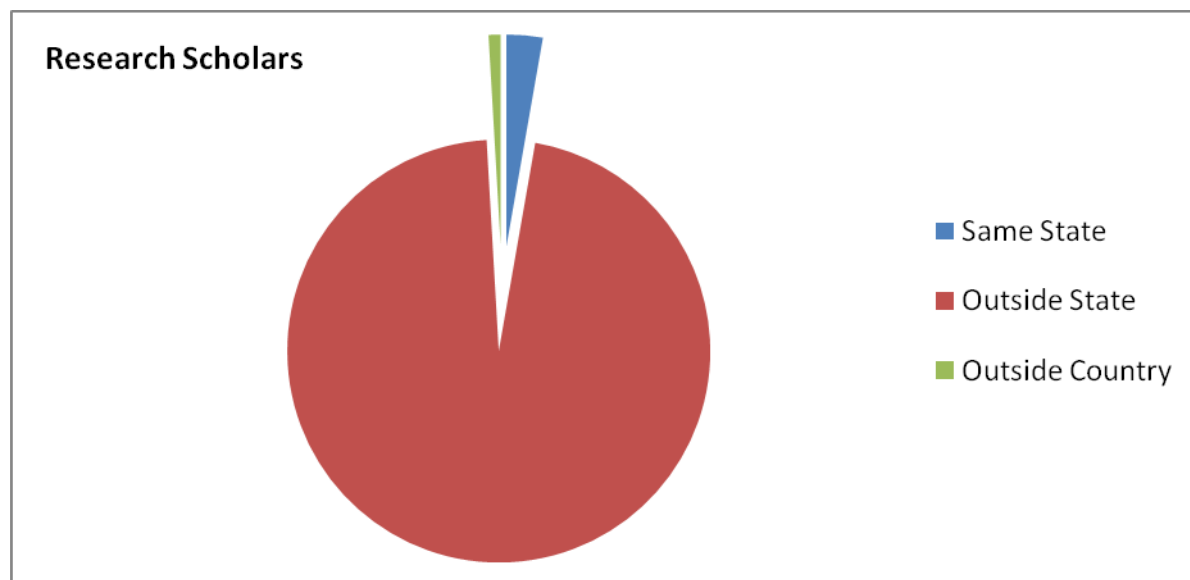
**Post-Graduate Students details: (1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> year on rolls)**

Category	Male	Female	Total
From the same state	20	8	28
From outside state	193	195	388
From outside country	11	11	22
Economically Backward	NA	NA	NA
Socially Challenged (SC+ST+OBC)	123	84	207



**Ph.D. Students details: (1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup> year on rolls)**

Category	Male	Female	Total
From the same state	13	2	15
From outside state	281	242	523
From outside country	3	2	5
Economically Backward	NA	NA	NA
Socially Challenged (SC+ST+OBC)	193	78	271



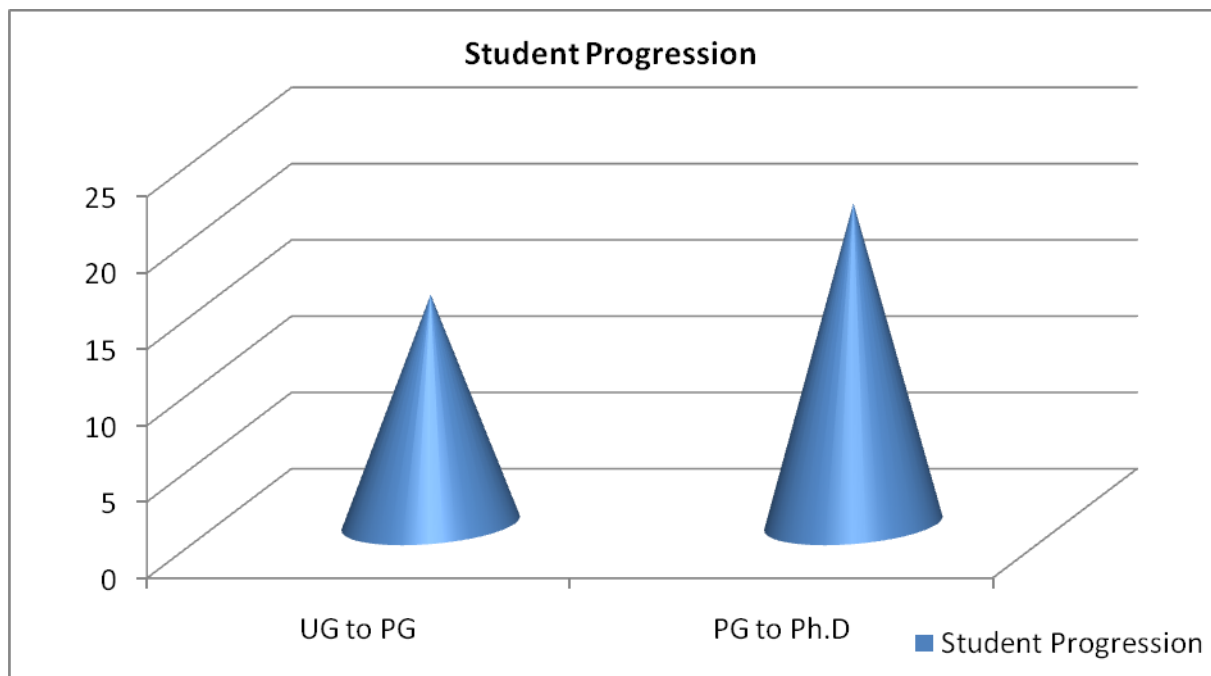
**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY**  
**Intake & Admitted students for the Academic Year 2015-16**

Sl. No.	Course	No. of intake Seats	GEN	SC	ST	OBC		GEN	SC	ST	OBC	VHC / PHC	FN	Total Admitted
<b>Hyderabad Campus</b>														
<b>UG Programme</b>														
1	BA (Hons.) English	40	20	6	3	11		19	6	3	9	0	0	37
2	BA (Hons.) Arabic	25	13	4	2	6		6	4	2	6	0	4	22
3	BA (Hons.) French	15	8	2	1	4		4	1	1	2	1	0	9
4	BA (Hons.) German	15	8	2	1	4		4	2	1	3	2	0	12
5	BA (Hons.) Russian	15	8	2	1	4		4	2	1	3	0	0	10
6	BA (Hons.) Spanish	15	8	2	1	4		4	2	0	2	0	0	8
7	B.Ed.	50	25	8	4	13		19	6	4	9	0	0	38

Sl. No.	Course	No. of intake Seats	GEN	SC	S T	OBC		GEN	SC	ST	OBC	VHC / PHC	FN	Total Admitted
<b>PG Programme</b>														
8	M.A. in JMC	20	10	3	2	5		7	2	2	5	0	0	16
9	M.A. in English	90	47	13	6	24		36	12	7	17	4	3	79
10	M.A. in Arabic	20	10	3	2	5		4	0	0	6	0	2	12
11	M.A. in French	15	8	2	1	4		7	1	1	5	0	0	14
12	MA in German							1	0	0	0	0	0	1
13	M.A. in Hindi	15	8	2	1	4		7	0	0	0	0	0	7
14	M.A. in Russian	10	4	2	1	3		1	0	0	1	0	0	2
15	M.A. in Spanish	10	4	2	1	3		0	1	0	1	0	0	2
16	M.A. in Computational Linguistics	20	10	3	2	5		3	2	2	5	0	0	12
17	PGDTE	40	20	6	3	11		9	5	3	0	1	0	18
<b>Research Programmes</b>														
18	Ph.D. ELE	8	4	1	1	2		0	1	1	1	1	0	4
17	Ph.D. L&P	6	3	1	1	1		2	1	1	1	0	0	5
19	Ph.D. Eng. Lit.	4	2	--	1	1		1	0	1	2	0	0	4
20	Ph.D. Comparative Literature & India Studies	4	2	1	--	1		2	1	0	1	0	0	4
21	Ph.D. Education	4	2	1	--	1		2	0	0	2	0	0	4
22	Ph.D. Film Studies	4	2	--	1	1		3	0	1	0	0	0	4
23	Ph.D. Aesthetics & Philosophy	8	4	1	1	2		1	0	0	0	0	0	1
	Ph.D. (Arabic Lit.)	0						0	0	0	0	0	0	0
24	Ph.D. (German)	8	4	1	1	2		0	1	0	0	0	0	1
25	Ph.D. (Russian)	4	2	1	--	1		0	0	0	0	0	0	0
26	Ph.D. (French)	4	2	1	--	1		7	0	0	0	0	0	7
<b>Shillong Campus</b>														
<b>UG Programmes</b>														
1	B.A. (Hons.) English	40	20	6	3	11		8	0	4	1	0	0	13
2	B.A. JMC	30	16	4	2	8		2	4	3	1	0	0	10
<b>PG Programmes</b>														
3	M.A. JMC	20	10	3	2	5		5	0	1	1	0	0	7

Sl. No.	Course	No. of intake Seats	GEN	SC	S T	OBC		GEN	SC	ST	OBC	VHC / PHC	FN	Total Admitted
4	MA (English)	20	10	3	2	5		6	1	7	6	0	0	20
5	M.A. (Linguistics)	20	10	3	2	5		1	1	2	0	0	0	4
6	M.A. (English Literature)	20	10	3	2	5		3	3	0	5	0	0	11
<b>Research Programmes</b>														
7	Ph.D. (L&P)	4	2	1	--	1		0	0	2	0	0	0	2
<b>Lucknow Campus</b>														
<b>UG Programmes</b>														
1	B.A. (Hons.) English	30	16	4	2	8		3	1	0	5	0	0	9
<b>PG Programmes</b>														
2	PGDTE	20	10	3	2	5		1	0	0	0	0	0	1
3	M.A. English	30	16	4	2	8		14	2	0	4	1	0	21
		<b>703</b>	<b>358</b>	<b>104</b>	<b>57</b>	<b>184</b>		<b>196</b>	<b>62</b>	<b>50</b>	<b>104</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>431</b>

## STUDENT PROGRESSION



UG to PG : 15

PG to Ph.D : 21



